



Digitized by the Internet Archive
in 2022 with funding from
University of Toronto

<https://archive.org/details/31761114657562>



The Ontario Gazette

La Gazette de l'Ontario

Vol. 132-41
Saturday, 9th October, 1999

Toronto

ISSN 0030-2937
Le samedi 9 octobre 1999

Proclamation

(Great Seal of Ontario)

(Great Seal of Ontario)

HILARY M. WESTON

HILARY M. WESTON

PROVINCE DE L'ONTARIO

PROVINCE OF ONTARIO

ELIZABETH THE SECOND, by the Grace of God of the United Kingdom, Canada and Her other Realms and Territories, Queen, Head of the Commonwealth, Defender of the Faith.

ELIZABETH DEUX, par la grâce de Dieu, Reine du Royaume-Uni, du Canada et de ses autres royaumes et territoires, Chef du Commonwealth, Défenseur de la Foi.

PROCLAMATION

PROCLAMATION

COURTS OF JUSTICE ACT

LOI SUR LES TRIBUNAUX JUDICIAIRES

We, by and with the advice of the Executive Council of Ontario, under subsection 21.1(5) of the *Courts of Justice Act*, name the following areas as the areas in which the Family Court has jurisdiction, effective on September 15, 1999:

Sur l'avis du Conseil exécutif de l'Ontario, en vertu du paragraphe 21.1(5) de la *Loi sur les tribunaux judiciaires*, la Cour de la famille est proclamée compétente pour les régions suivantes à compter du 15 septembre 1999 :

the County of Frontenac;
the County of Lennox and Addington;
the County of Middlesex; and
the County of Simcoe

le comté de Frontenac;
le comté de Lennox et Addington;
le comté de Middlesex; et
le comté de Simcoe

including (for greater certainty) every municipality situated in those counties, whether or not the municipality forms part of the county for municipal purposes.

incluant, il est entendu, toute municipalité située dans ces comtés, qu'elle fasse ou non partie du comté aux fins municipales.

WITNESS:

TÉMOIN :

THE HONOURABLE
HILARY M. WESTON

L'HONORABLE
HILARY M. WESTON

LIEUTENANT GOVERNOR OF OUR
PROVINCE OF ONTARIO

LIEUTENANTE-GOUVERNEURE DE NOTRE
PROVINCE DE L'ONTARIO

GIVEN at Toronto, Ontario, on September 9, 1999.

FAIT à Toronto (Ontario) le 9 septembre 1999.

BY COMMAND

PAR ORDRE

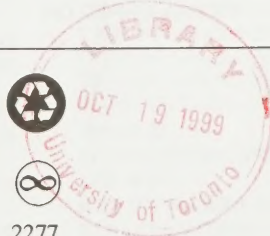
CHRIS HODGSON
Chair of the Management Board of Cabinet

CHRIS HODGSON
Président du Conseil de gestion du gouvernement

(6521) 41

Published by Management Board Secretariat
Publié par Secrétariat du Conseil de gestion

© Queen's Printer for Ontario, 1999
© Imprimeur de la Reine pour l'Ontario, 1999



2277



Motor Vehicle Transport Act/Truck Transportation Act Loi sur les transports routiers/Loi sur le camionnage

The following are applications for operating licences under the *Truck Transportation Act*, R.S.O. 1990, Chapter T.22, and/or the *Motor Vehicle Transport Act*, 1987, Chapter 35. The applicants have met the fitness requirements pursuant to Section 6 of the *Truck Transportation Act* and/or Section 8(2) of the *Motor Vehicle Transport Act*, 1987 and the provincial transport board and/or the Registrar of Motor Vehicles proposes to issue the licences if no written objection is served on the applicant and filed with the Registrar of Motor Vehicles, within thirty days of this publication.

The following applicants have applied for Authority to offer a transportation service for the carriage of Goods:

On trouvera ci-après la liste des demandes de permis d'exploitation présentées en vertu de la *Loi sur le camionnage*, L.R.O. 1990, chapitre T.22, et/ou la *Loi de 1987 sur les transports routiers*, L.C. 1987, chapitre 35. On a jugé que les personnes ayant présenté ces demandes se conformaient aux critères d'aptitude prévus au paragraphe 8(2) de la *Loi de 1987 sur les transports routiers* et l'office des transports de l'Ontario et/ou le registraire des véhicules automobiles dans les trente jours suivant la publication des présentes.

Les personnes suivantes ont demandé l'autorisation d'offrir des services de transport de marchandises à destination.

AL-CA-POL LOGISTICS INC. CALGARY, AB	J B F INC CAP-ST-IGNACE, QC	S.B. INC. HARRISBURG, OR
BESNER CENTRAL TRUCKING LTD. TORONTO, ON	JOY TRANSPORT LTD. BRAMPTON, ON	SUITOR TRANSPORT INC. LANSLOWNE, ON
BOODHOO, BASANT ETOBICOKE, ON	J P TOWING SERVICE & STORAGE LTD. TORONTO, ON	SUNNY TRANSPORT SERVICES INCORPORATION MISSISSAUGA, ON
C. BRAR TRANSPORT INC. MISSISSAUGA, ON	K.T. LOGISTICS LTD. KITCHENER, ON	VINU & VITHU TRANSPORT INC DOWNSVIEW, ON
CHEBLY, FADY HULL, QC	LARRY'S TRANSPORT SERVICE INC WINDSOR, ON	LES BATIMENTS VALIKA INC. VAL D'OR, QC
CHRISTO, ROBERT, R. TILLSONBURG, ON	LOLLMOHAMUD, MOHAMED, HANIFF ETOBICOKE, ON	WILSON, ALTON, D. TORONTO, ON
COUNTRYWIDE VAN LINES INC. BRAMPTON, ON	MANAGEMENT CONSULTING SERVICES GROUP INC CONCORD, ON	1354381 ONTARIO LIMITED MISSISSAUGA, ON
TRANSPORT D.N.S.M. INC. LA PLAINE, QC	MATTU TRUCKING INC. MISSISSAUGA, ON	1368342 ONTARIO INC. PALMERSTON, ON
DOWNEY TRUCKING INC. PORTLAND, TN	MSZ INC KOKOMO, IN	1371631 ONTARIO INC HAMILTON, ON
EISENER'S TRANSPORT LIMITED DARTMOUTH, NS	PARISOTTO, DANNY GUELPH, ON	1373285 ONTARIO LTD. MISSISSAUGA, ON
EXPEDITED DELIVERY SERVICES INC GRAPEVINE, TX	LES ENTREPRISES A-L-O POMERLEAU LTEE STE-CLOTILDE, QC	3603466 CANADA INC. LASALLE, QC
FALCONER TRANSPORT INC BRAMPTON, ON	PREFERRED TRANSPORTATION SERVICES INC. EL PASO, TX	9036-7046 QUEBEC INC MONTREAL, QC
F.T. SILFIES INC. NAZARETH, PA	RAJARATNAM, RAVIKARAN TORONTO, ON	9055-8578 QUEBEC INC. STE ROSALIE, QC
LES TRANSPORTS MARIO GAGNON INC. MONT JOLI, QC	RSM TRANSPORT INC. KITCHENER, ON	9070-8702 QUEBEC INC ST NOEL, QC
GASCHO, LLOYD, M. KITCHENER, ON	R.W.E. TRANSPORT INC. LASALLE, QC	9073-2330 QUEBEC INC. GATINEAU, QC
H.J.R. TRUCK LINES INC. BRAMPTON, ON	S B EXPRESS INC. STONEY CREEK, ON	9075-0944 QUEBEC INC. DRUMMONDVILLE, QC
J. & L. FREIGHTWAY INC. LONDON, ON		J. Greig Beatty Manager/Chef de Service

ONTARIO HIGHWAY TRANSPORT BOARD**NOTICE**

Periodically, temporary applications are filed with the Board. Details of these applications can be made available at anytime to any interested parties by calling (416) 326-6732.

The following are applications for extra-provincial and public vehicle operating licenses filed under the *Motor Vehicle Transport Act, 1987*, and the *Public Vehicles Act*. All information pertaining to the applicant *i.e.* business plan, supporting evidence, etc. is on file at the Board and is available upon request.

Any interested person who has an economic interest in the outcome of these applications may serve and file an objection within 29 days of this publication. The objector shall:

1. complete a Notice of Objection Form,
2. serve the applicant with the objection,
3. file a copy of the objection and provide proof of service of the objection on the applicant with the Board,
4. pay the appropriate fee.

Serving and filing an objection may be effected by hand delivery, mail, courier or facsimile. Serving means the date received by a party and filing means the date received by the Board.

LES LIBELLÉS DES DEMANDES PUBLIÉES CI-DESSOUS SONT AUSSI DISPONIBLES EN FRANÇAIS SUR DEMANDE.

Northway Bus Lines Inc.
Box 550, Highway 69 North, R.R. #84,
Capreol, ON P0M 1H0

31155-P/Q/R/S/T

Applies for the approval of the transfer of extra provincial operating licences Nos. X-1625 and X-901; public vehicle operating licences Nos. PV-1736, PV-4054 and PV-3117; and public vehicle (school bus) operating licence No. PVS-8004, all presently in the name of Laidley School Bus Service Limited, R.R. # 1, Little Current, Ontario P0P 1K0.

642543 Ontario Limited
59 Dupont St., P. O. Box 879,
Smooth Rock Falls, ON P0L 2B0

45749 & A/B

Applies for the approval of the transfer of extra provincial operating licence No. X-1221; public vehicle operating licence No. PV-3865; and public vehicle (school bus) operating licence No. PVS-2887, all presently in the name of Ida and Roland Cloutier, 226 Highway 11, Smooth Rock Falls, Ontario P0L 2B0.

Gale & Linda Tolmonen
Lot 9, Conc. 2, R.R. #1, Dorion, ON P0T 1K0

45750

Applies for the approval of the transfer of public vehicle (school bus) operating licence No. PVS-6985, now in the name of Reino Werner Tolmonen, Dorion, Ontario P0T 1K0.

Felix D'Mello
Board Secretary
Secrétaire de la Commission

Government Notices Respecting Corporations Avis du gouvernement relatifs aux compagnies

Certificates of Dissolution Certificats de dissolution

NOTICE IS HEREBY GIVEN that a certificate of dissolution under the *Business Corporations Act*, has been endorsed: The effective date precedes the corporation listings.

AVIS EST DONNÉ PAR LA PRÉSENTE que, conformément à la *Loi sur les compagnies*, un certificat de dissolution a été inscrit pour les compagnies suivantes : la date d'entrée en vigueur précède la liste des compagnies visées.

Name of Corporation: Dénomination sociale de la compagnie :	Ontario Corporation Number Numéro de la compagnie en Ontario
---	--

1999-5-26	
630564 ONTARIO INC.	630564
1999-6-17	
493387 ONTARIO LTD.	493387
1999-7-5	
LAVERNE CALEY LIMITED	318461
1999-7-8	
NELEMANS CONSTRUCTION LTD.	838544
TAILEE ENTERPRISES INC.	426566
1999-7-16	
501109 ONTARIO LIMITED	501109
647611 ONTARIO INC.	647611
1999-7-20	
768217 ONTARIO LIMITED	768217
1999-7-21	
1082433 ONTARIO LIMITED	1082433

Name of Corporation: Dénomination sociale de la compagnie :	Ontario Corporation Number Numéro de la compagnie en Ontario
---	--

1999-7-28	
SCANNER TRADING CO. LTD.	1000048
1999-7-29	
ELMER MEEK TRAPPING SUPPLIES LIMITED.	420964
1152398 ONTARIO INC.	1152398
1294609 ONTARIO INC.	1294609
1999-7-30	
1262362 ONTARIO INC.	1262362
1999-8-3	
VERNON SHORES MARINA LIMITED	825343
1999-8-4	
BURGER TRUCKING LIMITED.	264077
1999-8-5	
D J CHEMICAL PRODUCTS LTD.	1201376
883648 ONTARIO LIMITED	883648
1999-8-6	
CHADWILL TERMINAL INC.	460189
CHEUNG & LOONG ENTERPRISES INC.	1079674
DIXIE BUSINESS CENTRE LIMITED	673883
TILLONCA FLAGPOLES (1987) LTD.	726599
971984 ONTARIO LTD.	971984
1999-8-30	
411769 ONTARIO INC.	411769
1999-9-14	
HILLTOP MARINE INC.	387719
PANACEA INTERNATIONAL ENTERPRISES INC.	1041440

Name of Corporation: Dénomination sociale de la compagnie :	Ontario Corporation Number Numéro de la compagnie en Ontario
---	--

1999-9-15

C.R. GALLOWAY & ASSOCIATES INC.	1094839
GREENBLOCK OTTAWA LTD.	1130195
HAROLD NETTLETON JEWELLERS LIMITED.	123652
JACK MORTIN DESIGN LIMITED.	405179

1999-9-16

LANDMARK INC.	1295144
MW DATA CONSULTANTS INC.	1266621
PICCOLO BROTHERS SUPER MARKET LIMITED.	76400

1999-9-17

ALI ISMAIL & SONS LTD.	753678
CHIVY ENTERPRISES INC.	1002800
COMPUTER HOUR INC.	1027373
GORDON F. JONES LTD.	404117
PROTEST TECHNOLOGIES INC.	958684
SPECIALIZED MEDICAL SYSTEMS INC.	1154917
SYNCHRON INSURANCE SOLUTIONS INC.	1284098
110 ISMAIL LTD.	509754
480711 ONTARIO INC.	480711
729789 ONTARIO INC.	729789

1999-9-20

BIG SCORE INTERNATIONAL INC.	1190414
J. VAN DEN BROEK INC.	1044845
KC & CK SYSTEMS INC.	1130745
N.C.L. DRIVING SERVICES LIMITED.	1299684
ROGERS BROTHERS LAND COMPANY INC.	768545
TIM TIM SEAFOOD & MEAT LIMITED	1176477
UNION INVESTMENTS, LIMITED	24187
854425 ONTARIO LTD.	854425

1999-9-21

CARTUNE SHOPS LTD.	346895
DETROIT MOTEL LIMITED	1340337
GLOBAL REFUND CANADA INC./GLOBAL REMBOURSEMENT CANADA INC.	987354
LOVE PRODUCTIONS LIMITED	234368
596245 ONTARIO LIMITED	596245
1121980 ONTARIO LIMITED.	1121980
1127147 ONTARIO LTD.	1127147
1228627 ONTARIO INC.	1228627
1329360 ONTARIO INC.	1329360

1999-9-22

ADTRAK SYSTEMS (CANADA) INC.	1214405
EMINENT ENTERPRISES INC.	1192917
MCCAULEY'S HAVILAND BAY HOTEL LIMITED	307292
MEKURIA INVESTMENTS LIMITED	266392
PIZZA BY THE METRE INC.	959710
SHEAFFER PEN CANADA INC.	732785
WAYCROSS PROPERTIES LIMITED	654656
923726 ONTARIO LIMITED	923726

1999-9-23

ALLTOYS & GIFTS CO. LTD.	737409
CASTLEKNOCK INVESTMENTS LIMITED.	303895
D & P DEVELOPMENTS INC.	1009357
EPC HOLDINGS LIMITED	112688
GALLERY KEKKO LIMITED	364460
IROPLATE CANADA LTD.	1083010
SKI-MEDIA LTD.	1090760
URBAN STATION INC.	1177316
1228628 ONTARIO INC.	1228628

1999-9-24

CANADA-CHINA TOURIST SERVICE INC.	1172833
JADE & JADE CHINESE FOOD LIMITED.	946126
P & M GIFTS & CARDS LTD.	501622
RIRRO BAKERY LTD.	1192636
RJR INFORMATION SERVICES INC.	1318107
UNIMC INTERNATIONAL INC.	1286892

CAROL D. KIRSH,
Director, Companies Branch
Directrice, Direction des compagnies

Notice of Default in Complying with the Corporations Information Act Notice de non-observation de la loi sur les renseignements exigés des compagnies et des associations

NOTICE IS HEREBY GIVEN under subsection 241 (3) of the *Business Corporations Act* that unless the corporations listed hereunder comply with the filing requirements under the *Corporations Information Act* within 90 days of this notice orders dissolving the corporation(s) will be issued. The effective date precedes the corporation listings.

AVIS EST DONNÉ PAR LES PRÉSENTE que, conformément au paragraphe 241 (3) de la *Loi sur les sociétés par actions*, si les compagnies mentionnées ci-dessous ne se conforment pas aux exigences de dépôt requises par la *Loi sur les renseignements exigés des compagnies et des associations* dans un délai de 90 jours suivant la réception du présent avis, des ordonnances de dissolution seront délivrées contre lesdites compagnies. La date d'entrée en vigueur précède la liste des compagnies visées.

Name of Corporation: Dénomination sociale de la compagnie :	Ontario Corporation Number Numéro de la compagnie en Ontario
---	--

1999-9-27

FIRST CONTINENTAL ASSISTANCE GROUP INC.	1314763
--	---------

1999-9-28

1195321 ONTARIO LTD.	1195321
---------------------------	---------

CAROL D. KIRSH,
Director, Companies Branch
Directrice, Direction des compagnies

41/99

Errata Notice Avis d'Erreur

Vide Ontario Gazette, Vol. 127-27 dated July 2, 1994

The following corporation was dissolved in error under subsection 241 (4) of the *Business Corporations Act* (or subsection 317 (9) of the *Corporations Act*) and has been returned to active status.

cf. Gazette de l'Ontario, Vol. 127-27 datée du juillet 2, 1994

La corporation suivante a été dissoute par erreur en vertu de l'article 241 (4) de la *Loi sur les sociétés par actions* (ou 317 (9) de la *Loi sur les personnes morales*) et a été reconstituée.

Name of Corporation: Raison Sociale de la personne morale :	Ontario Corporation Number Numéro matricule de la personne morale en Ontario
---	--

GATEFORD RESOURCES INC.	681880
------------------------------	--------

41/99

Vide Ontario Gazette, Vol. 132-14 dated April 3, 1999

The following corporation was dissolved in error under subsection 241 (4) of the *Business Corporations Act* (or subsection 317 (9) of the *Corporations Act*) and has been returned to active status.

cf. Gazette de l'Ontario, Vol. 132-14 datée du avril 3, 1999

La corporation suivante a été dissoute par erreur en vertu de l'article 241 (4) de la *Loi sur les sociétés par actions* (ou 317 (9) de la *Loi sur les personnes morales*) et a été reconstituée.

Name of Corporation: Ontario Corporation Number
Raison Sociale de la Numéro matricule de la personne
personne morale : morale en Ontario

HAWTHORNE MEADOWS NURSERY SCHOOL 404066

41/99

Ontario Corporation Number 1244886

Vide Ontario Gazette, Vol. 132-35 dated August 28, 1999

NOTICE IS HEREBY GIVEN that the notice issued under section 240 of the *Business Corporations Act* set out in the issue of The Ontario Gazette of August 28, 1999 with respect to the cancellation of the Certificate of Incorporation of **1244886 Ontario Limited**, was issued in error and is null and void.

Numéro de société en Ontario 1244886

cf. Gazette de l'Ontario Vol. 132-35 datée du août 28, 1999

PAR LA PRÉSENTE nous vous informons que l'avis emis en vertu de l'article 240 de la *Loi sur les compagnies* et énoncé dans la Gazette de l'Ontario du août 28, 1999 relativement à l'annulation du certificat de constitution en personne morale de **1244886 Ontario Limited**, a été délivré par erreur et qu'il est nul et sans effet.

CAROL D. KIRSH,
Director, Companies Branch
Directrice, Direction des compagnies

41/99

Notice of Default in Complying with the Corporations Tax Act Avis d'inobservation de la loi sur les corporations

The Director has been notified by the Minister of Revenue that the following corporations are in default in complying with the *Corporations Tax Act*.

NOTICE IS HEREBY GIVEN under subsection 241 (1) of the *Business Corporations Act*, that unless the corporations listed hereunder comply with the requirements of the *Corporations Tax Act* within 90 days of this notice, orders will be made dissolving the defaulting corporations. All enquiries concerning this notice are to be directed to Corporations Tax Branch, Ministry of Revenue, 33 King Street West, Oshawa, Ontario, L1H 8H6.

Le ministre du Revenu a informé l'administrateur unique que les compagnies suivantes n'avaient pas respecté la *Loi sur l'imposition des personnes morales*.

AVIS EST DONNÉ PAR LA PRÉSENTE que, conformément au paragraphe 241 (1) de la *Loi sur les compagnies*, si les compagnies citées ci-dessous ne se conforment pas aux prescriptions énoncées par la Loi sur l'imposition des personnes morales dans un délai de 90 jours suivant la réception du présent avis, lesdites compagnies se verront dissoutes par décision. Pour tout renseignement relatif au présent avis, veuillez vous adresser à la Direction de l'imposition des compagnies, ministère du Revenu, 33, rue King ouest, Oshawa (Ontario) L1H 8H6.

Name of Corporation: Ontario Corporation Number
Dénomination sociale: Numéro de la
de la compagnie : compagnie en Ontario

LEONARD J. SPRATT INSURANCE AND
FINANCIAL SERVICES LTD. 1076281

CAROL D. KIRSH,
Director, Companies Branch
Directrice, Direction des compagnies

41/99

Co-operative Corporations Act (Certificate of Incorporation Issued) Loi sur les sociétés coopératives (Certificat de constitution délivrés)

NOTICE IS HEREBY GIVEN that, under the *Co-operative Corporations Act*, a certificate of Incorporation has been issued to:

AVIS EST PAR LES PRÉSENTES DONNÉ qu'en vertu de la *Loi sur les sociétés coopératives* un certificat de constitution a été délivré à :

Name of Corporation and Head Office:
Nom de la compagnie et siège social :

1999-9-21

DIALOGUE, coopérative de médiation communautaire
de Toronto Inc., Toronto

1999-9-22

Natural Gas for Vehicle Co-operative Incorporated, Toronto

JOHN M. HARPER,
Director,
Credit Unions and Co-operatives
Branch,
by delegated authority from
Dina Palozzi
Superintendent of Financial Services
Directeur,
Direction des caisses populaires
et des coopératives,
en vertu de pouvoirs délégués par
Dina Palozzi
surintendante des services financiers.

41/99

Co-operative Corporations Act (Certificate of Amendment of Articles Issued) Loi sur les sociétés coopératives (Certificat de modification de statut)

NOTICE IS HEREBY GIVEN that, under the *Co-operative Corporations Act*, amendment to article have been effected as follows:

AVIS EST PAR LA PRÉSENTE DONNÉ qu'en vertu de la *Loi sur les sociétés coopératives* la modification suivante a été apportée au statut de la compagnie mentionnée ci-dessous :

Date of Incorporation: Date de constitution :	Name of Co-operative: Nom de la Coopérative :	Effective Date Date d'entrée en vigueur
1986-2-21	Tannenhof Co-operative Homes Inc.	1999-9-21

JOHN M. HARPER,
Director,
Credit Unions and Co-operatives
Branch,
by delegated authority from
Dina Palozzi,
Superintendent of Financial Services.
Directeur,
Direction des caisses populaires
et des coopératives,
en vertu de pouvoirs délégués par
Dina Palozzi
Surintendante des services financiers.

41/99

Ministry of the Attorney General Ministère du Procureur général

CERTIFICATE OF THE PUBLIC GUARDIAN AND TRUSTEE

(pursuant to s. 13.1 of the *Public Guardian and Trustee Act*,
R.S.O. 1990, c. P.51, as amended)

1. Effective October 1, 1999, interest shall be computed from the day on which the money was received by the Public Guardian and Trustee to the day before the date on which the money is available for payment to the person or trust entitled thereto and be added to each account and compounded at the end of each month;
 - (a) subject to subparagraphs (b) and (c) and paragraph 2 of this Certificate, on funds managed under the *Mental Health Act*, *Substitute Decisions Act*, *Trustee Act*, *Victims' Right to Proceeds of Crime Act*, *Family Benefits Act*, *Powers of Attorney Act*, *Canada Pension Plan Act* or other trust accepted by the Public Guardian and Trustee, at the rate of 4.00% per annum payable monthly and calculated on the closing daily balance;
 - (b) on funds managed under the *Crown Administration of Estates Act*, at the rate of 4.00% per annum payable monthly and calculated on the closing daily balance;
 - (c) on funds managed under the *Cemeteries Act*, at the rate of 4.00% per annum, payable monthly and calculated on the closing daily balance.
2. Effective October 1, 1999, funds managed by the Public Guardian and Trustee pursuant to the *Escheats Act* and funds transferred to the Unadministered Estates Account of the Public Guardian and Trustee shall bear interest at the rate of 0%.
3. (a) Effective October 1, 1999, interest shall be computed from the day on which money was received by the Accountant of the Superior Court of Justice to the day before the date on which the money is available for payment to the person entitled thereto and be added to each account and compounded at the end of each month.
- (b) Money paid or transferred to the Accountant of the Superior Court of Justice bears interest on the closing daily balance,
 - (i) in the case of money required to be held in United States currency, at the rate of 4.75%;
 - (ii) in the case of money deposited for the benefit of minors and parties under disability, at the rate of 4.00% per annum, payable monthly; and
 - (iii) in the case of all other money, including litigants, at the rate of 2.60% per annum, payable monthly.

Dated this 14th day of September, 1999.

LOUISE STRATFORD,
Public Guardian and Trustee.

Approved by the Investment Advisory Committee pursuant to section 13.1 of the *Public Guardian and Trustee Act*, on September 14, 1999.

(6523) 41 ROBERT KAY,
Chair, Investment Advisory Committee.

Ministry of Natural Resources Ministère des richesses naturelles

GOVERNMENT NOTICE

pursuant to

Ontario Regulation 666/98
made under the

Fish and Wildlife Conservation Act

Upon the authority of the *Fish and Wildlife Conservation Act, 1997* and in accordance with Ontario Regulation 666/98, the royalties for transporting any furbearing mammal or its pelt to a point outside Ontario, or to a tanner or taxidermist to be tanned, plucked or treated, or to a building or place where furbearing mammals are kept in captivity under section 40 of the Act, or to a building or place where farmed animals that are furbearing mammals are kept, are set out as follows:

1. Beaver	\$1.15
2. Bobcat	2.20
3. Coyote	.85
4. Fisher	1.85
5. Coloured Fox	.90
6. Arctic Fox	.55
7. Lynx	3.25
8. Marten	1.70
9. Mink	.90
10. Muskrat	.10
11. Opossum	.05
12. Otter	2.60
13. Raccoon	.70
14. Skunk	.20
15. Timber Wolf	3.10
16. Weasel	.15
17. Wolverine	11.45

Dated at Toronto this 27th day of September, 1999.

JOHN C. SNOBELEN,
Minister of Natural Resources
for the Province of Ontario.

(6522) 41

Election Act/ Loi électorale

Elections Finances Act

SUMMARY OF INCOME AND CAMPAIGN EXPENSES OF CANDIDATES IN THE NICKEL BELT BY-ELECTION ON OCTOBER 1, 1998 PUBLISHED AS A REQUIREMENT OF THE ELECTION FINANCES ACT

Party	Candidate	Income With Transfers		Expenses With Transfers		Expenses Subject to the Limit	Subsidy Paid to Candidate
		Included \$	Excluded \$	Included \$	Excluded \$		
LIB	F Madigan	34,743	17,612	40,109	39,909	22,274	13,042
NDP	B Morin	64,548	20,799	99,225	60,776	38,862	13,042
PCP	G Courtemarche	74,080	52,809	67,847	67,547	43,565	13,042

The information shown above has been taken from financial statements filed with the Chief Election Officer by the chief financial officer of the candidate, and when applicable, combined with that of the endorsing constituency association. Income before subsidy does not include transfers from provincial party organizations. Campaign expenses do not include transfers paid out. Copies of the full financial statements may be obtained from Elections Ontario upon payment of the applicable fees. This and other information can be viewed on the Internet at <http://www.newswire.ca/coef>.

Warren R. Bailie
Chief Election Officer

Gordon H. Kushner
Executive Director

1110-151 Bloor Street West, Toronto, Ontario M5S 1S4

(416) 325-9450

Loi sur le financement des élections

RELEVÉ DU REVENU ET DES DÉPENSES ÉLECTORALES DES CANDIDATS À L'ÉLECTIONS PARCIELLE DE NICKEL BELT DU 1^{er} OCTOBRE 1998, PUBLIÉ CONFORMÉMENT À LA LOI SUR LE FINANCEMENT DES ÉLECTIONS

Parti	Candidat	Recettes Transferts		Dépenses Transferts		Dépenses assujetties à un plafond	Subvention payable au Candidat
		Compris \$	Non Compris \$	Compris \$	Non Compris \$		
LIB	F Madigan	34 743	17 612	40 109	39 909	22 274	13 042
NPD	B Morin	64 548	20 799	99 225	60 776	38 862	13 042
PPC	G Courtemarche	74 080	52 809	67 847	67 547	43 565	13 042

Les renseignements ci-dessus viennent des états financiers déposés auprès du Directeur général des élections par le directeur des finances du candidat et s'il y a lieu, ils sont réunis aux informations de l'association du comté qui appuyait le candidat. Le revenu avant réception de la subvention ne comprend pas les transferts des organisations des partis provinciaux. Les dépenses électorales ne comprennent pas les transferts payés. On peut obtenir copie des états financiers complets en payant les droits appropriés à Elections Ontario. Pour plus de renseignements accéder à notre site Internet <http://www.newswire.ca/coef>.

Warren R. Bailie
Directeur général des élections

Gordon H. Kushner
Directeur général

1110-151 rue Bloor Ouest, Toronto, Ontario M5S 1S4

(416) 325-9450

(6524) 41

Applications to Provincial Parliament — Private Bills Demandes au Parlement provincial — Projets de loi d'intérêt privé

PUBLIC NOTICE

The rules of procedure and the fees and costs related to applications for Private Bills are set out in the Standing Orders of the Legislative Assembly. Copies of the Standing Orders may be obtained from:

Committees Branch
Room 1405, Whitney Block, Queen's Park
Toronto, Ontario M7A 1A2

Telephone: 416/325-3500 (Collect calls will be accepted.)

Applicants should note that consideration of applications for Private Bills that are received after the first day of September in any calendar year may be postponed until the first regular Session in the next following calendar year.

(8699) T.F.N. CLAUDE L. DESROSIERS,
Clerk of the Legislative Assembly.

Applications to Provincial Parliament Demandes au Parlement provincial

THE CORPORATION OF THE TOWN OF PICKERING

NOTICE IS HEREBY GIVEN that on behalf of the Corporation of the Town of Pickering application will be made to the Legislative Assembly of the Province of Ontario for an Act authorizing the Town of Pickering to pass a by-law(s) for the following purpose:

To permit persons authorized to enforce by-laws within the Town of Pickering to remove goods which are being sold, in contravention of municipal by-laws, on highways or vacant lots adjacent to highways within the Town.

Persons authorized to enforce by-laws of the Town of Pickering will have the authority to remove any goods, wares or merchandise, including produce of any kind, being sold contrary to Town by-laws, on highways or on vacant lots adjacent to highways, within the boundaries of the Town of Pickering. By-law enforcement officers will have authority to destroy perishable goods that have been removed or to give such perishable goods to any charitable institution.

The application will be considered by the Standing Committee on Regulations and Private Bills. Any person who has an interest in the application and who wishes to make submissions, for or against the application, to the Standing Committee on Regulations and Private Bills should notify, in writing, the Clerk of the Legislative Assembly, Legislative Building, Queen's Park, Toronto, Ontario M7A 1A2.

Dated at Toronto, this 15th day of September, 1999.

(3048) 39-42 JOHN REBLE,
Solicitor for the
Corporation of the Town of Pickering,
1 Eva Road, Suite 100,
Toronto, Ontario M9C 4Z5

BLUE MOUNTAIN VILLAGE ASSOCIATION

NOTICE IS HEREBY GIVEN that, on behalf of Blue Mountain Village Association, application will be made to the Legislative Assembly of the Province of Ontario for an Act called the *Blue Mountain Village Association Act*, which provides for, among other things:

- the continuance of the Association as a corporation without share capital under the name Blue Mountain Village Association;
- the requirement that all persons having a real property interest in the Blue Mountain Village, which is to be a four seasons destination resort located in the Town of the Blue Mountains, be members of the Association and to be bound by its bylaws; and
- the Association's right to enforce member's financial obligations to the Association by registering a lien against their real property located in the Blue Mountain Village.

The application will be considered by the Standing Committee on Regulations and Private Bills. Any person who has an interest in the application and who wishes to make submissions, for or against the application, to the Standing Committee on Regulations and Private Bills should notify, in writing, the Clerk of the Legislative Assembly, Legislative Building, Queen's Park, Toronto, Ontario, M7A 1A2.

Dated at Toronto, this 30th day of September, 1999.

(3066) 41-44

ROBERT W. COMISH, Q.C.,
on behalf of the applicant,
Blue Mountain Village Association.

Corporation Notices Avis relatifs aux compagnies

BIRKS HOLDINGS INC.

NOTICE IS HEREBY GIVEN that Birks Holdings Inc. has filed a notice under subsection 193 (4) of the *Business Corporations Act*. The Special Resolution requiring the Corporation to be wound up voluntarily was passed/consented to by the shareholders of the Corporation on the 20th day of September 1999.

Dated this 20th day of September, 1999.

(3065) 41

VINCENT LAMONT,
President.

Sheriffs' Sales of Lands Ventes de terrains par le shérif

UNDER AND BY VIRTUE of a Writ of Seizure and Sale issued out of the Ontario Court (General Division), at the suit of MOFFATT & POWELL LIMITED, Plaintiff, and to me directed against the real and personal property of BENEFIT HOMES INC., MARK MINOR and GARRY JAMES BAER, Defendants, I have seized and taken in execution the following Property for sale by public auction at The Court House, at 8 Wellington Street, in the City of St. Thomas, in the County of Elgin, on the 10th day of November, 1999 at the hour of 2:00 p.m. in the afternoon in Court Room #2 all the right, title, interest and equity of redemption of the said MARK MINOR in and to those lands and premises located in the following municipality, namely:

in the Town of Aylmer, in the County of Elgin (formerly Lot 84, South Talbot Road, Township of Malahide) being Lot 4, North on South Street, Plan 164 and Part of Block "K", North of South Street and South of Pine Street, Plan 164, more particularly described as follows:

Firstly:

Lot 4, North on South Street, Plan 164.

Secondly:

Part of Block "K" North of South Street and South of Pine Street, Plan 164, more particularly described as follows:

COMMENCING at the Southwesterly angle of said Block "K";
THENCE North along the Westerly limit of said Block "K" a distance of 56 feet;
THENCE Easterly parallel to the Southerly limit of said Block "K" a distance of 1.00 feet;
THENCE Southerly parallel to the Westerly limit of said Block "K" a distance of 56 feet to the South limit of Block "K", being the North limit of South Street;
THENCE Westerly along the Southerly limit of said Block "K" a distance of 1.00 feet to the point of commencement.

Being the lands lastly described in Instrument No. 203200.

Two-storey single family detached aluminum siding and brick house with 3 bedrooms + den + partial basement, forced air gas heat. Lot size approximately 67' x 56' x 66' x 76' (.20 acre).

TERMS: Cash or certified cheque.
Deposit 10% of bid price at the time of sale
(Minimum \$1,000.00 or 10% whichever is greater).
Ten days to arrange financing.
Deed Poll only on payment in full.
Other Conditions as announced.

This sale is subject to cancellation up to the time of sale without further notice.

NOTE: No employee of The Ministry of the Attorney General may purchase, any goods or chattels, lands or tenements exposed by a Sheriff for sale under legal process either directly or indirectly.

Dated at St. Thomas, this 2nd day of September, 1999.

(3060) 41

M. GORDON BUTTON,
Sheriff, County of Elgin.
Per: K. Stewart Bowsher,
Solicitor for the Sheriff, County of Elgin.

SHERIFF'S FILE NO. 97-533

PURSUANT TO A WRIT OF EXECUTION issued out of the Ontario Court (General Division) and to me directed against the real and personal property of PETER J. PEARSE (also known as PETER JAMES PEARSE) I have seized and taken in execution all the right, title, interest and equity of redemption of the said PETER J. PEARSE in the following lands and premises

legally described as Lot 35, Plan 55, in the City of Woodstock, in the County of Oxford and known municipally as 57 Park Row, Woodstock, Ontario.

All of which I shall offer for sale at Public Auction subject to such conditions as may be made known, including the following on Friday, the 26th day of November, 1999 at 10:00 o'clock in the forenoon, if not redeemed before that time at The Oxford County Court House, 415 Hunter Street, Woodstock, Ontario N4S 4G6.

1. A deposit of ten percent of the bid price must be tendered by way of cash or certified cheque at the time of sale.
2. There shall be ten days available to arrange financing.
3. Title shall only pass upon payment.
4. The sale may be adjourned to a later date or cancelled with such further notice or advertisement as I consider necessary.
5. There is no reserve bid.
6. No employee of The Ministry of the Attorney General may purchase, any goods or chattels, lands or tenements exposed by a Sheriff for sale under legal process, either directly or indirectly.

(3061) 41

SHIRLEY MURRAY,
Sheriff.

UNDER AND BY VIRTUE of a Writ of Seizure and Sale issued out of the Ontario Court (General Division) and to me directed against the real and personal property of MICHEL HENRY LACHAPELLE, Defendant, at the suit of BONNIE L. LACHAPELLE, Plaintiff, I have seized and taken in execution all the right, title and interest and equity of redemption of the said MICHEL HENRY LACHAPELLE in and to the following described property namely,

Parcel 34105 SES, Part of Lot 64, Plan M 202, designated as Part 2 on Plan SR-2191, City of Sudbury and known municipally as 26 Barrington St. Sudbury.

All of which right, title, interest and equity of redemption of the said MICHEL HENRY LACHAPELLE shall be offered for sale by Public Auction on Tuesday, November 9, 1999 at 10:00 a.m. at the Court-house, Sheriff's Office, 155 Elm Street, Sudbury, Ontario.

TERMS: Cash or certified cheque made payable to the Minister of Finance.
Deposit of 10% of bid price at the time of sale.
10 days to arrange financing failing which deposit is forfeited.

This sale is subject to cancellation up to time of sale and without further notice. For further information, you may call Sheriff's Office in Sudbury (705) 671-5925.

Dated at Sudbury, this 21st day of September, 1999.

MADELEINE MAITLAND,
Senior Enforcement Officer,
Territorial District of Sudbury.

(3062) 41

Sales of Lands for Tax Arrears by Public Tender Ventes de terrains par appel d'offres pour arriéré d'impôt

MUNICIPAL TAX SALES ACT

THE CORPORATION OF THE MUNICIPALITY OF HURON SHORES

TAKE NOTICE that tenders are invited for the purchase of the land described below and will be received until 3:00 p.m. local time on October 25, 1999 at the Municipal Office, 7 Bridge Street, Iron Bridge, Ontario P0R 1H0.

The tenders will then be opened in public on the same day at the Municipal Office, 7 Bridge Street, Iron Bridge, Ontario P0R 1H0.

Description of Land(s)	Minimum Tender Amount
Section 20 Northeast Quarter Part Parcel 2232 ACS - 0.20 Acre, 66.00 FR., 132.00 D., Parcel 2176 ACS - 0.17 Acre, 66.00 FR., Township of Thompson Municipality of Huron Shores.....	\$4,025.93
Plan M170, Lot 3, Parcel 6839 ACS RP IR5399, Part 1, Parcel 7531 ACS BLK A PT LOC CL 3320 PT 1.75 Acre, 201.20 FR., Township of Thompson, Municipality of Huron Shores.....	\$6,626.57

Tenders must be submitted in the prescribed form and must be accompanied by a deposit in the form of a money order or of a bank draft or cheque certified by a bank, trust corporation or Province of Ontario Savings Office payable to the municipality and representing at least 20% of the tender amount.

The Municipality makes no representation regarding the title to or any other matters relating to the land to be sold. Responsibility for ascertaining these matters rests with the potential purchasers.

This sale is governed by the *Municipal Tax Sales Act*, being chapter M.60 of the Revised Statutes of Ontario 1990 and the *Municipal Tax Sales Rules* made under that Act. The successful purchaser will be required to pay the amount tendered plus accumulated taxes and the relevant land transfer tax.

For further information regarding this sale and a copy of the prescribed form of tender, contact:

SANDRA LEACH,
Assistant Treasurer/Tax Collector,
The Corporation of the
Municipality of Huron Shores,
7 Bridge Street,
Iron Bridge, Ontario P0R 1H0,
(705) 843-2033.

(3063) 41

MUNICIPAL TAX SALES ACT

R.S.O. 1990, c. M.60, s. 9 (2) (d) R.R.O. 1990, Reg. 824

THE CORPORATION OF THE TOWNSHIP OF RAMARA

TAKE NOTICE that tenders are invited for the purchase of the land(s) described below and will be received until 3:00 p.m. local time on November 4th, 1999 at Township Offices, Highway #12 at Simcoe Road 47.

The tenders will then be opened in public on the same day at Township Offices at 3:30 p.m.

SCHEDULE

Description of Land(s)	Minimum Tender Amount
1. Part of Parcel Plan-2, Section 51M-451, being Lot 17, Plan 51M-451, Township of Ramara (formerly Township of Mara), County of Simcoe	\$6,980.73
2. Part of Parcel Plan-2, Section 51M-451, being Lot 18, Plan 51M-451, Township of Ramara (formerly Township of Mara), County of Simcoe	\$6,980.73
3. Part of Parcel Plan-2, Section 51M-451, being Lot 19, Plan 51M-451, Township of Ramara (formerly Township of Mara), County of Simcoe	\$6,980.73
4. Part of Parcel Plan-2, Section 51M-451, being Lot 20, Plan 51M-451, Township of Ramara (formerly Township of Mara), County of Simcoe	\$6,980.73
5. Part of Parcel Plan-2, Section 51M-451, being Lot 21, Plan 51M-451, Township of Ramara (formerly Township of Mara), County of Simcoe	\$7,342.33
6. Part of Parcel Plan-2, Section 51M-451, being Lot 22, Plan 51M-451, Township of Ramara (formerly Township of Mara), County of Simcoe	\$7,342.33
7. Part of Parcel Plan-2, Section 51M-451, being Lot 23, Plan 51M-451, Township of Ramara (formerly Township of Mara), County of Simcoe	\$7,342.33

	Description of Land(s)	Minimum Tender Amount		Description of Land(s)	Minimum Tender Amount
8.	Part of Parcel Plan-2, Section 51M-451, being Lot 24, Plan 51M-451, Township of Ramara (formerly Township of Mara), County of Simcoe	\$6,980.73	23.	Part of Parcel Plan-2, Section 51M-451, being Lot 37, Plan 51M-451, Township of Ramara (formerly Township of Mara), County of Simcoe	\$6,980.73
9.	Part of Parcel Plan-2, Section 51M-451, being Lot 25, Plan 51M-451, Township of Ramara (formerly Township of Mara), County of Simcoe	\$6,980.73	24.	Part of Parcel Plan-2, Section 51M-451, being Lot 38, Plan 51M-451, Township of Ramara (formerly Township of Mara), County of Simcoe	\$6,980.73
10	Part of Parcel Plan-2, Section 51M-451, being Lot 26, Plan 51M-451, Township of Ramara (formerly Township of Mara), County of Simcoe	\$6,980.73	25.	Part of Parcel Plan-2, Section 51M-451, being Lot 39, Plan 51M-451, Township of Ramara (formerly Township of Mara), County of Simcoe	\$6,634.54
11	Part of Parcel Plan-2, Section 51M-451, being Lot 27, Plan 51M-451, Township of Ramara (formerly Township of Mara), County of Simcoe	\$6,980.73	26.	Part of Parcel Plan-2, Section 51M-451, being Block 49, Plan 51M-451, Township of Ramara (formerly Township of Mara), County of Simcoe	\$4,611.11
12	Part of Parcel Plan-2, Section 51M-451, being Lot 28, Plan 51M-451, Township of Ramara (formerly Township of Mara), County of Simcoe	\$6,980.73	27.	Part of Parcel Plan-2, Section 51M-451, being Blocks 51 and 56, Plan 51M-451, Township of Ramara (formerly Township of Mara), County of Simcoe	\$9,423.29
13.	Part of Parcel Plan-2, Section 51M-451, being Lot 29, Plan 51M-451, Township of Ramara (formerly Township of Mara), County of Simcoe	\$6,980.73	Tenders must be submitted in the prescribed form and must be accompanied by a deposit in the form of a money order or of a bank draft or cheque certified by a bank, trust corporation or Province of Ontario Savings Office payable to the Municipality or board and representing at least 20 per cent of the tender amount.		
14	Part of Parcel Plan-2, Section 51M-451, being Lot 30, Plan 51M-451, Township of Ramara (formerly Township of Mara), County of Simcoe	\$6,980.73	The Municipality makes no representation regarding the title to or any other matters relating to the land to be sold. Responsibility for ascertaining these matters rests with the potential purchasers.		
15.	Part of Parcel Plan-2, Section 51M-451, being Lot 31, Plan 51M-451, Township of Ramara (formerly Township of Mara), County of Simcoe	\$6,980.73	This sale is governed by the <i>Municipal Tax Sales Act</i> and the <i>Municipal Tax Sales Rules</i> made under that Act. The successful purchaser will be required to pay the amount tendered plus accumulated taxes and the relevant land transfer tax.		
16	Part of Parcel Plan-2, Section 51M-451, being Lot 32, Plan 51M-451, Township of Ramara (formerly Township of Mara), County of Simcoe	\$6,980.73	Note: G.S.T. may be payable by successful purchaser.		
17.	Part of Parcel Plan-2, Section 51M-451, being Lot 33, Plan 51M-451, Township of Ramara (formerly Township of Mara), County of Simcoe	\$6,980.73	For further information regarding this sale and a copy of the prescribed form of tender, contact:		
18	Part of Parcel Plan-2, Section 51M-451, being Lot 34, Plan 51M-451, Township of Ramara (formerly Township of Mara), County of Simcoe	\$6,980.73	(3064) 41	MARGARET BLACK, Treasurer, The Corporation of the Township of Ramara, P.O. Box 130, Brehin, Ontario L0K 1B0 (705) 484-5374.	
19.	Part of Parcel Plan-2, Section 51M-451, being Lot 35, Plan 51M-451, Township of Ramara (formerly Township of Mara), County of Simcoe	\$5,774.69	THE TOWNSHIP OF EAST LUTHER GRAND VALLEY		
20.	Part of Parcel Plan-2, Section 51M-451, being Lot 15, Plan 51M-451, Township of Ramara (formerly Township of Mara), County of Simcoe	\$6,980.73	TAKE NOTICE that tenders are invited for the purchase of the land(s) described below and will be received until 3:00 p.m. local time on Monday, November 15th, 1999 at The Municipal Offices of the Corporation of the Township of East Luther Grand Valley, 5 Main Street, Grand Valley, Ontario.		
21.	Part of Parcel Plan-2, Section 51M-451, being Lot 16, Plan 51M-451, Township of Ramara (formerly Township of Mara), County of Simcoe	\$6,980.73	The tenders will then be opened in public on the same day at the Municipal Offices of the Corporation of the Township of East Luther Grand Valley, 5 Main Street, Grand Valley, Ontario.		
22.	Part of Parcel Plan-2, Section 51M-451, being Lot 36, Plan 51M-451, Township of Ramara (formerly Township of Mara), County of Simcoe	\$6,980.73	Description of Land(s) PIN: 34068 0014 Lot 4, Plan 130 Township of East Luther Grand Valley County of Dufferin		
				\$6,867.67	

Description of Land(s)	Minimum Tender Amount
PIN: 34069 0103	
Lots 5 & 6, Block 4, Plan 22A and Lot 7, Block 4, Plan 33A Township of East Luther Grand Valley County of Dufferin	\$55,382.70

Tenders must be submitted in the prescribed form and must be accompanied by a deposit in the form of a money order or of a bank draft or cheque certified by a bank, trust corporation or Province of Ontario Savings Office payable to the municipality (or board) and representing at least 20 per cent of the tender amount.

The Municipality makes no representation regarding the title to or any other matters relating to the land to be sold. Responsibility for ascertaining these matters rests with the potential purchasers.

This sale is governed by the *Municipal Tax Sales Act* and the *Municipal Tax Sales Rules* made under that Act. The successful purchaser will be required to pay the amount tendered plus accumulated taxes and the relevant land transfer tax.

For further information regarding this sale and a copy of the prescribed form of tender, contact:

JANE WILSON,
Clerk-Treasurer,
The Township of
East Luther Grand Valley,
P.O. Box 249,
Grand Valley, Ontario L0N 1G0.

(3067) 41

MUNICIPAL TAX SALES ACT

R.S.O. 1990, c. M.60, s. 9 (2) (d) R.R.O. 1990, Reg. 824

THE CORPORATION OF THE TOWN OF FORT ERIE

TAKE NOTICE that tenders are invited for the purchase of the land(s) described below and will be received until 3:00 p.m. local time on November 2, 1999 at The Municipal Centre, Clerk's Dept.

The tenders will then be opened in public on the same day at the Municipal Centre, Engineering Conference Room #3.

	Description of Land(s)	Minimum Tender Amount
1.	SCHOOLEY ROAD ES Lots 108-109 Plan 82/422 Frontage 64.0' Depth 99.8' Roll # 2703 030 004 42700 0000	\$7,400.40
2.	THOMPSON ROAD WS Pt Lot 9 Con 3 NR Frontage 99.0' Depth 128.0' Roll # 2703 020 026 31600 0000	\$4,019.45
3.	DOMINION ROAD NS Pt Lot 2 Con 2 LE Site Area 32 Acres Roll # 2703 020 008 30700 0000	\$13,170.38
4.	3976 BOWEN ROAD Pt Lot 9 Con 12 NR Frontage 594.0' Depth 884.0' Roll # 2703 020 030 08400 0000	\$37,114.35

Tenders must be submitted in the prescribed form and must be accompanied by a deposit in the form of a money order or of a bank draft or cheque certified by a bank, trust corporation or Province of Ontario Savings Office payable to the municipality or board and representing at least 20 per cent of the tender amount.

The Municipality makes no representation regarding the title to or any other matters relating to the land to be sold. Responsibility for ascertaining these matters rests with the potential purchasers.

This sale is governed by the *Municipal Tax Sales Act* and the *Municipal Tax Sales Rules* made under that Act. The successful purchaser will be required to pay the amount tendered plus accumulated taxes and the relevant land transfer tax.

For further information regarding this sale and a copy of the prescribed form of tender, contact:

GILLIAN CORNEY,
Manager Revenue & Collections,
Finance Dept. (905) 871-1600 ext 228,
The Corporation of the
Town of Fort Erie,
1 Municipal Centre Drive,
Fort Erie, Ontario L2A 2S6.

(3068) 41

MUNICIPAL TAX SALES ACT

R.S.O. 1990, c. M.60, s. 9 (2) (d) R.R.O. 1990, Reg. 824

THE CORPORATION OF THE TOWNSHIP OF ADELAIDE

TAKE NOTICE that tenders are invited for the purchase of the land(s) described below and will be received until 3:00 p.m. local time on October 22nd, 1999 at Township of Adelaide Municipal Office, 2340 Egremont Drive, R.R. #5, Strathroy, Ontario N7G 3H6.

The tenders will then be opened in public on the same day at Township of Adelaide Municipal Office, 2340 Egremont Drive, R.R. #5, Strathroy, Ontario N7G 3H6.

Description of Land(s)	Minimum Tender Amount
Part Lot 7 Concession 5 NER Part 1, 34R2060 Township of Adelaide County of Middlesex	\$13,154.86
Part Lot 26 Concession 2 NER As in 458951 Township of Adelaide County of Middlesex	\$2,366.66

Tenders must be submitted in the prescribed form and must be accompanied by a deposit in the form of a money order or of a bank draft or cheque certified by a bank, trust corporation or Province of Ontario Savings Office payable to the municipality or board and representing at least 20 per cent of the tender amount.

The Municipality makes no representation regarding the title to or any other matters relating to the land to be sold. Responsibility for ascertaining these matters rests with the potential purchasers.

This sale is governed by the *Municipal Tax Sales Act* and the *Municipal Tax Sales Rules* made under that Act. The successful purchaser will be required to pay the amount tendered plus accumulated taxes and the relevant land transfer tax.

For further information regarding this sale and a copy of the prescribed form of tender, contact:

SYLVIA HAMMER,
Clerk,
Township of Adelaide,
2340 Egremont Drive,
Strathroy, Ontario N7G 3H6.

(3069) 41

Publications under the Regulations Act Publications en vertu de la Loi sur les règlements

1999—10—09

ONTARIO REGULATION 461/99 made under the FARM PRODUCTS MARKETING ACT

Made: September 8, 1999
Approved: September 22, 1999
Filed: September 23, 1999

Amending Reg. 432 of R.R.O. 1990
(Soybeans — Plan)

Note: Regulation 432 has previously been amended. Those amendments are listed in the Table of Regulations in the Statutes of Ontario, 1998.

1. Section 4 of the Schedule to Regulation 432 of the Revised Regulations of Ontario, 1990 is revoked and the following substituted:

4. The local board known as "The Ontario Soybean Growers' Marketing Board" is continued under the name "Ontario Soybean Growers".

2. Subsection 6 (1.2) of the Schedule to the Regulation is revoked and the following substituted:

(1.2) The local board may at any time adjust its districts in accordance with the rules set out in subsection (1).

(1.3) The local board shall review its districts and consider whether to adjust them,

(a) by December 31, 1999;

(b) within five years of the review under clause (a); and

(c) within five years of each subsequent review under clause (b).

(1.4) Adjustments made to districts under this section apply to elections held after the adjustments are made.

3. Section 8 of the Schedule to the Regulation is revoked and the following substituted:

8. (1) On or before January 25, 2000 and every subsequent year, the members of each group of producers shall elect from among themselves to the group's District Soybean Growers' Committee the number of members determined in the following manner:

1. Calculate the percentage of producers and soybeans marketed in the district as determined under subsection 9 (2).

2. Multiply the percentage determined under paragraph 1 by 125.

3. If the number determined under paragraph 2 includes a fraction, round the number up or down to the nearest whole number.

(2) For the purpose of paragraph 3 of subsection (1), a number which includes the fraction .5 shall be rounded up.

(3) On or before January 25, 2000 and every subsequent year, the members of each group of producers for the district containing the County of Essex shall elect from among themselves to the group's

District Soybean Growers' Committee one member from Pelee Island in addition to the members elected under subsection (1).

(4) The term of office of members elected under this section is one year or until their successors are elected.

(5) The term of office for members elected before January 25, 2000 ends when their successors are elected under this section.

4. (1) Paragraph 1 of subsection 9 (2) of the Schedule to the Regulation is amended by striking out "60 per cent" and substituting "50 per cent".

(2) Paragraph 2 of subsection 9 (2) of the Schedule to the Regulation is amended by striking out "40 per cent" and substituting "50 per cent".

(3) Subsection 9 (3) of the Schedule to the Regulation is revoked and the following substituted:

(3) The local board may adjust the number of its members for each district at any time in accordance with the rules set out in subsection (1).

(3.1) Adjustments made to the number of members for a district under this section apply to elections held after the adjustments are made.

ONTARIO FARM PRODUCTS MARKETING COMMISSION:

D. W. TAYLOR
Chair

GLORIA MARCO BORYS
Secretary

Dated on September 8, 1999.

41/99

ONTARIO REGULATION 462/99 made under the DAY NURSERIES ACT

Made: September 21, 1999
Filed: September 23, 1999

Amending O. Reg. 137/99
(Designation of Geographic Areas and Delivery Agents)

Note: Ontario Regulation 137/99 has previously been amended by Ontario Regulation 353/99.

1. The Table to section 1 of Ontario Regulation 137/99 is amended by adding the following items:

15.	County of Brant and City of Brantford	City of Brantford
16.	County of Bruce	County of Bruce
17.	Municipality of Chatham-Kent	Municipality of Chatham-Kent
18.	City of Cornwall and County of Stormont, Dundas and Glengarry	City of Cornwall
19.	County of Grey and City of Owen Sound	County of Grey
20.	County of Lambton	County of Lambton

21.	Regional Municipality of Niagara	Regional Municipality of Niagara
22.	County of Northumberland	County of Northumberland
23.	County of Oxford	County of Oxford
24.	County of Prescott and Russell	County of Prescott and Russell
25.	Regional Municipality of Sudbury	Regional Municipality of Sudbury

2. This Regulation comes into force on October 1, 1999.

JOHN BAIRD
Minister of Community and Social Services

Dated on September 21, 1999.

41/99

ONTARIO REGULATION 463/99
made under the
FARM PRODUCTS MARKETING ACT

Made: September 8, 1999
Filed: September 23, 1999

Amending Reg. 431 of R.R.O. 1990
(Soybeans — Marketing)

Note: Regulation 431 has previously been amended. Those amendments are listed in the Table of Regulations in the Statutes of Ontario, 1998.

1. The definition of "local board" in section 1 of Regulation 431 of the Revised Regulations of Ontario, 1990 is revoked and the following substituted:

"local board" means Ontario Soybean Growers;

ONTARIO FARM PRODUCTS MARKETING COMMISSION:

D. W. TAYLOR
Chair

GLORIA MARCO BORYS
Secretary

Dated on September 8, 1999.

41/99

ONTARIO REGULATION 464/99
made under the
FARM PRODUCTS MARKETING ACT

Made: September 8, 1999
Approved: September 22, 1999
Filed: September 23, 1999

Amending Reg. 428 of R.R.O. 1990
(Seed-Corn — Plan)

Note: Since the end of 1998, Regulation 428 has been amended by Ontario Regulation 87/99. Previous amendments are listed in the Table of Regulations in the Statutes of Ontario, 1998.

1. Section 4 of the Schedule to Regulation 428 of the Revised Regulations of Ontario, 1990 is revoked and the following substituted:

4. The local board known as "The Ontario Seed-corn Growers' Marketing Board" is continued under the name "Seed-Corn Growers of Ontario".

ONTARIO FARM PRODUCTS MARKETING COMMISSION:

D. W. TAYLOR
Chair

GLORIA MARCO BORYS
Secretary

Dated on September 8, 1999.

41/99

ONTARIO REGULATION 465/99
made under the
FARM PRODUCTS MARKETING ACT

Made: September 8, 1999
Filed: September 23, 1999

Amending Reg. 427 of R.R.O. 1990
(Seed-Corn — Marketing)

Note: Regulation 427 has previously been amended. Those amendments are listed in the Table of Regulations in the Statutes of Ontario, 1998.

1. The definition of "local board" in section 1 of Regulation 427 of the Revised Regulations of Ontario, 1990 is revoked and the following substituted:

"local board" means Seed-Corn Growers of Ontario;

ONTARIO FARM PRODUCTS MARKETING COMMISSION:

D. W. TAYLOR
Chair

GLORIA MARCO BORYS
Secretary

Dated on September 8, 1999.

41/99

ONTARIO REGULATION 466/99
made under the
HIGHWAY TRAFFIC ACT

Made: September 23, 1999
Filed: September 24, 1999

Amending Reg. 619 of R.R.O. 1990
(Speed Limits)

Note: Since the end of 1998, Regulation 619 has been amended by Ontario Regulations 2/99, 203/99, 223/99, 224/99, 225/99, 255/99, 362/99, 363/99, 364/99, 405/99 and 440/99. Previous amendments are listed in the Table of Regulations in the Statutes of Ontario, 1998.

1. (1) Paragraph 40 of Part 2 of Schedule 13 of Regulation 619 of the Revised Regulations of Ontario, 1990 is revoked and the following substituted:

District of Timiskaming — Twps. of Dymond and Evanturel

40. That part of the King's Highway known as No. 11 in the Township of Dymond in the Territorial District of Timiskaming lying

between a point situate 150 metres measured northerly from its intersection with the northerly limit of the north entrance to Ecole St. Michel School and a point situate 205 metres measured southerly from its intersection with the centre line of the roadway known as Bryan's Road in the Township of Evanturel.

(2) Paragraph 5 of Part 3 of Schedule 13 to the Regulation is revoked and the following substituted:

District of Timiskaming — Twp. of Evanturel

5. That part of the King's Highway known as No. 11 in the Territorial District of Timiskaming lying between a point situate 205 metres measured southerly from its intersection with the centre line of the roadway known as Bryan's Road in the Township of Evanturel and a point situate 155 metres measured southerly from its intersection with the southerly limit of the bridge over the Englehart River.

(3) Part 3 of Schedule 13 to the Regulation is amended by adding the following paragraph:

District of Timiskaming — Twp. of Dack

21. That part of the King's Highway known as No. 11 in the Territorial District of Timiskaming lying between a point situate 170 metres measured northerly from its intersection with the centre line of the King's Highway known as No. 560 in the Township of Dack and extending northerly a distance of 500 metres.

(4) Part 4 of Schedule 13 to the Regulation is amended by adding the following paragraph:

District of Timiskaming — Twps. of Evanturel And Dack

23. That part of the King's Highway known as No. 11 in the Territorial District of Timiskaming lying between a point situate 155 metres measured southerly from its intersection with the southerly limit of the bridge over the Englehart River in the Township of Evanturel and a point situate 170 metres measured northerly from its intersection with the centre line of the King's Highway known as No. 560 in the Township of Dack.

2. Paragraph 1 of Part 2 of Schedule 73 to the Regulation is revoked and the following substituted:

District Municipality of Muskoka — Twp. of Georgian Bay
District of Parry Sound — Twp. of Seguin

1. That part of the King's Highway known as No. 69 lying between a point situate 450 metres measured southerly from its intersection with the southerly limit of the structure over the Musquash River in the Township of Georgian Bay (Geographic Township of Gibson) in The District Municipality of Muskoka and a point situate 245 metres measured southerly from its intersection with the centre line of the King's Highway known as No. 518 in the Township of Seguin (Geographic Township of Foley) in the Territorial District of Parry Sound.

3. Paragraph 1 of Part 1 of Schedule 123 to the Regulation is revoked and the following substituted:

Municipality of Metropolitan Toronto — City of North York
District Municipality of Muskoka
Twp. of Georgian Bay

1. That part of the King's Highway known as No. 400 lying between a point situate at its intersection with the southerly limit of the structure over the King's Highway known as No. 401 in the City of North York in The Municipality of Metropolitan

Toronto and a point situate 450 metres measured southerly from its intersection with the southerly limit of the structure over the Musquash River in the Township of Georgian Bay (Geographic Township of Gibson) in The District Municipality of Muskoka.

4. Part 4 of Schedule 146 to the Regulation is amended by adding the following paragraph:

District of Sudbury — Twps. of Dill and Cleland

2. That part of the King's Highway known as No. 537 in the Territorial District of Sudbury lying between a point situate 900 metres measured northerly from its intersection with the easterly limit of the King's Highway known as No. 69 in the Township of Dill and a point situate 300 metres measured southerly from its intersection with the centre line of the roadway known as Old Wanup Road in the Township of Cleland.

DAVID TURNBULL
Minister of Transportation

Dated on September 23, 1999.

41/99

ONTARIO REGULATION 467/99
made under the
HIGHWAY TRAFFIC ACT

Made: September 23, 1999
Filed: September 24, 1999

Amending Reg. 619 of R.R.O. 1990
(Speed Limits)

Note: Since the end of 1998, Regulation 619 has been amended by Ontario Regulations 2/99, 203/99, 223/99, 224/99, 225/99, 255/99, 362/99, 363/99, 364/99, 405/99, 440/99 and 466/99. Previous amendments are listed in the Table of Regulations in the Statutes of Ontario, 1998.

1. (1) Paragraph 1 of Part 1 of Schedule 128 of Regulation 619 of the Revised Regulations of Ontario, 1990 is revoked and the following substituted:

Regional Municipality of Niagara — Town of Niagara-on-the-Lake
City of Niagara Falls

1. That part of the King's Highway known as No. 405 in the Town of Niagara-on-the-Lake in the City of Niagara Falls in The Regional Municipality of Niagara lying between a point situate 1375 metres measured westerly from its intersection with the centre line of the overpass of the Niagara Parkway and a point situate at its intersection with the King's Highway known as the Queen Elizabeth Way.

(2) Part 3 of Schedule 128 to the Regulation is amended by adding the following paragraph:

Regional Municipality of Niagara — Town of Niagara-on-the-Lake
City of Niagara Falls

1. That part of the King's Highway known as No. 405 in the Town of Niagara-on-the-Lake in the City of Niagara Falls in The Regional Municipality of Niagara lying between a point situate 1375 metres measured westerly from its intersection with the centre line of the overpass of the Niagara Parkway and a point situate 1075 metres measured westerly from the said structure.

(3) Part 5 of Schedule 128 to the Regulation is amended by adding the following paragraph:

Regional Municipality of Niagara — Town of Niagara-on-the-Lake
City of Niagara Falls

PART 6

(Reserved)

1. That part of the King's Highway known as No. 405 in the Town of Niagara-on-the-Lake in the City of Niagara Falls in The Regional Municipality of Niagara lying between a point situate 1075 metres measured westerly from its intersection with the centre line of the overpass of the Niagara Parkway and a point situate 775 metres measured westerly from the said structure.

DAVID TURNBULL
Minister of Transportation

Dated on September 23, 1999.

DAVID TURNBULL
Minister of Transportation

41/99

Dated on September 23, 1999.

41/99

ONTARIO REGULATION 468/99
made under the
HIGHWAY TRAFFIC ACT

Made: September 23, 1999
Filed: September 24, 1999

Amending Reg. 619 of R.R.O. 1990
(Speed Limits)

Note: Since the end of 1998, Regulation 619 has been amended by Ontario Regulations 2/99, 203/99, 223/99, 224/99, 225/99, 255/99, 362/99, 363/99, 364/99, 405/99, 440/99, 466/99 and 467/99. Previous amendments are listed in the Table of Regulations in the Statutes of Ontario, 1998.

1. Regulation 619 of the Revised Regulations of Ontario, 1990 is amended by adding the following Schedule:

Schedule 266

HIGHWAY NO. 588

PART 1

(Reserved)

PART 2

(Reserved)

PART 3

(Reserved)

PART 4

(Reserved)

PART 5

District of Thunder Bay — Township of Oliver Paipoonge

1. That part of the King's Highway known as No. 588 in the Township of Oliver Paipoonge in the Territorial District of Thunder Bay lying between a point situate 200 metres measured northerly from its intersection with the roadway known as Harstone Road and a point situate 550 metres measured northerly from its intersection with the roadway known as Paipoonge "C" Line Road.

ONTARIO REGULATION 469/99
made under the
RESPIRATORY THERAPY ACT, 1991

Made: July 2, 1999
Approved: September 23, 1999
Filed: September 24, 1999

Revoking O. Reg. 654/93
(Statutory Committee Composition)

1. Ontario Regulations 654/93 and 211/94 are revoked.

COUNCIL OF THE COLLEGE OF RESPIRATORY THERAPISTS OF ONTARIO:

RALPH STOKES
President

GLEN RANDALL
Registrar

Dated on July 2, 1999.

41/99

ONTARIO REGULATION 470/99
made under the
RESPIRATORY THERAPY ACT, 1991

Made: July 2, 1999
Approved: September 23, 1999
Filed: September 24, 1999

Amending O. Reg. 596/94
(General)

Note: Since the end of 1998, Ontario Regulation 596/94 has been amended by Ontario Regulations 68/99 and 69/99. Previous amendments are listed in the Table of Regulations in the Statutes of Ontario, 1998.

1. Parts I, II and IV of Ontario Regulation 596/94 are revoked.

COUNCIL OF THE COLLEGE OF RESPIRATORY THERAPISTS OF ONTARIO:

RALPH STOKES
President

GLEN RANDALL
Registrar

Dated on July 2, 1999.

41/99

ONTARIO REGULATION 471/99
made under the
MASSAGE THERAPY ACT, 1991

Made: July 5, 1999
Approved: September 23, 1999
Filed: September 24, 1999

Revoking O. Reg. 772/93
(Elections)

1. Ontario Regulation 772/93 is revoked.

COUNCIL OF THE COLLEGE OF MESSAGE THERAPISTS OF ONTARIO:

DENNIS B. GIESBRECHT
President

DEBORAH WORRAD
Registrar

Dated on July 5, 1999.

41/99

ONTARIO REGULATION 472/99
made under the
MASSAGE THERAPY ACT, 1991

Made: July 5, 1999
Approved: September 23, 1999
Filed: September 24, 1999

Revoking O. Reg. 618/93
(Composition of Statutory Committees)

1. Ontario Regulation 618/93 is revoked.

COUNCIL OF THE COLLEGE OF MESSAGE THERAPISTS OF ONTARIO:

DENNIS B. GIESBRECHT
President

DEBORAH WORRAD
Registrar

Dated on July 5, 1999.

41/99

ONTARIO REGULATION 473/99
made under the
MASSAGE THERAPY ACT, 1991

Made: July 5, 1999
Approved: September 23, 1999
Filed: September 24, 1999

Amending O. Reg. 864/93
(Registration)

Note: Ontario Regulation 864/93 has previously been amended. Those amendments are listed in the Table of Regulations in the Statutes of Ontario, 1998.

1. (1) Subsection 12 (1) of Ontario Regulation 864/93 is amended by striking out "prescribed" and substituting "required".

(2) Subsection 12 (4) of the Regulation is revoked.

2. Section 14 of the Regulation is revoked.

COUNCIL OF THE COLLEGE OF MESSAGE THERAPISTS OF ONTARIO:

DENNIS B. GIESBRECHT
President

DEBORAH WORRAD
Registrar

Dated on July 5, 1999.

41/99

ONTARIO REGULATION 474/99
made under the
MASSAGE THERAPY ACT, 1991

Made: July 5, 1999
Approved: September 23, 1999
Filed: September 24, 1999

Amending O. Reg. 544/94
(General)

Note: Ontario Regulation 544/94 has previously been amended. Those amendments are listed in the Table of Regulations in the Statutes of Ontario, 1998.

1. Parts I, IV, V and VI of Ontario Regulation 544/94 are revoked.

COUNCIL OF THE COLLEGE OF MESSAGE THERAPISTS OF ONTARIO:

DENNIS B. GIESBRECHT
President

DEBORAH WORRAD
Registrar

Dated on July 5, 1999.

41/99

ONTARIO REGULATION 475/99
made under the
OPTICIANRY ACT, 1991

Made: July 9, 1999
Approved: September 23, 1999
Filed: September 24, 1999

Revoking Reg. 905 of R.R.O. 1990
(General)

1. Regulation 905 of the Revised Regulations of Ontario, 1990 is revoked.

COUNCIL OF THE COLLEGE OF OPTICIANS OF ONTARIO:

JEAN WARBUCKS
President

GORDON HYLAND
Registrar

Dated on July 9, 1999.

41/99

ONTARIO REGULATION 476/99
made under the
OPTICIANRY ACT, 1991

Made: July 9, 1999
Approved: September 23, 1999
Filed: September 24, 1999

Revoking O. Reg. 774/93
(Election of Council Members)

1. Ontario Regulations 774/93 and 395/94 are revoked.

COUNCIL OF THE COLLEGE OF OPTICIANS OF ONTARIO:

JEAN WARBUCKS
President

GORDON HYLAND
Registrar

Dated on July 9, 1999.

41/99

ONTARIO REGULATION 477/99
made under the
OPTICIANRY ACT, 1991

Made: July 9, 1999
Approved: September 23, 1999
Filed: September 24, 1999

Revoking O. Reg. 677/93
(Fees)

1. Ontario Regulations 677/93 and 76/98 are revoked.

COUNCIL OF THE COLLEGE OF OPTICIANS OF ONTARIO:

JEAN WARBUCKS
President

GORDON HYLAND
Registrar

Dated on July 9, 1999.

41/99

ONTARIO REGULATION 478/99
made under the
OPTICIANRY ACT, 1991

Made: July 9, 1999
Approved: September 23, 1999
Filed: September 24, 1999

Revoking O. Reg. 619/93
(Composition of Statutory Committees)

1. Ontario Regulations 619/93 and 239/94 are revoked.

COUNCIL OF THE COLLEGE OF OPTICIANS OF ONTARIO:

JEAN WARBUCKS
President

GORDON HYLAND
Registrar

Dated on July 9, 1999.

41/99

ONTARIO REGULATION 479/99
made under the
OPTICIANRY ACT, 1991

Made: July 9, 1999
Approved: September 23, 1999
Filed: September 24, 1999

Amending O. Reg. 219/94
(General)

Note: Ontario Regulation 219/94 has previously been amended. Those amendments are listed in the Table of Regulations in the Statutes of Ontario, 1998.

1. Part I of Ontario Regulation 219/94 is revoked.

COUNCIL OF THE COLLEGE OF OPTICIANS OF ONTARIO:

JEAN WARBUCKS
President

GORDON HYLAND
Registrar

Dated on July 9, 1999.

41/99

ONTARIO REGULATION 480/99
made under the
OPTICIANRY ACT, 1991

Made: July 9, 1999
Approved: September 23, 1999
Filed: September 24, 1999

Amending O. Reg. 713/93
(Examinations)

Note: Ontario Regulation 713/93 has not previously been amended.

1. Section 2 of Ontario Regulation 713/93 is amended by striking out "prescribed" and substituting "required".

2. Section 4 of the Regulation is amended by striking out "prescribed" and substituting "required".

COUNCIL OF THE COLLEGE OF OPTICIANS OF ONTARIO:

JEAN WARBUCKS
President

GORDON HYLAND
Registrar

Dated on July 9, 1999.

41/99

ONTARIO REGULATION 481/99
made under the
OPTICIANRY ACT, 1991

Made: July 9, 1999
Approved: September 23, 1999
Filed: September 24, 1999

Amending O. Reg. 869/93
(Registration)

Note: Ontario Regulation 869/93 has previously been amended. Those amendments are listed in the Table of Regulations in the Statutes of Ontario, 1998.

1. Subsection 2 (2) of Ontario Regulation 869/93 is revoked.

2. Subsection 3 (2) of the Regulation is amended by striking out "upon payment of the production fee of \$50" at the end and substituting "upon payment of the required fee".

3. Paragraph 4 of subsection 4 (1) of the Regulation is amended by striking out "prescribed" and substituting "required".

4. Clause 9 (3) (b) of the Regulation is revoked and the following substituted:

(b) the required annual fee; and

5. Section 10 of the Regulation is amended by striking out "prescribed" wherever it occurs and substituting in each case "required".

6. Clause 11 (1) (b) of the Regulation is revoked and the following substituted:

(b) failure to pay the required annual fee or any other required fee;
or

7. Subclause 12 (1) (e) (ii) of the Regulation is amended by striking out "prescribed" wherever it occurs and substituting in each case "required".

COUNCIL OF THE COLLEGE OF OPTICIANS OF ONTARIO:

JEAN WARBUCKS
President

GORDON HYLAND
Registrar

Dated on July 9, 1999.

41/99

INDEX 41

GOVERNMENT NOTICES/AVIS DU GOUVERNEMENT

Proclamation	2277
Motor Vehicle Transport Act/Truck Transportation Act/Loi sur les transports routiers/Loi sur le camionnage	2278
Ontario Highway Transport Board	2279
Certificates of Dissolution/Certificats de dissolution	2279
Notice of Default in Complying with the Corporations Information Act/Avis de non-observation de la loi sur les renseignements exigés des compagnies et des associations	2280
Errata Notice/Avis d'Erreur	2280
Notice of Default in Complying with the Corporations Tax Act/Avis d'inobservation de la loi sur les corporations	2281
Co-operative Corporations Act (Certificate of Incorporation Issued)/Loi sur les sociétés coopératives (Certificat de constitution délivrés)	2281
Co-operative Corporations Act (Certificates of Amendment of Articles Issued)/Loi sur les sociétés coopératives (Certificat de modification de statut)	2281
Ministry of the Attorney General/Ministère du Procureur général	2282
Ministry of Natural Resources/Ministère des richesses naturelles	2282
Election Act/Loi Électorale	2282
Applications to Provincial Parliament — Private Bills/Demandes au Parlement provincial — Projets de loi d'intérêt privé	2283
Applications to Provincial Parliament/Demandes au Parlement provincial	2283

CORPORATION NOTICES/AVIS RELATIFS AUX COMPAGNIES	2284
--	------

SHERIFFS' SALES OF LANDS/VENTES DE TERRAINS PAR LE SHÉRIF	2284
---	------

SALES OF LANDS FOR TAX ARREARS BY PUBLIC TENDER/VENTES DE TERRAINS PAR APPEL D'OFFRES POUR ARRIÉRE D'IMPÔT	2285
--	------

PUBLICATIONS UNDER THE REGULATIONS ACT/

PUBLICATIONS EN VERTU DE LA LOI SUR LES RÈGLEMENTS

Day Nurseries Act	O. Reg. 462/99	2289
Farm Products Marketing Act	O. Reg. 461/99	2289
Farm Products Marketing Act	O. Reg. 463/99	2290
Farm Products Marketing Act	O. Reg. 464/99	2290
Farm Products Marketing Act	O. Reg. 465/99	2290
Highway Traffic Act	O. Reg. 466/99	2290
Highway Traffic Act	O. Reg. 467/99	2291
Highway Traffic Act	O. Reg. 468/99	2292
Massage Therapy Act, 1991	O. Reg. 471/99	2293
Massage Therapy Act, 1991	O. Reg. 472/99	2293
Massage Therapy Act, 1991	O. Reg. 473/99	2293
Massage Therapy Act, 1991	O. Reg. 474/99	2293
Opticianry Act, 1991	O. Reg. 475/99	2293
Opticianry Act, 1991	O. Reg. 476/99	2294
Opticianry Act, 1991	O. Reg. 477/99	2294
Opticianry Act, 1991	O. Reg. 478/99	2294
Opticianry Act, 1991	O. Reg. 479/99	2294
Opticianry Act, 1991	O. Reg. 480/99	2294
Opticianry Act, 1991	O. Reg. 481/99	2294
Respiratory Therapy Act, 1991	O. Reg. 469/99	2292
Respiratory Therapy Act, 1991	O. Reg. 470/99	2292



Bilingual Lexicon of Legislative Terms

New Edition

This new edition of the *Bilingual Lexicon of Legislative Terms*, prepared by the Office of Legislative Counsel, is the result of a complete review of the 1992 edition. Every entry in that edition was checked against our statutes database. Hundreds of obsolete entries were deleted and thousands of new entries were added. These changes were based on a scanning of the Revised Statutes of Ontario, 1990 and of annual statutes to the end of 1997. Bilingual regulations were not scanned for the purpose of this edition, with the exception of the Rules of Civil Procedures and a few similar regulations.

We hope that this updated edition of the *Lexicon* will reflect even more accurately the terminology used in Ontario's statutes, and that users will find it as complete, practical and reliable a reference work as the previous editions.

Copies of the Lexicon may be purchased for \$30.47 (\$26.50 plus \$1.85 (7%) GST, plus \$2.12 (8%) PST) in person or by telephone, fax, or mail order through **Publications Ontario** at the address and at the following numbers:

880 Bay Street
TORONTO, ONTARIO M7A 1N8
(416) 326-5300

Toll-free 1-800-668-9938
Teletypewriter (TTY) toll-free 1-800-268-7095
Fax (416) 326-5317

In the Ottawa area contact **Access Ontario** at :

161 Elgin Street, Level 2
OTTAWA, ONTARIO K2P 2K1
(613) 238-3630

Toll-free 1-800-268-8758
Teletypewriter (TTY) (613) 787-4043
Fax (613) 566-2234

You may also purchase government publications through POOL (Publications Ontario On-line) on the **Internet** at:

www.publications.gov.on.ca



Lexique bilingue de termes législatifs

Nouvelle édition

Cette nouvelle édition du *Lexique bilingue de termes législatifs*, préparée par le Bureau des conseillers législatifs, constitue une refonte complète de l'édition de 1992. Des centaines de termes désuets figurant dans la précédente édition ont été retranchés; en revanche, des milliers de nouveaux termes viennent enrichir l'ouvrage. Le choix des entrées et des contextes se fonde essentiellement sur le dépouillement des Lois refondues de l'Ontario de 1990 et sur celui des lois annuelles jusqu'à la fin de 1997. Les règlements bilingues n'ont pas été dépouillés, à l'exception des Règles de procédure civile et de quelques règlements analogues.

Nous souhaitons que cette édition mise à jour reflète encore plus fidèlement la terminologie utilisée dans les lois de l'Ontario, et nous espérons que ses usagers y trouveront un instrument de travail aussi complet, pratique et maniable que les éditions précédentes.

On peut se procurer des exemplaires du Lexique au prix unitaire de 30,47 \$ (26,50 \$ plus 1,85 \$ (7 %) TPS, plus 2,12 \$ (8 %) TVP) en personne ou par téléphone, télécopie ou commande postale auprès de **Publications Ontario** à l'adresse et aux numéros suivants :

880, rue Bay
TORONTO, ONTARIO M7A 1N8
(416) 326-5300

Numéro sans frais : 1-800-668-9938
Numéro de téléimprimeur (ATS) sans frais : 1-800-268-7095
Numéro de télécopieur : (416) 326-5317

Dans la région d'Ottawa, communiquer avec **Accès Ontario** à l'adresse et aux numéros suivants :

161, rue Elgin, 2^e étage
OTTAWA, ONTARIO K2P 2K1
(613) 238-3630

Numéro sans frais : 1-800-268-8758
Numéro de téléimprimeur (ATS) : (613) 787-4043
Numéro de télécopieur : (613) 566-2234

On peut également se procurer les publications du gouvernement sur **Internet** par le biais de POD (Publications Ontario en direct) à l'adresse suivante :

www.publications.gov.on.ca



Information

THE ONTARIO GAZETTE is published each Saturday and **advertisements must be received no later than Thursday 4 p.m., 9 days before publication of the issue in which they should appear.**

Advertisements including the names of any signing officers must be typed or written legibly.

1. Advertising rates are for a first insertion per columnar space
 - i. up to 25mm is \$22.50
 - ii. from 25mm to 100mm per columnar space is \$5.60 for each 6mm
 - iii. from 100mm to 476mm per columnar space is \$5.50 for each 6mm
2. in each calendar year, after 476mm has been reached the rate is \$54.10 for each additional 119mm or part thereof.
3. for each multiple insertion ordered at the same time as the first insertion, one-half the rate payable under paragraph 1 or 2, as the case may be

Subscription rate is \$126.50 + 7% G.S.T. for 52 weekly issues. For the remainder of 1999, new subscription and renewal fees will be pro-rated to the end of the calendar year. **For the correct rate, please contact Tessie Pereira at (416) 326-5311 during normal business hours.** The single copy price of \$2.90 + 7% G.S.T. is unaffected. Payments required in advance and are subject to increases without notice.

Subscriptions may be paid by VISA or MasterCard. Cheques or money orders should be made payable to THE MINISTER OF FINANCE and all correspondence, including address changes, should be mailed to:

THE ONTARIO GAZETTE
50 Grosvenor Street, Toronto, Ontario M7A 1N8
Telephone 326-5310
Toll-Free 1-800-668-9938

Information

LA GAZETTE DE L'ONTARIO paraît chaque samedi, et les annonces à y insérer doivent parvenir à ses bureaux le **jeudi à 16 h au plus tard, soit au moins neuf jours avant la parution du numéro dans lequel elles figureront.**

Les annonces, ainsi que le nom des signataires autorisés, doivent être dactylographiées ou écrites lisiblement.

1. Tarifs publicitaires pour la première insertion, par espace-colonne
 - i. allant jusqu'à 25 mm : 22,50 \$
 - ii. allant de 25 mm à 100 mm, par espace-colonne : 5,60 \$ pour chaque tranche de 6 mm
 - iii. allant de 100 mm à 476 mm, par espace-colonne : 5,50 \$ pour chaque tranche de 6 mm
2. Dans chaque année civile, lorsque l'on a atteint 476 mm, le tarif est de 54,10 \$ pour chaque tranche ou partie de tranche supplémentaire de 119 mm.
3. Pour chaque insertion multiple commandée en même temps que l'insertion initiale, le tarif se calcule à raison de 50 % du tarif payable indiqué au paragraphe 1 ou 2, selon le cas.

Le tarif d'abonnement est de 126,50 \$ + 7% de T.P.S. pour 52 numéros hebdomadaires. Pour le reste de l'année civile 1999, les frais d'abonnement et de renouvellement seront calculés au pro rata. **Pour le tarif approprié, veuillez communiquer avec Tessie Pereira au (416) 326-5311 pendant les heures d'ouverture normales de bureau.** Le tarif unitaire de 2,90 \$ + 7% de T.P.S. demeure inchangé. Tout paiement est requis à l'avance et peut être augmenté sans préavis.

Les paiements peuvent être effectués au moyen de la carte VISA ou MasterCard. Les chèques ou mandats doivent être faits à l'ordre du MINISTRE DES FINANCES et toute correspondance, notamment les changements d'adresse, doit être adressée à :

LA GAZETTE DE L'ONTARIO
50, rue Grosvenor, Toronto, (Ontario) M7A 1N8
Téléphone 326-5310
Appel sans frais 1 800 668-9938



CAZON
YX99
-619

5229 : GF : : Z-050
UNIVERSITY OF TORONTO LIBRARY
SERIALS DEPARTMENT
GOV'T DOCUMENTS SECTION
TORONTO, ON CAN
M5S 1A5

The Ontario Gazette La Gazette de l'Ontario

Vol. 132-42
Saturday, 16th October, 1999

Toronto

ISSN 0030-2937
Le samedi 16 octobre 1999

Motor Vehicle Transport Act/Truck Transportation Act Loi sur les transports routiers/Loi sur le camionnage

The following are applications for operating licences under the *Truck Transportation Act*, R.S.O. 1990, Chapter T.22, and/or the *Motor Vehicle Transport Act*, 1987, Chapter 35. The applicants have met the fitness requirements pursuant to Section 6 of the *Truck Transportation Act* and/or Section 8(2) of the *Motor Vehicle Transport Act*, 1987 and the provincial transport board and/or the Registrar of Motor Vehicles proposes to issue the licences if no written objection is served on the applicant and filed with the Registrar of Motor Vehicles, within thirty days of this publication.

The following applicants have applied for Authority to offer a transportation service for the carriage of Goods:

On trouvera ci-après la liste des demandes de permis d'exploitation présentées en vertu de la *Loi sur le camionnage*, L.R.O. 1990, chapitre T.22, et/ou la *Loi de 1987 sur les transports routiers*, L.C. 1987, chapitre 35. On a jugé que les personnes ayant présenté ces demandes se conformaient aux critères d'aptitude prévus au paragraphe 8(2) de la *Loi de 1987 sur les transports routiers* et l'office des transports de l'Ontario et/ou le registraire des véhicules automobiles dans les trente jours suivant la publication des présentes.

Les personnes suivantes ont demandé l'autorisation d'offrir des services de transport de marchandises à destination.

ARGYLL TRANSPORTATION INC.
MISSISSAUGA, ON

ASTLE, ANDRE, A.
PEMBROKE, ON

BCH INC.
QUEENSVILLE, ON

BSB INTERNATIONAL INC
TORONTO, ON

BTW TRUCKING INC.
MISSISSAUGA, ON

THE BUFFALO GROUP OF
COMPANIES INC.
MISSISSAUGA, ON

CARRIERE, MARC, M.
CORBEIL, ON

GLOBAL-TECH SOLUTIONS
ENTERPRISES INC
AJAX, ON

THE CONNECTION CO.
COLUMBUS, OH

COPAL METAL INC
STE-JULIE, QC

LES TRANSPORTS REJEAN
CREPEAU INC.
DES RUISSEAUX, QC

DALLAIRE, LAWRENCE
RIVIERE-MALBAIE, QC

DANZ, WOLFGANG
MISSISSAUGA, ON

DELAHAYE, WINSTON, H./
JOHNSON, MARK, A.
NORTH YORK, ON

ERICKSON TRANSPORT SYSTEMS INC.
HUGO, MN

ESCH, TERRENCE, S.
CALEDON, ON

FOSTER, RONALD, A., J.
PETERBOROUGH, ON

LES PRODUITS GENVAS INC.
ST-HUGUES, QC

TRANSPORT RICHARD GERVAIS
INC.
SAINT-THOMAS, QC

HAKKENBERG, JOHANNES
SALFORD, ON

HARWOOD, GREGORY, A.
REDBRIDGE, ON

JAMES, WAYNE, A.
WHITBY, ON

LOAD RUNNER LOGISTICS LTD.
WINNIPEG, MB

M & P FREIGHT SERVICES LTD.
SURREY, BC

MAR-GLEN VENTURES LTD.
SPRUCE GROVE, AB

S & L TRUCKING LIMITED
HEARST, ON

PRIME TIME MESSENGER INC.
SCARBOROUGH, ON

Published by Management Board Secretariat
Publié par Secrétariat du Conseil de gestion

© Queen's Printer for Ontario, 1999
© Imprimeur de la Reine pour l'Ontario, 1999



2301

MAIL POSTE

Canada Post Corporation / Société canadienne des postes

Postage paid

Port payé

Lettermail

Poste-lettre

00157252

**TRANSPORT MARCEL RAYMOND
(1996) INC.**
STE-CATHERINE, QC

**TRANSPORTS MULTIDIMENSIONNELS
R.D.T. INC.**
MASCOUCHE, QC

REACH TRANSPORT LIMITED
SCARBOROUGH, ON

**ROADON MOBILE RECYCLING
SERVICES LIMITED**
PONTYPOOL (V), ON

**ROBINSON DELIVERY
SERVICE INC**
CAMBRIDGE, ON

**U.Y.B. RECYCLING
INTERNATIONAL INC.**
GLOUCESTER, ON

**THE WARREN PAVING & MATERIALS
GROUP LIMITED**
ETOBICOKE, ON

WEBSTER, DAVID, KEITH
BLYTH, ON

WHITE, JOHN, H.
LONGLAC, ON

WINDSOR FREEZER SERVICES LTD
WINDSOR, ON

710596 ALBERTA LTD.
CALGARY, AB

1032503 ONTARIO INC.
MISSISSAUGA, ON

1191545 ONTARIO LIMITED
THUNDER BAY, ON

1360414 ONTARIO INC.
MISSISSAUGA, ON

1362152 ONTARIO INC.
MISSISSAUGA, ON

1362153 ONTARIO INC.
MISSISSAUGA, ON

1375377 ONTARIO INC.
WOODBIDGE, ON

1375794 ONTARIO INC
TORONTO, ON

9039-7514 QUEBEC INC
LAVAL, QC

9052-7326 QUEBEC INC
VAL-BELAIR, QC

9076-9886 QUEBEC INC
LEFEBVRE, QC

J. Greig Beatty
Manager/Chef de Service

ONTARIO HIGHWAY TRANSPORT BOARD

NOTICE

Periodically, temporary applications are filed with the Board. Details of these applications can be made available at anytime to any interested parties by calling (416) 326-6732.

The following are applications for extra-provincial and public vehicle operating licenses filed under the *Motor Vehicle Transport Act, 1987*, and the *Public Vehicles Act*. All information pertaining to the applicant *i.e.* business plan, supporting evidence, etc. is on file at the Board and is available upon request.

Any interested person who has an economic interest in the outcome of these applications may serve and file an objection within 29 days of this publication. The objector shall:

1. complete a Notice of Objection Form,
2. serve the applicant with the objection,

3. file a copy of the objection and provide proof of service of the objection on the applicant with the Board,

4. pay the appropriate fee.

Serving and filing an objection may be effected by hand delivery, mail, courier or facsimile. Serving means the date received by a party and filing means the date received by the Board.

LES LIBELLÉS DES DEMANDES PUBLIÉES CI-DESSOUS SONT AUSSI DISPONIBLES EN FRANÇAIS SUR DEMANDE.

1270480 Ontario Inc.
3928F Richmond Rd., Nepean, ON K2H 5C6

45752 & A

Applies for the approval of transfer of extra provincial operating licence No. X-1944 and public vehicle operating licence No. PV-4234 both now in the name of Sam Saloum, P. O. Box 81117, Ottawa, Ontario K1P 1B1.

Felix D'Mello
Board Secretary
Secrétaire de la Commission

Government Notices Respecting Corporations Avis du gouvernement relatifs aux compagnies

Certificates of Dissolution Certificats de dissolution

NOTICE IS HEREBY GIVEN that a certificate of dissolution under the *Business Corporations Act*, has been endorsed: The effective date precedes the corporation listings.

AVIS EST DONNÉ PAR LA PRÉSENTE que, conformément à la *Loi sur les compagnies*, un certificat de dissolution a été inscrit pour les compagnies suivantes : la date d'entrée en vigueur précède la liste des compagnies visées.

Name of Corporation: Dénomination sociale de la compagnie :	Ontario Corporation Number Numéro de la compagnie en Ontario
---	--

1999-6-15	
1082427 ONTARIO LIMITED.....	1082427
1999-7-5	
ROBERT N. CRAIG INVESTMENTS LIMITED	555956

Name of Corporation: Dénomination sociale de la compagnie :	Ontario Corporation Number Numéro de la compagnie en Ontario
---	--

1999-7-12	
GUY THIBODEAU DEVELOPPEMENTS INC.	396696
1999-8-9	
CENTENNIAL CENTRE LIMITED	580027
754645 ONTARIO LIMITED.	754645
1999-8-10	
COLLINS-STANLEY LIMITED	278375
1999-8-11	
HIGHREL SYSTEMS INC.	951170
KITLING HOLDINGS INC.	1018328
1150208 ONTARIO INC.	1150208
1999-8-12	
D. J. CLARK ENTERPRISES INC.....	1046718
1999-8-17	
814007 ONTARIO INC.	814007

Name of Corporation:	Ontario Corporation Number
Dénomination sociale	Numéro de la
de la compagnie :	compagnie en Ontario

1999-8-18
METRO-SPAN CARPENTRY & GENERAL
 CONTRACTING LIMITED554745
 647682 ONTARIO LIMITED647682
 840088 ONTARIO INC.....840088
 1024484 ONTARIO LIMITED1024484

1999-9-15
 E. DOLAR & SON LTD.404012
 TRITON INSURANCE BROKERS LTD.....538898

1999-9-16
 CHINA CONCEPT CANADA INC.1171407
 HAR-CON LIMITED.304980

1999-9-20
 CNI FORMING INC.803625
 TEMPTROL INSTRUMENTS LIMITED.345448
 1034206 ONTARIO LIMITED ..1034206

1999-9-22
 DONALD B. SOMMERVILLE LIMITED56358

1999-9-23
 HEYLIS MGMT. INC.515512
 M.C.B. ASSALY INC.951155
 SOAPS GOODTIME LAUNDRY (CANADA) INC.763509
 1092851 ONTARIO INC.1092851
 1361865 ONTARIO INC.1361865

1999-9-24
 C.V. AUDIO CANADA INC.1242577
 CAPITAL ENHANCEMENT CORPORATION1188369
 CRIMSON ADVERTISING (VANCOUVER) INC.1251944
 625149 ONTARIO LIMITED625149
 930870 ONTARIO LIMITED930870
 1092315 ONTARIO LIMITED1092315

1999-9-27
 BARGO DEVELOPMENTS LIMITED744104
 C. HANSPIKER INC.1074918
 CIRCLE ROUTE ENTERPRISES LIMITED.133753
 TRI-PACK PRODUCE LIMITED803113
 478854 ONTARIO LIMITED478854
 612392 ONTARIO LIMITED612392
 752255 ONTARIO INC.752255
 854564 ONTARIO LIMITED854564
 875744 ONTARIO INC.875744
 1102099 ONTARIO INC.1102099

1999-9-28
 DANIELAW (CANADA) INC.1190965
 MASTER CONCEPT INTERNATIONAL CO. LIMITED119536
 SUPERIOR INVESTIGATIONS (SAULT) INC.1188072
 944660 ONTARIO LIMITED944660

1999-9-29
 A. G. SMITH SALES & SERVICE LIMITED230569
 C.C. REFERRAL AND IMMIGRATION SERVICES INC.1100069
 COL-NIC RAILROAD PRODUCTS INC.1191610
 DENIS MALETTE & FILLES CONSTRUCTION LTEE727936
 PHIN UNIVERSAL LIMITED219038
 TKM TELE-COLLECTIONS MANAGEMENT CORP.994672
 1178832 ONTARIO INC.1178832
 1229461 ONTARIO INC.1229461

1999-9-30
 BELLI TITLE SETTING INC.836870
 CANLON SERVICES LTD.1301176
 MEDIA MANUFACTURING INC.1094867
 MEDIA ROYALTY CORPORATION (CANADA) LTD.1180585
 PORT OF BEAUTY (BONIS) INC.706525
 PORT OF BEAUTY LIMITED394104
 SCHREIDER - GEDDES FINANCIAL INCORPORATED.1315229
 SHING CHEONG DEVELOPMENT CO. LTD.1316383
 456883 ONTARIO INC.456883
 893512 ONTARIO LTD.893512
 1121905 ONTARIO LIMITED1121905
 1198671 ONTARIO INC.1198671
 1263832 ONTARIO LIMITED1263832
 1357645 ONTARIO CORPORATION1357645

Name of Corporation:	Ontario Corporation Number
Dénomination sociale	Numéro de la
de la compagnie :	compagnie en Ontario

1999-10-1
 COMPASS GROUP CANADA, INC.1176449
 J. LAL DIN COMPUTER SERVICES INC.1316380
 KAMPOSSE (CANADA) CO. LTD.1002630
 REGENT HAIR DESIGN & TOTAL SKIN CARE FOR
 MEN & WOMEN INC.798094
 1192895 ONTARIO INC.1192895
 1361749 ONTARIO INC.1361749

42/99

CAROL D. KIRSH,
 Director, Companies Branch
 Directrice, Direction des compagnies

Cancellation of Certificates of Incorporation (Corporations Tax Act Defaulters) Annulation de certificats de constitution en personne morale (Non-respect de la loi sur l'imposition des personnes morales)

NOTICE IS HEREBY GIVEN that, under subsection 241 (4) of the *Business Corporations Act*, the Certificates of Incorporation of the corporations named hereunder have been cancelled by an order dated 20th September, 1999 for default in complying with the provisions of the *Corporations Tax Act*, and the said corporations have been dissolved on that date.

AVIS EST DONNÉ PAR LA PRÉSENTE que, conformément au paragraphe 241(4) de la *Loi sur les compagnies*, les certificats de constitution en personne morale des compagnies dont les noms apparaissent ci-dessous ont été annulés par décision datée du 20 septembre 1999 pour non-respect des dispositions de la *Loi sur l'imposition des personnes morales* et que la dissolution des compagnies concernées prend effet à la date susmentionnée :

Name of Corporation:	Ontario Corporation Number
Dénomination sociale	Numéro de la
de la compagnie :	compagnie en Ontario

WARWICK TOWERS LTD.832025
 933708 ONTARIO LIMITED.933708

42/99

CAROL D. KIRSH,
 Director, Companies Branch
 Directrice, Direction des compagnies

Erratum Notice Avis d'Erreur

Vide Ontario Gazette, Vol. 130-33 dated August 16, 1997

The following corporation was dissolved in error under subsection 241 (4) of the *Business Corporations Act* (or subsection 317 (9) of the *Corporations Act*) and has been returned to active status.

cf. Gazette de l'Ontario, Vol. 130-33 datée du août 16, 1997

La corporation suivante a été dissoute par erreur en vertu de l'article 241 (4) de la *Loi sur les sociétés par actions* (ou 317 (9) de la *Loi sur les personnes morales*) et a été reconstituée.

Name of Corporation: Ontario Corporation Number
Raison Sociale de la Numéro matricule de la personne
personne morale : morale en Ontario

JAMES FIBRE-GLASS INVESTMENTS LIMITED 459249

42/99

CAROL D. KIRSH,
Director, Companies Branch
Directrice, Direction des compagnies

Notice of Default in Complying with the Corporations Tax Act Avis d'inobservation de la loi sur les corporations

The Director has been notified by the Minister of Revenue that the following corporations are in default in complying with the *Corporations Tax Act*.

NOTICE IS HEREBY GIVEN under subsection 241 (1) of the *Business Corporations Act*, that unless the corporations listed hereunder comply with the requirements of the *Corporations Tax Act* within 90 days of this notice, orders will be made dissolving the defaulting corporations. All enquiries concerning this notice are to be directed to Corporations Tax Branch, Ministry of Revenue, 33 King Street West, Oshawa, Ontario, L1H 8H6.

Le ministre du Revenu a informé l'administrateur unique que les compagnies suivantes n'avaient pas respecté la *Loi sur l'imposition des personnes morales*.

AVIS EST DONNÉ PAR LA PRÉSENTE que, conformément au paragraphe 241 (1) de la *Loi sur les compagnies*, si les compagnies citées ci-dessous ne se conforment pas aux prescriptions énoncées par la Loi sur l'imposition des personnes morales dans un délai de 90 jours suivant la réception du présent avis, lesdites compagnies se verront dissoutes par décision. Pour tout renseignement relatif au présent avis, veuillez vous adresser à la Direction de l'imposition des compagnies, ministère du Revenu, 33, rue King ouest, Oshawa (Ontario) L1H 8H6.

Name of Corporation: Ontario Corporation Number
Dénomination sociale Numéro de la
de la compagnie : compagnie en Ontario

BRANT VILLAGE DEVELOPMENTS LTD. 925565
JELSON ENTERPRISES INC. 541618
PEPLAR INVESTMENTS LIMITED 227082

42/99

CAROL D. KIRSH,
Director, Companies Branch
Directrice, Direction des compagnies

Co-operative Corporations Act (Certificate of Incorporation Issued) Loi sur les sociétés coopératives (Certificat de constitution délivrés)

NOTICE IS HEREBY GIVEN that, under the *Co-operative Corporations Act*, a certificate of Incorporation has been issued to:

AVIS EST PAR LES PRÉSENTES DONNÉ qu'en vertu de la *Loi sur les sociétés coopératives* un certificat de constitution a été délivré à :

Name of Corporation and Head Office:
Nom de la compagnie et siège social :

1999-10-4

Lakeshore Yark & Maintenance Co-operative Inc, Windsor

42/99

JOHN M. HARPER,
Director,
Credit Unions and Co-operatives
Branch,
by delegated authority from
Dina Palozzi
Superintendent of Financial Services
Directeur,
Direction des caisses populaires
et des coopératives,
en vertu de pouvoirs délégués par
Dina Palozzi
surintendante des services financiers.

Change of Name Act Loi sur le changement de nom

NOTICE IS HEREBY GIVEN that the following changes of name were granted during the week ending September 3, 1999. The listing below shows the previous name followed by the new name.

AVIS EST PAR LA PRÉSENTE donné que les changements de noms suivants ont été accordés au cours de la semaine se terminant le 3 septembre 1999. La liste ci-dessous indique été les anciens noms suivis les nouveaux noms.

Abdel Shahid, Ashraf Zaki Elm — Zaki, Ashraf Zaki
Acheson, Dian Virginia — Acheson, Diane Virginia
Ahee, Tirzah — Chung, Tirzah
Ahmed, Nattasha — Johnston, Nattasha
Alves, Marlene — Couto Alves, Marlene Alexandra
Amanfard, Hamed — Monfared, Mohammad Mel
Amanfard, Mahnaz Shima — Monfared, Shima
Amanfard, Nazanin Elham — Monfared, Elham Elisa
Amanfard, Sara Seyedeh — Mousavi, Sarah
Amanfard, Shirin Niki — Monfared, Sherin Niki
Babineau, Samantha Leigh — Lane, Samantha Leigh
Ballaoch, Linda Carol Rowley — Kirkland, Linda McArthur Balloch
Banfield, Stacey Louise — Ion, Stacey Louise
Barnaby, Jamie Michael — Michaels, James Sebastian
Baylis, Amber Grace Marie — Phillips, Amber Marie
Bechtel, James William Ian — Proulx, James William George
Benn, Rosaria — Larz, Sarah Rose
Bhakri, Natasha — Sharda, Natasha
Billesdon, Kimberly Michelle — Graham, Kimberly Michelle
Bogal, Fekere — Gessesse, Agapi Fekere
Bogal, Salam Irini — Gessesse, Irene Selame
Borovikov, Oleg — Ace, Oleg
Borovikova, Olga — Ace, Olga
Bourdeau, Rodger Ryan — Malette, Rodger Ryan
Butson, Clinton Kenneth Gerald Robert Raymond Roy — Czaplá,
Clinton Gerald Lacombe
Canning, Lillian Loretta — Lash, Lillian Loretta
Cestra, Denise Maria — De Paola, Denise Maria
Chin, Carol Joan — Alexander, Carol Joan
Clements, Jennifer Lee-Anne — Kapsas, Jennifer Lee-Anne
Cleveland, Danica Katherine — Sittler, Danica Katherine
Collins, Donna Lisa — Crossley, Donna Lisa
Cornelius, Petronela — Cornelius, Lauren Patronela
Costa, William Anthony — Layton, William Anthony
Cowan, Dorothy Gertrude — Thomas, Dorothy Gertrude
Cruikshank, Kiesha Yanike Emilia — Seales, Kiesha Yanike Emilia
Dab, Ioan — Dab, Janos John
Daniel, Ann V. — Daniel, Lyn Ann Veronica
Daniels, Brandy Anne — Clarke Mikell, Karen Anne Carpenter
De Cicco, Silvana — Miceli, Silvana

Dehghanpour, Mazdak — Zareh, Mazdak Bruce
 Dejong, Lorraine Mary — Dejong-Ellard, Lorraine Mary
 Delorme, Kaleb Xavier — Belanger, Kaleb Xavier
 Desanti, Jennifer Anne — Reid, Jennifer Anne
 Dieter, Sharon Catherine — Lekx, Sharon Catherine
 Dobre, Gica — Dobre, Jimmy
 Dobrev, Tzveta — Goodman, Tzveta
 Doyle, Susan Echalook — Fruin, Alexia Doyle Susan Uluriaq
 Du Bois, Ashley Rachel Holly — Holbrook, Ashley Rachel Holly
 Fife, Cheryl — Manley, Cheryl
 Figuracion, Milagros M. — Manansala, Milagros M.
 Flavelle, Mary Jean — Crawford, Mary Jean
 Francis, Christine Anne — Tait, Christine Anne Sean
 Freeman, Francis — Hansen, James Addoquaye
 Frosik, Malgorzata — Koziarz, Malgorzata
 Gessesse, Almaz Gebeyehu — Gessesse, Almaz Elleni
 Ghars El-Din, El-Said Abdel-Hafez Mohamed — Mohammad,
 Al-Saeed Abdul-Hafez
 Gill, Harvinder Kaur — Sook, Harvinder Kaur
 Gleicher, Einat — Nashman, Natty
 Gough, Christina Marie — Pearson, Christina Marie
 Green, Mitzi Angela — Alexander, Mitzi Angela
 Gurdat, Nadira — Khan, Nadira
 Guse, Shannon Lisa — Mascarin, Shannon Lisa
 Guttridge, Stephanie Grace — Anderson, Stephanie Grace
 Hassenstein, Angela Maria Annette — Vanderlip, Angela Maria
 Annette
 Heath, Simeron Alexander — Novak, Simeron Sasa
 Holmes, Tyler Terrance — Wright, Tyler Verner
 Huang, Yi Ying — Huang, Lily Yi Ying
 Hui, Fung Lun — Hui, Alex Fung-Lun
 Hunt, Michael Christopher — Siminic, Michael Christopher
 Huynh, Khac Huy — Wong, Stephen Ka-Fai
 Huynh, Khac Thang — Wong, Danny Ka-Sheng
 Jackson, Angela Ruth — Prokopetz, Angela Ruth
 Jackson-Noonan, Keeleigh Mary Claire — Jackson-Noonan
 Prokopetz, Keeleigh Mary Claire
 Jamshidi, Payam — Jamshidi, Payam Joshua
 Jennings, Lesley Patricia — Griffiths, Lesley Patricia
 Johnson, Elise Riet — Verheggen, Elise Riet
 Kanagarasa, Kananathan — Kanagarajah, Gajan
 Kane, Jeannine Hannounah — Kane-De Breze, Jeannine Briane
 Karamai, Farah — Karimi, Farah
 Karcher, Loretta Lynn — Karcher, Lori Lynn
 Keke, Blessing — Ike, Blessing
 Keramidas, Adromahi — Keramidas, Andromache
 Khan, Bijan Michael — Kahn, Bijan Michael
 Khanizadeh, Mahmood — Kahn, Michael Mahmood
 Khimji, Sukaina — Champs, Sukaina
 Kikwaki, Ngala — Bole, Ngala
 King, Judith Mae — Fife, Judith Mae
 Klenov, Olexandr — Klenov, Alexander
 Knight, Angel Moon Silver — Knight, Jewel Star Moonsilver
 Koslowski, Kaleb James — Doyle, Kaleb James
 Kouznetsov, Tatyana — Shliemoich, Tatyana
 Kruger, Dawn Helen — Pirzas, Heather Dawn Helen Ann
 Kwong, Wai Man — Au, Wai Man
 Labban, Linda Veronica — Smith, Linda Veronica
 Lalani, Areez — Lalani, Nick Areez
 Lam, Helen Hoi-Man — Hart, Valerie Helen
 Lamb, Sherrill Lyn — Heinze, Sherrill Lyn
 Lasalle, Mariel Lyda — Lasalle, Marielle Lyda
 Lee Chan, Sin Yin — Lee Chan, Susan Sin Yin
 Lefort, Joseph Mitchel — Lefort, Micheal Raymond
 Lem, Crystal Ann — Whittingham, Crystal Ann Catherine
 Levert, Roch Robert — Seguin, Roch Robert
 Lewis, Andre Nigel Curt — Cyrus, Andre Nigel Curt
 Lim, Sung-Ho — Lim, Daniel Sung Ho
 Liu, Yang — Liu, Christopher Yang
 Lu, Yujin — Goodwin, Emily Yujin
 Lyall, Janis Elizabeth — Darlington, Janis Elizabeth
 MacNeil-Dejong, Emmalyn Elizabeth — Dejong-Keenan, Emmalyn
 Elizabeth
 Maltais, Marie Helene — Maltais, Helene Solange
 Marleau, Sophie Lise — Marleau-Pilon, Sophie Lise
 Mayorga Cruz, Jason Abraham — Perez, Jason Abraham
 McGowan, Dionne Bernadette — McGowan, Dyonne Bernadette

McRae, Blair Thomas — Arch, Blair Thomas McRae
 Medeiros, Laudalina Cordeiro De — Vieira, Laudalina Cordeiro De
 Medigan-Dockstader, Wendy Lee — Madigan, Wendy Lee
 Meigs, Andrew John Rolland — Campbell, Andrew John Alexander
 Mejia, Mario Teodoro — Taylor, Kevin Arthur
 Michez, Thorthy — Michez, Dorothy
 Milks, Mitchell Donald — Duggan, Mitchell Donald
 Mills, Tracey Lynne — Fletcher, Tracey Lynne
 Mohammad Bagherzadeh, Fatemeh — Bagherzadeh, Mahnaz
 Moore, Christina Elizabeth — Seabrook, Christina Elizabeth
 Multani, Neelampreet Kaur — Bawa, Neelampreet Kaur
 Nabeel, Shaikh Mohammad — Ahmed, Shaikh Mohammed Nabeel
 Nathasingampillai, Janahan — Pushparajah, Janahan
 Nathasingampillai, Jatheesh Pushparajah — Pushparajah, Jatheesh
 Nguyen, Joanne Le Loan Anh — Tran, Joanne Le Loan Anh
 Nichol, Robbie Keith — James, Lukas Austin
 Normand, Brandon Gerald Joseph — Cadarette, Brandon Gerald
 Joseph
 Odette, Ryan Allan — Odette, Ryan Charles
 Ortiz, Alona — Apigo, Alona
 Palmer, John Leo — Rothney, John Keith
 Pan, Li Fang — Kwok, Li Fan
 Patterson, Jaquelyn Joanne — Kells, Jaquelyn Joanne
 Paul, Christopher Jesse Jason — Bergsma, Christopher Jesse
 Paulsen, Marco Sveen — Asmussen, Marco Ross
 Pavao, Sharon Irene — Hillen, Sharon Irene
 Phillips, Larry Alan — Phillips, Lawrence Alan
 Piper, Suzette May — Collett, Suzette May
 Politis, Michael George — Sheydwasser, Michael George
 Poon, Jung Lim — Poon, Theresa Junglim
 Popaleny, Brenda Anne — Vanderheyden, Brenda Anne
 Qualie, Tabatha Alisa Angel — Pajamaki, Tabatha Alisa Angel
 Quaranta, Rosario — Quaranta, Rosario Verducci
 Rabadon, Ramon — Rabadon, Niki-Marie
 Renaud, Sergei Angelo — Renauldo, Sergio-Angelo
 Roberts, Dakota William Lindsay — Schwartz, Dakota William
 Roberts
 Robinson-Harris, Merla Patricia Lenore — Robinson, Merla Patricia
 Lenore
 Ross, Anette — Asmussen, Anette Ross
 Sangha, Gurmeet Kaur — Brar, Gurmeet Kaur
 Satkunan, Jeyanthini Getsy — Suthan, Getsy Jeyanthini
 Saulnier, Ronald Vaughn — Dawson, Michael Vaughn
 Sault, Michelle Mary — Sault-White, Michelle Mary
 Selim, Abraar Ahmed Rusafi Bin — Selim, Bayezin Ahmed
 Singh, Harprit — Kooner, Prity
 Sinnathamby, Vasanthy — Raveenthiran, Vasanthy
 Star, Joseph — Starr, Joseph
 Sundralingam, Sivanithy — Ainkaran, Sivanithy
 Swaluk, Shannon Alice Lee — Swaluk, Shaynen Aspen Lawrence
 Tang, Teresa Fung-Yee — Lam, Teresa Fung-Yee
 Tapia Oddo, Selma Cristina — Tapia Oddo, Cristina Selma
 Tays, Donald Leslie — Tays, Donald Leslie
 Tennesco, Marsha Thelma — Golding, Marsha Thelma
 Tieu, Thang Dac — Tieu, Kevin Thang
 Tomlinson, Jerome Duane — Esson, Jerome Duane
 Tremblay, Marsha Irene — Biggar, Marsha Irene
 Unrau, Kimberley Peter — Unrau, Kim Peter
 Vaitheespara, Tharumalingam — Vaitheeswaran, Tharumalingam
 Valliere, April Danielle — Clarke, April Danielle
 Vasheghani Farahani, Farzin — Mitchell, Mike
 Voudsen, Julia Charlotte Anne — Ruhl, Julia Charlotte Anne
 White, Annette Elizabeth — Tielsch, Annette Elizabeth
 Williams, Yvonne Patricia — Williams-Marks, Yvonne Patricia
 Wiseman, Samantha Sylvia — Mcghie, Samantha Sylvia
 Young, Suzanne Denise — Kampics, Suzanne Denise
 Zadegan, Mohsen Mahmood — Mahmoodzadegan, Mohsen
 Zareh Bazaz Hezarsagvandi, Farzaneh — Zareh, Farzaneh
 Zess, Karyn Anne — Emmrich, Karyn Anne

(6525) 42

 INDIRA SINGH,
 Deputy Registrar General

NOTICE IS HEREBY GIVEN that the following changes of name were granted during the week ending September 10, 1999. The listing below shows the previous name followed by the new name.

AVIS EST PAR LA PRÉSENTE donné que les changements de noms suivants ont été accordés au cours de la semaine se terminant le 10 septembre 1999. La liste ci-dessous indique été les anciens noms suivis les nouveaux noms.

Abdel Jalil, Moh'd Mustafa — Alkawaja, Moh'd Mostafa Abdeljalil
 Abdel Jalil, Nour Mohamad Mustafa — Alkawaja, Nour Moh'd
 Abdel Jalil, Samia — Jarrar, Samia Rajeh
 Abdel-Jalil, Maram Moh'd Mustafa — Alkawaja, Maram Mohd
 Abdel-Jalil, Moyad — Alkawaja, Moyd Mohd
 Abdeljalil, Mustafa Moh'd — Alkawaja, Mostafa Moh'd
 Abdulwahid, Tania — Sukar, Tania
 Abing, Evelyn Cuizon — Robertson, Evelyn Cuizon
 Abramov, Robert — Levin, Eli
 Adamkiewicz, Roza — Low, Roza
 Aeichele, William James — Fresco, William James
 Aghabegloo, Parviz — Biklo, Patrick
 Almost, Thayne Conal — Perry, Thayne Conal
 Amiri, Shahrū — Amiri, Shahrū Tara
 Anioli, Bozena Jolanta Agnieszka — Lukasik, Bozena Jolanta Agnieszka
 Anthony, Santha Clorenzrani — Leitan Claymo, Shanthey
 Archer, Melisa Christena — Archer-Bushey, Melisa Christena
 Arndt, Ruth Arlene — Arndt, Victoria Ruth Arlene
 Azcueta, Relinda Nicolas — Pe Benito, Relinda Nicolas
 Bano, Spiro — Bano, Altin
 Barrault, Gabreal Christian — Paspalis, Gabreal Christian
 Bartman, Liron Hana — Boghossian, Liron, hana
 Bastien, Joseph David Leslie — Anceriz, Joseph
 Bayer, Melissa Penny — Cherny-Bayer, Melissa Penny
 Bennett, Georgia Kailey — Maragh, Georgia Kailey
 Bernstein, Charles Bernard — Bernstein, Charles
 Berry Allen, Michele Denise — Berry, Michele Denise
 Bezukhanych, Nadiya — Grytsevych, Nadiya
 Blancher-Wilson, Christian Taylor-Thomas — Bennett-Wilson, Christian Taylor-Thomas
 Bokros, Etelka Ilona — Nagy, Etelka Ilona
 Boone, Ann Teresa — Boone, Summer Joy
 Borodchak, Oksana Oleksandrivna — Turuta, Oksana Oleksandrivna
 Boutzis, Anita Yolanda — Boudreau, Anita Yolanda
 Brown, Brittny May — Laurin, Brittny May
 Brzezicki, Stanislaw Danuta — Brzezicki, Stella Donna
 Cairns, Dusty Chalaen — Jerman, Dusty Chalaen
 Carrion, Tamara Andrea — Carrion Robertson, Tamara Andrea
 Carter, Tracie Leigh — Fleet, Tracie Leigh
 Chan, Sau Wai Doreen — Chan, Rachel
 Charron, Lucie Claire — Giustiniani, Lucie Claire
 Cheema, Amarjit Kaur — Gill, Amarjit Kaur
 Cherney, Cheryl Ann — Trojahn, Cheryl Ann
 Cherry, Nancy Dianne — Doan, Nancy Dianne
 Chiu, Karen Men-Yee — Chiu Benson, Karen Men-Yee
 Chu, Lun Cheung — Chu, Godfrey Lun Cheung
 Chue, Stephanie Celia — Haly, Stephanie Celia
 Chung, Quee-Young — King, Quee-Young
 Ciszowska, Anna — Deren, Anna
 Clark, Daniel Richard — Bauman, Daniel Richard
 Clark, Karen Elizabeth — Da Costa, Karen Elizabeth
 Clark, Lynn Caroline — James-Bauman, Lynn Caroline
 Clark, Robert John Piercy — Wright, Robert John Piercy
 Clark, Tiffany-Lynn Danielle — Bauman, Tiffany-Lynn Danielle
 Clark, Trevor James — Bauman, Trevor James
 Clark, Tyler Richard — Bauman, Tyler Richard
 Clarke, Lois Brenda — Taylor, Lois Brenda
 Cluett, Marjorie — Seguin, Marjorie
 Coghill, Angela Faith — Scott, Angela Faith
 Coish, Verna Margaret — Coish, Carrie-Lee Margaret
 Coley, John — Douglas-Coley, John
 Cornelius, Adrian Leonard — Cornelius, Julian Adrian-Andre
 Coulombe, Suzanne Patricia — Glenn, Suzanne Patricia
 Crans, Michelle Anne — Peatfield, Michelle Anne
 Culbert, Christylee Gloria — Dunlop, Christylee Gloria
 Czomko, Anna Ewa — Gacsadi, Anna Ewa
 Czyzewski, Jeanette Mira — Stoudamire, Jeanette
 D'agnillo, Flora Marie — Stefani, Flora Marie
 Dang, Ngoc Dung — Dang, Daniel Khamsook
 Derepentignay, Marie Josephine Simone — Derepentigny, Marie Josephine Simone

Deutschmann, Eva-Caroline — Arita-Deutschmann, Eva-Caroline
 Dahan, Sandeep Singh — Masih, Suni
 Dighe, Seema Kanchan — Pollard, Seema Kanchan
 Dobberstein, Beate — Chang, Beate
 Dolcini, Catherine Marie — Anderson-Dolcini, Catherine Marie
 Douglas, Elaine Lillian — Douglas-Coley, Elaine Lillian
 Doyle, Kelly Jennine — Morreau, Kelly Jennine
 Dunning, Aunalea Rose — Cruickshank, Aunalea Rose
 Edwards-Roderique, Andre — Edwards-Roderique, Andre Ricardo
 Eitzen, Paul George — Eitzen, Dietrich Paul George
 El-Alfy, Islam Nabil Hassan — Alf, Sam
 Elie, Eliza Alexandra — Elie-Mac Kay, Eliza Alexandra
 Feaver, Mathew William — Danielson, Mathew William
 Fedorchuk, Danielle Margaret — Jones, Danielle Margaret
 Fiedler-Snyder, Sheila Hellena — Blake, Sheila Hellena
 Forsey, Catherine Elizabeth — Fellner, Catherine Elizabeth
 Fox, Guy Michael Kenneth — Amba, Guy Michael Kenneth
 Fridrichova, Zdenka — Mutale, Michelle Zdenka
 Frohlich, Jennifer Lynn — Frohlich-Dacko, Jennifer Lynn
 Furlong, Mary Rita-Lynn — Fera, Mary Rita-Lynn
 Gahir, Rajinder Kaur — Mankoo, Rajinder Kaur
 Gerrie, Amanda Laura — Sheldon, Amanda Laura
 Gibbons, Tanya Lynn — Young, Tanya Lynn
 Gibson, Brandy Sandra — McMan, Brandy Sandra
 Ginzburg, Kim Lauren — Davids, Kim Lauren
 Gokhool, Gail — Ramesar, Gail
 Gondal, Afia — Dixit, Seema
 Gordon, Mary Jane — Gordon, Mary Jane Southcott
 Gordon, Roxanne Sarah Maggie — Power, Roxanne Sarah Maggie
 Guo, Xin — Guo, Joshua
 Hannah, Paul Andrew — Berry Hannah, Paul Andrew
 Harrison, Karen — Templeton, Karen
 Hawrysh, Jo-Anne — Leroux, Jo-Anne
 Henttonen, Cole Gary Paul — Vander Wees, Cole Gary Paul
 Hruczkowski, Iwona — Kurman, Iwona
 Hughes, Veronica Lee — Dumond, Veronica Lee
 Humber, Sherry Myrtle — Humber-Carter, Sherry Myrtle
 Husband, Dolores Elaine — Johns, Dolores Elaine
 Hutchings, Kimberley Ann — Hutchings-Hahn, Kimberley Ann
 Huynh, Sam Tin — Huynh, Nguyen Tin
 Ip, Daisy Therese — Joo, Daisy Therese
 Jeffery, Kimberley Anne — Harkins, Kimberley Anne
 Joly, Marie Suzanne Jo-Anne — Fitzgerald, Marie Suzanne Jo-Anne
 Jonker, Marie-Sophie Estelle — Barrette, Marie-Sophie Estelle
 Joyce, Murdock Junior — Brooks, Murdock Junior Joyce
 Judge, Gunet — Dhanjal, Gunet
 Kanagalingam, Hemalatha — Kamalavannan, Haemalatha
 Kanthasamy, Kalaimathy — Antony, Kalaimathy
 Kapuscinski, Bernard Patrick — Kapuscinsky, Patrik Bernard Joel
 Kapuscinski, Francis Ray Michel — Kapuscinsky, Michel Ray Francis
 Kartakis, Marie — Kartakis, Marcia
 Kasprovicz, Aleksandra Maria — Kielb, Aleksandra Maria
 Kaufman, Patricia Gail — Gold, Patricia Gail
 Kaur, Gian — Nar, Gian Kaur
 Kaur, Inderjit — Samra, Inderjit
 Keating, Siobhan Eileen — Sinclair, Siobhan Eileen
 Keil, Janet Mantler — Mantler, Janet Lois
 Kim, Youn Kyung — Kim, Elizabeth Yeonkyung
 Kivell, Suzanne Elizabeth — Heinzer, Suzanne Elizabeth
 Konopelska, Maria Ivanovna — Grytskova, Maria Ivanovna
 Koutrouliotis, Teresa Das Neves Moreira — Pacheco, Teresa Das Neves Moreira
 Krinitska, Lesia Ivanivna — Mazur, Lesia Ivanivna
 Krissilas, Angelina Maria — Salassidis, Angelina Maria
 Krissilas, Maria — Salassidis, Maria Tana
 Krissilas, Nikolaos Gianni — Salassidis, Nikolaos Gianni
 Kuzmas, Sofia — Kosmas, Sofia Camille
 Kwan, Cheuk Ming — Kwan, Stephen Cheuk-Ming
 Kwan, Cheung Hang — Kwan, Terry Cheung-Hang
 Kwan, Evelyn Vicuna — Reyes, Evelyn Vicuna
 Kwan, Hoi Yan — Kwan, Alice Hoi-Yan
 Lafreniere, Stephanie C. — Gadoury, Stephanie C.
 Lane, Dawn Echo — White, Dawn Echo
 Leblanc, Marie Danielle Nicole Catherine — Clairoux, Marie Danielle Nicole Catherine
 Lee, Ching Man — Lee, Margaret Ching-Man
 Lee, Chun-I — Lee, Anthony

Lee, I-Lun — Lee, Kelly
 Lehr, Sonia Helene — Dean, Sonia Helene
 Lei, Im Ngo — Lei, Angie Im Ngo
 Leighton, Richard — Campbell, Richard
 Leszcz, Ayal Dov — Lesh, Ayal Dov
 Lewis, Mark Edward Harold — Lewis, Teresa Sarah
 Liao, Ann — Yue, Ann
 Lim, Ji-Ho — Lim, Joshua Ji-Ho
 Lin, Kelvin — Chen, Peter Kelvin
 Lloyd, Linda Louise — Logan, Linda Louise
 Loucks, Marie Deborah Carol — Arrizza, Marie Deborah Carol
 Ly, Alanna — Lee, Alanna
 Ly, Elsa — Lee, Elsa Amber
 Ly, Pat Mui — Lee, Sreen Sam
 Ly, Raymond — Lee, Raymond James
 Ly, Vinh Khin — Lee, Khin Vinh
 Mader, Andrew Maxwell — Maxwell, Andrew
 Magloughlin, Richard Llyn — Dagan, Richard James Keith
 Mah, Ying Kwong — Mar, Frank Ying Kwong
 Maisonneuve, Payton Victoria — Lepage, Payton Victoria
 Maldia, Herminia — Eseo, Herminia
 Maloney, Vincent Edward — Macdonald, Edward Vincent
 Masse, Michelle Marie Yvette — Chainey, Michelle Marie Yvette
 Maxwell, Kesia Maria — Maxwell-Hall, Kesia Maria
 McConnel, Rachel Dollylynn — Schneider, Rachel Dollylynn
 McCue, Wayne Murray Jr. — Smith, Sonny William Murray
 McNaughton, Robbie Edward — Carlisle, Robbie Edward
 McQuigge, Elizabeth Jane — Donovan, Elizabeth Jane
 McCall, Lynn Karen — McCall-Lee, Lynn Karen
 McGrath, Carla Christine — McGrath, Carla Christine
 Mearow, Samantha Kristine — MacKay, Samantha Kristine
 Mendiratta, Shweta — Dhanker, Shweta
 Mielczarek, Michael Christopher — Rymar, Michael Christopher
 Milnes, Lisa Maihri — Levins, Lisa Maihri
 Mohite, Bhalchandra Balram — Mohite, Aaren
 Montana, Mark — Montana, Mark Qidar Hazim Shemdin
 Moonias, Raphael — Moonias, Ralph Raphael
 Morrison, Tenisha Abbygail — Grant, Tenisha Abbygail
 Murphy, Carrie Jean — Lehigh, Carrie Jean
 Murphy, Patricia Ann — Murphy-Kane, Patricia Ann
 Narayanan, Arun Kumar — Kandanchatha, Arun Narayanan
 Narayanan, Dinesh Kumar — Kandanchatha, Dinesh Narayanan
 Nesbitt, Palma Colleen — Nesbitt, Pamela Colleen
 Nguyen, Isabelle Melissa — Cusato, Isabelle Melissa
 Nicholls, William Thomas — Nicholls, William Charles
 Nong, Nguyet Cau — Lee, Megan Jessica
 Nylund, Pamela Lee — Findley, Pamela Lee
 O'Brien, Jennifer Ann-Marie — Malcolm, Jennifer Ann-Marie
 Olczak, Irena Agnieszka — Berlinski, Irena Agnieszka
 Pacheco, Karen — Singh, Karen
 Paquette, Lena Linda Marie — Renaud-Fisher, Lena-Linda Marie
 Parton, Michelle Emelda — Solomon, Kris
 Pasolli, Nicole Alexandra — Bondy, Nicole Alexandra
 Paul, Candy Laura — Alexander, Candy Laura
 Perez, Gina Guinto — Gapan, Gina Guinto
 Perkins, Sherry Lynn — Donaldson, Sherry Lynn
 Pinto, Venitha Maria — Chakravarty, Venitha Maria
 Poly, Peter Panayotis — Poly, Peter
 Popovic, Sladjana — Krljanac, Sladjana
 Porter, Nadia Torun — Porter, Eiline Nadia
 Powell, Deanne Mary — Dunbrook, Deanne Mary
 Prince Draznikova, Milena — Prince, Milena
 Pulenderan, Kalashini — Paramanathan, Kalashini
 Pumfrey, Ronald Shaun Patrick — Pumfrey, Francis Ronald Patrick
 Raad, Elizabeth Del Rocio — Duque, Elizabeth Del Rocio
 Ram, Piara — Nar, Piara Ram
 Raoof, Khelood Akram — Montana, Claudia Khelood Akram Raoof
 Rasiah, Umaa — Nirmalan, Umaa
 Raymond, Nancy Ann — Bennett, Nancy Ann
 Rayson, Lorna Michelle — Rayson-McKenzie, Lorna Michelle
 Reynolds, Julie — De Souza, Julie
 Richert, Diana — Gies, Deanna
 Right, Justin Julia — Right, Justin Swyneth Julia
 Robinson, Priscilla Madge — Davis, Priscilla Madge
 Rossetta, Louie — Rossetti, Louis
 Ruffaldi, Rita — Ruffaldi-Misquitta, Rita

Russell, Paul Michael — Lazzaro, Paul Michael Russell
 Rutter, James Paul — Jackson-Rutter, James Paul
 Sadiqi, Nasima — Fakri, Lily
 Salamat Sharif, Alireza — Salamat, Jean A.
 Salassidis, Stergios Takis Krissilas — Salassidis, Stergios Takis
 Salonia, Josephine Frances — Georgescu, Josephine Frances
 Samaan, Nermine Sami Aziz — Bassily, Nermine Sami Aziz
 Sanghera, Harjinder Kaur — Sohi, Harjinder Kaur
 Sathanantharaja, Murugaiahpillai — Jackson, Andrew
 Savoy, Christopher Scott — St. Croix, Christopher Scott
 Scott, Mary — Scott, Mary Jung
 Sellars, Danita Paulette — Nekoda, Danita Paulette
 Shah, Monalisa — Parikh, Mona
 Shaikh, Ayaz Nasarali — Shaikh, Aqueel Nasarali
 Shaikh, Mohmad Parvaiz Nasarali — Shaikh, Atique Nasarali
 Shan, Chang Yi — Shine, Lillian
 Sharpe, Dustin Michael — Goodfellow, Dustin Michael
 Sharpe, Karen Elaine — Sharpe, Karyn Elaine
 Shayne, Yvonne Marie — Schultz, Yvonne Marie
 Sheffield, Teresa Lynn — Jonescu, Teresa Lynn
 Shemdin, Tara Qidar Hazim — Montana, Tara Qidar Hazim Shemdin
 Shmelov, Shoshana Yagudayeva — Hargitai, Shoshana Yagudayeva
 Singh, Michelle — Tika, Michelle
 Smart, Jennifer Lynn — MacDonald, Jennifer Lynn
 Smart, Susan Lynn — Graham, Susan Lynn
 Sobisch-Young, Ann Dorothy — Tanchuk, Ann Dorothy
 Soliman, Lucy Samir Awadalla — Awad, Lucy Samir Awadalla
 Soodeen, Bina — Jaikaran, Bina
 Sourouri, Abbas — Sourouri, Rico
 Spanos, Panagioti — Spanos, Peter
 Spencer, Enid Velezia — Cooper, Enid Velezia
 Spickett, Paul Roy — Macdonald, Paul Roy
 St-Jacques-Tavakoli, Louis — Tavakoli, Louis
 Stefanova, Liliana Iordanova — Boumedine, Liliana Iordanova
 Stojakovic, Sadeta — Fejzic, Sadeta
 Struzek, Anna — Debowski, Anna
 Suenfa, Paula Christine — Kim Soo, Paula Christine
 Sullivan, Albert Joseph — Pitre, Albert Joseph
 Sylvester, Sharon Jacinda — Sylvester-Henry, Sharon Jacinda
 Taquechel Tejada, Yanet — Borkowski, Yanet
 Thakkar, Poonam — Chande, Poonam
 Thakor, Rehanabanu Gulamrasul — Garasiya, Rehanabanu
 Sadikhusain
 Thanabalasingam, Thanapaskary — Rangathanan, Thanapaskary
 Thillainathan, Kirupaimalar — Raveendran, Kirupaimalar
 Thompson, Vivienne Elaine — Scott, Vivienne Elaine
 Thrush, Joseph Donal Russel — Stewart, Russell Donald
 Tolia, Maria — Jesus, Anna Maria
 Topliss, Ian Leslie — Williams, Ian Leslie Topliss
 Tran, Thanh Son — Tran, Sonny Thanh
 Tran, Thi Thu Hang — Tran, Quynh Nhu
 Tserpe, Pagona — Kanaridis, Pagona
 Urquhart, Courtney Lynn — Hart, Courtney Lynn
 Vachon, Janet Elizabeth — Schoenhuettl, Janet Elizabeth
 Vachon, Melanie Marie Violet Ashley — Schoenhuettl, Melanie
 Marie Violet Ashley
 Van Ael, Susan Miranda — Milne, Ilka Miranda
 Van Leggelo, Alyssa Joanne — McGibbon, Alyssa Joanne
 Voss, Monica — Voss-Nikopoulos, Monica
 Walker, David Paul Andrew — Wilkinson, David Paul
 Walker, Gary Markland — Kamuza, Lamech Kamu
 Ward, Arlene Margaret — Matheson, Arlene Margaret
 Ward, Judy Anne — Belanger, Judy Anne
 Wensink, Mary Jo-Anne Albertine — MacLean, Mary Jo-Anne
 Albertine
 Williams, Jill Christine — Jenkins, Jill Christine
 Yeboah, Owusu Asare Kwame — Asare, Kwame Owusu Yeboah
 Yegorova, Viktoriya Oleksandrivna — Molodtsova, Viktoriya
 Oleksandrivna
 Yeung, Susan Ching-Ching — Kim, Susan Ching-Ching
 Yoell, Erica Lynn — Oliphant, Erica Lynn
 Zagala, Magdaleno Ronaldo Medalla — Zagala, Ronaldo Medalla
 Zheng, Qingyuan — Zheng, Pearl Qing Yuan

NOTICE IS HEREBY GIVEN that the following changes of name were granted during the week ending September 17, 1999. The listing below shows the previous name followed by the new name.

AVIS EST PAR LA PRÉSENTE donné que les changements de noms suivants ont été accordés au cours de la semaine se terminant le 17 septembre 1999. La liste ci-dessous indique été les anciens noms suivis les nouveaux noms.

Abedin, Joynal — Khan, Joynal Abedin
 Abramson, Karen Bernice — Abramson, Keren Ora
 Adeyemi, Comfort Oluyemisi — Aziegbemhin, Comfort Oluyemisi
 Ahmed, Abdelrahman — Ahmed, Dean
 Aitken, Claudia Sharai — Aitken, Tania Maria
 Albrecht, Jason — Albrecht, Jason Lee
 Alkoneh, Mehrdad — Algouneh, Mehrdad
 Ambrozic, Maria Suzanne — Ambrozic-Dub, Maria Suzanne
 Anderson, Aman Hagos — Nasser, Aman
 Anderson, Donna Mary — Peddigrew, Donna Mary
 Andison, Darlene Amanda — Anderson Burke, Darlene Amanda
 Aniceto, Jennifer Aciatico — Panganiban, Jennifer Aciatico
 Ariaratnam, Vijaya — Krishnarajah, Vijaya
 Banks, Beverley Anne — Allan, Beverley Anne
 Bannister, Julie Elizabeth — Beeching, Julie Elizabeth
 Bantogon, Ma Aylene — Lacap, Aylene Bantogon
 Beach, Justin Daniel — Landry, Justin Daniel
 Becker, Tammy Inge — Rogers, Tammy Inge
 Bedard, Marie Therese Lise — Lapointe, Lyse Marie Therese
 Bedic, Lucyna — Salawa, Lucyna
 Bekarian, Hagop Krikor — Bekarian, Jack Hagop
 Belanger, Joelle — Paquette, Joelle
 Bell, Jennifer Maureen — Jackson, Jennifer Maureen
 Bhathal, Sukhwant Kaur — Grewal, Sukhwant Kaur
 Bialkowska, Danuta Zofia — Bialkowska-Jasim, Danuta Zofia
 Black, Marsha Melaine — Farnand, Marsha Melaine
 Blaszkowski, Katarzyna Helena — Zmijewski, Katarzyna Helena
 Bouchard, Nicole Isabelle — Yeatman, Nicole Isabelle
 Bovaird, Julie Helene — McLenaghan, Julie Helene
 Brabant, Leon — Schofield, Leona Marie Cecile
 Brar, Gurwinder Kaur — Bains, Manav Simmi
 Bresler, Georgina-Claire — Bresler, Georgia Claire
 Brisco, Pamela Jane — Columbus, Pamela Jane
 Brogno, Angelina — Martino, Angelina
 Brohm, Debra Kathleen — Brohm-Roy, Debra Kathleen
 Brosky, Alex Rolando — Brosky, Anthony Rolando
 Brown, Amy Maureen — Patterson, Amy Maureen
 Bruce, Colleen Annette — Burton, Colleen Annette
 Bujold, Christine Teresa — Bujold-Duff, Christine Teresa
 Campbell, Logan James — King, Logan James Campbell
 Canavas, Dessebra — Gotzamanis, Dessebra
 Carpenter, Joshua Douglas Wayne — Cox, Joshua Douglas Wayne
 Cashaback, Laura Louise — Wilson, Laura Louise
 Castanheiro, Suzanne Gail — Greswell, Suzanne Gail
 Castro, Catherine Ugalde — Reyes, Catherine Ugalde
 Chan, Ka-Lam — Chan, Ingrid Ka-Lam
 Chan, Ka-Ying — Chan, Vivien Ka-Ying
 Chang, Cheng Chi Der — Chang, Valerie
 Chang, Ko Wei — Chang, Vickie
 Chang, Nien Hsing — Chang, Nelson
 Chang, Yun Koi — Chang Loo, Lister
 Charalambous, Panagiotis George — Koptides, Peter Peach
 Charette, Nathalie Helen — Stewart, Nathalie Helen
 Chen, Su Ching — Huang, Kay Su Ching
 Child, Jennifer Ann — Janicas, Jennifer Ann
 Chiu, Feng Lan Renee — Li-Chiu, Feng Lan Renee
 Christoff, Carolyn — Christoff, Carolyn Kelly
 Ciornaja, Eva — Cherney, Eva
 Ciornaja, Jekaterina — Cherney, Kate
 Clark, Melanie Ann — Matheson, Melanie Ann
 Coles, Wendy Lee — McKenzie, Alex Cameron
 Collins, Sarah Jane — McMillan, Sarah Jane
 Collver, Alexa Rae — Collver, Alexa-Rae
 Constant, Carl Russell — Perreault, Carl Russell
 Cox, Jarrett — Seymour, Jarrett John
 Crowe, Amanda Rachel Danielle — Dalglish, Amanda Rachel Danielle
 Cusack, Sandra Ellen — Longwell, Sandra Ellen
 Cyrus, Odette Dawn Marie — Foster, Odette Dawn Marie

Da Silva, Claudio Henriques — Henriques, Claudio Da Silva
 Davis, William Richard — Peterson, William Richard
 De Souza, Seiglyne Mary Ann — Fernandes, Seiglyne Mary Ann
 Desjarlais, Jillian Leigh — Curran, Jillian Leigh
 Devries, Jody Teresa — Degaust, Jody Teresa
 Dhaliwal, Sunjot Singh — Sekhon, Sunjot Joe
 Dhillon, Kiranjit Kaur — Athwal, Kiranjit Kaur
 Dickman, Matthew William — O'Brien, Matthew Roger
 Dinner, Robert Anthony — Allen, Robert Anthony
 Dogaru, Stela — Mosu, Stela
 Domingue, Stephanie Carolynne — Day-Savage, Shulamit Stephanie Carolynne
 Drakopoulos, Brian Alex — Vartian, Brian Alex
 Elias, Susan Teresa — Elia, Susan Teresa
 Epelbaum, Le Chan — Epelbaum, Olivia Le-Chan Toepell
 Evanoff, Danielle — Dacey, Danielle
 Evans, Paul Anthony — Gardner, Paul Anthony
 Fatimatuzzohra, Ummey Humayera — Khan, Fatima Zohra
 Fisher, Kelly Jaqueline — Copplestone, Kelly Jaqueline
 Flanagan, Maureen Patricia — Colford, Maureen Patricia
 Forrest, Bazile Joseph — Forrest, John Basil
 Freire, Debbie Vasconcelos — Linhares, Debbie Vasconcelos
 Fulop, Sharon Janine — Salvas, Sharon Janine
 Gardner, Kathleen Ellen — Fillmore, Kathleen Ellen
 Garmider, Semen — Garmider, Sam
 Gati Hutchinson, Alexander Donald — Hutchinson, Sandy Alexander Donald
 Gauvin, Charlene Marie Helen — Summers, Charlene Marie Helen
 Gauvin, Chloe-Jean Salonge — Summers, Chloe-Jean Salonge
 Gesner, Ronald Clifford — MacNeil, Ronald Clifford
 Giang, Phuong Thi — Pham, Diane P.
 Golovei, Irina — Simandouev, Irina
 Gomez, Sandra Jocelyn — Guerrero Gomez, Sandra Jocelyn
 Gough, Jennifer May — Gough, Jennie May
 Grinwald, Marlen Bucheim — Grinwald-Apter, Marlen Bucheim
 Gunaratnam, Sujatha — Griranganathan, Sujatha
 Haghparsat, Maryam — Lawrence, Maryam
 Haghparsat, Pegah — Lawrence, Pegah
 Hagman, Harriet Tellervo — Wilson, Haija Tellervo
 Haile-Mariam, Serawit Gebre — Halley, Matthew G.
 Hammell, Lillian Anne — Sampson, Lillian Anne
 Haniff, Bibi Raziah — Allidina, Raziah Honey
 Hart, Heather Lynn — Stringer, Heather Lynn
 Heathcock, Carol Anne — Hadjiandreou, Carol Anne
 Hillier, Troy Charles — Phillips, Troy Charles
 Hilliman, Michelle — Hilliman-Hopkinson, Michelle Makeba
 Hockin, Anne Denise — Boyd, Anne Denise
 Holt, Mary Louise — Kilgore, Mary Louise
 Horton, Guy Jeremy — Jeremy, Guy
 Hosseini, Khadijeh Khato — Hosseini, Sima
 Huang, Chia Nien — Huang, Gary Chia Nien
 Huang, Hsin Wei — Huang, Terry Hsin Wei
 Huang, Mao Yung — Huang, Chris Mao Yung
 Humpreys, Timothy Christopher — Adams, Timothy Christopher
 Ilagan, Mary Anne — Manalo, Mary Anne
 Irfan, Moez — Jamal, Moez Irfan
 Irwin, Donna Ruth — Irwin-Neto, Donna Ruth
 Ivan, Ivan — Goenadi, Ivan
 Jamieson, Sabrina Lynn — Smith, Sabrina Lynn Annyah
 Jansen Van Doorn, Tanya Marie — Keeler, Tanya Marie
 Jeffers, Amanda Elizabeth — Law, Amanda Elizabeth
 Jessop, Breanna Lynn — Waye, Breanna Lynn
 Jiang, Wenyan — Higham, Wenyan
 Johnson, Kristina Marie — Johnson-Magic, Kristina Marie
 Jones-Smolins, Diane Elaine — Button, Diane Elaine
 Kadohama, Haruyuki — Kadohama, Harry Haruyuki
 Kajganic, Jovana — Momic, Jovana
 Kalouguina, Faina Isaakovna — Goldin, Faina Isaakovna
 Kelly, Sean Wilhelm — Wirtz, Sean Wilhelm
 Kerr, Seonaid — Havens, Seonaid
 Kim, Hye Ja — Kim Otsuki, Hye Ja
 King, Micheline Ann Marie — Champagne, Micheline Ann Marie
 Kitazaki-Hall, Susan Kiyomi — Kitazaki, Susan Kiyomi
 Ko, Chan-Pil — Park, Chan Pil Chanie
 Kopinak, Shannon Michelle — Flood, Shannon Michelle
 Kossenok, Natalia — Volkova, Natalia
 Kostis, Colena Nicole — Affeldt, Colena Nicole

- Kowalczyk, Karolina — Zagorski, Karolina
 Krah, Yaw — Debrah, Martin Yaw Krah
 Kum, Don Yam Wang — Kam, Don Yam Wang
 Lall, Jennifer Shamala — Lall-Budhu, Jennifer Shamala
 Lamb, Teresa Marie — Bolt, Teresa Marie
 Lang, Sherry Lee — Davey, Sherry Lee
 Langman, Brittani Patina — Sanford, Brittani Patina
 Lanktree, Amanda Shirley — Moffatt, Amanda Shirley
 Larose, Karen Elaine — Rankin, Karen Elaine
 Lau, Brian Pak-Yan — Lau, Brian Woody
 Lau, Pak Kay — Lau, Felix
 Lau, Yuk Sim — Yung, Monnie Yuk Sim
 Lavriniouk, Kostiantyn — Lavrinuk, Konstantin
 Lavriniouk, Lioudmila — Lavrinuk, Ludmila Peter
 Lavrynyuk, Valentyn — Lavrinuk, Valentyn Konstantin
 Lefler, Laura Alice — Dawson, Laura Alice
 Ligaya, Jovyna Mico — Manuyag, Jovyna Mico
 Littlechild, Beverley Mabel Jane — MacArthur, Beverley Mabel Jane
 Lomonaco, Corradina — Moncada, Corradina
 Lucar, Jadranka — Gajic, Jadranka
 Ludlow, Alexandra Elisabeth — Duffield, Alexandra Elisabeth
 Ly, Dustin — Chau, Dustin Phat
 Ly, Thi-Thu Hang — Ly, Julie Hang
 Lydon, Jennifer Lynn — Medwenitsch, Jennifer Lynn
 Ma, Lo Nan Liu — Ma, Lo-Nan Liu
 Ma, Ming — Mathews, Martin
 Macedo, Teresa Paula — Wisniowski, Teresa Paula
 Magus, Lauren — Magus, Lauren Rebecca Anne
 Majkut, Ruth — Durkacz, Jennie Veronica Ruth
 Malanchuk, Daniel Emil Dion — Hallihan, Daniel Emil Dion
 Manclark, Julia Elizabeth Helen Georgina — Cernivec, Julia Elizabeth Helen Georgina
 Manio, Roslie — Tinamisan, Roslie
 Manji, Shelina — Mahmood, Shelina
 Marini, Marica — Mattaliano, Marica Marini
 Markovski, Dimitar — Markovski, Jimmy
 Martin, Lana Florence — Hill, Lana Florence
 Martins, Maribel — Cruz, Maribel
 Masse, Karen Anne — Martin, Karen Anne
 Maxwell, Michael Gregory — Goshko, Michael Alexander
 Maynard, Shannan Elizabeth — Clermont, Shannan Elizabeth
 Maynard-Clermont, Derek David — Clermont, Derek David
 McKenzie, Melinda Ann — Matcheski, Melinda Ann
 McCoy, Emily Jonie — Pilkey, Emily Jonie
 Mcvey, Neil — Jordan Mcvey, Neil
 Middleton, Laurie Ann — Waldrum, Laurie Ann
 Miklavcic, Marko — Hinterleuthner, Marko
 Miller, Bryan Clark — Wood, Bryan Clark
 Miller, Howard — Millar, Howard
 Miller, Mary Elizabeth — Weymouth, Mary Elizabeth
 Miscenko, Andrej — Cherney, Andrew
 Miscenko, Daniel — Cherney, Daniel
 Mitchell, Joshua Michael — Dent, Joshua Michael
 Mitchell, Sophie — Mitchell Shannon, Sophia Grace
 Montagner, Sherry Wilhelmina Karen — Fredette, Sherry Wilhelmina Karen
 Monteverde, Veronica — Cowan, Veronica
 Monture, Sara Jane — Tweedle, Sara Jane
 Mooney, Patrick John — Brander, Patrick John
 Moors, Norma Patricia — Gordon, Norma Patricia
 Morawska, Beata Malgorzata — Ryzak, Beata Malgorzata
 Mostmand, Mahin — Lawrence, Mahin
 Mota, Maria Joaquina — Kemp, Maria Joaquina
 Motiram, Evonne Milagros — Brant, Evonne Milagros
 Munir, Luay — Saig, Luay
 Mylvaganam, Suguna — Sivarajasingam, Suguna
 Nagy, Julianna — Simon, Julia
 Naoom, Baida'a — Alchi, Baida'a
 Nazare, Sandra Isabel Carvalho — Nazare Simoes, Sandra Isabel Carvalho
 Neely, Callum Jeremy — Summerley, Callum Jeremy
 Nelson, Marcaz Gerald — Nelson, Marcus Gerald
 Newton, Yosselin Yojana — Appolloni, Elena Yosselin
 Ngo, Cheng-Cheng — Ngo, Jenny Cheng-Cheng
 Noble, Linda Marjorie — Edwards, Linda Marjorie
 Northcott, Alison Jayne — Raynard, Alison Jayne
 Novacut, Alina — Paftaluta, Alina
 Novall, Lori-Anne — Davidson, Lori-Anne
 Ntroulas, Charalampos — Droulias, Bobby
 Nykiforuk, Keith William — Munroe, Keith William
 Okura, Tomoko — Kitai, Tomoko Okura
 Ong, Andrew Alexander — Dakers, Andrew Alexander
 Oreskovich, Matthew Peter Apollo — Laycock, Matthew Peter Apollo
 Oskineegish, Helen Jane — Sainnawap, Helen Jane
 Owl, Tyler David — Owl-Scott, Tyler David
 Palmer, Emma Lynn — Reain, Emma Lynn
 Pannu, Amarjit Kaur — Gill, Amarjit Kaur
 Paraschiv Cindulet, Liliana — Paraschiv, Liliana Beatrice
 Parrot, Marie Dominique Isabelle — Baillie, Marie Dominique Isabelle
 Patrylak, Wioletta — Wojnowski, Wioletta
 Patsas, Evangelia — Hamilton, Evangelia
 Pereira, Silvia Da Graca Paiva — Kumar-Misir, Silvia Da Graca Paiva
 Philip, Christine Kathleen — Lyons, Christine Kathleen
 Pineo, Maren Deborah — Ferguson, Maren Deborah
 Pistilli, Antonio — Pistilli, Anthony Mark
 Plieger, Jose Petronella Maria — Whitfield, Jose Petronella Maria
 Pollard, Kerry June — Parsona, Kerry June
 Popal, Hashmatullah — Popal, Sean
 Potson, Roberta Rae — Kabatay, Roberta Rae
 Power, Jacob Samuel — Weymouth, Jacob Samuel
 Power, Nicholas Patrick Edward — Weymouth, Nicholas Patrick
 Prakash, Keshav Surya — Keshav, S. Prakash
 Prieur, Joseph Antoine Hormidas — Prieur, Peter Joseph
 Rachevsky, Philip — Antonian, Philip Joseph
 Rajaratnam, Ketheeswary — Sivanesan, Ketheeswary
 Rampersaud, Naritta Asha — Divjak, Naritta Asha
 Ramsbuck, Matthew Courtney — Dickins, Matthew Courtney
 Ramsbuck
 Reid, Cody Kyle Martin — Aulis, Cody Kyle Martin
 Reid, Tabatha Karleen — Walter, Tabatha Karleen
 Renneberg, Caitlin D. — Renneson, Caitlin D.
 Rhee, Dong Hee — Lee, Dong Hee
 Riegel, Marie Josee Helene — Godbout, Helene Marie Josee
 Robitaille, Sanatana — Vermeulen, Joe Sanatana
 Rosenbloom, Haya Hella — Rosenbloom Weitzman, Haya Hella
 Salmatuzzohra, Ummey Hurayera — Khan, Salma Sadia
 Sam, Phoeun — Tang, Sam Phoeun
 Samuels-Talbot, Chanda Vetecia — Basudde, Chanda Vetecia
 Sanders, Cameron Alexander — Archer, Cameron Alexander
 Sandhu, Kulbir Kaur — Brar, Kulbir Kaur
 Sapeta, Izabella-Katarzyna — Kujawski, Izabella-Katarzyna
 Sappleton, Sheldon Claude — Nugent, Sheldon Emmanuel
 Sato, Hitomi — Janusas, Hitomi
 Savage, Michael Avrum — Day-Savage, Michael Avrum
 Savtchenko, Maria — Lincoln, Mary
 Saysomsack, Say Song — Lam, Tony
 Schell, William Fredrick — Meyerman, William Fredrick
 Schmidt, Barbara Sonya — Koenig, Sonya Barbara
 Schofield, Sarah Ashley — Ellis, Sarah Ashley
 Schrauwen, Kathryn Winnifred — Leenders, Kathryn Winnifred
 Scovron, Bradley David Lawrence — Jager, Bradley David Lawrence
 Seebachan, Seebachan — Seebachan, Daryl
 Shafeek, Shaila Malika — Shafeek, Monica Malika
 Shaffer, Lesley Susan — Lander, Lesley Susan
 Shaikh, Aneela Saleem — Jamal, Aneela Irfan
 Shara, Ummey Joayria — Khan, Shara Joayria
 Sharma, Shailja — Pandey, Shailja
 Shaw, Emma Ilene — Shaw, Eileen Emma
 Shaw-Mitchell, Dallas Kennedy Grace — Roarke, Keira Dallas Sarah
 Shaw-Mitchell, McKenzie Sass Kameron — Roarke, Grace Shelby McKenzie
 Shortt, Joanne Marie — Priel, Joanne Marie
 Siddiqui, Lala Rukh — Mirza, Lala Rukh
 Singh, Gurpreet — Grewal, Gurpreet Singh
 Singh, Sucha — Gill, Sucha Singh
 Singh, Sukhwinder — Kahlon, Sukhwinder Singh
 Sinkia, Lisa Marie — Williams, Lisa Marie
 Sivagnanaratnam, Sivagnanathevy — Manimaran, Devy
 Sivasavundranayagam, Kandiah — Kandiah, Sivasoundra Nayagam
 Siwek, Dorota — Filaciuk, Dorota
 Smibert, Mary Anne — Smibert, Tippi Maranne
 Sobolyev, Stepan Volodymyrovych — Sobolev, Stepan
 Sobolyev, Volodymyr Yevgenovych — Sobolev, Vladimir

Spears, Charles Herbert Booe — Booe, Charles Herbert
 St. James, Donna Michele — Kerry, Donna Michele
 St. Amand, Joseph Irene — St. Amand, Rene Claude
 Stewart, Onicka — Scott, Naomi Anna
 Sun, Hannah Han — Sun-Reid, Hannah Han
 Surry, Susan Alicia Mackworth — Depiero, Susan Alicia Mackworth
 Taft, Vicki Lynn — Taft, Nicholas Cole
 Talon, Tammie — Graham, Tammie
 Tambarchi Moghadam, Christina — Khorsand, Mahboobeh
 Tan, Juliana Yu — Tan Ngo, Juliana Yu
 Taratushka, Valentyna Ivanivna — Gaydash, Valentyna Ivanivna
 Tarrant, Andrew Stephen — Inkster-Tarrant, Andrew Stephen
 Thachuparambil, Jison Thomas — Thomas, Jison
 Thompson Jr, Ralph Cecil — Vanneste, Roland Joseph
 Thoo, Carol Huey Huey — Bessette, Carol Huey Huey
 Tinney, Tara Lily May — Hird, Tara Lily May
 Tomita, Hideko — Barkoosaraei, Hideko
 Townsend, Shiloh Anne — Townsend, Morrigana Anne
 Tseng, Wei Hsing — Tseng, Nathan Wei Hsing
 Turner, Jane Helen — Taylor, Jane Christopher
 Tverdoch, Georgette Michelle — Cleary, Georgette Michelle
 Valencia, Maribel — Anareta, Maribel
 Van Trigt, Catherine Elaine — Reu, Catherine Elaine
 Vankoughnett, Beverly Sue — Wood, Beverly Sue
 Velasco, Leah Azucena — Mumford, Leah Azucena
 Verburg, Angela Grace — Oosterom, Angela Grace
 Viar, Editha — Stahie, Editha
 Vichnevetskaia, Sofia Evguenievna — Searle, Sofia Evguenievna
 Vock, Charlene Jo-Ann — Hulzebos, Charlene Jo-Ann
 Voskorian, Pauline — Kaltagian, Pauline
 Vrancea, Paula Felicia — De Candia, Paula Felicia
 Wade, Virginia Ann — Dakers, Virginia Ann
 Wallington, Adam Roy — Delaire, Adam Drakkar
 Walter, Krista Lee — Hansen, Krista Lee
 Weedman, Allan George — McCoy, Allan George
 Whalen, Christina Lee — Ruest, Christina Lee
 Whealon, Mary Shannon — Thomas, Mary Shannon
 White, Ritchey Andrea — Larmond, Ritchey Andrea
 Wilcox, Charity Leeona — Jackson, Charity Leeona
 Wilkie, Pamela Kathryn — Newman, Pamela Kathryn
 Williams, Racquel Yolanda — Williams-Green, Racquel Yolanda
 Williams, Valrie Marjorie — Blackwood, Valrie Marjorie
 Winter, Rose Elena — Winter, Blayne Armon
 Worden, Susan Jane — Worden Yancu, Susan Jane
 Wroblewska, Marianna — Slek, Marianna
 Wylupski, Tracy Lyn — Lafond, Tracy Lyn
 Yamane, Louise Michelle — Krmpotic, Louise Michelle
 Yang, Pei-Chun — Chu, Pei-Chun
 Yeh, Hsin Shu — Yeh, Hubert Hsin Shu
 Yeung, Ka Wai — Yeung, Henry
 Young, Patrick Duc — Brochu, Patrick Tuan Anh
 Yousif, Fahad — Alchi, Steven Ghazawan
 Yousif, Ghazawan — Alchi, Ghazawan
 Yue, Jian Jun — Maw, Robert Frederick Jianjun Zessner
 Zhu, Xiao Ye — Zhu, Susan Xy

INDIRA SINGH,
 Deputy Registrar General

(6527) 42

NOTICE IS HEREBY GIVEN that the following changes of name were granted during the week ending September 24, 1999. The listing below shows the previous name followed by the new name.

AVIS EST PAR LA PRÉSENTE donné que les changements de noms suivants ont été accordés au cours de la semaine se terminant le 24 septembre 1999. La liste ci-dessous indique les anciens noms suivis les nouveaux noms.

Adams, Lauren Melissa Brooke — Adams, Oona Lauren Catherine
 Aghaeidoust, Mojgan — Legault, Mojgan
 Akbari, Ahmad — Benz, Bernard
 Ale Etrati Khosrowshahi, Kamal — Khosrowshahi, Kamal
 Amaral, Janet Anita — Martin, Janet Anita
 Amond, Lisa Joy — Modan, Joy
 Amorgianos, Vicki — Dowhos, Vicki

Ando, Meiko — Duffy, Meiko
 Angrove, Katelynn Christine — Amadio, Katelynn Christine
 Anwar, Zahra — Bhutani, Zahra
 Arseneau, Claire Manon — Arseneau Laevski, Claire Manon
 Arthur, Susan Lizelle — Arthur-Schott, Susan Lizelle
 Arulyogajeyam, Vasantha Kumari — Balachandran, Vasantha Kumary
 Arumugampillai, Sri Puvaneswaran — Neshan, Kuhen
 Babuye, Zahra — Solhdoust, Zahra
 Baggio, Kyle Ryan — Devine, Kyle Ryan
 Baguley, Amber Honor — Honor, Amber
 Barnes, Sara Ann — Cowan, Sara Ann
 Beaudoin, Georgette Marie Adele — Beaudoin, Marie-Adele Georgette
 Beckford, Ann-Marie Moie — Williams, Ann-Marie Moie
 Beckford, Terrance Winston — Williams, Terrance Winston
 Beckford, Tiffany Nichole — Williams, Tiffany Nichole
 Beckford, Toniesha — Williams, Toni Rose
 Behr Husband, Karla Rocio — Behr, Alexandra Victoria
 Ben, Bhavika — Kumar, Bhavika
 Bentley, Bernard Eric William — Gontier, Bernard Eric William
 Berchem, Isabel Anne Diana — Millar, Isabel Anne Diana
 Bergmeister, Maria Lisa — Bromley, Maria Lisa
 Beshay, Alex Gerges — Cross, Alex Gerges Beshay
 Bestard, David Paul — Curtis, David Paul
 Bestard, James David — Curtis, James David
 Bestard, Kristy Lynn — Curtis, Kristy Lynn
 Bestard, Sally Marie — Curtis, Sally Marie
 Bestard, Sandra Marlene — Curtis, Sandra Marlene
 Bestard, William David — Curtis, William David
 Blair, Taylor Danielle — Bulloch, Taylor Danielle
 Bodykevich, Marc Alexander — Boddy, Marc Alexander
 Bogatyreva, Madlena Vassilievna — Lahmany, Madlena Vassilievna
 Bourgon, Joseph Marc Francois — Bourgon, Francois Joseph Marc
 Bowman, Shelby Lynn — Daferner, Shelby Lynn
 Brackett, James Allen — Davis, James Allen
 Brackett, Stephanie Shiela Ellen — Davis, Stephanie Shiela Ellen
 Brereton, Bertha Anne — Boyes, Bertha Anne
 Butler, Lori-Ann — Veira, Lori-Ann
 Campbell, Erin Patricia — Campbell Rudd, Erin Patricia
 Campbell, Tricia Natalie — McBean, Tricia Natalie
 Carr, Kevin Gregson — Peters, Kevin Gregson
 Castillo Mendoza, Ethel Vanessa — Zapata Castillo Mendoza, Ethel Vanessa
 Chand, Goldee — Dade, Goldee
 Chang, Chan Chuan — Truong, Quyen Tran
 Chard, Carolyn Elizabeth — Stam, Carolyn Elizabeth
 Charest, Maureen Patricia — Easton, Maureen Patricia
 Chase, Lynn Kathleen — Alexander, Lynn Kathleen
 Chaudhari, Tejaswini Chandrakant — Herath, Tejaswini Chandrakant
 Chavez, Anna Liza G. — Halili, Anna Liza G.
 Chen, Shi — Chen, Stanley Shi
 Cheong, Keng Hei — Cheong, Peter
 Chi, Chang-Ching — Ma, Emily Chi-Chang-Ching
 Ching, Candice Leah — Naylor-Ching, Candice Leah
 Chouinard, Parbatee — Chouinard, Sandra Parbatee
 Choy, Susanna Ting Ting — Choy-Demuynck, Susanna Ting Ting
 Cichowlas, Wolodymyr Michael — Cichowlas, Walter Wolodymyr Michael
 Citron, Shawna Paulette — Sidney, Shawn Paulette
 Cojocar, Gabriel-Sorin — Mastisipaniuk, Gabriel-Sorin
 Companioni Krupko, Yuri — Companioni, Michael Krupko
 Conaty, Mary Andrea — Idris, Maryam Conaty
 Couch, Arthur — Steeves, Arthur John
 Crandall, Timothy Wayne Ronald — Nowlan, Timothy Wayne Ronald
 Creagh, Jason O'Neil Levesque — Levesque, Jason Oneil
 Cronier, Jessica Ashley-Maggie — Craig, Jessica Ashley-Maggie
 Crowe, Desiree Shelly Ann — Baker, Desiree Shelly Ann
 Csaszar, Alexander Blair — Csaszar, Alex B.
 Da Silva, Christine Madonna — Curnew, Christine Madonna
 Dandala, Dada Francisca — Ugoh, Dada Francisca
 Daudet, Pascale Marie Sabine — Sliwa, Pascale Marie Sabine
 De Biasi, Sarah Marie — Passalacqua, Sarah Marie
 Dhillon, Ramandip Kaur — Judge, Ramandip Kaur
 Di Zenobia, Onofrio Patrick — Sebastian, Andrew Patrick Onofrio
 Ducharme, Kimberly Dorothy — Lindsey, Kimberly Dorothy
 Edra, Raymina Ursulina — Chevez, Raymina Ursulina

Edwards, Emily Miranda Dorthy — McIlmoyle, Emily Miranda

Dorthy

El-Halabi, Bilal Khalil — Hart, William

El-Halabi, Ihsan Amanda — Hart, Ihsan Amana

El-Halabi, Mohamad Kareem William — Hart, Kareem William

El-Halabi, Sarah Ayah — Hart, Sarah Ayah

Ellis, Camel Marie — Ellis, Camille Marie

Else, Cheryl Lynn — Balint, Cheryl Lynn

Fatoo, Anisa — Juma, Anisa

Fefekos, Aurosini — Fefekos, Effie

Fram, Dawn Elizabeth — Makki, Dawn Elizabeth

Fraser, Sandra Susan — Hitchman, Sandra Susan

Fridman, Evgeni — Fridman, Eugene

Fridman, Vladimir — Fridman, Michael

Friedrich, Christine Isabella — Allan, Christine Isabella

Fulton, David Carlyle — Fulton, David Carlyle

Gaddes, Nissa Beynon — Profit, Nissa Beynon

Ganthier, Alberte — Ganthier Dominique, Alberte

Gao, Yongyi — Gao, Norman Yongyi

Geng, Lawrence Liping — Geng, Li-Ping

Gibala, Wladyslawa Elizabeth — Gibala, Gladys Elizabeth

Gibbons, Pamela Ann — McKeachnie, Pamela Ann

Gismondi-Munro, Linda Jean — Munro, Linda Jean

Gorinovich, Nataliya — Dobrovolsky, Nataliya

Grahlman, Sherry Lee — Moore, Sherry Lee

Gray, Richard Anthony — Smith, Richard Anthony

Groszko, Bartosz — Groszko, Robert Adam Bartosz

Grzybala, Patricia Karen — Grzybala-Talabis, Patricia Karen

Gulens, Selga Gaida — Apse, Selga Gaida

Hamilton, Elizabeth Jane — Brown, Elizabeth Jane

Hardman, Shelby Danielle — Jones, Shelby Danielle

Harmer, Travis Justin — Wall, Travis Justin

Heimpel, Jodi Lynn — Heimpel Butts, Jodi Lynn

Henrique, Marta Isabel De Almeida — Taylor, Marta Isabel

De Almeida

Hicks, Keith Albert — Goldrick, Keith Albert

Hogan, Michael Edward — Hogan, Michelle Elyn

Hollamby-Lane, Christopher Mark — Macpherson, Christopher Mark

Hric, Martin — Brown, Martin

Hu, Meitao — Petersen, Meitao

Huang, Xuequan — Huang, Cindy

Hussain, Mohammad R. A. Kareem Abidul — Al Ansary, Mohammad

Iannuzzi, Alina — Iannuzzi, Nicole Marie

Iannuzzi, Marian — Iannuzzi, David John

Inkster, Cathy-Ann — Inkster-Tarrant, Cathy-Ann

Jackowska, Danuta Antonina — Clark, Danuta Antonina

Jamieson, Bonny Marlene — Campbell, Bonny Marlene

Jiang, Weiwei — Jiang, Vivienne Weiwei

Joe, Cathy Pooi Foong — Lum, Cathy Pooi Foong

Jon, Siu Wai — Jon, Paula Siu Wai

Kalanda, Romina-Emanuel — Kalanda, Katherine Romina

Kaldas, Souhair — Kaldas, Sarah

Kanfer, Brian Maxwell — Kanfer, Doreen Janet

Kasap, Cecilia Diaz — Tan, Cecilia Diaz

Kay, Alexandra Diana — Healing, Alexandra Diana

Keill, Donna Maurine — Read, Donna Maurine

Kennedy, Nicole Tiffany — Chateaufneuf, Nicole Tiffany

Kerr, Laura Marie — Davis, Laura Marie

Kloc, Patricia Ann — Moon, Trish

Kozina, Antisa Borna — Penava, Antisa-Borna

Kraydjikov, Orlin Ognyanov — O'Krayd, Max Ogust

Krishnarajah, Sutharsini — Yogendran, Sutharsini

Kroyer, Jennifer Anna-Belle — Collins, Jennifer Anna-Belle

Kulesza, Aneta Izabela — Kiszka, Aneta Izabela

Laframboise, Christianne Monique — Filipiuk, Christianne Monique

Lai, Tu Anh — Huang, Tu Anh

Laidlaw, Christopher Philip — Wilkinson, Christopher Philip

Lamoureux, Krista Anne — Ritchie, Krista Anne

Langlois, Richard Junior Denis — Lebreton, Richard Junior Denis

Larmer, Carol Anne — Darlington, Carol Anne

Last, Cody Steven — Allison-Last, Cody Steven

Latus, Daniela — Kras, Daniela

Lawryniewicz, Barbara — Mettlen, Barbara

Leber, Sinisa — Leber, Sean

Lee, Karin Anne — Hubbard, Karin Anne

Letourneau, Anne Marie Collette Elyse — Letourneau Lecompte,

Anne Marie Collette Elyse

Lizurek, Dorota — Zdaniuk, Dorota

Logan, Liisa Christina — Rivest, Liisa Christina

Lougheed, Sherri Lynn — Caron, Sherri Lynn

Lovegrove, Mark David — Wolf, Mark David

Lu, Si Chao — Chen, Michael Jun

Luong, Phung-Anh — Du, Phung Anh

Mac, Linh Chi — Mac, Cheryl Linh Chi

Maizel, Vladimir — Maisel, Velvel

Majak, Jolanta — Siwik, Jolanta

Malaga, Jadwiga — Martins, Jadwiga

Manuel, Maria Vigildiz — Rahimzamani, Maria Manuel

Manzo, Kathleen Beatrice E. — Alora, Beatrice

Martin, Lisa Ann — Pike, Lisa Ann

Mason, Chase Edward — Groulx, Chase Edward

Mayer, Tanya — Lascelle, Tanya Genevieve

Mayer, Tracy Rita Marie — Lascelle, Tracy June

McBain, Patricia Anne — McBain-Roberts, Patricia Anne

McCluskey, Robert Thomas Scott — Della-Vedova, Scott Thomas

McDonald, Lori Allison — Goodyear, Lori Allison

McGowan, Kristi Anne — McLenaghan, Kristi Anne

McIntosh, Diana Lorane — Singh, Diana Lorane

Melnyk, Kimberly Anne — Weston, Kimberly Anne

Merpaw, Tina Elizabeth Lillian — Brown, Tina Elizabeth Lillian

Mignault, Linda Mae Louise — McParland, Linda Mae Louise

Miller, Eulalee — Miller-Williams, Eulalee

Minhas, Gursharan — Walia, Gursharan

Mitchell, Denise — Virtue, Denise

Mo, Sek Ho Ellis — Mosekho, Ellis

Moore, Marie Johanna Vivian — Moore-Watson, Marie Johanna

Vivian

Moularogiorgos, Gavriil — Giorgiou, Gavriil Perikles

Muerdter, Alexandra — Alderton, Alexandra

Munirathnam, Srikanth — Srikanth, Munirathnam

Munoz, Marla Jill Louise — Palmer, Marla Jill Louise

Nadarajah, Sri Chandrakala — Sinnathurai, Sri Chandrakala

Nahorney, Brian Micheal — Raymond, Brian Micheal

Nalewajko, Iwona — Trytko, Iwona

Navaratnam, Selvarani — Chandrakumar, Selvarani

Navaratnarajah, Yarlani — Sriharan, Yarlani

Nestor, Marlene — Nestoropoulos, Marlene

Nielsen, Christel Joi — Grano, Christel Joi

Nirmalan, Thambipillai Karthigesu — Nirmalan, Karthigesu

Nixon, Ruth Evelyn — Ferguson, Ren Alice

Nowakowska, Ewa — Konopka, Ewa

Obarenren, Esther — Daniel, Esther

Oliver, Annie Murray — Young, Marie Ann

Ong, Matthew Anthony — Dakers, Matthew Anthony

Or, Kim Ching — Or, Nelson Kim

Orlowska, Lilianna — Skolyszewska, Lilianna

Osman, Saleh — Osman, Salah

Page, Lisa Louise — Doucet, Lisa Louise

Palka, Joanna Magdalena — Wiatr, Joanna Magdalena

Panopoulos, Basilios — Panopoulos, Bill Nicitas

Parker, Lisa Marie — Blair, Lisa Marie

Pasternak, Janice Robyn — Benatar, Janice Robyn

Pastula, Danuta — Rynkiewicz, Danuta

Pendleton, Nicole Margaret — Waldrum, Nicole Margaret

Phillips, Adam William Douglas — Sedore, Adam Wesley Douglas

Phillips, Lynsey Helen — Sedore, Lynsey Helen

Pichette, Marie Mae Charmaine — Desilets, Marie Mae Charmaine

Pjescic, Ljiljana — Ilic, Lillian

Platt, Mary Ellen — Gayle, Maryam Ma'rifat

Plochko, Alexander Vladislavovitch — Ploshko, Alexander

Plochko, Vladislav Viteodovitch — Ploshko, Vladislav

Plourde, Joanne Marie — Gould, Joanne Marie

Porco, Michael Angelo — Verbeke, Michael Angelo Wolfgang

Prachar, Nancy Anne — Isaac, Nancy Anne

Provencal, Jason Howard Joseph — Rohm, Jason Charles Clarke

Purdy, Naomi Rand — Purdy, Randa Iman

Puveindra, Gunaratnam — Gunaratnam, Kevin Puveindra

Quibell, Deborah Marie — Lyons, Deborah Marie

Rahim Zamani, Habibollah — Rahimzamani, Habib

Ramdass, Strother Emmanuel — Knight, Strother Emmanuel

Ratnasingam, Darsana Thayarajan — Thayarajan, Darsana

Ratnasingam, Tharshikan Thayarajan — Thayarajan, Tharshikan

Reeve, Bradley Jerald Charles — Havlin, Bradley Stanley Charles

Reeve, Jeffrey Richard Manfred — Havlin, Jeffrey Donald Manfred

Reeve, Linda Darlene Marie — Havlin, Linda Darlene Marie
 Reeve, William Scott Howard — Havlin, Scott Manfred William
 Reichard, Galit — Segal, Galit Reichard
 Resuli, Abdulla — Resuli, Lulzim
 Riggan, Tanya Cecile — Riggan-Jean-Baptiste, Tanya Cecile
 Roberts, Cody Joseph Edmond — Reid, Cody Joseph Edmond
 Roberts
 Rozek, Janina — Kochanski, Janina
 Rukavina, Dijana — Peric, Dijana
 Rutherford, Christopher Aaron — Kennedy, Matthew Christopher
 Samoglou, Cassandra — Damiris, Cassandra Samoglou
 Saunders, Jennifer Margaret — Delaney, Jennifer Margaret
 Schieda, Graziella Maria — Forbes, Graziella Maria
 Schlatman, Luann Madeline — Kaufman, Luann Madeline
 Schultz, Paul Allan — Allen, P. D. Paul
 Secord, Margaret Lynn — Secord Brunke, Margaret Lynn
 Seguin, Chloe Jacqueline Grace — Stevens, Chloe Jacqueline Grace
 Sewnarain, Chandrakumarie — Daramsing, Chandrakumarie
 Shantz, Doris — Bisch, Doris
 Shao, Luping — Shao, Julia Luping
 Shaver, Ronald James — Bugeya, Ronald
 Sheffield, Amanda Elizabeth — Sheffield-Lambros, Amanda Elizabeth
 Sheffield, Bonnie Moreland — Almog, Bonnie Moreland
 Singh, Jaswant Kaur — Jagpal, Jasraj Kaur
 Smith, Brenda Lea — Scott, Brenda Lea
 Smith, Marie Jeannine Diane — Caudle, Marie Jeannine Diane
 Smith, Tyler Stephen — Bernard, Tyler Stephen
 Snively, Margaret Elizabeth — Munro, Margaret Elizabeth
 Snoek, Kevin Peter — Norng, Kevin Peter
 Sousa, Luisa Da Conceicao De Medeiros — Darbyshire, Luisa
 Da Conceicao De Medeiros
 Spruyt, Jason Albert — Lynch, Jason Albert
 Sriharan, Cinthia — Sriharan, Cynthia
 Sriharan, Sugania — Sriharan, Anita
 St. Denis, Brandon Kyle — George, Brandon Kyle
 St. Denis, Tyler Remi — George, Tyler Remi
 St. Jacques, Suzanne Rachelle — Turner, Suzanne Rachelle
 Stelczyk, Magdalena Marta — Stelczyk, Lena Anne
 Stoddard, Katharine Heather — Stoddard-Lyman, Katharine Heather
 Sundararajan, Purnima — Sundar, Purnima
 Sutton, Dale Marie — Sutton, Dawn Marie
 Szypluk, Bozena — Powichrowska, Bozena
 Tantisuwanpol, Isaac — Tan, Isaac
 Tantisuwanpol, Rachel — Tan, Rachel
 Tantisuwanpol, Vudhichai — Tan, Victor
 Teed, Stephen Clayton — Hopkins, Stephen John Clayton
 Tellez, Bruna Louise — Salhany, Bruna Louise
 Thirunavukarasu, Mano — Thirunah, Mano
 Tran, Y Linh — Chan, Erica Y-Linh
 Trang, Pay Jeur — Trang, Paige
 Treviranus, Denya — Treviranus, Denya Massey
 Triska, Wanda Rose — Kazarian, Wanda Rose
 Tyo, Robert Wayne — Regan, Robert Wayne
 Vaithilingam, Shiamala — Babuهران, Shiamala
 Vecchio, Vanessa Naomi — Davis, Vanessa Naomi Vecchio
 Veerasammy, Sabrina Dhanmattie — Argalis, Sabrina Dhanmattie
 Vi, Hong Lan — Ha, Lynn Hong
 Villamor, Marylin Benas — Villamor-Flynn, Marylin Benas
 Vollick, Angela Lucy Jessica — Vollick, Angel Lucy Jessica
 Walch, Ruth Marie — Young, Ruth Marie
 Weeks, Daniel Christopher Austin — Smith, Lee William
 Weessies, Jonathan William — Weessies, Jon Wilhelm
 Weldegiorgis, Aden — Kidanu, Aden Weldu
 Weldegiorgis, Eleni — Kidanu, Eleni Weldu
 Weldegiorgis, Weldegiorgis Kidanu — Kidanu, Weldu Giorgis
 Whelan, Genevieve Vanessa — Grant, Protius
 White, Leslie Jane — Harry, Leslie Jane
 White, Paula Maria — Podolski, Paula Maria
 Whittaker, Joanne Lea — Wilcox, Joanne Lea
 Wielkopolski, Przemyslaw — Wielkopolski, Sean Przemyslaw
 Wieselgren-Copeland, Anna Gabriella — Wieselgren, Anna Gabriella
 Williams, Rita Angella — Alexander, Rita Angella
 Windus, John Michael Zachary — Windus, Zachary John Michael
 Wong, Kar Yee — Wong, Angela Kar-Yee
 Wong, Kar Yun — Wong, Belle Kar-Yun
 Wong, Lydia — Wong-Lin, Lydia
 Woo, Jongha — Woo, Matthew Jongha

Woo, Jongkwan — Woo, John Jongkwan
 Woo, Kyungsook — Woo, Julia Kyungsook
 Young, Brandon Donald James Scott — MacKee, Brandon Scott
 Donald James
 Youssef, Naoum — Youssef, Tony
 Zaidi, Syed Taha — Syed, Taha Kazim
 Zhang, Tianli — Zhang, Alex Tianli
 Zlotnikov, Larisa — Salman, Larisa
 Zuberi, Naureen Bano — Khan, Naureen Bano

(6528) 42
 INDIRA SINGH,
 Deputy Registrar General

Applications to Provincial Parliament — Private Bills Demandes au Parlement provincial — Projets de loi d'intérêt privé

PUBLIC NOTICE

The rules of procedure and the fees and costs related to applications for Private Bills are set out in the Standing Orders of the Legislative Assembly. Copies of the Standing Orders may be obtained from:

Committees Branch
 Room 1405, Whitney Block, Queen's Park
 Toronto, Ontario M7A 1A2

Telephone: 416/325-3500 (Collect calls will be accepted.)

Applicants should note that consideration of applications for Private Bills that are received after the first day of September in any calendar year may be postponed until the first regular Session in the next following calendar year.

CLAUDE L. DESROSIERs,
 Clerk of the Legislative Assembly.

(8699) T.F.N.

Applications to Provincial Parliament Demandes au Parlement provincial

THE CORPORATION OF THE TOWN OF PICKERING

NOTICE IS HEREBY GIVEN that on behalf of the Corporation of the Town of Pickering application will be made to the Legislative Assembly of the Province of Ontario for an Act authorizing the Town of Pickering to pass a by-law(s) for the following purpose:

To permit persons authorized to enforce by-laws within the Town of Pickering to remove goods which are being sold, in contravention of municipal by-laws, on highways or vacant lots adjacent to highways within the Town.

Persons authorized to enforce by-laws of the Town of Pickering will have the authority to remove any goods, wares or merchandise, including produce of any kind, being sold contrary to Town by-laws, on highways or on vacant lots adjacent to highways, within the boundaries of the Town of Pickering. By-law enforcement officers will have authority to destroy perishable goods that have been removed or to give such perishable goods to any charitable institution.

The application will be considered by the Standing Committee on Regulations and Private Bills. Any person who has an interest in the application and who wishes to make submissions, for or against the application, to the Standing Committee on Regulations and Private

Bills should notify, in writing, the Clerk of the Legislative Assembly, Legislative Building, Queen's Park, Toronto, Ontario M7A 1A2.

Dated at Toronto, this 15th day of September, 1999.

JOHN REBLE,
Solicitor for the
Corporation of the Town of Pickering,
1 Eva Road, Suite 100,
Toronto, Ontario M9C 4Z5

(3048) 39-42

BLUE MOUNTAIN VILLAGE ASSOCIATION

NOTICE IS HEREBY GIVEN that, on behalf of Blue Mountain Village Association, application will be made to the Legislative Assembly of the Province of Ontario for an Act called the *Blue Mountain Village Association Act*, which provides for, among other things:

- the continuance of the Association as a corporation without share capital under the name Blue Mountain Village Association;
- the requirement that all persons having a real property interest in the Blue Mountain Village, which is to be a four seasons destination resort located in the Town of the Blue Mountains, be members of the Association and to be bound by its bylaws; and
- the Association's right to enforce member's financial obligations to the Association by registering a lien against their real property located in the Blue Mountain Village.

The application will be considered by the Standing Committee on Regulations and Private Bills. Any person who has an interest in the application and who wishes to make submissions, for or against the application, to the Standing Committee on Regulations and Private Bills should notify, in writing, the Clerk of the Legislative Assembly, Legislative Building, Queen's Park, Toronto, Ontario, M7A 1A2.

Dated at Toronto, this 30th day of September, 1999.

ROBERT W. COMISH, Q.C.,
on behalf of the applicant,
Blue Mountain Village Association.

(3066) 41-44

Sheriffs' Sales of Lands Ventes de terrains par le shérif

BY VIRTUE OF A WRIT OF SEIZURE AND SALE to me directed and issued out of the Ontario Court (General Division), wherein BOREAL PROPERTY & CASUALTY INSURANCE COMPANY is the plaintiff and BERTINA ALFANO, MARIA ALFANO also known as MARY ALFANO, LETIZIA ALFANO, RITA ALFANO and others are the defendants, I have seized and taken in execution all right, title interest and equity of redemption of the said RITA ALFANO in and to the following property, namely:

The whole of Lot 16, as shown on Registered Plan 708, Town of Wasaga Beach, County of Simcoe, Registry Division of Simcoe (No. 51) Barrie.

It is said to be known that on the subject property, there is a raised bungalow with gray cinder block construction, beige siding with brown trim and a large wooden deck across the front of the structure.

ALL OF WHICH said right, title, interest and equity of redemption of the said RITA ALFANO, I shall offer for sale by Public Auction in my office at 114 Worsley Street, Barrie, Ontario on:

Thursday, November 18, 1999 at 10:00 a.m.

TERMS: Cash or certified cheque made payable to the
Minister of Finance.
Deposit 10% of bid price at time of sale.
Ten days to arrange financing failing which
deposit is forfeited.
Other conditions as announced.

This sale is subject to cancellation up to time of sale without further notice.

NOTE: No persons working for The Ministry of the Attorney General or officials of The Superior Court of Justice or persons working for them shall purchase, either directly or indirectly, any goods, chattels, lands or tenements exposed by a Sheriff for sale under legal process.

Dated at the City of Barrie, in the County of Simcoe, this 30th day of September, AD 1999.

JOAN SCOTT,
Manager, Court Services.
Enforcement Office,
County of Simcoe.
705-739-6100

(3070) 42

BY VIRTUE OF A WRIT OF SEIZURE AND SALE to me directed and issued out of the Ontario Court (General Division), wherein CENTENNIAL PLYMOUTH CHRYSLER (1973) LTD. CARRYING ON BUSINESS AS KLEAN AUTO LEASING is the plaintiff and KEITH H. BLANCHARD is the defendant, I have seized and taken in execution all right, title interest and equity of redemption of the said KEITH H. BLANCHARD in and to the following property, namely:

Part of Lot 9, Concession 3, Township of Clearview (formerly Township of Sunnidale), in the County of Simcoe, and being Part 1, Reference Plan 51R-25552

It is said to be known that the subject property is 150' x 300' with a raised bungalow with a full basement and an attached two car garage

ALL OF WHICH said right, title, interest and equity of redemption of the said KEITH H. BLANCHARD, I shall offer for sale by Public Auction in my office at 114 Worsley Street, Barrie, Ontario on:

Thursday, November 18, 1999 at 11:00 a.m.

TERMS: Cash or certified cheque made payable to the
Minister of Finance.
Deposit 10% of bid price at time of sale.
Ten days to arrange financing failing which
deposit is forfeited.
Other conditions as announced.

This sale is subject to cancellation up to time of sale without further notice.

NOTE: No persons working for The Ministry of the Attorney General or officials of The Superior Court of Justice or persons working for them shall purchase, either directly or indirectly, any goods, chattels, lands or tenements exposed by a Sheriff for sale under legal process.

Dated at the City of Barrie, in the County of Simcoe, this 30th day of September, AD 1999.

JOAN SCOTT,
Manager, Court Services.
Enforcement Office,
County of Simcoe.
705-739-6100

(3071) 42

**Sales of Lands for Tax Arrears
by Public Tender
Ventes de terrains par appel d'offres
pour arriéré d'impôt**

**THE CORPORATION OF THE
TOWNSHIP OF SHEDDEN**

TAKE NOTICE that tenders are invited for the purchase of the land(s) described below and will be received until 3:00 p.m. local time on November 3rd, 1999 at The Municipal Office, Spanish, Ontario.

The tenders will then be opened in public on the same day at the Municipal Office, Spanish, Ontario.

	Minimum Tender Amount
1. Highway 17 East SEC 34 NPT, PCL 4083 AES CPR N/S Zoning: Rural	\$899.75
2. Goderich Street Plan 80, Lot 41 Zoning: Commercial	\$717.45

Tenders must be submitted in the prescribed form and must be accompanied by a deposit in the form of a money order or of a bank draft or cheque certified by a bank, trust company or Province of Ontario Savings Office payable to the municipality (or board) and representing at least 20 per cent of the tender amount.

The Municipality makes no representation regarding the title to or any other matters relating to the land to be sold. Responsibility for ascertaining these matters rests with the potential purchasers.

This sale is governed by the *Municipal Tax Sales Act*, being chapter M.60 of the Revised Statutes of Ontario 1990 and the *Municipal Tax Sales Rules* made under that Act. The successful purchaser will be required to pay the amount tendered plus accumulated taxes, and the relevant land transfer tax.

For further information regarding this sale and a copy of the prescribed form of tender, contact:

CLERK-TREASURER,
The Corporation of the
Township of Shedden
P.O. Box 70/8 Trunk Road
Spanish, Ontario POP 2A0

(3073) 42

MUNICIPAL TAX SALES ACT

**THE CORPORATION OF THE
CITY OF PETERBOROUGH**

TAKE NOTICE that tenders are invited for the purchase of the land(s) described below and will be received until 3:00 p.m. local time on November 4, 1999 at the City Treasurer's Office.

The tenders will then be opened in public on the same day 3:30 p.m. in the City Council Chambers, Peterborough, Ontario.

	Minimum Tender Amount
1. TS-99-01 51 Park Street North Lot Numbers 1, 2 and 3, Registered Plan No. 98 and parts of Lots 7 and 8, Plan 98	\$141,398.82
2. TS-99-02 540 Harper Road Part of Lot 9, Concession 11, formerly North Monaghan Township	\$131,206.48

Minimum
Tender Amount

3. TS-99-03 650 Harper Road Part of Lot 10, Concession 11, formerly North Monaghan Township	\$22,512.01
--	-------------

Tenders must be submitted in the prescribed form and must be accompanied by a deposit in the form of a money order or of a bank draft or cheque certified by a bank, trust company or Province of Ontario Savings Office payable to the City of Peterborough and representing at least twenty percent (20%) of the tender amount.

The Municipality makes no representation regarding the title to or any other matters relating to the land to be sold. Responsibility for ascertaining these matters rests with the potential purchasers.

This sale is governed by the *Municipal Tax Sales Act*, being chapter M.60 of the Revised Statutes of Ontario 1990 and the *Municipal Tax Sales Rules* made under that Act. The successful purchaser will be required to pay the amount tendered plus accumulated taxes and the relevant land transfer tax.

For further information regarding this sale and a copy of the prescribed form of tender, contact:

C. E. HEERSINK, A.M.C.T.,
Deputy Tax Collector,
City of Peterborough,
City Hall, 500 George Street North
Peterborough, Ontario K9H 3R9.

(3074) 42

**MUNICIPAL TAX SALES ACT
R.S.O. 1990, c. M.60, s. 9 (2) (d)**

**THE CORPORATION OF THE
TOWNSHIP OF ADJALA-TOSORONTIO**

TAKE NOTICE that tenders are invited for the purchase of the lands described below and will be received until 3:00 p.m. local time on Monday the 6th day of December, 1999, at the Township of Adjala-Tosorontio Administration Building, at Loretto, Ontario:

The tenders will then be opened in public on the same day at 6:00 p.m. in the Council Chambers for the Township of Adjala-Tosorontio:

Minimum
Tender Amount

Roll No. 020 004 16304 0000 The Reserve on Plan 295, Geographic Township of Tosorontio, now in the Township of Adjala-Tosorontio, County of Simcoe	\$5,923.77
---	------------

Roll No. 020 004 00408

Part of the West half of Lot 20, Concession 1, Township of Tosorontio, County of Simcoe	\$10,752.40
---	-------------

All and Singular that certain parcel or tract of land and premises situate, lying and being in the Township of Tosorontio, in the County of Simcoe and being composed of part of the West half of Lot 20, Concession 1, in the said Township, containing by admeasurement 18.120 acres, be the same more or less, which said parcel of land is more particularly described as follows:

Commencing at a point in the westerly limit of the west half of the said Lot 20, a distance of 1165.00 feet measured southerly from the north-west angle of the west half of the said Lot 20;

Thence Easterly and parallel to the northerly limit of the west half of the said Lot 20 a distance of 717.00 feet;

Thence Southerly and parallel to the westerly limit of the west half of the said Lot 20 a distance of 7.00 feet;

Thence Easterly and parallel to the northerly limit of the west half of the said Lot 20 a distance of 358.00 feet;

Thence Northerly and parallel to the westerly limit of the west half of the said Lot 20 a distance of 70.00 feet;

Thence Easterly and parallel to the northerly limit of the west half of the said Lot 20 a distance of 800.00 feet;

Thence Southerly and parallel to the westerly limit of the west half of the said Lot 20 a distance of 463.00 feet;

Thence Westerly and parallel to the northerly limit of the west half of the said Lot 20 a distance of 1875.00 feet more or less to the westerly limit of the west half of the said Lot 20;

Thence Northerly along the last mentioned limit a distance of 400.00 feet more or less to the point of commencement.

Containing 18.120 acres more or less as shown on a Plan of Survey by Lloyd Thomson, Ontario Land Surveyor, dated the 26th day of February 1968, and registered as Deposit No. 267140 on the 1st day of May, 1968

Previously described in Instrument #497315.

Tenders must be submitted in the prescribed form and must be accompanied by a deposit in the form of a money order or of a bank

draft or cheque certified by a bank, trust company or Province of Ontario Savings Office payable to The Corporation of the Township of Adjala-Tosorontio and representing at least 20 per cent of the tender amount.

The Corporation of the Township of Adjala-Tosorontio makes no representation regarding the title to or any other matters relating to the land to be sold. Responsibility for ascertaining these matters rests with the potential purchasers.

This sale is governed by the *Municipal Tax Sales Act* and the *Municipal Tax Sales Rules* made under that Act. The successful purchaser will be required to pay the amount tendered plus accumulated taxes and the relevant land transfer tax.

For further information regarding the regulations of this sale contact:

WILLIAM B. FOX, Treasurer
The Corporation of the
Township of Adjala-Tosorontio,
Box 94,
Loretto, Ontario L0L 1L0
Tel: 905 936 3471.

(3075) 42

Publications under the Regulations Act Publications en vertu de la Loi sur les règlements

1999—10—16

ONTARIO REGULATION 482/99made under the
HEALTH INSURANCE ACT

Made: September 23, 1999

Filed: September 27, 1999

Amending Reg. 552 of R.R.O. 1990
(General)

Note: Since the end of 1998, Regulation 552 has been amended by Ontario Regulations 58/99, 59/99, 60/99, 85/99, 108/99, 177/99, 178/99, 201/99, 232/99, 271/99, 334/99 and 368/99. Previous amendments are listed in the Table of Regulations in the Statutes of Ontario, 1998.

1. The definition of “schedule of benefits” in subsection 1 (1) of Regulation 552 of the Revised Regulations of Ontario, 1990 is amended by adding the following paragraph:

10. Amendments dated October 1, 1999.

42/99

ONTARIO REGULATION 483/99made under the
HEALTH INSURANCE ACT

Made: September 23, 1999

Filed: September 27, 1999

Amending Reg. 552 of R.R.O. 1990
(General)

Note: Since the end of 1998, Regulation 552 has been amended by Ontario Regulations 58/99, 59/99, 60/99, 85/99, 108/99, 177/99, 178/99, 201/99, 232/99, 271/99, 334/99, 368/99 and 482/99. Previous amendments are listed in the Table of Regulations in the Statutes of Ontario, 1998.

1. Clauses 37.4 (a) and (b) of Regulation 552 of the Revised Regulations of Ontario, 1990 are revoked and the following substituted:

(a) 6.7 per cent, if it is rendered before April 1, 1999;

(b) 3 per cent, if it is rendered on or after April 1, 1999 but before October 1, 1999; and

(c) 7 per cent, if it is rendered on or after October 1, 1999.

42/99

ONTARIO REGULATION 484/99made under the
COURTS OF JUSTICE ACT

Made: September 20, 1999

Approved: September 30, 1999

Filed: October 1, 1999

Amending Reg. 194 of R.R.O. 1990
(Rules of Civil Procedure)

Note: Since the end of 1998, Regulation 194 has been amended by Ontario Regulation 288/99, 290/99 and 292/99. Previous amendments are listed in the Table of Regulations in the Statutes of Ontario, 1998.

1. Subrule 69.05.1 (11) of Regulation 194 of the Revised Regulations of Ontario, 1990 is amended by striking out “October 1, 1999” and substituting “December 31, 1999”.

2. Subrule 70.03.1 (4) of the Regulation is amended by striking out “October 1, 1999” and substituting “December 31, 1999”.

3. Despite subsection 3 (2) of Ontario Regulation 214/98, Form 69B.1 of the Regulation is revoked on December 31, 1999.

42/99

RÈGLEMENT DE L'ONTARIO 484/99pris en application de la
LOI SUR LES TRIBUNAUX JUDICIAIRES

pris le 20 septembre 1999

approuvé le 30 septembre 1999

déposé le 1^{er} octobre 1999modifiant le Règl. 194 des R.R.O. de 1990
(Règles de procédure civile)

Remarque : Depuis la fin de 1998, le Règlement 194 a été modifié par les Règlements de l'Ontario 288/99, 290/99 et 292/99. Les modifications antérieures sont indiquées dans la Table des règlements figurant dans les Lois de l'Ontario de 1998.

1. Le paragraphe 69.05.1 (11) du Règlement 194 des Règlements refondus de l'Ontario de 1990 est modifié par substitution de «31 décembre 1999» à «1^{er} octobre 1999».

2. Le paragraphe 70.03.1 (4) du Règlement est modifié par substitution de «31 décembre 1999» à «1^{er} octobre 1999».

3. Malgré le paragraphe 3 (2) du Règlement de l'Ontario 214/98, la formule 69B.1 du Règlement est abrogée le 31 décembre 1999.

CORRECTION

Ontario Regulation 432/99 under the *Highway Traffic Act* published in the September 18, 1999 issue of *The Ontario Gazette*.

The paragraph under subsection (2) of Ontario Regulation 432/99 should have read as follows:

2. That part of the King's Highway known as No.417 (eastbound lanes) in The Regional Municipality of Ottawa-Carleton lying between a point situate at its intersection with the roadway known as St. Laurent Boulevard.

INDEX 42

GOVERNMENT NOTICES/AVIS DU GOUVERNEMENT

Motor Vehicle Transport Act/Truck Transportation Act/Loi sur les transports routiers/Loi sur le camionnage	2301
Ontario Highway Transport Board.....	2302
Certificates of Dissolution/Certificats de dissolution	2302
Cancellation of Certificates of Incorporation (Corporations Tax Act Defaulters)/Annulation de certificats de constitution en personne morale (Non-respect de la loi sur l'imposition des personnes morales).....	2303
Erratum Notice/Avis d'Erreur.....	2303
Notice of Default in Complying with the Corporations Tax Act/Avis d'inobservation de la loi sur les corporations	2304
Co-operative Corporations Act (Certificate of Incorporation Issued)/Loi sur les sociétés coopératives (Certificat de constitution délivrés).....	2304
Change of Name Act/Loi sur le changement de nom	2304
Applications to Provincial Parliament — Private Bills/Demandes au Parlement provincial — Projets de loi d'intérêt privé	2312
Applications to Provincial Parliament/Demandes au Parlement provincial	2312

SHERIFFS' SALES OF LANDS/VENTES DE TERRAINS PAR LE SHÉRIF.....	2313
SALES OF LANDS FOR TAX ARREARS BY PUBLIC TENDER/VENTES DE TERRAINS PAR APPEL D'OFFRES POUR ARRIÈRE D'IMPÔT.....	2314

PUBLICATIONS UNDER THE REGULATIONS ACT/

PUBLICATIONS EN VERTU DE LA LOI SUR LES RÈGLEMENTS

Courts of Justice Act	O. Reg. 484/99 Loi sur les tribunaux judiciaires Règl. de l'Ont. 484/99.....	2317
Health Insurance Act	O. Reg. 482/99	2317
Health Insurance Act	O. Reg. 483/99	2317

Discounted Publications

The following publications are now available at **greatly reduced prices**. No refunds or exchanges.

<u>Pub#</u>	<u>Title</u>	<u>Reg Price</u>	<u>Sale Price</u>
103909	Achieving Equality: Human Rights Reform	\$12.00	\$5.00
103456	Action: Communications Guide for Social Marketing in Health Promotion	\$16.00	\$5.00
102198	Competing in the New Global Economy Vol. 1	\$5.00	\$2.00
102200	Competing in the New Global Economy Vol. 2	\$5.00	\$2.00
102199	Competing in the New Global Economy Vol. 3	\$5.00	\$2.00
105542	Electronic Trading Systems OSC Forum Proceedings	\$10.00	\$3.00
104565	Empowering Spirit of the Native People: Native Literacy Movement in Ontario	\$5.00	\$2.00
106055	Guide for Design of Rapid Transit Stations	\$25.00	\$7.50
102638	Managing for Learning in Organizations	\$14.00	\$5.00
105185	On Becoming a Teacher	\$9.00	\$3.00
104309	Ontario Communications Handbook	\$7.50	\$1.50
106252	Ontario School Board Reduction Task Force: Final Report	\$8.00	\$2.00
105615	Ontario Transfer Guide: Agreement Among Ontario Colleges and Universities	\$7.00	\$2.50
102644	Options: Handbook of Retirement Information and Exercises	\$5.00	\$2.00
102214	People and Skills in the New Global Economy	\$5.00	\$2.00
102371	Prescriptions for Health: Appendices	\$10.00	\$5.00
106404	Report to the Attorney General of Ontario on Certain Matters Relating to Karla Homolka	\$20.00	\$5.00
106178	Report of the Commission on Systemic Racism in the Ontario Criminal Justice System	\$28.00	\$7.50
106180	Report of the Commission on Systemic Racism in the Ontario Criminal Justice System: Community Summary	\$4.30	\$2.00
104481	Review of Maternal and Newborn Hospital Services in Ontario	\$7.50	\$3.00

110825	Revised Regulations of Ontario 1990 (9 volume set)	\$495.00	\$50.00
104121	Revised Regulations of Ontario 1990 Supplement (3 volume set)	\$ 55.00	\$10.00
110824	Revised Statutes of Ontario 1990 (12 volume set)	\$695.00	\$75.00
106669	Report on the Impact of Half-Way House Closures and the Introduction of Electronic Monitoring	\$7.00	\$3.00
105528	Report on the Relationship Between Victims of Crime and the Justice System in Ontario	\$10.00	\$2.50
104131	Royal Commissions and Commissions of Inquiry 1792-1991: Checklist	\$15.00	\$2.50
106140	Setting the Benchmark: Reforming Ontario MPP Pensions and Compensation	\$5.00	\$1.50
101782	Working Times	\$7.00	\$2.00
103378	Young and Old Together: Resource Manual on Developing Intergenerational Programs	\$15.00	\$5.00

All sales are subject to G.S.T.

TORONTO

For personal shopping:
Publications Ontario
880 Bay Street
Toronto, Ontario M7A 1N8

Monday to Friday

8:30 A.M to 5:00 P.M
(416) 326-5300

TTY Toll-Free: 1-800-268-7095

Fax: (416) 326-5317

Internet: www.publications.gov.on.ca

For mail orders:

Publications Ontario
50 Grosvenor Street
Toronto, Ontario
M7A 1N8

OTTAWA

For personal shopping:
Access Ontario
161 Elgin St., Level 2
Ottawa, Ontario K2P 2K1

Monday to Friday

8:00 A.M to 5:00 P.M
Toll-Free: 1-800-668-9938

(613) 238-3630

Toll-Free: 1-800-268-8758

TTY: (613) 787-4043

Fax: (416) 566-2234

Internet: www.publications.gov.on.ca

For mail orders:

Access Ontario
161 Elgin St., Level 2
Ottawa, Ontario
K2P 2K1

Publications à prix réduit

Les publications suivantes sont maintenant offertes à des prix substantiellement réduits. Pas de remboursements ni d'échanges.

<u>Pub#</u>	<u>Titre</u>	<u>Prix ordinaire</u>	<u>Prix de solde</u>
103457	Action: Guide des communications pour la commercialisation sociale dans la promotion de la santé	16,00 \$	5,00 \$
104482	Étude sur les services hospitaliers à la mère et au nouveau-né en Ontario	7,50 \$	3,00 \$
102205	Formation et adaptation des travailleurs pour la nouvelle économie mondiale	5,00 \$	2,00 \$
106271	Groupe d'étude sur la réduction du nombre de conseils scolaires en Ontario: Rapport final	8,00 \$	2,00 \$
104309	Guide des communications de l'Ontario	7,50 \$	1,50 \$
102646	Options: Manuel d'information et d'exercices sur la retraite	5,00 \$	2,00 \$
106179	Rapport de la commission sur le racisme systémique dans le système de justice pénale en Ontario	28,00 \$	7,50 \$
106181	Rapport de la commission sur le racisme systémique dans le système de justice pénale en Ontario: Résumé à l'intention du public	4, 30 \$	2,00 \$
110825	Règlements refondus de l'ontario 1990 (volume 1-9)	495,00 \$	50,00 \$
104121	Règlements refondus de l'ontario 1990 Supplement (Volume 1-3)	55,00 \$	10,00 \$
110824	Lois refondus de l'ontario 1990	695,00 \$	75,00 \$

105528	Rapport sur les rapports entre les victimes de crime et le système judiciaire en Ontario	10,00 \$	2,50 \$
106669	Rapport sur l'impact de la fermeture des maisons de transition et de l'introduction de la surveillance électronique	7,00 \$	3,00 \$
105615	Reconnaissance de crédits: Répertoire des ententes entre les collèges et les universités de l'Ontario	7,00 \$	2, 50 \$

La T.P.S est perçue sur tous les achats

TORONTO

Achat en personne:
Publications ontario
880 rue Bay,
Toronto, Ontario M7A 1N8

du lundi au vendredi

8h30 à 17h00
(416) 326-5300
N°ATME sans frais: 1 (800) 268-7095
Télécopieur: (416) 326-5317

Internet: www.publications.gov.on.ca

Commandes par correspondance:

Publications Ontario
50 rue Grosvenor
Toronto, Ontario
M7A 1N8

OTTAWA:

Achat en personne
Accès Ontario
161, rue Elgin, deuxième étage
Ottawa, Ontario K2P 2K1

du lundi au vendredi

8h00 à 17h00
N° sans frais: 1 (800) 668-9938
(613) 238-3630
N° sans frais: 1 (800) 268-8758
N°ATME: (613) 787-4043
Télécopieur: (613) 566-2234

Internet: www.publications.gov.on.ca

Commandes par correspondance:

Accès Ontario
161 rue Elgin deuxième étage
Ottawa, Ontario
K2P 2K1



Information

THE ONTARIO GAZETTE is published each Saturday and **advertisements must be received no later than Thursday 4 p.m., 9 days before publication of the issue in which they should appear.**

Advertisements including the names of any signing officers must be typed or written legibly.

1. Advertising rates are for a first insertion per columnar space
 - i. up to 25mm is \$22.50
 - ii. from 25mm to 100mm per columnar space is \$5.60 for each 6mm
 - iii. from 100mm to 476mm per columnar space is \$5.50 for each 6mm
2. in each calendar year, after 476mm has been reached the rate is \$54.10 for each additional 119mm or part thereof.
3. for each multiple insertion ordered at the same time as the first insertion, one-half the rate payable under paragraph 1 or 2, as the case may be

Subscription rate is \$126.50 + 7% G.S.T. for 52 weekly issues. For the remainder of 1999, new subscription and renewal fees will be pro-rated to the end of the calendar year 2000. **For the correct rate, please contact Tessie Pereira at (416) 326-5311 during normal business hours.** The single copy price of \$2.90 + 7% G.S.T. is unaffected. Payments required in advance and are subject to increases without notice.

Subscriptions may be paid by VISA or MasterCard. Cheques or money orders should be made payable to THE MINISTER OF FINANCE and all correspondence, including address changes, should be mailed to:

THE ONTARIO GAZETTE
50 Grosvenor Street, Toronto, Ontario M7A 1N8
Telephone 326-5310
Toll-Free 1-800-668-9938

Information

LA GAZETTE DE L'ONTARIO paraît chaque samedi, et les annonces à y insérer doivent parvenir à ses bureaux le jeudi à 16 h au plus tard, soit au moins neuf jours avant la parution du numéro dans lequel elles figureront.

Les annonces, ainsi que le nom des signataires autorisés, doivent être dactylographiées ou écrites lisiblement.

1. Tarifs publicitaires pour la première insertion, par espace-colonne
 - i. allant jusqu'à 25 mm : 22,50 \$
 - ii. allant de 25 mm à 100 mm, par espace-colonne : 5,60 \$ pour chaque tranche de 6 mm
 - iii. allant de 100 mm à 476 mm, par espace-colonne : 5,50 \$ pour chaque tranche de 6 mm
2. Dans chaque année civile, lorsque l'on a atteint 476 mm, le tarif est de 54,10 \$ pour chaque tranche ou partie de tranche supplémentaire de 119 mm.
3. Pour chaque insertion multiple commandée en même temps que l'insertion initiale, le tarif se calcule à raison de 50 % du tarif payable indiqué au paragraphe 1 ou 2, selon le cas.

Le tarif d'abonnement est de 126,50 \$ + 7% de T.P.S. pour 52 numéros hebdomadaires. Pour le reste de l'année civile 1999, les frais d'abonnement et de renouvellement seront calculés au pro rata jusqu'à la fin de l'année 2000. **Pour le tarif approprié, veuillez communiquer avec Tessie Pereira au (416) 326-5311 pendant les heures d'ouverture normales de bureau.** Le tarif unitaire de 2,90 \$ + 7% de T.P.S. demeure inchangé. Tout paiement est requis à l'avance et peut être augmenté sans préavis.

Les paiements peuvent être effectués au moyen de la carte VISA ou MasterCard. Les chèques ou mandats doivent être faits à l'ordre du MINISTRE DES FINANCES et toute correspondance, notamment les changements d'adresse, doit être adressée à :

LA GAZETTE DE L'ONTARIO
50, rue Grosvenor, Toronto, (Ontario) M7A 1N8
Téléphone 326-5310

C420N
YX99
-619

5229 : GF : : Z-050
UNIVERSITY OF TORONTO LIBRARY
SERIALS DEPARTMENT
GOV'T DOCUMENTS SECTION
TORONTO, ON CAN
M5S 1A5



The Ontario Gazette

La Gazette de l'Ontario

Vol. 132-43
Saturday, 23rd October, 1999

Toronto

ISSN 0030-2937
Le samedi 23 octobre 1999

Motor Vehicle Transport Act/Truck Transportation Act Loi sur les transports routiers/Loi sur le camionnage

The following are applications for operating licences under the *Truck Transportation Act*, R.S.O. 1990, Chapter T.22, and/or the *Motor Vehicle Transport Act*, 1987, Chapter 35. The applicants have met the fitness requirements pursuant to Section 6 of the *Truck Transportation Act* and/or Section 8(2) of the *Motor Vehicle Transport Act*, 1987 and the provincial transport board and/or the Registrar of Motor Vehicles proposes to issue the licences if no written objection is served on the applicant and filed with the Registrar of Motor Vehicles, within thirty days of this publication.

The following applicants have applied for Authority to offer a transportation service for the carriage of Goods:

On trouvera ci-après la liste des demandes de permis d'exploitation présentées en vertu de la *Loi sur le camionnage*, L.R.O. 1990, chapitre T.22, et/ou la *Loi de 1987 sur les transports routiers*, L.C. 1987, chapitre 35. On a jugé que les personnes ayant présenté ces demandes se conformaient aux critères d'aptitude prévus au paragraphe 8(2) de la *Loi de 1987 sur les transports routiers* et l'office des transports de l'Ontario et/ou le registraire des véhicules automobiles dans les trente jours suivant la publication des présentes.

Les personnes suivantes ont demandé l'autorisation d'offrir des services de transport de marchandises à destination.

ACCESS FREIGHT AND DISTRIBUTION INC.
MISSISSAUGA, ON

ACE LOGISTICS LTD
MOUNT HOPE, ON

ANP INTERNATIONAL CORPORATION
MISSISSAUGA, ON

R.D. BOLTON TRUCKING INC.
PETERBOROUGH, ON

COLE, HERBERT, S.
JORDAN, ON

COLLECTIVE DISTRIBUTION SYSTEMS INC.
MOUNT AIRY, NC

CURRY TRANSPORT INC.
ST-ALBANS, WV

CROSS CORPORATION INC.
ELKHART, IN

FOLJAK EXPRESS TRANSPORT CORP
WESTON, ON

HAZENBERG, ALLEN, M.
OAKWOOD, ON

HORVATH, FRANK
WELLAND, ON

JOS EXPRESS LTD.
MISSISSAUGA, ON

MAINVILLE, REMI
ST-PLACIDE, QC

MJ TRANSPORTATION SERVICES, INC.
WASHAGO, ON

J & D MOODY TRUCKING INC
ORLEANS, VT

MUIRHEAD TRUCKING INC.
MABANK, TX

PARKS TRANSPORTATION SYSTEMS INC.
OWEN SOUND, ON

PATTISON TRANSPORT INC.
SUDBURY, ON

PRESTON, WILLIAM, J.
GEORGETOWN (H), ON

DAN REEVES TRUCKING LTD.
MOUNT FOREST, ON

SHADOW ENTERPRISES LTD
CARLISLE, ON

SMITH, PAUL, DAVID
HAMILTON, ON

C. STARRATT ENTERPRISES INC.
MILTON, ON

TOFFOLO, MARIA, C.
REXDALE, ON

THUNDER BAY FEEDS LTD
THUNDER BAY, ON

WISCO TRANSPORT INC
NEOSHO, WI

ZIMMERMAN, CARL
BRANTFORD, ON

Published by Management Board Secretariat
Publié par Secrétariat du Conseil de gestion

© Queen's Printer for Ontario, 1999
© Imprimeur de la Reine pour l'Ontario, 1999



2325

MAIL POSTE

Canada Post Corporation / Société canadienne des postes
Postage paid Port payé
Lettermail Poste-lettre

00157252

763856 ONTARIO INC
ALLENFORD, ON

1174647 ONTARIO INC
RIDGEVILLE, ON

9013-5195 QUEBEC INC
DUBUISSON, QC

1083276 ONTARIO INC
NIAGARA-ON-THE-LAKE, ON

3659666 CANADA INC.
LACHINE, QC

J. Greig Beatty
Manager/Chef de Service

ONTARIO HIGHWAY TRANSPORT BOARD

NOTICE

Periodically, temporary applications are filed with the Board. Details of these applications can be made available at anytime to any interested parties by calling (416) 326-6732.

The following are applications for extra-provincial and public vehicle operating licenses filed under the *Motor Vehicle Transport Act, 1987*, and the *Public Vehicles Act*. All information pertaining to the applicant *i.e.* business plan, supporting evidence, etc. is on file at the Board and is available upon request.

Any interested person who has an economic interest in the outcome of these applications may serve and file an objection within 29 days of this publication. The objector shall:

1. complete a Notice of Objection Form,
2. serve the applicant with the objection,
3. file a copy of the objection and provide proof of service of the objection on the applicant with the Board,
4. pay the appropriate fee.

Serving and filing an objection may be effected by hand delivery, mail, courier or facsimile. Serving means the date received by a party and filing means the date received by the Board.

LES LIBELLÉS DES DEMANDES PUBLIÉES CI-DESSOUS SONT AUSSI DISPONIBLES EN FRANÇAIS SUR DEMANDE.

Michael & Bonnie Geer 45754
881 Haldibrook Rd., Caledonia, ON N3W 1N5

Applies for the approval of transfer of public vehicle operating licence No. PV-2919 now in the name of Gerrit Hendrik Aalink, 9178 Airport Road, Mount Hope, Ontario L0R 1W0.

Archie Kenneth Groth 44722-A
251 Simpson Ave., Unit A, Bowmanville, ON L1C 2J2

Applies for the approval of transfer of public vehicle operating licence No. PV-2420 now in the name of Trans County Transportation Ltd., R. R. # 1, Newtonville, Ontario L0H 1J0.

J. E. Montgomery School Transit Ltd. 27874-L
P.O. Box 83, R.R. #2, 99 Roseland Dr.,
Carrying Place, ON K0K 1L0

Applies for a public vehicle operating licence as follows:

For the transportation of passengers on a chartered trip from points in the City of Quinte West, the Town of Brighton and the County of Prince Edward and the City of Belleville.

PROVIDED that the licensee be restricted to the use of Class "D" public vehicles as defined in paragraph (a)(iv) of subsection 1 of Section 7 of Regulation 982 under the *Public Vehicles Act*, R.S.O. 1990, Chapter P. 54.

NOTE: This replaces terms which appeared in THE ONTARIO GAZETTE dated September 11, 1999.

1124961 Ontario Ltd. 45753
P.O. Box 9, Lot 4, North Second Street,
South Baymouth, ON P0P 1Z0

Applies for the approval of transfer of public vehicle (school bus) operating licence No. PVS-2253 now in the name of Carl Archibald Brown, South Baymouth, Ontario P0P 1Z0.

Pearson International Limousine Inc. 45596-E
440 Horner Ave., Etobicoke, ON M8W 2B3

Applies to amend extra provincial operating licence No. X-1669 as follows:

For the transportation of passengers on a chartered trip from points in the Province of Ontario to the Ontario/Quebec, Ontario/Manitoba and Ontario/U.S.A. border crossings for furtherance to points as authorized by the relevant jurisdiction and for the return of the same passengers on the same chartered trip to point of origin.

PROVIDED THAT:

- (a) the licensee be prohibited from the use of chrome yellow school bus vehicles as defined in Section 175(1) of the *Highway Traffic Act*, R.S.O. 1990 Chapter H.8;
- (b) chartered trips to or from Lester B. Pearson International Airport in Mississauga be restricted to pre-arranged charters only;
- (c) there shall be no pick-up or discharge of passengers except at point of origin.

PROVIDED FURTHER THAT the current terms of X-1669 be revoked.

45596-F
Applies for an amendment to public vehicle operating licences PV-4106 and PV-5115 as follows:

I. Amend PV-4106 as follows:

For the transportation of passengers on a chartered trip from points in the Province of Ontario.

PROVIDED THAT:

- (a) the licensee be prohibited from the use of chrome yellow school bus vehicles as defined in Section 175(1) of the *Highway Traffic Act*, R.S.O. 1990, Chapter H.8;
- (b) chartered trips to or from Lester B. Pearson International Airport in Mississauga be restricted to pre-arranged charters only.

PROVIDED FURTHER THAT the current terms of PV-4106 be revoked.

II. Amend PV-5115 as follows:

For the transportation of passengers on a scheduled service between the City of Toronto and the Lester B. Pearson International Airport.

PROVIDED THAT:

- (a) charter trips be prohibited;
- (b) the licensee be prohibited from providing service to anyone at the Islington, York Mills and Yorkdale subway stations of the Toronto Transit Commission;
- (c) the licensee be prohibited from the pick-up of passengers at the following hotels:
 1. Toronto Colony Hotel, 89 Chestnut St.,
 2. The Toronto Coach Terminal, 610 Bay St.,
 3. Delta Chelsea Inn, 33 Gerrard St. W.,
 4. Sheraton Centre Hotel, 123 Queen St. W.,
 5. Royal York Hotel, 100 Front St. W.,
 6. Westin Harbour Castle Hotel, 1 Harbour Sq.,
 7. Ryerson Int. Hotel, 240 Jarvis St.,
 8. Neil-Wycik College-Hotel, 165 Mutual St.,
 9. Ramada Hotel & Suites, 320 Jarvis St.,
 10. The Best Western Primrose Hotel, 111 Carlton St.,
 11. Days Inn Toronto Downtown (Carlton Days Inn), 30 Carlton St.,
 12. Courtyard by Marriott, 525 Bay St.,

13. Homewood Inn
14. Sutton Place Grande Hotel, 955 Bay St.,
15. Hotel Selby, 592 Sherborne St.,
16. Town Inn Suites, 620 Church St.,
17. Comfort Hotel, 15 Charles St. E.,
18. Radisson Plaza Hotel on Bloor, 90 Bloor St. E.,
19. Bay and Bloor Executive Suites, 1101 Bay St.,
20. Victoria University,
21. Massey College,
22. University of Toronto,
23. Quality Hotel, 280 Bloor St. W.,
24. Hotel Inter-Continental Toronto, 220 Bloor St. W.,
25. Park Hyatt Hotel, 4 Avenue Rd.,
26. Four Seasons Hotel Toronto, 21 Avenue Rd.,
27. Howard Johnsons Plaza-Hotel Downtown Toronto, 475 Yonge St.,
28. Radisson Plaza Hotel Admiral Toronto-Harbourfront, 249 Queens Quay W.,
29. Skydome Hotel, 1 Blue Jays Way,
30. Crowne Plaza Hotel, 225 Front St. W.,
31. Holiday Inn on King, 370 King Street W.,
32. Toronto Hilton, 145 Richmond St. W.,
33. Toronto Marriott Eaton Centre, 525 Bay St.,
34. Bond Place Hotel, 65 Dundas St. E.,
35. Quality Hotel Downtown, 111 Lombard St.,

36. Hostelling Int'l Toronto,
37. Meridien King Edward (Royal Meridien), 37 King St. E.,
38. Novotel Toronto Centre, 45 The Esplanade,
39. Feathers Bed & Breakfast, Spadina Ave.,
40. Annex House, Madison Ave.,
41. Admiral House, Admiral Rd.,
42. Burken Guest House, College St.,
43. Beverly Place, Beverly St.,
44. Minto Plaza, 631 Bay St.,
45. Middlefield Suites,
46. Metropolitan Hotel, 108 Chestnut St.,
47. Cambridge Suites Hotel, 15 Richmond St. E.,
48. Camberly Club Hotel, 40 King St. W., 28th Flr.,
49. Hotel Victoria, 56 Yonge St.,
50. Strathcona Hotel, 60 York St.,
51. Global Village Backpackers, Spadina Ave.,

All located in the City of Toronto.

PROVIDED FURTHER THAT the current terms of PV-5115 be revoked.

Felix D'Mello
Board Secretary
Secrétaire de la Commission

Government Notices Respecting Corporations Avis du gouvernement relatifs aux compagnies

Certificates of Dissolution Certificats de dissolution

NOTICE IS HEREBY GIVEN that a certificate of dissolution under the *Business Corporations Act*, has been endorsed: The effective date precedes the corporation listings.

AVIS EST DONNÉ PAR LA PRÉSENTE que, conformément à la *Loi sur les compagnies*, un certificat de dissolution a été inscrit pour les compagnies suivantes : la date d'entrée en vigueur précède la liste des compagnies visées.

Name of Corporation:	Ontario Corporation Number
Dénomination sociale	Numéro de la
de la compagnie :	compagnie en Ontario

1999-9-24	
CELCOTEC GROUP LTD.	854925
1999-9-27	
NEOLOGIC INC.	1121808
1999-9-28	
THOMAS FARR INC.	657223
1999-9-30	
MARQUETTE HERITAGE LODGE HOLDINGS INC.	947148
MARQUETTE HERITAGE LODGE INC.	947147
1350258 ONTARIO INC.	1350258
1999-10-1	
ELECAN ELECTRICAL & PLUMBING SUPPLY LTD.	511355
LUFAM INC.	991880
1999-10-4	
BRONCORP INC.	394590
MERLIN MAINTENANCE LTD.	528059
WONDER DRY CLEANER INC.	1294006
1319874 ONTARIO INC.	1319874

Name of Corporation:	Ontario Corporation Number
Dénomination sociale	Numéro de la
de la compagnie :	compagnie en Ontario

1999-10-5	
ALBANY-WATERFORD INC.	637642
ANCHOR CAP & CLOSURE CORPORATION OF	
CANADA, LIMITED.	639549
JH COAL & CHEMICAL INTERNATIONAL INC.	1235729
MIROMIL INC.	515234
NILBUD HOLDINGS LIMITED.	529049
1999-10-6	
1155729 ONTARIO INC.	1155729
1369196 ONTARIO LIMITED.	1369196

43/99

CAROL D. KIRSH,
Director, Companies Branch
Directrice, Direction des compagnies

Cancellations for Cause (Business Corporations Act) Annulation à juste titre (Loi sur les sociétés par actions)

NOTICE IS HEREBY GIVEN that, by orders under Section 240 of the *Business Corporations Act*, the certificates set out hereunder have been cancelled for cause and in the case of certificates of incorporation the corporations have been dissolved: The effective date of cancellation precedes the corporation listing.

AVIS EST DONNÉ PAR LES PRÉSENTES qu'en vertu de l'article 240 de la *Loi sur les sociétés par actions*, les certificats des sociétés énumérées ont été annulés pour un motif suffisant et, dans le cas de certificats de constitution, les sociétés ont été dissoutes. La dénomination sociale des compagnies concernées est précédée de la date de prise d'effet de l'annulation.

Name of Corporation: Dénomination sociale de la compagnie :	Ontario Corporation Number Numéro de la compagnie en Ontario
---	--

1999-10-8

A & F POWER TOOLS COMPANY LIMITED 131028

43/99

CAROL D. KIRSH,
Director, Companies Branch
Directrice, Direction des compagnies

**Cancellation for Filing Default
(Corporations Act)
Annulation pour omission de se
conformer à une obligation de dépôt
(Loi sur les personnes morales)**

NOTICE IS HEREBY GIVEN that orders under section 317 (9) of the *Corporations Act* have been made cancelling the Letters Patent of the following corporations and declaring them to be dissolved: The date of the order of dissolution precedes the name of the corporation.

PAR LA PRÉSENTE, nous vous informons que les décrets émis en vertu de l'article 317 (9) de la *Loi sur les personnes morales* ont été émis pour annuler les lettres patentes des personnes morales suivantes et les déclarer dissoutes. La date du décret de la dissolution précède le nom de la personne morale.

Name of Corporation: Dénomination sociale de la compagnie :	Ontario Corporation Number Numéro de la compagnie en Ontario
---	--

1999-10-8

HOME COURT BASKETBALL 1139510
SPORTS ALLIANCE OF CANADA 1316436

43/99

CAROL D. KIRSH,
Director, Companies Branch
Directrice, Direction des compagnies

**Notice of Default in Complying with the
Corporations Information Act
Notice de non-observation de la loi sur les
renseignements exigés des compagnies
et des associations**

NOTICE IS HEREBY GIVEN under subsection 241 (3) of the *Business Corporations Act* that unless the corporations listed hereunder comply with the filing requirements under the *Corporations Information Act* within 90 days of this notice orders dissolving the corporation(s) will be issued. The effective date precedes the corporation listings.

AVIS EST DONNÉ PAR LES PRÉSENTE que, conformément au paragraphe 241 (3) de la *Loi sur les sociétés par actions*, si les compagnies mentionnées ci-dessous ne se conforment pas aux exigences de dépôt requises par la *Loi sur les renseignements exigés des compagnies et des associations* dans un délai de 90 jours suivant la réception du présent avis, des ordonnances de dissolution seront délivrées contre lesdites compagnies. La date d'entrée en vigueur précède la liste des compagnies visées.

Name of Corporation: Dénomination sociale de la compagnie :	Ontario Corporation Number Numéro de la compagnie en Ontario
---	--

1999-10-12

IRON DUKES INC. 1343031

43/99

CAROL D. KIRSH,
Director, Companies Branch
Directrice, Direction des compagnies

**Cancellation of Certificates of Incorporation
(Corporations Tax Act Defaulters)
Annulation de certificats de constitution en
personne morale
(Non-respect de la loi sur l'imposition
des personnes morales)**

NOTICE IS HEREBY GIVEN that, under subsection 241 (4) of the *Business Corporations Act*, the Certificates of Incorporation of the corporations named hereunder have been cancelled by an order dated 27th September, 1999 for default in complying with the provisions of the *Corporations Tax Act*, and the said corporations have been dissolved on that date.

AVIS EST DONNÉ PAR LA PRÉSENTE que, conformément au paragraphe 241(4) de la *Loi sur les compagnies*, les certificats de constitution en personne morale des compagnies dont les noms apparaissent ci-dessous ont été annulés par décision datée du 27 septembre 1999 pour non-respect des dispositions de la *Loi sur l'imposition des personnes morales* et que la dissolution des compagnies concernées prend effet à la date susmentionnée :

Name of Corporation: Dénomination sociale de la compagnie :	Ontario Corporation Number Numéro de la compagnie en Ontario
---	--

N.B.R. ASSOCIATES INC. 546619
THE 101 MALL LIMITED 205971

43/99

CAROL D. KIRSH,
Director, Companies Branch
Directrice, Direction des compagnies

**Cancellation of Certificates of
Incorporation
(Business Corporations Act)
Annulation de certificat de constitution
en personne morale
(Loi sur les sociétés par actions)**

NOTICE IS HEREBY GIVEN that by orders under subsection 241 (4) of the *Business Corporations Act*, the certificates of incorporation set out hereunder have been cancelled and corporation(s) have been dissolved. The effective date of cancellation precedes the corporation listing.

AVIS EST DONNÉ PAR LA PRÉSENTE que, conformément au paragraphe 241 (4) de la *Loi sur les sociétés par actions*, les certificats présentés ci-dessous ont été annulés et les compagnies ont été dissoutes. La dénomination sociale des compagnies concernées est précédée de la date de prise d'effet de l'annulation.

Name of Corporation: Dénomination sociale de la compagnie :	Ontario Corporation Number Numéro de la compagnie en Ontario
---	--

1999-10-8

AU, LIM & ASSOCIATES INC. 1286280

Name of Corporation:	Ontario Corporation Number
Dénomination sociale	Numéro de la compagnie
de la compagnie :	en Ontario

COMP BUDDY CORP.	1314122
CONSTRUCTION ASSOCIATES INCORPORATED	1312708
GOWESH CANADA INC.	1314765
HEALTH CARE PROPERTY CORPORATION	1309335
HILMAC CARTAGE & STORAGE LTD.	933192
MACK SALES AND SERVICE OF MISSISSAUGA INC.	1309242
M. & J. ENTERPRISES LTD.	1287274
NIRU INVESTMENTS INC.	1314876
RAUBE'S ROOFING & RENOVATIONS LTD.	1198365
SILMA INVESTMENTS LTD.	1287355
T.K. ASSOCIATES INC.	1287359
THE COURIER COMPANY LTD.	1286287
TCG TECHNOLOGIES INC.	1286264
TREVSHAWN INC.	1277930
TORONTO STORE FIXTURES INC.	1287387
TWO INDIAN ENTERPRISES LTD.	1312607
466623 ONTARIO LIMITED	466623
538088 ONTARIO LTD.	538088
1286259 ONTARIO INC.	1286259
1286260 ONTARIO INC.	1286260
1286262 ONTARIO LIMITED	1286262
1286286 ONTARIO INC.	1286286
1287282 ONTARIO LTD.	1287282
1287319 ONTARIO LTD.	1287319
1287320 ONTARIO LTD.	1287320
1287375 ONTARIO LIMITED	1287375
1287389 ONTARIO LIMITED	1287389
1287399 ONTARIO LIMITED	1287399
1306646 ONTARIO INC.	1306646
1308675 ONTARIO LTD.	1308675
1312109 ONTARIO INC.	1312109
1313554 ONTARIO LIMITED	1313554
1314140 ONTARIO INC.	1314140
1315930 ONTARIO INC.	1315930
1315997 ONTARIO LIMITED	1315997

CAROL D. KIRSH,
Director, Companies Branch
Directrice, Direction des compagnies

43/99

Order in Council Décret

O.C./Décret 1672/99

On the recommendation of the undersigned, the Lieutenant Governor, by and with the advice and concurrence of the Executive Council, orders that:

Sur la recommandation du soussigné, le lieutenant-gouverneur, sur l'avis et avec le consentement du Conseil des ministres, décrète ce qui suit :

PURSUANT to subsection 9(2) of the *Executive Council Act*, the Chair of the Management Board of Cabinet shall be responsible for the administration of the Acts named below:

County of Middlesex Act, 1979
Flag Act
Floral Emblem Act
Freedom of Information and Protection of Privacy Act
Lobbyists Registration Act, 1998
Management Board of Cabinet Act
Ministry of Government Services Act
Municipal Freedom of Information and Protection of Privacy Act
Official Notices Publication Act
Ontario Casino Corporation Act, 1993
Ontario Lottery Corporation Act

Ontario Public Service Employees' Union Pension Act, 1994
Public Service Act
Public Service Pension Act
Treasury Board Act, 1991

Recommended
MIKE HARRIS,
Premier and President
of the Council

Concurred
R. W. RUNCIMAN,
Chair of Cabinet

Approved and Ordered, October 6, 1999.

(6529) 43
HILARY M. WESTON,
Lieutenant Governor

Ministry of the Attorney General Ministère du Procureur général

RULES OF CIVIL PROCEDURE

CALCULATION OF AWARDS FOR FUTURE PECUNIARY DAMAGES

The amendment to the discount rate and gross up rules, *Rules 53.09(1) and (2)* of the *Rules of Civil Procedure*, as amended by section 16 of *O. Reg. 288/99*, and section 2 of *O. Reg. 488/99* respectively, **come into force on January 1, 2000** [sections 31(3) and 32 of *O. Reg. 288/99* and section 3(2) of *O. Reg. 488/99*].

These rates are being published by the Ministry of the Attorney General as a public courtesy to facilitate calculation of the awards.

DISCOUNT RATES

The discount rate to be used in determining the amount of an award in respect of future pecuniary damages for the 15 year period following the start of the trial and to be applied with respect to actions in which the trial commences **after January 1, 2000**, is **3%**.

The Rate for any later period covered by the award is **2.50%**.

GROSS UP RATES

The rate to be assumed for future inflation for the first 15 year period following the start of the trial with respect to actions in which the trial commences **after January 1, 2000**, is **2.25%**.

The rate for any later period covered by the award is **2.75%**.

Dated this 13th day of October, 1999.

BRENT GIBBS,
Director,
Program Development Branch,
Court Services Division,
Ministry of the Attorney General.
(6530) 43

Applications to Provincial Parliament — Private Bills Demandes au Parlement provincial — Projets de loi d'intérêt privé

PUBLIC NOTICE

The rules of procedure and the fees and costs related to applications for Private Bills are set out in the Standing Orders of the Legislative Assembly. Copies of the Standing Orders may be obtained from:

Committees Branch
Room 1405, Whitney Block, Queen's Park
Toronto, Ontario M7A 1A2

Telephone: 416/325-3500 (Collect calls will be accepted.)

Applicants should note that consideration of applications for Private Bills that are received after the first day of September in any calendar year may be postponed until the first regular Session in the next following calendar year.

(8699) T.F.N. CLAUDE L. DESROSIERES,
Clerk of the Legislative Assembly.

Applications to Provincial Parliament Demandes au Parlement provincial

BLUE MOUNTAIN VILLAGE ASSOCIATION

NOTICE IS HEREBY GIVEN that, on behalf of Blue Mountain Village Association, application will be made to the Legislative Assembly of the Province of Ontario for an Act called the *Blue Mountain Village Association Act*, which provides for, among other things:

- the continuance of the Association as a corporation without share capital under the name Blue Mountain Village Association;
- the requirement that all persons having a real property interest in the Blue Mountain Village, which is to be a four seasons destination resort located in the Town of the Blue Mountains, be members of the Association and to be bound by its bylaws; and
- the Association's right to enforce member's financial obligations to the Association by registering a lien against their real property located in the Blue Mountain Village.

The application will be considered by the Standing Committee on Regulations and Private Bills. Any person who has an interest in the application and who wishes to make submissions, for or against the application, to the Standing Committee on Regulations and Private Bills should notify, in writing, the Clerk of the Legislative Assembly, Legislative Building, Queen's Park, Toronto, Ontario, M7A 1A2.

Dated at Toronto, this 30th day of September, 1999.

(3066) 41-44 ROBERT W. COMISH, Q.C.,
on behalf of the applicant,
Blue Mountain Village Association.

Corporation Notices Avis relatifs aux compagnies

SPECIFIED ROOFING INC.

NOTICE IS HEREBY GIVEN that, by Special Resolution in accordance with Section 193 of the *Business Corporations Act* (Ontario) the shareholders of Specified Roofing Inc. have voted to place Specified Roofing Inc. (the "Corporation") into Liquidation. Darlington Receivers Inc. has been appointed Liquidator.

Any party indebted to the the Corporation is required to pay to the Liquidator any amounts owing. Any party possessing property of Specified Roofing Inc. is to deliver it to the Liquidator. Any party having a claim against the Corporation, whether liquidated, unliquidated,

future, or contingent is to present particulars thereof in writing to the Liquidator.

Dated at Toronto, this 13th day of October, 1999.

(3077) 43

DARLINGTON RECEIVERS INC.,
1352 Bathurst Street, Suite 201,
Toronto, Ontario M5R 3H7,
Telephone: (416) 533-1176
Fax: (416) 533-7255.

Sales of Lands for Tax Arrears by Public Tender Ventes de terrains par appel d'offres pour arriéré d'impôt

MUNICIPAL TAX SALES ACT

THE CORPORATION OF THE TOWNSHIP OF SABLES-SPANISH RIVERS

TAKE NOTICE that tenders are invited for the purchase of the land described below and will be received until 3:00 p.m. local time on November 10, 1999, at the municipal office, 11 Birch Lake Road, Box 5, Site 1, RR #3, Massey, Ontario, P0P 1P0.

The tenders will then be opened in public on the same day at the municipal office, 11 Birch Lake Road, Massey, Ontario, P0P 1P0 during the council meeting at 7:45 p.m.

Description of Land(s)	Minimum Tender Amount
Parcel 8107 S.W.S. Part of Lot 3, Concession 4, Township of May District of Sudbury Roll # 52-18-000-002-13300	\$4,108.56

Tenders must be submitted in the prescribed form and must be accompanied by a deposit in the form of a money order or of a bank draft or cheque certified by a bank, trust corporation or Province of Ontario Savings Office payable to the Municipality and representing at least 20 per cent of the tender amount.

The Municipality makes no representation regarding the title to or any other matters relating to the land to be sold. Responsibility for ascertaining these matters rests with the potential purchasers.

This sale is governed by the *Municipal Tax Sales Act* being chapter M.60 of the Revised Statutes of Ontario 1990 and the *Municipal Tax Sales Rules* made under that Act. The successful purchaser will be required to pay the amount tendered plus accumulated taxes and the relevant land transfer tax.

For further information regarding this sale and a copy of the prescribed form of tender, contact:

JODI PODLATIS,
Treasurer/Tax Collector,
The Corporation of the
Township of Sables-Spanish Rivers,
11 Birch Lake Road, RR #3, Site 1, Box 5,
Massey, Ontario P0P 1P0,
Telephone: 705-865-2646
Fax: 705-865-2736.

(3076) 43

Publications under the Regulations Act Publications en vertu de la Loi sur les règlements

1999—10—23

ONTARIO REGULATION 485/99made under the
PLANNING ACT

Made: October 1, 1999

Filed: October 6, 1999

**WITHDRAWAL AND DELEGATION OF
MINISTER'S AUTHORITY — REGIONAL
MUNICIPALITY OF NIAGARA AND
VARIOUS LOCAL MUNICIPALITIES**
1. In this Regulation,

“Minister’s authority” means the Minister’s authority to give approval under section 51 of the Act, as it existed immediately before March 28, 1995, continued by section 74.1 of the Act with respect to,

- (a) applications for approval of plans of subdivision whose file numbers are set out in Schedules 1 to 3, and
- (b) applications for approval or exemption of condominium descriptions under section 50 of the *Condominium Act* whose file numbers are set out in Schedule 4.

2. The delegation of the Minister’s authority to the council of The Regional Municipality of Niagara under Ontario Regulations 475/83 and 476/83 is withdrawn.

3. (1) The Minister’s authority with respect to the applications whose file numbers are listed in Schedule 1 is delegated to the council of the Town of Niagara-on-the-Lake.

(2) The Minister’s authority with respect to the applications whose file numbers are listed in Schedule 2 is delegated to the council of the Town of Grimsby.

(3) The Minister’s authority with respect to the applications whose file numbers are listed in Schedule 3 is delegated to the council of the City of Niagara Falls.

(4) The Minister’s authority with respect to the applications whose file numbers are listed in Schedule 4 is delegated to the council of the City of Niagara Falls.

4. (1) If any of the Minister’s authority delegated to a council is in turn subdelegated by the council to a committee of council or an appointed officer under subsection 5 (1) of the Act, the council shall forward to the Minister a certified copy of the delegating by-law within 15 days of its passing.

(2) The delegation of authority set out in this Regulation is not terminated by reason only that subsection (1) is not complied with.

5. This Regulation comes into force on October 15, 1999.

Schedule 1**TOWN OF NIAGARA-ON-THE-LAKE**

SUBDIVISIONS

26T-87008
26T-89021
26T-94004
26T-95005

Schedule 2**TOWN OF GRIMSBY**

SUBDIVISIONS

26T-86039
26T-88014
26T-89029
26T-94002
26T-95012

Schedule 3**CITY OF NIAGARA FALLS**

SUBDIVISIONS

26T-87010
26T-89022
26T-89038
26T-90003
26T-92003
26T-92015
26T-93008
26T-93011
26T-94001
26T-94009

Schedule 4**CITY OF NIAGARA FALLS**

CONDOMINIUMS

26CD-88008
26CD-91003
26CD-92001

JAMES STEVENSON GILCHRIST
Minister of Municipal Affairs and Housing

Dated on October 1, 1999.

43/99

ONTARIO REGULATION 486/99
made under the
OCCUPATIONAL HEALTH AND SAFETY ACT

Made: October 6, 1999
Filed: October 7, 1999

Amending Reg. 854 of R.R.O. 1990
(Mines and Mining Plants)

Note: Since the end of 1998, Regulation 854 has been amended by Ontario Regulation 236/99. Previous amendments are listed in the Table of Regulations in the Statutes of Ontario, 1998.

1. Clause 28 (2) (a) of Regulation 854 of the Revised Regulations of Ontario, 1990 is amended by striking out "and" at the end of subclause (ii) and by adding the following subclause:

(iv) in every permanent fuelling station; and

2. Section 68 of the Regulation is revoked and the following substituted:

68. Where a workplace, travelway, manway or other area of an underground mine is under repair or where there is a danger or hazard to a worker,

- (a) the workplace, travelway, manway or other area shall be closed by barricades, fencing or other suitable means; and
- (b) warning signs shall be posted indicating that it is under repair or indicating the nature of the danger or hazard.

3. Subsections 155 (1) and (2) of the Regulation are revoked and the following substituted:

(1) If electrical equipment is installed or modified, the work shall be done in accordance with good electrical practices.

(2) The electrical equipment shall be operated in accordance with good electrical practices.

4. The Regulation is amended by adding the following section:

156. If the employer intends to make a major electrical installation or a major alteration to existing electrical installations, the employer shall give the joint health and safety committee or the health and safety representative, if any, written notice of that fact.

5. Sections 157 and 158 of the Regulation are revoked.

6. Section 159 of the Regulation is amended by adding the following subsection:

(6) Subsections (2) to (5) apply only with respect to electrical lines installed on the surface and electrical equipment used on the surface.

7. Sections 162, 165, 166, 168, 169 and 171 of the Regulation are revoked.

8. Subsections 172 (1) and (2) of the Regulation are revoked.

9. Section 173 of the Regulation is revoked.

10. Subsections 175 (2) to (6) of the Regulation are revoked.

11. Sections 176, 177 and 178 of the Regulation are revoked.

12. Section 180 of the Regulation is amended by adding the following subsection:

(11) The employer shall establish written procedures to require all necessary precautions to work safely around trolley lines.

13. Subsection 214 (3) of the Regulation is revoked and the following substituted:

(3) At least one of the mechanical brakes shall be designed and arranged so that the brake,

- (a) applies directly to the drum; and
- (b) applies automatically when,
 - (i) the safety circuit of the hoist is interrupted, or
 - (ii) the pressure in the hydraulic or pneumatic system for applying brakes has dropped below normal.

14. Section 229 of the Regulation is amended by adding the following subsections:

(6) A socket attachment used between a shaft conveyance or counterweight and a shaft rope shall be,

- (a) designed to be suitable for mine hoisting;
- (b) installed by a person who,
 - (i) is competent in the installation of the type of socket being used, and
 - (ii) complies with the manufacturer's current installation standard; and
- (c) if it is used for hoisting ropes, made with a socket long enough to ensure that the embedded length of wire in the socket is greater than seven times the rope diameter.

(7) Each component of an attachment between a shaft conveyance or counterweight and a shaft rope, except for a rope clip, shall be designed to ensure that when in service and carrying the rated load, the component is capable of withstanding at least four times the maximum allowable design stresses without permanent distortion.

(8) For the purpose of subsection (7), the maximum allowable design stresses are those established by good engineering practice and shall take into account the effects of,

- (a) the weight of the conveyance or counterweight;
- (b) the rated load;
- (c) any impact load;
- (d) any dynamic load;
- (e) stress concentration factors;
- (f) corrosion;
- (g) metal fatigue; and
- (h) dissimilar materials.

(9) The rope attachments, other than rope clips, installed after October 7, 1999 shall be identified and load rated by the manufacturer or a professional engineer.

15. (1) Clause 248 (2) (c) of the Regulation is amended by striking out the portion preceding subclause (i) and substituting the following:

- (c) if the hoist is being used, at least once every month of,

(2) Section 248 of the Regulation is amended by adding the following subsection:

(2.0.1) If any of the equipment described in clause (c) was not examined in accordance with that clause during the month before the hoist is to be used, the examination shall be done immediately before the hoist is to be used.

16. (1) Clause 249 (1) (b) of the Regulation is revoked and the following substituted:

- (b) if the hoist is being used, the shaft guides, timbers, walls, and compartments used for hoisting, at least once every month;

(2) Section 249 of the Regulation is amended by adding the following subsection:

(1.2) If the shaft guides, timbers, walls and compartments used for hoisting are not examined during the month before the hoist is used, the examination shall be done immediately before the hoist is used.

43/99

43/99

ONTARIO REGULATION 488/99
made under the
COURTS OF JUSTICE ACT

Made: July 16, 1999
Approved: October 6, 1999
Filed: October 7, 1999

Amending Reg. 194 of R.R.O. 1990
(Rules of Civil Procedures)

Note Since the end of 1998, Regulation 194 has been amended by Ontario Regulations 288/99, 290/99, 292/99 and 484/99. Previous amendments are listed in the Table of Regulations in the Statutes of Ontario, 1998.

1. Paragraphs 1 to 19 of subrule 4.05.1 (1) of Regulation 194 of the Revised Regulations of Ontario, 1990 are revoked and the following substituted:

1. Notice of commencement of proceeding.
2. Notice of action.
3. Statement of claim.
4. Notice to file financial statement.
5. Notice of intent to defend.
6. Statement of defence.
7. Statement of defence and counterclaim.

ONTARIO REGULATION 487/99
made under the
COURTS OF JUSTICE ACT

Made: October 6, 1999
Filed: October 7, 1999

Amending Reg. 190 of R.R.O. 1990
(Money Paid Into Court)

Note: Regulation 190 has previously been amended. Those amendments are listed in the Table of Regulations in the Statutes of Ontario, 1998.

1. Regulation 190 of the Revised Regulations of Ontario, 1990 is amended by striking out "Ontario Court (General Division)" wherever those words occur in the following provisions and substituting in each case "Superior Court of Justice":

Subsections 1 (1), (2) and (5)

Subsection 2 (1)

2. The Regulation is amended by striking out "Accountant of the Ontario Court" in the following provisions and substituting in each case "Accountant of the Superior Court of Justice":

Subsections 1 (1) and (5)

Clause 1 (4) (a)

RÈGLEMENT DE L'ONTARIO 488/99
pris en application de la
LOI SUR LES TRIBUNAUX JUDICIAIRES

pris le 16 juillet 1999
approuvé le 6 octobre 1999
déposé le 7 octobre 1999

modifiant le Règl. 194 des R.R.O. de 1990
(Règles de procédure civile)

Remarque : Depuis la fin de 1998, le Règlement 194 a été modifié par les Règlements de l'Ontario 288/99, 290/99, 292/99 et 484/99. Les modifications antérieures sont indiquées dans la Table des règlements figurant dans les Lois de l'Ontario de 1998.

1. Les dispositions 1 à 19 du paragraphe 4.05.1 (1) du Règlement 194 des Règlements refondus de l'Ontario de 1990 sont abrogées et remplacées par ce qui suit :

1. Avis d'introduction d'instance.
2. Avis d'action.
3. Déclaration.
4. Avis enjoignant de déposer un état financier.
5. Avis d'intention de présenter une défense.
6. Défense.
7. Défense et demande reconventionnelle.

8. Statement of defence and counterclaim against a person who is not already a party.
9. Statement of defence and crossclaim.
10. Third or subsequent party claim.
11. Defence to counterclaim, crossclaim or third party claim.
12. Reply, reply to defence to counterclaim, reply to defence to crossclaim and reply to defence to third party claim.
13. Jury notice.
14. Petition for divorce.
15. Answer.
16. Counterpetition.
17. Answer to counterpetition.
18. Reply (divorce).
19. Requisition to note default.
20. Certificate of service.
21. Requisition for default judgment.
22. Certificate of litigation guardian for plaintiff.
23. Certificate of litigation guardian for defendant.

2. Subrule 53.09 (2) of the Regulation is revoked and the following substituted:

Gross Up

(2) In calculating the amount to be included in the award to offset any liability for income tax on income from investment of the award, the court shall,

- (a) assume that the entire award will be invested in fixed income securities; and
- (b) determine the rate to be assumed for future inflation in accordance with the following formula:

g rounded to the nearest 1/4 per cent where,

$$g = \left(\frac{1+i}{1+d} \right) - 1$$

“ i ” is the average of the value for the last Wednesday in each month of the nominal rate of interest on long-term Government of Canada bonds (Series B113867), as published in the *Bank of Canada Weekly Financial Statistics*, for the 12 months ending on August 31 in the year before the year in which the trial begins;

“ d ” is,

- (a) for the 15-year period that follows the start of the trial, the average of the value for the last Wednesday in each month of the real rate of interest on long-term Government of Canada real return bonds (Series B113911), as published in the *Bank of Canada Weekly Financial Statistics* for the 12 months ending on August 31 in the year before the year in which the trial begins, less 1 per cent, and
- (b) for any later period covered by the award, 2.5 per cent per year.

8. Défense et demande reconventionnelle contre une personne qui n'est pas déjà partie.
9. Défense et demande entre défendeurs.
10. Mise en cause ou mise en cause subséquente.
11. Défense reconventionnelle, défense à la demande entre défendeurs ou défense à la mise en cause.
12. Réponse, réponse à la défense reconventionnelle, réponse à la défense à la demande entre défendeurs et réponse à la défense à la mise en cause.
13. Convocation du jury.
14. Requête en divorce.
15. Défense à la requête en divorce.
16. Requête reconventionnelle en divorce.
17. Défense à la requête reconventionnelle en divorce.
18. Réponse à la défense à la requête en divorce.
19. Réquisition visant à constater le défaut.
20. Certificat de signification.
21. Réquisition de jugement par défaut.
22. Certificat de tuteur à l'instance du demandeur.
23. Certificat de tuteur à l'instance du défendeur.

2. Le paragraphe 53.09 (2) du Règlement est abrogé et remplacé par ce qui suit :

Majoration

(2) Dans le calcul du montant à inclure dans l'indemnité pour compenser l'impôt à payer sur le revenu provenant du placement de celle-ci, le tribunal :

- a) suppose que le montant total de l'indemnité sera placé dans des valeurs à revenu fixe;
- b) détermine le taux d'inflation futur à retenir conformément à la formule suivante :

g arrondi au 1/4 de pour cent le plus près où :

$$g = \left(\frac{1+i}{1+d} \right) - 1$$

« i » correspond à la moyenne des taux d'intérêt nominaux sur les obligations à long terme du Gouvernement du Canada (série B113867), au dernier mercredi de chaque mois, tels qu'ils sont publiés dans le *Bulletin hebdomadaire de statistiques financières* de la Banque du Canada, pour les 12 mois se terminant le 31 août de l'année précédant celle où commence le procès;

« d » correspond à ce qui suit :

- a) pendant la période de 15 ans qui suit le début du procès, la moyenne des taux d'intérêt réels sur les obligations à long terme à rendement réel du Gouvernement du Canada (série B113911), au dernier mercredi de chaque mois, tels qu'ils sont publiés dans le *Bulletin hebdomadaire de statistiques financières* de la Banque du Canada, pour les 12 mois se terminant le 31 août de l'année précédant celle où commence le procès, moins 1 pour cent,
- b) pendant toute période ultérieure visée par l'indemnité, 2,5 pour cent par année.

3. (1) Subject to subsection (2), this Regulation comes into force on filing.

(2) Section 2 comes into force on January 1, 2000.

4. Despite subsection 3 (2), rule 53.09 of the Regulation, as it read on December 31, 1999, continues to apply with respect to actions in which the trial commences before January 1, 2000.

3. (1) Sous réserve du paragraphe (2), le présent règlement entre en vigueur à sa date de dépôt.

(2) L'article 2 entre en vigueur le 1^{er} janvier 2000.

4. Malgré le paragraphe 3 (2), la règle 53.09 du Règlement, telle qu'elle existait le 31 décembre 1999, continue de s'appliquer aux actions pour lesquelles le procès commence avant le 1^{er} janvier 2000.

43/99

ONTARIO REGULATION 489/99
made under the
AGGREGATE RESOURCES ACT

Made: October 6, 1999
Filed: October 7, 1999

Amending O. Reg. 244/97
(General)

Note: Ontario Regulation 244/97 has previously been amended. Those amendments are listed in the Table of Regulations in the Statutes of Ontario, 1998.

1. Section 3 of Ontario Regulation 244/97 is amended by striking out the portion before paragraph 1 and substituting the following:

3. The fees payable under subsections 2 (1) and (2) shall be disbursed as follows:

.....

RÈGLEMENT DE L'ONTARIO 489/99
pris en application de la
LOI SUR LES RESSOURCES EN AGRÉGATS

pris le 6 octobre 1999
déposé le 7 octobre 1999

modifiant le Règl. de l'Ont. 244/97
(Dispositions générales)

Remarque : Le Règlement de l'Ontario 244/97 a été modifié antérieurement. Ces modifications sont indiquées dans la Table des règlements figurant dans les Lois de l'Ontario de 1998.

1. L'article 3 du Règlement de l'Ontario 244/97 est modifié par substitution de ce qui suit au passage qui précède la disposition 1 :

3. Les droits recueillis aux termes des paragraphes 2 (1) et (2) sont versés comme suit :

.....

43/99

ONTARIO REGULATION 490/99
made under the
HEALTH INSURANCE ACT

Made: October 6, 1999
Filed: October 7, 1999

Amending Reg. 552 of R.R.O. 1990
(General)

Note: Since the end of 1998, Regulation 552 has been amended by Ontario Regulations 58/99, 59/99, 60/99, 85/99, 108/99, 177/99, 178/99, 201/99, 232/99, 271/99, 334/99, 368/99, 482/99, 483/99 and 484/99. Previous amendments are listed in the Table of Regulations in the Statutes of Ontario, 1998.

1. Item 12 of Part I of Schedule 5 to Regulation 552 of the Revised Regulations of Ontario, 1990 is revoked and the following substituted:

12. Durham Bluewater Physiotherapy Clinic

43/99

ONTARIO REGULATION 491/99

made under the
DIETETICS ACT, 1991

Made: April 28, 1999
Approved: October 6, 1999
Filed: October 8, 1999

Amending O. Reg. 593/94
(General)

Note: Since the end of 1998, Ontario Regulation 593/94 has been amended by Ontario Regulations 181/99 and 182/99. Previous amendments are listed in the Table of Regulations in the Statutes of Ontario, 1998.

1. Ontario Regulation 593/94 is amended by adding the following section:

30.5.1 An applicant for a general certificate shall be deemed to have satisfied the non-exemptible requirements mentioned in sections 30.2 and 30.5 if the applicant satisfies all of the following requirements:

1. The applicant is, on the date of application, registered under an Act or by-law with a regulatory body of dietitians in another jurisdiction in Canada.
2. The applicant,

i. was, on October 1, 1998, registered under an Act or by-law with a regulatory body of dietitians in another jurisdiction in Canada, or

ii. had, prior to the date of application, successfully completed the Canadian Dietetic Registration Examination or an examination approved as equivalent by the Council.

3. The applicant's registration under paragraph 1 and subparagraph 2 i is not in a restricted category such as temporary, qualifying, honorary, retired, inactive, associate or special and is not subject to any conditions, restrictions or limitations other than ones that apply to all members.

COUNCIL OF THE COLLEGE OF DIETITIANS OF ONTARIO:

BRENDA WINES-MOHER, *R.D.*
President

SHIRLEY LEE, *R.D.*
Registrar

Dated on April 28, 1999.

43/99

INDEX 43

GOVERNMENT NOTICES/AVIS DU GOUVERNEMENT

Motor Vehicle Transport Act/Truck Transportation Act/Loi sur les transports routiers/Loi sur le camionnage	2325
Ontario Highway Transport Board.....	2326
Certificates of Dissolution/Certificats de dissolution	2327
Cancellations for Cause (Business Corporations Act)/Annulation à juste titre (Loi sur les sociétés par actions)	2327
Cancellation for Filing Default (Corporations Act)/Annulation pour omission de se conformer à une obligation de dépôt (Loi sur les personnes morales)	2328
Notice of Default in Complying with the Corporations Information Act/Avis de non-observation de la loi sur les renseignements exigés des compagnies et des associations	2328
Cancellation of Certificates of Incorporation (Corporations Tax Act Defaulters)/Annulation de certificats de constitution en personne morale (Non-respect de la loi sur l'imposition des personnes morales).....	2328
Cancellation of Certificate of Incorporation (Business Corporations Act)/Annulation de certificat de constitution en personne morale (Loi sur les sociétés par actions).....	2328
Order in Council/Décret.....	2329
Ministry of the Attorney General/Ministère du Procureur général.....	2329
Applications to Provincial Parliament — Private Bills/Demandes au Parlement provincial — Projets de loi d'intérêt privé	2329
Applications to Provincial Parliament/Demandes au Parlement provincial	2330

CORPORATION NOTICES/AVIS RELATIFS AUX COMPAGNIES 2330

SALES OF LANDS FOR TAX ARREARS BY PUBLIC TENDER/VENTES DE TERRAINS PAR APPEL

D'OFFRES POUR ARRIÈRE D'IMPÔT	2330
-------------------------------------	------

PUBLICATIONS UNDER THE REGULATIONS ACT/

PUBLICATIONS EN VERTU DE LA LOI SUR LES RÈGLEMENTS

Aggregate Resources Act	O. Reg. 489/99	Loi sur les ressources en agrégats Règl. de l'Ont. 489/99	2335
Courts of Justice Act	O. Reg. 487/99	.....	2333
Courts of Justice Act	O. Reg. 488/99	Loi sur les tribunaux judiciaires Règl. de l'Ont. 488/99	2333
Dietetics Act, 1991	O. Reg. 491/99	.....	2336
Health Insurance Act	O. Reg. 490/99	.....	2335
Occupational Health and Safety Act	O. Reg. 486/99	.....	2332
Planning Act	O. Reg. 485/99	.....	2331



Bilingual Lexicon of Legislative Terms

New Edition

This new edition of the *Bilingual Lexicon of Legislative Terms*, prepared by the Office of Legislative Counsel, is the result of a complete review of the 1992 edition. Every entry in that edition was checked against our statutes database. Hundreds of obsolete entries were deleted and thousands of new entries were added. These changes were based on a scanning of the Revised Statutes of Ontario, 1990 and of annual statutes to the end of 1997. Bilingual regulations were not scanned for the purpose of this edition, with the exception of the Rules of Civil Procedures and a few similar regulations.

We hope that this updated edition of the *Lexicon* will reflect even more accurately the terminology used in Ontario's statutes, and that users will find it as complete, practical and reliable a reference work as the previous editions.

Copies of the Lexicon may be purchased for \$30.47 (\$26.50 plus \$1.85 (7%) GST, plus \$2.12 (8%) PST) in person or by telephone, fax, or mail order through **Publications Ontario** at the address and at the following numbers:

880 Bay Street
TORONTO, ONTARIO M7A 1N8
(416) 326-5300

Toll-free 1-800-668-9938
Teletypewriter (TTY) toll-free 1-800-268-7095
Fax (416) 326-5317

In the Ottawa area contact **Access Ontario** at :

161 Elgin Street, Level 2
OTTAWA, ONTARIO K2P 2K1
(613) 238-3630

Toll-free 1-800-268-8758
Teletypewriter (TTY) (613) 787-4043
Fax (613) 566-2234

You may also purchase government publications through POOL (Publications Ontario On-line) on the **Internet** at:

www.publications.gov.on.ca



Lexique bilingue de termes législatifs

Nouvelle édition

Cette nouvelle édition du *Lexique bilingue de termes législatifs*, préparée par le Bureau des conseillers législatifs, constitue une refonte complète de l'édition de 1992. Des centaines de termes désuets figurant dans la précédente édition ont été retranchés; en revanche, des milliers de nouveaux termes viennent enrichir l'ouvrage. Le choix des entrées et des contextes se fonde essentiellement sur le dépouillement des Lois refondues de l'Ontario de 1990 et sur celui des lois annuelles jusqu'à la fin de 1997. Les règlements bilingues n'ont pas été dépouillés, à l'exception des Règles de procédure civile et de quelques règlements analogues.

Nous souhaitons que cette édition mise à jour reflète encore plus fidèlement la terminologie utilisée dans les lois de l'Ontario, et nous espérons que ses usagers y trouveront un instrument de travail aussi complet, pratique et maniable que les éditions précédentes.

On peut se procurer des exemplaires du Lexique au prix unitaire de 30,47 \$ (26,50 \$ plus 1,85 \$ (7 %) TPS, plus 2,12 \$ (8 %) TVP) en personne ou par téléphone, télécopie ou commande postale auprès de **Publications Ontario** à l'adresse et aux numéros suivants :

880, rue Bay
TORONTO, ONTARIO M7A 1N8
(416) 326-5300

Numéro sans frais : 1-800-668-9938
Numéro de téléimprimeur (ATS) sans frais : 1-800-268-7095
Numéro de télécopieur : (416) 326-5317

Dans la région d'Ottawa, communiquer avec **Accès Ontario** à l'adresse et aux numéros suivants :

161, rue Elgin, 2^e étage
OTTAWA, ONTARIO K2P 2K1
(613) 238-3630

Numéro sans frais : 1-800-268-8758
Numéro de téléimprimeur (ATS) : (613) 787-4043
Numéro de télécopieur : (613) 566-2234

On peut également se procurer les publications du gouvernement sur **Internet** par le biais de POD (Publications Ontario en direct) à l'adresse suivante :

www.publications.gov.on.ca



Information

THE ONTARIO GAZETTE is published each Saturday and **advertisements must be received no later than Thursday 4 p.m., 9 days before publication of the issue in which they should appear.**

Advertisements including the names of any signing officers must be typed or written legibly.

1. Advertising rates are for a first insertion per columnar space
 - i. up to 25mm is \$22.50
 - ii. from 25mm to 100mm per columnar space is \$5.60 for each 6mm
 - iii. from 100mm to 476mm per columnar space is \$5.50 for each 6mm
2. in each calendar year, after 476mm has been reached the rate is \$54.10 for each additional 119mm or part thereof.
3. for each multiple insertion ordered at the same time as the first insertion, one-half the rate payable under paragraph 1 or 2, as the case may be

Subscription rate is \$126.50 + 7% G.S.T. for 52 weekly issues. For the remainder of 1999, new subscription and renewal fees will be pro-rated to the end of the calendar year 2000. **For the correct rate, please contact Tessie Pereira at (416) 326-5311 during normal business hours.** The single copy price of \$2.90 + 7% G.S.T. is unaffected. Payments required in advance and are subject to increases without notice.

Subscriptions may be paid by VISA or MasterCard. Cheques or money orders should be made payable to THE MINISTER OF FINANCE and all correspondence, including address changes, should be mailed to:

THE ONTARIO GAZETTE
50 Grosvenor Street, Toronto, Ontario M7A 1N8
Telephone 326-5310
Toll-Free 1-800-668-9938

Information

LA GAZETTE DE L'ONTARIO paraît chaque samedi, **et les annonces à y insérer doivent parvenir à ses bureaux le jeudi à 16 h au plus tard, soit au moins neuf jours avant la parution du numéro dans lequel elles figureront.**

Les annonces, ainsi que le nom des signataires autorisés, doivent être dactylographiées ou écrites lisiblement.

1. Tarifs publicitaires pour la première insertion, par espace-colonne
 - i. allant jusqu'à 25 mm : 22,50 \$
 - ii. allant de 25 mm à 100 mm, par espace-colonne : 5,60 \$ pour chaque tranche de 6 mm
 - iii. allant de 100 mm à 476 mm, par espace-colonne : 5,50 \$ pour chaque tranche de 6 mm
2. Dans chaque année civile, lorsque l'on a atteint 476 mm, le tarif est de 54,10 \$ pour chaque tranche ou partie de tranche supplémentaire de 119 mm.
3. Pour chaque insertion multiple commandée en même temps que l'insertion initiale, le tarif se calcule à raison de 50 % du tarif payable indiqué au paragraphe 1 ou 2, selon le cas.

Le tarif d'abonnement est de 126,50 \$ + 7% de T.P.S. pour 52 numéros hebdomadaires. Pour le reste de l'année civile 1999, les frais d'abonnement et de renouvellement seront calculés au pro rata jusqu'à la fin de l'année 2000. **Pour le tarif approprié, veuillez communiquer avec Tessie Pereira au (416) 326-5311 pendant les heures d'ouverture normales de bureau.** Le tarif unitaire de 2,90 \$ + 7% de T.P.S. demeure inchangé. Tout paiement est requis à l'avance et peut être augmenté sans préavis.

Les paiements peuvent être effectués au moyen de la carte VISA ou MasterCard. Les chèques ou mandats doivent être faits à l'ordre du MINISTRE DES FINANCES et toute correspondance, notamment les changements d'adresse, doit être adressée à :

LA GAZETTE DE L'ONTARIO
50, rue Grosvenor, Toronto, (Ontario) M7A 1N8
Téléphone 326-5310

CABON
YK99
-619

The Ontario Gazette

La Gazette de l'Ontario

Vol. 132-44
Saturday, 30th October, 1999

Toronto

ISSN 0030-2937
Le samedi 30 octobre 1999

Motor Vehicle Transport Act/Truck Transportation Act Loi sur les transports routiers/Loi sur le camionnage

The following are applications for operating licences under the *Truck Transportation Act*, R.S.O. 1990, Chapter T.22, and/or the *Motor Vehicle Transport Act*, 1987, Chapter 35. The applicants have met the fitness requirements pursuant to Section 6 of the *Truck Transportation Act* and/or Section 8(2) of the *Motor Vehicle Transport Act*, 1987 and the provincial transport board and/or the Registrar of Motor Vehicles proposes to issue the licences if no written objection is served on the applicant and filed with the Registrar of Motor Vehicles, within thirty days of this publication.

The following applicants have applied for Authority to offer a transportation service for the carriage of Goods:

On trouvera ci-après la liste des demandes de permis d'exploitation présentées en vertu de la *Loi sur le camionnage*, L.R.O. 1990, chapitre T.22, et/ou la *Loi de 1987 sur les transports routiers*, L.C. 1987, chapitre 35. On a jugé que les personnes ayant présenté ces demandes se conformaient aux critères d'aptitude prévus au paragraphe 8(2) de la *Loi de 1987 sur les transports routiers* et l'office des transports de l'Ontario et/ou le registraire des véhicules automobiles dans les trente jours suivant la publication des présentes.

Les personnes suivantes ont demandé l'autorisation d'offrir des services de transport de marchandises à destination.

ABACUS EXPRESS COURIER SERVICES INC.
TORONTO, ON

ALABAMA MOTOR EXPRESS INC.
ASHFORD, AL

CARISMA FLATBED & TOWING LTD.
TORONTO, ON

TRANSPORT GENERAL C.L. INC
LAVALTRIE, QC

TRANSPORT COUGAR DE L'EST INC.
COTEAU-DU-LAC, QC

DESOUSA, JORGE, M.
CAMBRIDGE, ON

GRANT, TED
LONGLAC, ON

I T ENTERPRISES LTD
PRINCETON, ON

TRANSPORT J.L.R. INC.
WATERLOO, QC

KAUFMAN, DAVID, W.
WOODSTOCK, ON

TRANSPORT GUY LANDRY INC.
ST ETIENNE, QC

TRANSPORT LOGISTIQUE D. LEGARE INC.
REPENTIGNY, QC

PACIFIC TRANSPORTATION INC.
MISSISSAUGA, ON

PENN OVERLAND TRANSPORT SYSTEMS INC
ORANGEVILLE (D), ON

RAPID INTEGRATED MOTORWAY SERVICES CORP.
HAMILTON, ON

REGULATED INDUSTRIAL MATERIAL SERVICES CORP.
HAMILTON, ON

SINGER SPECIALIZED LTD.
CALGARY, AB

TRANS-CON LOGISTICS INC.
BRAMPTON, ON

TRANSDECK EXPRESS INC.
BURLINGTON, ON

WESSELL, HAROLD, W.
NORLAND, ON

WILSON, WENDELL, CLARK
CALEDON EAST (P), ON

132536 CANADA LTEE
CANDIAC, QC

713860 ALBERTA LTD
CALGARY, AB

765529 ONTARIO LIMITED
MIDLAND, ON

1302543 ONTARIO INC
PICKERING, ON

1364123 ONTARIO INC
GLOUCESTER, ON



1369837 ONTARIO INC.
STONE CREEK, ON

3054063 CANADA INC.
BERTHERVILLE, QC

3602672 CANADA INC.
SAINT LAURENT, QC

9061-4520 QUEBEC INC.
ST-LAURENT, QC

9081-0185 QUEBEC INC.
PIERREFONDS, QC

9081-4070 QUEBEC INC.
LES COTEAUX, QC

9082-0648 QUEBEC INC.
LABELLE, QC

J. Greig Beatty
Manager
Chef de Service

ONTARIO HIGHWAY TRANSPORT BOARD

NOTICE

Periodically, temporary applications are filed with the Board. Details of these applications can be made available at anytime to any interested parties by calling (416) 326-6732.

The following are applications for extra-provincial and public vehicle operating licenses filed under the *Motor Vehicle Transport Act, 1987*, and the *Public Vehicles Act*. All information pertaining to the applicant *i.e.* business plan, supporting evidence, etc. is on file at the Board and is available upon request.

Any interested person who has an economic interest in the outcome of these applications may serve and file an objection within 29 days of this publication. The objector shall:

1. complete a Notice of Objection Form,
2. serve the applicant with the objection,
3. file a copy of the objection and provide proof of service of the objection on the applicant with the Board,
4. pay the appropriate fee.

Serving and filing an objection may be effected by hand delivery, mail, courier or facsimile. Serving means the date received by a party and filing means the date received by the Board.

LES LIBELLÉS DES DEMANDES PUBLIÉES CI-DESSOUS SONT AUSSI DISPONIBLES EN FRANÇAIS SUR DEMANDE.

Alouette Bus Lines Limited
194 Front St., P.O. Box 1870,
Sturgeon Falls, ON P0H 2G0

25471-U

Applies for an extension to public vehicle (school bus) operating licence PVS-3171 as follows:

For the transportation of students for The Nipissing-Parry Sound Catholic District School Board, The Near North District School Board, the Conseil scolaire de district du Nord-Est de l'Ontario and Le Conseil Scolaire Catholique Franco-Nord between points in the Districts of Nipissing, Parry Sound and Sudbury and the Regional Municipality of Sudbury and schools under the jurisdiction of the aforesaid School Board.

PROVIDED THAT chartered trips be restricted to school purposes and only for schools under the jurisdiction of the aforesaid School Boards.

866151 Ontario Ltd.
P.O. Box 1960, Port Elgin, ON 2C0

42260-C

Applies for an amendment to public vehicle operating licence No. PV-4174 as follows:

For the transportation of passengers on a scheduled service:

- (a) between the City of Owen Sound and the City of London via Hwy. 21 to Bruce County Road 6 to Bruce County Road 1 to Huron County Road 20 to Huron County Road 22 to Hwy. 86 to Hwy. 4 to the City of London;
- (b) between the City of London and the City of St. Thomas via King's Highway 4.

PROVIDED that chartered trips be permitted only between and including the City of Owen Sound and the Town of Wingham.

PROVIDED FURTHER THAT the current terms of public vehicle operating licence No. PV-4174 be cancelled.

Felix D'Mello
Board Secretary
Secrétaire de la Commission

Government Notices Respecting Corporations Avis du gouvernement relatifs aux compagnies

Certificates of Dissolution Certificats de dissolution

NOTICE IS HEREBY GIVEN that a certificate of dissolution under the *Business Corporations Act*, has been endorsed: The effective date precedes the corporation listings.

AVIS EST DONNÉ PAR LA PRÉSENTE que, conformément à la *Loi sur les compagnies*, un certificat de dissolution a été inscrit pour les compagnies suivantes : la date d'entrée en vigueur précède la liste des compagnies visées.

Name of Corporation: Dénomination sociale de la compagnie :	Ontario Corporation Number Numéro de la compagnie en Ontario
---	--

1999-7-13	
HAIRNEWS LTD.	821989
1999-7-30	
1154818 ONTARIO INC.	1154818
1999-8-3	
HEAR-WELL TECHNOLOGIES INC.	784329
947322 ONTARIO INC.	947322

Name of Corporation: Dénomination sociale de la compagnie :	Ontario Corporation Number Numéro de la compagnie en Ontario
---	--

1999-8-4	
1126657 ONTARIO LTD.	1126657
1230756 ONTARIO INC.	1230756
1999-8-6	
926707 ONTARIO LIMITED	926707
1999-8-19	
FRESH BAKERY SANDWICH SHOP LTD.	1030594
KIDS KAN II INC.	1155500
978797 ONTARIO INC.	978797
1999-8-20	
1130607 ONTARIO INC.	1130607
1999-8-23	
FRANK SAVORY ELECTRIC LIMITED.	251509
JAMES W. SWAN REALTY LTD.	840732
988935 ONTARIO INC.	988935
1999-8-24	
1284974 ONTARIO INC.	1284974
1999-8-25	
BILLBOARD TRAVEL NETWORK INC.	960524
1999-8-26	
JOHN'S GARAGE COMPANY LIMITED.	83394
622111 ONTARIO LIMITED.	622111
1999-8-27	
HI-TECH SIGNS INC.	862461
POPLAR INTERNATIONAL TRADING & MARKETING INC.	1043973
1160048 ONTARIO LIMITED	1160048
1999-8-30	
JOHN WIST & SONS COMPANY LIMITED	262825
1999-8-31	
JAS ELECTRONICS LIMITED	1020696
JOHN REEVE CONSULTANTS LIMITED	245835
LING YE CO. LTD.	1042296
POP BOUTIQUE LTD.	1096693
RON MCLEAN CONSTRUCTION LTD.	807503
1110080 ONTARIO LTD.	1110080
1999-9-29	
BURGESS + BIRON INVESTIGATIONS AGENCY INC.	823264
DUOKEL HOLDINGS INC.	634202
R.M. AUTOMATION LTD.	1282293
WOODBINE HEATING & COOLING LTD.	59542
1999-10-4	
DONALD G. NESS LIMITED	374334
DR. HAILU MAMO INC.	986729
MACGAY HOLDINGS LIMITED	109168
ONTARIO WEST INSURANCE BROKERS LTD.	774436
PERRY HOUSE DAY CARE CENTRE LIMITED.	334142
466393 ONTARIO LIMITED	466393
1999-10-5	
CARROLL WIRE SALES LTD.	434407
INTREPID ESTATES LTD.	642685
TROCO LTD.	214758
519324 ONTARIO LIMITED	519324
603049 ONTARIO LIMITED	603049
1999-10-6	
B. ALMEIDA CONSTRUCTION INC.	878843
1999-10-7	
OTTAWA-CARLETON PROCESS SERVERS INC.	1259143
TEMP INTERNATIONAL LIMITED	1262192
WILLOWOOD HOMES LIMITED.	440696
359089 ONTARIO LIMITED	359089
967013 ONTARIO LIMITED	967013
1029443 ONTARIO LIMITED	1029443
1113280 ONTARIO LTD.	1113280
1347552 ONTARIO INC.	1347552
1361774 ONTARIO INC.	1361774
1999-10-8	
ANGLERS & HUNTERS INSURANCE BROKERS LTD.	1160102
HERMES HOLDINGS INCORPORATED	534279
HONGDA CO., LTD.	1260070
MATTHEWS & ASSOCIATES INSURANCE BROKERS LTD.	1269785
R. J. BOYER (BRACEBRIDGE) LIMITED	16605

Name of Corporation: Dénomination sociale de la compagnie :	Ontario Corporation Number Numéro de la compagnie en Ontario
---	--

TECHNICAL RACING CAR INC.	1304459
1063670 ONTARIO LIMITED.	1063670
1999-10-12	
GERARD CHARETTE & FILS CONST. LTD.	561433
H. A. WICKETT COMPANY, LIMITED.	19406
J. T. G. MANAGEMENT SERVICES LTD.	329509
MDICL INC.	570797
NEW CANADIAN FILM DISTRIBUTORS INC.	1045676
VELMAROY INC.	1183847
WAN FAT CO. LTD.	1132956
WINNETOU INVESTMENTS LIMITED	269489
1361750 ONTARIO INC.	1361750
1999-10-13	
ARTLAND INTERNATIONAL GROUP INC.	1320994
EIGHT SILVER MAPLE LIMITED	594330
ENCORE COMPUTER LIMITED/ENCORE	
INFORMATIQUE LIMITEE	774211
FOREST HILL TRAVEL LTD.	433550
LEMAY PLUMBING AND HEATING LIMITED	101239
NARVA EXPRESS LTD.	1100747
RENLAU INVESTMENTS LIMITED	655968
ROSIE'S LAKESHORE COTTAGES INC.	1021966
1031355 ONTARIO LTD.	1031355
1176803 ONTARIO LTD.	1176803
1999-10-14	
FIELDSTONE ENERGY INC.	1216982
HICKORY PLACE (COLORADO) INC.	933375
308178 ONTARIO LIMITED.	308178
1206584 ONTARIO LIMITED.	1206584

44/99

CAROL D. KIRSH,
Director, Companies Branch
Directrice, Direction des compagnies

Cancellation of Certificates of Incorporation (Corporations Tax Act Defaulters) Annulation de certificats de constitution en personne morale (Non-respect de la loi sur l'imposition des personnes morales)

NOTICE IS HEREBY GIVEN that, under subsection 241 (4) of the *Business Corporations Act*, the Certificates of Incorporation of the corporations named hereunder have been cancelled by an order dated 4th October, 1999 for default in complying with the provisions of the *Corporations Tax Act*, and the said corporations have been dissolved on that date.

AVIS EST DONNÉ PAR LA PRÉSENTE que, conformément au paragraphe 241(4) de la *Loi sur les compagnies*, les certificats de constitution en personne morale des compagnies dont les noms apparaissent ci-dessous ont été annulés par décision datée du 4 octobre 1999 pour non-respect des dispositions de la *Loi sur l'imposition des personnes morales* et que la dissolution des compagnies concernées prend effet à la date susmentionnée :

Name of Corporation: Dénomination sociale de la compagnie :	Ontario Corporation Number Numéro de la compagnie en Ontario
---	--

497944 ONTARIO INC.	497944
660495 ONTARIO LIMITED.	660495

44/99

CAROL D. KIRSH,
Director, Companies Branch
Directrice, Direction des compagnies

Orders in Council Décrets

O.C./Décret 1671/99

On the recommendation of the undersigned, the Lieutenant Governor, by and with the advice and concurrence of the Executive Council, orders that:

Sur la recommandation du soussigné, le lieutenant-gouverneur, sur l'avis et avec le consentement du Conseil des ministres, décrète ce qui suit :

PURSUANT to subsection 2(2) of the *Executive Council Act*, R.S.O. 1990, c.E.25, the Minister of Citizenship, Culture and Recreation shall be responsible for the administration of the Acts named below:

Archives Act
Art Gallery of Ontario Act
Arts Council Act
Centennial Centre of Science and Technology Act
Community Recreation Centres Act
Foreign Cultural Objects Immunity from Seizure Act
George R. Gardiner Museum of Ceramic Arts Act
Human Rights Code
McMichael Canadian Art Collection Act
Ministry of Citizenship and Culture Act
Ministry of Tourism and Recreation Act
Ontario Educational Communications Authority Act
Ontario Heritage Act
Public Libraries Act
Royal Ontario Museum Act
Science North Act

AND FURTHER that Order in Council numbered O.C. 1624/95, dated the 19th day of July, 1995, and Order in Council numbered O.C. 1700/95, dated the 10th day of August, 1995 be revoked.

IT IS FURTHER ORDERED that effective the 13th day of October, 1999 the administration of the *Ontario Educational Communications Authority Act*, R.S.O. 1990, c.O.12 be transferred to the Minister of Training, Colleges and Universities.

Recommended

MIKE HARRIS,
Premier and President
of the Council

Concurred

R. W. RUNCIMAN,
Chair of Cabinet

Approved and Ordered, October 6, 1999.

(6531) 44

HILARY M. WESTON,
Lieutenant Governor

O.C./Décret 1732/99

On the recommendation of the undersigned, the Lieutenant Governor, by and with the advice and concurrence of the Executive Council, orders that:

Sur la recommandation du soussigné, le lieutenant-gouverneur, sur l'avis et avec le consentement du Conseil des ministres, décrète ce qui suit :

WHEREAS the *Highway Traffic Amendment Act (Community Safety Zones)*, 1998 identified the Solicitor General and Minister of Correctional Services as the member of the Executive Council who has duties and responsibilities with respect to Community Safety Zones under a new section 214.1 of the *Highway Traffic Act*, as amended;

AND WHEREAS by Order in Council number O.C. 1507/99, the Solicitor General and the Minister of Correctional Services were designated as individual ministers who preside over separate ministries;

NOW THEREFORE pursuant to subsection 5(1) of the *Executive Council Act*, the powers and duties previously assigned to the Solicitor General and Minister of Correctional Services under section 214.1 of the *Highway Traffic Act*, as amended, are assigned and transferred to the Solicitor General.

Recommended

MIKE HARRIS,
Premier and President
of the Council

Concurred

R. W. RUNCIMAN,
Chair of Cabinet

Approved and Ordered, October 20, 1999.

(6532) 44

HILARY M. WESTON,
Lieutenant Governor

O.C./Décret 1733/99

On the recommendation of the undersigned, the Lieutenant Governor, by and with the advice and concurrence of the Executive Council, orders that:

Sur la recommandation du soussigné, le lieutenant-gouverneur, sur l'avis et avec le consentement du Conseil des ministres, décrète ce qui suit :

WHEREAS, by Order in Council O.C. 1608/95, dated July 12, 1995, the administration of *The Toronto District Heating Corporation Act, 1980*, and the powers and duties of the Minister under that Act, were assigned and transferred to the Minister of Municipal Affairs and Housing;

NOW THEREFORE pursuant to subsections 2(2) and 5(1) of the *Executive Council Act*, and effective the date of this order, the administration of *The Toronto District Heating Corporation Act, 1980* and all powers and duties assigned to the Minister under that Act are assigned and transferred to the Minister of Energy, Science and Technology;

AND FURTHER pursuant to subsection 2(2) of the *Executive Council Act*, and effective the date of this order,

- (a) the administration of the *Toronto District Heating Corporation Act, 1998* is assigned to the Minister of Energy, Science and Technology, with the exception of section 4 of the Act, and
- (b) the administration of section 4 of the *Toronto District Heating Corporation Act, 1998*, including the acceptance and transfer of the common shares of the Toronto District Heating Corporation that are deemed to have been issued to Her Majesty in right of Ontario under that section, is assigned to the Chair of Management Board of Cabinet.

Recommended

MIKE HARRIS,
Premier and President
of the Council

Concurred

R. W. RUNCIMAN,
Chair of Cabinet

Approved and Ordered, October 20, 1999.

(6533) 44

HILARY M. WESTON,
Lieutenant Governor

Applications to Provincial Parliament — Private Bills Demandes au Parlement provincial — Projets de loi d'intérêt privé

PUBLIC NOTICE

The rules of procedure and the fees and costs related to applications for Private Bills are set out in the Standing Orders of the Legislative Assembly. Copies of the Standing Orders may be obtained from:

Committees Branch
Room 1405, Whitney Block, Queen's Park
Toronto, Ontario M7A 1A2

Telephone: 416/325-3500 (Collect calls will be accepted.)

Applicants should note that consideration of applications for Private Bills that are received after the first day of September in any calendar year may be postponed until the first regular Session in the next following calendar year.

(8699) T.F.N.

CLAUDE L. DESROSIERS.
Clerk of the Legislative Assembly.

Applications to Provincial Parliament Demandes au Parlement provincial

BLUE MOUNTAIN VILLAGE ASSOCIATION

NOTICE IS HEREBY GIVEN that, on behalf of Blue Mountain Village Association, application will be made to the Legislative Assembly of the Province of Ontario for an Act called the *Blue Mountain Village Association Act*, which provides for, among other things:

- the continuance of the Association as a corporation without share capital under the name Blue Mountain Village Association;
- the requirement that all persons having a real property interest in the Blue Mountain Village, which is to be a four seasons destination resort located in the Town of the Blue Mountains, be members of the Association and to be bound by its bylaws; and
- the Association's right to enforce member's financial obligations to the Association by registering a lien against their real property located in the Blue Mountain Village.

The application will be considered by the Standing Committee on Regulations and Private Bills. Any person who has an interest in the application and who wishes to make submissions, for or against the application, to the Standing Committee on Regulations and Private Bills should notify, in writing, the Clerk of the Legislative Assembly, Legislative Building, Queen's Park, Toronto, Ontario, M7A 1A2.

Dated at Toronto, this 30th day of September, 1999.

ROBERT W. COMISH, Q.C.,
on behalf of the applicant,
Blue Mountain Village Association.

(3066) 41-44

Miscellaneous Notices Avis divers

LE MANS RÉ

NOTICE IS HEREBY GIVEN that, subject to being qualified by the Office of the Superintendent of Financial Institutions Canada to insure risks in Canada falling within the classes of property, accident and

sickness, automobile, boiler and machinery, fidelity, liability and surety, in each case limited to the business of reinsurance, Le Mans Ré, a foreign insurance company which is based in Le Mans, France, and which will have its Chief Agent's Office in Toronto, Ontario, intends to apply to the Financial Services Commission of Ontario for a license under Section 40 of the *Insurance Act* (Ontario) to transact such reinsurance business in the Province of Ontario.

Dated this 21st day of October, 1999.

(3082) 44-46

M. SKRZYNSKI,
Chairman.

Sales of Lands for Tax Arrears by Public Tender Ventes de terrains par appel d'offres pour arriéré d'impôt

MUNICIPAL TAX SALES ACT

THE CORPORATION OF THE CITY OF NIAGARA FALLS

TAKE NOTICE that tenders are invited for the purchase of the land(s) described below and will be received until 3:00 p.m. local time on the 25th day of November, 1999, at the Office of City Clerk, City Hall, 4310 Queen Street, Niagara Falls, Ontario.

The tenders will then be opened in public on the same day at 3:15 pm. local time in Committee Room No. 2, City Hall, 4310 Queen Street, Niagara Falls, Ontario.

Description of Land(s)	Minimum Tender Amount
1. Land and building on the north side of Marshall Road, west of Niagara River Parkway, municipally known as 10929 Niagara River Parkway Roll Number 27 25 130 002 07005 0000 (formerly 27 25 130 002 0700 0000) and more particularly described as follows: being part Lot 13 Concession 1 in the former Township of Willoughby now in the City of Niagara Falls, in the Regional Municipality of Niagara designated as Part 2 on Reference Plan No. 59R-9678	\$204,578.38
2. Vacant land on the north side of Marshall Road, west of Niagara River Parkway, municipally known as 10929 Niagara River Parkway Roll Number 27 25 130 002 07000 0000 (formerly 27 25 130 002 0700 0000) and more particularly described as follows: being part Lot 13 Concession 1 and part of the road allowance between Concession 1 and Broken Front Concession in the former Township of Willoughby now in the City of Niagara Falls, in the Regional Municipality of Niagara designated as Parts 1 and 2 on Reference Plan No. 59R-1300	\$38,478.46

Tenders must be submitted in the prescribed form and must be accompanied by a deposit in the form of a money order or of a bank draft or cheque certified by a bank, trust corporation or Province of Ontario Savings Office payable to the municipality and representing at least 20 per cent of the tender amount.

The Municipality makes no representation regarding the title to or any other matters relating to the lands to be sold. Responsibility for ascertaining these matters rests with the potential purchasers.

This sale is governed by the *Municipal Tax Sales Act* being chapter M.60 of the Revised Statutes of Ontario 1990 and the *Municipal Tax Sales Rules* made under that Act. The successful purchaser will be required to pay the amount tendered plus accumulated taxes and the relevant Land Transfer Tax and Goods and Services Tax.

Please Note: The Corporation of the City of Niagara Falls cannot guarantee vacant possession.

For further information regarding this sale and a copy of the prescribed form of tender, contact:

MR. KEN BURDEN,
Director of Finance,
Finance Department, City Hall,
4310 Queen Street,
Niagara Falls, Ontario,
Canada, L2E 6X5.

(3078) 44

MUNICIPAL TAX SALES ACT
R.S.O. 1990, c. M.60, s. 9(1) R.R.O. 1990, Reg. 824

**THE CORPORATION OF THE
TOWNSHIP OF ARCHIPELAGO**

TAKE NOTICE that tenders are invited for the purchase of the land(s) described below and will be received until 3:00 p.m. local time on November 17, 1999, at the Municipal Office.

The tenders will be opened in public on the same day at 3:30 pm. at the Municipal Office.

Description of Land(s)	Minimum Tender Amount
Parcel 20,406 Parry Sound South Section, being Part of Lot 32, Concession 9, Township of Shawanaga, now the Township of The Archipelago, District of Parry Sound, designated as Part 17, Plan PSR-1518. Together with a right of user of Part of Lot 32, Concession 9, designated as Part 7, Plan PSR-1356 and Part of Lot 33, Concession 9, designated as Part D, Plan PSR-1364.	\$6,558.37
Parcel 18,411 Parry Sound South Section, being Part of Lot 32, Concession 9, Township of Shawanaga, now the Township of The Archipelago, District of Parry Sound, designated as Part 25, Plan PSR-1516. Together with a right of way over Part of Lots 32 and 33, Concession 9, designated as Part A, Plan PSR-1356 and Part A, Plan PSR-1378. Together with a right of user of Part D, Plan PSR-1364.....	\$8,111.54

Tenders must be submitted in the prescribed form and must be accompanied by a deposit in the form of a money order or of a bank draft or cheque certified by a bank, trust corporation or Province of Ontario Savings Office payable to the municipality or board and representing at least 20 per cent of the tender amount.

The Municipality makes no representation regarding the title to or any other matters relating to the land to be sold. Responsibility for ascertaining these matters rests with the potential purchasers.

This sale is governed by the *Municipal Tax Sales Act* and the *Municipal Tax Sales Rules* made under that Act. The successful purchaser will be required to pay the amount tendered plus accumulated taxes and the relevant land transfer tax.

For further information regarding this sale and a copy of the prescribed form of tender, contact:

WENDY HAWES,
Treasurer/Tax Collector,
The Corporation of the
Township of The Archipelago,
9 James Street,
Parry Sound, Ontario,
P2A 1T4.

(3079) 44

MUNICIPAL TAX SALES ACT
R.S.O. 1990, c. M.60, s. 9(2) (d) R.R.O. 1990, Reg. 824

**THE CORPORATION OF THE TOWNSHIPS OF
ROLPH, BUCHANAN, WYLIE & MCKAY**

TAKE NOTICE that tenders are invited for the purchase of the land(s) described below and will be received until 3:00 p.m. local time on November 19th, 1999, at the Municipal Offices, Townships of Rolph, Buchanan, Wylie & McKay, R.R. #1, Deep River.

The tenders will then be opened in public on the same day at the Municipal Offices, Townships of Rolph, Buchanan, Wylie & McKay, R.R. #1, Deep River, Ontario K0J 1P0.

Description of Land(s)	Minimum Tender Amount
1. Part of Lot 5, Concession 9, Geographic Township of Buchanan, Townships of Rolph, Buchanan, Wylie & McKay, County of Renfrew, Province of Ontario, municipally known as 39 Plant Road, Chalk River, Ontario K0J 1J0. All of PIN #57630-0062 (LT).	\$8,035.16

Tenders must be submitted in the prescribed form and must be accompanied by a deposit in the form of a money order or of a bank draft or cheque certified by a bank, trust corporation or Province of Ontario Savings Office payable to the municipality or board and representing at least 20 per cent of the tender amount.

The Municipality makes no representation regarding the title to or any other matters relating to the land to be sold. Responsibility for ascertaining these matters rests with the potential purchasers.

This sale is governed by the *Municipal Tax Sales Act* and the *Municipal Tax Sales Rules* made under that Act. The successful purchaser will be required to pay the amount tendered plus accumulated taxes and the relevant land transfer tax.

For further information regarding this sale and a copy of the prescribed form of tender, contact:

CAO/Clerk-Treasurer,
The Corporation of the
Townships of Rolph, Buchanan,
Wylie & McKay,
R.R. #1,
Deep River, Ontario,
K0J 1P0.

(3080) 44

MUNICIPAL TAX SALES ACT

**THE CORPORATION OF THE
TOWN OF GERALDTON**

TAKE NOTICE that tenders are invited for the purchase of the lands described below and will be received until 3:00 p.m. local time on November 17, 1999, at the Treasurer's Office, Geraldton Municipal Office, 301 East Street, Geraldton, Ontario P0T 1M0.

The tenders will then be opened in public on the same day immediately after.

Description of Land(s)	Minimum Tender Amount
1. Part of Parcel 602, Geraldton Freehold, Surface Rights Only Lot 94, Plan M-104, Town of Geraldton, District of Thunder Bay.	\$2,319.66
2. Part of Parcel 602, Geraldton Freehold, Surface Rights Only Lot 95, Plan M-104, Town of Geraldton, District of Thunder Bay.	\$2,723.69
3. Parcel 1, Geraldton Freehold, Surface Rights Only of Lot 283 and 284, Plan M-104, Town of Geraldton, District of Thunder Bay.	\$5,940.04
4. Parcel 176, Geraldton Freehold, Surface Rights Only of Lot 328, Plan M-104, Town of Geraldton, District of Thunder Bay.	\$6,293.35
5. Parcel 16372, Thunder Bay Freehold, Surface Rights Only of Lot 334, Plan M-104, Town of Geraldton, District of Thunder Bay, as described in Instrument #F033679.	\$10,181.90
6. FIRSTLY: Parcel 1134, Geraldton Freehold, Surface Rights only of Lot 374, Plan M-108, Town of Geraldton, District of Thunder Bay. SECONDLY: Parcel 815, Geraldton Freehold Surface Rights Only of Lot 375, Plan M-108, Town of Geraldton, District of Thunder Bay.	\$14,316.22
7. Parcel 599, Geraldton Freehold, Surface Rights Only, Lot 295, Plan M-108, Town of Geraldton, District of Thunder Bay.	\$3,109.11
8. Parcel 546, Geraldton Freehold, Surface Rights Only, Lot 125, Plan M-101, Town of Geraldton, District of Thunder Bay.	\$2,093.01

Description of Land(s)	Minimum Tender Amount
9. Parcel 7056, Thunder Bay Freehold, being Mining Claim T.B. 25660, Township of Ashmore, District of Thunder Bay.	\$1,438.43

Tenders must be submitted in the prescribed form and must be accompanied by a deposit in the form of a money order or of a bank draft or cheque certified by a bank, trust corporation or Province of Ontario Savings Office payable to the municipality and representing at least 20 per cent of the tender amount.

The Municipality makes no representation regarding the title to or any other matters relating to the land to be sold. Responsibility for ascertaining these matters rests with the potential purchasers.

This sale is governed by the *Municipal Tax Sales Act* being chapter M.60 of the Revised Statutes of Ontario 1990 and the *Municipal Tax Sales Rules* made under that Act. The successful purchaser will be required to pay the amount tendered plus accumulated taxes and the relevant land transfer tax.

For further information regarding this sale and a copy of the prescribed form of tender, contact:

MARGARET (PEGGY) DUPUIS, CMO,
Treasurer/Deputy Clerk,
The Corporation of the
Town of Geraldton,
301 East Street, P.O. Box 70,
Geraldton, Ontario P0T 1M0,
(807) 854-1100.

(3081) 44

Publications under the Regulations Act Publications en vertu de la Loi sur les règlements

1999—10—30

ONTARIO REGULATION 492/99 made under the REGIONAL MUNICIPALITIES ACT

Made: October 6, 1999
Filed: October 12, 1999

TOWN OF PICKERING — ALTERATION OF STATUS

1. The Corporation of the Town of Pickering is erected into a city municipality bearing the name The Corporation of the City of Pickering.

2. A reference in any general or special Act to The Town of Pickering or The Corporation of the Town of Pickering shall be deemed to be a reference to The Corporation of the City of Pickering.

3. This Regulation comes into force on January 1, 2000.

44/99

ONTARIO REGULATION 493/99 made under the ENVIRONMENTAL ASSESSMENT ACT

Made: October 6, 1999
Filed: October 13, 1999

DESIGNATION — H. DODGE HAULAGE LTD. LANDFILL SITE

1. In this Regulation,

“H. Dodge Haulage Ltd. Landfill Site” means any landfill site that is located on Lot 11, Concession III, Merritt Township in the Territorial District of Sudbury.

2. Any enterprise or activity of increasing the area on which waste may be deposited at the H. Dodge Haulage Ltd. Landfill Site or expanding the volume of waste that may be deposited at the H. Dodge Haulage Ltd. Landfill Site beyond 1,190,000 cubic metres is defined as a major commercial or business enterprise or activity and is designated as an undertaking to which this Act applies.

44/99

ONTARIO REGULATION 494/99 made under the HIGHWAY TRAFFIC ACT

Made: September 23, 1999
Filed: October 14, 1999

Amending O. Reg. 340/94
(Drivers' Licences)

Note: Ontario Regulation 340/94 has previously been amended. Those amendments are listed in the Table of Regulations in the Statutes of Ontario, 1998.

1. Subsection 30 (1) of Ontario Regulation 340/94 is revoked and the following substituted:

(1) The Minister or any person authorized by the Minister may issue,

(a) a temporary Class L or G1 driver's licence, for a period of up to 90 days;

(b) a temporary Class G2 or M2 driver's licence, for a period of up to 365 days.

44/99

ONTARIO REGULATION 495/99 made under the MUNICIPAL ACT

Made: October 13, 1999
Filed: October 15, 1999

Amending O. Reg. 53/99
(Tax Matters — Extension of Deadlines)

Note: Ontario Regulation 53/99 has not previously been amended.

1. Section 2 of Ontario Regulation 53/99 is amended by adding the following subsection:

(2) Despite subsection (1), for the purposes of The Corporation of the County of Brant the time for passing a by-law under subsection 368.2 (1) of the Act for 1998 is extended to October 30, 1999.

JAMES STEVENSON GILCHRIST
Minister of Municipal Affairs and Housing

Dated on October 13, 1999.

44/99

ONTARIO REGULATION 496/99 made under the EDUCATION ACT

Made: October 14, 1999
Filed: October 15, 1999

Amending O. Reg. 400/98
(Tax Matters — Tax Rates for School Purposes)

Note: Since the end of 1998, Ontario Regulation 400/98 has been amended by Ontario Regulations 79/99, 307/99, 308/99, 395/99 and 421/99. Previous amendments are listed in the Table of Regulations in the Statutes of Ontario, 1998.

1. Table 4 of Ontario Regulation 400/98 is revoked and the following substituted:

TABLE 4

TAX RATES FOR SPECIFIED BUSINESS PROPERTY CLASSES IN SPECIFIED MUNICIPALITIES FOR 1999

Municipality	Tax Rate — expressed as a fraction of assessed value						
	Commercial Property Class	Office Building Property Class	Shopping Centre Property Class	Parking Lots and Vacant Property Class	Industrial Property Class	Large Industrial Property Class	Pipeline Property Class
Elliot Lake, C	0.03191414	0.02266643	0.02396006	0.01223977	0.08150721		
Fort Frances, T	0.02750655				0.02537946	0.04263607	
French River, T	0.01758750				0.02312531		
Gordon, Tp	0.01357382				0.00809615		
Huron Shores, Tp	0.02208559				0.02291321		0.01495257
Killarney, T	0.01114146				0.02244737		
Lake of the Woods, T	0.01485032						
Markstay-Warren, T	0.01330836				0.01058325		0.04039705
Nairn and Hyman, Tp	0.02428463				0.03717201		
Neebing, Mun	0.00832464						0.06966900
New Liskeard, T					0.03300000		
St. Charles, T	0.01037221				0.08835184		0.03170600
Sioux Lookout, T	0.01709352				0.02719009		
Stratford, C	0.02615213				0.03831381		
West Nipissing, T	0.01659234				0.02472112	0.06766787	0.02590054

ERNIE EVES
Minister of Finance

Dated on October 14, 1999.

44/99

ONTARIO REGULATION 497/99
made under the
MUNICIPAL ACT

Made: October 14, 1999
Filed: October 15, 1999

Amending O. Reg. 230/99
(Tax Matters — Delegated Municipalities)

Note: Ontario Regulation 230/99 has previously been amended by Ontario Regulation 399/99.

1. Table 2 of section 11 of Ontario Regulation 230/99 is amended by striking out the row for Markham, T and substituting the following:

Municipality	Fraction for Property Class		
	Multi-Residential	Commercial	Industrial
Markham, T	.03121	.03307	.02375

ERNIE EVES
Minister of Finance

Dated on October 14, 1999.

44/99

ONTARIO REGULATION 498/99
made under the
MUNICIPAL ACT

Made: October 14, 1999
Filed: October 15, 1999

Amending O. Reg. 7/99
(Part XXII.2 — Capping of Taxes for Certain Property Classes
for 1998, 1999 and 2000 — 10/5/5 per cent cap)

Note: Ontario Regulation 7/99 has previously been amended by Ontario Regulations 80/99, 234/99, 348/99, 382/99, 396/99, 409/99 and 420/99.

1. (1) Subparagraph A of paragraph 2 of subsection 6.1 (2) of Ontario Regulation 7/99 is amended by striking out "1999 assessment roll or rolls, as returned" and substituting "1999 assessment roll or rolls, as revised".

(2) Subparagraph B of paragraph 2 of subsection 6.1 (2) of the Regulation is amended by striking out "1999 assessment roll or rolls, as returned" and substituting "1999 assessment roll or rolls, as revised".

(3) Subparagraph i of paragraph 2 of subsection 6.1 (2.1) of the Regulation is amended by striking out "1999 assessment roll or rolls, as returned" and substituting "1999 assessment roll or rolls, as revised".

(4) Subparagraph ii of paragraph 2 of subsection 6.1 (2.1) of the Regulation is amended by striking out "1999 assessment roll, as

returned” and substituting “1999 assessment roll or rolls, as revised”.

(5) Subparagraph i of paragraph 13 of subsection 6.1 (2.1) of the Regulation is amended by striking out “1999 assessment roll or rolls, as returned” and substituting “1999 assessment roll or rolls, as revised”.

(6) Subparagraph ii of paragraph 13 of subsection 6.1 (2.1) of the Regulation is amended by striking out “1999 assessment roll or rolls, as returned” and substituting “1999 assessment roll or rolls, as revised”.

(7) Subparagraph A of paragraph 2 of subsection 6.1 (3) of the Regulation is amended by striking out “1999 assessment roll or rolls, as returned” and substituting “1999 assessment roll or rolls, as revised”.

(8) Subparagraph B of paragraph 2 of subsection 6.1 (3) of the Regulation is amended by striking out “1999 assessment roll, as returned” and substituting “1999 assessment roll or rolls, as revised”.

(9) Subparagraph A of paragraph 13 of subsection 6.1 (3) of the Regulation is amended by striking out “1999 assessment roll or rolls, as returned” and substituting “1999 assessment roll or rolls, as revised”.

(10) Subparagraph B of paragraph 13 of subsection 6.1 (3) of the Regulation is amended by striking out “1999 assessment roll or rolls, as returned” and substituting “1999 assessment roll or rolls, as revised”.

(11) Section 6.1 of the Regulation is amended by adding the following subsection:

(6) In this section,

“1999 assessment roll or rolls, as revised” means the 1999 assessment roll or rolls revised as of the date specified by the upper-tier or single tier municipality under subsection 31 (6) for 1999.

2. (1) Subparagraph A of paragraph 2 of subsection 9.1 (2) of the Regulation is amended by striking out “1999 assessment roll or rolls, as returned” and substituting “1999 assessment roll or rolls, as revised”.

(2) Subparagraph B of paragraph 2 of subsection 9.1 (2) of the Regulation is amended by striking out “1999 assessment roll or rolls, as returned” and substituting “1999 assessment roll or rolls, as revised”.

(3) Subparagraph A of paragraph 2 of subsection 9.1 (3) of the Regulation is amended by striking out “1999 assessment roll or rolls, as returned” and substituting “1999 assessment roll or rolls, as revised”.

(4) Subparagraph B of paragraph 2 of subsection 9.1 (3) of the Regulation is amended by striking out “1999 assessment roll, as returned” and substituting “1999 assessment roll or rolls, as revised”.

(5) Subparagraph A of paragraph 14 of subsection 9.1 (3) of the Regulation is amended by striking out “1999 assessment roll or rolls, as returned” and substituting “1999 assessment roll or rolls, as revised”.

(6) Subparagraph B of paragraph 14 of subsection 9.1 (3) of the Regulation is amended by striking out “1999 assessment roll or rolls, as returned” and substituting “1999 assessment roll or rolls, as revised”.

(7) Section 9.1 of the Regulation is amended by adding the following subsection:

(6) In this section,

“1999 assessment roll or rolls, as revised” means the 1999 assessment roll or rolls revised as of the date specified by the upper-tier or single tier municipality under subsection 31 (6) for 1999.

3. Subsections 31 (8) and (9) of the Regulation are revoked and the following substituted:

(8) Each lower-tier municipality that is advised of the date and percentage under subsection (6) shall calculate the 1999 or 2000 tax liabilities based on the frozen assessment listing for the year for the municipality, as revised by that date.

(9) Each single tier municipality shall calculate the 1999 or 2000 tax liability based on the frozen assessment listing for the year, as revised by the date determined under subsection (6).

ERNIE EVES
Minister of Finance

Dated on October 14, 1999.

44/99

ONTARIO REGULATION 499/99

made under the
ASSESSMENT ACT

Made: October 14, 1999

Filed: October 15, 1999

Amending O. Reg. 282/98
(General)

Note: Since the end of 1998, Ontario Regulation 282/98 has been amended by Ontario Regulations 8/99, 46/99, 345/99 and 351/99. Previous amendments are listed in the Table of Regulations in the Statutes of Ontario, 1998.

1. (1) Subsection 8 (1) of Ontario Regulation 282/98 is revoked and the following substituted:

(1) The farmlands property class consists of land determined in accordance with this section and section 8.1 to be farmland.

(2) Paragraph 3 of subsection 8 (2) of the Regulation is amended by striking out “or” at the end of subparagraph ii and by adding the following subparagraphs:

iv. a non-profit corporation without share capital, including a co-operative corporation under the *Co-operative Corporations Act*, more than 50 per cent of whose members are individuals described in subparagraph i,

v. a trust more than 50 per cent of whose beneficiaries are individuals described in subparagraph i, or

vi. a person other than,

A. an individual, partnership, corporation or trust that does not meet the requirements specified in subparagraph i, ii, iii, iv or v, as the case may be, or

B. subject to subsection (4),

1. Her Majesty in right of Canada or a province, a Crown agent or a corporation owned, controlled or operated by the Crown, or
2. a municipality, county or regional municipality, the District of Muskoka or the County of Oxford or a local board of any of them.

(3) Paragraphs 4, 5 and 6 of subsection 8 (2) of the Regulation are amended by adding at the beginning in each case "For the 1999 and 2000 taxation years".

(4) Subsection 8 (2) of the Regulation is amended by adding the following paragraphs:

7. For the 2001 and subsequent taxation years, the person carrying on the farming business was issued a registration number under the *Farm Registration and Farm Organizations Funding Act, 1993* in the year before the taxation year, unless an order was made under section 22 of that Act that the person is not required to file a farming business registration form.
8. For the 2001 and subsequent taxation years, if paragraph 7 does not apply because the annual gross income of the farming business was less than the amount prescribed for the purposes of section 2 of the *Farm Registration and Farm Organizations Planning Act, 1993*, the owner of the land applied to have the land classified as farmland, the application was made before September 1 in the year before the taxation year on a form approved by the Administrator and the requirements set out in subsection (3) are met.

2. The Regulation is amended by adding the following section:

8.1 (1) With respect to the 2001 and subsequent taxation years, land located in the city, regional municipality, geographic county or district set out in Column 1 of the Table to this section belongs to the farmlands property class only if the owner has complied with this section and section 8.

(2) An owner who wishes to have land classified as belonging to the farmlands property class with respect to a taxation year shall apply for the classification to the Administrator.

(3) Subject to subsection (4), an application made with respect to a taxation year shall be made, on a form approved by the Administrator, on or before the date in the year before the taxation year that is set out in Column 2 of the Table opposite to the name of the city, regional municipality, geographic county or district set out in Column 1 in which the land is located.

(4) If either of the following circumstances occurs after the date the application was required under subsection (3) and before August 31 of the following year or during any subsequent 12-month period, an owner whose land is classified as belonging to the farmlands property class shall notify the Administrator on or before the September 1 following the change:

1. There is a change in eligibility of the land for classification as farmland under paragraph 1, 2 or 3 of subsection 8 (2).
 2. There has been a change in information contained in the most recent application made under this section.
- (5) Upon making an application under this section, the owner must,
- (a) allow a person selected by the Administrator to inspect the land and to inspect any documents relating to the land in order to assist in the determination of whether the land should continue to be classified as farmland; and

- (b) co-operate with the person carrying out the inspection under clause (a).

(6) At any time after the Administrator determines, upon an application under this section, that land should be classified as farmland, the Administrator may conduct audits to verify that the land continues to be eligible to be classified as farmland and the owner must,

- (a) allow a person selected by the Administrator to inspect the land and to inspect any documents relating to the land in order to assist in the verification of whether the land should continue to be classified as farmland;
- (b) co-operate with the person carrying out the inspection under clause (a); and
- (c) submit further information or documents as may be required by the Administrator in order to assist in the verification.

(7) If an owner does not comply with subsection (5) or (6), the land will cease to be classified as farmland in the following taxation year.

(8) The Administrator may permit a person to file an application on or before October 31 of the previous taxation year rather than on or before the date required under subsection (3) or (4) if, in the Administrator's opinion, there are mitigating circumstances explaining why the application could not be made before the earlier deadline.

- (9) In this section,

"Administrator" has the same meaning as in Part V.

TABLE

COLUMN 1	COLUMN 2
Toronto C	May 31
Durham R	May 31
Halton R	May 31
Haldimand-Norfolk R	May 31
Hamilton-Wentworth R	May 31
Niagara R	May 31
Ottawa-Carleton R	April 30
Peel R	May 31
Sudbury R	June 30
Waterloo R	May 31
York R	May 31
Brant Co	May 31
Bruce Co	June 30
Dufferin Co	May 31
Elgin Co	May 31
Essex Co	June 30
Frontenac Co	April 30
Grey Co	June 30
Haliburton Co	June 30
Hastings Co	May 31
Huron Co	June 30
Kent Co	June 30
Lambton Co	June 30
Lanark Co	April 30
Leeds and Grenville Co	April 30
Lennox and Addington Co	May 31

COLUMN 1	COLUMN 2
Middlesex Co	June 30
Northumberland Co	May 31
Oxford Co	May 31
Perth Co	May 31
Peterborough Co	May 31
Prescott and Russell Co	April 30
Prince Edward Co	May 31
Renfrew Co	April 30
Simcoe Co	June 30
Stormont, Dundas and Glengarry Co	April 30
Victoria Co	May 31
Wellington Co	May 31
Algoma D	June 30

COLUMN 1	COLUMN 2
Cochrane D	June 30
Kenora D	June 30
Manitoulin D	June 30
Muskoka D	June 30
Nipissing D	June 30
Parry Sound D	June 30
Rainy River D	June 30
Thunder Bay D	June 30
Timiskaming D	June 30

ERNIE EVES
Minister of Finance

Dated on October 14, 1999.

44/99

ONTARIO REGULATION 500/99
made under the
SOCIAL HOUSING FUNDING ACT, 1997

Made: October 13, 1999
Filed: October 15, 1999

Amending O. Reg. 488/97
(General)

Note: Since the end of 1998, Ontario Regulation 488/97 has been amended by Ontario Regulations 44/99, 111/99 and 134/99. Previous amendments are listed in the Table of Regulations in the Statutes of Ontario, 1998.

1. Ontario Regulation 488/97 is amended by adding the following French version:

DISPOSITIONS GÉNÉRALES

1. Les définitions qui suivent s'appliquent au présent règlement.

«agent de prestation des services» Municipalité ou conseil prescrit qui est désigné en vertu de l'article 38 de la *Loi de 1997 sur le programme Ontario au travail* comme agent de prestation des services à l'égard d'une zone géographique désignée aux termes de cette loi. («delivery agent»)

«date de désignation» La première date à laquelle un seul agent de prestation des services est désigné à l'égard d'un comté et de toutes les municipalités séparées qui y sont situées. («designation date»)

«district territorial» District territorial, à l'exclusion du district territorial de Muskoka, visé dans la *Loi sur la division territoriale*. («territorial district»)

«grand Toronto» Zone géographique se trouvant à l'intérieur du secteur dans lequel la cité de Toronto et les municipalités régionales de Durham, de Halton, de Peel et de York exercent leur compétence. («Greater Toronto Area»)

RÈGLEMENT DE L'ONTARIO 500/99
pris en application de la
**LOI DE 1997 SUR LE FINANCEMENT
DU LOGEMENT SOCIAL**

pris le 13 octobre 1999
déposé le 15 octobre 1999

modifiant le Règl. de l'Ont. 488/97
(Dispositions générales)

Remarque : Depuis la fin de 1998, le Règlement de l'Ontario 488/97 a été modifié antérieurement par les Règlements de l'Ontario 44/99, 111/99 et 134/99. Les modifications antérieures sont indiquées dans la Table des règlements figurant dans les Lois de l'Ontario de 1998.

1. Le Règlement de l'Ontario 488/97 est modifié par adjonction de la version française suivante :

«municipalité séparée» Municipalité qui est située dans un comté mais qui n'en fait pas partie aux fins municipales. («separated municipality»)

2. Les entités suivantes sont prescrites comme conseils pour l'application du paragraphe 4 (4) de la Loi :

1. Le conseil d'administration de district des services sociaux d'Algoma.

2. Le conseil d'administration de district des services sociaux de Cochrane.

2.1 Le conseil d'administration de district des services sociaux de Kenora.

2.2 Le conseil d'administration de district des services sociaux de Manitoulin-Sudbury.

3. Le conseil d'administration de district des services sociaux de Nipissing.

4. Le conseil d'administration de district des services sociaux de Parry Sound.

5. Le conseil d'administration de district des services sociaux de Rainy River.
6. Le conseil d'administration de district des services sociaux de Sault Ste. Marie.
7. Le conseil d'administration de district des services sociaux de Thunder Bay.
8. Le conseil d'administration de district des services sociaux de Timiskaming.

3. (1) Sous réserve du paragraphe (2), la période de facturation correspond à un mois civil.

(2) La première période de facturation correspond aux mois de janvier, février et mars 1998.

(3) L'avis prévu au paragraphe 5 (1) de la Loi est donné à la date à laquelle le montant est payable ou avant cette date.

4. (1) Les coûts du logement social engagés par la province pour le financement et l'administration de la Société de logement de l'Ontario et se rapportant à des accords portant sur les suppléments au loyer conclus avec des locataires de logements qui n'appartiennent pas à la Société sont réputés avoir été engagés dans la période de facturation qui précède le mois au cours duquel ils sont payés par le ministre.

(1.1) Malgré le paragraphe (1), les coûts du logement social engagés par la province visés au paragraphe (1) qui sont payés par le ministre en janvier d'une année sont réputés être engagés dans la période de facturation de janvier de cette année-là.

(2) Malgré les paragraphes (1) et (1.1), les coûts du logement social engagés par la province visés au paragraphe (1) qui sont payés par le ministre en janvier, février, mars ou avril 1998 sont réputés être engagés dans la première période de facturation.

(3) Les coûts du logement social engagés par la province pour le financement et l'administration de la Société de logement de l'Ontario, à l'exclusion des coûts visés au paragraphe (1), sont réputés :

- a) être engagés dans la période de facturation au cours de laquelle ils sont payés par le ministre s'ils sont payés après le 10^e jour de la période de facturation;
- b) avoir été engagés dans la période de facturation qui précède celle au cours de laquelle ils sont payés par le ministre s'ils sont payés avant le 11^e jour de la période de facturation.

(4) Malgré le paragraphe (3), les coûts du logement social engagés par la province visés au paragraphe (3) qui sont payés par le ministre sont réputés :

- a) avoir été engagés avant le 1^{er} janvier 1998 s'ils sont payés avant le 11 janvier 1998;
- b) être engagés dans la première période de facturation s'ils sont payés après le 10 janvier 1998 et avant le 11 avril 1998.

(5) Les coûts du logement social engagés par la province pour le financement et l'administration des programmes visés à l'alinéa 2 (1) b) de la Loi sont réputés avoir été engagés dans la période de facturation qui précède le mois au cours duquel le ministre verse un premier montant pour payer ces coûts.

(5.1) Malgré le paragraphe (5), les coûts du logement social engagés par la province visés au paragraphe (5) qui sont payés par le ministre en vertu du Programme d'aide au logement communautaire de l'Ontario

en janvier d'une année sont réputés être engagés dans la période de facturation de janvier de cette année-là.

(6) Malgré les paragraphes (5) et (5.1), les coûts du logement social engagés par la province visés au paragraphe (5) qui sont payés par le ministre sont réputés :

- a) avoir été engagés avant le 1^{er} janvier 1998 s'ils sont payés en janvier 1998;
- b) être engagés dans la première période de facturation s'ils sont payés en février, mars ou avril 1998.

4.1 (1) Les coûts qui sont imputables à un ensemble domiciliaire dont est propriétaire une société à but non lucratif dont le nom est énoncé à l'annexe ne font pas partie des coûts du logement social engagés par la province, que l'ensemble domiciliaire soit ou non situé sur un bien-fonds dont la société est propriétaire ou preneur à bail, si :

- a) d'une part, la société a conclu, avec le ministre, le ministère, la Société de logement de l'Ontario, un mandataire de la Couronne du chef de l'Ontario, un mandataire de la Couronne du chef du Canada, ou une combinaison de ceux-ci, un accord de fonctionnement ou un protocole d'entente portant sur l'ensemble domiciliaire;
- b) d'autre part, la société reçoit, du ministère des Services sociaux et communautaires ou du ministère de la Santé, ou des deux, des fonds pour les services de soutien qu'elle fournit ou offre à tous les locataires de l'ensemble domiciliaire ou ces services leur sont fournis ou offerts par un organisme qui reçoit des fonds à cet effet d'un de ces ministères ou des deux.

(2) La définition qui suit s'applique au présent article.

«services de soutien» Services d'aides familiales et services de soutien personnel au sens de la *Loi de 1994 sur les soins de longue durée*. S'entend également des soins médicaux, des soins physiques, des services de consultation, de réadaptation et des services thérapeutiques.

(3) Malgré le paragraphe (1), les coûts qui sont imputables au projet appelé Addiction and Rehabilitation Centre-Brantford dont est propriétaire le Conseil de direction de l'Armée du salut du Canada et dont le fonctionnement est assuré par celui-ci font partie des coûts du logement social engagés par la province.

(4) Malgré le paragraphe (1), les coûts qui sont imputables à un ensemble domiciliaire visé à ce paragraphe font partie des coûts du logement social engagés par la province si la société à but non lucratif qui est propriétaire ou preneur à bail de l'ensemble domiciliaire a conclu avec le ministre, le ministère, la Société de logement de l'Ontario, un mandataire de la Couronne du chef de l'Ontario, un mandataire de la Couronne du chef du Canada ou une combinaison de ceux-ci un accord portant sur l'ensemble domiciliaire :

- a) soit en vertu du Programme d'aide au logement communautaire de l'Ontario ou du Programme de logement communautaire;
- b) soit portant sur les suppléments à la partie du loyer qui est indexée sur le revenu.

5. (1) Les coûts du logement social engagés par la province, ou qui doivent l'être, à l'égard de logements situés dans un territoire non érigé en municipalité sont prescrits comme étant des coûts du logement social engagés par la province qui ne doivent pas être recouvrés pour l'application de l'alinéa 4 (1) b) de la Loi.

(2) Les coûts qui sont engagés ou qui doivent l'être pour l'administration des programmes visés à l'alinéa 2 (1) b) de la Loi sont prescrits comme étant des coûts du logement social engagés par la province qui ne doivent pas être recouvrés pour l'application de l'alinéa 4 (1) b) de la Loi.

6. (1) Sous réserve des paragraphes (1.1) et (2) et de l'article 7.6, les coûts du logement social engagés par la province qui doivent être recouverts auprès d'une entité sont les coûts engagés, ou qui doivent l'être, dans une période de facturation donnée concernant des logements situés dans la zone géographique relevant de la compétence de l'entité.

(1.1) Malgré l'article 7.6, les coûts du logement social engagés par la province qui doivent être recouverts auprès de chacune des entités suivantes sont les coûts engagés, ou qui doivent l'être, dans une période de facturation donnée concernant des logements situés dans la zone géographique à l'égard de laquelle l'entité est désignée comme agent de prestation des services aux termes du Règlement de l'Ontario 136/98 :

1. La municipalité régionale de Haldimand-Norfolk.
2. La municipalité régionale de Hamilton-Wentworth.
3. La municipalité régionale de Niagara.
4. La municipalité régionale d'Ottawa-Carleton.
5. La municipalité régionale de Sudbury.
6. La municipalité régionale de Waterloo.
7. La municipalité de district de Muskoka.
8. La cité de Brantford.
9. Le comté de Bruce.
10. La municipalité de Chatham-Kent.
11. La cité de Cornwall.
12. Le comté de Dufferin.
13. Le comté de Grey.
14. Le comté de Hastings.
15. Le comté de Huron.
16. La cité de Kingston.
17. Le comté de Lambton.
18. Le comté de Lanark.
19. Les comtés unis de Leeds et Grenville.
20. Le comté de Lennox and Addington.
21. La cité de London.
22. Le comté de Northumberland.
23. Le comté d'Oxford.
24. La cité de Peterborough.
25. Les comtés unis de Prescott et Russell.
26. Le comté de Renfrew.
27. Le comté de Simcoe.

28. La cité de Stratford.

29. La cité de St. Thomas.

30. Le comté de Victoria.

31. Le comté de Wellington.

32. La cité de Windsor.

33. Le conseil d'administration de district des services sociaux d'Algoma.

34. Le conseil d'administration de district des services sociaux de Cochrane.

35. Le conseil d'administration de district des services sociaux de Kenora.

36. Le conseil d'administration de district des services sociaux de Manitoulin-Sudbury.

37. Le conseil d'administration de district des services sociaux de Nipissing.

38. Le conseil d'administration de district des services sociaux de Parry Sound.

39. Le conseil d'administration de district des services sociaux de Rainy River.

40. Le conseil d'administration de district des services sociaux de Sault Ste. Marie.

41. Le conseil d'administration de district des services sociaux de Thunder Bay.

42. Le conseil d'administration de district des services sociaux de Timiskaming.

(2) Les coûts du logement social engagés par la province qui doivent être recouverts aux termes de la Loi dans le grand Toronto sont imputés à la cité de Toronto et aux municipalités régionales de Durham, de Halton, de Peel et de York en multipliant, pour chaque entité énoncée à la colonne 1 du tableau 1, le total des coûts du logement social engagés par la province, ou qui doivent l'être, dans une période de facturation donnée à l'égard de logements situés dans le grand Toronto par le pourcentage énoncé à la colonne 2 en regard de l'entité.

7. Les articles 7.1 à 7.7 s'appliquent à l'égard de chaque comté dans lequel sont situées une ou plusieurs municipalités séparées.

7.1 (1) En tout temps à compter du 1^{er} janvier 1998, un comté et les municipalités séparées qui y sont situées peuvent conclure un accord selon lequel les coûts du logement social engagés par la province qui leur sont imputés sont répartis entre les parties :

- a) soit conformément aux pourcentages énoncés dans l'accord;
 - b) soit de manière à ce que chaque partie assume les coûts du logement social engagés par la province à l'égard des logements qui se trouvent dans le secteur dans lequel elle exerce sa compétence.
- (2) L'accord entre en vigueur à la date suivante :
- a) si l'accord précise une date :
 - (i) à la date qu'il précise, si celle-ci est le premier jour d'un mois,
 - (ii) le premier jour du mois qui suit la date qu'il précise, si celle-ci n'est pas le premier jour d'un mois;

b) si l'accord ne précise aucune date, le premier jour du mois qui suit la date de sa conclusion.

(3) L'accord peut avoir un effet rétroactif, auquel cas il prévoit un rapprochement monétaire entre les parties.

(4) Si un seul agent de prestation des services est désigné à l'égard du comté et des municipalités séparées qui y sont situées, l'agent fournit sans délai au ministre une copie de l'accord après sa conclusion.

(5) Si plusieurs agents de prestations des services sont désignés à l'égard du comté et des municipalités séparées qui y sont situées, le comté fournit sans délai au ministre une copie de l'accord après sa conclusion.

7.2 Les arbitrages visés aux articles 7.3, 7.4 et 7.5 sont régis par la *Loi de 1991 sur l'arbitrage*, sous réserve de ces articles et des règles suivantes :

1. Les parties peuvent désigner conjointement un arbitre unique le jour où l'arbitrage est engagé ou après ce jour.
2. Si les parties ont le droit de désigner conjointement un arbitre mais qu'elles ne le font pas, la Cour de l'Ontario (Division générale) peut, à la requête d'une partie, procéder à la désignation aux termes de l'article 10 de la *Loi de 1991 sur l'arbitrage*.
3. L'arbitre rend une sentence définitive qui tranche le litige, dans les trois mois qui suivent sa désignation.
4. Le délai dans lequel l'arbitre est tenu de rendre une sentence ne doit pas être prorogé par un tribunal, malgré l'article 39 de la *Loi de 1991 sur l'arbitrage*. Il peut toutefois être prorogé par accord des parties.
5. La sentence définitive répartit entre les parties les coûts du logement social engagés par la province qui leur sont imputés, conformément à l'alinéa 7.1 (1) a) ou b).
6. L'arbitrage ne doit pas traiter des coûts du logement social engagés par la province avant la date de désignation.
7. La sentence définitive peut avoir un effet rétroactif, auquel cas elle prévoit un rapprochement monétaire entre les parties.
8. Une partie ne peut interjeter appel de la sentence définitive devant la Cour de l'Ontario (Division générale) que sur une question de droit, avec autorisation de ce tribunal. Ce dernier n'accorde son autorisation que s'il est convaincu que les conditions énoncées aux alinéas 45 (1) a) et b) de la *Loi de 1991 sur l'arbitrage* sont satisfaites. Il ne peut être interjeté appel relativement à une question de fait ou à une question mixte de droit et de fait, et ce, malgré tout accord des parties.
9. L'arbitre fournit sans délai au ministre une copie de la sentence définitive après son prononcé.
10. En tout temps au cours de l'arbitrage, les parties peuvent conclure un accord en vertu de l'article 7.1 qui comporte une convention relativement à la répartition des dépens de l'arbitrage entre les parties, auquel cas l'arbitrage prend fin.
11. Les parties peuvent, en tout temps, modifier la sentence définitive par accord ou la remplacer par un accord conclu en vertu de l'article 7.1.

7.3 (1) Le comté et les municipalités séparées qui y sont situées qui n'ont pas conclu d'accord en vertu de l'article 7.1 au plus tard le 8 septembre 1998 sont réputés avoir engagé un arbitrage à cette date relativement à la répartition entre eux des coûts du logement social engagés par la province qui leur sont imputés.

(2) En tout temps avant le 8 septembre 1998, une partie peut, en signifiant aux autres parties un avis à cet effet, engager un arbitrage relativement à la répartition.

(3) Les règles énoncées à l'article 7.2 et la règle suivante s'appliquent à un arbitrage engagé en vertu du présent article :

1. La sentence définitive entre en vigueur ou est réputée être entrée en vigueur à la date de désignation, si celle-ci est le premier jour du mois, sinon le premier jour du mois qui suit la date de désignation. Elle demeure en vigueur tant qu'un accord conclu en vertu du paragraphe 7.1 (1) ou qu'une sentence définitive rendue dans un arbitrage ultérieur ne l'a pas remplacée.

7.4 (1) Si une sentence définitive est en vigueur depuis au moins deux ans, une partie peut, en signifiant un avis à cet effet aux autres parties, engager un nouvel arbitrage pour traiter de la répartition entre les parties des coûts du logement social engagés par la province qui leur sont imputés.

(2) Les règles énoncées à l'article 7.2 et la règle suivante s'appliquent à l'arbitrage engagé en vertu du paragraphe (1) :

1. La sentence définitive entre en vigueur et remplace la sentence précédente ou est réputée être entrée en vigueur et avoir remplacé la sentence précédente le dernier en date des jours suivants :
 - i. le jour qui tombe trois ans après la date d'entrée en vigueur de la sentence précédente,
 - ii. le jour de la signification de l'avis, si celui-ci est signifié le premier jour d'un mois, sinon, le premier jour du mois qui suit le jour de la signification.

7.5 (1) Si un accord expire ou est résilié de la manière qu'il prévoit et que les parties n'ont pas conclu de nouvel accord, celles-ci sont réputées avoir engagé un arbitrage à la date d'expiration ou de résiliation relativement à la répartition entre elles des coûts du logement social engagés par la province qui leur sont imputés.

(2) La date d'expiration ou de résiliation de l'accord est :

- a) soit la date déterminée conformément à l'accord ou à l'avis de résiliation, si celle-ci est le dernier jour d'un mois;
- b) soit réputée le dernier jour du mois dans lequel cette date tombe.

(3) Une partie peut engager un arbitrage relativement à la répartition en signifiant un avis à cet effet aux autres parties :

- a) si un avis de résiliation de l'accord est signifié, le jour de sa signification ou après ce jour;
- b) sinon, en tout temps au cours des 12 mois qui précèdent la date d'expiration de l'accord.

(4) Les règles énoncées à l'article 7.2 et les règles suivantes s'appliquent à un arbitrage engagé en vertu du présent article :

1. Sous réserve de la disposition 2, la sentence définitive entre en vigueur ou est réputée être entrée en vigueur le lendemain de la date d'expiration ou de résiliation de l'accord et elle remplace l'accord à cette date.
2. Si l'accord expire ou est résilié avant que soit rendue la sentence définitive :
 - i. d'une part, l'accord est réputé être en vigueur jusqu'à ce que soit rendue la sentence définitive,
 - ii. d'autre part, la sentence définitive prévoit un rapprochement monétaire entre les parties.

7.6 Si un accord conclu en vertu de l'article 7.1 ou une sentence arbitrale rendue aux termes de l'article 7.3, 7.4, 7.5 ou 7.7 est en vigueur, les coûts du logement social engagés par la province qui doivent être recouverts auprès du comté et des municipalités séparées qui y sont situées sont recouverts conformément à l'accord ou à la sentence.

7.7 (1) Si un arbitrage est engagé ou réputé engagé aux termes du présent règlement mais qu'un arbitre n'a pas encore été désigné et qu'un autre arbitrage auquel sont parties les mêmes personnes est engagé ou réputé engagé aux termes d'une ou de plusieurs dispositions énoncées au paragraphe (2) mais qu'un arbitre n'a pas encore été désigné :

- a) d'une part, il est désigné un seul arbitre pour tous ces arbitrages;
- b) d'autre part, ces arbitrages sont tenus comme un seul arbitrage.

(2) Le paragraphe (1) s'applique à l'égard des dispositions suivantes :

- 1. La disposition 2 du paragraphe 18 (3) et le paragraphe 18 (4) de la *Loi sur les garderies*.
- 2. La disposition 2 du paragraphe 55 (8) et le paragraphe 55 (9) de la *Loi de 1997 sur le Programme ontarien de soutien aux personnes handicapées*.
- 3. La disposition 2 du paragraphe 74 (7) et le paragraphe 74 (8) de la *Loi de 1997 sur le programme Ontario au travail*.
- 4. La disposition 2 du paragraphe 13 (2) et le paragraphe 13 (3) de l'annexe D de la *Loi de 1997 sur la réforme de l'aide sociale*.

(3) L'arbitrage tenu aux termes du présent article est régi par la *Loi de 1991 sur l'arbitrage*, sous réserve des règles suivantes :

- 1. Les parties peuvent désigner conjointement un arbitre unique le jour où les arbitrages sont joints ou après ce jour.
- 2. Si les parties ont le droit de désigner conjointement un arbitre mais qu'elles ne le font pas, la Cour de l'Ontario (Division générale) peut, à la requête d'une partie, procéder à la désignation aux termes de l'article 10 de la *Loi de 1991 sur l'arbitrage*.
- 3. L'arbitre rend une sentence définitive qui tranche le litige, dans les trois mois qui suivent sa désignation.
- 4. Le délai dans lequel l'arbitre est tenu de rendre une sentence ne doit pas être prorogé par un tribunal, malgré l'article 39 de la *Loi de 1991 sur l'arbitrage*. Il peut toutefois être prorogé par accord des parties.
- 5. La sentence définitive répartit entre les parties les coûts du logement social engagés par la province qui leur sont imputés, conformément à l'alinéa 7.1 (1) a) ou b).
- 6. L'arbitrage ne doit pas traiter des coûts du logement social engagés par la province avant la date de désignation.
- 7. La sentence définitive peut avoir un effet rétroactif, auquel cas elle prévoit un rapprochement monétaire entre les parties.
- 8. Une partie ne peut interjeter appel d'une sentence définitive devant la Cour de l'Ontario (Division générale) que sur une question de droit, avec autorisation de ce tribunal. Ce dernier n'accorde son autorisation que s'il est convaincu que les conditions énoncées aux alinéas 45 (1) a) et b) de la *Loi de 1991 sur l'arbitrage* sont satisfaites. Il ne peut être interjeté appel

relativement à une question de fait ou à une question mixte de droit et de fait, et ce, malgré tout accord des parties.

- 9. L'arbitre fournit sans délai au ministre une copie de la sentence définitive après son prononcé.
- 10. En tout temps au cours de l'arbitrage, les parties peuvent conclure un accord en vertu de l'article 7.1 qui comporte une convention relativement à la répartition entre elles de la partie des dépens de l'arbitrage qui est imputable aux coûts du logement social engagés par la province, auquel cas cette partie de l'arbitrage prend fin.
- 11. Les parties peuvent, en tout temps et par accord, modifier la partie de la sentence définitive qui porte sur les coûts du logement social engagés par la province ou la remplacer par un accord conclu en vertu de l'article 7.1.
- 12. La partie de la sentence définitive rendue dans l'arbitrage joint qui porte sur les coûts du logement social engagés par la province entre en vigueur conformément au paragraphe 7.3 (3), 7.4 (2) ou 7.5 (4), selon le cas.

Remarques :

Le Règlement, tel qu'il existait immédiatement avant le 1^{er} février 1999, continue de s'appliquer au recouvrement des coûts du logement social engagés par la province à l'égard des périodes de facturation qui se terminent avant cette date.

Le Règlement, tel qu'il existait immédiatement avant le 1^{er} avril 1999, continue de s'appliquer au recouvrement des coûts du logement social engagés par la province à l'égard des périodes de facturation qui se terminent avant cette date.

Le tableau 1 du Règlement, tel qu'il existait immédiatement avant le 1^{er} avril 1999, continue de s'appliquer au recouvrement des coûts du logement social liés au grand Toronto engagés par la province à l'égard des périodes de facturation qui se terminent avant cette date.

TABLEAU 1

GRAND TORONTO

COLONNE 1	COLONNE 2
Municipalité régionale de Durham	7,07124 pour cent
Municipalité régionale de Halton	7,40060 pour cent
Municipalité régionale de Peel	18,75660 pour cent
Cité de Toronto	51,57102 pour cent
Municipalité régionale de York	15,20054 pour cent

Annexe

Abbeyfield Houses Soc. of Port Hope
Accommodation, Information and Support, Inc.
Alpha Court Non-Profit Housing Corporation
Anglican Houses
Anselma House
Apsley and District Satellite Homes for Seniors Inc.
Arrabon, Incorporated
Barrie & District Association For People with Special Needs
Beth Tikvah Foundation of Hamilton
Brain Injury Services of Hamilton
Branch 133, Legion Village, Inc.
Brantwood Residential Development Centre
Brockville & Area Community Living Association
Brockville Supportive Non-Profit Housing Coalition
Bruce Peninsula Health Services

- Burlington Civitan Club
 Cambridge Association for the Mentally Handicapped
 Camphill Houses Inc.
 L'Association canadienne pour la santé mentale, Barrie-Simcoe
 L'Association canadienne pour la santé mentale, comté de Brant
 L'Association canadienne pour la santé mentale, Durham
 L'Association canadienne pour la santé mentale, Elgin
 L'Association canadienne pour la santé mentale,
 Hamilton-Wentworth
 L'Association canadienne pour la santé mentale, comté de Kent
 L'Association canadienne pour la santé mentale, Niagara Falls
 L'Association canadienne pour la santé mentale, région de Nipissing
 Regional
 L'Association canadienne pour la santé mentale, comté d'Oxford
 L'Association canadienne pour la santé mentale, comté de Perth
 L'Association canadienne pour la santé mentale, Peterborough
 L'Association canadienne pour la santé mentale, Sudbury
 L'Association canadienne pour la santé mentale, Thunder Bay
 L'Association canadienne pour la santé mentale, Timmins
 L'Association canadienne pour la santé mentale, comté de Victoria
 L'Association canadienne pour la santé mentale, comté de
 Windsor-Essex
 Cerebral Palsy Parent Council of Toronto
 Chapleau Association for Community Living
 Christian Horizons (Canada)
 Colborne Community Services
 Collingwood Community Living
 Columbus House (Pembroke) Inc.
 Community Living — Fort Erie
 Community Living — Huntsville
 Community Living — Huronia
 Community Living — Niagara Falls
 Community Living — Stormont County
 Community Living (Mississauga)
 Community Living Alternatives — Scarborough
 Community Living Association (Lanark County)
 Community Living Association for South Simcoe
 Community Living Timmins Integration Communautaire
 Community Head Injury Resource Services of Metropolitan Toronto
 Cornwall Area Substance Abuse Treatment Centre
 Dufferin Association for Community Living
 Dundas County Community Living Inc.
 Eden Community House of Toronto
 Elgin Association for Community Living
 Elliot Lake Women's Group Inc.
 Empathy House of Recovery Inc.
 Erie's North Shore Housing Inc.
 Essex County Association for Community Living
 Fife House Foundation Inc.
 Friends of L'arche
 Gateway Residence of Niagara Inc.
 Georgina Association for Community Living
 Glengarry Association for Community Living
 Good Shepherd Non-Profit Homes Inc.
 Grey Bruce Community Health Corporation
 Guelph Wellington Association for Community Living
 Guelph-Wellington Women In Crisis
 Haldimand-Norfolk Resource, Education and Counselling Help
 Half-Way House Inc.
 Halton Adolescent Support Services
 Hamilton Association for Community Living
 Handicapped Action Group Incorporated
 Harmony Centre for Community Living Inc.
 Hearst, Kap., S-R-F Counselling Service/Services de Counselling De
 Hearst, Kap, S-R-F.
 Hébergement Renaissance Inc.
 Hesperus Fellowship Community of Ontario
 HH Non-Profit Homes Inc.
 Hiatus House
 Homeward Family Shelter
 Hope Seniors Centre — Danforth
 House of Welcome Inc.
 Houselink Community Homes
 Independence Plus Housing Corporation
 Ingersoll Supportive Non-Profit Homes Inc.
 Interim Place
 IOOF Senior Citizens Homes Inc.
 James Bay Association for Community Living
 James Street Recovery Program
 Jessie's Centre, Non-Profit Homes Corporation
 Joyce Scott Non-Profit Homes Inc.
 Kapuskasing & District Association for Community Living
 Kenogamisis Non Profit Housing Corporation
 Kerry's Place
 Kerry's Place (Autism) Services
 Kingston Friendship Homes
 K-W Habilitation Services
 L'Arche Ottawa
 LaVerendrye Non-Profit Supportive Housing Corporation
 Leeds Grenville Phased Housing Programme
 Listowel & District Association for Community Living
 London Regional AIDS Hospice
 Madawaska Valley Association for Community Living
 Madison Avenue Housing and Support Services Inc.
 Mains Ouvertes — Open Hands
 Maison D'Amitié
 Maison Fraternité — Fraternity House
 Manitoulin Non-Profit Homes Incorporated
 Mary Centre of the Archdiocese of Toronto
 Metropolitan Toronto Association for Community Living
 Momiji Seniors Residence
 Muki Baum Association for the Rehab. of Multi-Handicapped, Inc.
 Nainstay Non-Profit Buildings Inc.
 New Leaf: Living and Learning Together Inc.
 Newmarket and District Association for Community Living
 North Bay Community Housing Initiatives
 North Grenville Association for Community Living
 North Halton Association for the Developmentally Handicapped
 North Renfrew Health & Social Planning Committee Inc.
 Northern Linkage Community Housing and Support Services
 Northern Regional Recovery Continuum
 Oakville Re-Entry Homes Inc.
 Ongwanada Non-Profit Housing Corporation
 Organization for the Multi-Disabled (Thunder Bay) Inc.
 Orillia Association for the Handicapped
 Ottawa Foyers Partage
 Ottawa Salus Corporation
 Ottawa Valley Autistic Homes
 Ottawa-Carleton Lifeskills Inc.
 Ottawa-Carleton Association for Persons with Developmental
 Disabilities
 Parents for Community Living Kitchener-Waterloo Inc.
 Participation House Toronto Parents Association
 Participation Lodge — Grey Bruce
 Pathways Non-Profit Housing
 Peace Ranch
 Pembroke & District Association for Community Living
 Phoenix Rising Non-Profit Homes
 Plainfield Non-Profit Housing Corp.
 Port Colborne District Association for Community Living, Inc.
 Prince Edward Association for Community Living
 Quinac Residence & Supportive Living
 Quinte & Region Community Homes Non-Profit Housing
 Reena Foundation (1992)
 Regeneration House
 Rotary (Don Valley) Cheshire Homes, Inc.
 Saint Monica House
 Salvation Army Village London Housing
 Sarnia and District Association for Community Living
 Sedna Women's Shelter & Support Services Inc.
 Serenity House Inc.
 Sobriety House of Ottawa Inc.
 Society of St. Vincent de Paul, Toronto

South-East Grey Non-Profit Homes
St. Catharines Association for Community Living
St. Catharines Brain Injury Community Re-Entry (Niagara) Inc.
St. Catharines Mainstream Non-Profit Housing Project
St. Francis Advocates for Autistic and Developmentally Disabled (Sarnia) Inc.
St. Jude Community Homes
St. Leonard's Society of Brant
St. Michael's Halfway Homes
St. Stephen's Residence of Ottawa, Inc.
Stratford Area Association for Community Living
Strathroy Housing for the Handicapped Corporation
Summit Half Way House Inc.
Sunbeam Residential Development Centre
TELCI Therapeutic & Educational Living Centres Inc.
The Brock Cottage Inc.
The Friends Supporting Those With Long Term Health Care Needs
The Governing Council of the Salvation Army in Canada
The Massey Centre for Women
The North Wentworth Association for the Mentally Retarded, Inc.
The Oshawa/Clarington Association for Community Living
The Prescott-Russell Association for Community Living
The Streethaven at the Crossroads
The Supportive Housing Coalition of Metropolitan Toronto
The West Parry Sound Association for Community Living
Thunder Bay Seaway Non-Profit Apartments

Total Communication Environment
Tri Town & District Association for Community Living
True Experience Supportive Housing and Community Work Program
Turning Point Incorporated
Violence Against Women, Services Elgin County
Waterloo Regional Homes for Mental Health
Welcome Home Charitable Non-Profit Housing Corporation
Welland District Association for Community Living
Welland District Association for Community Living Non-Profit Housing Corp.
West Nipissing Association for Community Living
Western Ontario Therapeutic Community Hostel
Windsor Community Living Support Services
Women in Crisis (Algoma) Inc.
Women's Emergency Centre, Woodstock, Inc.
Woodmar Non-Profit Corporation for the Developmentally Handicapped
Xeorixs Homes
York South Association for Community Living
Young Women's Christian Association of Hamilton
Youth Habilitation Quinte Inc.
Youth Housing (Markham) Incorporated
Youth Services Bureau of Ottawa-Carleton Non Profit Housing Corporation

44/99

INDEX 44

GOVERNMENT NOTICES/AVIS DU GOUVERNEMENT

Motor Vehicle Transport Act/Truck Transportation Act/Loi sur les transports routiers/Loi sur le camionnage	2341
Ontario Highway Transport Board.....	2342
Certificates of Dissolution/Certificats de dissolution	2342
Cancellation of Certificates of Incorporation (Corporations Tax Act Defaulters)/Annulation de certificats de constitution en personne morale (Non-respect de la loi sur l'imposition des personnes morales).....	2343
Orders in Council/Décrets.....	2344
Applications to Provincial Parliament — Private Bills/Demandes au Parlement provincial — Projets de loi d'intérêt privé	2345
Applications to Provincial Parliament/Demandes au Parlement provincial	2345

MISCELLANEOUS NOTICES/AVIS DIVERS	2345
---	------

SALES OF LANDS FOR TAX ARREARS BY PUBLIC TENDER/VENTES DE TERRAINS PAR APPEL

D'OFFRES POUR ARRIÈRE D'IMPÔT	2345
-------------------------------------	------

PUBLICATIONS UNDER THE REGULATIONS ACT/

PUBLICATIONS EN VERTU DE LA LOI SUR LES RÈGLEMENTS

Assessment Act	O. Reg. 499/99	2351
Education Act	O. Reg. 496/99	2349
Environmental Assessment Act	O. Reg. 493/99	2349
Highway Traffic Act	O. Reg. 494/99	2349
Municipal Act	O. Reg. 495/99	2349
Municipal Act	O. Reg. 497/99	2350
Municipal Act	O. Reg. 498/99	2350
Regional Municipalities Act	O. Reg. 492/99	2349
Social Housing Funding Act, 1997	O. Reg. 500/99 Loi de 1997 sur le financement du logement social Règl. de l'Ont. 500/99	2353



Bilingual Lexicon of Legislative Terms

New Edition

This new edition of the *Bilingual Lexicon of Legislative Terms*, prepared by the Office of Legislative Counsel, is the result of a complete review of the 1992 edition. Every entry in that edition was checked against our statutes database. Hundreds of obsolete entries were deleted and thousands of new entries were added. These changes were based on a scanning of the Revised Statutes of Ontario, 1990 and of annual statutes to the end of 1997. Bilingual regulations were not scanned for the purpose of this edition, with the exception of the Rules of Civil Procedures and a few similar regulations.

We hope that this updated edition of the *Lexicon* will reflect even more accurately the terminology used in Ontario's statutes, and that users will find it as complete, practical and reliable a reference work as the previous editions.

Copies of the *Lexicon* may be purchased for \$30.47 (\$26.50 plus \$1.85 (7%) GST, plus \$2.12 (8%) PST) in person or by telephone, fax, or mail order through **Publications Ontario** at the address and at the following numbers:

880 Bay Street
TORONTO, ONTARIO M7A 1N8
(416) 326-5300

Toll-free 1-800-668-9938
Teletypewriter (TTY) toll-free 1-800-268-7095
Fax (416) 326-5317

In the Ottawa area contact **Access Ontario** at :

161 Elgin Street, Level 2
OTTAWA, ONTARIO K2P 2K1
(613) 238-3630

Toll-free 1-800-268-8758
Teletypewriter (TTY) (613) 787-4043
Fax (613) 566-2234

You may also purchase government publications through POOL (Publications Ontario On-line) on the **Internet** at:

www.publications.gov.on.ca



Lexique bilingue de termes législatifs

Nouvelle édition

Cette nouvelle édition du *Lexique bilingue de termes législatifs*, préparée par le Bureau des conseillers législatifs, constitue une refonte complète de l'édition de 1992. Des centaines de termes désuets figurant dans la précédente édition ont été retranchés; en revanche, des milliers de nouveaux termes viennent enrichir l'ouvrage. Le choix des entrées et des contextes se fonde essentiellement sur le dépouillement des Lois refondues de l'Ontario de 1990 et sur celui des lois annuelles jusqu'à la fin de 1997. Les règlements bilingues n'ont pas été dépouillés, à l'exception des Règles de procédure civile et de quelques règlements analogues.

Nous souhaitons que cette édition mise à jour reflète encore plus fidèlement la terminologie utilisée dans les lois de l'Ontario, et nous espérons que ses usagers y trouveront un instrument de travail aussi complet, pratique et maniable que les éditions précédentes.

On peut se procurer des exemplaires du Lexique au prix unitaire de 30,47 \$ (26,50 \$ plus 1,85 \$ (7 %) TPS, plus 2,12 \$ (8 %) TVP) en personne ou par téléphone, télécopie ou commande postale auprès de **Publications Ontario** à l'adresse et aux numéros suivants :

880, rue Bay
TORONTO, ONTARIO M7A 1N8
(416) 326-5300

Numéro sans frais : 1-800-668-9938
Numéro de téléimprimeur (ATS) sans frais : 1-800-268-7095
Numéro de télécopieur : (416) 326-5317

Dans la région d'Ottawa, communiquer avec **Accès Ontario** à l'adresse et aux numéros suivants :

161, rue Elgin, 2^e étage
OTTAWA, ONTARIO K2P 2K1
(613) 238-3630

Numéro sans frais : 1-800-268-8758
Numéro de téléimprimeur (ATS) : (613) 787-4043
Numéro de télécopieur : (613) 566-2234

On peut également se procurer les publications du gouvernement sur **Internet** par le biais de POD (Publications Ontario en direct) à l'adresse suivante :

www.publications.gov.on.ca



Information

THE ONTARIO GAZETTE is published each Saturday and **advertisements must be received no later than Thursday 4 p.m., 9 days before publication of the issue in which they should appear.**

Advertisements including the names of any signing officers must be typed or written legibly.

1. Advertising rates are for a first insertion per columnar space
 - i. up to 25mm is \$22.50
 - ii. from 25mm to 100mm per columnar space is \$5.60 for each 6mm
 - iii. from 100mm to 476mm per columnar space is \$5.50 for each 6mm
2. in each calendar year, after 476mm has been reached the rate is \$54.10 for each additional 119mm or part thereof.
3. for each multiple insertion ordered at the same time as the first insertion, one-half the rate payable under paragraph 1 or 2, as the case may be

Subscription rate is \$126.50 + 7% G.S.T. for 52 weekly issues. For the remainder of 1999, new subscription and renewal fees will be pro-rated to the end of the calendar year 2000. **For the correct rate, please contact Tessie Pereira at (416) 326-5311 during normal business hours.** The single copy price of \$2.90 + 7% G.S.T. is unaffected. Payments required in advance and are subject to increases without notice.

Subscriptions may be paid by VISA or MasterCard. Cheques or money orders should be made payable to THE MINISTER OF FINANCE and all correspondence, including address changes, should be mailed to:

THE ONTARIO GAZETTE
50 Grosvenor Street, Toronto, Ontario M7A 1N8
Telephone 326-5310
Toll-Free 1-800-668-9938

Information

LA GAZETTE DE L'ONTARIO paraît chaque samedi, **et les annonces à y insérer doivent parvenir à ses bureaux le jeudi à 16 h au plus tard, soit au moins neuf jours avant la parution du numéro dans lequel elles figureront.**

Les annonces, ainsi que le nom des signataires autorisés, doivent être dactylographiées ou écrites lisiblement.

1. Tarifs publicitaires pour la première insertion, par espace-colonne
 - i. allant jusqu'à 25 mm : 22,50 \$
 - ii. allant de 25 mm à 100 mm, par espace-colonne : 5,60 \$ pour chaque tranche de 6 mm
 - iii. allant de 100 mm à 476 mm, par espace-colonne : 5,50 \$ pour chaque tranche de 6 mm
2. Dans chaque année civile, lorsque l'on a atteint 476 mm, le tarif est de 54,10 \$ pour chaque tranche ou partie de tranche supplémentaire de 119 mm.
3. Pour chaque insertion multiple commandée en même temps que l'insertion initiale, le tarif se calcule à raison de 50 % du tarif payable indiqué au paragraphe 1 ou 2, selon le cas.

Le tarif d'abonnement est de 126,50 \$ + 7% de T.P.S. pour 52 numéros hebdomadaires. Pour le reste de l'année civile 1999, les frais d'abonnement et de renouvellement seront calculés au pro rata jusqu'à la fin de l'année 2000. **Pour le tarif approprié, veuillez communiquer avec Tessie Pereira au (416) 326-5311 pendant les heures d'ouverture normales de bureau.** Le tarif unitaire de 2,90 \$ + 7% de T.P.S. demeure inchangé. Tout paiement est requis à l'avance et peut être augmenté sans préavis.

Les paiements peuvent être effectués au moyen de la carte VISA ou MasterCard. Les chèques ou mandats doivent être faits à l'ordre du MINISTRE DES FINANCES et toute correspondance, notamment les changements d'adresse, doit être adressée à :

LA GAZETTE DE L'ONTARIO
50, rue Grosvenor, Toronto, (Ontario) M7A 1N8
Téléphone 326-5310



The Ontario Gazette

La Gazette de l'Ontario

Vol. 132-45
Saturday, 6th November, 1999

Toronto

ISSN 0030-2937
Le samedi 6 novembre 1999

Proclamation

(Great Seal of Ontario)

(Great Seal of Ontario)

HILARY M. WESTON

HILARY M. WESTON

PROVINCE OF ONTARIO

PROVINCE DE L'ONTARIO

ELIZABETH THE SECOND, by the Grace of God of the United Kingdom, Canada and Her other Realms and Territories, Queen, Head of the Commonwealth, Defender of the Faith.

ELIZABETH DEUX, par la grâce de Dieu, Reine du Royaume-Uni, du Canada et de ses autres royaumes et territoires, Chef du Commonwealth, Défenseur de la Foi.

PROCLAMATION

PROCLAMATION

ENERGY COMPETITION ACT, 1998

LOI DE 1998 SUR LA CONCURRENCE DANS LE SECTEUR DE L'ÉNERGIE

We, by and with the advice of the Executive Council of Ontario, name Monday, November 1, 1999 as the day on which the following provisions of Schedule B to the *Energy Competition Act, 1998* come into force:

Sur l'avis du Conseil exécutif de l'Ontario, nous désignons le lundi 1^{er} novembre 1999 comme le jour où les dispositions suivantes de l'annexe B de la *Loi de 1998 sur la concurrence dans le secteur de l'énergie* entreront en vigueur :

Sections 60 to 65.
Sections 67 to 69.

Les articles 60 à 65.
Les articles 67 à 69.

WITNESS:

TÉMOIN :

THE HONOURABLE
HILARY M. WESTON

L'HONORABLE
HILARY M. WESTON

LIEUTENANT GOVERNOR OF OUR
PROVINCE OF ONTARIO

LIEUTENANTE-GOUVERNEURE DE NOTRE
PROVINCE DE L'ONTARIO

GIVEN at Toronto, Ontario, on October 27, 1999.

FAIT à Toronto (Ontario) le 27 octobre 1999.

BY COMMAND

PAR ORDRE

CHRIS HODGSON
Chair of the Management Board of Cabinet

CHRIS HODGSON
Président du Conseil de gestion du gouvernement
(6535) 45



MAIL  POSTE

Canada Post Corporation / Société canadienne des postes
Postage paid / Port payé
Lettermail / Poste-lettre

00157252

ONTARIO HIGHWAY TRANSPORT BOARD

NOTICE

Periodically, temporary applications are filed with the Board. Details of these applications can be made available at anytime to any interested parties by calling (416) 326-6732.

The following are applications for extra-provincial and public vehicle operating licenses filed under the *Motor Vehicle Transport Act, 1987*, and the *Public Vehicles Act*. All information pertaining to the applicant *i.e.* business plan, supporting evidence, etc. is on file at the Board and is available upon request.

Any interested person who has an economic interest in the outcome of these applications may serve and file an objection within 29 days of this publication. The objector shall:

1. complete a Notice of Objection Form,
2. serve the applicant with the objection,
3. file a copy of the objection and provide proof of service of the objection on the applicant with the Board,
4. pay the appropriate fee.

Serving and filing an objection may be effected by hand delivery, mail, courier or facsimile. Serving means the date received by a party and filing means the date received by the Board.

LES LIBELLÉS DES DEMANDES PUBLIÉES CI-DESSOUS SONT AUSSI DISPONIBLES EN FRANÇAIS SUR DEMANDE.

Autobus Fillion Inc. 45758
25 Route 271, St. Jacques-de-Leeds, Quebec G0N 1J0

Applies for the approval of the transfer of extra-provincial operating licence No. X-1827 now in the name of A Et L Fillion Inc., 25, Route 271, St. Jacques-de-Leeds, Quebec G0N 1J0.

Autobus La Tourelloise Inc. 45757
28, 28e Rue ouest, C.P.3160, See-Anne, Quebec G0E 2G0

Applies for the approval of the transfer of extra-provincial operating licence No. X-3007 now in the name of Autobus M. Auger Inc., 650 des Calfaits, Levis, Quebec G6V 7M5.

Ayr Coach Lines Limited 22260-1/J
70 Baffin Place, Waterloo, ON N2V 1Z7

Applies for the approval of the transfer of extra-provincial operating licence No. X-3214 and public vehicle operating licence No. PV-5160, both now in the name of Milton Coach Lines Inc., 9 Seminole Dr., Brampton, ON L6W 3Y7.

Felix D'Mello
Board Secretary
Secrétaire de la Commission

Government Notices Respecting Corporations Avis du gouvernement relatifs aux compagnies

Certificates of Dissolution Certificats de dissolution

NOTICE IS HEREBY GIVEN that a certificate of dissolution under the *Business Corporations Act*, has been endorsed: The effective date precedes the corporation listings.

AVIS EST DONNÉ PAR LA PRÉSENTE que, conformément à la *Loi sur les compagnies*, un certificat de dissolution a été inscrit pour les compagnies suivantes : la date d'entrée en vigueur précède la liste des compagnies visées.

Name of Corporation: Dénomination sociale de la compagnie :	Ontario Corporation Number Numéro de la compagnie en Ontario
1999-9-10	
DUPUIS DISTRIBUTING LIMITED	388712
1999-10-1	
901259 ONTARIO INC.	901259
1999-10-4	
GILLARD PLUMBING AND HEATING LIMITED	269153
1999-10-5	
BBC DEVELOPMENT GROUP INC.	995253
IDA FOK ENTERPRISES INC.	865289
832470 ONTARIO INC.	832470
1999-10-6	
H. E. MCROBB, LIMITED	24824
SID JONES CONSTRUCTION COMPANY LIMITED	698482
1999-10-7	
BEAUNE INVESTMENTS LIMITED.	382072
CHAN'S CENTRE LIMITED	1044710
TRIPLE BARR STOCK FARMS LIMITED	267990
WM. F. SCHAEFER AGENCIES INC.	1136114
1999-10-8	
520447 ONTARIO LIMITED.	520447
700201 ONTARIO LIMITED.	700201
1999-10-12	
CANLI CONSTRUCTION INC.	909648

Name of Corporation: Dénomination sociale de la compagnie :	Ontario Corporation Number Numéro de la compagnie en Ontario
1124847 ONTARIO LIMITED	1124847
204716 ONTARIO LIMITED	204716
1999-10-13	
MEAR TECHNOLOGIES INC.	1141236
1999-10-14	
BAY STREET IMPORTS INC.	893421
ZOLO RESTAURANTS LTD.	400991
1265781 ONTARIO LTD.	1265781
1999-10-15	
MOHYKAN CONSTRUCTION LTD.	857080
NORTH BEACH INTERNATIONAL INC.	1141358
SUNPOWER INTERNATIONAL LTD.	1142345
WILHELMINA FARMS INC.	506597
449285 ONTARIO LIMITED	449285
518202 ONTARIO INC.	518202
518203 ONTARIO INC.	518203
676906 ONTARIO LIMITED	676906
735219 ONTARIO LIMITED	735219
765631 ONTARIO LIMITED	765631
788901 ONTARIO LIMITED	788901
798148 ONTARIO LIMITED	798148
832591 ONTARIO LIMITED	832591
855090 ONTARIO LIMITED	855090
925793 ONTARIO INC.	925793
1999-10-18	
BIMINI FARM LTD.	882655
OBSCURE PUBLICATIONS INC.	1302856
SABA INC.	331310
TRISTA TRADING INC.	1317100
VALLI DISCOUNT INC.	1181564
WINCHESTER EQUIPMENT RENTAL LIMITED	685299
1136504 ONTARIO LIMITED	1136504
1177956 ONTARIO INC.	1177956
1999-10-19	
ALLAN G. COOK LIMITED	63484
COMPLETE RESTAURANT EQUIPMENT LTD.	917518

Name of Corporation: Dénomination sociale de la compagnie :	Ontario Corporation Number Numéro de la compagnie en Ontario
---	--

DDCS CONSULTING CORP.	1203843
DECORO LTD.	1101484
ETHYL INVESTMENTS INC.	912091
JIM TAYLOR'S CYCLE & SPORTS LIMITED.	223955
1056362 ONTARIO INC.	1056362
959767 ONTARIO INC.	959767
1999-10-20	
FULL FASHION INC.	1262145
JIM & MABEL COMPANY LIMITED.	1226525
LEE & LOY CO. LTD.	1302984
MALCOLM TOWN SQUARE INC.	947206
ROB EXCAVATING INC.	933324
SYLLOGISTICS INC.	1004003
TOPCAN TRADING INTERNATIONAL INC.	1253863
1141991 ONTARIO INC.	1141991
857734 ONTARIO LTD.	857734
1999-10-21	
DARTSON INTERNATIONAL (CANADA) LTD.	888157
HEIMEX PC CONSULTING LTD.	1043969
1999-10-22	
BAY-ADELAIDE CENTRE LIMITED.	699473
COMPUTER LOGICS CANADA LTD.	927265
INTECOM CANADA INC.	843771
K D DOLLAR & BARGAIN STORE INC.	1083073
NORTHERN CODEC LTD.	1236108
THE OPTICAL BOUTIQUE - SUDBURY LTD.	1022862

CAROL D. KIRSH,
Director, Companies Branch
Directrice, Direction des compagnies

45/99

Credit Unions and Caisses Populaires Act (Certificates of Dissolution Issued) Loi sur les caisses populaires et les credit unions (Certificats de dissolution)

NOTICE IS HEREBY GIVEN that, under the *Credit Unions and Caisses Populaires Act, 1994*, dissolution has been declared of:

AVIS EST PAR LA PRÉSENTE DONNÉ QUE, en vertu de la *Loi sur les caisses populaires et les credit unions*, la Société suivante a été dissoute :

Name of Corporation: Dénomination de la Société :	Date of Incorporation: Date de la constitution :	Date of Dissolution: Date de la dissolution :
Brant County Teachers' Credit Union Limited.	1956-2-14	1999-10-18
Canco Employees (Niagara Falls) Credit Union Limited	1953-6-30	1999-10-18
Cleaveline Bearings (St. Thomas) Credit Union Limited	1958-5-1	1999-10-18
Deco Employees' (Don Mills) Credit Union Limited	1964-2-4	1999-10-18
Imperial Credit Union Limited	1943-7-30	1999-10-18
North Bay Municipal Employees' Credit Union Limited	1955-5-4	1999-10-18
North York Secondary Teachers' Credit Union Limited	1954-2-17	1999-10-18

Name of Corporation: Dénomination de la Société :	Date of Incorporation: Date de la constitution :	Date of Dissolution: Date de la dissolution :
---	---	--

Nylon Employees (Kingston) Credit Union Limited	1958-11-4	1999-10-18
Rothmans of Pall Mall Employees (Canada) Credit Union Limited	1966-10-7	1999-10-18
Sudbury General Hospital Credit Union Limited	1960-1-4	1999-10-18
Tweed and District Credit Union Limited	1957-9-13	1999-10-18
Wallaceburg Community Credit Union Limited	1952-12-19	1999-10-18
Wira (Hamilton) Credit Union Limited	1958-7-9	1999-10-18

JOHN M. HARPER,
Director,
Credit Unions and Co-operatives
Branch,
Directeur,
Direction des caisses populaires
et des coopératives.

45/99

Credit Unions and Caisses Populaires Act (Certificate of Amalgamation) Loi sur les caisses populaires et les credit unions (Certificat de fusion)

NOTICE IS HEREBY GIVEN that, a certificate of amalgamation under the *Credit Unions and Caisses Populaires Act*, has been endorsed: The effective date precedes the corporation listings.

AVIS EST DONNÉ PAR LES PRÉSENTES de l'inscription du certificat de fusion faite en vertu de la *Loi sur les caisses populaires et les credit unions*. La date d'entrée en vigueur précède la liste de compagnies visées.

Name of Amalgamated Corporation Amalgamating Corporations Dénomination sociale de la Compagnie issue de fusion: Compagnies qui fusionnent	Ontario Corporation Number Numéro matricule de l'Ontario
---	---

1999-9-30

NORTHERN CREDIT UNION LIMITED.	1103826
(Northern Credit Union Limited and Valley Savings (Renfrew County) Credit Union Inc.)	

1999-10-1

OTTAWA CARLETON CREDIT UNION LIMITED.	1103827
(Ottawa Carleton Credit Union Limited and Ottawa Citizen Employees Credit Union Limited)	

JOHN M. HARPER,
Director,
Credit Unions and Co-operatives
Services Branch,
by delegated authority from
Dina Palozzi,
Superintendent of Financial Services.
Directeur,
Caisses populaires et des coopératives,
en vertu de pouvoirs délégués par
Dina Palozzi,
Surintendante des services financiers.

45/99

**Ministry of Municipal Affairs and Housing
Ministère des affaires municipales et du logement**

**BUILDING CODE ACT, 1992
LOI DE 1992 SUR LE CODE DU BÂTIMENT**

**RULINGS OF THE MINISTER OF MUNICIPAL AFFAIRS AND HOUSING
DÉCISIONS DU MINISTRE DES AFFAIRES MUNICIPALES ET DU LOGEMENT**

NOTICE IS HEREBY GIVEN pursuant to subsection 29(4) of the *Building Code Act, 1992* that the following Rulings have been made under Clause 29(1)(a) of the *Building Code Act, 1992* authorizing the use of innovative materials, systems or building designs evaluated by the Canadian Construction Materials Centre which is a materials evaluation body designated in the Ontario Building Code:

PAR LA PRÉSENTE, conformément au paragraphe 29(4) de la *Loi de 1992 sur le code du bâtiment*, AVIS EST DONNÉ que le ministre a rendu les décisions suivantes, autorisant l'emploi de nouveaux matériaux, installations, réseaux ou conceptions du bâtiment évalués par le Service canadien d'évaluation des matériaux de construction, un organisme d'évaluation des matériaux désigné dans le code du bâtiment de l'Ontario :

Ruling Number	Date	Material, System or Building Design	Manufacturer/Agent
94-03-03-(09877-R) (Revised)	Oct. 14/99	TCI 75/K-13/NIC Plus Spray-on	Can-Cell Industries
99-10-69-(12878-R) (Revised)	Oct. 14/99	System Platon	Big 'O' Inc.
95-01-20-(12536-R)	July 30/99	The Royal Housing System	Royal Building Systems (Cdn) Limited

(6534) 45

**Applications to
Provincial Parliament — Private Bills
Demandes au Parlement
provincial — Projets de loi d'intérêt privé**

PUBLIC NOTICE

The rules of procedure and the fees and costs related to applications for Private Bills are set out in the Standing Orders of the Legislative Assembly. Copies of the Standing Orders may be obtained from:

Committees Branch
Room 1405, Whitney Block, Queen's Park
Toronto, Ontario M7A 1A2

Telephone: 416/325-3500 (Collect calls will be accepted.)

Applicants should note that consideration of applications for Private Bills that are received after the first day of September in any calendar year may be postponed until the first regular Session in the next following calendar year.

(8699) T.F.N. CLAUDE L. DESROSIERS,
Clerk of the Legislative Assembly.

**Applications to Provincial Parliament
Demandes au Parlement provincial**

**THE CORPORATION OF THE TOWNSHIP OF
KINCARDINE-BRUCE-TIVERTON**

NOTICE IS HEREBY GIVEN that on behalf of The Corporation of the Township of Kincardine-Bruce-Tiverton application will be made to the Legislative Assembly of the Province of Ontario for an Act changing the name of:

The Corporation of the Township of Kincardine-Bruce-Tiverton

to

The Corporation of the Municipality of Kincardine

The application will be considered by the Standing Committee on Regulations and Private Bills. Any person who has an interest in the application and who wishes to make submissions, for or against the application, to the Standing Committee on Regulations and Private Bills should notify, in writing, the Clerk of the Legislative Assembly, Legislative Building, Queen's Park, Toronto, Ontario, M7A 1A2.

Dated at Kincardine, this 22nd day of October, 1999.

ROSALINE GRAHAM
Clerk,
The Corporation of the Township of
Kincardine-Bruce-Tiverton.
Administration and Finance,
707 Queen Street,
Kincardine, Ontario N2Z 1Z9
(519) 396-3468

(3088) 45-48

REDEEMER REFORMED CHRISTIAN COLLEGE

NOTICE IS HEREBY GIVEN that on behalf of Redeemer Reformed Christian College, Ancaster, Ontario, application will be made to the Legislative Assembly of the Province of Ontario for an Act to change its name to: *Redeemer University College*.

The application will be considered by the Standing Committee on Regulations and Private Bills. Any person who has an interest in the application and who wishes to make submissions, for or against the application, to the Standing Committee on Regulations and Private Bills should notify, in writing, the Clerk of the Legislative Assembly, Legislative Building, Queen's Park, Toronto, Ontario, M7A 1A2.

ALBERT J. BAKKER, Q.C.,
Bakker Atamanuk Taylor &
Wenglowski,
Barristers and Solicitors.

(3091) 45-48

Corporation Notices Avis relatifs aux compagnies

ACCP CARD SERVICES

TAKE NOTICE CONCERNING WINDING UP of ACCP Card Services, Date of Incorporation: May 26, 1998, Liquidator: Spergel & Associates Inc., 307A Danforth Avenue, Toronto, Ontario, M4K 1N7. Date Appointed: September 29, 1999.

This notice is filed under subsection 210 (4) of the *Business Corporations Act*. The Court has appointed the above named as the Liquidator(s) of the Corporation.

Dated this 21st day of October, 1999.

FRANK S. KISLUK,
Liquidator.

(3083) 45

Miscellaneous Notices Avis divers

LE MANS RÉ

NOTICE IS HEREBY GIVEN that, subject to being qualified by the Office of the Superintendent of Financial Institutions Canada to insure risks in Canada falling within the classes of property, accident and sickness, automobile, boiler and machinery, fidelity, liability and surety, in each case limited to the business of reinsurance, Le Mans Ré, a foreign insurance company which is based in Le Mans, France, and which will have its Chief Agent's Office in Toronto, Ontario, intends to apply to the Financial Services Commission of Ontario for a license under Section 40 of the *Insurance Act* (Ontario) to transact such reinsurance business in the Province of Ontario.

Dated this 21st day of October, 1999.

M. SKRZYNSKI,
Chairman.

(3082) 44-46

Sheriff's Sale of Lands Ventes de terrains par le shérif

UNITED COUNTIES OF LEEDS AND GRENVILLE

UNDER AND BY VIRTUE of two Writs of Seizure and Sale issued out of the Ontario Court (General Division), to me directed, against the real and personal property of CHARLES MURRAY BENNET, Defendant, at the suit of PATRICIA ANNE BENNET, Plaintiff, I have seized and taken into execution all right, title, interest and equity of redemption of CHARLES MURRAY BENNET, Defendant, in and to property known as:

RR #3, 529 County Rd. 22, Kemptville, Ontario
Part of Lots 5 & 6 Concession 5 Township of South Gower,
County of Grenville more particularly described in instrument #98659 Grenville No. 15.

The subject property is comprised of a detached one and a half story, wood-framed aluminum-sided dwelling on a poured concrete foundation with an office/storage/garage addition, all in very good condition and situated on approximately 75 acres of land.

All of which I shall offer for sale at public auction subject to such conditions as may be made known on the 9th day of December, 1999, at 10:00 o'clock in the forenoon, if not redeemed before that time, at the Court House, 550 King Street West, Brockville, Ontario K6V 3T2.

The purchasers assumes responsibility for all mortgages, charges, liens and other encumbrances.

TERMS: Cash or certified cheque.
Deposit 10% of bid price at time of sale.
Ten days to arrange financing on balance.
Deed only on payment in full.

This sale is subject to cancellation up to the time of sale without further notice.

NOTE: No employee of The Ministry of the Attorney General may purchase any goods or chattels, lands or tenements exposed by a Sheriff for sale under legal process, either directly or indirectly.

Dated at the City of Brockville, in the County of Leeds, this 26th day of October, 1999.

ANDREW GRANDSEN,
Supervisor of Court Operations,
United Counties of Leeds and Grenville.

(3090) 45

Sales of Lands for Tax Arrears by Public Tender Ventes de terrains par appel d'offres pour arriéré d'impôt

MUNICIPAL TAX SALES ACT

CITY OF TORONTO

TAKE NOTICE that tenders are invited for the purchase of the lands described below and will be received until 3:00 p.m. local time on November 24th, 1999 at the tender box in the City Clerk's Department, Ground Floor, North York Civic Centre, 5100 Yonge Street, Toronto, Ontario M2V 5V7.

The tenders will be opened in public on the same day at 3:30 pm.

Description of Land(s)	Minimum Tender Amount
99 Laurelcrest Avenue Lot 244, Plan 3804 North York	\$59,714.52
725 Don Mills Road, Suite 2308 Unit 16, Level 22, Y.C.C. No. 51 and its appurtenant interest, North York	\$12,538.55
5 San Ramanoway, Suite 510 Unit 10, Level 5, Y.C.C. No. 312 and its appurtenant interest, North York	\$11,403.82
220 Duncan Mill Road, Suite 216 Unit 16, Level 2, M.T.C. Plan No. 918 and its appurtenant interest, North York	\$39,989.02
220 Duncan Mill Road, Suite 215 Unit 15, Level 2, M.T.C. Plan No. 918 and its appurtenant interest, North York	\$41,772.93
2300 Finch Avenue West, Suite 20 Unit 20, Level 1, Y.C.C. Plan No. 484 together with its appurtenant interest North York	\$37,608.44
18 Bayford Avenue Lot 57, Plan 3969 North York	\$21,268.95
S/S William Cragg Drive Part of Block "A", Plan 3732 North York as in instrument No. NY92947: 15 feet on north limit of said part Block "A", and lying to the west of Lot 247, Plan 3732 North York	\$4,541.08

Description of Land(s)	Minimum Tender Amount
323 Lawrence Avenue West Part of Lot 39, Plan 1505 North York.....	\$21,811.51
666 Brock Avenue Parcel 17-1 in the Register for Section M-36 and Parcel 17-2 in the register for Section M-36 Toronto	\$35,772.54
65 Stafford Avenue Part Lot 16 on the Plan of the Ordnance Reserve as set out in Instrument CT536399 Toronto	\$12,346.15
216 Spadina Road Part of Lot 34, Registered Plan 749-Y, Designated as Part 157 on Plan 63R-4124 as set out in Instrument CT718259 Toronto	\$4,991.56
517 Davenport Road Part of Lot 20 and 39, Registered Plan 749-Y, Designated as Parts 146 and 147 on Plan 63R-4124 as set out in Instruments CT718259 and CT989439, Toronto	\$7,282.82
4006 Bloor Street West Lot 4, Plan 7430, Etobicoke	\$28,107.89
234 Albion Road, Suite 204 Unit 4, Level 2, M.T.C. Plan No. 655 Etobicoke	\$13,697.82
93 Twenty Second Street North half of Lot No. 4 on east side of Twenty-Second Street, Plan 1469, Etobicoke As previously described in Instrument No. Etobicoke 375075	\$18,944.74
2285 Lakeshore Blvd West, Suite 1414 Unit 14, Level 15, M.T.C. Plan No. 965 and its apurtenant interest, Etobicoke.....	\$23,848.16
1 Steinway Blvd, Suite 1 Unit 1, Level 1, M.T.C.C. No. 613 Etobicoke	\$28,637.21

Tenders must be submitted in the prescribed form and must be accompanied by a deposit in the form of a money order or of a bank draft or cheque certified by a bank, trust corporation or Province of Ontario Savings Office payable to the municipality and representing at least 20 per cent of the tender amount.

The Municipality makes no representation regarding the title to or any other matters relating to the lands to be sold. Responsibility for ascertaining these matters rests with the potential purchasers.

This sale is governed by the *Municipal Tax Sales Act* being chapter M.60 of the Revised Statutes of Ontario 1990 and the *Municipal Tax Sales Rules* made under that Act. The successful purchaser will be required to pay the amount tendered plus accumulated taxes and the relevant land transfer tax.

For further information regarding this sale and a copy of the prescribed form of tender, contact:

MARGO L. BRUNNING,
Manager, Collections/Receivables,
Payments & Regional Customer Service,
Finance Revenue Services,
City of Toronto,
5100 Yonge Street,
Toronto, Ontario,
M2N 5V7.
Tel: (416) 395-6789

(3084) 45

THE CORPORATION OF THE TOWNSHIP OF PERCY

TAKE NOTICE that tenders are invited for the purchase of the lands described below and will be received until 3:00 p.m. local time on November 24, 1999, at the Township Office, Warkworth.

The tenders will then be opened in public on the same day at the Township Office, Warkworth.

Description of Land(s)	Minimum Tender Amount
1. Roll 030-Misc Concession 8, Part Lot 11, designated as Part 14, 18, 20, 22, 24, 26, 28, 30, 32, 34, 36, 38, 40, 42, 44, 46, 48, 50, 52, 54 & 56 on RD Plan 48	\$7,581.84
2. Roll 030-03010 Concession 4, Part Lot 9, Roll 030-03012 designated as Part 10, 12 & Roll 030-03014 14 on RD Plan 69	\$2,771.70
3. Roll 030-04051 Concession 4, Part Lot 14, Roll 030-04008 designated as Part 3 & 46 on RD Plan 47	\$2,587.16
4. Roll 040-13332 Concession 8, Part Lot 3, Roll 040-13369 Part Lot 4, designated as Roll 030-13377 Part 130, 167 & 175 on RD Plan 104	\$2,538.83
5. Roll 040-13701 Concession 7, Part Lot 4, designated as Part 1 on RD Plan 40	\$1,204.24
6. Roll 050-05100 Concession 9, Part of North Half of Lot 19, (Contact office for more detailed description)	\$4,536.73
7. Roll 060-09506 Concession 5, Part Lot 17, designated as Part 6 on RD Plan 14	\$1,802.04

Tenders must be submitted in the prescribed form and must be accompanied by a deposit in the form of a money order or of a bank draft or cheque certified by a bank, trust corporation or Province of Ontario Savings Office payable to the municipality and representing at least 20 per cent of the tender amount.

The Municipality makes no representation regarding the title to or any other matters relating to the lands to be sold. Responsibility for ascertaining these matters rests with the potential purchasers.

This sale is governed by the *Municipal Tax Sales Act* being chapter M.60 of the Revised Statutes of Ontario 1990 and the *Municipal Tax Sales Rules* made under that Act. The successful purchaser will be required to pay the amount tendered plus accumulated taxes and the relevant land transfer tax.

For further information regarding this sale and a copy of the prescribed form of tender, contact:

TREASURER (Copy of Tender),
BUILDING INSPECTOR (Land Use Info),
The Corporation of the Township of Percy,
PO Box 129, Warkworth, Ontario K0K 3K0,
Phone: 705-924-2931,
Fax: 705-924-3139.

(3085) 45

MUNICIPAL TAX SALES ACT
R.S.O. 1990, c. M.60, s. 9(2) (d) R.R.O. 1990, Reg. 824

THE CORPORATION OF THE TOWNSHIP OF LAKE OF BAYS

TAKE NOTICE that tenders are invited for the purchase of the land(s) described below and will be received until 3:00 p.m. local time on

November 23, 1999, at the Municipal Office, 1012 Dwight Beach Road, Dwight, Ontario P0A 1H0.

The tenders will then be opened in public on the same day at the Municipal Office, 1012 Dwight Beach Road, Dwight, Ontario P0A 1H0.

Tender Number	Description of Land(s)	Minimum Tender Amount
99-11	Part Lot 23, Concession 12, Designated as Part 1 on RP 35R-10364 In the former Township of Franklin, now in the Township of Lake of Bays, District Municipality of Muskoka. Roll No. 44 27 010 004 01101 File No. 97-03	\$2,077.10
99-12	The remainder of Parcel 3009, District Municipality of Muskoka, Being Part of Lot 3, Concession 8, In the former Township of Franklin, now in the Township of Lake of Bays, District Municipality of Muskoka. Roll No. 44 27 010 011 13101 File No. 97-08	\$3,632.04
99-13	The remainder of Parcel 7086, Being Part of Lots 5 and 6, Concession 2, In the former Township of Franklin, now in the Township of Lake of Bays, District Municipality of Muskoka. Roll No. 44 27 010 020 08301 File No. 97-17	\$1,289.43
99-14	Lot 1, Plan 9, In the former Township of Ridout, now in the Township of Lake of Bays, District Municipality of Muskoka. Roll No. 44 27 030 011 01900 File No. 97-37	\$7,975.71
99-15	Parcel 30728, Being all of Lot 13, Concession 5, In the former Township of McLean, now in the Township of Lake of Bays, District Municipality of Muskoka. Roll No. 44 27 040 001 03200 File No. 97-40	\$3,845.73
99-16	Part Lot 13, Concession 6, In the former Township of McLean, now in the Township of Lake of Bays, District Municipality of Muskoka, as in Instrument No. 78648. Roll No. 44 27 040 003 00601 File No. 97-42	\$6,796.11
99-17	Part Lot 13, Concession 6, In the former Township of McLean, now in the Township of Lake of Bays, District of Muskoka, Being part of the lands described in Instrument No. 78648. Roll No. 44 27 040 003 03601 File No. 97-43	\$2,115.91
99-18	Part Lot 14, Concession 9, In the former Township of McLean, now in the Township of Lake of Bays, District Municipality of Muskoka, Designated as part 1 on Plan 35R-14434 Roll No. 44 27 040 007 10402 File No. 97-45	\$6,571.25
99-19	Part of Parcel 7364, Being Lot 25, Concession 11, In the former Township of McLean, now in the Township of Lake of Bays, District Municipality of Muskoka, Roll No. 44 27 040 011 04700 File No. 97-49	\$2,524.63

Tender Number	Description of Land(s)	Minimum Tender Amount
99-20	Part of Parcel 7364, Being Lot 26, Concession 11, In the former Township of McLean, now in the Township of Lake of Bays, District Municipality of Muskoka, Roll No. 44 27 040 011 04800 File No. 97-50	\$2,445.21

Tenders must be submitted in the prescribed form and must be accompanied by a deposit in the form of a money order or of a bank draft or cheque certified by a bank, trust corporation or Province of Ontario Savings Office payable to the municipality (or board) and representing at least 20 per cent of the tender amount.

The Municipality makes no representation regarding the title to or any other matters relating to the lands to be sold. Responsibility for ascertaining these matters rests with the potential purchasers.

This sale is governed by the *Municipal Tax Sales Act* and the *Municipal Tax Sales Rules* made under that Act. The successful purchaser will be required to pay the amount tendered plus accumulated taxes and the relevant land transfer tax.

For further information regarding this sale and a copy of the prescribed form of tender, contact:

MS. L. FRASER, Tax Collector,
The Corporation of the Township
of Lake of Bays,
1012 Dwight Beach Road
Dwight, Ontario P0A 1H0,
(705) 635-2272.

(3086) 45

MUNICIPAL TAX SALES ACT
R.S.O. 1990, c. M.60, s. 9(2) (d) R.R.O. 1990, Reg. 824

THE CORPORATION OF THE TOWN OF BRACEBRIDGE

TAKE NOTICE that tenders are invited for the purchase of the land(s) described below and will be received until 3:00 p.m. local time on November 17, 1999, at 23 Dominion Street N., Bracebridge, Ontario.

The tenders will then be opened in public on the same day at the 23 Dominion Street N., Bracebridge, Ontario.

Description of Land(s)	Minimum Tender Amount
Part of Lot 11, Concession 7, Township of Draper, now in the Town of Bracebridge, in the District Municipality of Muskoka, designated as Part 41, on Plan RD905, subject to easement registered as Instrument No. 61566 in favour of the Hydro Electric Power Commission of Ontario. (Roll 050-008-02601)	\$2,613.56
Part of Lot 11, on the east side of Woodchester Avenue and Part of Lot 41 on the east side of Park Road, as shown on Plan 3, for the Town of Bracebridge, being the remainder of Parcel 1203 in the Register for Muskoka, as now subsists. (Roll 010-013-06501-06601)	\$4,132.05
Part of Lot 14, Concession 7, Township of Draper, now in the Town of Bracebridge and District Municipality of Muskoka, designated as Part 2, on Plan 35R-8821, (Roll 050-009-00604)	\$1,985.74

Description of Land(s)	Minimum Tender Amount
Part of Lot 26, Concession 7, in the Township of Oakley, now in the Town of Bracebridge in the District Municipality of Muskoka, more particularly described on Schedule attached to Instrument No. 305725. (Roll 060-001-042).....	\$2,191.85

Tenders must be submitted in the prescribed form and must be accompanied by a deposit in the form of a money order or of a bank draft or cheque certified by a bank, trust corporation or Province of Ontario Savings Office payable to the municipality or board and representing at least 20 per cent of the tender amount.

The Municipality makes no representation regarding the title to or any other matters relating to the lands to be sold. Responsibility for ascertaining these matters rests with the potential purchasers.

This sale is governed by the *Municipal Tax Sales Act* and the *Municipal Tax Sales Rules* made under that Act. The successful purchaser will be required to pay the amount tendered plus accumulated taxes and the relevant land transfer tax.

For further information regarding this sale and a copy of the prescribed form of tender, contact:

(3087) 45
ANDREW NELAN, Treasurer,
The Corporation of the Town
of Bracebridge,
23 Dominion Street North,
Bracebridge, Ontario P1L 1R6,

MUNICIPAL TAX SALES ACT

THE CORPORATION OF THE CITY OF GLOUCESTER

TAKE NOTICE that tenders are invited for the purchase of the land described below and will be submitted and received in a sealed envelope on the outside of which is clearly indicated "Tax Sale for 2095-2099 St. Joseph Boulevard".

Tenders in the prescribed form will be received until 2:30 p.m. local time on Thursday, December 2, 1999, addressed to: The Corporation of the City of Gloucester, 3rd Floor Finance Division, 1595 Telesat Court, P.O. Box 8333, Gloucester, Ontario K1G 3V5 Attention: Treasurer.

The tenders will be opened in public on the same day in Meeting Room #1 on the ground floor, following the 2:30 p.m. deadline.

Description of Land(s)	Minimum Tender Amount
Municipal Address: 2095-2099 St. Joseph Boulevard Legal Description: Concession 1, Ottawa Front, Part of Lot 5, Part 2 RP 5R 7128 Property Roll Number: 0606 000 100 02200.....	\$580,100.00

Tenders must be submitted in the prescribed form and must be accompanied by a deposit in the form of a money order or a bank draft or cheque certified by a bank, trust company or Province of Ontario Savings Office payable to the municipality and representing at least 20 per cent of the minimum acceptable tender amount.

The Municipality makes no representation regarding the title to or any other matters relating to the lands to be sold. Responsibility for ascertaining these matters rests with the potential purchaser.

This sale is governed by the *Municipal Tax Sales Act* being chapter M.60 of the Revised Statutes of Ontario 1990 and the *Municipal Tax Sales Rules* made under that Act. The successful purchaser will be required to pay the amount tendered plus accumulated taxes, penalties and interest, GST if applicable and the relevant land transfer tax.

For further information regarding this sale and a copy of the prescribed form of tender, contact:

(3089) 45
LISE BAKER,
Collection Officer,
The Corporation of the City
of Gloucester,
1595 Telesat Court, 3rd Floor,
Gloucester, Ontario K1G 3V5.
Tel: (613) 748-4126.

MUNICIPAL TAX SALES ACT

R.S.O. 1990, c. M.60, s. 9(2) (d) R.R.O. 1990, Reg. 824

THE CORPORATION OF THE TOWNSHIP OF FARADAY

TAKE NOTICE that tenders are invited for the purchase of the land(s) described below and will be received until 3:00 p.m. local time on November 30, 1999, at Township of Faraday Municipal Office, at Box 929, Highway 28 South, Bancroft, Ontario K0L 1C0.

The tenders will then be opened in public on the same day at The Township of Faraday Municipal Office, Council Chamber.

Description of Land(s)	Minimum Tender Amount
<i>FIRSTLY:</i> Lot 3, Registrar's Compiled Plan 2315, Township of Faraday, County of Hastings.....	\$5,771.00

<i>SECONDLY:</i> Lot 20, Registrar's Compiled Plan 2115, Township of Faraday, County of Hastings, Surface Rights Only.	\$7,582.00
--	------------

Tenders must be submitted in the prescribed form and must be accompanied by a deposit in the form of a money order or a bank draft or cheque certified by a bank, trust corporation or Province of Ontario Savings Office payable to the municipality or board and representing at least 20 per cent of the tender amount.

The Municipality makes no representation regarding the title to or any other matters relating to the lands to be sold. Responsibility for ascertaining these matters rests with the potential purchasers.

This sale is governed by the *Municipal Tax Sales Act* and the *Municipal Tax Sales Rules* made under that Act. The successful purchaser will be required to pay the amount tendered plus accumulated taxes and the relevant land transfer tax.

For further information regarding this sale and a copy of the prescribed form of tender, contact:

(3092) 45
ELIZABETH MACKEY,
Clerk-Treasurer,
The Corporation of the Township
of Faraday,
P.O. Box 929,
Highway 28 South,
Bancroft, Ontario K0L 1C0.

Publications under the Regulations Act Publications en vertu de la Loi sur les règlements

1999—11—06

ONTARIO REGULATION 501/99 made under the LONDON-MIDDLESEX ACT, 1992

Made: October 18, 1999

Filed: October 19, 1999

Amending O. Reg. 237/99
(Land under Section 33 of the Act)

Note: Ontario Regulation 237/99 has previously been amended by
Ontario Regulation 459/99.

**1. Section 2 of Ontario Regulation 237/99 is amended by adding
the following paragraph:**

5. Part of Lot 21 in Concession III designated as Part 3 on Reference
Plan 33R-2202 deposited in the Land Registry Office for the
Registry Division of Middlesex (No. 33).

JAMES STEVENSON GILCHRIST
Minister of Municipal Affairs and Housing

Dated on October 18, 1999.

45/99

ONTARIO REGULATION 502/99 made under the COURTS OF JUSTICE ACT

Made: October 20, 1999

Filed: October 21, 1999

NUMBER OF JUDGES

1. (1) In addition to the Chief Justice of the Superior Court of Justice, the Associate Chief Justice of the Superior Court of Justice, the regional senior judges and the Senior Judge of the Family Court, there shall be 223 judges of the Superior Court of Justice, of whom 29 shall be appointed to be members of the Family Court.

(2) Each time a judge who was assigned to the Unified Family Court on June 30, 1993 leaves office,

(a) the number of judges of the Superior Court of Justice to be appointed to be members of the Family Court shall be increased by one; and

(b) the total number of judges of the Superior Court of Justice is not affected.

2. The number of judges of the Court of Appeal who are in addition to the Chief Justice and the Associate Chief Justice is 19.

3. Ontario Regulations 233/95, 368/95, 303/96 and 296/99 are revoked.

RÈGLEMENT DE L'ONTARIO 502/99 pris en application de la LOI SUR LES TRIBUNAUX JUDICIAIRES

pris le 20 octobre 1999

déposé le 21 octobre 1999

NOMBRE DE JUGES

1. (1) En plus du juge en chef de la Cour supérieure de justice, du juge en chef adjoint de la Cour supérieure de justice, des juges principaux régionaux et du juge principal de la Cour de la famille, 223 juges sont affectés à la Cour supérieure de justice, dont 29 sont nommés membres de la Cour de la famille.

(2) Chaque fois qu'un juge qui a été affecté à la Cour unifiée de la famille le 30 juin 1993 quitte son poste :

a) le nombre de juges de la Cour supérieure de justice qui doivent être nommés membres de la Cour de la famille augmente de un;

b) le nombre total de juges de la Cour supérieure de justice n'est pas touché.

2. Le nombre de juges de la Cour d'appel qui s'ajoutent au juge en chef et au juge en chef adjoint est de 19.

3. Les Règlements de l'Ontario 233/95, 368/95, 303/96 et 296/99 sont abrogés.

ONTARIO REGULATION 503/99
made under the
TORONTO DISTRICT HEATING
CORPORATION ACT, 1998

Made: October 20, 1999
Filed: October 21, 1999

**NUMBER OF SHARES ISSUED
TO THE HOSPITALS**

1. For the purpose of subsection 4 (2) of the Act, the number of common shares of the Corporation that are deemed under subsection 4 (1) of the Act to have been issued to each of the Hospitals is as follows:

1. To Mount Sinai Hospital, 427 common shares.
2. To Sunnybrook and Women's College Health Sciences Centre, 258.8 common shares.
3. To The Hospital for Sick Children, 625.6 common shares.
4. To University Health Network (formerly named The Toronto Hospital), 688.6 common shares.

2. This Regulation comes into force on the day Schedule C to the *Energy Competition Act, 1998* comes into force.

45/99

ONTARIO REGULATION 504/99
made under the
FARM PRODUCTS PAYMENTS ACT

Made: October 20, 1999
Filed: October 21, 1999

Amending Reg. 444 of R.R.O. 1990
(Fund for Egg Producers)

Note: Regulation 444 has previously been amended. Those amendments are listed in the Table of Regulations in the Statutes of Ontario, 1998.

1. The definition of "eggs" in section 1 of Regulation 444 of the Revised Regulations of Ontario, 1990 is revoked and the following substituted:

"eggs" means ungraded eggs of a domestic hen, other than hatching eggs, that are sold to a dealer the whole or any part of whose assets have been placed, on or before October 31, 1999, in the hands of a trustee for distribution under the *Bankruptcy and Insolvency Act* (Canada) or the *Bulk Sales Act* or in the hands of a receiver;

45/99

ONTARIO REGULATION 505/99
made under the
ENVIRONMENTAL PROTECTION ACT

Made: October 20, 1999
Filed: October 21, 1999

Amending O. Reg. 524/98
(Certificate of Approval Exemptions — Air)

Note: Ontario Regulation 524/98 has not previously been amended.

1. (1) Subsection 1 (1) of Ontario Regulation 524/98 is amended by striking out the portion before paragraph 1 and substituting the following:

(1) Section 9 of the Act does not apply to:

(2) Subparagraph 1 i of subsection 1 (1) of the Regulation is revoked and the following substituted:

- i. is associated with a dwelling in a building or structure that contains one or more permanent or seasonal dwellings, and

(3) Subsection 1 (1) of the Regulation is amended by adding the following paragraph:

- 8.1 Any equipment, apparatus, mechanism or thing that is used for the ventilation of emissions from a motor vehicle or locomotive that is used to transport things into, out of or within a warehouse or enclosed storage area.

(4) Paragraphs 10 and 11 of subsection 1 (1) of the Regulation are revoked and the following substituted:

10. Any equipment, apparatus, mechanism or thing that is used for cleaning operations or for combined cleaning and drying operations, if only aqueous detergent solutions are used for cleaning.
11. Any equipment, apparatus, mechanism or thing that is used for fire fighting operations or training exercises, other than a fuel-fired generator set.

(5) Subsection 1 (1) of the Regulation is amended by adding the following paragraphs:

16. Any equipment, apparatus, mechanism or thing that is used at a retail facility to dispense natural gas or propane to vehicles or for direct sale.
17. A racecourse that is used for the racing of horses, dogs or motorized or non-motorized vehicles or boats, if the only contaminants emitted from the racecourse, other than contaminants emitted by equipment, apparatus, mechanisms or things that are exempt from section 9 of the Act, are noise, vibration, odour and dust attributable to the races.
18. Any equipment, apparatus, mechanism or thing that is used during an outdoor entertainment, artistic or sporting event, including an outdoor festival, fair, parade, fireworks display, art show, air show or car show, but not including a race of horses, dogs or motorized or non-motorized vehicles or boats.

19. An outdoor shooting range, if the only contaminants emitted from the shooting range, other than contaminants emitted by equipment, apparatus, mechanisms or things that are exempt from section 9 of the Act, are attributable to the discharge of firearms.

20. Any equipment, apparatus, mechanism or thing that is used solely to mitigate the effects of an emergency declared to exist under the *Emergency Plans Act*.

(6) Subsections 1 (2) and (3) of the Regulation are revoked and the following substituted:

(2) Paragraph 2 of subsection (1) does not apply to any equipment, apparatus, mechanism or thing that is used for the construction, alteration, demolition, drilling or blasting of a mine shaft.

(3) Paragraph 4 of subsection (1) does not apply to an outdoor boiler.

(4) Paragraph 9 of subsection (1) does not apply to any equipment, apparatus, mechanism or thing that is used in connection with a coffee roasting operation.

(5) Paragraph 10 of subsection (1) does not apply to,

(a) any equipment, apparatus, mechanism or thing that is used in connection with a dry cleaning operation; or

(b) any fuel burning equipment, apparatus, mechanism or thing, unless,

(i) the equipment, apparatus, mechanism or thing uses no fuel other than No. 2 fuel oil that has a sulphur content of 0.5 per cent or less measured by weight, propane or natural gas, and

(ii) the total thermal input of all fuel burning equipment, apparatus, mechanisms and things at the site is less than 1.58 million kilojoules per hour.

(6) Subparagraph 13 ii of subsection (1) does not apply to any equipment, apparatus, mechanism or thing that is used in connection with a dry cleaning operation.

(7) An exemption under this Regulation from section 9 of the Act does not relieve a person of any other legal duty or obligation, including a duty or obligation arising under an existing certificate of approval.

45/99

CORRECTION

Ontario Regulation 299/98 under the *Corporations Tax Act* published in the July 4, 1998 issue of *The Ontario Gazette*.

The portion of subsection 1 (3) above clause (a) of Ontario Regulation 299/98 should have read as follows:

(3) The definition of "qualifying obligation" in subsection 1 (1) of the Regulation is amended,

INDEX 45

GOVERNMENT NOTICES/AVIS DU GOUVERNEMENT

Proclamation	2365
Ontario Highway Transport Board.....	2366
Certificates of Dissolution/Certificats de dissolution	2366
Credit Unions and Caisses Populaires Act (Certificates of Dissolution Issued)/Loi sur les caisses populaires et les credit unions (Certificats de dissolution).....	2367
Credit Unions and Caisses Populaires Act (Certificates of Amalgamation)/Loi sur les caisses populaires et les credit unions (Certificat de fusion).....	2367
Ministry of Municipal Affairs and Housing/Ministère des municipales et du logement.....	2368
Applications to Provincial Parliament — Private Bills/Demandes au Parlement provincial — Projets de loi d'intérêt privé	2368
Applications to Provincial Parliament/Demandes au Parlement provincial	2368

CORPORATION NOTICES/AVIS RELATIFS AUX COMPAGNIES 2369

MISCELLANEOUS NOTICES/AVIS DIVERS..... 2369

SHERIFF'S SALE OF LANDS/VENTES DE TERRAINS PAR LE SHÉRIF..... 2369

SALES OF LANDS FOR TAX ARREARS BY PUBLIC TENDER/VENTES DE TERRAINS PAR APPEL
D'OFFRES POUR ARRIÈRE D'IMPÔT..... 2369

PUBLICATIONS UNDER THE REGULATIONS ACT/

PUBLICATIONS EN VERTU DE LA LOI SUR LES RÈGLEMENTS

Courts of Justice Act	O. Reg. 502/99 Loi sur les tribunaux judiciaires Règl. de l'Ont. 502/99.....	2373
Environmental Protection Act	O. Reg. 505/99	2374
Farm Products Payments Act	O. Reg. 504/99	2374
London-Middlesex Act, 1992	O. Reg. 501/99	2373
Toronto District Heating Corporation Act, 1998	O. Reg. 503/99	2374



Bilingual Lexicon of Legislative Terms

New Edition

This new edition of the *Bilingual Lexicon of Legislative Terms*, prepared by the Office of Legislative Counsel, is the result of a complete review of the 1992 edition. Every entry in that edition was checked against our statutes database. Hundreds of obsolete entries were deleted and thousands of new entries were added. These changes were based on a scanning of the Revised Statutes of Ontario, 1990 and of annual statutes to the end of 1997. Bilingual regulations were not scanned for the purpose of this edition, with the exception of the Rules of Civil Procedures and a few similar regulations.

We hope that this updated edition of the *Lexicon* will reflect even more accurately the terminology used in Ontario's statutes, and that users will find it as complete, practical and reliable a reference work as the previous editions.

Copies of the *Lexicon* may be purchased for \$30.47 (\$26.50 plus \$1.85 (7%) GST, plus \$2.12 (8%) PST) in person or by telephone, fax, or mail order through **Publications Ontario** at the address and at the following numbers:

880 Bay Street
TORONTO, ONTARIO M7A 1N8
(416) 326-5300

Toll-free 1-800-668-9938
Teletypewriter (TTY) toll-free 1-800-268-7095
Fax (416) 326-5317

In the Ottawa area contact **Access Ontario** at :

161 Elgin Street, Level 2
OTTAWA, ONTARIO K2P 2K1
(613) 238-3630

Toll-free 1-800-268-8758
Teletypewriter (TTY) (613) 787-4043
Fax (613) 566-2234

You may also purchase government publications through POOL (Publications Ontario On-line) on the **Internet** at:

www.publications.gov.on.ca



Lexique bilingue de termes législatifs

Nouvelle édition

Cette nouvelle édition du *Lexique bilingue de termes législatifs*, préparée par le Bureau des conseillers législatifs, constitue une refonte complète de l'édition de 1992. Des centaines de termes désuets figurant dans la précédente édition ont été retranchés; en revanche, des milliers de nouveaux termes viennent enrichir l'ouvrage. Le choix des entrées et des contextes se fonde essentiellement sur le dépouillement des Lois refondues de l'Ontario de 1990 et sur celui des lois annuelles jusqu'à la fin de 1997. Les règlements bilingues n'ont pas été dépouillés, à l'exception des Règles de procédure civile et de quelques règlements analogues.

Nous souhaitons que cette édition mise à jour reflète encore plus fidèlement la terminologie utilisée dans les lois de l'Ontario, et nous espérons que ses usagers y trouveront un instrument de travail aussi complet, pratique et maniable que les éditions précédentes.

On peut se procurer des exemplaires du Lexique au prix unitaire de 30,47 \$ (26,50 \$ plus 1,85 \$ (7 %) TPS, plus 2,12 \$ (8 %) TVP) en personne ou par téléphone, télécopie ou commande postale auprès de **Publications Ontario** à l'adresse et aux numéros suivants :

880, rue Bay
TORONTO, ONTARIO M7A 1N8
(416) 326-5300

Numéro sans frais : 1-800-668-9938
Numéro de téléimprimeur (ATS) sans frais : 1-800-268-7095
Numéro de télécopieur : (416) 326-5317

Dans la région d'Ottawa, communiquer avec **Accès Ontario** à l'adresse et aux numéros suivants :

161, rue Elgin, 2^e étage
OTTAWA, ONTARIO K2P 2K1
(613) 238-3630

Numéro sans frais : 1-800-268-8758
Numéro de téléimprimeur (ATS) : (613) 787-4043
Numéro de télécopieur : (613) 566-2234

On peut également se procurer les publications du gouvernement sur **Internet** par le biais de POD (Publications Ontario en direct) à l'adresse suivante :

www.publications.gov.on.ca



Information

THE ONTARIO GAZETTE is published each Saturday and advertisements must be received no later than Thursday 4 p.m., 9 days before publication of the issue in which they should appear.

Advertisements including the names of any signing officers must be typed or written legibly.

1. Advertising rates are for a first insertion per columnar space
 - i. up to 25mm is \$22.50
 - ii. from 25mm to 100mm per columnar space is \$5.60 for each 6mm
 - iii. from 100mm to 476mm per columnar space is \$5.50 for each 6mm
2. in each calendar year, after 476mm has been reached the rate is \$54.10 for each additional 119mm or part thereof.
3. for each multiple insertion ordered at the same time as the first insertion, one-half the rate payable under paragraph 1 or 2, as the case may be

Subscription rate is \$126.50 + 7% G.S.T. for 52 weekly issues. For the remainder of 1999, new subscription and renewal fees will be pro-rated to the end of the calendar year 2000. **For the correct rate, please contact Tessie Pereira at (416) 326-5311 during normal business hours.** The single copy price of \$2.90 + 7% G.S.T. is unaffected. Payments required in advance and are subject to increases without notice.

Subscriptions may be paid by VISA or MasterCard. Cheques or money orders should be made payable to THE MINISTER OF FINANCE and all correspondence, including address changes, should be mailed to:

THE ONTARIO GAZETTE
50 Grosvenor Street, Toronto, Ontario M7A 1N8
Telephone 326-5310
Toll-Free 1-800-668-9938

Information

LA GAZETTE DE L'ONTARIO paraît chaque samedi, et les annonces à y insérer doivent parvenir à ses bureaux le jeudi à 16 h au plus tard, soit au moins neuf jours avant la parution du numéro dans lequel elles figureront.

Les annonces, ainsi que le nom des signataires autorisés, doivent être dactylographiées ou écrites lisiblement.

1. Tarifs publicitaires pour la première insertion, par espace-colonne
 - i. allant jusqu'à 25 mm : 22,50 \$
 - ii. allant de 25 mm à 100 mm, par espace-colonne : 5,60 \$ pour chaque tranche de 6 mm
 - iii. allant de 100 mm à 476 mm, par espace-colonne : 5,50 \$ pour chaque tranche de 6 mm
2. Dans chaque année civile, lorsque l'on a atteint 476 mm, le tarif est de 54,10 \$ pour chaque tranche ou partie de tranche supplémentaire de 119 mm.
3. Pour chaque insertion multiple commandée en même temps que l'insertion initiale, le tarif se calcule à raison de 50 % du tarif payable indiqué au paragraphe 1 ou 2, selon le cas.

Le tarif d'abonnement est de 126,50 \$ + 7% de T.P.S. pour 52 numéros hebdomadaires. Pour le reste de l'année civile 1999, les frais d'abonnement et de renouvellement seront calculés au pro rata jusqu'à la fin de l'année 2000. **Pour le tarif approprié, veuillez communiquer avec Tessie Pereira au (416) 326-5311 pendant les heures d'ouverture normales de bureau.** Le tarif unitaire de 2,90 \$ + 7% de T.P.S. demeure inchangé. Tout paiement est requis à l'avance et peut être augmenté sans préavis.

Les paiements peuvent être effectués au moyen de la carte VISA ou MasterCard. Les chèques ou mandats doivent être faits à l'ordre du MINISTRE DES FINANCES et toute correspondance, notamment les changements d'adresse, doit être adressée à :

LA GAZETTE DE L'ONTARIO
50, rue Grosvenor, Toronto, (Ontario) M7A 1N8
Téléphone 326-5310



The Ontario Gazette

La Gazette de l'Ontario

Vol. 132-46
Saturday, 13th November, 1999

Toronto

ISSN 0030-2937
Le samedi 13 novembre 1999

Proclamation

(Great Seal of Ontario)

HILARY M. WESTON

PROVINCE OF ONTARIO

ELIZABETH THE SECOND, by the Grace of God of the United Kingdom, Canada and Her other Realms and Territories, Queen, Head of the Commonwealth, Defender of the Faith.

PROCLAMATION

COURTS OF JUSTICE ACT

We, by and with the advice of the Executive Council of Ontario, under subsection 21.1(5) of the *Courts of Justice Act*, name the following areas as the areas in which the Family Court has jurisdiction, effective on November 15, 1999:

the County of Frontenac;
the County of Lennox and Addington;
the County of Middlesex;
the County of Simcoe;
the part of The Regional Municipality of Niagara that was the County of Lincoln as it existed on December 31, 1969;
The Regional Municipality of Durham;
The Regional Municipality of York;
the County of Haliburton;
the County of Victoria;
the County of Peterborough;
the County of Northumberland;
The Territorial District of Muskoka;
The Regional Municipality of Ottawa-Carleton;
the United Counties of Leeds and Grenville;
the United Counties of Stormont, Dundas and Glengarry;
the County of Lanark; and
the United Counties of Prescott and Russell,

including (for greater certainty) every municipality situated in those areas, whether or not the municipality forms part of the area for municipal purposes.

WITNESS:

THE HONOURABLE
HILARY M. WESTON

LIEUTENANT GOVERNOR OF OUR
PROVINCE OF ONTARIO

GIVEN at Toronto, Ontario, on November 5, 1999.

BY COMMAND

CHRIS HODGSON
Chair of the Management Board of Cabinet

(Great Seal of Ontario)

HILARY M. WESTON

PROVINCE DE L'ONTARIO

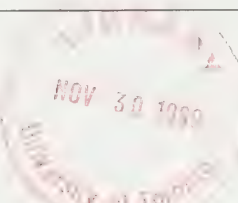
ELIZABETH DEUX, par la grâce de Dieu, Reine du Royaume-Uni, du Canada et de ses autres royaumes et territoires, Chef du Commonwealth, Défenseur de la Foi.

PROCLAMATION

LOI SUR LES TRIBUNAUX JUDICIAIRES

Sur l'avis du Conseil exécutif de l'Ontario, au paragraphe 21.1(5) de la *Loi sur les tribunaux judiciaires*, la Cour de la famille est proclamée compétente pour les régions suivantes à compter du 15 novembre 1999 :

le comté de Frontenac;
le comté de Lennox et Addington;
le comté de Middlesex;
le comté de Simcoe;
la partie de la municipalité régionale de Niagara qui constituait le comté de Lincoln tel qu'il existait au 31 décembre 1969;
la municipalité régionale de Durham;
la municipalité régionale de York;
le comté de Haliburton;
le comté de Victoria;



MAIL POSTE

Canada Post Corporation / Société canadienne des postes
Postage paid / Port payé
Lettermail / Poste-lettre

00157252

le comté de Peterborough;
 le comté de Northumberland;
 le district territorial de Muskoka;
 la municipalité régionale d'Ottawa-Carleton;
 les comtés unis de Leeds et Grenville;
 les comtés unis de Stormont, Dundas et Glengarry;
 le comté de Lanark; et
 les comtés unis de Prescott et Russell,

incluant, il est entendu, toute municipalité située dans ces régions, qu'elle fasse ou non partie de la région aux fins municipales.

TÉMOIN :

L'HONORABLE
 HILARY M. WESTON

LIEUTENANTE-GOUVERNEURE DE NOTRE
 PROVINCE DE L'ONTARIO

FAIT à Toronto (Ontario) le 5 novembre 1999.

PAR ORDRE

CHRIS HODGSON
 Président du Conseil de gestion du gouvernement

(6537) 46

ONTARIO HIGHWAY TRANSPORT BOARD

NOTICE

Periodically, temporary applications are filed with the Board. Details of these applications can be made available at anytime to any interested parties by calling (416) 326-6732.

The following are applications for extra-provincial and public vehicle operating licenses filed under the *Motor Vehicle Transport Act, 1987*, and the *Public Vehicles Act*. All information pertaining to the applicant *i.e.* business plan, supporting evidence, etc. is on file at the Board and is available upon request.

Any interested person who has an economic interest in the outcome of these applications may serve and file an objection within 29 days of this publication. The objector shall:

1. complete a Notice of Objection Form,
2. serve the applicant with the objection,
3. file a copy of the objection and provide proof of service of the objection on the applicant with the Board,
4. pay the appropriate fee.

Serving and filing an objection may be effected by hand delivery, mail, courier or facsimile. Serving means the date received by a party and filing means the date received by the Board.

**LES LIBELLÉS DES DEMANDES PUBLIÉES CI-DESSOUS
 SONT AUSSI DISPONIBLES EN FRANÇAIS SUR DEMANDE.**

Lorraine Fair
Kejick P. O., Shoal Lake, Ontario P0X 1E0

45427-A

Applies for an extra-provincial operating licence as follows:

For the transportation of passengers who are First Nation members and registered Indians/Inuit on a chartered trip from the Iskatewiz-aagegan No. 39 Independent First Nation Territory and the Shoal Lake No. 40 First Nation Territory both located in the District of Kenora to the Ontario/Manitoba and Ontario/USA border crossings for furtherance to points as authorized by the relevant jurisdiction and for the return of the same passengers on the same chartered trip to point of origin.

PROVIDED THAT:

1. there shall be no pick up or discharge of passengers except at point of origin;
2. the licensee be restricted to the use of Class "D" public vehicles as defined in paragraph (a)(iv) of subsection 1 of Section 7 of Regulation 982 under the *Public Vehicles Act*, R.S.O. 1990, Chapter P. 54, each having a maximum seating capacity of fifteen (15) passengers exclusive of the driver.

45427-B

Applies for a public vehicle operating licence as follows:

For the transportation of passengers who are First Nation members and registered Indians/Inuit on a chartered trip from the Iskatewiz-aagegan No. 39 Independent First Nation Territory and the Shoal Lake No. 40 First Nation Territory both located in the District of Kenora.

PROVIDED THAT the licensee be restricted to the use of Class "D" public vehicles as defined in paragraph (a)(iv) of subsection 1 of Section 7 of Regulation 982 under the *Public Vehicles Act*, R.S.O. 1990, Chapter P. 54, each having a maximum seating capacity of fifteen (15) passengers exclusive of the driver.

1105867 Ontario Inc.
6315 Shawson Dr., Unit 18, Mississauga, On L5T 1J2

45759

Applies for an extra provincial operating licence as follows:

For the transportation of passengers on a chartered trip from:

- A. points in the Regional Municipalities of Durham, Peel, Halton and Niagara, the City of Toronto and Muskoka District to the Ontario/USA, Ontario/Manitoba and Ontario/Quebec border crossings for furtherance to points as authorized by the relevant jurisdiction;

1. and for the return of the same passengers on the same chartered trip to point of origin;

PROVIDED THAT there shall be no pick up or drop off of passengers except at point of origin;

2. On a one way chartered trip to points as authorized by the relevant jurisdiction.
- B. points in the State of New York in the United States of America as authorized by the relevant jurisdiction from the Ontario/USA border crossings:

1. to points in Ontario,
 and for the return of the same passengers on the same chartered trip to point of origin.

PROVIDED that there be no pick up or discharge of passengers except at point of origin.

2. to points in Ontario on a one way chartered trip without pick-up of passengers in Ontario.

45759-A

Applies for a public vehicle operating licence as follows:

For the transportation of passengers on a chartered trip from points in the Regional Municipalities of Durham, Peel, Halton and Niagara, the City of Toronto and Muskoka District.

Walsh Transportation Ltd.
580 Main St., Box 368, Haileybury, On P0J 1K0

05540-A21

Applies for an amendment to public vehicle operating licence No. PV-2205 as follows:

DELETE:

PROVIDED THAT:

2. the licensee be restricted to the use of 2 Class "D" public vehicles (being stretch type limousines) as defined in paragraph (a)(iv) of subsection 1 of Section 7 of Regulation 982 under the *Public Vehicles Act*, R.S.O. 1990, Chapter P. 54, each having a maximum seating capacity of (5) passengers exclusive of the driver;
5. any application to amend this certificate shall be filed by the licensee after October 15, 1997.

SUBSTITUTE:

PROVIDED THAT the licensee be restricted to the use of two (2) Class "B" public vehicles as defined in paragraph (a)(ii) and two (2)

Class "D" public vehicles as defined in paragraph (a)(iv) of subsection 1 of Section 7 of Regulation 982 under the *Public Vehicles Act*, R.S.O. 1990, Chapter P. 54, each having a maximum seating capacity of twenty (20) passengers exclusive of the driver.

SO THAT THE AFFECTED PORTION OF THE LICENCE WILL READ AS FOLLOWS:

Extension granted:

- A. For the transportation of passengers on a scheduled service between points in the District of Timiskaming and the City of Sudbury.
- B. For the transportation of passengers on a scheduled service between points in the District of Timiskaming and,
 1. the City of North Bay;
 2. the North Bay Airport.

PROVIDED THAT:

1. chartered trips be prohibited;
2. the licensee be restricted to the use of two (2) Class "B" public vehicles as defined in paragraph (a)(ii) and two (2) Class "D" public vehicles as defined in paragraph (a)(iv) of subsection 1 of Section 7 of Regulation 982 under the *Public Vehicles Act*, R.S.O. 1990, Chapter P. 54, each having a maximum seating capacity of twenty (20) passengers exclusive of the driver;
3. there shall be no pick-up or discharge of passengers at any point intermediate to the District of Timiskaming and the Cities of North Bay and Sudbury;
4. there shall be no pick-up or discharge of passengers between North Bay and the Regional Municipality of Sudbury.

NOTICE

The following is an application for the transfer of a public vehicle operating license filed under the *Public Vehicles Act* which will be heard by the Ontario Highway Transport Board at its premises at 151 Bloor Street West, 10th floor, Toronto, Ontario M5S 2T5 at 10:00 am on Wednesday, the 15th day of December, 1999. All information pertaining to the applicant is on file at the Board and is available upon request.

Any interested person who has an economic interest in the outcome of these applications may serve and file an objection BY DECEMBER 9, 1999. The objector shall:

1. complete a Notice of Objection Form,
2. serve the applicant with the objection,
3. file a copy of the objection and provide proof of service of the objection on the applicant with the Board,
4. pay the appropriate fee.

Serving and filing an objection may be effected by hand delivery, mail, courier or facsimile. Serving means the date received by a party and filing means the date received by the Board.

**Regional Municipality of Waterloo
150 Frederick St., Kitchener, ON N2E 1X6**

45760

Applies for the approval of transfer of public vehicle operating licence No. PV-1526 now in the name of The Corporation of the City of Kitchener, Box 1118, Kitchener, Ontario N2G 4G7.

Felix D'Mello
Board Secretary/Secrétaire de la Commission

Government Notices Respecting Corporations Avis du gouvernement relatifs aux compagnies

Certificates of Dissolution Certificats de dissolution

NOTICE IS HEREBY GIVEN that a certificate of dissolution under the *Business Corporations Act*, has been endorsed: The effective date precedes the corporation listings.

AVIS EST DONNÉ PAR LA PRÉSENTE que, conformément à la *Loi sur les compagnies*, un certificat de dissolution a été inscrit pour les compagnies suivantes : la date d'entrée en vigueur précède la liste des compagnies visées.

Name of Corporation:	Ontario Corporation Number
Dénomination sociale	Numéro de la
de la compagnie :	compagnie en Ontario

1999-9-1	
ARTISTIC HAIR STYLISTS OF KITCHENER LIMITED	200515
1999-9-7	
1232841 ONTARIO LTD.	1232841
1999-9-10	
PRIMARY CARE FACILITIES INC.	899428
1999-10-18	
STAFFORD REALTY INC.	1210269
WHEN FRIENDS GATHER INC.	1023275
994761 ONTARIO INC.	994761
1068460 ONTARIO LTD.	1068460
1169593 ONTARIO INC.	1169593
1999-10-20	
J. AND I. TILLEMA ENTERPRISES INC.	696497
1086551 ONTARIO LIMITED	1086551
1999-10-21	
757876 ONTARIO LTD.	757876
1999-10-22	
FPM OPTICAL LIMITED	1040615
HIDE-A-CAN LIMITED	1266219
K.M.G. LTD.	951026
979084 ONTARIO INC.	979084

Name of Corporation:	Ontario Corporation Number
Dénomination sociale	Numéro de la
de la compagnie :	compagnie en Ontario

1999-10-25	
CHR HOLDINGS LTD.	538643
DINOVIDEO CORP.	1041926
FASTEAT FOOD COMPANY LIMITED	1015259
FGA SYSTEMS LIMITED	1221002
FULL LINE INTERNATIONAL INC.	979563
T. J. A. FERGUSON & SON LIMITED	106391
634352 ONTARIO INC.	634352
960725 ONTARIO LTD.	960725
1076743 ONTARIO LIMITED.	1076743
1086222 ONTARIO INC.	1086222
1999-10-26	
COGECO CABLE NORTH BAY LIMITED	1074828
FULLYING TRADING INTERNATIONAL INC.	1281969
K.S. BESTWAY BROADLOOM & FURNITURE	
WAREHOUSE INC.	1098700
MAXLINK TECHNOLOGY INC.	1186671
TRIADPHIA DATA SYSTEMS LIMITED.	453951
757466 ONTARIO LIMITED.	757466
838604 ONTARIO INC.	838604
995304 ONTARIO LIMITED.	995304
1136442 ONTARIO INC.	1136442
1227950 ONTARIO INC.	1227950
1255154 ONTARIO INC.	1255154
1257064 ONTARIO INC.	1257064
1298487 ONTARIO INC.	1298487
1298489 ONTARIO INC.	1298489
1999-10-27	
ABACY ELECTRONICS INC.	726665
ADCOM DESIGN GROUP INC.	850303
BIG OSO INC.	1158168
KERRY HOGEBOOM CONSTRUCTION LTD.	548136
KORNHILL TRADING INC.	995265

Name of Corporation:	Ontario Corporation Number
Dénomination sociale	Numéro de la
de la compagnie :	compagnie en Ontario

OSBORNE WASAGA LIMITED	75878
WOOD'S PAINTING & DECORATING INC.	1004518
1072844 ONTARIO LIMITED	1072844
1999-10-28	
BRAEBURN REALTY LIMITED	1229442
THE PLAZA II CORPORATION	1196698
506655 ONTARIO LIMITED	506655
1226476 ONTARIO LTD.	1226476
1999-10-29	
BRENKEN INC.	1126189
CRB TRADING INC.	827154
GOOD MUSIC ELECTRONIC CO. LIMITED	627100
HDH FLOORING INC.	931476
HUANG & KOU INT'L TRADING CO. LTD.	1221723
NORBANCO LTD.	245950
SUPER TOP SHIPPING & FORWARDING COMPANY	
LIMITED	1136540
TAKE ONE PLUS INC.	1259859
1105400 ONTARIO LTD.	1105400
1226474 ONTARIO LTD.	1226474
1226475 ONTARIO LTD.	1226475
1226478 ONTARIO LTD.	1226478
1328256 ONTARIO INC.	1328256

CAROL D. KIRSH,
Director, Companies Branch
Directrice, Direction des compagnies

46/99

Notice of Default in Complying with the Corporations Tax Act Avis d'inobservation de la loi sur les corporations

The Director has been notified by the Minister of Revenue that the following corporations are in default in complying with the *Corporations Tax Act*.

NOTICE IS HEREBY GIVEN under subsection 241 (1) of the *Business Corporations Act*, that unless the corporations listed hereunder comply with the requirements of the *Corporations Tax Act* within 90 days of this notice, orders will be made dissolving the defaulting corporations. All enquiries concerning this notice are to be directed to Corporations Tax Branch, Ministry of Revenue, 33 King Street West, Oshawa, Ontario, L1H 8H6.

Le ministre du Revenu a informé l'administrateur unique que les compagnies suivantes n'avaient pas respecté la *Loi sur l'imposition des personnes morales*.

AVIS EST DONNÉ PAR LA PRÉSENTE que, conformément au paragraphe 241 (1) de la *Loi sur les compagnies*, si les compagnies citées ci-dessous ne se conforment pas aux prescriptions énoncées par la Loi sur l'imposition des personnes morales dans un délai de 90 jours suivant la réception du présent avis, lesdites compagnies se verront dissoutes par décision. Pour tout renseignement relatif au présent avis, veuillez vous adresser à la Direction de l'imposition des compagnies, ministère du Revenu, 33, rue King ouest, Oshawa (Ontario) L1H 8H6.

Name of Corporation:	Ontario Corporation Number
Dénomination sociale	Numéro de la
de la compagnie :	compagnie en Ontario

MORELS INC.	564386
W. T. SHELDON MANAGEMENT LIMITED	317962
728795 ONTARIO INC.	728795

CAROL D. KIRSH,
Director, Companies Branch
Directrice, Direction des compagnies

46/99

Cancellations for Cause (Business Corporations Act) Annulations pour un motif suffisant (Loi sur les sociétés par actions)

NOTICE IS HEREBY GIVEN that, by orders under Section 240 of the *Business Corporations Act*, the certificates set out hereunder have been cancelled for cause and in the case of certificates of incorporation the corporations have been dissolved: The effective date of cancellation precedes the corporation listing.

AVIS EST DONNÉ PAR LES PRÉSENTES qu'en vertu de l'article 240 de la *Loi sur les sociétés par actions*, les certificats des sociétés énumérées ont été annulés pour un motif suffisant et, dans le cas de certificats de constitution, les sociétés ont été dissoutes. (La date de l'annulation précède la liste des sociétés visées.)

Name of Corporation:	Ontario Corporation Number
Dénomination sociale :	Numéro matricule de l'Ontario

1999-10-22	
FU LONG INTERNATIONAL ENTERPRISES LTD.	1183194
NEAL PROFESSIONAL MOVING SYSTEMS INC.	1001843
BETTENCOURT CONSTRUCTION LIMITED	338290
1026560 ONTARIO INC.	1026560
1281403 ONTARIO LIMITED	1281403
A & A NEW MILLENNIUM TRANSPORTATION INC.	1322738
SUNDELL PROPERTIES INC.	1181747
ZVC COTES DES NEIGES VISION ASSOCIATES INC.	1202010
CANADIAN GEO-SOLAR INC.	803943
EYE ON INVESTIGATION INC.	1204931
ASIA COMMERCIAL INTERNATIONAL (CANADA) INC.	792483
THUNDERBURST TECHNOLOGIES INC.	1263647
HURON MARBLE & GRANITE LTD.	1147042
HEWCO ENTERPRISES LTD.	849979

CAROL D. KIRSH,
Director, Companies Branch
Directrice, Direction des compagnies

46/99

Cancellation of Certificates of Incorporation (Corporations Tax Act Defaulters) Annulation de certificats de constitution en personne morale (Non-respect de la loi sur l'imposition des personnes morales)

NOTICE IS HEREBY GIVEN that, under subsection 241 (4) of the *Business Corporations Act*, the Certificates of Incorporation of the corporations named hereunder have been cancelled by an order dated 18th October, 1999 for default in complying with the provisions of the *Corporations Tax Act*, and the said corporations have been dissolved on that date.

AVIS EST DONNÉ PAR LA PRÉSENTE que, conformément au paragraphe 241(4) de la *Loi sur les compagnies*, les certificats de constitution en personne morale des compagnies dont les noms apparaissent ci-dessous ont été annulés par décision datée du 18 octobre 1999 pour non-respect des dispositions de la *Loi sur l'imposition des personnes morales* et que la dissolution des compagnies concernées prend effet à la date susmentionnée :

Name of Corporation:	Ontario Corporation Number
Dénomination sociale	Numéro de la
de la compagnie :	compagnie en Ontario

RMR BUSINESS SERVICES INC.	1040144
---------------------------------	---------

CAROL D. KIRSH,
Director, Companies Branch
Directrice, Direction des compagnies

46/99

**Co-operative Corporations Act
(Certificate of Incorporation Issued)
Loi sur les sociétés coopératives
(Certificat de constitution délivrés)**

NOTICE IS HEREBY GIVEN that, under the *Co-operative Corporations Act*, a certificate of Incorporation has been issued to:

AVIS EST PAR LES PRÉSENTES DONNÉ qu'en vertu de la *Loi sur les sociétés coopératives* un certificat de constitution a été délivré à :

Name of Corporation and Head Office:

Nom de la compagnie et siège social :

1999-10-26

Hubbard Court Non-Profit Housing
Co-operative Inc., Toronto

1999-10-27

Ontario Energy Co-operative Inc., Bracebridge

JOHN M. HARPER,
Director,
Credit Unions and Co-operatives
Branch,
by delegated authority from
Dina Palozzi
Superintendent of Financial Services
Directeur,
Direction des caisses populaires
et des coopératives,
en vertu de pouvoirs délégués par
Dina Palozzi
surintendante des services financiers.

46/99

**Credit Unions and Caisses Populaires Act
(Certificates of Dissolution Issued)
Loi sur les caisses populaires et
les credit unions
(Certificats de dissolution)**

NOTICE IS HEREBY GIVEN that, under the *Credit Unions and Caisses Populaires Act, 1994*, dissolution has been declared of:

AVIS EST PAR LA PRÉSENTE DONNÉ QUE, en vertu de la *Loi sur les caisses populaires et les credit unions*, la Société suivante a été dissoute :

Date of Incorporation: Date de constitution :	Name of Corporation: Nom de la compagnie :	Date of Dissolution Date de la dissolution
--	---	---

1954-12-20	St. Monica's Roman Catholic (Toronto) Credit Union Limited	1999-11-1
------------	---	-----------

JOHN M. HARPER,
Director,
Credit Unions and Co-operatives
Branch,
by delegated authority from
Dina Palozzi
Superintendent of Financial Services
Directeur,
Direction des caisses populaires
et des coopératives,
en vertu de pouvoirs délégués par
Dina Palozzi
surintendante des services financiers.

46/99

**Credit Unions and Caisses Populaires Act
(Certificate of Amalgamation)
Loi sur les caisses populaires et
les credit unions
(Certificat de fusion)**

NOTICE IS HEREBY GIVEN that, a certificate of amalgamation under the *Credit Unions and Caisses Populaires Act*, has been endorsed: The effective date precedes the corporation listings.

AVIS EST DONNÉ PAR LES PRÉSENTES de l'inscription du certificat de fusion faite en vertu de la *Loi sur les caisses populaires et les credit unions*. La date d'entrée en vigueur précède la liste de compagnies visées.

Name of Amalgamated Corporation Amalgamating Corporations Dénomination sociale de la Compagnie issue de fusion: Compagnie qui fusionnent	Ontario Corporation Number Numéro matricule de l'Ontario
--	---

1999-11-1

CAISSE POPULAIRE HÉRITAGE D'OTTAWA-OUEST INC.	1103828
(Caisse Populaire Champlain d'Ottawa Limitée and La Caisse Populaire St-Jean-Baptiste d'Ottawa Limitée)	

JOHN M. HARPER,
Director,
Credit Unions and Co-operatives
Services Branch,
by delegated authority from
Dina Palozzi,
Superintendent of Financial Services.
Directeur,
Caisses populaires et coopératives,
en vertu de pouvoirs délégués par
Dina Palozzi,
surintendante des services financiers.

46/99

**Ontario Securities Commission
Commission des valeurs mobilières
de l'Ontario**

**ONTARIO SECURITIES COMMISSION RULE 56-501
RESTRICTED SHARES**

PART	TITLE
PART 1	DEFINITIONS AND APPLICATION 1.1 Definitions 1.2 Application
PART 2	DISCLOSURE REQUIREMENTS 2.1 Content and Dissemination of Disclosure Documentation 2.2 Dealer and Adviser Documentation 2.3 Minimum Disclosure in Offering Documents and Information Circulars
PART 3	PROSPECTUS RECEIPT REQUIREMENTS AND WITHDRAWAL OF PROSPECTUS EXEMPTIONS 3.1 Prospectus Receipt Not to be Issued 3.2 Prospectus Exemptions Not Available
PART 4	DETERMINATIONS AND EXEMPTIONS 4.1 Determination of Status 4.2 Exemption

**ONTARIO SECURITIES COMMISSION RULE 56-501
RESTRICTED SHARES**

PART 1 DEFINITIONS AND APPLICATION

1.1 Definitions

In this Rule

“CDN issuer” means an issuer, other than a reporting issuer, any of the equity shares of which are quoted on the CDN system, if the shares are not listed or quoted on any other published market;

“CDN system” means the trade reporting and quotation system for over-the-counter trading operated by The Canadian Dealing Network Inc.;

“class” includes a series of a class;

“common shares” means equity shares to which are attached voting rights exercisable in all circumstances, irrespective of the number or percentage of shares owned, that are not less, on a per share basis, than the voting rights attaching to any other shares of an outstanding class of shares of the issuer, unless the Director makes a determination under section 4.1 that the shares are restricted shares;

“control person” means, with respect to an issuer, any person, company or combination of persons or companies holding a sufficient number of any securities of that issuer to affect materially the control of that issuer, and any holding of any person, company or combination of persons or companies holding more than 20 per cent of the voting rights attached to all of the outstanding voting securities of an issuer shall, in the absence of evidence to the contrary, be deemed to affect materially the control of that issuer;

“equity shares” means shares of an issuer that carry a residual right to participate in the earnings of the issuer and, upon the liquidation or winding up of the issuer, in its assets;

“minority approval” means approval of a proposed reorganization or stock distribution given at a meeting of shareholders of an issuer called to consider the reorganization or stock distribution by a majority of the votes cast by holders of voting shares and, if required by corporate law governing the issuer, by a majority of the votes cast by holders of a class of shares voting separately as a class other than, in both cases, the votes attaching at the time to securities held directly or indirectly by affiliates of the issuer and securities held directly or indirectly by control persons of the issuer;

“non-voting shares” means restricted shares that do not carry the right to vote generally, except for a right to vote that is mandated in special circumstances by law;

“preference shares” means shares to which are attached a preference or right over the shares of any class of equity shares of the issuer, but does not include equity shares;

“reorganization” means

- (a) the creation of a class of shares that are restricted shares, either directly or through the creation of a class of subject securities, including by way of
 - (i) an amendment to an issuer’s constating documents,
 - (ii) a resolution of the board of directors of an issuer setting the terms of a series of shares of the issuer, or
 - (iii) a restructuring, recapitalization, reclassification, arrangement, amalgamation or merger, or

- (b) if the issuer has one or more classes of restricted shares outstanding, an amendment to an issuer’s constating documents to increase

- (i) the per share voting rights attached to an issuer’s common shares without at the same time making a proportionate increase in the per share voting rights attached to an existing class of restricted shares of the issuer, or

- (ii) the number of common shares authorized;

“restricted share term” means each of “non-voting shares”, “subordinate voting shares”, “restricted voting shares” and every other term designated by the Director under subsection 4.1(2);

“restricted shares” means

- (a) equity shares that are not common shares, and
- (b) equity shares determined to be restricted shares under subsection 4.1(1);

“restricted voting shares” means restricted shares that carry a right to vote subject to a restriction on the number or percentage of shares that may be voted by a person, a company or any combination of persons and companies, except to the extent the restriction or limit is permitted or prescribed by statute and is applicable only to persons or companies that are not citizens or residents of Canada or that are otherwise considered as a result of any law applicable to the issuer to be non-Canadians;

“stock distribution” means a distribution of restricted shares or subject securities, or securities that are directly or indirectly convertible into or exercisable or exchangeable for restricted shares or subject securities, whether in conjunction with a reorganization or otherwise, other than

- (a) a distribution of previously unissued restricted shares by way of stock dividend in the ordinary course to shareholders instead of a cash dividend if at the time of distribution there is a published market for the restricted shares, or
- (b) a stock split that takes the form of a distribution of previously unissued restricted shares by way of stock dividend to holders of the same class of restricted shares if at the time of distribution there is a published market for the restricted shares and the distribution is part of a concurrent distribution by way of stock dividend to holders of all equity shares under which all outstanding equity shares of the issuer are increased in the same proportion;

“subject securities” means shares that have the effect, or would have the effect if and when issued, of changing a class of outstanding equity shares into restricted shares;

“subordinate voting shares” means restricted shares that carry a right to vote, if there are shares of another class of shares outstanding that carry a greater right to vote on a per share basis; and

“U.S. issuer” has the meaning set out in National Instrument 71-101 Multijurisdictional Disclosure System.

1.2 Application

- (1) This Rule does not apply to

- (a) shares of mutual funds;
- (b) shares that carry a right to vote subject to a restriction on the number or percentage of shares that may

be voted or owned by persons or companies that are not citizens or residents of Canada or that are otherwise considered as a result of any law applicable to the issuer to be non-Canadians, but only to the extent of the restriction; or

- (c) shares that are subject to a restriction, imposed by any law governing the issuer, on the level of ownership of the shares by a person, company or combination of persons or companies, but only to the extent of the restriction.
- (2) Section 2.1 does not apply to
 - (a) a U.S. issuer that has a class of securities registered under section 12 of the 1934 Act; or
 - (b) an issuer if, as of a date not more than seven days before sending any document referred to in section 2.1 to shareholders or, if the document is not required to be sent, not more than seven days before the finalization of the document, the number of shares of each class of equity shares of the issuer held by registered holders whose last address as shown on the books of the issuer is in Ontario or beneficially owned by persons or companies in Ontario is less than two percent of the outstanding shares of the class.
- (3) Sections 2.3, 3.1 and 3.2 do not apply to an issuer distributing securities in accordance with National Instrument 71-101 Multijurisdictional Disclosure System.
- (4) Section 2.3 does not apply to an issuer if as of a date not more than seven days before the date that the issuer finalizes the final offering document or information circular being used in connection with the stock distribution or reorganization, the issuer expects that the number of shares of each class of equity shares of the issuer held by registered holders whose last address as shown on the books of the issuer is in Ontario or beneficially owned by persons or companies in Ontario will be less than two percent of the outstanding shares of the class after giving effect to the proposed stock distribution or reorganization.
- (5) Sections 3.1 and 3.2 do not apply to an issuer if,
 - (a) as of a date not more than seven days before the date that the issuer finalizes the final offering document or information circular; or
 - (b) as of a date not more than seven days before completion of the stock distribution if there is no offering document or information circular;

the issuer expects that the number of shares of each class of equity shares of the issuer held by registered holders whose last address as shown on the books of the issuer is in Ontario or beneficially owned by persons or companies in Ontario will be less than two percent of the outstanding shares of the class after giving effect to the proposed stock distribution.

- (a) refer to restricted shares using a term or a defined term that includes the appropriate restricted share term;
- (b) not refer to shares by a term or a defined term that includes "common", or "preference" or "preferred", unless the shares are common shares or preference shares, respectively;
- (c) describe any restrictions on the voting rights of restricted shares;
- (d) describe the rights to participate, if any, of holders of restricted shares if a take-over bid is made for securities of the issuer with voting rights superior to those attached to the restricted shares; and
- (e) if holders of restricted shares have no rights to participate if a take-over bid is made for securities of the issuer with voting rights superior to those attached to the restricted shares, contain a statement to that effect in bold-face type.

- (2) The documents are the following:
 1. Any information circular sent by a reporting issuer to any of its shareholders.
 2. Any document required by Ontario securities law to be sent by a reporting issuer to any of its shareholders.
 3. Any AIF prepared by a reporting issuer.
 4. Any information circular or other document that is required by law to be sent by a CDN issuer to any of its shareholders and any annual information form prepared by a CDN issuer.
- (3) Interim financial statements and annual financial statements to which subsection (6) applies and any accompanying discussion by management of the financial statements need not include the descriptions referred to in paragraphs (1)(c), (1)(d) and (1)(e).
- (4) Each reference to restricted shares in a news release, material change report or other document not referred to in subsection (2) that a reporting issuer or a CDN issuer sends to its shareholders shall include the appropriate restricted share term.
- (5) Shares referred to in any of the documents described in subsection (4) shall not be referred to by a term or defined term that includes "common", or "preference" or "preferred", unless the shares are common shares or preference shares, respectively.
- (6) Restricted shares shall be separately identified on any balance sheet contained in financial statements sent by a reporting issuer or CDN issuer to any of its shareholders or made available to the public unless there is only a one-line reference in the balance sheet to "capital", "shareholders' capital", "share capital", "equity capital" or a like term.
- (7) All documents that a reporting issuer or a CDN issuer sends to the holders of any other class of its equity shares shall also be sent by the issuer at the same time to the holders of its restricted shares.
- (8) A reporting issuer or CDN issuer that is required by Ontario securities law to arrange for, or voluntarily makes arrangements for, the delivery of the documents referred to in subsection (7) to the beneficial owners of any shares of a class of equity shares registered in the name of a registrant, shall make similar arrangements

PART 2 DISCLOSURE REQUIREMENTS

2.1 Content and Dissemination of Disclosure Documentation

- (1) Except as otherwise provided in this Rule, if an issuer has restricted shares, or securities that are directly or indirectly convertible into or exercisable or exchangeable for restricted shares or subject securities, outstanding, each document referred to in subsection (2) shall

for delivery of the documents to the beneficial owners of shares of a class of restricted shares registered in the name of a registrant.

- (9) Despite paragraph (1)(b), a document referred to in subsection (2) may in one place only in the document describe the restricted shares by the term used in the constating documents of the issuer, to the extent it differs from the appropriate restricted share term, if the description is not on the front page of the document and is in the same type face and type size as that used generally in the document.

2.2 Dealer and Adviser Documentation

- (1) If restricted shares and the appropriate restricted share term, or a code reference to restricted shares or the appropriate restricted share term, are included in a trading record published by The Toronto Stock Exchange, The Montreal Exchange, the Vancouver Stock Exchange, The Alberta Stock Exchange, the Winnipeg Stock Exchange or the CDN system, the appropriate restricted share term shall be included in
- (a) any confirmation sent in accordance with section 36 of the Act in respect of transactions in restricted shares;
 - (b) any statement of transactions or security positions sent by a registered dealer to a customer that refers to restricted shares; and
 - (c) all recommendations, selling documents and other literature prepared by or on behalf of a registered dealer or adviser and published by a registered dealer or adviser or sent by a registered dealer or adviser to a customer or potential customer that refer to restricted shares.
- (2) Despite subsection (1), a registered dealer or adviser may use an abbreviation for the restricted share term in confirmations and statements of transactions or security positions if an explanation of the abbreviation is given in the document.

2.3 Minimum Disclosure in Offering Documents and Information Circulars

- (1) A preliminary prospectus, prospectus, rights offering circular, securities exchange take-over bid circular, securities exchange issuer bid circular or offering memorandum for a stock distribution, and an information circular concerning a proposed reorganization,
- (a) prepared for a reporting issuer or a CDN issuer;
 - (b) prepared for an issuer that will, upon or in connection with the filing of the document, become a reporting issuer; or
 - (c) that refers to an issuer intending to become a CDN issuer concurrently with or following completion of the stock distribution or reorganization

shall comply with the following requirements:

- 1. Each class of securities that is or may become restricted shares shall be referred to using a term or a defined term that includes the appropriate restricted share term.
- 2. No shares may be referred to by a term or a defined term that includes "common", or "preference" or

"preferred", unless the shares are common shares or preference shares, respectively.

- 3. The description on the front page of the document, if any, showing the number and class or classes of restricted shares being distributed shall include the appropriate restricted share term in the same type face and type size as the rest of the description.
 - 4. A detailed description shall be included, and a summary, if a summary is mandated by Ontario securities law or is otherwise included, shall be cross-referenced to the detailed description, describing
 - (i) the voting rights attached to the restricted shares that are the subject of the stock distribution or reorganization or that will result from the stock distribution or reorganization either directly or following a conversion, exchange or exercise, and the voting rights, if any, attached to the shares of any other class of shares of the issuer that are the same or greater on a per share basis than those attached to the restricted shares that are the subject of the stock distribution or reorganization or that will result from the stock distribution or reorganization either directly or following a conversion, exchange or exercise;
 - (ii) any significant provisions under applicable corporate and securities law that do not apply to the holders of the restricted shares that are the subject of the stock distribution or reorganization or that will result from the stock distribution or reorganization either directly or following a conversion, exchange or exercise, but do apply to the holders of another class of equity shares, and the extent of any rights provided in the constating documents or otherwise for the protection of holders of the restricted shares; and
 - (iii) any rights under applicable corporate law, in the constating documents or otherwise, of holders of restricted shares that are the subject of the stock distribution or reorganization or that will result from the stock distribution or reorganization either directly or following a conversion, exchange or exercise, to attend, in person or by proxy, meetings of holders of equity shares of the issuer and to speak at the meetings to the same extent that holders of equity shares are entitled.
 - 5. If holders of restricted shares do not have all of the rights referred to in paragraphs 4(i), (ii) and (iii), the detailed description and summary referred to in paragraph 4 shall include, in bold-face type, a statement of the rights the holders do not have.
 - 6. Restricted shares shall be separately identified on any balance sheet contained in any financial statements unless there is only a one-line reference in the balance sheet to "capital", "shareholders' capital", "share capital", "equity capital" or a like term.
- (2) Despite paragraph 2 of subsection (1), a document referred to in subsection (1) may, in one place only in the document, describe the restricted shares by the term used in the constating documents of the issuer, to the extent it differs from the appropriate restricted share term, if the description is not on the front page of the

document and is in the same type face and type size as that used generally in the document.

- (3) If the document referred to in subsection (1) is a securities exchange take-over bid circular, the references to the reporting issuer or CDN issuer in paragraphs (1)(a), (b) or (c) shall be read as references to the offeror issuer.

PART 3 PROSPECTUS RECEIPT REQUIREMENTS AND WITHDRAWAL OF PROSPECTUS EXEMPTIONS

3.1 Prospectus Receipt Not to be Issued

- (1) The Director shall not issue a receipt for a prospectus for a stock distribution unless

(a) either

- (i) the stock distribution received minority approval; or
- (ii) all of the conditions set out in subsection (2) are satisfied; and

(b) the information circular in connection with the shareholders' meeting held to obtain minority approval for the stock distribution or each reorganization carried out by the issuer related to the restricted shares that are the subject of the stock distribution,

(i) included, if known after reasonable inquiry,

(A) the name of each affiliate of the issuer that is or was a beneficial owner of securities of the issuer and the number of securities beneficially owned, directly or indirectly, by the affiliate as of the date of the information circular;

(B) the name of each control person and the number of securities beneficially owned, directly or indirectly, by the control person as of the date of the information circular; and

(C) a statement of the number of votes attaching to the securities that are or were not to be counted for the purpose of the approval; and

(ii) if mailed after the coming into force of this Rule, described the purpose and business reasons for the use of the restricted shares or subject securities.

- (2) The conditions are as follows:

1. Each reorganization carried out by the issuer related to the restricted shares that are the subject of the stock distribution received minority approval.
2. At the time of each reorganization referred to in paragraph 1, the issuer was either a reporting issuer in any jurisdiction or a CDN issuer.
3. If any proposed uses for the restricted shares were described in the information circular sent to shareholders in connection with the shareholders' meeting held to approve a reorganization referred to in paragraph 1, the reason for the stock distribution is not inconsistent with those uses.

- (3) An issuer shall disclose in a preliminary prospectus and prospectus to which subsection (1) applies either that

the stock distribution has received minority approval by the issuer's shareholders or that all the conditions in subsection (2) are satisfied.

- (4) Subsection (1) does not apply if

(a) the reorganization took place before December 21, 1984; or

(b) the stock distribution is

(i) of securities of an issuer that was a private company immediately before the filing of the preliminary prospectus or prospectus for the stock distribution; or

(ii) a subsequent distribution by an issuer described in clause (i) of securities of the same class as were offered under the prospectus described in clause (i).

3.2 Prospectus Exemptions Not Available

- (1) The prospectus exemptions under Ontario securities law are not available for a stock distribution of securities of

(a) a reporting issuer or CDN issuer;

(b) an issuer if the issuer will become a reporting issuer as a result of the stock distribution; or

(c) an issuer if it is represented in any offering documentation used in connection with the stock distribution that the issuer intends to become a CDN issuer concurrently with or following completion of the stock distribution;

unless

(d) either

(i) the stock distribution received minority approval, or

(ii) all of the conditions set out in subsection (2) are satisfied, and

(e) the information circular in connection with the shareholders' meeting held to obtain minority approval for the stock distribution or each reorganization carried out by the issuer related to the restricted shares that are the subject of the stock distribution,

(i) included, if known after reasonable inquiry,

(A) the name of each affiliate of the issuer that is or was a beneficial owner of securities of the issuer and the number of securities beneficially owned, directly or indirectly, by the affiliate as of the date of the information circular;

(B) the name of each control person and the number of securities beneficially owned, directly or indirectly, by the control person as of the date of the information circular; and

(C) a statement of the number of votes attaching to the securities that are or were not to be counted for the purpose of the approval, and

(ii) if mailed after the coming into force of this Rule, described the purpose and business

reasons for the use of the restricted shares or subject securities.

(2) The conditions are as follows:

1. Each reorganization carried out by the issuer related to the restricted shares that are the subject of the stock distribution received minority approval.
2. At the time of each reorganization referred to in paragraph 1, the issuer was either a reporting issuer in any jurisdiction or a CDN issuer.
3. If any proposed uses for the restricted shares were described in the information circular sent to shareholders in connection with the shareholders' meeting held to approve a reorganization referred to in paragraph 1, the reason for the stock distribution is not inconsistent with those uses.

(3) Subsection (1) does not apply to a stock distribution if

- (a) the reorganization took place before December 21, 1984, or
- (b) the stock distribution is
 - (i) of securities of an issuer that was a private company immediately before the completion of the stock distribution; or
 - (ii) a subsequent distribution by an issuer described in clause (i) of securities of the same class that were the subject of the stock distribution described in clause (i).

PART 4 DETERMINATIONS AND EXEMPTIONS

4.1 Determination of Status

- (1) The Director may determine that equity shares of an issuer are restricted shares for purposes of this Rule, if one of the following factors is present:
 1. There is another class of shares that, in view of the consideration and time at which the shares were or are being issued, carries a disproportionate vote per share relative to the equity shares.
 2. The conditions of the equity shares, the conditions of other classes of shares or the issuer's constating documents have provisions that tend to nullify or significantly restrict the voting rights or voting interests of the equity shares.
 3. There is another class of equity shares, the shares of which are entitled to participate in earnings or assets to a substantially lesser extent, on a per share basis, than the extent to which the first class of equity shares is entitled to participate.
- (2) If the Director determines that equity shares are restricted shares, the Director may also determine the appropriate restricted share term to be used to designate the shares, taking into account the voting attributes attached to the shares and the term that will best describe the attributes.

4.2 Exemption

The Director may grant an exemption to this Rule, in whole or in part, subject to such conditions or restrictions as may be imposed in the exemption.

(6536) 46

Applications to Provincial Parliament — Private Bills Demandes au Parlement provincial — Projets de loi d'intérêt privé

PUBLIC NOTICE

The rules of procedure and the fees and costs related to applications for Private Bills are set out in the Standing Orders of the Legislative Assembly. Copies of the Standing Orders may be obtained from:

Committees Branch
Room 1405, Whitney Block, Queen's Park
Toronto, Ontario M7A 1A2

Telephone: 416/325-3500 (Collect calls will be accepted.)

Applicants should note that consideration of applications for Private Bills that are received after the first day of September in any calendar year may be postponed until the first regular Session in the next following calendar year.

CLAUDE L. DESROSIERS,
Clerk of the Legislative Assembly.

(8699) T.F.N.

Applications to Provincial Parliament Demandes au Parlement provincial

THE CORPORATION OF THE TOWNSHIP OF KINCARDINE-BRUCE-TIVERTON

NOTICE IS HEREBY GIVEN that on behalf of The Corporation of the Township of Kincardine-Bruce-Tiverton application will be made to the Legislative Assembly of the Province of Ontario for an Act changing the name of:

The Corporation of the Township of Kincardine-Bruce-Tiverton
to

The Corporation of the Municipality of Kincardine

The application will be considered by the Standing Committee on Regulations and Private Bills. Any person who has an interest in the application and who wishes to make submissions, for or against the application, to the Standing Committee on Regulations and Private Bills should notify, in writing, the Clerk of the Legislative Assembly, Legislative Building, Queen's Park, Toronto, Ontario, M7A 1A2.

Dated at Kincardine, this 22nd day of October, 1999.

ROSALINE GRAHAM
Clerk,
The Corporation of the Township of
Kincardine-Bruce-Tiverton,
Administration and Finance,
707 Queen Street,
Kincardine, Ontario N2Z 1Z9
(519) 396-3468

(3088) 45-48

REDEEMER REFORMED CHRISTIAN COLLEGE

NOTICE IS HEREBY GIVEN that on behalf of Redeemer Reformed Christian College, Ancaster, Ontario, application will be made to the Legislative Assembly of the Province of Ontario for an Act to change its name to: *Redeemer University College*.

The application will be considered by the Standing Committee on Regulations and Private Bills. Any person who has an interest in the application and who wishes to make submissions, for or against the application, to the Standing Committee on Regulations and Private

Bills should notify, in writing, the Clerk of the Legislative Assembly, Legislative Building, Queen's Park, Toronto, Ontario, M7A 1A2.

ALBERT J. BAKKER, Q.C.,
Bakker Atamanuk Taylor &
Wenglowski,
Barristers and Solicitors.

(3091) 45-48

Miscellaneous Notices

Avis divers

LE MANS RÉ

NOTICE IS HEREBY GIVEN that, subject to being qualified by the Office of the Superintendent of Financial Institutions Canada to insure risks in Canada falling within the classes of property, accident and sickness, automobile, boiler and machinery, fidelity, liability and surety, in each case limited to the business of reinsurance, Le Mans Ré, a foreign insurance company which is based in Le Mans, France, and which will have its Chief Agent's Office in Toronto, Ontario, intends to apply to the Financial Services Commission of Ontario for a license under Section 40 of the *Insurance Act* (Ontario) to transact such reinsurance business in the Province of Ontario.

Dated this 21st day of October, 1999.

(3082) 44-46

M. SKRZYNSKI,
Chairman.

Sales of Lands for Tax Arrears by Public Tender Ventes de terrains par appel d'offres pour arriéré d'impôt

MUNICIPAL TAX SALES ACT

THE CORPORATION OF THE TOWN OF INNISFIL

TAKE NOTICE that tenders are invited for the purchase of the lands described below and will be received until 3:00 p.m. local time on December 9, 1999 at The Office of the Treasurer of the Town of Innisfil, 2147 Innisfil Beach Road, Stroud, Ontario L0L 2M0.

The tenders will then be opened in public on the same day at the Town of Innisfil Council Chambers, 2147 Innisfil Beach Road, Stroud, Ontario L0L 2M0.

Description of Land(s)	Minimum Tender Amount
Part of Lot 17, Plan 1640, Town of Innisfil (formerly Township of Innisfil), County of Simcoe, designated as Part 2, Plan 51R-20295 Subject to the restrictions contained in Instrument No. 483168.	\$20,979.81
Part of South Half of Lot 25, Concession 7, Town of Innisfil (formerly Township of Innisfil), County of Simcoe, designated as Part 1, Plan 51R-3852.	\$10,243.85

Tenders must be submitted in the prescribed form and must be accompanied by a deposit in the form of a money order or of a bank draft or cheque certified by a bank, trust corporation or Province of Ontario Savings Office payable to the municipality and representing at least 20 per cent of the tender amount.

The Municipality makes no representation regarding the title to or any other matters relating to the land to be sold. Responsibility for ascertaining these matters rests with the potential purchasers.

This sale is governed by the *Municipal Tax Sales Act*, being chapter M.60 of the Revised Statutes of Ontario 1990 and the *Municipal Tax Sales Rules* made under that Act. The successful purchaser will be required to pay the amount tendered plus accumulated taxes and the relevant land transfer tax and relevant goods and services tax, if applicable.

For further information regarding this sale and a copy of the prescribed form of tender, contact:

ANDREW COWAN,
Treasurer,
The Corporation of the
Town of Innisfil,
2147 Innisfil Beach Road,
P.O. Box 5000,
Stroud, Ontario L0L 2M0.

(3093) 46

MUNICIPAL TAX SALES ACT

THE CORPORATION OF THE TOWN OF GERALDTON

TAKE NOTICE that tenders are invited for the purchase of the lands described below and will be received until 3:00 p.m. local time on November 24, 1999 at the Treasurer's Office, Geraldton Municipal Office, 301 East Street, Geraldton, Ontario P0T 1M0.

The tenders will then be opened in public on the same day immediately after.

Description of Land(s)	Minimum Tender Amount
1. Parcel 16, Geraldton Freehold, Surface Rights Only, Lot 259, Plan M-104, Town of Geraldton, District of Thunder Bay.	\$4,906.01

Tenders must be submitted in the prescribed form and must be accompanied by a deposit in the form of a money order or of a bank draft or cheque certified by a bank, trust corporation or Province of Ontario Savings Office payable to the municipality and representing at least 20 per cent of the tender amount.

The Municipality makes no representation regarding the title to or any other matters relating to the land to be sold. Responsibility for ascertaining these matters rests with the potential purchasers.

This sale is governed by the *Municipal Tax Sales Act*, being chapter M.60 of the Revised Statutes of Ontario 1990 and the *Municipal Tax Sales Rules* made under that Act. The successful purchaser will be required to pay the amount tendered plus accumulated taxes and the relevant land transfer tax.

For further information regarding this sale and a copy of the prescribed form of tender, contact:

MARGARET (PEGGY) DUPUIS, CMO,
Treasurer/Deputy Clerk,
The Corporation of the
Town of Geraldton,
301 East Street, P.O. Box 70,
Geraldton, Ontario P0T 1M0,
(807) 854-1100.

(3094) 46

MUNICIPAL TAX SALES ACT

THE CORPORATION OF THE TOWN OF GERALDTON

TAKE NOTICE that tenders are invited for the purchase of the lands described below and will be received until 3:00 p.m. local time on December 8, 1999 at the Treasurer's Office, Geraldton Municipal Office, 301 East Street, Geraldton, Ontario P0T 1M0.

The tenders will then be opened in public on the same day immediately after.

Description of Land(s)	Minimum Tender Amount
1. Parcel 1037, Geraldton Freehold, Surface Rights Only, Lot 305, Plan M-108, Town of Geraldton, District of Thunder Bay	\$4,057.79

Tenders must be submitted in the prescribed form and must be accompanied by a deposit in the form of a money order or of a bank draft or cheque certified by a bank, trust corporation or Province of Ontario Savings Office payable to the municipality and representing at least 20 per cent of the tender amount.

The Municipality makes no representation regarding the title to or any other matters relating to the land to be sold. Responsibility for ascertaining these matters rests with the potential purchasers.

This sale is governed by the *Municipal Tax Sales Act*, being chapter M.60 of the Revised Statutes of Ontario 1990 and the *Municipal Tax Sales Rules* made under that Act. The successful purchaser will be required to pay the amount tendered plus accumulated taxes and the relevant land transfer tax.

For further information regarding this sale and a copy of the prescribed form of tender, contact:

MARGARET (PEGGY) DUPUIS, CMO,
Treasurer/Deputy Clerk,
The Corporation of the
Town of Geraldton,
301 East Street, P.O. Box 70,
Geraldton, Ontario P0T 1M0,
(807) 854-1100.

(3095) 46

MUNICIPAL TAX SALES ACT
R.S.O. 1990, c. M.60, s. 9 (2) (d) R.R.O. 1990, Reg. 824

THE CORPORATION OF THE
TOWN OF FORT ERIE

TAKE NOTICE that tenders are invited for the purchase of the land(s) described below and will be received until 3:00 p.m. local time on November 30, 1999 at The Municipal Centre, Clerk's Dept.

The tenders will then be opened in public on the same day at The Municipal Centre Conference Room 3.

Description of Land(s)	Minimum Tender Amount
1. ARCADIA ST NS, Part Block 3, Plan 112/452, Frontage 800.0' Depth 1,884.0' Roll # 2703 020 027 04700.	\$8,515.14
2. CHAPIN PKWY WS, Lot 232, Plan 118/458 Frontage 40.0' Depth 117.0' Roll # 2703 020 010 95200.	\$2,885.76
3. BIDWELL PKWY WS, Lots 468 & 598 Plan 140/480, Frontage 40.0' Depth 210.0' Roll # 2703 020 010 98275.	\$1,748.85
4. RICHMOND AVE ES, Lot 585 Plan 140/480 Frontage 40.0' Depth 105.0' Roll # 2703 020 010 98327.	\$3,155.83
5. HOLLOWAY BAY RD ES, Pt Lot 14 Con 16 NR Site Area 3.11 acres Roll # 2703 020 031 17222.	\$4,143.45

Description of Land(s)	Minimum Tender Amount
6. WEST AVE 880, Lots 222 & 223 Plan 111/451 Frontage 80.0' Depth 121.9' Roll # 2703 020 026 22400.	\$4,713.08
7. OSWALD ST SS, Lots 20-40, Lots 91 to 111 Plan 66/406 Site Area 20.46 acres Roll # 2703 020 027 17600.	\$6,595.45

Tenders must be submitted in the prescribed form and must be accompanied by a deposit in the form of a money order or of a bank draft or cheque certified by a bank, trust corporation or Province of Ontario Savings Office payable to the municipality or board and representing at least 20 per cent of the tender amount.

The Municipality makes no representation regarding the title to or any other matters relating to the land to be sold. Responsibility for ascertaining these matters rests with the potential purchasers.

This sale is governed by the *Municipal Tax Sales Act* and the *Municipal Tax Sales Rules* made under that Act. The successful purchaser will be required to pay the amount tendered plus accumulated taxes and the relevant land transfer tax.

For further information regarding this sale and a copy of the prescribed form of tender, contact:

GILLIAN CORNEY,
Manager Revenue & Collections,
Finance Dept (905) 871-1600 Ext 228,
The Corporation of the
Town of Fort Erie,
1 Municipal Centre Drive,
Fort Erie, Ontario L2A 2S6,

(3096) 46

MUNICIPAL TAX SALES ACT
R.S.O. 1990, c. M.60, s. 9 (2) (d) R.R.O. 1990, Reg. 824.

THE CORPORATION OF THE
TOWN OF IROQUOIS FALLS

TAKE NOTICE that tenders are invited for the purchase of the lands described below and will be received until 3:00 p.m. local time on Wednesday, December 15, 1999 at Town Hall, 253 Main Street, Iroquois Falls, Ontario P0K 1G0.

The tenders will then be opened in public on December 20, 1999 at 7:00 p.m. in Council Chambers.

Description of Land(s)	Minimum Tender Amount
98-1: Parcel 5791 NEC, South Part Lot 4, Concession 3, Township of McCart	\$4,681.89
98-2: Parcel 5392 NEC, South Part Lot 3, Concession 4, Township of McCart	\$4,625.84
98-3: Parcel 4226 NEC, North Part Lot 1, Concession 5, Township of McCart	\$1,913.27
98-4: Parcel 6960 NEC, North Part Lot 3, Concession 5, Township of McCart	\$2,936.48
98-6: Parcel 5770 NEC, North Part Lot 11, Concession 1, Township of Calvert.	\$4,531.21
98-9: Parcel 458 NEC, North Part Lot 11, Concession 5, Township of Rickard	\$3,461.23
98-12: Parcel 14429 SEC, South Part Lot 10, Concession 3, Township of Wilkie	\$3,984.65

Description of Land(s)	Minimum Tender Amount
98-13: Parcel 16507 SEC, North Part Lot 7, Concession 4, Township of Wilkie	\$2,160.09
98-15: Parcel 9663 SEC, South Part Lot 6, Concession 2, Township of Walker	\$4,324.47

Tenders must be submitted in the prescribed form and must be accompanied by a deposit in the form of a money order or of a bank draft or cheque certified by a bank, trust corporation or Province of Ontario Savings Office payable to the municipality or board and representing at least 20 per cent of the tender amount.

The Municipality makes no representation regarding the title to or any other matters relating to the land to be sold. Responsibility for ascertaining these matters rests with the potential purchasers.

This sale is governed by the *Municipal Tax Sales Act* and the *Municipal Tax Sales Rules* made under that Act. The successful purchaser will be required to pay the amount tendered plus accumulated taxes and the relevant land transfer tax.

For further information regarding this sale and a copy of the prescribed form of tender, contact:

MICHELLE LAROSE,
Accounting Assistant,
The Corporation of the
Town of Iroquois Falls,
P.O. Box 230, 253 Main Street,
Iroquois Falls, Ontario P0K 1G0,
Telephone (705) 232-5700.

(3098) 46

Sales of Land for Tax Arrears by Public Auction Ventes de terrains aux enchères publiques pour arriéré d'impôt

MUNICIPAL TAX SALES ACT

THE CORPORATION OF THE CITY OF WINDSOR

TAKE NOTICE that the land(s) described below will be offered for sale by public auction at 10:00 a.m. in the morning on the 8th day of December, 1999 at Council Chambers, Third Floor, Windsor City Hall, 350 City Hall Square West, Windsor, Ontario.

	Description of Land(s)	Minimum Bid \$
1.	1266-1276 MCDUGALL Concession 1, Part Lot 85, Size: 523' x 156.25' x 420.5' x 176.95'	\$546,821.05
2.	509 ERIE STREET WEST Plan 435, Part Lots 59 & 60, RP 12R-2899, Parts 3 & 11, Size: 13.6' x 13.44' x 60.3' x 60.3'	\$9,161.01
3.	515 ERIE STREET WEST Plan 435, Part Lots 59 & 60, RP 12R-2899, Parts 4 & 12, Size: 13.85' x 13.73' x 60.3' x 60.3'	\$9,151.31

	Description of Land(s)	Minimum Bid \$
4.	517 ERIE STREET WEST Plan 435, Part Lots 59 & 60, RP 12R-2899, Parts 5 & 13, Size: 13.62' x 13.72' x 60.3' x 60.3'	\$8,796.54
5.	521 ERIE STREET WEST Plan 435, Part Lots 59 & 60, RP 12R-2899, Parts 6 & 14, Size: 13.79' x 60.3'	\$8,229.64
6.	525 ERIE STREET WEST Plan 435, Part Lots 59 & 60, RP 12R-2899, Parts 7 & 15, Size: 13.85' x 60.3'	\$8,264.06
7.	529 ERIE STREET WEST Plan 435, Part Lots 59 & 60, RP 12R-2899, Parts 8 & 16, Size: 16.16' x 60'	\$8,828.27
8.	585 RIVERSIDE DRIVE EAST Plan 129, North Part Lot 1, Block 2, Size: 25' x 36.14' x 63.08' x 63.33'	\$12,375.88
9.	CANCELLED	
10.	3340 BABY STREET Plan 548, Lot 48, Size: 33' x 100'	\$11,844.75
11.	2409 MELDRUM STREET Plan 1109, Lots 172 & 173, Size: 80' x 101.7'	\$18,502.54
12.	9170 BLENCARN COURT Plan M59, Part Block 33, RP 12R2613 Part 194 Size: 3.71' x ARC 34.63' x 36' x 65' x 57.14'	\$14,282.77
13.	VACANT LAND PITTSBURG STREET Plan 904, Lots 306, 307, 308, Size: 90' x 103.33'	\$3,452.50
14.	VACANT LAND GEORGE AVENUE Plan 630 Lot 20, Size: 35' x 149'	\$8,457.78
15.	VACANT LAND LORETTA STREET Plan 904, Lots 527, 528, 529, 530, Size: 125' x 120'	\$3,561.35
16.	VACANT LAND OXFORD STREET Plan 560, Lots 371, 372, 373, 374, Size: 100' x 105'	\$3,561.46
17.	VACANT LAND SANDWICH STREET Concession 1, Part Lot 59, Size: 1.00 Acre	\$14,551.34

All amounts payable by the successful purchaser shall be payable in full at the time of sale by cash or money order or by a bank draft or cheque certified by a bank, trust corporation or Province of Ontario Savings Office. **A line of credit is not considered "cash" according to the Municipal Tax Sales Act.**

The municipality or board makes no representation regarding the title to or any other matters relating to the land to be sold. Responsibility for ascertaining these matters rests with the potential purchasers.

This sale is governed by the *Municipal Tax Sales Act*, being chapter M.60 of the Revised Statutes of Ontario, 1990 and the *Municipal Tax Sales Rules* made under that Act. The successful purchaser will be required to pay the amount bid plus accumulated taxes from the first day of advertising and the relevant land transfer tax and G.S.T. where applicable.

For further information regarding this sale, contact:

JOHN POULSON, Senior Manager,
Treasury Services,
The Corporation of the
City of Windsor,
Corporate Services Department,
Room 100, Main Floor,

(3097) 46

350 City Hall Square West,
Windsor, Ontario N9A 6S1,
(519) 255-6100 Ext 6271.

Additional Contacts:

ARUNAS JANUSKA, at 255-6100 Ext. 6362,
SANDY NOSELLA-KUSH at 255-6100 Ext. 6364.

Publications under the Regulations Act Publications en vertu de la Loi sur les règlements

1999—11—13

ONTARIO REGULATION 506/99 made under the HIGHWAY TRAFFIC ACT

Made: October 20, 1999
Filed: October 25, 1999

Amending Reg. 604 of R.R.O. 1990
(Parking)

Note: Since the end of 1998, Regulation 604 has been amended by Ontario Regulations 55/99, 360/99, 406/99, 433/99 and 434/99. Previous amendments are listed in the Table of Regulations in the Statutes of Ontario, 1998.

1. Schedule 13 of Appendix A to Regulation 604 of the Revised Regulations of Ontario, 1990 is amended by adding the following paragraph:

31. That part of the King's Highway known as No. 17 in the geographic township of Lendrum and the geographic township of Razabo in the Municipal Township of Michipicoten in the Territorial District of Algoma beginning at a point situate at its intersection with the northerly limit of the roadway known locally as Mission Road and extending northerly for a distance of 400 metres.

DAVID TURNBULL
Minister of Transportation

Dated on October 20, 1999.

46/99

ONTARIO REGULATION 507/99 made under the LOCAL ROADS BOARDS ACT

Made: October 20, 1999
Filed: October 25, 1999

Amending Reg. 735 of R.R.O. 1990
(Establishment of Local Roads Areas — Northwestern Region)

Note: Since the end of 1998, Regulation 735 has been amended by Ontario Regulations 116/99, 117/99, 365/99 and 366/99. For prior amendments, see the Table of Regulations in the Statutes of Ontario, 1998.

1. Schedule 106 to Regulation 735 of the Revised Regulations of Ontario, 1990 is revoked.

DAVID TURNBULL
Minister of Transportation

Dated on October 20, 1999.

46/99

ONTARIO REGULATION 508/99 made under the FISH AND WILDLIFE CONSERVATION ACT, 1997

Made: October 27, 1999
Filed: October 28, 1999

Amending O. Reg. 664/98
(Fish Licensing)

Note: Ontario Regulation 664/98 has previously been amended by Ontario Regulation 323/99.

1. Subsections 9 (1), (2), (3) and (4) of Ontario Regulation 664/98 are revoked.

2. (1) Paragraph 1 of Schedule A to the Regulation is revoked and the following substituted:

1. The Territorial District of Rainy River.

(2) Paragraph 2 of Schedule A to the Regulation is amended by striking out the fourth and fifth paragraphs.

46/99

ONTARIO REGULATION 509/99 made under the SURVEYORS ACT

Made: January 7, 1999
Approved: October 27, 1999
Filed: October 28, 1999

Amending Reg. 1026 of R.R.O. 1990
(General)

Note: Regulation 1026 has previously been amended. Those amendments are listed in the Table of Regulations in the Statutes of Ontario, 1998.

1. (1) Subsection 22 (1) of Regulation 1026 of the Revised Regulations of Ontario, 1990 is amended by striking out "or association of persons" in the first line.

(2) Subsection 22 (3) of the Regulation is amended by striking out "association of persons" in the third and fourth lines.

(3) Clause 22 (3) (c) of the Regulation is amended by striking out "association of persons" in the second line.

2. The Regulation is amended by adding the following heading and section immediately before the heading "Academic and Experience Requirements for Licence or Certificate of Registration":

BRANCHES OF PROFESSIONAL LAND SURVEYING

22.1 Geographic information management is prescribed as a branch of professional land surveying.

3. (1) Section 23 of the Regulation is amended by adding the following subsection:

(1.1) Subsection (1) does not apply to an application for a certificate of registration in the geographic information management branch of professional land surveying under section 23.1.

(2) Subsection 23 (1.1) of the Regulation, as made by subsection (1) of this Regulation, is revoked on December 28, 2001.

4. (1) The Regulation is amended by adding the following sections under the heading "Academic and Experience Requirements for Licence or Certificate of Registration":

23.1 (1) A person meets the academic and experience requirements to be issued a certificate of registration in the geographic information management branch of professional land surveying if he or she is engaged in the practice of that branch and,

- (a) is a graduate at the baccalaureate level of a Canadian program in the geographic information management branch or is a graduate of a program equivalent in content and level of difficulty and in either case has at least four years of professional experience related to that branch;
- (b) is a graduate at the baccalaureate level of a Canadian program in a branch other than the geographic information management branch or is a graduate of a program equivalent in content and level of difficulty and in either case has at least five years of professional experience related to the geographic information management branch;
- (c) is a graduate of a Canadian community college program in the geographic information management branch or is a graduate of a program equivalent in content and level of difficulty and in either case has at least six years of professional experience related to that branch;
- (d) is a graduate of a Canadian community college program in a branch other than the geographic information management branch or is a graduate of a program equivalent in content and level of difficulty and in either case has at least seven years of professional experience related to the geographic information management branch; or
- (e) has at least 10 years of professional experience related to the geographic information management branch.

(2) No person shall be issued a certificate of registration in the geographic information management branch on the basis of subsection (1) unless the application for the certificate of registration, together with all the items required by clauses 25 (1) (a), (b), (c), (d) and (e) and section 25.1, is submitted to the Registrar on or before December 27, 2001.

24.1 At least once each year, the Council shall conduct a course of instruction in the code of ethics, the standards of practice, the history of the Association and the government of the Association for prospective applicants for a certificate of registration in the geographic information management branch of professional land surveying under section 23.1.

(2) Sections 23.1 and 24.1 of the Regulation, as made by subsection (1) of this Regulation, are revoked on December 28, 2001.

5. (1) Section 25 of the Regulation is amended by adding the following subsection:

(1.1) Clause (1) (f) does not apply to an application for a certificate of registration in the geographic information management branch of professional land surveying under section 23.1.

(2) Subsection 25 (1.1) of the Regulation, as made by subsection (1) of this Regulation, is revoked on December 28, 2001.

6. (1) The Regulation is amended by adding the following sections:

25.1 In addition to the items required to be filed by clauses 25 (1) (a), (b), (c), (d) and (e), an applicant for a certificate of registration in the geographic information management branch of professional land surveying under section 23.1 shall file with the Registrar,

- (a) proof of compliance with the academic and experience requirements specified in clause 23.1 (1) (a), (b), (c), (d) or (e); and
- (b) proof of attendance at the course of instruction conducted under section 24.1.

25.2 (1) An applicant for a certificate of registration in the geographic information management branch under section 23.1 may be required by the Registrar, in order to verify the applicant's academic and experience qualifications,

- (a) to submit additional information with respect to his or her academic or professional experience; and
- (b) to attend an interview with the Registrar or a person designated by the Registrar.

(2) Upon the request of an applicant for a certificate of registration in the geographic information management branch under section 23.1, the Registrar shall give the applicant an opportunity to submit additional information with respect to his or her academic or professional experience and to attend an interview.

(2) Sections 25.1 and 25.2 of the Regulation, as made by subsection (1) of this Regulation, are revoked on December 28, 2001.

7. Subsections 28 (1) and (2) of the Regulation are revoked and the following substituted:

- (1) Every member may use,
 - (a) the title "Ontario Land Surveyor" or "arpenteur-géomètre de l'Ontario" or the initials "O.L.S." or "A.-G.O."; and
 - (b) the title "Ontario Land Information Professional" or "professionnel de l'information sur les terres de l'Ontario" or the initials "O.L.I.P." or "P.I.T.O.".

(2) Every partnership or corporation holding a valid certificate of authorization may use, as an occupational designation,

- (a) the title "Ontario Land Surveyor" or "arpenteur-géomètre de l'Ontario" or the initials "O.L.S." or "A.-G.O."; and
- (b) the title "Ontario Land Information Professional" or "professionnel de l'information sur les terres de l'Ontario" or the initials "O.L.I.P." or "P.I.T.O.".

8. Subsection 36 (1) of the Regulation is amended by striking out "association of persons" in the second line.

9. (1) Subsection 38 (1) of the Regulation is amended by,

(a) striking out "association of persons" in the first line; and

(b) striking out "section 35" in the second line and substituting "subsection 36 (1)".

(2) Subsection 38 (2) of the Regulation is amended by striking out "36 (2)" in the second line and substituting "37 (2)".

10. This Regulation comes into force on December 27, 1999.

COUNCIL OF THE ASSOCIATION OF ONTARIO LAND SURVEYORS:

J. H. O'DONNELL
President

R.E.L. SEAL
Lay Counsellor

Dated on January 7, 1999.

46/99

ONTARIO REGULATION 510/99

made under the
HIGHWAY TRAFFIC ACT

Made: October 28, 1999

Filed: October 28, 1999

COMMUNITY SAFETY ZONES

1. The part of a highway described in the Schedule to this Regulation is designated as a community safety zone for the hours, days and months specified in the Schedule.

Schedule

VILLAGE OF BROOKLIN

1. (1) That part of Highway 7/12 in the Village of Brooklin in the Town of Whitby in The Regional Municipality of Durham from Winchester Drive northerly to Carnwith Drive is designated as a community safety zone.

ONTARIO REGULATION 512/99

made under the
PRIVATE HOSPITALS ACT

Made: October 27, 1999

Filed: October 29, 1999

Amending Reg. 937 of R.R.O. 1990
(General)

Note: Regulation 937 has previously been amended. Those amendments are listed in the Table of Regulations in the Statutes of Ontario, 1998.

1. Subsection 21 (3) of Regulation 937 of the Revised Regulations of Ontario, 1990 is revoked.

2. Form 1 of the Regulation is revoked.

46/99

(2) The designation is effective 24 hours a day, seven days a week and every month of the year.

DAVID H. TSUBOUCHI
Solicitor General

Dated on October 28, 1999.

46/99

ONTARIO REGULATION 511/99

made under the
HOMES FOR SPECIAL CARE ACT

Made: October 27, 1999

Filed: October 29, 1999

Amending Reg. 636 of R.R.O. 1990
(General)

Note: Regulation 636 has previously been amended. Those amendments are listed in the Table of Regulations in the Statutes of Ontario, 1998.

1. Section 28 of Regulation 636 of the Revised Regulations of Ontario, 1990 is revoked.

2. Section 29 of the Regulation is revoked and the following substituted:

29. (1) The Minister may issue a licence to a residential home if the home complies with this Regulation and the Minister finds the home suitable for the reception and care of residents.

(2) A licence for a residential home expires on the 31st day of December in the year in which it is issued.

(3) The Minister may renew a licence for a residential home upon receipt of an application.

3. Sections 31 and 32 of the Regulation are revoked.

4. Forms 1, 2 and 3 of the Regulation are revoked.

46/99

RÈGLEMENT DE L'ONTARIO 512/99

pris en application de la
LOI SUR LES HÔPITAUX PRIVÉS

pris le 27 octobre 1999

déposé le 29 octobre 1999

modifiant le Règl. 937 des R.R.O. de 1990
(Dispositions générales)

Remarque : Le Règlement 937 a été modifié antérieurement. Ces modifications sont indiquées dans la Table des règlements figurant dans les Lois de l'Ontario de 1998.

1. Le paragraphe 21 (3) du Règlement 937 des Règlements refondus de l'Ontario de 1990 est abrogé.

2. La formule 1 du Règlement est abrogée.

CORRECTION

Ontario Regulation 490/99 under the *Health Insurance Act* published in the October 23, 1999 issue of *The Ontario Gazette*.

The note should have read as follows:

Note: Since the end of 1998, Regulation 552 has been amended by Ontario Regulations 58/99, 59/99, 60/99, 85/99, 108/99, 177/99, 178/99, 201/99, 232/99, 271/99, 334/99, 368/99, 482/99 and 483/99. Previous amendments are listed in the Table of Regulations in the Statutes of Ontario, 1998.

INDEX 46

GOVERNMENT NOTICES/AVIS DU GOUVERNEMENT

Proclamation	2381
Ontario Highway Transport Board.....	2382
Certificates of Dissolution/Certificats de dissolution	2383
Notice of Default in Complying with the Corporations Tax Act/Avis d'inobservation de la loi sur les corporations	2384
Cancellations for Cause (Business Corporations Act)/Annulation à juste titre (Loi sur les sociétés par actions)	2384
Cancellation of Certificates of Incorporation (Corporations Tax Act Defaulters)/Annulation de certificats de constitution en personne morale (Non-respect de la loi sur l'imposition des personnes morales).....	2384
Co-operative Corporations Act (Certificate of Incorporation Issued)/Loi sur les sociétés coopératives (Certificat de constitution délivrés).....	2385
Credit Unions and Caisses Populaires Act (Certificates of Dissolution Issued)/Loi sur les caisses populaires et les credit unions (Certificats de dissolution).....	2385
Credit Unions and Caisses Populaires Act (Certificates of Amalgamation)/Loi sur les caisses populaires et les credit unions (Certificat de fusion)	2385
Ontario Securities Commission/Commission des valeurs mobilières de l'Ontario	2385
Applications to Provincial Parliament — Private Bills/Demandes au Parlement provincial — Projets de loi d'intérêt privé.....	2390
Applications to Provincial Parliament/Demandes au Parlement provincial	2390

MISCELLANEOUS NOTICES/AVIS DIVERS	2391
---	------

SALES OF LANDS FOR TAX ARREARS BY PUBLIC TENDER/VENTES DE TERRAINS PAR APPEL

D'OFFRES POUR ARRIÉRE D'IMPÔT	2391
-------------------------------------	------

SALES OF LANDS FOR TAX ARREARS BY PUBLIC AUCTION/VENTES DE TERRAINS AUX ENCHÈRES

PUBLIQUES POUR ARRIÉRE D'IMPÔT	2393
--------------------------------------	------

PUBLICATIONS UNDER THE REGULATIONS ACT/

PUBLICATIONS EN VERTU DE LA LOI SUR LES RÈGLEMENTS

Fish and Wildlife Conservation Act, 1997	O. Reg. 508/99	2395
Highway Traffic Act	O. Reg. 506/99	2395
Highway Traffic Act	O. Reg. 510/99	2397
Homes for Special Care Act	O. Reg. 511/99	2397
Local Roads Boards Act	O. Reg. 507/99	2395
Private Hospitals Act	O. Reg. 512/99 Loi sur les hôpitaux privés Règl. de l'Ont. 512/99	2397
Surveyors Act	O. Reg. 509/99	2395

Discounted Publications

The following publications are now available at **greatly reduced prices. No refunds or exchanges.**

<u>Pub#</u>	<u>Title</u>	<u>Reg Price</u>	<u>Sale Price</u>
103909	Achieving Equality: Human Rights Reform	\$12.00	\$5.00
103456	Action: Communications Guide for Social Marketing in Health Promotion	\$16.00	\$5.00
102198	Competing in the New Global Economy Vol. 1	\$5.00	\$2.00
102200	Competing in the New Global Economy Vol. 2	\$5.00	\$2.00
102199	Competing in the New Global Economy Vol. 3	\$5.00	\$2.00
105542	Electronic Trading Systems OSC Forum Proceedings	\$10.00	\$3.00
104565	Empowering Spirit of the Native People: Native Literacy Movement in Ontario	\$5.00	\$2.00
106055	Guide for Design of Rapid Transit Stations	\$25.00	\$7.50
102638	Managing for Learning in Organizations	\$14.00	\$5.00
105185	On Becoming a Teacher	\$9.00	\$3.00
104309	Ontario Communications Handbook	\$7.50	\$1.50
106752	Ontario School Board Reduction Task Force: Final Report	\$8.00	\$2.00
105615	Ontario Transfer Guide: Agreement Among Ontario Colleges and Universities	\$7.00	\$2.50
102644	Options: Handbook of Retirement Information and Exercises	\$5.00	\$2.00
102214	People and Skills in the New Global Economy	\$5.00	\$2.00
102371	Prescriptions for Health: Appendices	\$10.00	\$5.00
106404	Report to the Attorney General of Ontario on Certain Matters Relating to Karla Homolka	\$20.00	\$5.00
106178	Report of the Commission on Systemic Racism in the Ontario Criminal Justice System	\$28.00	\$7.50
106180	Report of the Commission on Systemic Racism in the Ontario Criminal Justice System: Community Summary	\$4.30	\$2.00
104481	Review of Maternal and Newborn Hospital Services in Ontario	\$7.50	\$3.00

110825	Revised Regulations of Ontario 1990 (9 volume set)	\$495.00	\$50.00
104121	Revised Regulations of Ontario 1990 Supplement (3 volume set)	\$ 55.00	\$10.00
110824	Revised Statutes of Ontario 1990 (12 volume set)	\$695.00	\$75.00
106669	Report on the Impact of Half-Way House Closures and the Introduction of Electronic Monitoring	\$7.00	\$3.00
105528	Report on the Relationship Between Victims of Crime and the Justice System in Ontario	\$10.00	\$2.50
104131	Royal Commissions and Commissions of Inquiry 1792-1991: Checklist	\$15.00	\$2.50
106140	Setting the Benchmark: Reforming Ontario MPP Pensions and Compensation	\$5.00	\$1.50
101782	Working Times	\$7.00	\$2.00
103378	Young and Old Together: Resource Manual on Developing Intergenerational Programs	\$15.00	\$5.00

All sales are subject to G.S.T.

TORONTO

For personal shopping:
Publications Ontario
880 Bay Street
Toronto, Ontario M7A 1N8

Monday to Friday

8:30 A.M to 5:00 P.M
(416) 326-5300

TTY Toll-Free: 1-800-268-7095
Fax: (416) 326-5317

Internet: www.publications.gov.on.ca

For mail orders:

Publications Ontario
50 Grosvenor Street
Toronto, Ontario
M7A 1N8

OTTAWA

For personal shopping:
Access Ontario
161 Elgin St., Level 2
Ottawa, Ontario K2P 2K1

Monday to Friday

8:00 A.M to 5:00 P.M
Toll-Free: 1-800-668-9938

(613) 238-3630
Toll-Free: 1-800-268-8758
TTY: (613) 787-4043
Fax: (416) 566-2234

Internet: www.publications.gov.on.ca

For mail orders:

Access Ontario
161 Elgin St., Level 2
Ottawa, Ontario
K2P 2K1

Publications à prix réduit

Les publications suivantes sont maintenant offertes à des prix **substantiellement réduits**. **Pas de remboursements ni d'échanges.**

<u>Pub#</u>	<u>Titre</u>	<u>Prix ordinaire</u>	<u>Prix de solde</u>
103457	Action: Guide des communications pour la commercialisation sociale dans la promotion de la santé	16,00 \$	5,00 \$
104482	Étude sur les services hospitaliers à la mère et au nouveau-né en Ontario	7,50 \$	3,00 \$
102205	Formation et adaptation des travailleurs pour la nouvelle économie mondiale	5,00 \$	2,00 \$
106271	Groupe d'étude sur la réduction du nombre de conseils scolaires en Ontario: Rapport final	8,00 \$	2,00 \$
104309	Guide des communications de l'Ontario	7,50 \$	1,50 \$
102646	Options: Manuel d'information et d'exercices sur la retraite	5,00 \$	2,00 \$
106179	Rapport de la commission sur le racisme systémique dans le système de justice pénale en Ontario	28,00 \$	7,50 \$
106181	Rapport de la commission sur le racisme systémique dans le système de justice pénale en Ontario: Résumé à l'intention du public	4, 30 \$	2,00 \$
110825	Règlements refondus de l'ontario 1990 (volume 1-9)	495,00 \$	50,00 \$
104121	Règlements refondus de l'ontario 1990 Supplement (Volume 1-3)	55,00 \$	10,00 \$
110824	Lois refondus de l'ontario 1990	695,00 \$	75,00 \$

105528.	Rapport sur les rapports entre les victimes de crime et le système judiciaire en Ontario	10,00 \$	2,50 \$
106669	Rapport sur l'impact de la fermeture des maisons de transition et de l'introduction de la surveillance électronique	7,00 \$	3,00 \$
105615	Reconnaissance de crédits: Répertoire des ententes entre les collèges et les universités de l'Ontario	7,00 \$	2, 50 \$

La T.P.S est perçue sur tous les achats

TORONTO

Achat en personne:
Publications ontario
880 rue Bay,
Toronto, Ontario M7A 1N8

du lundi au vendredi

8h30 à 17h00
(416) 326-5300
N°ATME sans frais: 1 (800) 268-7095
Télécopieur: (416) 326-5317

Internet: www.publications.gov.on.ca

Commandes par correspondance:

Publications Ontario
50 rue Grosvenor
Toronto, Ontario
M7A 1N8

OTTAWA:

Achat en personne
Accès Ontario
161, rue Elgin, deuxième étage
Ottawa, Ontario K2P 2K1

du lundi au vendredi

8h00 à 17h00
N° sans frais: 1 (800) 668-9938
(613) 238-3630
N° sans frais: 1 (800) 268-8758
N°ATME: (613) 787-4043
Télécopieur: (613) 566-2234

Internet: www.publications.gov.on.ca

Commandes par correspondance:

Accès Ontario
161 rue Elgin deuxième étage
Ottawa, Ontario
K2P 2K1



Information

THE ONTARIO GAZETTE is published each Saturday and **advertisements must be received no later than Thursday 4 p.m., 9 days before publication of the issue in which they should appear.**

Advertisements including the names of any signing officers must be typed or written legibly.

1. Advertising rates are for a first insertion per columnar space
 - i. up to 25mm is \$22.50
 - ii. from 25mm to 100mm per columnar space is \$5.60 for each 6mm
 - iii. from 100mm to 476mm per columnar space is \$5.50 for each 6mm
2. in each calendar year, after 476mm has been reached the rate is \$54.10 for each additional 119mm or part thereof.
3. for each multiple insertion ordered at the same time as the first insertion, one-half the rate payable under paragraph 1 or 2, as the case may be

Subscription rate is \$126.50 + 7% G.S.T. for 52 weekly issues. For the remainder of 1999, new subscription and renewal fees will be pro-rated to the end of the calendar year 2000. ***For the correct rate, please contact Tessie Pereira at (416) 326-5311 during normal business hours.*** The single copy price of \$2.90 + 7% G.S.T. is unaffected. Payments required in advance and are subject to increases without notice.

Subscriptions may be paid by VISA or MasterCard. Cheques or money orders should be made payable to THE MINISTER OF FINANCE and all correspondence, including address changes, should be mailed to:

THE ONTARIO GAZETTE
50 Grosvenor Street, Toronto, Ontario M7A 1N8
Telephone 326-5310
Toll-Free 1-800-668-9938

Information

LA GAZETTE DE L'ONTARIO paraît chaque samedi, **et les annonces à y insérer doivent parvenir à ses bureaux le jeudi à 16 h au plus tard, soit au moins neuf jours avant la parution du numéro dans lequel elles figureront.**

Les annonces, ainsi que le nom des signataires autorisés, doivent être dactylographiées ou écrites lisiblement.

1. Tarifs publicitaires pour la première insertion, par espace-colonne
 - i. allant jusqu'à 25 mm : 22,50 \$
 - ii. allant de 25 mm à 100 mm, par espace-colonne : 5,60 \$ pour chaque tranche de 6 mm
 - iii. allant de 100 mm à 476 mm, par espace-colonne : 5,50 \$ pour chaque tranche de 6 mm
2. Dans chaque année civile, lorsque l'on a atteint 476 mm, le tarif est de 54,10 \$ pour chaque tranche ou partie de tranche supplémentaire de 119 mm.
3. Pour chaque insertion multiple commandée en même temps que l'insertion initiale, le tarif se calcule à raison de 50 % du tarif payable indiqué au paragraphe 1 ou 2, selon le cas.

Le tarif d'abonnement est de 126,50 \$ + 7% de T.P.S. pour 52 numéros hebdomadaires. Pour le reste de l'année civile 1999, les frais d'abonnement et de renouvellement seront calculés au pro rata jusqu'à la fin de l'année 2000. ***Pour le tarif approprié, veuillez communiquer avec Tessie Pereira au (416) 326-5311 pendant les heures d'ouverture normales de bureau.*** Le tarif unitaire de 2,90 \$ + 7% de T.P.S. demeure inchangé. Tout paiement est requis à l'avance et peut être augmenté sans préavis.

Les paiements peuvent être effectués au moyen de la carte VISA ou MasterCard. Les chèques ou mandats doivent être faits à l'ordre du MINISTRE DES FINANCES et toute correspondance, notamment les changements d'adresse, doit être adressée à :

LA GAZETTE DE L'ONTARIO
50, rue Grosvenor, Toronto, (Ontario) M7A 1N8
Téléphone 326-5310



The Ontario Gazette La Gazette de l'Ontario

Vol. 132-47
Saturday, 20th November, 1999

Toronto

ISSN 0030-2937
Le samedi 20 novembre 1999

Motor Vehicle Transport Act/Truck Transportation Act Loi sur les transports routiers/Loi sur le camionnage

The following are applications for operating licences under the *Truck Transportation Act*, R.S.O. 1990, Chapter T.22, and/or the *Motor Vehicle Transport Act*, 1987, Chapter 35. The applicants have met the fitness requirements pursuant to Section 6 of the *Truck Transportation Act* and/or Section 8(2) of the *Motor Vehicle Transport Act*, 1987 and the provincial transport board and/or the Registrar of Motor Vehicles proposes to issue the licences if no written objection is served on the applicant and filed with the Registrar of Motor Vehicles, within thirty days of this publication.

The following applicants have applied for Authority to offer a transportation service for the carriage of Goods:

On trouvera ci-après la liste des demandes de permis d'exploitation présentées en vertu de la *Loi sur le camionnage*, L.R.O. 1990, chapitre T.22, et/ou la *Loi de 1987 sur les transports routiers*, L.C. 1987, chapitre 35. On a jugé que les personnes ayant présenté ces demandes se conformaient aux critères d'aptitude prévus au paragraphe 8(2) de la *Loi de 1987 sur les transports routiers* et l'office des transports de l'Ontario et/ou le registraire des véhicules automobiles dans les trente jours suivant la publication des présentes.

Les personnes suivantes ont demandé l'autorisation d'offrir des services de transport de marchandises à destination.

ABATE TRANSPORT SERVICES LTD.
AURORA, ON

A-1 COURIER LTD.
NORTH YORK, ON

AG CARRIERS INC.
TAVARES, FL

ARMN TRUCKING LTD.
MISSISSAUGA, ON

AUCHTERLONIE, STEVEN, G.
HAMILTON, ON

AUDET, MICHAEL, JOHN
CALSTOCK, ON

G & L ARPIN SERVICES LTD.
THUNDER BAY, ON

S.H. AULUKH TRANSPORT INC.
BRAMPTON, ON

AYOUB, FREDDIE
HAMILTON, ON

B & K ENTERPRISES INC.
HAMILTON, ON

BAKER HI-WAY EXPRESS INC.
DOVER, OH

BALDEO, KELVIN
ETOBICOKE, ON

BARON TRANSPORT LTD.
THORNHILL, ON

BELLOTTI, FRANCIS
MARIENVILLE, PA

BOGDANE TRUCKING LTD.
REGINA, SK

BRETON, CHARLES
ST-MATHIAS-SUR-RICHELIEU, QC

CAMPBELL BETON/TRANSPORT INC.
HENRYVILLE, QC

CAMPBELL, FRANK, R.
BARRIE, ON

**CELTIC LOGISTIC GROUP
CORPORATION**
MISSISSAUGA, ON

CENTAURE AUTOMOBILE INC
MONTREAL, QC

**CHAMBERLAND, ROGER, J/
MCARTHUR, BRUCE, WAYNE**
CONISTON, ON

GESTION CHARRON & THIBODEAU INC
GRANBY, QC

**CHEDLINK TRANSPORT & CARTAGE
INC**
RICHMOND HILL, ON

CHEECHUCK, LARRY, SAMUAL
CAMBRIDGE, ON

CHISHOLM TRAILER SALES INC.
LONDON, ON

**CLEMENT TARDIF ENTERPRISES (1997)
INC**
HEARST, ON

Published by Management Board Secretariat
Publié par Secrétariat du Conseil de gestion

© Queen's Printer for Ontario, 1999
© Imprimeur de la Reine pour l'Ontario, 1999



2405

MAIL POSTE

Canada Post Corporation / Société canadienne des postes
Postage paid Port payé
Lettermail Poste-lettre

00157252

COAST TO COAST TRANSPORT LTD.
VANCOUVER, BC

A. COLLIN TRUCKING INC.
ST BASILE, NB

**COMMONWEALTH COURIER
INCORPORATED**
LEXINGTON, KY

CON-WAY CANADIAN EXPRESS INC.
ANN ARBOR, MI

CROSS BORDER TRUCKING INC.
PORT HURON, MI

CYBAK, LORNA, J.
WINDSOR, ON

DANFIELD CONSTRUCTION LTD.
LIVELY, ON

DEL-EX TRANSPORT INC.
MISSISSAUGA, ON

DMXPRESS TRANSPORT LTD.
REXDALE, ON

DUNNE, JAMES, P.
TORONTO, ON

EAST COAST MOTOR FREIGHT INC.
MARTINEZ, GA

LES ENTREPRISES ENERGIQUES INC.
ST-PHILIPPE LAPRAIRIE, QC

ENCORE SALES LTD
CONCORD, ON

FONTE, PASQUALE, T.
ETOBICOKE, ON

FURSE, HAROLD, D.
DESERONTO, ON

GALLANT, G, ALLAN
WELLINGTON, PEI

GEAUVEAU, FRANCIS
REDBRIDGE, ON

GERARD, BERNARD
MONTREAL, QC

GILBERT, KENNETH, E.
WINDHAM CENTRE, ON

TRANSPORT G.J.B. INC.
ANJOU, QC

GODFREY TRANSPORT INC.
INDIANAPOLIS, IN

HANNA, DAVID, P.
MISSISSAUGA, ON

HAY CREEK EXPRESS INC.
PITTSVILLE, WI

HELLSTERN, MARK, J.
TORONTO, ON

HRYZIUK, PETER, W.
OAKVILLE, ON

INGARRA, GIOVANNI
MAPLE, ON

LES ENTREPRISES JESSEN INC
MONTREAL, QC

JURY, WAYNE, J.
WATERFORD, ON

KAY-HEL-BRI ENTERPRISES INC
OSHAWA, ON

KHALISTAN TRANSPORT CO. LTD.
ETOBICOKE, ON

KONTAKT AUTO SALES LTD
HAMILTON, ON

KRT EXPRESS INC.
LONDON, ON

KWARTENG ADDO, DE-GRAFT
BRAMPTON, ON

LADEROUTE, FRED
WEBBWOOD, ON

ROBERT LALONE & SONS INC.
ALMA, MI

LESSARD, JEAN
BLAINVILLE, QC

LIBERTY LINEHAUL WEST INC.
MORENO VALLEY, CA

L & J VOZ TRUCKING LTD.
LAKE LENORE, SK

LOFASO, SALVATORE
AMHERSTVIEW, ON

LUCARO TRANSPORT INC
GATINEAU, QC

MANN, RONALD, LAWRENCE
EDMONTON, AB

P.S. MARSTON ASSOCIATES INC.
NORTH HAMPTON, NH

AVIATION MASK - R. INC.
GRANBY, QC

TRANSPORT J. MASSE INC.
ST-ANTONIN, QC

MCKEE, JOHN, W.
SCHOMBERG (Y), ON

MIAMI AUTO SALES LTD
HAMILTON, ON

**TRANSPORT RAYMOND MILETTE
INC.**
ST-CONSTANT, QC

NAPPER, GORDON, J.
MAITLAND, ON

NETWORK EXPRESS COURIER INC
MARKHAM, ON

NON-STOP EXPRESS INC.
RICHMOND HILL, ON

ODANAH TRUCK LINE INC
MINNEDOSA, MB

WM PATCHETT TRUCKING INC
ACTON (H), ON

PENFOLD, CLIFFORD, J.
MISSISSAUGA, ON

PLC TRANSPORT INC.
SHERBROOKE, QC

POINT SOUTH TRANSPORT INC.
CALGARY, AB

ANDRE J. POIRIER ENTREPRISES INC.
LANCASTER, ON

POLAR ICE TRANSPORT LTD
MILTON, ON

POULIN, RICHARD
ST-LIN, QC

**PREMIER NATIONAL TRANSPORT
LTD.**
MISSISSAUGA, ON

PIRIE, BRIAN, S.
PEMBROKE, ON

QLF TRANSPORTATION INC.
DODGEVILLE, WI

RAPID PERFORMANCE INC.
COLUMBUS, OH

RODY, CHRISTOPHER, R.
KAPUSKASING, ON

RTL TRANSPORTATION SYSTEMS INC.
GRAND RAPIDS, MI

SEARAIL CARGO SURVEYS LTD
CONCORD, ON

**SELENA MAINTENANCE & TRUCKING
SERVICES LTD.**
CALGARY, AB

SLEGGERS, RONALD, J.
SIMCOE, ON

SMOLINSKI BROTHERS L.L.C.
LACHINE, MI

WARREN W. SMYTH TRUCKING LTD
NEPEAN, ON

SOUSA, RODRIGO, MANUEL
LONDON, ON

ALTON STEVENS TRUCKING INC
BRAMPTON, ON

STEWART TRANSPORT LIMITED
COCHRANE, AB

STRATH, JOHN, N.
VICTORIA HARBOUR, ON

TCB EXPRESS INC
NORTH YORK, ON

THOMAS, TERRY, E.
LOCKPORT, MB

**LES SOUDURES J.M. TREMBLAY (1987)
INC.**
ST-ANICET, QC

TURBO EXPRESS INC.
CANTON, MI

VISSCHER, BERT HAY, ON	937841 ONTARIO INC BRAMPTON, ON	1380302 ONTARIO INC. TORONTO, ON
VNV LOGISTICS INC. ETOBICOKE, ON	1011052 ONTARIO INC SUDBURY, ON	1380417 ONTARIO LIMITED KITCHENER, ON
WALKER, MOFFAT, L. SCARBOROUGH, ON	1191031 ONTARIO INC PICKLE LAKE, ON	3474453 CANADA INC. VILLE-MARIE, QC
WERDAN TRANS EXPRESS INC. SCARBOROUGH, ON	1262382 ONTARIO LIMITED MISSISSAUGA, ON	3563138 CANADA INC. MONTREAL NORTH, QC
WEAVER, DAVID, L. ST THOMAS, ON	1275993 ONTARIO LTD ETOBICOKE, ON	3607984 CANADA INC. BURLINGTON, ON
WHM OIL CO. INC. AFTON, NY	1316292 ONTARIO INC DOWLING, ON	2553-7879 QUEBEC INC SACRE-COEUR, QC
WILES ENTERPRISES CO. INC. YPSILANTI, MI	1333627 ONTARIO INC. PARIS, ON	9012-1229 QUEBEC INC VAL-DOR, QC
KENT WOOD TRUCKING LIMITED KEENE, ON	1339998 ONTARIO LTD TORONTO, ON	9052-7300 QUEBEC INC DOLLARD-DES-ORMEAUX, QC
YAKUBU, ADAM BRAMPTON, ON	1353607 ONTARIO INC MISSISSAUGA, ON	9055-9352 QUEBEC INC. DEUX MONTAGNES, QC
Y E S TRUCKS LEASING SERVICES LTD THORNHILL, ON	1359170 ONTARIO LIMITED OAKVILLE, ON	9060-2863 QUEBEC INC ST-HUBERT, QC
143827 CANADA INC LEVIS-LAUZON, QC	1370288 ONTARIO INC SCARBOROUGH, ON	9062-1335 QUEBEC INC. MONTREAL, QC
170739 CANADA INC. CARIGAN, QC	1370849 ONTARIO LTD. PUSLINCH, ON	9073-7735 QUEBEC INC. LAC DOUCET-MONT CARMEL, QC
467966 ONTARIO LTD MILLBROOK, ON	1373633 ONTARIO LTD. BRAMPTON, ON	9075-5158 QUEBEC INC. LAVAL, QC
513839 ONTARIO LIMITED MITCHELL, ON	1375395 ONTARIO INC TORONTO, ON	9076-8482 QUEBEC INC. DOLLARD DES ORMEAUX, QC
720014 ONTARIO INC BRAMPTON, ON	1375932 ONTARIO LTD MISSISSAUGA, ON	9078-3317 QUEBEC INC. MONTREAL, QC
785330 ONTARIO INC. MISSISSAUGA, ON	1377049 ONTARIO INC. OAKVILLE, ON	9080-5847 QUEBEC INC RIVIERE-DU-LOUP, QC
841752 ALBERTA LTD. CALGARY, AB	1380274 ONTARIO LTD STONE CREEK, ON	J. Greig Beatty Manager Chef de Service

ONTARIO HIGHWAY TRANSPORT BOARD

NOTICE

Periodically, temporary applications are filed with the Board. Details of these applications can be made available at anytime to any interested parties by calling (416) 326-6732.

The following are applications for extra-provincial and public vehicle operating licenses filed under the *Motor Vehicle Transport Act, 1987*, and the *Public Vehicles Act*. All information pertaining to the applicant *i.e.* business plan, supporting evidence, etc. is on file at the Board and is available upon request.

Any interested person who has an economic interest in the outcome of these applications may serve and file an objection within 29 days of this publication. The objector shall:

1. complete a Notice of Objection Form,
2. serve the applicant with the objection,

3. file a copy of the objection and provide proof of service of the objection on the applicant with the Board,
4. pay the appropriate fee.

Serving and filing an objection may be effected by hand delivery, mail, courier or facsimile. Serving means the date received by a party and filing means the date received by the Board.

LES LIBELLÉS DES DEMANDES PUBLIÉES CI-DESSOUS SONT AUSSI DISPONIBLES EN FRANÇAIS SUR DEMANDE.

715403 Ontario Inc. **44091-A**
2 Gravel Ave., P.O. Box 68, Fauquier, ON P0L 1G0

Applies for the approval of transfer of public vehicle (school bus) operating licence No. PVS-4453 now in the name of Diane and Rheel Beaudet, 14 Laferriere, Fauquier, ON P0L 1G0.

Kunkel Bus Lines Ltd. **28419-N**
Box 20010, Lot 10 Conc. 3SDR Bentink Twp.,
Hanover, ON N4N 3T1

Applies for an extra-provincial operating licence as follows:

For the transportation of passengers on a chartered trip from:

1. the Counties of Bruce and Grey, excluding that part of both Counties north of a line drawn east and west (immediately north of Hepworth), through the Municipality of the Town of South Bruce Peninsula, (formerly known as the Township of Amabel) and the Township of Keppel;
2. all that part of the Town of Minto, (formerly known as the Township of Minto and the Town of Harriston), County of Wellington lying north of Highway 87 and Highway 89;
3. all that part of the Township of Howick, County of Huron lying north of Highway 87.

to the Ontario/Quebec, Ontario/Manitoba and the Ontario/U.S.A. border crossings for furtherance as authorized by the relevant jurisdiction and for the return of the same passengers on the same chartered trip to point of origin.

PROVIDED THAT:

- a) there be no pick-up or discharge of passengers except at point of origin;
- b) the current terms of extra-provincial operating licence No. X-1212 now in the name of Kunkel Bus Lines Ltd. be cancelled.

Applies for a public vehicle operating licence as follows:

For the transportation of passengers on a chartered trip from:

1. the Counties of Bruce and Grey, excluding that part of both Counties north of a line drawn east and west (immediately north of Hepworth), through the Municipality of the Town of South Bruce Peninsula, (formerly known as the Township of Amabel) and the Township of Keppel;
2. all that part of the Town of Minto, (formerly known as the Township of Minto and the Town of Harriston), County of Wellington lying north of Highway 87 and Highway 89;
3. all that part of the Township of Howick, County of Huron lying north of Highway 87.

PROVIDED THAT the current terms of public vehicle operating licences Nos. PV-3051, PV-5012, PV-2051, PV-2335-T, PV-2335 and PV-3019 now in the name of Kunkel Bus Lines Limited and public vehicle operating licences Nos. PV-2064 and PV-2141 now in the name of Clarence Moore Inc. be cancelled.

Felix D'Mello
Board Secretary/Secrétaire de la Commission

Government Notices Respecting Corporations Avis du gouvernement relatifs aux compagnies

Certificates of Dissolution Certificats de dissolution

NOTICE IS HEREBY GIVEN that a certificate of dissolution under the *Business Corporations Act*, has been endorsed: The effective date precedes the corporation listings.

AVIS EST DONNÉ PAR LA PRÉSENTE que, conformément à la *Loi sur les compagnies*, un certificat de dissolution a été inscrit pour les compagnies suivantes : la date d'entrée en vigueur précède la liste des compagnies visées.

Name of Corporation:	Ontario Corporation Number
Dénomination sociale	Numéro de la
de la compagnie :	compagnie en Ontario

1999-9-13

BOHRTEK CORPORATION 896530
KIRKS' ENTERPRISES INC. 908441

1999-9-14

GOLDEN CITY PROPERTIES INVESTMENT LTD. 889238
1310904 ONTARIO INC. 1310904

1999-9-15

CLEVER PLAN DEVELOPMENT COMPANY OF
CANADA LTD. 1056836
GILLES HINCE CRANE RENTAL LIMITED 269553
INDECS PUBLISHING INC. 593681
NORTH BAY REFRIGERATION SERVICE LIMITED 434459

1999-9-16

ACTIVE MACHINING & FABRICATING LTD 360610
819251 ONTARIO INC. 819251

1999-9-17

COLIN J. COOK CONSULTANTS LTD. 1038203

1999-10-21

SNUGGLE DOWN MARKETING LTD. 1017135
1108531 ONTARIO INCORPORATED 1108531

1999-10-25

MONDAINE WATCH CO. (CANADA) LIMITED 140313
SAITES PAPER PRODUCTS LTD. 435705
SOFT DESIGN SYSTEMS INC. 917008
1262186 ONTARIO INC. 1262186

Name of Corporation:	Ontario Corporation Number
Dénomination sociale	Numéro de la
de la compagnie :	compagnie en Ontario

1999-10-27

CELESTRI TRAVEL INC. 1137775

1999-10-28

CONSUR CONSTRUCTION GRADING &
EXCAVATING LTD. 871889
H & M MAINTENANCE (OAKVILLE) LIMITED 730119
SOLOVITCH FURNITURE LIMITED 290041
965812 ONTARIO LIMITED 965812

1999-10-29

CHARLES ROBINS AND ASSOCIATES LIMITED 243056
DELTA CONSULTING SERVICES INC. 971746
EWING MANAGEMENT SERVICES LTD. 330129
JADA CONSULTING INC. 1292445
RIG RITE ERECTORS INC. 1085837
ROSACEOUS ENTERPRISES LTD. 141751
SAVIC CANADA INC. 1246703
YOUSOF RUG COMPANY LIMITED 1078446
1139910 ONTARIO LIMITED 1139910

1999-11-1

ADVANCED DIGITAL DOCUMENT SOLUTIONS INC. 1275420
AMPRO TRADING CORPORATION 1062920
BARBOIL INVESTMENT COMPANY INC. 903337
BRICOLOPES INC. 1253020
BYRON FINANCIAL INC. 1342840
D.C. BUILDER'S SUPPLIES INC. 795163
GIFMET ENTERPRISES D.J.P.G. LIMITED 521857
HANSFORD INSURANCE BROKER INC. 1065575
HARRY CHIEN & CO. LTD. 543243
HUDSON HOME SERVICES INC. 1143337
KATTIER STYLE CO. LTD. 1314901
L.J.Y. (CANADA) LTD. 1340129
POLARIS FIREPLACE DISTRIBUTORS INC. 1242415
RUBIN-ELLIOT HOLDINGS LIMITED 103318
SAN KAWA WOODWORKING INC. 1252846
SIMPAT INC. 1044466
UNISPORTS LTD. 302988
VALLEY TRAIL INVESTMENTS LTD. 350900

Name of Corporation:	Ontario Corporation Number
Dénomination sociale	Numéro de la
de la compagnie :	compagnie en Ontario

WINSLOW FARMS LIMITED	555485
350040 ONTARIO LIMITED	350040
746855 ONTARIO LIMITED	746855
856206 ONTARIO LTD.	856206
927446 ONTARIO INC.	927446
1362475 ONTARIO LIMITED	1362475
1362479 ONTARIO LIMITED	1362479

1999-11-2

AZURE INVESTMENTS LIMITED.	103464
CAREER SEARCHERS INC.	495721
FRED COOK REAL ESTATE LIMITED	92809
KINTEC PRODUCTS INC.	1165744
NATURAL TIME CONTRACTOR LIMITED	869162
PICTON CROWN TRAVEL LTD.	396853
PVBH LEASEHOLDS LIMITED	440881
TELEGRAM CORPORATION LIMITED	792351
886943 ONTARIO INC.	886943

1999-11-3

FAIRWAY OF CANADA INC.	1093663
NIARTEC INC.	754868
1019993 ONTARIO LTD.	1019993
1020607 ONTARIO INC.	1020607
503005 ONTARIO LIMITED	503005

1999-11-4

ATRIUM MEDIA, INC.	1285882
EASTGIANT ENTERPRISE LTD.	1271831
GRANDVIEW DRYWALL SYSTEMS LTD.	856762
MAISON DE MIMI JOON INC.	1097161
TANGO/04 COMPUTING GROUP INC.	1268348
1255885 ONTARIO LIMITED	1255885
1310734 ONTARIO INC.	1310734
839228 ONTARIO INC.	839228
953653 ONTARIO INC.	953653
966376 ONTARIO LIMITED	966376

1999-11-5

ADLE ELECTRICAL SERVICES LTD.	1371391
ANCIMER CONSTRUCTION LIMITED.	283259
DANEREX CAPITAL LIMITED	1355223
GAMES MARKETING GROUP LTD.	1018728
NUANCE GLOBAL TRADERS MANAGEMENT SERVICES LIMITED	864686
TRI-FAB MECHANICAL & ASSOCIATES LTD.	713506
874778 ONTARIO LIMITED	874778
1159914 ONTARIO LIMITED.	1159914
1274436 ONTARIO LIMITED	1274436

CAROL D. KIRSH,
Director, Companies Branch
Directrice, Direction des compagnies

47/99

mentionnées ci-dessous ne se conforment pas aux exigences de dépôt requises par la *Loi sur les renseignements exigés des compagnies et des associations* dans un délai de 90 jours suivant la réception du présent avis, des ordonnances de dissolution seront délivrées contre lesdites compagnies. La date d'entrée en vigueur précède la liste des compagnies visées.

Name of Corporation:	Ontario Corporation Number
Dénomination sociale	Numéro de la
de la compagnie :	compagnie en Ontario

1999-11-8

THE PORT OF CALL INCORPORATED.	1194247
1325747 ONTARIO INC.	1325747

47/99

CAROL D. KIRSH,
Director, Companies Branch
Directrice, Direction des compagnies

Cancellation for Filing Default (Corporations Act) Annulation pour omission de se conformer à une obligation de dépôt (Loi sur les personnes morales)

NOTICE IS HEREBY GIVEN that orders under section 317 (9) of the *Corporations Act* have been made cancelling the Letters Patent of the following corporations and declaring them to be dissolved: The date of the order of dissolution precedes the name of the corporation.

PAR LA PRÉSENTE, nous vous informons que les décrets émis en vertu de l'article 317 (9) de la *Loi sur les personnes morales* ont été émis pour annuler les lettres patentes des personnes morales suivantes et les déclarer dissoutes. La date du décret de la dissolution précède le nom de la personne morale.

Name of Corporation:	Ontario Corporation Number
Dénomination sociale	Numéro de la
de la compagnie :	compagnie en Ontario

1999-11-8

HAMILTON HORNETS RUGBY FOOTBALL CLUB	524914
--	--------

47/99

CAROL D. KIRSH,
Director, Companies Branch
Directrice, Direction des compagnies

Notice of Default in Complying with the Corporations Information Act Notice de non-observation de la loi sur les renseignements exigés des compagnies et des associations

NOTICE IS HEREBY GIVEN under subsection 241 (3) of the *Business Corporations Act* that unless the corporations listed hereunder comply with the filing requirements under the *Corporations Information Act* within 90 days of this notice orders dissolving the corporation(s) will be issued. The effective date precedes the corporation listings.

AVIS EST DONNÉ PAR LES PRÉSENTE que, conformément au paragraphe 241 (3) de la *Loi sur les sociétés par actions*, si les compagnies

Erratum Notice Avis d'Erreur

Vide Ontario Gazette, Vol. 132-36 dated September 4, 1999.

The following corporation was dissolved in error under subsection 241 (4) of the *Business Corporations Act* (or subsection 317 (9) of the *Corporations Act*) and has been returned to active status.

cf. Gazette de l'Ontario, Vol. 132-36 datée du septembre 4, 1999.

La corporation suivante a été dissoute par erreur en vertu de l'article 241 (4) de la *Loi sur les sociétés par actions* (ou 317 (9) de la *Loi sur les personnes morales*) et a été reconstituée.

Name of Corporation: Ontario Corporation Number
Raison Sociale de la personne morale : Numéro matricule de la personne morale en Ontario

BELLO HORIZONTE NON-PROFIT HOMES CORP. 1067656

47/99 CAROL D. KIRSH,
Director, Companies Branch
Directrice, Direction des compagnies

Notice of Default in Complying with the Corporations Tax Act Avis d'inobservation de la loi sur les corporations

The Director has been notified by the Minister of Revenue that the following corporations are in default in complying with the *Corporations Tax Act*.

NOTICE IS HEREBY GIVEN under subsection 241 (1) of the *Business Corporations Act*, that unless the corporations listed hereunder comply with the requirements of the *Corporations Tax Act* within 90 days of this notice, orders will be made dissolving the defaulting corporations. All enquiries concerning this notice are to be directed to Corporations Tax Branch, Ministry of Revenue, 33 King Street West, Oshawa, Ontario, L1H 8H6.

Le ministre du Revenu a informé l'administrateur unique que les compagnies suivantes n'avaient pas respecté la *Loi sur l'imposition des personnes morales*.

AVIS EST DONNÉ PAR LA PRÉSENTE que, conformément au paragraphe 241 (1) de la *Loi sur les compagnies*, si les compagnies citées ci-dessous ne se conforment pas aux prescriptions énoncées par la Loi sur l'imposition des personnes morales dans un délai de 90 jours suivant la réception du présent avis, lesdites compagnies se verront dissoutes par décision. Pour tout renseignement relatif au présent avis, veuillez vous adresser à la Direction de l'imposition des compagnies, ministère du Revenu, 33, rue King ouest, Oshawa (Ontario) L1H 8H6.

Name of Corporation: Ontario Corporation Number
Dénomination sociale : Numéro de la compagnie en Ontario

MCKENZIE RECREATIONAL VEHICLES (1989) LTD. 820425
PERLY TORONTO INC. 674849

47/99 CAROL D. KIRSH,
Director, Companies Branch
Directrice, Direction des compagnies

Cancellation of Certificates of Incorporation (Business Corporations Act) Annulation de certificat de constitution en personne morale (Loi sur les sociétés par actions)

NOTICE IS HEREBY GIVEN that by orders under subsection 241 (4) of the *Business Corporations Act*, the certificates of incorporation set out hereunder have been cancelled and corporation(s) have been dissolved. The effective date of cancellation precedes the corporation listing.

AVIS EST DONNÉ PAR LA PRÉSENTE que, conformément au paragraphe 241 (4) de la *Loi sur les sociétés par actions*, les certificats présentés ci-dessous ont été annulés et les compagnies ont été dissoutes. La dénomination sociale des compagnies concernées est précédée de la date de prise d'effet de l'annulation.

Name of Corporation: Ontario Corporation Number
Dénomination sociale : Numéro de la compagnie en Ontario

1999-11-9
CIGAS MASONRY LTD. 711784
COMMUNITY COUPONS INC. 1296286
1159 BANK STREET LTD. 1301990
1224704 ONTARIO INC. 1224704
1287277 ONTARIO INC. 1287277
1294133 ONTARIO LIMITED. 1294133
1299341 ONTARIO LIMITED. 1299341
1301032 ONTARIO LTD. 1301032
1308588 ONTARIO CORP. 1308588
1312227 ONTARIO LIMITED. 1312227

47/99 CAROL D. KIRSH,
Director, Companies Branch
Directrice, Direction des compagnies

Change of Name Act Loi sur le changement de nom

NOTICE IS HEREBY GIVEN that the following changes of name were granted during the week ending October 1, 1999. The listing below shows the previous name followed by the new name.

AVIS EST PAR LA PRÉSENTE donné que les changements de noms suivants ont été accordés au cours de la semaine se terminant le 1 octobre 1999. La liste ci-dessous indique les anciens noms suivis des nouveaux noms.

Abdalla Ismail, Ladan — Ali, Ladan Ismail
Adona, Luisa R. — Charles, Luisa R.
Afkhami Zakerzadeh, Gholamali — Afkhami, Amir
Afkhami Zakerzadeh, Sam — Afkhami, Sam
Aiyadurai, Ledchumykala — Sritharan, Luxmila Luxy
Alhawas, Mohammed Sam — Hawas, Sam Mohammed
Andric, Andela — Andric, Andjela
Annoh, Leticia — Ehigiator, Leticia
Antonypillai, Jenita Antanet Ratnakumari — Manoharan, Jenita
Ardestani, Fereydoun Hatam — Hatam, Fereydoun
Arora, Angela Kumari Varma — Varma, Angela Kumari
Arora, Pratibha Rani — Sareen, Pratibha Rani
Arruda, Patricia Kathryn — Scobie, Patricia Kathryn
Arunakiranthan, Mathivathani — Balaranjan, Mathivathani
Atkins, Cheryl Ann — Atkins-Price, Cheryl Ann
Aubertin, Chantelle-Marie Ruth — Huckerby, Chantelle Marie Ruth
Ayo, Shiela Rebulado — Garvida, Shiela Rebulado
Balota, Solmas — Balota, Eliza Solmas
Becker, Randi Jeanette — Gasner, Randi Jeanette
Bell, Lori Rita May — Carroll, Lori Rita May
Bell, Michael Gordon Bruce — Carroll, Michael Gordon Bruce
Beltran, Wilma — Lim, Wilma
Beriault, Angela Charmaine — Smeall, Angela Charmaine
Bhandal, Rupinder Kaur — Dhaliwal, Rupinder Kaur
Bholat, Aiysha — Bhaliyat, Aiysha Usman
Bissonnette, Renee Marie Marcelle Louise — James, Micheline Louise
Bloxam, Carrie-Lynn — Barron, Carrie-Lynn
Bobiwash, Helen Bernice — Bobiwash-Toulouse, Helen Bernice
Borjali, Fezzeh — Farzam, Roya
Bouhoutsos, Andre Shaun — Smit, Andre Shaun
Bourguignon, Frances Ann — Scardino, Frances Ann
Bowman, Evelyn — Workman, Evelyn

- Boyle, Susan Marie — Alexander, Susan Marie
 Burnham, Nancy Alice — Maracle, Nancy Alice
 Buwaneswaran, Haymapriyan — Buwan, Hayman Haymapriyan
 Buwaneswaran
 Campbell, Sandra Lynn Margaret — Paterson, Sandra Lynn Margaret
 Carter-Fleetwood, Patricia Effie — Carter, Patricia Effie
 Caza, Archille — Caza, Archie Joseph
 Chamaillard, Tiffany Nadine — Hunter, Tiffany Nadine
 Chapeskie, Michael Wayne — Faber, Michael
 Chapman, Wayne Hilton — Brown, Wayne Hilton
 Chappell, Elva Imelda — Weyrich, Elva Imelda
 Chen, Yalin — Warriner, Yalin
 Chen, Yue-Chuan — Chen, William Yue-Chuan
 Chisholm, Ashton David Joseph — Liberato, Ashton Joseph
 Chisholm
 Chiu, Man Ying — Barratt, Catherine Man Ying
 Chiu, Mang Tak Manda — Chiu, Ken
 Chu, King Chun — Chu, Bonnie
 Chui, Tsz Chung — Chui, Frankie Tsz-Chung
 Chui, Yuek Sze — Chui, Jessie Yuek-Sze
 Cockburn, Leslie Anne — Quinn, Lesli Anne
 Cong, Yue — Ing, Bless Patricia
 Conroy, Jerry Wayne — Ireland, Jerry Wayne
 Corbiere, Deborah Agnes — Debassige, Deborah Agnes
 Cousin, Jennifer Leigh — Snyder, Jennifer Leigh
 Crawford, Deanna Arlene — Ricketts, Deanna Arlene
 Cronin, Taura Celia — Palmer, Taura Celia
 Cunningham, Brendalyn — Morgan, Brendalyn
 Cunningham, Cailey Morgan — Cunningham, Ceilidh Morgan
 Cunningham, Rosalee Caroline — Cunningham, Karen Rosalee
 Caroline
 Curkan, Kim Marie — Coppola, Kim Marie
 Currie, Chandra Danielle — Dube, Chandra Danielle
 Dale, William Joseph Patrick — Bernier, Joey Patrick
 Davidovich, Inna — Gershov, Inna
 De Castro, Carrol Marcia — Meyers, Carrol Marcia
 De Feo, Rosa — Milonas, Rosa
 Death, Ronald Wilbert — Deeth, Ronald Wilbert
 Debarth, Judith Allen — O'Grady, Judith Badb
 Declark, Aaron Justin — Moore, Aaron
 Deeley, Carol Louise — Khalsa, Siri Rishi Kaur
 Deller, Goethe — Khemet, Bomani Ajamu
 Demers, Joel Andrew — Shecter, Joel Andrew
 Demers, Sophie Pascale — Fournier, Sophie Pascale
 Dhar, Mayukh Krishna — Smythe, Edward
 Diaz, Nayrita Bumanlag — Diaz-Sutcliffe, Nayrita Bumanlag
 Diga, Marissa Cadiente — Bretton, Marissa Cadiente
 Ding, Zhi Yi — Ding, Vanna
 Djurdjevic, Gordana — Sergios, Gordana-Gertruda
 Dmochowska, Olga Anna — Danes, Anna Olga
 Dobbie, Paula Ann — Evans, Paula Ann
 Donaldson, Janet Maria — Moreira, Janet Maria
 Dong, Ling — Dong, Wendy
 Drummond, Helga — Tribbeck, Helga
 Duo, Ju — Ma, Jacqueline
 Dupuis, Joseph Harmidas Alcide — Dufour, Alcide Harmidas Joseph
 Durocher, Alfred Napoleon — Derouchier, Paul Alfred
 Ellis, David Miles — Gundermann, David Miles
 Elmi, Zeinab Ahmed — Ahmed, Zeinab Adam
 Emile, Jeanne Aimee — Joseph, Jeanne Aimee
 Ercolini, Christopher Harry James — Neal, Christopher Harry James
 Etreli, Giovanna — Etreli, Joanna
 Eybergen, Henrietta Catharina — Eybergen, Rita Catharina
 Feehan, Michael Robert — Jordan, Michael Robert
 Ferdman, Klavdia — Rudnitsky, Klavdia
 Fullah, Hawa Kadiyatu — Conteh, Hawa Kadiyatu
 Fulop, Gordon Christopher — Pouget, Gordon Christopher
 Furlotte, Rhonda — Furlotte, Rhonda Jean
 Gadd, Brandy Lynn Nickole — Stoner, Brandy Lynn Nickole
 Gaete, Jessica Alexis — Gaete, Alexis Nikita
 Gamble, Ryan Gerald — Blanchard, Gerald Ryan
 Garcia, Carmen Elena — Mejia, Carmen Elena
 Gemmell, Jennifer Vera Ludmilla Carter — Carter, Jennifer Vera
 German, Mark David — Canfield, Mark
 Gerrard, Skyler Marie — Capon, Skyler Marie
 Giang, Xuyen Van — Giang, Andrew Schwen
 Glazier, Jacqueline Anne — Tschekalin, Jacqueline Anne
 Goff, Kyla Alison — Copp, Kyla Alison
 Goldbrum, Maria — Crosshill, Maria
 Golden, Shannon Mary Margret — Guerard, Shannon Mary Margret
 Goodwin, Heather Anne — Gibson, Heather Anne
 Gordon, Gladys Violet — Gordon, Christine Gladys Violet
 Graham, Lori Lynn — Macdonald, Lori Lynn
 Graham, Marcia Eloise Elizabeth — Williams, Marcia Eloise
 Elizabeth
 Gray, Candice Desiree — Zantingh, Candice Desiree
 Greeley, Robin Michelle — Balsdon, Robin Michelle
 Grigoryan, Ani — Bekmezian, Ani
 Hamel, Lee Gerald — Mulligan, Lee Gerald
 Hanna, Ishak Michael Youssef — Hanna, Isaac Michael Youssef
 Hansen, William Andrew — Vanraes, William Andrew
 Herbert, Natalie Marie — Herbert, Aisha Marie
 Hicks, Kelly Elizabeth — Tournay, Kelly Elizabeth
 Hicks, Sharon Mae — Menzies, Sharon Mae
 Hoang, Vi Soi — Wong, Wing-Lun King
 Hok, Ding — Hok, Diana
 Humphrey, David Frances — Merlihan, David Francis
 Huntley, Janice Patricia — Hayes, Janice Patricia
 Hussain, Ghyth M. Jawad — Al Baldawi, Ghyth Mohamad Jawad
 Hussein, Eyad Fathi — Kawash, Eyad
 Iacozza, Crescenza Marie — Iacozza, Christina Rose
 Ibraimova, Milko — Menashew, Milko
 Inglis, Azalea Elise — Dick, Azalea Elise
 Inglis, Elisha Dillon — Dick, Christopher Dillon
 Jan, Jimmy Fong — Jan, James
 Jandric, Michelle — Laurie, Michelle Ann
 Jardine, Rhonda Andrea — Agrippa, Rhonda Andrea
 Jean Louis, Samuel Rishar Beaulieu — Beaulieu, Samuel Rishar
 Jeffrey, Jamie Todd — Timmers, Jamie Todd
 Jones, Barbara Elizabeth — Verwoert, Barbara Elizabeth
 Joseph, Devon Franklyn — Jeffers, Devon Omari
 Kandasamy, Indrani — Yogalingam, Indrani
 Kaplan, Andrew Kevin — Kaplan-Myrth, Andrew Kevin
 Kapoustian, Natalia — Drozd, Natalia
 Karlovic, Dragica — Raic, Dragica
 Katomeris, Helen — Makropoulos, Eleni
 Keating, Darlene Gail — Stapleton, Darlene Gail
 Keleta, Sisay — Keleta, Sabian
 Kelly, Byron Anthony — Kelly, Ian Anthony
 Kelman, Tracey Lee — Geissler, Tracey Lee
 Kent, Candace Lynn — Whitehouse, Candace Lynn
 Kent, Cara — Whitehouse, Cara Danielle
 Khan, Farah Amir — Salaria, Farah Nazeer
 Khoshraftar Azad, Roghieh — Azad, Roya
 Kim, Mi Yong — Kim, Josephine Mi-Yong
 Kim, Steve — Carew, Steven
 King, Delorse Delrio — Hicks, Delores Delrio
 Kirakos, Edward — Yaghledjian, Edward Kirakos
 Knight, Scott Norman Edward — Ryerson, Scottie Patrick Norman
 Edward
 Kostecki, Peter — Kotesky, Peter
 Kroemer, Myroslaw-Franz — Kramer, Frank Myroslaw
 Krueger Hansler, Catharine Le-Ann — Miller, Catharine Le-Ann
 Kukanesan, Gayathree — Murugavel, Gayathree
 Kutalowska, Malgorzata — Kutalowska, Carolina Maigorzata
 L'etoile, Justice Catherine — Evanitski, Justice Catherine
 L'etoile, Mandy Catherine Marie — Evanitski, Mandy
 Catherine Marie
 Lace, Marsha Ann — Ferris, Marsha Ann
 Ladd, Eleanor Maria — Couture, Eleanor Maria
 Langham, Christopher Martin — Ronson, Chris
 Lauzon, Allan — O'Neil, Jack Allan
 Le, Kieu Ngoc Huynh — Le, Sandra
 Leclerc Grenon, Marie Alice Pierrette Anny — Grenon, Marie
 Alice Pierrette Anny
 Lewin, Carrie Diana — Lewin Jones, Carrie Diana
 Lina, Eleanore — Jongo, Eleanore
 Link, Esther — Link, Esther Joy
 Lippai-Tari, Daniel — Silvermount, Danny Ernest
 Lira Reyes, Alexander — Reyes, Alexander Reid
 Lo, Yuen Yee — Lo, Amy Yuen Yee
 Louis, Hulda — Clarke, Hulda
 Ma, Duo — Ma, Denise
 Ma, Jianjun — Ma, Lambert

- MacKay, Brian Joseph — Dubois, Brian Joseph
 Maharaj, Ryan Anil — Maharaj, Ryan Alexander
 Mainville, Tammy Susan — Yutronkie, Tammy Susan
 Majithia, Sona J. — Gajjar, Sona J.
 Mak, Chi Shuen — Mak, Frances Caitlyn Skyler
 Mangar, Natasha Andrea — Harricharan, Natasha Andrea
 Marchuk, Almon — Marchuk, Elmer Ivan
 Massey, Sandra Mary — Massey, Sondra Mary
 Matchett, Alvin Scott — Anderson, Scott Joseph
 Matharu, Honey Singh — Matharu, Gurpreet Singh
 Matuk, Ikram — Mahdi, Ikram
 Mazza, Maryann — Peacock, Maryann
 McEwen, Amanda Elizabeth — Cordeiro, Amanda Elizabeth
 McKnight, Michelle — Cuthbert, Michelle
 McCauley, Ruth Maureen — Da Costa, Ruth Maureen
 McCormac, Sherry Lee — Cavanagh, Sherry Lee
 McFaul, Julie Christine — Kerr, Julie Christine
 McKay, Laura Lynn — Giles, Laura Lynn
 Mees, Monika Ilona — Silvermount, Monika Ilona
 Mehta, Nina — Jain, Nina
 Miller, Kali Patricia — Miller, Kallie Patrishia
 Mimms, Elaine Michele — Hoke, Elaine Michele
 Mina-Hatam, Erfun — Hatam, Erfun Mina
 Mina-Hatam, Kion — Hatam, Kion Mina
 Minaudo, Baldo Antonio — Minaudo, Antonio Baldassarre
 Mohamed, Ihsan — Adani, Ihsan
 Mohamed, Iman — Adani, Iman
 Mohamed, Inaam — Adani, Inaam
 Mohamed, Mohamoud Dahir — Adani, Mahmoud Dahir
 Molla Omar, Delchad — Molla, Delchad
 Molla Omar, Jean — Molla, Jean
 Molla Omar, Raman — Molla, Raman
 Monk, David Arthur — Raponi-Monk, David Arthur
 Morris, Heather Gail — Bowers, Heather Gail
 Murillo, Ginger Katherine — Frizzell, Ginger Katherine
 Muthukumarasamy, Thilaharani — Singaravel, Thilaharani
 Naipal, Jasodra — Brijmangal, Jasodra
 Nasser, Ferzana F. — Ladha, Ferzana Mohamed
 Nguyen, Thi Thanh Hoa — Harvey, Thi Thanh Hoa
 Niu, Jie — Niu, Jessie
 Niu, Wei — Niu, David
 Noudeh Farahani, Hamid Reza — Farahan, Hamid
 Nour Hosseini, Seyed Hamid — Shayan, Hamid
 Ogbudu, Jamie Wonah — Rain, Jamie Warner
 Ogrodnik, Teresa Cecylia — Swidergal, Teresa Cecylia
 Olejnyik, Imre — Orosz, James
 Pacheco, Maria De Lourdes Rodriques — Lean, Maria De Lourdes Rodriques
 Pantuso, Marie Cecile Louise — Gibson, Marie Cecile Louise
 Papadimitrakakis, Christina — Vieira, Christina
 Pappas, Dimitra — Papagiorgas, Dimitra
 Papps, Jocelyn Angela Monique — Lee, Jocelyn Angela Monique
 Pauls, Rimon — George, Raymond John
 Pawlyniw, Michael — Paulino, Michael
 Pham, Ngoc Thi Bich — Carrington, Becky Ann
 Phillips, Shawna Marie — Byczyk, Shawna Marie
 Plenkovskaya, Edita — Koniarz, Edita
 Pothiers, Olivia Emily — Cambridge, Olivia Emily
 Powell, Cleopatra Merry-Janette — Browne, Cleopatra Merry Janette
 Prazmo, Grzegorz — Prazmo, Greg
 Prazmo, Karol — Prazmo, Karl
 Prescod, Golene Ingrid — Morris, Golene Ingrid
 Prieur, Victor Wayne — Taylor, Victor Wayne
 Prupas, Tanya Lydia Maria — Proops, Elysheva-Naava Nitva-Tanya
 Pryzmant, Thaddaeus Theophiel — Pryzmant, Ted Philip
 Ramsamuj, Rosanne — Singh, Rosanne
 Ramsamuj, Ruthan — Singh, Ruthan
 Randall, Bonnie Elizabeth — Kernaghan, Bonnie Elizabeth
 Raponi, Josephine — Raponi-Monk, Josephine
 Recabarren, Roxana Grisel — Recabarren-Morales, Roxana Grisel
 Renghen, Vanessa Pillay — Vedachellam, Vanessa Pillay
 Rice, Darren Francis — McGarrity, Darren Francis
 Robinson, Anne Marie — Morris, Anne Marie
 Rooprai, Charanjit Singh — Rooprai, Mohinderpal Singh
 Rosales, Erika Guadalupe — Mejia, Erika Guadalupe
 Rouben, Lian Huan — Sher, Jennifer
 Roy, Lisa Marie — Fitzgerald-Roy, Lisa Marie
 Saari, Tanya Kristiina — Starratt, Tanya Kristiina
 Samra, Sharenjeet — Bath, Sharenjeet
 Sandrin-Litt, Anica Sara — Pommeray, Anica Sara
 Sarginson, Janet Anne — Pilgrim, Janet Anne
 Scaini, Christina Marie — Boyd, Christina Marie
 Seguin, Marie Claudette Michelle — Louis-Seize, Marie Claudette Michelle
 Sellers, Gabrianna Elizabeth — Sellers, Sherry Lynn
 Seltzer, Bryan Matthew — Cooney, Bryan Matthew
 Selvarajah, Sarojah Stella — Uthayachandras, Sarojah Stella
 Shadi Khan, Simon James — Shadi Khan, Salman Jameel
 She, Yang Liu — Yen, Hope Hailey
 Sibgatouline, Radislav — Siba, Radislav
 Singh, Amarjit — Padda, Amarjit Singh
 Singh, Chamjit — Bamba, Chamjit
 Singh, Gurpardeep — Gill, Gurpardeep Singh
 Singh, Gurpreet Kaur — Bansal, Gurpreet Kaur
 Singh, Harjinder — Nagra, Harjinder Singh
 Singh, Manjinder — Dhandal, Manjinder
 Singh, Sumanjit Kaur — Dhaliwal, Sumanjit Kaur
 Skorpid, Stacey Ann — Smith, Stacey Ann
 Smith, Gary Anthony — McMaster, Chance Raine
 Solomon, Nili Myrth — Kaplan-Myrth, Nili
 Sotalbo, Karl William — Valdez, Karl William Sotalbo
 Sotalbo, Wilbur James — Valdez, Wilbur James Sotalbo
 Spriel, Maria — Barendregt, Maria Suzanne
 St Jean, Mary Michelle — Juan, Mary Michelle
 St Amand, Erna Minna — Rombouts, Erna Minna
 Stanford, Kelly Lynne — Kelly, Kelly Lynne
 Stapleton, Eric Daniel — Quinn, Eric Daniel
 Staszczak, Jadwiga — Carr, Jadwiga
 Stinson, Jacinda Krista — Prentice, Jacinda Krista
 Stolarczyk, Krystyna-Maria — Jacques, Krystyna Maria
 Summers, Krystal Gabriele Skye — Summers, Cattarina Cristella Gabriel
 Szczepanczyk, Monika Maria — Zaniewski, Monika Maria
 Szopa, Adam — Zopatos, Robert Adam
 Szymanski, Natalie Jennifer Marie — Kulik, Natalie Jennifer Marie
 Tahiri, Fatima — Tahiri Artin, Fatima
 Tatari, Mina — Tatari, Nina
 Tate, Duane Jacob — Wisniewski, Duane Jacob
 Tchervak, Natalia — Wowk, Natalia
 Thiravium, Wilson — Nadar, Wilson Thiravium
 Thomas, Maria Frances — Kurmey, Maria Frances
 Thorne, Valerie Elizabeth — Johnston, Valerie Elizabeth
 Tippet, Jennifer Margaret Louise — Kerr, Jennifer Margaret Louise
 To, Ai Anh — To, Anne
 To, Anh Kim — Ly, Anh Kim
 To, Vinh Xuan — Tsang, Vinh Xuan
 Tran, Phuong Uyen — Tran, Juliana Uyen Phuong
 Trinh, Ngoc Thoai — Wong, Sylvia Ngoc
 Trinh, Thai Trieu — Wong, Timothy Thai
 Trinh, Theresa Wong — Wong, Theresa
 Trinh, Thomas Wong — Wong, Thomas
 Trinh, Yen San — Wong, Nancy Yen San
 U, Hao Cheong — Yu, Alex Hou Cheong
 Uy, Liza Tee — Kemp, Liza Tee
 Vaillancourt, Raymond — Vaillancourt, Leeanna Jacqueline
 Van Den Elsen, Rita Maria — Beckett, Rita Maria
 Vanderlinde, Kelsie Michelle — Vanderlinde-Boucher, Kelsie Michelle
 Vargas, Lajos — Silvermount, Lalee Varga
 Vicente, Sara Raquel Mota — Costa, Sara Raquel Mota
 Voranau, Aliaksei Anatolievitch — Voronov, Alexey
 Wallace, Alyshia Chantel — Brown, Alyshia Chantel
 Walsh, Susanne Nicole — Jacques, Susanne Nicole
 Wang, Qi — Wang, Kate Qi
 Wang, Xiqu — Wang, Daniel X.
 Warris, Erika — Valiantson, Derikk Levi
 Weidendorf, Aurelia Martha — Skinn, Aurelia Martha Mary
 Wilson, Jenna Lea — Wilson, Jenna Lea Del Rosario
 Wilson, Kelley Elizabeth — Defreitas, Kelley Elizabeth
 Wisniewska, Izabela Katarzyna — Wozniak, Izabela Katarzyna
 Witherow, Flavius Cosmin — Witherow, James Caulan Joseph
 Wollner, Katherine Sky — Immanuel, Sky
 Wollner, Shalom Lee Immanuel — Immanuel, Shalom Lee
 Wong, Wai Hung — Wong, James

Wu, Zhao Ming — Wu, Tom
 Wyman, Florence Mary — Laing, Florence Mary
 Ye, Shi Chong — Ye, Tommy Shichong
 Ye, Wei Huai — Ye, Whitefield Weihuai
 Yeck, Brittany Jade Aron — Hambleton, Brittany Jade Aron
 Yik, Chi Hang — Yik, Nelson Chi-Hang
 Young, Theolinda Hyacinth — Young-Francis, Theolinda Hyacinth

(6538) 47

INDIRA SINGH,
 Deputy Registrar General

NOTICE IS HEREBY GIVEN that the following changes of name were granted during the week ending October 8, 1999. The listing below shows the previous name followed by the new name.

AVIS EST PAR LA PRÉSENTE donné que les changements de noms suivants ont été accordés au cours de la semaine se terminant le 8 octobre 1999. La liste ci-dessous indique été les anciens noms suivis les nouveaux noms.

Abdollah, Shirin — Bonni, Shirin
 Abdulhad, Bassam — Najar, Bassam J.
 Agusti, Alfonso Francisco Raul — Rizzo, John-Luc
 Alvarez, Daneye Socorro — Quigley-Alvarez, Daneye Socorro
 Arunthavanathan, Shanthini — Suseenthiran, Shanthini
 Arzoumanian, Anahid — Pinchis, Anahid
 Aucoin, Christina — Enright, Christina
 Aulakh, Lakhbir Kaur — Aulakh, Lakyntiew Patsha Syiemlieh
 Bano, Rukhsana — Mahmood, Rukhsana
 Bayne, Tyler Alexander — Bayne-King, Tyler Alexander
 Beddows, Steven Richard — Mitchell, Steven Richard
 Boston, Jennifer Lynne — Boston Didine, Jennifer Lynne
 Bourne, Lisa Michelle — Park, Lisa Michelle
 Brearley, Patricia Michele — Brearley, Patricia Jeane
 Brkovich, Blagoje — Brkovich, Bob
 Brockington, Maddison April — Saulnier, Maddison April
 Brough, Brandon Ali Khan — O'Brien, Brandon Christopher
 Brunk, Tracy Ann — Griffin, Tracy Ann
 Burke, Lori Tammy Donna — Hume, Lori Tammy Donna
 Bushey, Eva Gail — Lariviere, Eva Gail
 Cameron, Susan — Noble, Susan
 Carver, Adam Aldren Jezni — Jezni, Adam Aldren
 Chang, Karla Stephanie — Lockwood, Karla Stephanie
 Chang, Tao — Lewis, Sarah Tao
 Chegahno, Janna Erin Dahgwak — Solomon, Janna Erin Dahgwak
 Cheung, To Ching — Cheung, Thomson To-Ching
 Cheung, Tsun Ming — Cheung, Timeaus Tsun Ming
 Cheung, Yvonne — Bayer-Cheung, Yvonne
 Chong, Yet Kwang — Chong, Chung Yuet
 Chowdhury, Kawsar Ahmed — Chowdhury, Johnny Kawsar Ahmed
 Codling, Fredericka Elizabeth — Codling-Ellis, Fredericka Elizabeth
 Cohen, Patricia Charmaine — Cohen, Oseye Patricia Charmaine
 Cooke, Jeannette Wilma — Yee, Jeanette Wilma
 Cormier, Marie Simonne — Giroux, Marie Simonne
 Currie, Jody Karla Cassandra — Blair, Jody April
 Cuthbert, Myrnia Ellen — Cuthbert, Myrna Ellen
 D'aleissio, Jeannine Lynn — Demers, Jeannine Lynn
 Da Silva, Rosa Emilia — Barillas Da Silva, Rosa Emilia
 Daly, Caroline Frances — O'Connor, Caroline Frances
 Davis, Karen Louise — Davis-Hyder, Karen Louise
 Dhillon, Kulwant Singh — Brar, Suchiar Singh
 Di Pasquale, Jessica Lynne — Kukoly, Jessica Lynne
 Di Pasquale, Robyn Elizabeth — Kukoly, Robyn Elizabeth
 Dine, Deqa Osman — Mohamed, Deqa Dine
 Dingwall, Meribeth — Hart, Meribeth
 Dong, Lan — Hackett, Kimberley Lan Catherine
 Dorota, Dargacz — Ziabek, Dargacz
 Doubt, Emily Louise — Beedell, Emily Louise
 Eddy, Meredith Leigh — Karpa, Meredith Leigh
 Eleftheriou, Jonah — Stevenson, Jonah
 Eng, Denny Kio Yen — Lee, Denny Kio
 Fanjoy, Heather Lee — McCarthy, Briagh Loeghaire Niamh
 Farnum, Kizzy Michelle — Farnum, Ketziah Michelle
 Fenn, Jessica Anne — Schuurman, Jessica Anne
 Fernandez, Jomel — Bonzon, Jomel
 Fortin, Vicki Lynn — Hilton, Vicki Lynn
 Fraser, Judith Nicole — Stewart, Judith Nicole

French, Jean Louise — Whatman, Lois Jean
 Garmider, Petr — Garmider, Peter
 Gendron, Cheryl Anne — Miller, Cheryl Anne
 Gibson, Sheila Naomi — Barkwell, Sheila Naomi
 Gillen, Michael Edward — Taylor, Michael Edward
 Goetzlich, Simone — Parris, Simone
 Gogos, Sophia — Papadopoulos, Sophia
 Gordon, Katrina Nicole — Anderson, Katrina Nicole
 Gordon, Richard Adam — Monckton, Adam Jack Ronald
 Gul, Wajeeha — Gul Siddiq, Wajeeha
 Guyea, Cynthia Leigh — Storie, Cynthia Leigh
 Guyea, Jason Timothy — Storie, Jason Timothy
 Hang, My Nam — Hang, Vanessa May-Nam
 Harbridge, Judith Ellen Ilean — Mannings, Judith Ellen Ilean
 Hart-Copeland, Lori — MacDonald, Lori
 Helferty, Lisa Joanne — Malcolm, Lisa Joanne
 Hemstra, Krystyna Marja — Buchanan, Krystyna Marja
 Hilts, Sean Christopher Wesley — Baldacchin, Sean Christopher Wesley
 Hopkins, Amanda Grace — Bult, Amanda Grace
 Hughes, Gail Edwina — Willcock, Gail Edwina
 Hume, Heather Elaine — Wilson, Heather Elaine
 Huot, Marie Annette Christine — Lee, Marie Annette Christine
 Hussain, Alexander Nasrullah — Malek, Alexander Hussain
 Iankov, Ianko Iordanov — Yakubson, Yakub
 Ibanez, Mark Anthony — Hanan, Mark Anthony
 Iddison, Allison Marie — Iddison Gibson, Allison Marie
 Inglis, Lynne Carol — Inglis, Carol Lynne
 Jabeen, Fozia — Chaudhry, Fozia
 Jemaneh, Asnakech — Tilahun, Tigist
 Jiawan, Drusilla Myrtlann — Baksh, Drusilla Myrtlann
 Job, Charles — Job, Carlos Alexander
 Joslin, Laura Lee — Blacklock, Laura Lee
 Kaczmarek, Anna Janina — Arszennik, Anna Janina
 Kalani, Farogh — Kalani, Forough
 Kaur, Rajinder — Sandhu, Rajinder
 Kawala, Anna — Plominski, Anna
 Keddo, Georges — Keddo, George
 Kielniak, Joseph — Killnack, Joseph
 Kshoznicer, Sheldon Arez — Nicer, Sheldon
 Kumar, Desh — Nar, Desh
 Kuntz, Geoffrey Alan — Koontz, Geoffrey Alan
 Kwapong, Esther — Kwapong, Esther Kissi
 Kwayisi, Kingsley Kwapong — Kwapong, Kingsley Kwayisi
 Kwok, Hang Chun — Kwok, Derek Hang Chun
 Kwok, Wing Goon — Kwok, Jason Wing-Goon
 Langhout, Cornelia Wilhelmine Dirkje — Langhout, Minke Cornelia Wilhelmine Dirkje
 Lee, Eugene — Lee, Eugene
 Lee, Tsai — Lee, Sara Ann
 Lehmann, Dominic Kevin — Baker, Dominic Kevin
 Leonard, Andrew Mathiew — Lamarche, Andrew Mathiew
 Lesli, Elena Mikhailovna — Leslie, Elena
 Lewkowicz, Sucher Shlomo — Lewkis, Sheldon Zucher Shlomah
 Lim, Lee Kheng — Lim, Grace Lee Sing
 Lipscombe, Heather Ann — Chalmers, Heather Ann
 Lozis, Darlene Marie Fabienne — Lozis Saint-Vil, Darlene Marie Fabienne
 Lynch, Sheena — Hussey, Sheena Arlene Genevieve
 Lyttle, Brittney Elizabeth — Moore, Brittney Elizabeth
 MacNeil, Lori Dianne — Harris, Lori Dianne
 Mallory, Amanda Caroline — Reece, Amanda Caroline
 Mammarella, Mirella Giacondina — Fornieri, Mirella Giacondina
 Matkowski, Crystal Lyne — Mertson, Crystal-Lyne
 Matkowski, Jason Joseph — Mertson, Jason
 McCormick, Sherri Laureen — Szabados, Sherri Laureen
 McLellan, Pamela Leona — Parsons, Pamela Leona
 McLaren, Glen Low — McLaren-Villeneuve, Glen Low
 Medve, Cassandra Anne — Medve-Racine, Cassandra Anne
 Melancon, Megan Andrea — Landry, Megan Andrea
 Milette, Marie Fernande Anne — Breithaupt, Marie Fernande Anne
 Mints, Adik — Mints, Eddie
 Miraftab Zadeh, Seyed Azim — Miraftab, Rod
 Mitov, Jivko Gueorguiev — Mitoff, James George
 Mitova, Guergana Jivkova — Mitoff, Georgia Jessica
 Mlodzinski, Gabriela — Lysowski, Gabriela
 Moldaver, Krista Schulte — Martin, Krista Schulte

Moroz, Christine Marie — Sivazlian, Christine Marie
 Morris, Bethel Melissa — Morris, Melissa Beth
 Morton, Kathy Anita — Phillips, Kathy Anita
 Moses Uwaemenyi, Elizabeth Ugochi — Anyaele, Elizabeth Ugochi
 Murphy, Stephanie Patricia Marie — Laframboise, Stephanie Patricia Marie
 Naddeo, Fraser — Naddeo, Daniel Fraser Adamo
 Naoum, Toufic — Naoum, Anthony T.
 Naylor, Christine Elizabeth — Warrell, Christine Elizabeth
 Nesbitt, Candace Evelyn Trudelle — Dean, Candace Evelyn Trudelle
 Ngassa, Yolande — Ngaha, Yolande
 Ogbudu, John Christopher — Rain, Jonathan Christopher
 Otis, John Daniel Earle — Plestid, John Daniel Earle
 Panhuis, Jan — Panhuis, John
 Perelygin, Alksandr Andreevich — Perelygin, Alexander Andre
 Persaud, Rajmattie — Dookhram, Nanda Persaud
 Pham, Phong Kim Hung — Pham, Phong Michael Kim Hung
 Pleinis, Ron Frederick George — Brown, Ron
 Pollock, Wendy Antonia — Ma, Wendy Antonia
 Porter, Jonathan Vincent-Lee — Sauve, Jonathan Vincent-Lee
 Prasad, Bhagwati — Sharma, Bhagwati Prasad
 Proulx, Sharon Marie Laurette — Wagar, Sharon Marie Laurette
 Prusila, Heather Anne — Creffield Wise, Heather Anne
 Querol Marrero, Yazmin Barbara — Zeus Querol Marrero, Yazmin Barbara
 Racine, Stefane Guy Joseph — Medve-Racine, Stefane Joseph Guy
 Rajalingam, Ashakumari — Narasimhan, Asha
 Rajaratnam, Bamathy — Ramesh, Bamathy
 Rampershad, Dropattie — Rampershad, Diane Dropattie
 Reid, Krista Mae — Gill, Krista Mae
 Reilley, Erin Teresa — Giffen, Erin Teresa
 Reimer-Catteau, Justin Maxwell — Reid, Justin Maxwell
 Rembacz, Dorota — Glamna, Dorota
 Richardson, Kathryn Dianne — Blandford, Kathryn Dianne
 Richardson, Michelle Suzanne — Djokich, Michelle Suzanne
 Riczu, Julia Anna Marie — Campbell, Julia Anna Marie
 Rizkalla, Basil — Russo, Basil Sam Nadim
 Rizkalla, Saad — Russo, Sam Nadim
 Rizkalla, Tanya — Russo, Tanya Sam Nadim
 Rogers, Olufunke — Oyewumi, Olufunke
 Romero Garcia, Diana Teresa — Koch, Diana Teresa
 Ross, Catherine Elizabeth — Hanson, Catherine Elizabeth
 Rostovtsev, Maksim Borisovich — Rost, Max
 Sabir Ahamed, Ansar Ahamed — Mohamed, Ansar
 Saiappu, Kavitha Bloosam Mangalaswary — Rajajeyakumar, Kavitha
 Sammut, Roberta — Angelica, Roberta Ava
 Sangha, Bhupinder — Mann, Bhupinder Kaur
 Saunders, Andrea Mary — Saunders, Andrea Mary
 Sauve, Lisa Marie — Saumure, Lisa Marie
 Schrieder, Gary Edward Wallace — Schreider, Gary Edward Wallace
 Schultz-Kangas, Shauna Lynne — Schultz, Shauna Lynne
 Schulz, Monica Linda — McIntosh, Traci Mo
 Scobie, Patricia Ann — Cruden, Patricia Ann
 Scully, Carrie-Anne Bellan — Bellan, Carrie Anne
 Seguin, Mary Elizabeth Colette — Seguin-Palmer, Mary Elizabeth Colette
 Seth, Leena — Khurana, Leena
 Sharp, Lisa Dawn — Bilty, Lisa Dawn Sharp
 Shaw, Hilary Janet — Ramzy, Yasmina Hilary Janet
 Sheppard, Darrell Thomas Clifford — Morrison, Darrell Freeman Clifford
 Singh, Juvraj — Sangha, Juvraj Singh
 Singh, Varinderpaul — Hundal, Varinderpaul Ruby
 Slesingrova, Katarina — Lewanczyk, Katarina
 Sou, Thy — Sou, Thy-Ann
 Spilek, Melissa Ann — Harnock, Melissa Ann Spilek
 Stack, Nancy Elizabeth — Stack, Nancy Elizabeth August
 Stephens, Joyce Monica — Lammerant, Joyce Monica
 Strang, Mary — Moose, Mary
 Stravato, Samantha Christa Marie — Stravato-Short, Samantha Christa Marie
 Swallowell, John William Jr. — Swallowell, Jake William
 Tang, Hoi-Yan — Tang, Holly
 Tcheremenska, Radoslava — Tcheremenska-Greenhill, Radoslava
 Teeple, Shawn Wayne Paul James — Devlin, Shawn Paul James
 Tekke Kutukkil, Bilal — Ibrahim, Bilal
 Thauvette, Tyler Robert — Asey, Tyler Adnan Gerard
 Thomas, Kerry Lynn — Thomas, Keri Lynn

Trowbridge, Stewart William — Bower, Stewart William
 Tyndall, Jennifer Jean — McCann, Jennifer Jean
 Tzekas, Efy — Tzekas, Evany
 Umeda, Reiko — Kobayashi, Reiko
 Uvanile, Shelley Ann — Uvanile-Hesch, Shelley Ann
 Van Der Lippe Potts, Arthur Edwin — Potts, Arthur Edwin
 Van Haecke, Tyler Stefan — Sartori, Tyler Stefan
 Vandenbrug, Ellen Lynn — Irwin, Ellen Lynn
 Vicente, Brent Sean — Berardi, Brent Sean
 Villeneuve, Peggy Ann — McLaren-Villeneuve, Peggy Ann
 Wallace, Lynn Andrea — Rummelgas, Lynn Andrea
 Waller, Lorree Michelle — Specht, Lorree Michelle
 Walsh, Monique Sylvie — Vovan, Monique Sylvie
 Weszner, Julie Nicole — Couwenberg, Julie Nicole
 Wielowieyski, Mikolaj Henryk — Carriere, Mikolaj Henryk
 Wilgosh, Jonathan William — Barlow, Jonathan William
 Willis, Elizabeth Joy — Sena, Elizabeth Joy
 Wojsznis, Joseph-George — Walters, Joseph Joel
 Zawadzka, Izabela Monika — Levia, Izabela Monika
 Zhu, Yong Shao — Chu, Michael Wing Xiu

(6539) 47

INDIRA SINGH,
 Deputy Registrar General

NOTICE IS HEREBY GIVEN that the following changes of name were granted during the week ending October 15, 1999. The listing below shows the previous name followed by the new name.

AVIS EST PAR LA PRÉSENTE donné que les changements de noms suivants ont été accordés au cours de la semaine se terminant le 15 octobre 1999. La liste ci-dessous indique les anciens noms suivis les nouveaux noms.

Abou-Georgi, Hala — Issa, Hala
 Al Najjar, Mohamed — Najjar, Amier
 Al-Huwais, Hassanein Nadeem Mohammed — Tayeb, Hassanein Nadeem
 Alfonso, Michelle Ann Margaret — Sajoo, Michelle Ann Margaret
 Ali, Salima Shereen — Fritz, Salima Shereen
 Azzoli, Alessandra Nicole — Marino, Alessandra
 Azzoli, Vanessa Italina Michelle — Marino, Vanessa
 Banaszkiewicz, Grzegorz Wiktor — Finazzo, Grzegorz Wiktor
 Bang Eb, John Anthony Christopher — Burey, John Anthony Christopher
 Batih, Maria Yaroslavivna — Rosinski, Maria Yaroslavivna
 Bedard, Stanley Camile Joseph — Bedard, Gabriel Camile
 Bellefeuille, Marie Therese Celine — Lamoureux, Marie Therese Celine
 Beltrame, Tania Daniella — Wagner, Tania Daniella
 Benson, Daniel Abraham — Hayward, Daniel Abraham Checkly
 Bielska, Krystyna — Kuciak, Krystyna
 Bimm, Elaine Anne — Strong, Elaine Anne
 Borges, Sandy Araujo — Camara, Sandy Araujo
 Bradley, Suleena Kristy — Duhaime, Suleena Kristy
 Bugtong, Maria Lourdes B. — Fernandes, Maria Lourdes B.
 Burton, Catherine Nicole — Morris, Catherine Nicole
 Chan, Hing Kuen — Chan, Eric
 Charbonneau, Dustin Michael — Wanzuk, Dustin Micheal
 Chau, Doan Thanh — Chau, Dawn D. T.
 Chen See, Sherene Ann — Pottruff, Sherene Ann
 Ching, Wing Tsin Fong — Ching, Wing Tsin
 Chung, Hyun-Gi — Maeda, Angie
 Chuong, Vi Duc — Cheung, Duke
 Cody, Paul Micheal — Leonard, Paul Micheal
 Colatosti, Maryann — Ryder, Maryann
 Coslovich, Nevio Bruno — Coslovich, Nevin Emilio
 Croitoru, Marc Steve — Taylor, Steve Marc
 Delves, Kazim Anthony — Peters-Marciano, Kazim Anthony
 Desruisseaux, Nicole Marie Sorane — Desruisseaux, Nicole Lorraine
 Dietrich, Melissa Michelle — Martinez Francisco, Melissa Michelle
 Dube, Deborah — Clark, Deborah
 Dunyo, Grace Aku — Richter, Grace Aku Dunyo
 Duplito, Corazon Adlawan — Weedmark, Corazon Adlawan
 Emanuele, Giuseppina — Emanuele, Josephine
 Feng, Ke Jing — Feng, Catherine Kejing
 Fobora, Mattew — Ekhaton, Iyobosa Monday
 Gauthier, Joseph Jean Jacques — Gauthier, Raymond

Ghorbanali, Reza — Aryan, Reza
 Griffiths, Marjorie — Robinson, Marjorie
 Grinhaus, Yacov Ayal — Grinhaus, Jack Ayal
 Harpula, Agnieszka Malgorzata — Wyzykowski, Agnieszka Malgorzata
 Haseeb, Ateequddin Ahmed — Haseeb, Ateeq Ahmed
 Heaven, Conner James — Bolduc, Conner James
 Henry, Janett Hazel — Amiel, Janett Hazel
 Hermiz, Sundus — Ello, Sundus
 Hernandez Castaneda, Twiggy — Lemercier, Twiggy
 Hertrich, Justin Edward Mario — Dunn, Justin Edward
 Hussey, Michelle Lynn — Haggard, Michelle Lynn
 Jankowska, Bozena — Czyzo, Bozena
 John, Kisher Joylan — Cuff, Kisher Joylan
 Kaleci, Bayram Albert — Lakovic, Andrija
 Kaleci, Radmila — Lakovic, Radmila
 Kaluski, Jeffrey Peter Raymond — Lane-Kaluski, Jeffrey Peter Raymond
 Kasuji, Feroza — Sultan, Feroza
 Kilislian, Shoghik — Kaprielian, Shoghik
 Kokanovic, Marija — Kokanovic, Maria
 Kokanovic, Slobodan — Kokanovic, Danny S.
 Labella, Lucia — Montanaro, Lucia
 Lane, Stephanie Jill — Lane-Kaluski, Stephanie Jill
 Liu, Hsueh Chen — Ba, Ellen Hsuehchen Liu
 Luke, Jennifer Cathleen — Krashinsky, Jennifer Cathleen
 Malamas, Nicole — Zervas, Nicole
 Manalang, Monalisa Matic — Manalang Smith, Monalisa Matic
 Martel, Nicole Aimee — Martel-Gillis, Nicole Aimee
 Matharoo, Manzinder Singh — Lotey, Manzinder Singh
 Matti, Shmony — Matti, Shauna
 McKay, Lynn Marie — Scott, Lynn Marie
 Merchant, Rubina — Hemani, Rubina
 Moreton, Denni Evano — Moreton, Daniel Evan
 Murray, Tanoon Nadine — Fraser, Tanoon Nadine
 Mutamba Pimbu, Jean De Dieu Hi — Mutamba, Didier Pimbu
 Norman, Jennifer — Shortt, Jennifer
 Oderkirk, Shelley Ann — Tamura, Shelley Ann
 Ojala, Walma Dagny — Ojala, Velma Dagne
 Oskam, Tanya Maryke — Ireland, Tanya Maryke
 Otarola, Elizabeth Ines — Ramirez, Elizabeth Lia
 Palmer, Freddy Mac Irvin — Ford, Freddy Mac Irvine
 Parmar, Bhupinder Kaur — Parihar, Bhupinder Kaur
 Paterson, Patricia Louise — Paterson Melo, Patricia Louise
 Payne, June Louise — Payne-Tebby, June Louise
 Pennington, Kendra Joanne — Brohman, Kendra Joanne
 Plews, Laura Ann — Foster, Laura Ann
 Poon, Gwen Theresa Ka Wan — Cheung, Gwen Theresa Ka Wan
 Premji, Rumina Sadrudin — Bhimji, Rumina Sadrudin
 Proczek, Malgorzata — Korcala, Malgorzata
 Pryce, Talhia Elizabeth — Rangai, Talhia Elizabeth
 Qureshi, Saira — Qureshi-Wennekers, Saira
 Racine, Catharine Anne — Roberge, Catharine Anne
 Ramsamooj, Shantie — Stark, Shantie
 Randhawa, Satbinder Kaur — Grewal, Satbinder Kaur
 Rankin, Darline Jane — Rankin, Darlene June
 Roach, Dawn — Roach Bowen, Dawn
 Roi, Paul — King, Paul Joseph
 Rowe, Stephanie Ann — Whittick, Stephanie Ann
 Rysiowska, Mirosława — Rysiowska-Krawiec, Mirosława
 Saqib, Najiah — Haqani, Najiah
 Seelochnee, Seelochnee — Jaggernauth, Nadine S.
 Singh, Rena Petra — Saiphoo, Rena Petra
 Sivagnanasundaram, Menaka — Suthakar, Menaka
 Smith, Patricia Anne — Yateman, Patricia Anne
 Sousa, Patricia Da Silva — Miranda, Patricia Da Silva
 Theriault, Cheryl Marie — Inkster, Cheryl Marie
 Thorn, Catherine Lorraine — Butts, Catherine Lorraine
 Tillotson, Melissa Randeale — Tussuzian, Melissa Randeale
 Tomczyszyn, Barbara — Stanek, Barbara
 Tsai, Si-Chi — Truong, Chi Thi
 Vaitheespara, Viyalamma Violet — Vaitheeswaran, Violet
 Valentim, Sandra Maria Gomes — Frias, Sandra Maria Gomes
 Vanasse, Lucie — Cote, Lucie
 Vasudeva, Parikshat — Vasudeva, Ravi
 Vera, Antonietta P. — Vera-Fudge, Antonietta P.

Vieira, Sandra De Jesus Miranda — Ferreira, Sandra De Jesus Miranda
 Vilaca, Elaine Cecile — Stevens, Elaine Cecile
 Villamor, Mary Ann Lucas — Styve, Mary Ann Lucas
 Vukicevic, Ljiljana — Vukicevic, Lidia
 Vukicevic, Radoje — Vukicevic, Victor
 Wieselgren Copeland, Anna Gabriella — Wieselgren, Anna Gabriella
 Young, Lisa Anne Marie — Roy, Lisa Anne Marie

(6540) 47 INDIRA SINGH,
Deputy Registrar General

NOTICE IS HEREBY GIVEN that the following changes of name were granted during the week ending October 22, 1999. The listing below shows the previous name followed by the new name.

AVIS EST PAR LA PRÉSENTE donné que les changements de noms suivants ont été accordés au cours de la semaine se terminant le 22 octobre 1999. La liste ci-dessous indique les anciens noms suivis les nouveaux noms.

Abd Al-Rasoul, Ala Mohamad Ali — Behzadi, Ala
 Abdella, Libnan — Abdoulrab, Abdurahman Abdella
 Abdurahman, Mohammed Salis Ali — Ali, Mohammed Salis
 Abramachvili, Michelle — Kushevsky, Michelle
 Abramachvili, Nicole — Kushevsky, Nicole
 Adam, Joseph — Adam, Osama Khilil
 Adnan, Ibrahim — Adnan, Majid
 Agyeman, Richard — Owusu-Ansah, Richard
 Almond, Tamara — Almond, Tamara Silina
 Amaral, Kyle Adam Brian — Amaral Anderson, Kyle Adam Brian
 Anwar, Makhdum Ali — Shahzada, Ali Makhdum Anwar
 Armstrong, Janice Gail — Devine, Janice Mary
 Avila Herrera, Sonia Maria — Canning, Sonia Maria
 Babcock, Darren Keith — Babcock-Yates, Darren Keith
 Bagha, Nelum — Bagha, Neelam
 Baksh, Irphan Ahmad — Palmer, Joshua Sean
 Balin, Arianne Mae — Macayana, Arianne Mae B.
 Balin, Clarence Christine Aguilar — Gutierrez, Clarence Christine Aguilar
 Balyk, Ivan — Rymar, John
 Balyk, Oksana — Rymar, Oksana
 Balyk, Vasily — Rymar, Vasil
 Balyk, Victoria — Rymar, Victoria
 Barbaro, Lee Anne — Howell, Lee Anne
 Barkho, Souad M. — Barkho, Sue Mikhail
 Bedard-Bouchard, Vikie Janie — Bedard, Vikie Janie
 Beecraft, Tracey Lynn — Beecraft, Tracy Lyn
 Bellemare, Melissa Robin — Monet, Melissa Robin
 Blatkiewica, Michael — Hervy, Michael David
 Blois, Sonya Michele — Crawford, Sonya Michele
 Bongco, Myrna — Bongco Perez, Myrna
 Boohbut, Shlomo — Bohbot, Shlomo
 Bowman, Elizabeth Jane — Dittrich, Zoe Amber
 Bozek, Rosalyn Justine — Stetler-Bozek, Rosalyn Justine
 Bragg, John David — Scott, John David
 Brown, Yuri Astley — Volney-Brown, Yuri Astley
 Carbrias, Michelle Dylane — Moses, Michelle Dylane
 Cassiani, Larry Rudy — Cassiani, Lorenzo
 Chalifour, Aidan Lewis — Conte, Aidan Lewis
 Chanh, Chanh — Stevens, Chanh
 Chu, Hiu Chi — Chu, Timothy Hiu-Chi
 Chu, Hiu Fai — Chu, Jeremy Hiu-Fai
 Chung, Susie — Park, Susie Amusement
 Cooper, Paula Michelle — Chiverton, Paula Michelle
 Cote, Jennifer Helloise — Cote Reid, Jennifer Helloise
 Cosmescu, Robert Razvan — Lakis, Robert
 Daniels, Tracy Lee Harrison — Harrison, Tracy Lee
 Davis, Darcy Richard — Davis, Jeff Waylin
 De Grazia, Amy Lynn Harris — Harris, Amy Lynn
 De Grazia, Cassie Ann Harris — Harris, Cassie Ann
 Deavey, Darryl Christopher — Parry, Darryl Christopher
 Donnelly, Patricia-Ann Pauline — Azzopardi, Patricia-Ann Pauline
 Doucette, Bradley John — Arthur, Bradley John Neil
 Eliopoulos, Dallas Christopher — Christopher, Dallas

- Essex, Tracy Lynn — Essex-Simpson, Tracy Lynn
 Farhadian, Hirbod — Farhadian, Michael
 Farmaha, Manu — Farmaha, Ramandeep
 Farokhpey, Mehran Nima — Soleymani, Mehran Nima
 Finocchio, Kristen Marie — Russell, Kristen Marie
 Foucher, Joseph Raymond Roley Rolland — Faucher, Roland Raymond
 Fryer, Kris Bernard — Moffatt, Kris Bernard
 Gadhyeva, Rayana — Lochmann, Rayana
 Garvey, Robin Joanne — Cestra, Robin Joanne
 Gay, Shalane Candace Rose — Metcalfe, Shalane Candace Rose
 Gazdag, Robert George Thomas — Thomas, Robert George
 Gebregiorgis, Azeb Haile — Kaloudis, Linda
 Gerbert, Sydney Joseph — Stephen, Sydney Joseph
 Gondal, Farrukh Ijaz — Ijaz, Farrukh
 Gonzalez Cordero, Douglas — Gonzalez, Douglas
 Gorge Zerefu, Gebrelva — Gorge-Zerefu, Fatoum
 Graham, Laurie Jane — Graham-Walsh, Laurie Jane
 Green, Ann Margaret — Redsky, Ann Margaret
 Green, Clayton Ramsey — Redsky, Clayton Ramsey
 Green, Kara Dale — Redsky, Kara Dale
 Green, Leroy Allan — Redsky, Leroy Allan
 Greenwood, Justin Thomas — Lopushinsky, Justin Thomas
 Hadley, Agnes Lillian — Hadley, Angie Lillian
 Hamid, Noor Fadi — Harrak, Noor Fadi
 Hardcastle, Laura Michelle — Chiverton, Laura Michelle
 Harnish, Tove Sabrina — Herdsman, Tove Sabrina
 Harrison, Carol Ann — Wortley, Carol Ann
 He, Qingfeng — Huang, Angela
 Hornby, Jena Loren — Halfpenny, Jena Loren
 Hunt, Andrea Lynn — Hadden, Andrea Lynn
 Ioannou, Sara Ann — Ioannou MacNeil, Sara Ann
 Ivelja, Aleksandra — Kordic, Aleksandra
 Jankowska, Joanna Maria — Korzeniak, Joanna Maria
 Johnson, Ronald Bruce — Mohr, Ronald Bruce
 Karabet, Hilda — Simonian, Hilda
 Kelly, Erin Elizabeth — Kelly-Brown, Erin Elizabeth
 Khan, Arjumand Ali — Yousuf, Arjumand Ali
 Khanbake, Harout — Simonian, Harout
 Khanbake, Sarkis — Simonian, Sarkis
 Khanbake, Sarmen — Simonian, Sarmen
 Kim, Joon Hee — Kim, Christine Joon Hee
 Kim, Sung Geon — Kim, Brian Sung Geon
 Kim, Sung Hoon — Kim, Albert Sung Hoon
 Koss, Connie Lynne — Brogan, Connie Lynne
 Kumar, Anju — Arora, Anju
 Kumar, Shiv — Arora, Shiv Kumar
 Kuntzie, Karen — Frain, Karen
 Lapensee, Sophie Marie Pierrette — Storm, Sophie Ann
 Lapierre, Maresa Jeannette — James, Maresa Jeannette
 Lau, On Lai — Lau-Mathieson, On Lai
 Leboeuf, Harold George — Leboeuf, Joseph James
 Lee, Tak-Kwing Gary — Nobody, Gary Lee
 Lewis, Austin-James Phillip — Farias, Austin-James Phillip
 Liang, Tong Sheng — Liang, Thomas
 Liang, Ya Fei — Liang, Scott
 Lipovich, Noa — Lipton, Noa
 Liu, Bianju — Liu, B. J.
 Liu, Weichao — Liu, Kevin Weichao
 Lo, Chai Hay — Lo, Angel Chai Hay
 Louangxay, Amone — Chou, Amone
 Ludlow, Brenda Lee — Crane, Brenda Lee
 Macaulay, Cheryl June — Jamal, Cheryl Macaulay
 Macaulay, Colin Blair — Meyer-Macaulay, Colin Blair
 Macaulay, Rowan Lee — Meyer-Macaulay, Rowan Lee
 Maier-Metz, Helena — Ruken, Helena
 Majeed, Fadi Hameed — Harrak, Fadi Hameed
 Majeed, Maria — Harrak, Maria Fadi
 Manook Pezeshkian, Sonia — Manook, Sonia
 Manook Pezeshkian, Vahe — Manook, Vahe
 Mason, Sherry Linda — Yantzi, Sherry Linda
 McGee, Stephanie Nicole — Walter, Stephanie Nicole
 McLaughlin, Shae-Lynne Danielle — Costa, Shae-Lynne Danielle
 Medeiros, Edite Da Grace Da Silva Cabral — Medeiros, Alexander Ray Da Silva
 Mei, Jei — Johnson, Kira Cian Jennie Noelle
 Mikouchin, Egor Sergeevitch — Ouzikov, Egor Mikhail
 Mikouchina, Maria — Ouzikov, Maria
 Min, Aung Hti — Aung, Min Hti
 Mindach, Nancy Lynn — Watson, Nancy Lynn
 Mintis, Evelyn Dale — Wynche, Myla Shanina
 Mohan, Monu — Mohan, Aditya
 Mole, Julia Hope Caroline — Collins, Julia Hope Caroline
 Mushtaq, Mariyam — Ahmed, Mariyam
 Narayanappa, Jagadeesh Rangapura — Jagadeesh, Aaren
 Nicholson, Bryce James Douglas — Nelson, Bryce James Douglas
 Nicolakakis, Nicholas — Nicolakakis, Nicholas
 Olsen, Rolf Einar — Olsen, Madeline Elaine
 O'Neill, Laurie Ann — Huard, Laurie Ann
 Oxenham, Michael-David — Gabbard, Michael David
 Panagapka, Margaret Lindsay — Alves, Margaret Lindsay
 Parsons, Kelsie Kathleen — Kiss, Kelsie Kathleen
 Patton, Jaime Leigh — Waite, Jaime Leigh
 Pawsey, Brittany Joy — Burdick, Brittany Joy
 Pennella, Maria Rosaria — Rogers, Maria Rosaria
 Persad, Cintra Cindy — Lutchman, Cintra Cindy
 Persaud, Geeta Joanne — Matthews, Jo-Anne
 Phan, Larry Ming-Jen — Pan, Larry Ming-Jen
 Phills, Hansome — Phills, Hassan Selbourne
 Pietersma, Bryan Leroy — Pietersma, Bryan Lyckle
 Pinder, Lisa Marjorie Valerie — Illman, Lisa Judith
 Quigley, Tara Mary — Lang, Tara Mary
 Rani, Reena — Bhuchar, Reena
 Rhee, Sang Who — Rhee, Steven
 Rodrigues, Maria Jose Do Couto — Moniz, Maria Jose Do Couto
 Rodriguez, Sofia Victoria — Brand, Sofia Victoria
 Rosca, Mihaela — Fratila, Mihaela
 Safi, Ghulam Saki — Sakha, Ghulam Sakhi
 Safi, Kai Khosraw — Sakha, Kai Khosraw
 Safi, Soraya — Sakha, Soraya
 Safi, Spozmay — Sakha, Spojmay Safi
 Safi, Yama — Sakha, Yama
 Saini, Aaron Leonard James — Crawford, Aaron Leonard James
 Sandhu, Inderveer Sonu — Sandhu, Sunny Inderveer
 Scollon, Christopher Alan — Deschaine, Christopher Alan
 Sein, Sein — Aung, Sein Saida
 She, Xia — Chang, Celina Iris
 Shi, Pingnan — Kucharzyk, Alexandra Wood
 Shum, Man Ho — Shum, Marco Man Ho
 Shum, Man Sze — Shum, Wince Man Sze
 Singh, Lalit — Saini, Lalit Kumar
 Sivasasasavarajah, Suganthy — Vijayakumaran, Suganthy
 Sivasubramaniam, Jegani — Siva, Janaa Jegani
 Slade, Marilyn Isabel — Poirier, Marilyn Isabel
 Slipperjack, Julia Marie — Kanutski, Julia Marie
 Sobik, Marzena Anna — Mankiewicz, Marzena Anna
 Song, Eun-Jung — Kim, Monica
 Spencer, Lois May — Morfitt, Lois May
 Stager, Jennifer Lynn — Morton, Jennifer Lynn
 Stanesco, Adina — Muroi, Adina
 Steorges, Marie Therese Emiliana — St Amour, Emilienne Marie Therese
 Sullivan, Constance Violet Eugenie — Sullivan, June-Violet Constance Eugenie
 Szombati, Cheryl Elizabeth — Adamo, Cheryl Elizabeth
 Tang, Hoi Ling — Tang, Hoi Ling Helen
 Tang, Siu Leung — Tang, Siu Leung Michael
 Teng, Chen — Wang, Chen
 Thiruchelvam, Nilakshi Ranshika — Robert, Nilakshi Ranshika
 Tomlinson, Gillian Anna — Godfrey, Christina Maria
 Tracogna, Chloe Daniela — Arbutina, Chloe Daniela
 Tuckwell, Deborah Anne — Holman, Deborah Anne
 Tuckwell, Kristi Anne — Holman, Kristin Anne
 Tuckwell, Scott Kenneth — Holman, Scott James
 Uren, Erin Kelly Cailin — McMillan, Erin Cailin Uren
 Vahidian Ranjbar, Hadi — Stone, Adam
 Van Boxmeer, Barbara Joan — Wallis, Barbara Joan
 Vandermeer, Korey Victoria — Egan, Korey Victoria
 Vary, Angela Marlene — Dewdney, Angela Marlene
 Vaz, Cristina Maria Ribero Pinto — Ucci, Cristina Maria Ribero Pinto
 Veprnyak, Yustyna Vasylivna — Andrusiak, Yustyna Vasylivna
 Vilaysinh, Thiem Sou — Chai, Tim Sou
 Vilaysinh, Vankham — Chai, Liu Jen
 Villarreal Polo, Luis Ricardo — Estrada Polo, Luis Ricardo

Volney, Lavinia Ureka — Volney-Brown, Lavinia Ureka
 Vosper, Martha Jane — Fenwick, Martha Jane
 Walsh, Redwin Rutherford Errington — Graham-Walsh, Redwin
 Rutherford Errington
 Wang, Xiaojun — Wang, Jun
 Warden, Jannon Christopher — Birch, Jannon Christopher
 Webb, James Thomas — Beaudoin, James Thomas
 Wilson, Nicole Anne — Bush, Nicole Anne
 Wong, James — Greig, James Coulter
 Yang, Tian Yi — Yang, Kevin Tian
 Yasmeen, Fozia — Saeed, Fozia Yasmeen
 Yau, Chui Ying — Lee, Chui Ying
 Yekebash-Heidari, Neema — Heidari, Neema
 Yekebash-Heidari, Saied — Heidari, Saied
 Young, Patricia Dawn — Young-Tolsma, Patricia Dawn
 Yousif, Weam Matti — Harrak, Weam Matti
 Zuk-Parry, Nicholas Christopher — Parry, Nicholas Christopher

INDIRA SINGH,
 Deputy Registrar General

(6541) 47

NOTICE IS HEREBY GIVEN that the following changes of name were granted during the week ending October 29, 1999. The listing below shows the previous name followed by the new name.

AVIS EST PAR LA PRÉSENTE donné que les changements de noms suivants ont été accordés au cours de la semaine se terminant le 29 octobre 1999. La liste ci-dessous indique les anciens noms suivis les nouveaux noms.

Abbasi, Rowa Rasheed — Abbasi, Ruaa
 Aceveda, Marilyn Casapao — Magpili, Erlinda Andino
 Alves, Rosa Maria — Dias, Rosa Maria
 Amiri, Shahru Tara — Amiri, Tara Shahru
 Areainezhad, Minoo — Arainejad, Minoo
 Arroyo, Elmer — Famaran, Elmer Arroyo
 Arroyo, Mark Gerald — Famaran, Mark Gerald Arroyo
 Awasom, Valmy Ngwe — Assam, Valmy Shiri
 Ayapbergeneva, Dzhamilia Sultanbekovna — Sultan, Jamilya
 Ayyapbergenov, Sultanbek Borisovitch — Baris, Sultan
 Ayyash, Khalid — Ayyash, Khalid Mamoun
 Baijal Gupta, Madhulika — Gupta, Madhulika
 Bailey, Karl Stewart — Gould, David Karl
 Bailey, Shawn Wesley — Kelly, Shawn Wesley
 Barajas Triana, Sandra Maria — Singh, Sandra Maria
 Batsakis, Ntina — Kyriazis, Ntina
 Bernardo, Karen Ann — Mills, Karen Ann
 Borrice, Arielle Feona — Dubissette-Borrice, Arielle Feona
 Bowers, Kelly Lee — Bowers-Carter, Kelly Lee
 Boyko, Bradly David Stanley — Dunville, Bradly David Stanley
 Brehaut, Robert John — Royal, Robert John
 Bridle, Patricia Sale — Curry, Patricia Sale
 Bruhn, Heike — Valdez Santiago, Heike
 Buddo, Jennifer Betty Jane — Campion, Jennifer Jane
 Burk, Cora Jane — Mackay, Cora Jane
 Bushert, Brandy Marianne — Bowman, Brandy Marianne
 Caetano, Monica Sofia Ribeiro — Cidade, Monica Sofia Ribeiro
 Cameron, Lesley Sharon — Sharon, Lesley
 Carter, Shelley Annette — Prince, Shelley Annette
 Chan, Siu Wing — Chan, Stephen Siu Wing
 Chang, Shih Ping — Chan, Shih Ping
 Chang, Yoon-Hee — Brown, Yoon-Hee
 Charette, Gisele Marie — Charette Raymond, Gisele Marie
 Chen, Geye — Chen, Sandy Geye
 Chen, Jianbin — Chen, James Jianbin
 Chowdhry, Bhupinder Kaur — Singh, Simran Kaur
 Ciaravino, Crocifissa Cristina — Ciaravino, Cristina
 Clarke, Natalie Olivia — Desouza, Natalie Olivia
 Clarke, Nathaniel Nesta — Lee, Nathaniel Nesta
 Clements, Harold James Henry — Kellar, James Harold Henry
 Clements, Raymond Gregory — Doucette, Raymond Marc
 Coheh, Kareen Legaspi — Legaspi, Kareen Fuentes
 Collins, Andrea Gale — Brown, Andrea Gale
 Cooper, Andy — Roach, Andy Noel
 Corbett, Tara Leigh — Collins, Tara Leigh
 Cowan, Andria Natalie — King, Andria Natalie

Cressman, Murray Don — Cressman, Don Murray
 Crewson, Tammy Colleen — Crewson, T. C. Paige
 Da Rosa, Angelina Ribeiro — Ribeiro, Angelina Da Silva
 Dean, Cynthia Elaine — Aquin, Cynthia Elaine
 Deshield Vendasco, Wira Hamiwka — Vendasco, Wira Hamiwka
 De Shield
 Dillon, Miranda Jean — Berube, Miranda Jean
 Dong, Bo — Dong, Alice B.
 Dowler, Seana-Lyn — Carson, Seana-Lyn
 Dunlop, Mitchell James — Sabatino, Mitchell James Donato
 El-Naouchy, Rabih — Neouchi, Rabih
 Elder, Sydney Dionne — Anderson, Sydney Dionne
 Eng, Amy — Eng Chong, Amy
 Farquhar, Heidi Nadasdi — Nadasdi, Heidi
 Fox, Julie Lynn — Fox Ivey, Julie Lynn
 Frydman, Susan Janet — Greenbaum, Susan Janet
 Gaete, Geraldina Zahira — Gaete, Geraldine Zahira
 Galandy, Gregory Wayne — Fabi, Gregory William
 Galandy, Laura April — Fabi, Laura April
 Gazula, Neeraja — Sammeta, Neeraja
 George, Margaret Elizabeth Mary — Dennison, Margaret Elizabeth
 Mary
 Graveline, Steve — Marquis, Steve
 Green, Jack Sylvester — Sutor, Jack Sylvester
 Green, Micheal John William — Sutor, Micheal John William
 Gruder, Joanna Ewa — Gruder-Lance, Joanna Ewa
 Guidry, Marilyn Patricia Nora — McManus, Marilyn Patricia Nora
 Guo, Huijuan — Beaumont, Huijuan
 Halil, Sevginar Sali — Arian, Sevginar Sali
 Hardy, Richard Cheam — Cheam, Richard Hardy
 Hardy, Sophal Cheam — Cheam, Sophal Hardy
 Hardy, Sophie Cheam — Cheam, Sophie Hardy
 Harper, Virginia Lee — Crippen, Virginia Lee
 Herrell, Kim Allison — Maroney, Kimberlie Allison
 Heywood, Melissa Kathrine — Pilon, Melissa Kathrine
 Hjeel, Salah — Alsalami, Salah
 Hlavac, Lauri Faye — Hlavac, Lauri Leutrell
 Hoita, Kim Elaine — Scarrow, Kim Elaine
 Honsberger, Alison Michelle — Amos, Alison Michelle
 Howey, Heather Louise — Rayne, Heather Louise
 Huayanay Castaneda, Delia Elvira — Cristales, Delia Elvira
 Hui, Chi Tat — Hui, Joseph Chi Tat
 Huot, Johanne Marie Yolande — Huot-Wagner, Johanne Marie
 Yolande
 Iacopino, Corrado — Montpetit, Corrado
 Ibragimova, Bakhar Alimovna — Alim, Bella
 Ighanian, Koorosh — Ighanian, Koorosh Kris
 Ivey, Richard Gordon — Fox Ivey, Richard Gordon
 Iwaasa, Tanya Tokiko — Armstrong, Tanya Tokiko
 Jackson, Heather Leigh — Sanford, Heather Leigh
 Jiroutkova, Katerina — McGowan, Katerina
 Jones, Keegan J. P. — Letourneau, Keegan J. P.
 Kadiravelu, Mahalingam — Mahaan, Kathir
 Kanapathipillai, Subathiradevy — Sujanthan, Subathiradevy
 Karamali, Rubeena Samshudin — Visram, Rubeena Samshudin
 Kaur, Amarjit — Lachhar, Amarjit K.
 Keay, Adrienne Patricia — King, Adrienne Patricia
 Kerr, Karen Sue — Kerr Marshall, Karen Sue
 Ketomaki, Mikko Jari — Davidson, Michael Jari
 Khan, Samrana Nawaz — Abbasi, Samrana
 King, Fraser William Raymond — Reilly-King, Fraser William
 Raymond
 Koczka, Joseph John — Kotska, Joseph John
 Krishnapillai, Nagananthiny — Gangadaran, Nagananthiny
 Kung, Andreas Franz — King, Andrew
 Kuo, Tsian Ying — Wong, Tsian Ying
 Landon, Christine Lynn — Landon-Bergeron, Christine Lynn
 Landriault, Lisa Ann — Pilatzke, Lisa Ann
 Lavand, Claudette Pamela — Indian, Claudette Pamela
 Lee, Chi Kit — Li, Wu
 Lee, Siew Sun — Lee, Peter Siew-Sun
 Loukas, Elena — Trifonidis, Elena
 Maas, Ivonne Mohanna — Smits, Ivonne Mohanna
 Machado, Cecil B. — Machado, Cecile
 Mackay, Deborah Anne — Gannon, Deborah Anne
 Mackie, Susan Marie — Parks, Susan Marie
 Macmanus, Siobhan — Welsh, Siobhan

Manalo, Vaniza Preciosa Santa Ana — Watanabe, Vaniza Preciosa Santa Ana
 Manirajan, Elizabeth M. — Guiao, Priscilla Singian
 Marimon, Leoniper Teresita — Barnes, Leoniper Teresita
 Markowska, Antonina Wieslawa — Ofir, Antonina Wieslawa
 Martinez Silva, Fabiola — Silander, Fabiola
 Mate, Cherise Magdalene — Mate, Dinah Cherise Magdalene
 Matko, Robert — Matko, Robert-Sebastian Zachary
 McGregor, Gerald Lorne — Brunette, Gerald Robert
 McCloskey, James Francis — Wimberley, James Francis
 McDonald, Donald Raymond — Cayuga, Donald Raymond
 McGregor, Mariette Eva — Sutherland, Mariette Eva
 Mellaci, Maria Anna — Frezza, Maria Anna
 Merdan, Moheymen — Orlain, Abdal-Muhaymin
 Milenkovski, Pauline — Jones, Pauline
 Miller, Sheryl Felecia — Lambert, Sheryl Felecia
 Minogue, Mary Jane — Wrigley, Mary Jane
 Morabe, Narcisa Cabo — Orlain, Narcisa Cabo
 Morley Stewart, Justine Elana — Morley, Justine Elana
 Moscovitch, Jennifer Beth — Moscovitch, Naama Jennifer-Beth
 Muchowska, Barbara — Hasham, Barbara
 Mullen, Tracy Lee — Rendell, Tracy Lee
 Nabuda, Krystyna Anna — Macdonald, Krystyna Anna
 Naghy, Carmen-Mariana — Constantin, Carmen-Mariana
 Nanni, Lisa Christine — Hay, Lisa Christine
 Newton, Marjorie Velma — Smith, Marjorie Velma
 Nicholson, Jennifer Bernice — Nicholson-Docteur, Jennifer Bernice
 Nicholson, Joseph Daniel — Nicholson-Docteur, Joseph Daniel
 Nnensa, Caroline Rose — Mangulenje, Caroline Rose
 O'Brien-Kavanaugh, Pamela Helen — O'Brien, Pamela Helen
 Ogunye, Lolade Habibab — Bello, Lolade Habibab
 Organa, Malgorzata — Bachorz, Malgorzata
 Ou, Khorany — Cheam, Khorany Hardy
 Parra, Yurry Soraya — Wu, Yurry Soraya
 Patel, Smita — Kumar, Smita
 Pavelic-Kliska, Sanja — Kliska, Sanja
 Pelletier, Mary Irene Linda — Pelletier, Linda Ladorna Ann
 Pereira, Tania Sofia Da Silva — Da Silva, Tania Sofia Da Silva
 Periatombi, Rechel — Anghad, Rechel
 Pickett, Helen Teresa — Pickett, Tracy
 Qu, Tao — Qu, Simon Tao
 Qu, Yeli — Qu, Jonathan Yeli
 Radford, Laurie Elizabeth — May, Laurie Elizabeth
 Rafeiro, Jose Nicolau Da Ponte — Rafeiro, Joe Nicholas Du Ponte
 Rasheed, Abdur — Abbasi, Sahibzada Abour Rasheed
 Reilly, Margaret Patricia — Reilly-King, Margaret Patricia
 Robinson, Brandon William James — Barnes, Brandon William James
 Rogers, Gail Margaret — Baxter, Gail Margaret
 Roser, Jennifer Anne — Bundy, Jennifer Anne
 Rousseau, Tracey Lyn Mary — Rousseau, Tracey Katherine
 Ryan, Kimberly Michelle — Abbott, Kimberly Michelle
 Samandari, Mandana — Reedyk, Mandana
 Samson, Roland — Samson, Yvon Roland
 Sandhu, Rajpinder Kaur — Braich, Rajpinder Kaur
 Savina, Tatyana — Bourke, Tatyana
 Scalisi, Marianna Rita Laura — Staltaro, Marianna Rita Laura
 Scherhauser, Georgina Sheila — Maxwell-Fraser, Georgina Sheila Theresa
 Schmidt, Julie Madonna — Parish, Julie Madonna
 Schmidt, Stephens Cletus — Schmidt, Stephen Robert
 Schwenzer, Albert Marcus — Albertson, Albert Marcus
 Schwenzer, Albert Theodor — Schwenzer-Albertson, Albert Theodor
 Schwenzer, Alexander Carl Dickson — Albertson, Alexander Dickson
 Schwenzer, Sheila Dorothy — Schwenzer-Albertson, Sheila Dorothy
 Shanmugan, Hanujah Ganesh — Ganesh, Hanujah
 Shaw, Kimberly Aretha Janet — Shaw, Kymberli Aretha Janet
 Shay, Sarah Laura Victoria — McNeil, Sarah Laura Victoria
 Shekhovtsov, Sergiy — Taflivovich, Sergei Yakov
 Shekhovtsova, Anna — Taflivovich, Anya
 Shibasaki, Yoko — Iwai-Shibasaki, Yoko
 Simpson-Hinds, Jennifer Lorine — Simpson, Jennifer Lorine
 Singh, Amarjit — Devgun, Amarjit Singh
 Singh, Gurmukh — Lachhar, Gurmukh S.
 Singh, Jaspreet — Lachhar, Jaspreet K.
 Singh, Rajbir Kaur — Goraya, Jasjit
 Singh, Rupinder — Goraya, Rupinder

Singh, Sukhbir Kaur — Goraya, Sukhbir
 Sisgoreo, Ana — Ialeggio, Ana
 Sivagnanasundaram, Navaneethan — Siva, Navaneethan
 Sivagnanasundaram, Parthipan — Siva, Parthipan
 Sivagnanasundaram, Sinnadurai — Siva, Sinnadurai
 Sivagnanasundaram, Thirukumaran — Siva, Thiru Kumaran
 Song, Mei Yu — Kaps, Mei Yu
 Springer, Neva Evelyn — Messias, Neva Evelyn
 St Pierre, Camille Alecia — Antonio, Camille Alecia
 Stergianis, Maria — Karaboulas, Maria
 Stewart, Jane Elizabeth — Osborne, Jane Elizabeth
 Stratton, Jennifer Maire Kathleen — McIntyre, Jennifer Alyce
 Svechtchinskaia, Galina — Svechinsky, Galina
 Svechtchinski, Alexander — Svechinsky, Alexander
 Svechtchinski, Emanuel — Svechinsky, Emanuel
 Svechtchinski, Vladimir — Svechinsky, Vladimir
 Syed, Farhan Murtuza — Syed, Burhan Murtuza
 Szatory, Jozsefne — Szatory, Piroska
 Ta, Elaine Jocelyn — Ta, Elayne
 Tanh, Thuc Quan — Tang, Caren Quan Thuc
 Thampan, Minu — Joy, Minu
 Tilson, Janice — Boyne, Janice
 Tjitrahhardja, Sjane — Peoples, Sjane Tjitrahhardja
 Toms, Bradley Arie Joseph — Skrumeda, Bradley Arie Hotzen
 Tran, Hoa Ngoc — Tran, Nicole Hoa Ngoc
 Tran, Quy Thi Tu — Tran-Vo, Jillian Thuy
 Tsoi, Shuk Ching — Kong, Shuk Ching
 Usiski, Shawn Kyle — Johnston, Shawn Kyle
 Vangemert, Mary Wilma — MacPherson, Mary-Anne Michele
 Vargas-Yauri, Hilda Eliana — Cormier, Hilda Eliana
 Vassileva, Tatiana Ilieva — Rheume, Tatiana Ilieva
 Verreault, Frederic Nayan — Williams, Nayan Kevin
 Vidal, Marma Sudiagal — Vizzari-Vidal, Marma Sudiagal
 Virabian, Naira Varujanovna — Sourian, Naira Varujanovna
 Wang, Xinyang — Wang, Grace Yang
 Watson, Paulette Lianne — Cohen, Paulette Lianne
 Wheatley, Robert — Wheatley, Robert James
 Wheeler, Leah Colleen — Rea, Leah Colleen
 Wile, Treasa Evon — Bastien, Treasa Evon
 Woodcock, April Lyn — Galt, April Lyn
 Yang, Man Lu — Pickfield, Kathryn Manlu
 Yui, Lay Hong — Graham, Winnie Yui
 Yiu, Kai Kwong — Yiu, Nicholas Kai Kwong
 Yiu, Wai Chi — Yiu, Gary Wai Chi
 Yiu, Wai Choi — Yiu, Richard Wai Choi
 Zhang, Jianping — Yu, Quanan
 Zheng, Duo Xiang — Zheng, Linda
 Zhou, Hang — Zhou, Tony Hang

(6542) 47

INDIRA SINGH,
 Deputy Registrar General

Order in Council Décret

O.C./Décret 1863/99

On the recommendation of the undersigned, the Lieutenant Governor, by and with the advice and concurrence of the Executive Council, orders that:

Sur la recommandation du soussigné, le lieutenant-gouverneur, sur l'avis et avec le consentement du Conseil des ministres, décrète ce qui suit :

pursuant to section 2(1) of the *Executive Council Act*, R.S.O. 1990, c. E.25, responsibility for the administration of the *Waterfront Regeneration Trust Agency Act*, 1992 is transferred and assigned to the Premier and President of the Council.

Recommended

MIKE HARRIS,
 Premier and President
 of the Council

Concurred

R. W. RUNCIMAN,
Chair of Cabinet

Approved and Ordered, November 3, 1999.

HILARY M. WESTON,
Lieutenant Governor

(6544) 47

Loan and Trust Corporations Act Loi sur les sociétés de prêt et de fiducie

Loan and Trust Corporations Act,
R.S.O. 1990, c.L. 25, as amended

PUBLIC NOTICE

NOTICE IS HEREBY GIVEN that at the request of Pricewaterhouse-Coopers Inc. in its capacity as Liquidator of Income Trust Company the registration of Income Trust Company under the *Loan and Trust Corporations Act, R.S.O. 1990, c.L. 25, as amended*, has been revoked pursuant to section 36 of the Act effective October 29, 1999.

(6543) 47 DINA PALOZZI,
Superintendent of Financial Services.

Applications to Provincial Parliament — Private Bills Demandes au Parlement provincial — Projets de loi d'intérêt privé

PUBLIC NOTICE

The rules of procedure and the fees and costs related to applications for Private Bills are set out in the Standing Orders of the Legislative Assembly. Copies of the Standing Orders may be obtained from:

Committees Branch
Room 1405, Whitney Block, Queen's Park
Toronto, Ontario M7A 1A2

Telephone: 416/325-3500 (Collect calls will be accepted.)

Applicants should note that consideration of applications for Private Bills that are received after the first day of September in any calendar year may be postponed until the first regular Session in the next following calendar year.

(8699) T.F.N. CLAUDE L. DESROSIER,
Clerk of the Legislative Assembly.

Applications to Provincial Parliament Demandes au Parlement provincial

THE CORPORATION OF THE TOWNSHIP OF KINCARDINE-BRUCE-TIVERTON

NOTICE IS HEREBY GIVEN that on behalf of The Corporation of the Township of Kincardine-Bruce-Tiverton application will be made to the Legislative Assembly of the Province of Ontario for an Act changing the name of:

The Corporation of the Township of Kincardine-Bruce-Tiverton

to

The Corporation of the Municipality of Kincardine

The application will be considered by the Standing Committee on Regulations and Private Bills. Any person who has an interest in the application and who wishes to make submissions, for or against the application, to the Standing Committee on Regulations and Private Bills should notify, in writing, the Clerk of the Legislative Assembly, Legislative Building, Queen's Park, Toronto, Ontario M7A 1A2.

Dated at Kincardine, this 22nd day of October, 1999.

ROSALINE GRAHAM
Clerk,
The Corporation of the Township of
Kincardine-Bruce-Tiverton,
Administration and Finance,
707 Queen Street,
Kincardine, Ontario N2Z 1Z9
(519) 396-3468

(3088) 45-48

REDEEMER REFORMED CHRISTIAN COLLEGE

NOTICE IS HEREBY GIVEN that on behalf of Redeemer Reformed Christian College, Ancaster, Ontario, application will be made to the Legislative Assembly of the Province of Ontario for an Act to change its name to: *Redeemer University College*.

The application will be considered by the Standing Committee on Regulations and Private Bills. Any person who has an interest in the application and who wishes to make submissions, for or against the application, to the Standing Committee on Regulations and Private Bills should notify, in writing, the Clerk of the Legislative Assembly, Legislative Building, Queen's Park, Toronto, Ontario M7A 1A2.

(3091) 45-48 ALBERT J. BAKKER, Q.C.,
Bakker Atamanuk Taylor &
Wenglowski,
Barristers and Solicitors.

ROSS MEMORIAL HOSPITAL

NOTICE IS HEREBY GIVEN that on behalf of the Board of Governors of the Ross Memorial Hospital application will be made to the Legislative Assembly of the Province of Ontario for special legislation to empower it to acquire and dispose of real estate.

The application will be considered by the Standing Committee on Regulations and Private Bills. Any person who has an interest in the application and who wishes to make submissions, for or against the application, to the Standing Committee on Regulations and Private Bills should notify, in writing, the Clerk of the Legislative Assembly, Legislative Building, Queen's Park, Toronto, Ontario M7A 1A2.

Dated at Lindsay, Ontario this 8th day of November, 1999.

(3101) 47-50 MCQUARRIE, HILL, WALDEN, MCLEOD,
Barristers & Solicitors,
64 Lindsay Street South,
Lindsay, Ontario K9V 2M2.

Sales of Lands for Tax Arrears by Public Tender Ventes de terrains par appel d'offres pour arriéré d'impôt

MUNICIPAL TAX SALES ACT
R.S.O. 1990, c. M.60, s. 9(1) R.R.O. 1990, Reg. 824

THE CORPORATION OF THE TOWN OF EAST GWILLIMBURY

TAKE NOTICE that tenders are invited for the purchase of the land(s) described below and will be received until 3:00 p.m. local time on

December 17, 1999, at the Municipal Office, 19000 Leslie Street, Sharon, Ontario L0G 1V0.

The tenders will then be opened in public on the same day at the Municipal Office, 19000 Leslie Street, Sharon, Ontario L0G 1V0.

Description of Land(s)	Minimum Tender Amount
1. PIN 03428-0112 (R), Part of Lot 108, Concession 1 West of Yonge St., Town of East Gwillimbury, Regional Municipality of York, As in Instrument No. 166666 Roll No. 19 54 000 887 24000	\$12,452.30
2. PIN 03423-0146 (R), Plan 143, Part of Lot 8, South of Centre Street, As in Instrument No. EG21496, Town of East Gwillimbury, Regional Municipality of York, Roll No. 19 54 000 887 74000	\$15,201.42
3. PIN 03462-0075 (LT), Part of Lot 29, Concession 8, Town of East Gwillimbury, Regional Municipality of York, As in instrument No. 533177 Roll No. 19 54 000 076 73100	\$70,618.62
4. Lot 61, Plan 65, Town of East Gwillimbury, Regional Municipality of York, Roll No. 19 54 000 079 86700	\$7,948.62

Tenders must be submitted in the prescribed form and must be accompanied by a deposit in the form of a money order or of a bank draft or cheque certified by a bank, trust corporation or Province of Ontario Savings Office payable to the municipality (or board) and representing at least 20 per cent of the tender amount.

The Municipality makes no representation regarding the title to or any other matters relating to the land to be sold. Responsibility for ascertaining these matters rests with the potential purchasers.

This sale is governed by the *Municipal Tax Sales Act* and the *Municipal Tax Sales Rules* made under that Act. The successful purchaser will be required to pay the amount tendered plus accumulated taxes and the relevant land transfer tax.

For further information regarding this sale and a copy of the prescribed form of tender, contact:

MR. A. EVELYN, (905) 478-4282,
Treasurer,
The Corporation of the
Town of East Gwillimbury,
19000 Leslie Street,
Sharon, Ontario
L0G 1V0.

(3099) 47

MUNICIPAL TAX SALES ACT

THE CORPORATION OF THE TOWNSHIP OF NORTH FRONTENAC

TAKE NOTICE that tenders are invited for the purchase of the lands described below and will be received until 3:00 p.m. local time on Friday the 17th day of December, 1999 at P.O. Box 97, Plevna, Ontario K0H 2M0.

Description of Land(s)	Minimum Tender Amount
Part of Lot 1, Concession 16, formerly in the Township of Barrie, now in the Township of North Frontenac, County of Frontenac, Province of Ontario, as described in Instrument No. 273262	\$2,200.00
Part of Lot 21, Concession 7, formerly in the Township of Barrie, now in the Township of North Frontenac, County of Frontenac, Province of Ontario, designated as Parts 1, 2, 3, 5 and 19 on Reference Plan 13R-533, as described in Instrument No. 519086	\$3,700.00
East Part of Lot 18, Concession 9, formerly in the Township of Palmerston, now in the Township of North Frontenac, County of Frontenac, Province of Ontario, as described in Instrument No. 178552	\$2,600.00

Tenders must be submitted in the prescribed form and must be accompanied by a deposit in the form of a money order or of a bank draft or cheque certified by a bank, trust company or Province of Ontario Savings Office payable to the municipality (or board) and representing at least 20 per cent of the tender amount.

The Municipality makes no representation regarding the title to or any other matters relating to the land to be sold. Responsibility for ascertaining these matters rests with the potential purchasers.

This sale is governed by the *Municipal Tax Sales Act* being chapter M.60 of the Revised Statutes of Ontario 1990 and the *Municipal Tax Sales Rules* made under that Act. The successful purchaser will be required to pay the amount tendered plus accumulated taxes and the relevant land transfer tax.

For further information regarding this sale and a copy of the prescribed form of tender, contact:

MS. DONNA GEMMILL,
Clerk-Administrator,
The Corporation of the
Township of North Frontenac,
P.O. Box 97,
Plevna, Ontario K0H 2M0.
(613) 479-2231 or 1-800-234-3953.

(3100) 47

Publications under the Regulations Act Publications en vertu de la Loi sur les règlements

1999—11—20

ONTARIO REGULATION 513/99 made under the PLANNING ACT

Made: October 29, 1999
Filed: November 1, 1999

DELEGATION OF AUTHORITY — TOWN OF ORANGEVILLE

1. (1) The authority of the Minister under the following provisions is delegated to the council of the Town of Orangeville with respect to all applications made on or after November 1, 1999 for land in the Town of Orangeville:

1. Subsection 305 (2) of the *Municipal Act*.
2. Subsection 88 (3) of the *Registry Act*.
3. Section 146 of the *Land Titles Act*.

(2) The authority of the Minister under subsection 297 (10) of the *Municipal Act* is delegated to the council of the Town of Orangeville with respect to all by-laws passed on or after November 1, 1999 for land in the Town of Orangeville.

2. (1) If any authority delegated under section 1 is further delegated to a committee of council or to an appointed officer under subsection 5 (1) of the Act, the council shall forward to the Minister a certified copy of the delegating by-law within 15 days of its passing.

(2) The delegations of authority set out in this Regulation are not terminated by reason only that the condition set out in subsection (1) is not complied with.

3. This Regulation comes into force on November 1, 1999.

TONY CLEMENT
Minister of Municipal Affairs and Housing

Dated on October 29, 1999.

47/99

ONTARIO REGULATION 514/99 made under the PUBLIC LANDS ACT

Made: October 6, 1999
Filed: November 4, 1999

Revoking Reg. 974 of R.R.O. 1990
(Sale and Lease of Public Lands)

1. Regulation 974 of the Revised Regulations of Ontario, 1990 is revoked.

47/99

ONTARIO REGULATION 515/99 made under the ELECTRICITY ACT, 1998

Made: November 3, 1999
Filed: November 4, 1999

LOW-VOLUME CONSUMERS — SECTION 26 OF THE ACT

1. The amount of electricity referred to in the definition of "low-volume consumer" in subsection 26 (10) of the Act is 150,000 kilowatt hours.

47/99

ONTARIO REGULATION 516/99 made under the ONTARIO ENERGY BOARD ACT, 1998

Made: November 3, 1999
Filed: November 4, 1999

Amending O. Reg. 161/99
(Definitions and Exemptions)

Note: Ontario Regulation 161/99 has not previously been amended.

1. Ontario Regulation 161/99 is amended by adding the following section:

6.1 Subsection 86 (2) of the Act does not apply to a corporation that acquires all the voting securities of a distributor if the voting securities of the corporation are all owned by one or more municipalities and the voting securities of the distributor are all owned by the same municipality or municipalities.

47/99

ONTARIO REGULATION 517/99
made under the
LABOUR RELATIONS ACT, 1995

Made: November 3, 1999
Filed: November 4, 1999

Amending Reg. 684 of R.R.O. 1990
(General)

Note: Regulation 684 has previously been amended. Those amendments are listed in the Table of Regulations in the Statutes of Ontario, 1998.

1. Section 1 of Regulation 684 of the Revised Regulations of Ontario, 1990 is revoked.

2. This Regulation comes into force on December 1, 1999.

47/99

RÈGLEMENT DE L'ONTARIO 517/99
pris en application de la
LOI DE 1995 SUR LES RELATIONS DE TRAVAIL

pris le 3 novembre 1999
déposé le 4 novembre 1999

modifiant le Règl. 684 des R.R.O. de 1990
(Dispositions générales)

Remarque : Le Règlement 684 a été modifié antérieurement. Ces modifications sont indiquées dans la Table des règlements figurant dans les Lois de l'Ontario de 1998.

1. L'article 1 du Règlement 684 des Règlements refondus de l'Ontario de 1990 est abrogé.

2. Le présent règlement entre en vigueur le 1^{er} décembre 1999.

ONTARIO REGULATION 518/99
made under the
LABOUR RELATIONS ACT, 1995

Made: November 3, 1999
Filed: November 4, 1999

Revoking Reg. 685 of R.R.O. 1990
(Office of the Board)

1. Regulation 685 of the Revised Regulations of Ontario, 1990 and Ontario Regulation 513/91 are revoked.

47/99

RÈGLEMENT DE L'ONTARIO 518/99
pris en application de la
LOI DE 1995 SUR LES RELATIONS DE TRAVAIL

pris le 3 novembre 1999
déposé le 4 novembre 1999

Abrogeant le Règl. 685 des R.R.O. de 1990
(Bureaux de la Commission)

1. Le Règlement 685 des Règlements refondus de l'Ontario de 1990 et le Règlement de l'Ontario 513/91 sont abrogés.

ONTARIO REGULATION 519/99
made under the
**FINANCIAL SERVICES COMMISSION OF
ONTARIO ACT, 1997**

Made: November 3, 1999
Filed: November 4, 1999

Amending O. Reg. 300/98
(Assessment of Expenses and Expenditures —
Insurance Sector)

Note: Ontario Regulation 300/98 has not previously been amended.

1. (1) Paragraph 1 of section 2 of Ontario Regulation 300/98 is revoked and the following substituted:

1. The total amount to be used in determining shares of the assessment shall be equal to the total of all expenses incurred and expenditures made by the Ontario Insurance Commission in the conduct of its affairs during the period from April 1, 1997 to March 31, 1998.

(2) Paragraph 8 of section 2 of the Regulation is revoked and the following substituted:

8. Calculate the amount to be recovered with respect to activities other than automobile insurance, according to the following formula:

$$V = A - D - W$$

where,

V = the amount to be recovered with respect to activities other than automobile insurance,

A = the total amount to be used in determining shares of the assessment, as set out in rule 1,

D = the expenses incurred and expenditures made in respect of automobile insurance, calculated under rule 2,

W = the total revenue collected during the assessment period by the Financial Services Commission of Ontario and the Minister of Finance under the *Insurance Act* and the *Prepaid Hospital and Medical Services Act*, other than taxes paid under section 391 of the *Insurance Act* and assessments paid under section 14.1 of the *Insurance Act*.

2. The amendments made by this Regulation apply in respect of assessments under section 25 of the Act that relate to expenses and expenditures incurred and made during any period that ends after this Regulation comes into force.

47/99

ONTARIO REGULATION 520/99
made under the
AMBULANCE ACT

Made: November 3, 1999
Approved: November 3, 1999
Filed: November 4, 1999

Amending O. Reg. 501/97
(General)

Note: Since the end of 1998, Ontario Regulation 501/97 has been amended by Ontario Regulation 127/99. Previous amendments are listed in the Table of Regulations in the Statutes of Ontario, 1998.

1. (1) Paragraph 7 of section 6 of Ontario Regulation 501/97 is revoked and the following substituted:

7. The person has not received, during the year immediately prior to the date he or she commenced employment, six or more demerit points recorded on his or her record by the Registrar of Motor Vehicles under the *Highway Traffic Act*.

(2) Section 6 of the Regulation is amended by adding the following subsection:

- (2) Paragraph 7 of subsection (1) does not apply to a person who,
- (a) was previously employed as an emergency medical attendant or paramedic;
 - (b) received six or more demerit points recorded on his or her record by the Registrar of Motor Vehicles under the *Highway Traffic Act* during his or her previous employment; and
 - (c) lost his or her employment because of a failure to meet the requirements of paragraph 7 as that section read immediately before the day section 1 of Ontario Regulation 520/99 comes into force.

ELIZABETH WITMER
Minister of Health and Long-Term Care

Dated on November 3, 1999.

47/99

ONTARIO REGULATION 521/99
made under the
ENVIRONMENTAL PROTECTION ACT

Made: November 3, 1999
Filed: November 5, 1999

Amending Reg. 338 of R.R.O. 1990
(Boilers)

Note: Regulation 338 has previously been amended by Ontario Regulation 154/99.

1. Clause 2 (1) (b) of Regulation 338 of the Revised Regulations of Ontario, 1990 is revoked and the following substituted:

- (b) undergoes physical modification that changes the boiler's ability to use fuel and that results in,
 - (i) the ability to fire fuel that is of a different type or grade and that has a higher sulphur content, or
 - (ii) an increase in the maximum heat input capacity of the boiler at its maximum continuous rating;

47/99

ONTARIO REGULATION 522/99
made under the
ENVIRONMENTAL PROTECTION ACT

Made: November 3, 1999
Filed: November 5, 1999

Amending Reg. 361 of R.R.O. 1990
(Sulphur Content of Fuels)

Note: Regulation 361 has not previously been amended.

1. Section 2 of Regulation 361 of the Revised Regulations of Ontario, 1990 is revoked and the following substituted:

2. This Regulation applies to the City of Toronto.

2. Section 4 of the Regulation is amended by striking out "section 8" in the fourth and fifth lines and substituting "section 9".

3. Section 5 of the Regulation is revoked and the following substituted:

5. Every supplier of fuel shall, at the times and in the manner specified by the Director,

- (a) report to the Director the sulphur content of the fuels the supplier has supplied; and
- (b) specify to the Director the source or sources of supply of those fuels.

47/99

ONTARIO REGULATION 523/99
made under the
HEALTH PROTECTION AND PROMOTION ACT

Made: November 3, 1999
Filed: November 5, 1999

Amending Reg. 553 of R.R.O. 1990
(Areas Comprising Health Units)

Note: Regulation 553 has previously been amended. Those amendments are listed in the Table of Regulations in the Statutes of Ontario, 1998.

1. Item 3 of Schedule 23 to Regulation 553 of the Revised Regulations of Ontario, 1990 is revoked and the following substituted:

3. The following geographic townships:

1. Clement.
2. Paxton.
3. Scholes.

2. Item 3 of Schedule 35 to the Regulation is revoked.

47/99

ONTARIO REGULATION 524/99
made under the
HEALTH PROTECTION AND PROMOTION ACT

Made: November 3, 1999
Filed: November 5, 1999

Amending Reg. 559 of R.R.O. 1990
(Designation of Municipal Members of Boards of Health)

Note: Regulation 559 has previously been amended. Those amendments are listed in the Table of Regulations in the Statutes of Ontario, 1998.

1. Paragraphs 3 and 4 of section 1 of Regulation 559 of the Revised Regulations of Ontario, 1990 are revoked and the following substituted:

3. One member to be appointed by the Municipal Councils of the Town of Blind River and the Township of The North Shore.
4. One member to be appointed by the Municipal Councils of the Town of Thessalon and the Township of Huron Shores.

2. Paragraph 1 of section 2 of the Regulation is amended by striking out "Three" at the beginning and substituting "Two".

3. Paragraph 3 of section 17 of the Regulation is revoked and the following substituted:

3. One member to be appointed by the Municipal Council of the Municipality of West Nipissing.

4. Paragraph 4 of section 18 of the Regulation is revoked and the following substituted:

RÈGLEMENT DE L'ONTARIO 523/99
pris en application de la
**LOI SUR LA PROTECTION ET
LA PROMOTION DE LA SANTÉ**

pris le 3 novembre 1999
déposé le 5 novembre 1999

modifiant le Règl. 553 des R.R.O. de 1990
(Territoires constituant des circonscriptions sanitaires)

Remarque : Le Règlement 553 a été modifié antérieurement. Ces modifications sont indiquées dans la Table des règlements figurant dans les Lois de l'Ontario de 1998.

1. Le numéro 3 de l'annexe 23 du Règlement 553 des Règlements refondus de l'Ontario de 1990 est abrogé et remplacé par ce qui suit :

3. Les cantons géographiques suivants :

1. Clement.
2. Paxton.
3. Scholes.

2. Le numéro 3 de l'annexe 35 du Règlement est abrogé.

4. One member to be appointed jointly by the Municipal Council of the Town of Red Lake and the Municipal Council of the Township of Ear Falls.

5. Paragraph 1 of section 21 of the Regulation is revoked and the following substituted:

1. Three members to be appointed by the Municipal Council of the County of Peterborough.

6. Paragraph 2 of section 23 of the Regulation is revoked and the following substituted:

2. One member to be appointed by the Municipal Council of the Municipality of South Algonquin.

7. Paragraphs 2, 3 and 4 of section 26 of the Regulation are revoked and the following substituted:

2. One member to be appointed jointly by the Municipal Councils of the towns of Gore Bay, Manitoulin North East and the Islands, and Killarney and the Municipal Councils of the township of Assiginack, Barrie Island, Billings, Burpee and Mills, Central Manitoulin, Cockburn Island, Gordon and Tehkummah.
3. One member to be appointed jointly by the Municipal Council of the Town of Espanola, and the Municipal Councils of the townships of Baldwin, Nairn and Sables-Spanish River.
4. One member to be appointed jointly by the Municipal Councils of the municipalities of French River, Markstay-Warren and St. Charles.

47/99

CORRECTIONS

Ontario Regulation 414/98 under the *Farm Products Marketing Act* published in the August 8, 1998 issue of *The Ontario Gazette*.

Ontario Regulation 414/98 should have read as follows:

ONTARIO REGULATION 414/98
made under the
FARM PRODUCTS MARKETING ACT

Made: July 9, 1998
Filed: July 20, 1998

Amending Reg. 407 of R.R.O. 1990
(Eggs—Marketing)

Note: Since January 1, 1997, Regulation 407 has been amended by Ontario Regulation 240/97. For prior amendments, see the Table of Regulations in the Statutes of Ontario, 1996.

1. The definition of “local board” in section 1 of Regulation 407 of the Revised Regulations of Ontario, 1990 is revoked and the following substituted:

“local board” means Ontario Egg Producers;

2. This Regulation comes into force on August 1, 1998.

ONTARIO FARM PRODUCTS MARKETING COMMISSION:

D.W. TAYLOR
Chair

GLORIA MARCO BORYS
Secretary

Dated on July 9, 1998.

Ontario Regulation 415/98 under the *Farm Products Marketing Act* published in the August 8, 1998 issue of *The Ontario Gazette*.

Ontario Regulation 415/98 should have read as follows:

ONTARIO REGULATION 415/98
made under the
FARM PRODUCTS MARKETING ACT

Made: July 9, 1998
Filed: July 20, 1998

Amending Reg. 409 of R.R.O. 1990
(Eggs—Plan)

Note: Since January 1, 1997, Regulation 409 has been amended by Ontario Regulations 25/97 and 18/98.

1. Section 4 of the Schedule to Regulation 409 of the Revised Regulations of Ontario, 1990 is revoked and the following substituted:

4. The local board formerly known as The Ontario Egg Producers' Marketing Board is continued under the name “Ontario Egg Producers”.

2. This Regulation comes into force on August 1, 1998.

ONTARIO FARM PRODUCTS MARKETING COMMISSION:

D.W. TAYLOR
Chair

GLORIA MARCO BORYS
Secretary

Dated on July 9, 1998.

INDEX 47

GOVERNMENT NOTICES/AVIS DU GOUVERNEMENT

Motor Vehicle Transport Act/Truck Transportation Act/Loi sur les transports routiers/Loi sur le camionnage	2405
Ontario Highway Transport Board.....	2407
Certificates of Dissolution/Certificats de dissolution	2408
Notice of Default in Complying with the Corporations Information Act/Avis de non-observation de la loi sur les renseignements exigés des compagnies et des associations	2409
Cancellation for Filing Default (Corporations Act)/Annulation pour omission de se conformer à une obligation de dépôt (Loi sur les personnes morales)	2409
Erratum Notice/Avis d'Erreur.....	2409
Notice of Default in Complying with the Corporations Tax Act/Avis d'inobservation de la loi sur les corporations	2410
Cancellation of Certificate of Incorporation (Business Corporations Act)/Annulation de certificat de constitution en personne morale (Loi sur les sociétés par actions).....	2410
Change of Name Act/Loi sur le changement de nom	2410
Order in Council/Décret.....	2418
Loan and Trust Corporations Act/Loi sur les sociétés de prêt et de fiducie	2419
Applications to Provincial Parliament — Private Bills/Demandes au Parlement provincial — Projets de loi d'intérêt privé	2419
Applications to Provincial Parliament/Demandes au Parlement provincial.....	2419

SALES OF LANDS FOR TAX ARREARS BY PUBLIC TENDER/VENTES DE TERRAINS PAR APPEL

D'OFFRES POUR ARRIÈRE D'IMPÔT.....	2419
------------------------------------	------

PUBLICATIONS UNDER THE REGULATIONS ACT/

PUBLICATIONS EN VERTU DE LA LOI SUR LES RÈGLEMENTS

Ambulance Act	O. Reg. 520/99	2423
Electricity Act, 1998	O. Reg. 515/99	2421
Environmental Protection Act	O. Reg. 521/99	2423
Environmental Protection Act	O. Reg. 522/99	2423
Financial Services Commission of Ontario Act, 1997	O. Reg. 519/99	2422
Health Protection and Promotion Act	O. Reg. 523/99 Loi sur la protection et la promotion de la santé Règl. de l'Ont. 523/99.....	2424
Health Protection and Promotion Act	O. Reg. 524/99	2424
Labour Relations Act, 1995	O. Reg. 517/99 Loi de 1995 sur les relations de travail Règl. de l'Ont. 517/99	2422
Labour Relations Act, 1995	O. Reg. 518/99 Loi de 1995 sur les relations de travail Règl. de l'Ont. 518/99	2422
Ontario Energy Board Act, 1998	O. Reg. 516/99	2421
Planning Act	O. Reg. 513/99	2421
Public Lands Act	O. Reg. 514/99	2421



Information

THE ONTARIO GAZETTE is published each Saturday and **advertisements must be received no later than Thursday 4 p.m., 9 days before publication of the issue in which they should appear.**

Advertisements including the names of any signing officers must be typed or written legibly.

1. Advertising rates are for a first insertion per columnar space
 - i. up to 25mm is \$22.50
 - ii. from 25mm to 100mm per columnar space is \$5.60 for each 6mm
 - iii. from 100mm to 476mm per columnar space is \$5.50 for each 6mm
2. in each calendar year, after 476mm has been reached the rate is \$54.10 for each additional 119mm or part thereof.
3. for each multiple insertion ordered at the same time as the first insertion, one-half the rate payable under paragraph 1 or 2, as the case may be

Subscription rate is \$126.50 + 7% G.S.T. for 52 weekly issues. For the remainder of 1999, new subscription and renewal fees will be pro-rated to the end of the calendar year 2000. **For the correct rate, please contact Tessie Pereira at (416) 326-5311 during normal business hours.** The single copy price of \$2.90 + 7% G.S.T. is unaffected. Payments required in advance and are subject to increases without notice.

Subscriptions may be paid by VISA or MasterCard. Cheques or money orders should be made payable to THE MINISTER OF FINANCE and all correspondence, including address changes, should be mailed to:

THE ONTARIO GAZETTE
50 Grosvenor Street, Toronto, Ontario M7A 1N8
Telephone 326-5310
Toll-Free 1-800-668-9938

Information

LA GAZETTE DE L'ONTARIO paraît chaque samedi, et les annonces à y insérer doivent parvenir à ses bureaux le **jeudi à 16 h au plus tard, soit au moins neuf jours avant la parution du numéro dans lequel elles figureront.**

Les annonces, ainsi que le nom des signataires autorisés, doivent être dactylographiées ou écrites lisiblement.

1. Tarifs publicitaires pour la première insertion, par espace-colonne
 - i. allant jusqu'à 25 mm : 22,50 \$
 - ii. allant de 25 mm à 100 mm, par espace-colonne : 5,60 \$ pour chaque tranche de 6 mm
 - iii. allant de 100 mm à 476 mm, par espace-colonne : 5,50 \$ pour chaque tranche de 6 mm
2. Dans chaque année civile, lorsque l'on a atteint 476 mm, le tarif est de 54,10 \$ pour chaque tranche ou partie de tranche supplémentaire de 119 mm.
3. Pour chaque insertion multiple commandée en même temps que l'insertion initiale, le tarif se calcule à raison de 50 % du tarif payable indiqué au paragraphe 1 ou 2, selon le cas.

Le tarif d'abonnement est de 126,50 \$ + 7% de T.P.S. pour 52 numéros hebdomadaires. Pour le reste de l'année civile 1999, les frais d'abonnement et de renouvellement seront calculés au pro rata jusqu'à la fin de l'année 2000. **Pour le tarif approprié, veuillez communiquer avec Tessie Pereira au (416) 326-5311 pendant les heures d'ouverture normales de bureau.** Le tarif unitaire de 2,90 \$ + 7% de T.P.S. demeure inchangé. Tout paiement est requis à l'avance et peut être augmenté sans préavis.

Les paiements peuvent être effectués au moyen de la carte VISA ou MasterCard. Les chèques ou mandats doivent être faits à l'ordre du MINISTRE DES FINANCES et toute correspondance, notamment les changements d'adresse, doit être adressée à :

LA GAZETTE DE L'ONTARIO
50, rue Grosvenor, Toronto, (Ontario) M7A 1N8
Téléphone 326-5310

CA2 ONI
YX99
-619

Government
Publications

5229 : GF : : Z-050
UNIVERSITY OF TORONTO LIBRARY
SERIALS DEPARTMENT
GOV'T DOCUMENTS SECTION
TORONTO, ON CAN
M5S 1A5



The Ontario Gazette

La Gazette de l'Ontario

Vol. 132-48
Saturday, 27th November, 1999

Toronto

ISSN 0030-2937
Le samedi 27 novembre 1999

Parliamentary Notice—Royal Assent Avis parlementaire—sanction royale

THE PROVINCE OF ONTARIO

PROVINCE DE L'ONTARIO

Toronto, Thursday, October 28, 1999

Toronto, jeudi 28 octobre 1999

3:35 p.m.

3 h 35

In the name of Her Majesty the Queen, Her Honour the Lieutenant Governor assented to the following bills in her office: —

Au nom de Sa Majesté la Reine, Son Honneur la lieutenant-gouverneure a accordé la sanction royale aux projets de loi suivants à son bureau :

Bill 4 An Act respecting the Legislative Assembly and its officers. [S.O. 1999, Chapter 5]

Projet de loi 4 Loi concernant l'Assemblée législative et ses fonctionnaires. [L.O. 1999, Chapitre 5]

Bill 5 An Act to amend certain statutes because of the Supreme Court of Canada decision in M.v.H. [S.O. 1999, Chapter 6]

Projet de loi 5 Loi modifiant certaines lois en raison de la décision de la Cour suprême du Canada dans l'arrêt M.c.H. [L.O. 1999, Chapitre 6]

(6546) 48
CLAUDE L. DESROSIERS,
Clerk of the
Legislative Assembly.

(6547) 48
Le greffier de l'Assemblée législative,
CLAUDE L. DESROSIERS

Motor Vehicle Transport Act/Truck Transportation Act Loi sur les transports routiers/Loi sur le camionnage

The following are applications for operating licences under the *Truck Transportation Act*, R.S.O. 1990, Chapter T.22, and/or the *Motor Vehicle Transport Act*, 1987, Chapter 35. The applicants have met the fitness requirements pursuant to Section 6 of the *Truck Transportation Act* and/or Section 8(2) of the *Motor Vehicle Transport Act*, 1987 and the provincial transport board and/or the Registrar of Motor Vehicles proposes to issue the licences if no written objection is served on the applicant and filed with the Registrar of Motor Vehicles, within thirty days of this publication.

The following applicants have applied for Authority to offer a transportation service for the carriage of Goods:

On trouvera ci-après la liste des demandes de permis d'exploitation présentées en vertu de la *Loi sur le camionnage*, L.R.O. 1990, chapitre T.22, et/ou la *Loi de 1987 sur les transports routiers*, L.C. 1987, chapitre 35. On a jugé que les personnes ayant présenté ces demandes se conformaient aux critères d'aptitude prévus au paragraphe 8(2) de la *Loi de 1987 sur les transports routiers* et l'office des transports de l'Ontario et/ou le registraire des véhicules automobiles dans les trente jours suivant la publication des présentes.

Les personnes suivantes ont demandé l'autorisation d'offrir des services de transport de marchandises à destination.

Published by Management Board Secretariat
Publié par Secrétariat du Conseil de gestion

© Queen's Printer for Ontario, 1999
© Imprimeur de la Reine pour l'Ontario, 1999



2429

MAIL  POSTE

Canada Post Corporation / Société canadienne des postes
Postage paid Port payé
Lettermail Poste-lettre

00157252

ALARIE, ALAIN
NEW LISKEARD, ON

AUDET, GUYLAIN
KEARNS, ON

CBS TRANSPORTATION SERVICE INC.
CORUNNA, ON

BYRNE, PAUL, V.
BRAMPTON, ON

CZOVEK, ATILLA
BARRIE, ON

DOSANJH TRANSPORT INC.
LACHINE, QC

FALCONER, ROBERT, D./
WILCOX, DAVID, N.
KITCHENER, ON

BEV GOIT HAULAGE LTD
JORDAN, ON

GOOD INTENT TRANSPORTATION LTD.
MISSISSAUGA, ON

JRD TRANSPORTATION SERVICES INC.
BRAMPTON, ON

LINNARD, ROBIN, L.
ACTON (H), ON

TRANSPORT V.S. MONGRAIN INC.
BEAUPORT, QC

A. & J. NICHOLSON
ENTERPRISES INC.
SHELBURNE, ON

NORMAN, CARLSON
ORANGEVILLE (D), ON

TCS TRANSPORTATION LTD
BELMONT, MI

1216596 ONTARIO INC
CAMBRIDGE, ON

1236004 ONTARIO LIMITED
KITCHENER, ON

1238505 ONTARIO INC
GUELPH, ON

1305240 ONTARIO INC
MISSISSAUGA, ON

1371978 ONTARIO INC.
NORTH YORK, ON

3494438 CANADA INC.
COURTICE, ON

3659780 CANADA INC
MONTREAL, QC

J. Greig Beatty
Manager
Chef de Service

ONTARIO HIGHWAY TRANSPORT BOARD

NOTICE

Periodically, temporary applications are filed with the Board. Details of these applications can be made available at anytime to any interested parties by calling (416) 326-6732.

The following are applications for extra-provincial and public vehicle operating licenses filed under the *Motor Vehicle Transport Act*, 1987, and the *Public Vehicles Act*. All information pertaining to the applicant *i.e.* business plan, supporting evidence, etc. is on file at the Board and is available upon request.

Any interested person who has an economic interest in the outcome of these applications may serve and file an objection within 29 days of this publication. The objector shall:

1. complete a Notice of Objection Form,
2. serve the applicant with the objection,
3. file a copy of the objection and provide proof of service of the objection on the applicant with the Board,
4. pay the appropriate fee.

Serving and filing an objection may be effected by hand delivery, mail, courier or facsimile. Serving means the date received by a party and filing means the date received by the Board.

LES LIBELLÉS DES DEMANDES PUBLIÉES CI-DESSOUS SONT AUSSI DISPONIBLES EN FRANÇAIS SUR DEMANDE.

Casino Group Specialists Inc. 45693-A
346 Newkirk Rd., Unit # 13, Richmond Hill, ON L4C 0A9

Applies for an extra provincial operating licence as follows:

For the transportation of passengers on a chartered trip from points in the City of Toronto, the Regional Municipalities of Durham, York, Peel, Halton and Niagara, and the Counties of Simcoe, Victoria, Peterborough and Dufferin to the Ontario/Manitoba, Ontario/Quebec and Ontario/USA border crossings for furtherance to points as authorized by the relevant jurisdiction and for the return of the same passengers on the same chartered trip to point of origin.

PROVIDED THAT:

1. the licensee be restricted to the use of (2) Class "A" public vehicles as defined in paragraph (a)(i) of subsection 1 of Section 7 of Regulation 982 under the *Public Vehicles Act*, R.S.O. 1990, Chapter P. 54.

2. there shall be no pick-up or discharge of passengers except at point of origin.

45693-B

Applies for an amendment to public vehicle operating licence No. PV-5150 as follows:

DELETE:

PROVIDED that the chartered trips shall be destined to Casino Rama only.

SO THAT AS AMENDED THE LICENCE WILL READ AS FOLLOWS:

For the transportation of passengers on a chartered trip from points in the City of Toronto, the Regional Municipalities of Durham, York, Peel, Halton and Niagara, the District of Sudbury and the Counties of Simcoe, Victoria, Peterborough and Dufferin.

PROVIDED THAT the licensee be restricted to the use of (2) Class "A" public vehicles as defined in paragraph (a)(i) of subsection 1 of Section 7 of Regulation 982 under the *Public Vehicles Act*, R.S.O. 1990, Chapter P. 54.

Blair Freeman 45332-A
6 Short St., R. R. # 4, Trenton, ON K8V 5P7

Applies for an extra provincial operating licence as follows:

For the transportation of passengers on a chartered trip from points in the Cities of Belleville and Quinte West and the Town of Brighton to the Ontario/Manitoba, Ontario/Quebec and Ontario/USA border crossings for furtherance to points as authorized by the relevant jurisdiction and for the return of the same passengers on the same chartered trip to point of origin.

PROVIDED THAT:

1. the licensee be restricted to the use of Class "D" public vehicles (being yellow chrome school buses only) as defined in paragraph (a)(iv) of subsection 1 of Section 7 of Regulation 982 under the *Public Vehicles Act*, R.S.O. 1990, Chapter P. 54.
2. there shall be no pick-up or discharge of passengers except at point of origin.

45332-B

Applies for a public vehicle operating licence as follows:

For the transportation of passengers on a chartered trip from points in the Cities of Belleville and Quinte West and the Town of Brighton.

PROVIDED THAT the licensee be restricted to the use of Class "D" public vehicles (being yellow chrome school buses only) as defined in paragraph (a)(iv) of subsection 1 of Section 7 of Regulation 982 under the *Public Vehicles Act*, R.S.O. 1990, Chapter P. 54.

455402 Ontario Inc.
15 Caesar Ave., Unit "C", Nepean, ON K2G 0A8

44957-A

Applies for an amendment and extension to public vehicle operating licence No. PV-4142 as follows:

For the transportation of students for:

1. The Carleton Board of Education and the Carleton Roman Catholic Separate School Board between points in the Regional Municipality of Ottawa-Carleton and schools under the jurisdiction of the aforesaid School Boards;
2. The Conseil Des Ecoles Catholiques De Langue Francaise Du Centre-Est between points in the Regional Municipality of Ottawa-Carleton and the Counties of Lanark and Leeds & Grenville and schools under the jurisdiction of the aforesaid School Board.

PROVIDED THAT:

- a. charter privileges be restricted to school purposes and only for schools under the jurisdiction of the aforesaid School Boards;
- b. the licensee be restricted to the use of Class "D" public vehicles as defined in paragraph (a)(iv) of subsection 1 of Section 7 of Regulation 982 under the *Public Vehicles Act*, R.S.O. 1990, Chapter P. 54 each having a maximum seating capacity of fifteen (15) passengers exclusive of the driver.
- c. the current terms of public vehicle operating licence No. PV-4142 be cancelled.

Felix D'Mello

Board Secretary/Secrétaire de la Commission

Government Notices Respecting Corporations Avis du gouvernement relatifs aux compagnies

Certificates of Dissolution Certificats de dissolution

NOTICE IS HEREBY GIVEN that a certificate of dissolution under the *Business Corporations Act*, has been endorsed: The effective date precedes the corporation listings.

AVIS EST DONNÉ PAR LA PRÉSENTE que, conformément à la *Loi sur les compagnies*, un certificat de dissolution a été inscrit pour les compagnies suivantes : la date d'entrée en vigueur précède la liste des compagnies visées.

Name of Corporation: Dénomination sociale de la compagnie :	Ontario Corporation Number Numéro de la compagnie en Ontario
---	--

1999-9-17	
AU CARREFOUR ST-BRUNO INVESTMENTS, INC.....	896408
1999-9-21	
ETOBICOKE LEASING LIMITED.....	85357
OXFORD MEATPACKERS INC.	626776
1999-9-22	
TRADITIONAL SERVICES INC.....	1103601
1999-9-24	
1120949 ONTARIO INC.	1120949
1999-9-27	
LIQUOR STORES NO. 3 MANAGEMENT SERVICES LIMITED	1325804
STARUCH & ASSOCIATES CONSULTING LTD.	955759
1095807 ONTARIO INC.....	1095807
1999-9-29	
1097340 ONTARIO LTD.....	1097340
1999-9-30	
MAKI MANAGEMENT SERVICES INCORPORATED.....	336305
361569 ONTARIO LIMITED.....	361569
1999-10-1	
EVER-RICH PLASTICS CANADA INC.....	1038780
SMG INTERNATIONAL LTD.	596411
TERRAVEST GROUP LTD.	680263
1202358 ONTARIO INC.....	1202358
1999-10-27	
900550 ONTARIO LTD.....	900550
1999-11-3	
990076 ONTARIO INC.....	990076
1999-11-4	
BOB DANFORD REAL ESTATE LTD.	807891
WEST LINCOLN ORCHARDS LIMITED.....	155495
486839 ONTARIO LIMITED.....	486839
990896 ONTARIO INC.....	990896
1999-11-05	
GREAT LAKES THERMAL SOLUTIONS INC.....	1214645
OBERLANDER CONSTRUCTION LIMITED.....	92061

Name of Corporation: Dénomination sociale de la compagnie :	Ontario Corporation Number Numéro de la compagnie en Ontario
---	--

1056405 ONTARIO LIMITED.....	1056405
1999-11-8	
ANN ROGERS & ASSOCIATES INC.	903195
DAVID GIBSON WHITMORE INC.....	389797
NADEB INVESTMENTS INC.	781288
SHABFAM HOLDINGS LIMITED.....	744396
WINGSUN COUNTERTOP MANUFACTURING INC.....	1014230
3EMAX CORPORATION	802284
766457 ONTARIO LTD.....	766457
1999-11-9	
B. G. HURRELL SHEET METAL LTD.	552629
CANADIAN ECOMSOFT INC.....	1364103
GREEN SALES CORPORATION	1216956
LT AUTO TECH LTD.	1323058
MONTAG-LINSEMAN ENTERPRISES LTD.	403694
1106326 ONTARIO INC.	1106326
1163105 ONTARIO LIMITED	1163105
1183010 ONTARIO LTD.....	1183010
1239741 ONTARIO LIMITED.....	1239741
840879 ONTARIO INC.	840879
881426 ONTARIO LIMITED.....	881426
895914 ONTARIO INC.	895914
1999-11-10	
ALBERT C. INFUSO LIMITED	257256
ALDRED CONSTRUCTION & DEVELOPMENT COMPANY LIMITED.....	305915
CAMBRANT INDUSTRIES LIMITED.....	274424
CANADIAN VENDBAR INDUSTRIES LIMITED	113668
MR. PAUL PIZZA INC.	1151884
W. BRUCE MARTIN INSURANCE LIMITED.....	1141438
ZOBEL PACATH INTERNATIONAL INC.....	903119
1999-11-12	
ACT COMPUTECH LTD.	1098853
ACTLAND INC.....	1161511
CHATEAU CATERERS LIMITED	142964
CYCLONE CREATIVE INC.....	1282441
GRANIT 2000 DEVELOPMENTS LIMITED.....	1276763
GUM-IT PRODUCTS LIMITED	385349
L.C. GEM LIFE LTD.....	1203904
METAPHOR DESIGN & COMMUNICATIONS INC.....	920579
SPACEMASTER MARKETING GROUP INC.	738932
WELD MOLD CANADA INC.....	1153333
1236035 ONTARIO INC.....	1236035
529592 ONTARIO LIMITED.....	529592

CAROL D. KIRSH,
 Director, Companies Branch
 Directrice, Direction des compagnies

**Cancellations for Cause
(Business Corporations Act)
Annulation à juste titre
(Loi sur les sociétés par actions)**

NOTICE IS HEREBY GIVEN that, by orders under Section 240 of the *Business Corporations Act*, the certificates set out hereunder have been cancelled for cause and in the case of certificates of incorporation the corporations have been dissolved: The effective date of cancellation precedes the corporation listing.

AVIS EST DONNÉ PAR LES PRÉSENTES qu'en vertu de l'article 240 de la *Loi sur les sociétés par actions*, les certificats des sociétés énumérées ont été annulés pour un motif suffisant et, dans le cas de certificats de constitution, les sociétés ont été dissoutes. La dénomination sociale des compagnies concernées est précédée de la date de prise d'effet de l'annulation.

Name of Corporation: Dénomination sociale de la compagnie :	Ontario Corporation Number Numéro de la compagnie en Ontario
---	--

1999-11-16

KORONA SHOE MANUFACTURING LIMITED	1234577
RENAISSANCE NETWORK CANADA, INC.	1261709
1059822 ONTARIO INC.	1059822
1106685 ONTARIO LIMITED	1106685

CAROL D. KIRSH,
Director, Companies Branch
Directrice, Direction des compagnies

48/99

**Notice of Default in Complying with the
Corporations Tax Act
Avis d'inobservation de la loi sur les
corporations**

The Director has been notified by the Minister of Revenue that the following corporations are in default in complying with the *Corporations Tax Act*.

NOTICE IS HEREBY GIVEN under subsection 241 (1) of the *Business Corporations Act*, that unless the corporations listed hereunder comply with the requirements of the *Corporations Tax Act* within 90 days of this notice, orders will be made dissolving the defaulting corporations. All enquiries concerning this notice are to be directed to Corporations Tax Branch, Ministry of Revenue, 33 King Street West, Oshawa, Ontario, L1H 8H6.

Le ministre du Revenu a informé l'administrateur unique que les compagnies suivantes n'avaient pas respecté la *Loi sur l'imposition des personnes morales*.

AVIS EST DONNÉ PAR LA PRÉSENTE que, conformément au paragraphe 241 (1) de la *Loi sur les compagnies*, si les compagnies citées ci-dessous ne se conforment pas aux prescriptions énoncées par la Loi sur l'imposition des personnes morales dans un délai de 90 jours suivant la réception du présent avis, lesdites compagnies se verront dissoutes par décision. Pour tout renseignement relatif au présent avis, veuillez vous adresser à la Direction de l'imposition des compagnies, ministère du Revenu, 33, rue King ouest, Oshawa (Ontario) L1H 8H6.

Name of Corporation: Dénomination sociale de la compagnie :	Ontario Corporation Number Numéro de la compagnie en Ontario
---	--

ADVANCE LAUNDRY SYSTEMS INC.	341031
BAMBURGH HOLDINGS LTD.	816313
CAN HOLDINGS INC.	490159

Name of Corporation: Dénomination sociale de la compagnie :	Ontario Corporation Number Numéro de la compagnie en Ontario
---	--

D.F. FORMING OTTAWA LIMITED	656859
HICKSON DEVELOPMENTS INC.	795495
HOMESTEAD FINANCIAL LIMITED	740686
JOHN PATERSON SPORTS LTD.	608720
KAURA CONSTRUCTION LIMITED	988903
LEATHER-TECH LIMITED	762236
NACCARATA HOLDINGS INC.	751443
PASSION CAFETERIA LTD.	991489
QUINCON LTD.	417258
ROSEMOUNT ENTERPRISES (KITCHENER) LIMITED	98218
RYDER WINDOWS AND HOME RENOVATORS LTD.	772721
SABOURIN LAKE AIRWAYS LIMITED	115524
TORWIN CONSTRUCTION CO. LIMITED	212358
TRI-BROOK HOMES LTD.	1015757
1028895 ONTARIO INC.	1028895
1036708 ONTARIO LIMITED	1036708
150 PARK AVENUE (CHATHAM) INC.	870783
849114 ONTARIO LIMITED.	849114
894368 ONTARIO INC.	894368
956690 ONTARIO LTD.	956690
980584 ONTARIO INC.	980584

CAROL D. KIRSH,
Director, Companies Branch
Directrice, Direction des compagnies

48/99

**Cancellation of Certificates of
Incorporation
(Business Corporations Act)
Annulation de certificat de constitution
en personne morale
(Loi sur les sociétés par actions)**

NOTICE IS HEREBY GIVEN that by orders under subsection 241 (4) of the *Business Corporations Act*, the certificates of incorporation set out hereunder have been cancelled and corporation(s) have been dissolved. The effective date of cancellation precedes the corporation listing.

AVIS EST DONNÉ PAR LA PRÉSENTE que, conformément au paragraphe 241 (4) de la *Loi sur les sociétés par actions*, les certificats présentés ci-dessous ont été annulés et les compagnies ont été dissoutes. La dénomination sociale des compagnies concernées est précédée de la date de prise d'effet de l'annulation.

Name of Corporation: Dénomination sociale de la compagnie :	Ontario Corporation Number Numéro de la compagnie en Ontario
---	--

1999-11-16

AMBIKA JEWELLERS (1998) INC.	1286922
HAKIM TOURS & TRAVEL LTD.	1208752
INFORMATION TECHNOLOGY RESOURCES INC.	1122369
NEXT MILLENNIUM CONSULTING INC.	1318634
1196917 ONTARIO LTD.	1196917

CAROL D. KIRSH,
Director, Companies Branch
Directrice, Direction des compagnies

48/99

Financial Services Commission of Ontario
Commission des services financiers de l'Ontario

**2000 Indexation Percentage for Statutory Accident Benefits under the
Statutory Accident Benefits Schedule - Accidents on or after
November 1, 1996**

The 2000 indexation percentage is **2.6%**. This indexation percentage should be applied to the amount to be indexed on January 1, 2000, in accordance with the "Optional Indexation Benefit Guideline," dated October 28, 1996, for insured persons in respect of whom the optional indexation coverage was purchased and who had accidents that occurred on or after November 1, 1996.

**2000 Indexation Percentage, Revised Deductibles and Monetary Amounts
for Automobile Insurance under the Insurance Act and the Statutory Accident Benefits
Schedule - Accidents After December 31, 1993 And Before November 1, 1996**

INDEXATION PERCENTAGE			
Section reference in the <i>Insurance Act</i>	Description	Amount 1999	Amount 2000
268.1	indexation percentage	0.7%	2.6%

DEDUCTIBLE AMOUNTS			
Section reference in the <i>Insurance Act</i>	Description	Amount 1999	Amount 2000
267.1(8)3	non-pecuniary loss deductible	\$10,644.68	\$10,921.44
	<i>Family Law Act</i> deductible	\$5,322.34	\$5,460.72

MONETARY AMOUNTS			
Section reference in the <i>SABS</i>	Description	Amount 1999	Amount 2000
10(9)	maximum weekly income replacement benefit	\$1,064.48	\$1,092.16
15(5)	Average Weekly Earnings for Ontario	\$650.47	\$653.67
16(1)(a)	lump sum benefit for each year of elementary school	\$2,128.93	\$2,184.28
16(1)(b)	lump sum benefit for each year of secondary school	\$4,257.87	\$4,368.57
	lump sum benefit for each semester of secondary school	\$2,128.93	\$2,184.28
16(1)(c)	lump sum benefit for each year of post-secondary school	\$8,515.75	\$8,737.16
	lump sum benefit for each semester of post-secondary school	\$4,257.87	\$4,368.57
18(5)	weekly caregiver benefit for first person	\$266.11	\$273.03
	weekly caregiver benefit for each additional person	\$53.22	\$54.60
28(4)	maximum weekly loss of earning capacity benefit	\$1,064.48	\$1,092.16
32(5)	maximum sum of weekly loss of earning capacity benefit and weekly supplement	\$1,064.48	\$1,092.16

MONETARY AMOUNTS			
Section reference in the SABS	Description	Amount 1999	Amount 2000
46(1)	maximum limit on supplementary medical benefits and rehabilitation benefits	\$1,064,467.92	\$1,092,144.09
47(4)	maximum monthly attendant care benefit (all insureds)	\$3,193.41	\$3,276.44
47(5)	maximum monthly attendant care benefit (catastrophic injuries)	\$6,386.81	\$6,552.87
47(6)	maximum monthly attendant care benefit (multiple, catastrophic injuries)	\$10,644.68	\$10,921.44
47(7)	maximum monthly attendant care benefit (severe brain injuries with violent behaviour)	\$10,644.68	\$10,921.44
50(10)	hourly rate for personal attendant care (when using Form 1)	\$9.31	\$9.55
	hourly rate for skilled attendant care (when using Form 1)	\$14.90	\$15.29
51(1)(b)	death benefit to spouse where insured would not have qualified for income replacement benefits	\$53,223.39	\$54,607.20
51(4)(a)	death benefit to dependant	\$10,644.68	\$10,921.44
51(4)(b)	death benefit to former spouse	\$10,644.68	\$10,921.44
51(5)	death benefit where insured was a dependant	\$10,644.68	\$10,921.44
51(8)	minimum death benefit to spouse	\$53,223.39	\$54,607.20
	maximum death benefit to spouse	\$212,893.59	\$218,428.82
52(2)	funeral benefit	\$6,386.81	\$6,552.88
54(4)	weekly dependant care expenses for first dependant	\$79.83	\$81.91
	weekly dependant care expenses for each additional dependant	\$26.62	\$27.31
54(5)	maximum for weekly dependant care expenses	\$159.68	\$163.83

**Pourcentage d'indexation applicable aux indemnités d'accident
légales en 2000 en vertu de l'Annexe sur les indemnités d'accident légales - Accident
survenus le 1^{er} novembre 1996 ou après ce jour**

Le pourcentage d'indexation applicable aux indemnités d'accident légales sera de **2,6 %** en 2000. À compter du 1^{er} janvier 2000, ce pourcentage d'indexation devra s'appliquer, en vertu de la *Directive concernant l'indemnité optionnelle d'indexation* du 28 octobre 1996, aux montants d'indemnités, notamment les montants maximums, auxquels ont droit les personnes assurées qui ont souscrit l'indemnité optionnelle d'indexation et qui ont eu un accident après le 31 octobre 1996.

**Franchises et montants pécuniaires révisés de 2000
pour l'assurance-automobile en vertu de la *Loi sur les assurances* et
l'Annexe sur les indemnités d'accident légales - Accidents survenus après le 31
décembre 1993 mais avant le 1^{er} novembre 1996**

POURCENTAGE D'INDEXATION			
Article de la <i>Loi sur les assurances</i>	Description	Montant 1999	Montant 2000
268.1	pourcentage d'indexation	0,7%	2,6%

FRANCHISES			
Article de la <i>Loi sur les assurances</i>	Description	Montant 1999	Montant 2000
267.1(8) 3	franchise pour perte non pécuniaire	10 644,68 \$	10 921,44 \$
	franchise en vertu de la <i>Loi sur le droit de la famille</i>	5 322,34 \$	5 460,72 \$

MONTANTS PÉCUNIAIRES			
Article de l'Annexe sur les indemnités d'accident légales	Description	Montant 1999	Montant 2000
10 (9)	indemnité hebdomadaire maximale de remplacement de revenu	1 064,48 \$	1 092,16 \$
15 (5)	rémunération hebdomadaire moyenne pour l'Ontario	650,47 \$	653,67 \$
16 (1) (a)	indemnité forfaitaire pour chaque année d'études primaires	2 128,93 \$	2 184,28 \$
16 (1) (b)	indemnité forfaitaire pour chaque année d'études secondaires	4 257, 87 \$	4 368,57 \$
	indemnité forfaitaire pour chaque semestre d'études secondaires	2 128,93 \$	2 184,28 \$
16 (1) (c)	indemnité forfaitaire pour chaque année d'études postsecondaires	8 515,75 \$	8 737,16 \$
	indemnité forfaitaire pour chaque semestre d'études postsecondaires	4 257,87 \$	4 368,57 \$
18 (5)	indemnité hebdomadaire de soignant pour la première personne	266,11 \$	273,03 \$
	indemnité hebdomadaire de soignant pour chaque personne supplémentaire	53,22 \$	54,60 \$
28 (4)	indemnité hebdomadaire maximale pour perte de capacité de gain	1 064,48 \$	1 092,16 \$
32 (5)	somme maximale de l'indemnité hebdomadaire pour perte de capacité de gain et du supplément hebdomadaire	1 064,48 \$	1 092,16 \$

MONTANTS PÉCUNIAIRES			
Article de l'Annexe sur les indemnités d'accident légales	Description	Montant 1999	Montant 2000
46 (1)	montant maximal des indemnités complémentaires pour frais médicaux et des indemnités de réadaptation	1 064 467,92 \$	1 092 144,09 \$
47 (4)	indemnité mensuelle maximale pour les soins auxiliaires (tous les assurés)	3 193,41 \$	3 276,44 \$
47 (5)	indemnité mensuelle maximale pour les soins auxiliaires (blessures invalidantes)	6 386,81 \$	6 552,87 \$
47 (6)	indemnité mensuelle maximale pour les soins auxiliaires (blessures multiples, invalidantes)	10 644,68 \$	10 921,44 \$
47 (7)	indemnité mensuelle maximale pour les soins auxiliaires (lésions cérébrales graves avec comportement violent)	10 644,68 \$	10 921,44 \$
50 (10)	taux horaire pour les soins auxiliaires d'hygiène personnelle (lors de l'utilisation de la formule 1)	9,31 \$	9,55 \$
	taux horaire pour les soins auxiliaires spécialisés (lors de l'utilisation de la formule 1)	14,90 \$	15,29 \$
51 (1) b)	prestation de décès payable au conjoint lorsque l'assuré n'aurait pas été admissible aux indemnités de remplacement de revenu	53 223,39 \$	54 607,20 \$
51 (4) a)	prestation de décès payable aux personnes à charge	10 644,68 \$	10 921,44 \$
51 (4) b)	prestation de décès payable à l'ancien conjoint	10 644,68 \$	10 921,44 \$
51 (5)	prestation de décès payable lorsque l'assuré est une personne à charge	10 644,68 \$	10 921,44 \$
51 (8)	prestation de décès minimale payable au conjoint	53 223,39 \$	54 607,20 \$
	prestation de décès maximale payable au conjoint	212 893,59 \$	218 428,82 \$
52 (2)	indemnité funéraire	6 386,81 \$	6 552,88 \$
54 (4)	frais hebdomadaires engagés pour la première personne à charge	79,83 \$	81,91 \$
	frais hebdomadaires engagés pour chaque personne à charge supplémentaire	26,62 \$	27,31 \$
54 (5)	frais hebdomadaires maximaux engagés pour les personnes à charge	159,68 \$	163,83 \$

Ministry of Municipal Affairs and Housing
Ministère des affaires municipales et du logement

BUILDING CODE ACT, 1992
LOI DE 1992 SUR LE CODE DU BÂTIMENT

RULINGS OF THE MINISTER OF MUNICIPAL AFFAIRS AND HOUSING
 DÉCISIONS DU MINISTRE DES AFFAIRES MUNICIPALES ET DU LOGEMENT

NOTICE IS HEREBY GIVEN pursuant to subsection 29(4) of the *Building Code Act, 1992* that the following Rulings have been made under Clause 29(1)(a) of the *Building Code Act, 1992* authorizing the use of innovative materials, systems or building designs evaluated by the Canadian Construction Materials Centre which is a materials evaluation body designated in the Ontario Building Code:

PAR LA PRÉSENTE, conformément au paragraphe 29(4) de la *Loi de 1992 sur le code du bâtiment*, AVIS EST DONNÉ que le ministre a rendu les décisions suivantes, autorisant l'emploi de nouveaux matériaux, installations, réseaux ou conceptions du bâtiment évalués par le Service canadien d'évaluation des matériaux de construction, un organisme d'évaluation des matériaux désigné dans le code du bâtiment de l'Ontario :

Ruling Number	Date	Material, System or Building Design	Manufacturer/Agent
95-13-32-(12695-R) (Revised)	Nov. 12/99	GeoDrain Foundation Insulation Board.	Plasti-Fab Ltd.
99-12-71(12893-R)	Nov. 12/99	Airmetic® 0223/Heatlok® 0240-Barrier Material.	Demilec Inc.

(6548) 48

Order in Council
Décret

O.C./Décret 1956/99

On the recommendation of the undersigned, the Lieutenant Governor, by and with the advice and concurrence of the Executive Council, orders that:

Sur la recommandation du soussigné, le lieutenant-gouverneur, sur l'avis et avec le consentement du Conseil des ministres, décrète ce qui suit :

WHEREAS pursuant to section 2(1) of the *Executive Council Act*, a member of the Executive Council has been appointed under the Great Seal to hold office as the Minister of the Environment,

PURSUANT to subsection 2(2) of the *Executive Council Act*, the Minister of the Environment shall be responsible for the administration of the Acts named below:

Capital Investment Plan, 1993
 in respect of the Ontario Clean Water Agency
Consolidated Hearings Act
Environmental Assessment Act
Environmental Protection Act
Municipal Water and Sewage Transfer Act, 1997
Ontario Water Resources Act
Pesticides Act
Waste Management Act, 1992

AND PURSUANT to subsection 5(1) of the *Executive Council Act*, all of the powers and duties which have been assigned to the Minister of Environment and Energy under or in relation to the Acts named below are hereby assigned and transferred to the Minister of the Environment:

Capital Investment Plan, 1993
Environmental Assessment Act
Municipal Water and Sewage Transfer Act, 1997
Ontario Water Resources Act

Recommended

MIKE HARRIS,
 Premier and President
 of the Council

Concurred

R. W. RUNCIMAN,
 Chair of Cabinet

Approved and Ordered, November 17, 1999.

HILARY M. WESTON,
 Lieutenant Governor

(6550) 48

Loan and Trust Corporations Act
Loi sur les sociétés de prêt et de fiducie

Loan and Trust Corporations Act,
R.S.O. 1990, c.L. 25, as amended

PUBLIC NOTICE

NOTICE IS HEREBY GIVEN that at the request of Pricewaterhouse-Coopers Inc. in its capacity as Liquidator of Monarch Trust Company the registration of Monarch Trust Company under the *Loan and Trust Corporations Act, R.S.O. 1990, c.L. 25, as amended*, has been revoked pursuant to section 36 of the Act effective November, 12 1999.

DINA PALOZZI,
 Superintendent of Financial Services.

(6545) 48

Applications to
Provincial Parliament — Private Bills
Demandes au Parlement
provincial — Projets de loi d'intérêt privé

PUBLIC NOTICE

The rules of procedure and the fees and costs related to applications for Private Bills are set out in the Standing Orders of the Legislative Assembly. Copies of the Standing Orders may be obtained from:

Committees Branch
Room 1405, Whitney Block, Queen's Park
Toronto, Ontario M7A 1A2

Telephone: 416/325-3500 (Collect calls will be accepted.)

Applicants should note that consideration of applications for Private Bills that are received after the first day of September in any calendar year may be postponed until the first regular Session in the next following calendar year.

(8699) T.F.N.

CLAUDE L. DESROSIERS.
Clerk of the Legislative Assembly.

Applications to Provincial Parliament Demandes au Parlement provincial

THE CORPORATION OF THE TOWNSHIP OF KINCARDINE-BRUCE-TIVERTON

NOTICE IS HEREBY GIVEN that on behalf of The Corporation of the Township of Kincardine-Bruce-Tiverton application will be made to the Legislative Assembly of the Province of Ontario for an Act changing the name of:

The Corporation of the Township of Kincardine-Bruce-Tiverton

to

The Corporation of the Municipality of Kincardine

The application will be considered by the Standing Committee on Regulations and Private Bills. Any person who has an interest in the application and who wishes to make submissions, for or against the application, to the Standing Committee on Regulations and Private Bills should notify, in writing, the Clerk of the Legislative Assembly, Legislative Building, Queen's Park, Toronto, Ontario M7A 1A2.

Dated at Kincardine, this 22nd day of October, 1999.

ROSALINE GRAHAM
Clerk,
The Corporation of the Township of
Kincardine-Bruce-Tiverton,
Administration and Finance,
707 Queen Street,
Kincardine, Ontario N2Z 1Z9
(519) 396-3468

(3088) 45-48

REDEEMER REFORMED CHRISTIAN COLLEGE

NOTICE IS HEREBY GIVEN that on behalf of Redeemer Reformed Christian College, Ancaster, Ontario, application will be made to the Legislative Assembly of the Province of Ontario for an Act to change its name to: *Redeemer University College*.

The application will be considered by the Standing Committee on Regulations and Private Bills. Any person who has an interest in the application and who wishes to make submissions, for or against the application, to the Standing Committee on Regulations and Private Bills should notify, in writing, the Clerk of the Legislative Assembly, Legislative Building, Queen's Park, Toronto, Ontario M7A 1A2.

ALBERT J. BAKKER, Q.C.,
Bakker Atamanuk Taylor &
Wenglowski,
Barristers and Solicitors.

(3091) 45-48

ROSS MEMORIAL HOSPITAL

NOTICE IS HEREBY GIVEN that on behalf of the Board of Governors of the Ross Memorial Hospital application will be made to the Legislative

Assembly of the Province of Ontario for special legislation to empower it to acquire and dispose of real estate.

The application will be considered by the Standing Committee on Regulations and Private Bills. Any person who has an interest in the application and who wishes to make submissions, for or against the application, to the Standing Committee on Regulations and Private Bills should notify, in writing, the Clerk of the Legislative Assembly, Legislative Building, Queen's Park, Toronto, Ontario M7A 1A2.

Dated at Lindsay, Ontario this 8th day of November, 1999.

MCQUARRIE, HILL, WALDEN, MCLEOD,
Barristers & Solicitors,
64 Lindsay Street South,
Lindsay, Ontario K9V 2M2.

(3101) 47-50

Partnership Dissolution/Changes Dissolution de sociétés/La modifications

GRS MANAGEMENT CONSULTANTS

NOTICE IS HEREBY GIVEN that Peter R. Reilly and his corporation, 1187820 Ontario Inc., have withdrawn from the General Partnership "GRS Management Consultants" effective June 7, 1999, pursuant to the *Partnerships Act*.

Dated this 10th day of November, 1999.

(3102) 48

PETER R. REILLY and
1187820 ONTARIO INC.

Miscellaneous Notices Avis divers

CATHOLIC DIOCESE OF ALEXANDRIA-CORNWALL CREDIT UNION LIMITED

IN THE MATTER of the winding-up of Catholic Diocese of Alexandria-Cornwall Credit Union Limited, pursuant to sections 298 and 299 of the *Credit Unions and Caisses Populaires Act, 1994*.

We, **Deposit Insurance Corporation of Ontario** hereby give notice that:

1. We are the liquidator of the estate and effects of Catholic Diocese of Alexandria-Cornwall Credit Union Limited appointed by the members and shareholders of the Credit Union at a duly called meeting for that purpose held on October 29, 1991.
2. The Credit Union has, within the prescribed 20 day period, published notice of the resolution in The Ontario Gazette and in a newspaper having a general circulation in the locality in which the registered Head Office of the Credit Union is situated.
3. The voluntary winding-up of the Credit Union has been completed and an account of the winding-up of its affairs and disposition of its property together with an explanation was laid before the members and shareholders in accordance with the by-laws of the Credit Union at the first Final Liquidator's meeting held on October 25, 1999 at which a quorum was not present and thus the meeting was adjourned. A second Final Liquidator's meeting was held on November 5, 1999 to table the same.
4. The voluntary winding-up of the affairs has been conducted in accordance with the requirements of sections 298 and 299 of the *Credit Unions and Caisses Populaires Act, 1994*, and the conditions contained in the articles and by-laws of the Credit Union.

Subject to Section 299, Subsection (3), Catholic Diocese of Alexandria-Cornwall Credit Union Limited is dissolved 3 months after the date this notice is filed.

Dated at the City of Toronto, this 9th day of November, 1999.

DEPOSIT INSURANCE CORPORATION OF ONTARIO
In its capacity as liquidator of
Catholic Diocese of Alexandria-Cornwall
Credit Union Limited.

(3103) 48

Sales of Lands for Tax Arrears by Public Tender Ventes de terrains par appel d'offres pour arriéré d'impôt

MUNICIPAL TAX SALES ACT

R.S.O. 1990, c. M.60, s. 9(2) (d) R.R.O. 1990, Reg. 824

THE CORPORATION OF THE TOWNSHIP OF EMO

TAKE NOTICE that tenders are invited for the purchase of the land(s) described below and will be received until 3:00 p.m. local time on December 15th, 1999, at the Municipal Office, Emo, Ontario.

The tenders will then be opened in public on the same day at 8:00 p.m.

Description of Land(s)	Minimum Tender Amount
Parcel 18,990 Rainy River N 1/2 of SE 1/4 Section 26 Township of Lash Containing 81 acres more or less	\$2,795.37

Tenders must be submitted in the prescribed form and must be accompanied by a deposit in the form of a money order or of a bank draft or cheque certified by a bank, trust corporation or Province of Ontario Savings Office payable to the municipality or board and representing at least 20 per cent of the tender amount.

The Municipality makes no representation regarding the title to or any other matters relating to the land to be sold. Responsibility for ascertaining these matters rests with the potential purchasers.

This sale is governed by the *Municipal Tax Sales Act* and the *Municipal Tax Sales Rules* made under that Act. The successful purchaser will be required to pay the amount tendered plus accumulated taxes and the relevant land transfer tax.

For further information regarding this sale and a copy of the prescribed form of tender, contact:

BRENDA J. COOKE,
Administrator/Clerk-Treasurer,
Township of Emo,
P.O. Box 520
Emo, Ontario P0W 1E0.

(3104) 48

MUNICIPAL TAX SALES ACT

THE CORPORATION OF THE TOWN OF INNISFIL

TAKE NOTICE that tenders are invited for the purchase of the lands described below and will be received until 3:00 p.m. local time on December 16th, 1999 at the Office of the Treasurer of the Town of Innisfil, 2147 Innisfil Beach Road, Stroud, Ontario L0L 2M0.

The tenders will then be opened in public on the same day at the Town of Innisfil Council Chambers, 2147 Innisfil Beach Road, Stroud, Ontario L0L 2M0.

Description of Land(s)	Minimum Tender Amount
Lots 299, 300, 301, 302, 230, 231, 232 and 233, Plan 759, Town of Innisfil (formerly Township of Innisfil), County of Simcoe	\$71,847.28

Tenders must be submitted in the prescribed form and must be accompanied by a deposit in the form of a money order or of a bank draft or cheque certified by a bank, trust corporation or Province of Ontario Savings Office payable to the municipality and representing at least 20 per cent of the tender amount.

The Municipality makes no representation regarding the title to or any other matters relating to the land to be sold. Responsibility for ascertaining these matters rests with the potential purchasers.

This sale is governed by the *Municipal Tax Sales Act* being chapter M.60 of the Revised Statutes of Ontario 1990 and the *Municipal Tax Sales Rules* made under that Act. The successful purchaser will be required to pay the amount tendered plus accumulated taxes and the relevant land transfer tax and relevant goods and services tax, if applicable.

For further information regarding this sale and a copy of the prescribed form of tender, contact:

ANDREW COWAN,
Treasurer,
The Corporation of the Town
of Innisfil,
2147 Innisfil Beach Road,
P.O. Box 5000,
Stroud, Ontario
L0L 2M0

(3105) 48

MUNICIPAL TAX SALES ACT

THE CORPORATION OF THE TOWNSHIP OF SOUTH FRONTENAC

TAKE NOTICE that tenders are invited for the purchase of the lands described below and will be received until 3:00 p.m. local time on Wednesday, December 22nd, 1999 at the office of the Treasurer, 2490 Keeley Road, Sydenham, Ontario K0H 2T0.

The tenders will then be opened in public on the same day at 3:15 p.m. local time in the South Frontenac Treasurer's office, 2490 Keeley Road, Sydenham, Ontario K0H 2T0.

Description of Land(s)	Minimum Tender Amount
Part of Lot 1, Concession 1, Municipal Address: 3267 Murton Road, Formerly Township of Portland, now Township of South Frontenac, County of Frontenac, PIN 36133-0210, 36133-0259, 36140-0164, Roll No. 10 29 080 010 00100 0000	\$15,105.16
Part of Lot 17, Concession 5, Part 1, 13R-1338, Municipal Address: Vacant Land - Not Assigned, Formerly Township of Portland, now Township of South Frontenac, County of Frontenac, PIN 36138-0099, Roll No. 10 29 080 070 03400 0000	\$9,040.21

Tenders must be submitted in the prescribed form and must be accompanied by a deposit in the form of a money order or of a bank draft or cheque certified by a bank, trust corporation or Province of Ontario Savings Office payable to the municipality or board and representing at least 20 per cent of the tender amount.

The Municipality makes no representation regarding the title to or any other matters relating to the land to be sold. Responsibility for ascertaining these matters rests with the potential purchasers.

This sale is governed by the *Municipal Tax Sales Act* being chapter M.60 of the Revised Statutes of Ontario 1990 and the *Municipal Tax Sales Rules* made under that Act. The successful purchaser will be required to pay the amount tendered plus accumulated taxes and the relevant land transfer tax.

For further information regarding this sale and a copy of the prescribed form of tender, contact:

DEBORAH BRACKEN,
Treasurer,
The Corporation of the Township
of South Frontenac,
2490 Keeley Road,
P.O. Box 100,
Sydenham, Ontario
K0H 2T0.
Tel: (613) 376-6112.

(3106) 48

MUNICIPAL TAX SALES ACT
R.S.O. 1990, c. M.60, s. 9(1) R.R.O. 1990, Reg. 824

THE CORPORATION OF THE TOWN OF KEARNEY

TAKE NOTICE that tenders are invited for the purchase of the land(s) described below and will be received until 3:00 p.m. local time on December 9th, 1999, at the Municipal Office.

The tenders will then be opened in public on the same day at 3:30 p.m. at the Municipal Office.

Description of Land(s)	Minimum Tender Amount
Remainder of Parcel 19,227 Parry Sound South Section, being Part of Lot 35, Concession 10, Township of Perry, now Town of Kearney, District of Parry Sound.	\$4,883.89

Tenders must be submitted in the prescribed form and must be accompanied by a deposit in the form of a money order or of a bank draft or cheque certified by a bank, trust corporation or Province of Ontario Savings Office payable to the municipality or board and representing at least 20 per cent of the tender amount.

The Municipality makes no representation regarding the title to or any other matters relating to the land to be sold. Responsibility for ascertaining these matters rests with the potential purchasers.

This sale is governed by the *Municipal Tax Sales Act* and the *Municipal Tax Sales Rules* made under that Act. The successful purchaser will be required to pay the amount tendered plus accumulated taxes and the relevant land transfer tax.

For further information regarding this sale and a copy of the prescribed form of tender, contact:

ELWOOD VARTY,
Clerk-Treasurer,
The Corporation of the Town of Kearney,
8 Main Street P.O. Box 38,
Kearney, Ontario P0A 1M0.

(3107) 48

Publications under the Regulations Act Publications en vertu de la Loi sur les règlements

1999—11—27

ONTARIO REGULATION 525/99made under the
PLANNING ACT

Made: November 2, 1999

Filed: November 8, 1999

**DELEGATION OF AUTHORITY —
COUNTY OF SIMCOE**

1. (1) The authority of the Minister under the following provisions is delegated to the Council of The Corporation of the County of Simcoe with respect to all applications made on or after November 15, 1999 for land in the County of Simcoe:

1. Subsection 305 (2) of the *Municipal Act*.

2. Subsection 88 (3) of the *Registry Act*.

3. Section 146 of the *Land Titles Act*.

(2) The authority of the Minister under subsection 297 (10) of the *Municipal Act* is delegated to the Council of The Corporation of the County of Simcoe with respect to all by-laws passed on or after November 15, 1999 for land in the County of Simcoe.

2. The authority of the Minister under section 51 of the Act to approve a plan of subdivision and under section 50 of the *Condominium Act* to approve or exempt a condominium description is delegated to the Council of The Corporation of the County of Simcoe with respect to the applications whose file numbers are set out in Schedule 1.

3. The authority of the Minister to approve official plans and amendments to official plans under the Act is delegated to the Council of The Corporation of the County of Simcoe with respect to official plans and amendments to official plans for the local municipalities of the County of Simcoe whose file numbers are set out in Schedule 2.

4. The authority of the Minister in respect of applications for amendments to the official plans for the local municipalities of the County of Simcoe that were made to the local municipalities before May 22, 1996 but not adopted by the councils of the local municipalities before November 15, 1999 is delegated to the Council of The Corporation of the County of Simcoe.

5. (1) If any authority delegated under section 1, 2, 3 or 4 is in turn delegated to a committee of the council or to an appointed officer under subsection 5 (1) of the Act, the Council shall forward to the Minister a certified copy of the delegating by-law within 15 days of its passing.

(2) The delegations of authority set out in this Regulation are not terminated by reason only that the condition set out in subsection (1) is not complied with.

6. This Regulation comes into force on November 15, 1999.

Schedule 1**APPLICATIONS FOR SUBDIVISION AND CONDOMINIUM****Township of Adjala-Tosorontio**

43-T-87017
43-T-95003
43-T-95004

Town of Bradford-West Gwillimbury

43-T-87027
43-T-88011
43-T-88059
43-T-90001
43-T-90002
43-T-93015

Township of Clearview

43-CD-87002
43-T-89019
43-T-89061
43-T-90004
43-T-92020
43-T-92031
43-T-93012
43-T-94015
43-T-96001

Town of Collingwood

43-CD-86002
43-CD-89007
43-CD-89026
43-CD-95001
43-T-89058
43-T-91008
43-T-92008
43-T-92017
43-T-92028
43-T-93024
43-T-94016
43-T-95008

Township of Essa

43-T-89023
43-T-89031
43-T-91040
43-T-92006
43-T-93006
43-T-94007

Town of Innisfil

43-CD-92003
43-T-86042
43-T-87074
43-T-88003
43-T-88008
43-T-88050
43-T-88088
43-T-89051
43-T-90013
43-T-90014

43-T-90019
43-T-90064
43-T-90069
43-T-90078
43-T-91049
43-T-92030
43-T-93014
43-T-94002
43-T-94009
43-T-95020
43-T-95026
43-T-96004
43-T-96005

Town of Midland

43-CD-91011
43-CD-91012
43-T-89009
43-T-91044
43-T-91047
43-T-92005
43-T-94008
43-T-94013
43-T-95006
43-T-95021

Town of New Tecumseth

43-CD-90017
43-T-89032
43-T-89065
43-T-90076
43-T-91014

Township of Oro-Medonte

43-CD-93012
43-T-89029
43-T-89054
43-T-90046
43-T-90050
43-T-90051
43-T-90080
43-T-90082
43-T-91009
43-T-91016
43-T-91023
43-T-91045
43-T-91050
43-T-92024
43-T-93002
43-T-93003
43-T-93004
43-T-93016
43-T-93020
43-T-94003
43-T-94004
43-T-95005
43-T-95018

Town of Penetanguishene

43-CD-89017
43-CD-95002
43-T-87024
43-T-91048
43-T-92012

Township of Ramara

43-CD-89020
43-T-81017
43-T-86019
43-T-87008

43-T-88036
43-T-88068
43-T-90059
43-T-90062
43-T-93008

Township of Severn

43-T-88070
43-T-90011
43-T-90041
43-T-90066
43-T-90067
43-T-91025
43-T-92003
43-T-92004
43-T-93001
43-T-94014

Township of Springwater

43-T-87009
43-T-89010
43-T-89012
43-T-89055
43-T-90038
43-T-91015
43-T-92007
43-T-93011
43-T-93018
43-T-94010

Township of Tay

43-T-89049
43-T-90017
43-T-90070
43-T-91022
43-T-91027
43-T-92013
43-T-92035
43-T-93009
43-T-93026
43-T-95001

Township of Tiny

43-T-77097
43-T-79039
43-T-79073
43-T-84017
43-T-86004
43-T-88069
43-T-89016
43-T-89068
43-T-89069
43-T-91004
43-T-91020
43-T-92033
43-T-95010

Town of Wasaga Beach

43-CD-85001
43-T-85008
43-T-89006
43-T-89038
43-T-90037
43-T-90039
43-T-90079

Schedule 2

OFFICIAL PLANS

Town of Bradford-West Gwillimbury

43-OP-4003-002

Township of Essa

43-OP-3998-048
43-OP-3998-052

Town of Innisfil

43-OP-0001

Town of New Tecumseth

43-OP-3002

Township of Oro-Medonte

43-OP-0017-078

Township of Ramara

43-OP-3996-034

Township of Severn

43-OP-4007

Township of Tiny

43-OP-4001

Town of Wasaga Beach

43-OP-4002

TONY CLEMENT
Minister of Municipal Affairs and Housing

Dated on November 2, 1999.

48/99

ONTARIO REGULATION 526/99
made under the
MILK ACTMade: October 26, 1999
Filed: November 8, 1999Amending O. Reg. 392/99
(O. Reg. 392/99 was an amendment to Reg. 761 —
Milk and Milk Products)

Note: Ontario Regulation 392/99 has not previously been amended.

1. Subsection 10 (3) of Ontario Regulation 392/99 is revoked.**2. Subsection 11 (2) of the Regulation is revoked and the following substituted:****(2) Section 9 and subsections 10 (1), (4) and (5) of this Regulation come into force on January 1, 2000.**

ONTARIO FARM PRODUCTS MARKETING COMMISSION:

D. W. TAYLOR
*Chair*GLORIA MARCO BORYS
Secretary

Dated on October 26, 1999.

48/99

ONTARIO REGULATION 527/99
made under the
PLANNING ACTMade: October 21, 1999
Filed: November 12, 1999Amending O. Reg. 834/81
(Restricted Areas — District of Sudbury,
Territorial District of Sudbury)

Note: Since the end of 1998, Ontario Regulation 834/81 has been amended by Ontario Regulations 92/99, 125/99, 391/99, 393/99, 394/99 and 404/99. Previous amendments are listed in the Tables of Regulations in the Statutes of Ontario, 1991 and 1998.

1. Schedule 1 to Ontario Regulation 834/81 is amended by adding the following section:

169. (1) Despite section 16 of the Order, a building, structure or use shall not be located closer than 23 metres from the centre line of the provincial Highway 68 on the lands described in subsection (3).

(2) Despite clause 17 (b) of the Order, no person shall erect any habitable building or structure on the lands described in subsection (3) within 10 metres of the high-water mark of any lake or river.

(3) Subsections (1) and (2) apply to those lands in the geographic Township of Curtin in the Territorial District of Sudbury, being part of Lot 3 and part of Lot G in Lot 3 on Registered Plan 45-S surrendered portion of the Whitefish River Indian Reserve No. 4, designated as Parts 1 and 3 on Plan 53R-8315 deposited in the Land Registry Office for the Land Registry Division of Sudbury (No. 53).

KAREN SMITH
Manager
Provincial Planning and Environmental Services Branch
Ministry of Municipal Affairs and Housing

Dated on October 21, 1999.

48/99

INDEX 48

GOVERNMENT NOTICES/AVIS DU GOUVERNEMENT

Parliamentary Notice—Royal Assent/Avis parlementaire—sanction royale	2429
Motor Vehicle Transport Act/Truck Transportation Act/Loi sur les transports routiers/Loi sur le camionnage	2429
Ontario Highway Transport Board.....	2430
Certificates of Dissolution/Certificats de dissolution	2431
Cancellations for Cause (Business Corporations Act)/Annulation à juste titre (Loi sur les sociétés par actions)	2432
Notice of Default in Complying with the Corporations Tax Act/Avis d'inobservation de la loi sur les corporations	2432
Cancellation of Certificate of Incorporation (Business Corporations Act)/Annulation de certificat de constitution en personne morale (Loi sur les sociétés par actions).....	2432
Financial Services Commission of Ontario/Commission des services financiers de l'Ontario.....	2433
Ministry of Municipal Affairs and Housing/Ministère des municipales et du logement.....	2437
Order in Council/Décret.....	2437
Loan and Trust Corporations Act/Loi sur les sociétés de prêt et de fiducie	2437
Applications to Provincial Parliament — Private Bills/Demandes au Parlement provincial — Projets de loi d'intérêt privé	2437
Applications to Provincial Parliament/Demandes au Parlement provincial	2438

PARTNERSHIP DISSOLUTION/CHANGES/DISSOLUTION DE SOCIÉTÉS/LA MODIFICATION	2438
---	------

MISCELLANEOUS NOTICES/AVIS DIVERS.....	2438
--	------

SALES OF LANDS FOR TAX ARREARS BY PUBLIC TENDER/VENTES DE TERRAINS PAR APPEL

D'OFFRES POUR ARRIÈRE D'IMPÔT	2439
-------------------------------------	------

PUBLICATIONS UNDER THE REGULATIONS ACT/

PUBLICATIONS EN VERTU DE LA LOI SUR LES RÈGLEMENTS

Milk Act	O. Reg. 526/99	2443
Planning Act	O. Reg. 525/99	2441
Planning Act	O. Reg. 527/99	2443

Discounted Publications

The following publications are now available at **greatly reduced prices. No refunds or exchanges.**

<u>Pub#</u>	<u>Title</u>	<u>Reg Price</u>	<u>Sale Price</u>
103909	Achieving Equality: Human Rights Reform	\$12.00	\$5.00
103456	Action: Communications Guide for Social Marketing in Health Promotion	\$16.00	\$5.00
102198	Competing in the New Global Economy Vol. 1	\$5.00	\$2.00
102200	Competing in the New Global Economy Vol. 2	\$5.00	\$2.00
102199	Competing in the New Global Economy Vol. 3	\$5.00	\$2.00
105542	Electronic Trading Systems OSC Forum Proceedings	\$10.00	\$3.00
104565	Empowering Spirit of the Native People: Native Literacy Movement in Ontario	\$5.00	\$2.00
106055	Guide for Design of Rapid Transit Stations	\$25.00	\$7.50
102638	Managing for Learning in Organizations	\$14.00	\$5.00
105185	On Becoming a Teacher	\$9.00	\$3.00
104309	Ontario Communications Handbook	\$7.50	\$1.50
106252	Ontario School Board Reduction Task Force: Final Report	\$8.00	\$2.00
105615	Ontario Transfer Guide: Agreement Among Ontario Colleges and Universities	\$7.00	\$2.50
102644	Options: Handbook of Retirement Information and Exercises	\$5.00	\$2.00
102214	People and Skills in the New Global Economy	\$5.00	\$2.00
102371	Prescriptions for Health: Appendices	\$10.00	\$5.00
106404	Report to the Attorney General of Ontario on Certain Matters Relating to Karla Homolka	\$20.00	\$5.00
106178	Report of the Commission on Systemic Racism in the Ontario Criminal Justice System	\$28.00	\$7.50
106180	Report of the Commission on Systemic Racism in the Ontario Criminal Justice System: Community Summary	\$4.30	\$2.00
104481	Review of Maternal and Newborn Hospital Services in Ontario	\$7.50	\$3.00

110825	Revised Regulations of Ontario 1990 (9 volume set)	\$495.00	\$50.00
104121	Revised Regulations of Ontario 1990 Supplement (3 volume set)	\$ 55.00	\$10.00
110824	Revised Statutes of Ontario 1990 (12 volume set)	\$695.00	\$75.00
106669	Report on the Impact of Half-Way House Closures and the Introduction of Electronic Monitoring	\$7.00	\$3.00
105528	Report on the Relationship Between Victims of Crime and the Justice System in Ontario	\$10.00	\$2.50
104131	Royal Commissions and Commissions of Inquiry 1792-1991: Checklist	\$15.00	\$2.50
106140	Setting the Benchmark: Reforming Ontario MPP Pensions and Compensation	\$5.00	\$1.50
101782	Working Times	\$7.00	\$2.00
103378	Young and Old Together: Resource Manual on Developing Intergenerational Programs	\$15.00	\$5.00

All sales are subject to G.S.T.

TORONTO

For personal shopping:
Publications Ontario
880 Bay Street
Toronto, Ontario M7A 1N8

Monday to Friday
8:30 A.M to 5:00 P.M
(416) 326-5300

TTY Toll-Free: 1-800-268-7095
Fax: (416) 326-5317

Internet: www.publications.gov.on.ca

For mail orders:

Publications Ontario
50 Grosvenor Street
Toronto, Ontario
M7A 1N8

OTTAWA

For personal shopping:
Access Ontario
161 Elgin St., Level 2
Ottawa, Ontario K2P 2K1

Monday to Friday
8:00 A.M to 5:00 P.M
Toll-Free: 1-800-668-9938

(613) 238-3630
Toll-Free: 1-800-268-8758
TTY: (613) 787-4043
Fax: (416) 566-2234

Internet: www.publications.gov.on.ca

For mail orders:

Access Ontario
161 Elgin St., Level 2
Ottawa, Ontario
K2P 2K1

Publications à prix réduit

Les publications suivantes sont maintenant offertes à des prix **substantiellement réduits**. **Pas de remboursements ni d'échanges.**

<u>Pub#</u>	<u>Titre</u>	<u>Prix ordinaire</u>	<u>Prix de solde</u>
103457	Action: Guide des communications pour la commercialisation sociale dans la promotion de la santé	16,00 \$	5,00 \$
104482	Étude sur les services hospitaliers à la mère et au nouveau-né en Ontario	7,50 \$	3,00 \$
102205	Formation et adaptation des travailleurs pour la nouvelle économie mondiale	5,00 \$	2,00 \$
106271	Groupe d'étude sur la réduction du nombre de conseils scolaires en Ontario: Rapport final	8,00 \$	2,00 \$
104309	Guide des communications de l'Ontario	7,50 \$	1,50 \$
102646	Options: Manuel d'information et d'exercices sur la retraite	5,00 \$	2,00 \$
106179	Rapport de la commission sur le racisme systémique dans le système de justice pénale en Ontario	28,00 \$	7,50 \$
106181	Rapport de la commission sur le racisme systémique dans le système de justice pénale en Ontario: Résumé à l'intention du public	4, 30 \$	2,00 \$
110825	Règlements refondus de l'ontario 1990 (volume 1-9)	495,00 \$	50,00 \$
104121	Règlements refondus de l'ontario 1990 Supplement (Volume 1-3)	55,00 \$	10,00 \$
110824	Lois refondus de l'ontario 1990	695,00 \$	75,00 \$

105528	Rapport sur les rapports entre les victimes de crime et le système judiciaire en Ontario	10,00 \$	2,50 \$
106669	Rapport sur l'impact de la fermeture des maisons de transition et de l'introduction de la surveillance électronique	7,00 \$	3,00 \$
105615	Reconnaissance de crédits: Répertoire des ententes entre les collèges et les universités de l'Ontario	7,00 \$	2, 50 \$

La T.P.S est perçue sur tous les achats

TORONTO

Achat en personne:
Publications ontario
880 rue Bay,
Toronto, Ontario M7A 1N8

du lundi au vendredi

8h30 à 17h00
(416) 326-5300
N°ATME sans frais: 1 (800) 268-7095
Télécopieur: (416) 326-5317

Internet: www.publications.gov.on.ca

Commandes par correspondance:

Publications Ontario
50 rue Grosvenor
Toronto, Ontario
M7A 1N8

OTTAWA:

Achat en personne
Accès Ontario
161, rue Elgin, deuxième étage
Ottawa, Ontario K2P 2K1

du lundi au vendredi

8h00 à 17h00
N° sans frais: 1 (800) 668-9938
(613) 238-3630
N° sans frais: 1 (800) 268-8758
N°ATME: (613) 787-4043
Télécopieur: (613) 566-2234

Internet: www.publications.gov.on.ca

Commandes par correspondance:

Accès Ontario
161 rue Elgin deuxième étage
Ottawa, Ontario
K2P 2K1



Bilingual Lexicon of Legislative Terms

New Edition

This new edition of the *Bilingual Lexicon of Legislative Terms*, prepared by the Office of Legislative Counsel, is the result of a complete review of the 1992 edition. Every entry in that edition was checked against our statutes database. Hundreds of obsolete entries were deleted and thousands of new entries were added. These changes were based on a scanning of the Revised Statutes of Ontario, 1990 and of annual statutes to the end of 1997. Bilingual regulations were not scanned for the purpose of this edition, with the exception of the Rules of Civil Procedures and a few similar regulations.

We hope that this updated edition of the *Lexicon* will reflect even more accurately the terminology used in Ontario's statutes, and that users will find it as complete, practical and reliable a reference work as the previous editions.

Copies of the *Lexicon* may be purchased for \$30.47 (\$26.50 plus \$1.85 (7%) GST, plus \$2.12 (8%) PST) in person or by telephone, fax, or mail order through **Publications Ontario** at the address and at the following numbers:

880 Bay Street
TORONTO, ONTARIO M7A 1N8
(416) 326-5300

Toll-free 1-800-668-9938
Teletypewriter (TTY) toll-free 1-800-268-7095
Fax (416) 326-5317

In the Ottawa area contact **Access Ontario** at :

161 Elgin Street, Level 2
OTTAWA, ONTARIO K2P 2K1
(613) 238-3630

Toll-free 1-800-268-8758
Teletypewriter (TTY) (613) 787-4043
Fax (613) 566-2234

You may also purchase government publications through POOL (Publications Ontario On-line) on the **Internet** at:

www.publications.gov.on.ca



Lexique bilingue de termes législatifs

Nouvelle édition

Cette nouvelle édition du *Lexique bilingue de termes législatifs*, préparée par le Bureau des conseillers législatifs, constitue une refonte complète de l'édition de 1992. Des centaines de termes désuets figurant dans la précédente édition ont été retranchés; en revanche, des milliers de nouveaux termes viennent enrichir l'ouvrage. Le choix des entrées et des contextes se fonde essentiellement sur le dépouillement des Lois refondues de l'Ontario de 1990 et sur celui des lois annuelles jusqu'à la fin de 1997. Les règlements bilingues n'ont pas été dépouillés, à l'exception des Règles de procédure civile et de quelques règlements analogues.

Nous souhaitons que cette édition mise à jour reflète encore plus fidèlement la terminologie utilisée dans les lois de l'Ontario, et nous espérons que ses usagers y trouveront un instrument de travail aussi complet, pratique et maniable que les éditions précédentes.

On peut se procurer des exemplaires du Lexique au prix unitaire de 30,47 \$ (26,50 \$ plus 1,85 \$ (7 %) TPS, plus 2,12 \$ (8 %) TVP) en personne ou par téléphone, télécopie ou commande postale auprès de **Publications Ontario** à l'adresse et aux numéros suivants :

880, rue Bay
TORONTO, ONTARIO M7A 1N8
(416) 326-5300

Numéro sans frais : 1-800-668-9938
Numéro de téléimprimeur (ATS) sans frais : 1-800-268-7095
Numéro de télécopieur : (416) 326-5317

Dans la région d'Ottawa, communiquer avec **Accès Ontario** à l'adresse et aux numéros suivants :

161, rue Elgin, 2^e étage
OTTAWA, ONTARIO K2P 2K1
(613) 238-3630

Numéro sans frais : 1-800-268-8758
Numéro de téléimprimeur (ATS) : (613) 787-4043
Numéro de télécopieur : (613) 566-2234

On peut également se procurer les publications du gouvernement sur **Internet** par le biais de POD (Publications Ontario en direct) à l'adresse suivante :

www.publications.gov.on.ca



Information

THE ONTARIO GAZETTE is published each Saturday and **advertisements must be received no later than Thursday 4 p.m., 9 days before publication of the issue in which they should appear.**

Advertisements including the names of any signing officers must be typed or written legibly.

1. Advertising rates are for a first insertion per columnar space
 - i. up to 25mm is \$22.50
 - ii. from 25mm to 100mm per columnar space is \$5.60 for each 6mm
 - iii. from 100mm to 476mm per columnar space is \$5.50 for each 6mm
2. in each calendar year, after 476mm has been reached the rate is \$54.10 for each additional 119mm or part thereof.
3. for each multiple insertion ordered at the same time as the first insertion, one-half the rate payable under paragraph 1 or 2, as the case may be

Subscription rate is \$126.50 + 7% G.S.T. for 52 weekly issues. For the remainder of 1999, new subscription and renewal fees will be pro-rated to the end of the calendar year 2000. **For the correct rate, please contact Tessie Pereira at (416) 326-5311 during normal business hours.** The single copy price of \$2.90 + 7% G.S.T. is unaffected. Payments required in advance and are subject to increases without notice.

Subscriptions may be paid by VISA or MasterCard. Cheques or money orders should be made payable to THE MINISTER OF FINANCE and all correspondence, including address changes, should be mailed to:

THE ONTARIO GAZETTE
50 Grosvenor Street, Toronto, Ontario M7A 1N8
Telephone 326-5310
Toll-Free 1-800-668-9938

Information

LA GAZETTE DE L'ONTARIO paraît chaque samedi, **et les annonces à y insérer doivent parvenir à ses bureaux le jeudi à 16 h au plus tard, soit au moins neuf jours avant la parution du numéro dans lequel elles figureront.**

Les annonces, ainsi que le nom des signataires autorisés, doivent être dactylographiées ou écrites lisiblement.

1. Tarifs publicitaires pour la première insertion, par espace-colonne
 - i. allant jusqu'à 25 mm : 22,50 \$
 - ii. allant de 25 mm à 100 mm, par espace-colonne : 5,60 \$ pour chaque tranche de 6 mm
 - iii. allant de 100 mm à 476 mm, par espace-colonne : 5,50 \$ pour chaque tranche de 6 mm
2. Dans chaque année civile, lorsque l'on a atteint 476 mm, le tarif est de 54,10 \$ pour chaque tranche ou partie de tranche supplémentaire de 119 mm.
3. Pour chaque insertion multiple commandée en même temps que l'insertion initiale, le tarif se calcule à raison de 50 % du tarif payable indiqué au paragraphe 1 ou 2, selon le cas.

Le tarif d'abonnement est de 126,50 \$ + 7% de T.P.S. pour 52 numéros hebdomadaires. Pour le reste de l'année civile 1999, les frais d'abonnement et de renouvellement seront calculés au pro rata jusqu'à la fin de l'année 2000. **Pour le tarif approprié, veuillez communiquer avec Tessie Pereira au (416) 326-5311 pendant les heures d'ouverture normales de bureau.** Le tarif unitaire de 2,90 \$ + 7% de T.P.S. demeure inchangé. Tout paiement est requis à l'avance et peut être augmenté sans préavis.

Les paiements peuvent être effectués au moyen de la carte VISA ou MasterCard. Les chèques ou mandats doivent être faits à l'ordre du MINISTRE DES FINANCES et toute correspondance, notamment les changements d'adresse, doit être adressée à :

LA GAZETTE DE L'ONTARIO
50, rue Grosvenor, Toronto, (Ontario) M7A 1N8
Téléphone 326-5310



The Ontario Gazette La Gazette de l'Ontario

5229 : GF : : Z-050
UNIVERSITY OF TORONTO LIBRARY
SERIALS DEPARTMENT
GOV'T DOCUMENTS SECTION
TORONTO, ON CAN
M5S 1A5

Vol. 132-49
Saturday, 4th December, 1999

Toronto

ISSN 0030-2937
Le samedi 4 décembre 1999

Criminal Code Code criminel

DESIGNATION OF QUALIFIED TECHNICIANS (BREATH SAMPLES)

NOTICE IS HEREBY GIVEN that pursuant to subsection 254(1) of the Criminal Code (Canada), the Honourable David H. Tsubouchi, Solicitor General of Ontario, on the 12th day of November 1999, designated the following persons as being qualified to operate the approved instrument known as the Breathalyzer® 900 and 900A.

L'AVIS PRESENT est donné qu'en vertu du paragraphe 254(1) du Code Criminel du Canada, l'honorable David H. Tsubouchi, Solliciteur Général de l'Ontario, le 12 novembre 1999, désigna les personnes suivantes comme étant qualifiées pour manipuler les alcootest approuvé connu sous de nom de Breathalyzer® 900 et 900A.

Kevin A. Bylsma	Oxford Community Police Service
Scott Fraser	Brockville Police Service
Krista L. Hill	Quinte West Police Service
Andrea C. Lackey	Lindsay Police Service
John D. Martin	Quinte West Police Service
Deborah L. Neeb	Stratford Police Service
Robin-Lynn Schilz	Lindsay Police Service
Lorne L. Yee	Timmins Police Service
Rudy Bracnik	Ontario Provincial Police
Blake E. Burrows	Ontario Provincial Police
Scott C. Burrows	Ontario Provincial Police
Eric F. Carlson	Ontario Provincial Police
Christopher A. Carpinelli	Ontario Provincial Police
Daniel W. Collings	Ontario Provincial Police
Karen E. Dunn	Ontario Provincial Police
Shawn F. Fougere	Ontario Provincial Police
Lisa O. Hazelton	Ontario Provincial Police
Sheri L. Kewley	Ontario Provincial Police
Bryan MacKillop	Ontario Provincial Police
Maria Sweeney	Ontario Provincial Police
Richard A. van der Woude	Ontario Provincial Police
Paula M. West-Oreskovich	Ontario Provincial Police
Raymond V. Wouters	Ontario Provincial Police

Dated at Toronto, this 12th day of November, 1999.

(6551) 49

DESIGNATION OF QUALIFIED TECHNICIANS (BREATH SAMPLES)

NOTICE IS HEREBY GIVEN that pursuant to subsection 254(1) of the Criminal Code (Canada), the Honourable David H. Tsubouchi, Solicitor General of Ontario, on the 12th day of November 1999, designated the following persons as being qualified to operate the approved instrument known as the Intoxilyzer® 5000C.

L'AVIS PRESENT est donné qu'en vertu du paragraphe 254(1) du Code Criminel du Canada, l'honorable David H. Tsubouchi, Solliciteur Général de l'Ontario, le 12 novembre 1999, désigna les personnes suivantes comme étant qualifiées pour manipuler les alcootest approuvé connu sous de nom de Intoxilyzer® 5000C.

Paul Bainard	Toronto Police Service
Suzanne Marie Bedard	Halton Regional Police Service
Gino Benedetti	York Regional Police Service
Mario Bergeron	North Bay Police Service
Shane Brar	Toronto Police Service
Stewart D. Bremner	Sarnia Police Service
William C. Bullen	York Regional Police Service
Trevor J. Butler	Cornwall Police Service
Mark Colaris	York Regional Police Service
Douglas B. Cole	York Regional Police Service
Michael Corsi	York Regional Police Service
Mandie Crawford	Halton Regional Police Service
Douglas J. Cunningham	Sarnia Police Service
Marshall P. Dickson	Hamilton Wentworth Regional Police
Richard Y. Dubeau	North Bay Police Service
Michael Dunham	Hamilton Wentworth Regional Police
Vincent Eagen	York Regional Police Service
Ian Fyfe	York Regional Police Service
Robert Jones	Toronto Police Service
Fitzsimmons J. Kelly	Mnjikaning First Nation Police Service
Sue Kelly	Durham Regional Police Service
R. Scott Kerr	Toronto Police Service
Graham C. Loram-Martin	York Regional Police Service
Edward S. MacDonald	York Regional Police Service
David MacMillan	Waterloo Regional Police Service
Harden Mann	Peel Regional Police Service
Mark McCance	York Regional Police Service
Rebecca McWhirter	North Bay Police Service
Debbie Morash	Toronto Police Service
Mark Neill	Waterloo Regional Police Service
Ralph R. Neumann	Guelph Police Service

Published by Management Board Secretariat
Publié par Secrétariat du Conseil de gestion

© Queen's Printer for Ontario, 1999
© Imprimeur de la Reine pour l'Ontario, 1999



2453

MAIL POSTE

Canada Post Corporation / Société canadienne des postes

Postage paid

Port payé

Lettermail

Poste-lettre

00157252

Teresa Ogrodnick
Dan Orgill
James Parliament
Laurie Perks
Andrew Perry
Todd Quinlan
Shelly Ramage
David Reibel
Karie Robins
Frank Rodin
Stephen Rudakas
Shawna Spowart
Frank Stipanich
Brent Stitt
Carol Thomson
Thomas Vallee
Barry Vigneux
Louise Villeneuve
David Wide
Linda M. Williams
Christopher Wills
Fayiz Ahamad
Daniel Alakas
Elsa Belo
Megan Cavanagh
Linda D. Dean

Thunder Bay Police Service
Peel Regional Police Service
Toronto Police Service
Hamilton Wentworth Regional Police
Peel Regional Police Service
Cornwall Police Service
York Regional Police Service
Waterloo Regional Police Service
Guelph Police Service
Sarnia Police Service
York Regional Police Service
Cornwall Police Service
York Regional Police Service
York Regional Police Service
Waterloo Regional Police Service
Hamilton Wentworth Regional Police
York Regional Police Service
Toronto Police Service
Hamilton Wentworth Regional Police
York Regional Police Service
Hamilton Wentworth Regional Police
Ontario Provincial Police
Ontario Provincial Police
Ontario Provincial Police
Ontario Provincial Police

Laura A. Emery
Marc Gallant
Marco Giannico
Terry Girouard
Serge Godard
Martin Groleau
Beth Hollihan
Victoria J. Hornick
Chris Landry
Ronald G. Lane
Mark Loucas
Kellie McKibbin
Carl Nowlin
Bret Pincoc
Yvette Renes
Bradley W. Sakalo
Michael J. Siydock
Susan Stone
Rick Surette
Michael Thurlow
Sunil Tulsiani

Ontario Provincial Police
Ontario Provincial Police
Ontario Provincial Police
Ontario Provincial Police
Ontario Provincial Police
Ontario Provincial Police
Ontario Provincial Police
Ontario Provincial Police
Ontario Provincial Police
Ontario Provincial Police
Ontario Provincial Police
Ontario Provincial Police
Ontario Provincial Police
Ontario Provincial Police
Ontario Provincial Police
Ontario Provincial Police
Ontario Provincial Police
Ontario Provincial Police
Ontario Provincial Police
Ontario Provincial Police

Dated at Toronto, this 12th day of November, 1999.

(6552) 49

Motor Vehicle Transport Act/Truck Transportation Act Loi sur les transports routiers/Loi sur le camionnage

The following are applications for operating licences under the *Truck Transportation Act*, R.S.O. 1990, Chapter T.22, and/or the *Motor Vehicle Transport Act*, 1987, Chapter 35. The applicants have met the fitness requirements pursuant to Section 6 of the *Truck Transportation Act* and/or Section 8(2) of the *Motor Vehicle Transport Act*, 1987 and the provincial transport board and/or the Registrar of Motor Vehicles proposes to issue the licences if no written objection is served on the applicant and filed with the Registrar of Motor Vehicles, within thirty days of this publication.

The following applicants have applied for Authority to offer a transportation service for the carriage of Goods:

On trouvera ci-après la liste des demandes de permis d'exploitation présentées en vertu de la *Loi sur le camionnage*, L.R.O. 1990, chapitre T.22, et/ou la *Loi de 1987 sur les transports routiers*, L.C. 1987, chapitre 35. On a jugé que les personnes ayant présenté ces demandes se conformaient aux critères d'aptitude prévus au paragraphe 8(2) de la *Loi de 1987 sur les transports routiers* et l'office des transports de l'Ontario et/ou le registraire des véhicules automobiles dans les trente jours suivant la publication des présentes.

Les personnes suivantes ont demandé l'autorisation d'offrir des services de transport de marchandises à destination.

L. AUDET INC.
ST-LUC, QC

DE-MEDEIROS, CARLOS
TORONTO, ON

HEARD, FRED, W.
RYDAL, GA

AUSTIN, DARYL, G.
HUNTSVILLE, ON

DOORELEYERS, DAVID, D.
ILDERTON, ON

HEATH TRANSPORTATION LTD.
BURLINGTON, ON

BARNETS INC.
CAMDEN, OH

EVANS, ALAN, J.
DUNDAS, ON

TRANSPORT MARTIN HEBERT INC.
ST-FELICIEN, QC

BEE FAST DELIVERY INC.
PEVELY, MO

EXDEAL TRANSPORTATION INC.
TORONTO, ON

HIRD, BILL
TREHERNE, MB

BLAIS, PAUL, C.
CHELMSFORD, ON

FARINA, ANTONIO
PIERREFONDS, QC

R.H. HUMMER JR. INC.
WILLIAMSBURG, IA

BURNETT, KENNETH, A.
HAMILTON, ON

FISHER, JAMES, D.
CAVAN, O N

JACKSON, BRIAN
WATERLOO, ON

BRUNEAU'S TRAVEL CENTRE LTD
COCHRANE, ON

FORRESTER, DONALD, G.
AJAX, ON

J.Y.G.G. TRANSPORT INC.
LAUNAY, QC

CAMIO TRANSPORTATION INC.
HAMILTON, ON

GRAND NATIONAL TRANSPORTATION INC
WINNIPEG, MB

JAMMEH, NFA, ANSU
TORONTO, ON

CHARWEN CARRIERS INC.
THORNTON, ON

GRASSLANDS HARVESTING LTD.
GLENTWORTH, SK

JAMMEH, YANKUBAH
YORK (T), ON

COLLINS, STELLA, L.
STONEY CREEK, ON

GUY, MARC
MANIWAKI, QC

JOHNSON, ROGER, R.
BRUCETON MILLS, WV

KIKI TRANSPORT INC. AJAX, ON	PRO RISING INTERNATIONAL LTD THORNHILL, ON	1016660 ONTARIO LTD. WATFORD, ON
KREMLEY, ALEXANDRE ETOBICOKE, ON	PROMPT EXPRESS LTD. BRAMPTON, ON	1132634 ONTARIO INC. NEWMARKET (Y), ON
KS TRANS INC. ST-AUGUSTIN, QC	REID, MICHAEL, J. MISSISSAUGA, ON	1250982 ONTARIO INC BARRIE, ON
TRANSPORT DENIS LABRANCHE LTEE MERCIER, QC	REIMER, ARTHUR, H. NIAG-ON-LAKE, ON	1321964 ONTARIO INC BRAMPTON, ON
LEVART INC. MISSISSAUGA, ON	SUKHDEO, RABINDRA TORONTO, ON	1362574 ONTARIO INC. BRAMPTON, ON
LEVESQUE, WILFRED ROLPHTON, ON	SURAJ, RABINDRA, D. TORONTO, ON	1380211 ONTARIO INC MISSISSAUGA, ON
LOWRY, RAINER EATON CORNER, QC	SYER TRANSPORTATION INC. BOWMANVILLE, ON	3646335 CANADA INC. DUPUY, QC
MARKEL PROFESSIONAL TRANSPORT TRAINING INC. GUELPH, ON	TAC TRUCKING INC. MISSISSAUGA, ON	9041-0473 QUEBEC INC. SULLIVAN, QC
MIKE'S TRANSPORT INC. QUISPAMIS, NB	THOMAS, EMMANUEL TORONTO, ON	9066-2628 QUEBEC INC NOTRE DAME DU LAC, QC
R T MARTIN TRUCKING LTD CAMBRIDGE, ON	TRANSPORT TRANSMIX INC. ST-HYACINTHE, QC	9066-3600 QUEBEC INC ST CHRYSOSTOME, QC
NAVAJO TOWING & RECOVERY INC. KITCHENER, ON	TRANSPRO CARRIERS LLC GAINESVILLE, GA	9078-6229 QUEBEC INC. NICOLET, QC
MILLENNIUM TRUCK LINES LTD. ELORA, ON	TRUX TRANSPORT INC. SCARBOROUGH, ON	
	WRIGHT, MARALYN, J. DON MILLS, ON	

J. Greig Beatty
Manager
Chef de Service

ONTARIO HIGHWAY TRANSPORT BOARD

NOTICE

Periodically, temporary applications are filed with the Board. Details of these applications can be made available at anytime to any interested parties by calling (416) 326-6732.

The following are applications for extra-provincial and public vehicle operating licenses filed under the *Motor Vehicle Transport Act, 1987*, and the *Public Vehicles Act*. All information pertaining to the applicant *i.e.* business plan, supporting evidence, etc. is on file at the Board and is available upon request.

Any interested person who has an economic interest in the outcome of these applications may serve and file an objection within 29 days of this publication. The objector shall:

1. complete a Notice of Objection Form,
2. serve the applicant with the objection,
3. file a copy of the objection and provide proof of service of the objection on the applicant with the Board,
4. pay the appropriate fee.

Serving and filing an objection may be effected by hand delivery, mail, courier or facsimile. Serving means the date received by a party and filing means the date received by the Board.

LES LIBELLÉS DES DEMANDES PUBLIÉES CI-DESSOUS SONT AUSSI DISPONIBLES EN FRANÇAIS SUR DEMANDE.

Claude D. Menard
P.O. Box 160
Garson, ON P3L 1S6

45764

Applies for a public vehicle operating licence as follows:

For the transportation of passengers on a scheduled service between the Sudbury airport and points in the Regional Municipality of Sudbury.

PROVIDED THAT the licensee be restricted to the use of Class "D" public vehicles as defined in paragraph (a)(iv) of subsection 1 Section 7 of Regulation 982 under the *Public Vehicles Act*, R.S.O. 1990 Chapter P.54.

Floyd Sinton Limited
280 Vespa Street
Barrie, ON L4N 2H2

22407-P

Applies for an amendment to extra-provincial operating licence X-3168 as follows:

DELETE

PROVIDED FURTHER that the licensee when operating Class "A" public vehicles (as defined in paragraph as defined in paragraph (a)(i) of subsection 1 of section 7 of Regulation 982 under the *Public Vehicles Act*, R.S.O. 1990 Chapter p. 54) be restricted to a total of two (2) vehicles under this certificate (NO. 22407-G) pursuant to the *Motor Vehicle Transport Act, 1987*.

AND PROVIDED FURTHER that the licensee is prohibited from the use of Class "D" public vehicles (as defined in paragraph (a)(iv) of subsection 1 of section 7 of Regulation 982 under the *Public Vehicles Act*, R.S.O. 1990 Chapter P.54) on any movements from the town of Innisfil.

ADD

"For the transportation of passengers on a chartered trip from the city of Orillia and the Regional Municipality of York."

SO THAT AS AMENDED, THE OPERATING LICENCE WILL READ AS FOLLOWS:

For the transportation of passengers on a chartered trip from points in the townships of Oro-Medonte, Clearview and Springwater, the cities of Barrie, Owen Sound and Orillia, the Regional Municipality of York

and the towns of Innisfil, Collingwood, Wasaga Beach, Blue Mountains and Meaford; to the Ontario/U.S.A., Ontario/Quebec border crossings for furtherance to points as authorized by the relevant jurisdictions and for the return of the same passengers on the same chartered trip to the point of origin.

PROVIDED THAT there shall be no pick-up or discharge of passengers except at point of origin.

PROVIDED FURTHER THAT trips from the city of Owen Sound be restricted to those trips done on behalf of Mair Travel Tours.

EXTENSION GRANTED

For the transportation of passengers for Healey Motor Coach Tours Ltd. and Bob-Kat Tours Inc. on a chartered trip from points in the Regional Municipalities of Halton and Peel, the counties of Wellington and Simcoe and the city of Toronto to the Ontario/U.S.A., Ontario/Quebec border crossings for furtherance to points as authorized by the relevant jurisdictions and for the return of the same passengers on the same chartered trip to the point of origin.

PROVIDED THAT there shall be no pick-up or discharge of passengers except at point of origin.

Floyd Sinton Limited
280 Vespa Street
Barrie, ON L4N 2H2

22407-Q

Applies for an amendment to public vehicle operating licence PV-4132 as follows:

DELETE

PROVIDED FURTHER that the licensee when operating Class "A" public vehicles (as defined in paragraph (a)(i) of subsection 1 of section 7 of Regulation 982 under the *Public Vehicles Act*, R.S.O. 1990 Chapter P.54) be restricted to a total of two (2) vehicles under this certificate (NO. 22407-G) pursuant to the *Motor Vehicle Transport Act*, 1987.

AND PROVIDED FURTHER that the licensee is prohibited from the use of Class "D" public vehicles (as defined in paragraph (a)(iv) of subsection 1 of section 7 of Regulation 982 under the *Public Vehicles Act*, R.S.O. 1990 Chapter P.54) on any movements from the town of Innisfil.

ADD

"For the transportation of passengers on a chartered trip from the city of Orillia and the Regional Municipality of York."

SO THAT AS AMENDED, THE OPERATING LICENCE WILL READ AS FOLLOWS:

For the transportation of passengers on a chartered trip from points in the townships of Oro-Medonte, Clearview and Springwater, the cities of Barrie, Owen Sound and Orillia, the Regional Municipality of York and the towns of Innisfil, Collingwood, Wasaga Beach, Blue Mountains and Meaford.

PROVIDED THAT trips from the city of Owen Sound be restricted to those trips done on behalf of Mair Travel Tours.

EXTENSION GRANTED

For the transportation of passengers for Healey Motor Coach Tours Ltd. and Bob-Kat Tours Inc. on a chartered trip from points in the Regional Municipalities of Halton and Peel, the counties of Wellington and Simcoe and the city of Toronto.

Fareport Capital Inc.
979 Brock Road
Pickering, ON L1W 3A4

45763

Applies for a public vehicle operating licence as follows:

For the transportation of passengers on a chartered trip from Toronto, the Regional Municipalities of Durham, Peel, Hamilton-Wentworth and York, Simcoe County and Muskoka District.

PROVIDED THAT the licensee be restricted to the use of Class "D" public vehicles as defined in paragraph (a)(iv) of subsection 1 Section 7 of Regulation 982 under the *Public Vehicles Act*, R.S.O. 1990 Chapter P.54.

McCoy Travel Limited
1175 Midland Avenue
Kingston, ON K7P 2X8

45538

Applies for an extra-provincial operating licence as follows:

For the transportation of passengers on a chartered trip from Toronto and the Regional Municipalities of Peel, York and Durham to the Ontario/Quebec and Ontario/U.S.A. border crossings for furtherance to points as authorized by the relevant jurisdictions and for the return of the same passengers on the same chartered trip to the point of origin.

PROVIDED THAT:

the licensee be restricted to the use of Class "D" public vehicles as defined in paragraph (a)(iv) of subsection 1 of section 7 of Regulation 982 under the *Public Vehicles Act*, R.S.O. 1990 Chapter P.54.

there shall be no pick-up or discharge of passengers except at point of origin.

45538-A

Applies for a public vehicle operating licence as follows

"For the transportation of passengers on a chartered trip from Toronto and the Regional Municipalities of Peel, York and Durham."

PROVIDED THAT the licensee be restricted to the use of Class "D" vehicles as defined in paragraph (a)(iv) of subsection 1 of section 7 of Regulation 982 under the *Public Vehicles Act*, R.S.O. 1990 Chapter P.54.

Felix D'Mello
Board Secretary/Secrétaire de la Commission

Government Notices Respecting Corporations Avis du gouvernement relatifs aux compagnies

Certificates of Dissolution Certificats de dissolution

NOTICE IS HEREBY GIVEN that a certificate of dissolution under the *Business Corporations Act*, has been endorsed: The effective date precedes the corporation listings.

AVIS EST DONNÉ PAR LA PRÉSENTE que, conformément à la *Loi sur les compagnies*, un certificat de dissolution a été inscrit pour les compagnies suivantes : la date d'entrée en vigueur précède la liste des compagnies visées.

Name of Corporation: Dénomination sociale de la compagnie :	Ontario Corporation Number Numéro de la compagnie en Ontario
---	--

1999-9-15	
ST. ANTHONY TOURS LTD.....	608984
1999-10-5	
719239 ONTARIO LIMITED	719239
1999-10-6	
APEO FUNDS LIMITED	616497
RICHMOND COURT CONDOMINIUM RESIDENCE INC.....	705028

Name of Corporation: Dénomination sociale de la compagnie :	Ontario Corporation Number Numéro de la compagnie en Ontario
---	--

1999-10-8	
COOK'S APRON LIMITED	363618
1999-10-13	
J. & A. DEKKER ENTERPRISES LIMITED	417071
VISGLOBE PRODUCTIONS INC.....	1104713
YAU & CHOY LTD.....	812886
1999-10-14	
THERMAL PROCESS TECHNOLOGIES INC.	1132015
TRADEX INTERNATIONAL MERCHANTS INC.....	1254370
1290025 ONTARIO INC.....	1290025
1999-10-15	
COMPUTER RETAIL SYSTEMS LTD.....	478009
PHIL OBERMEYER CONSTRUCTION LIMITED.....	211763
892034 ONTARIO LTD.	892034
1999-10-18	
CHOU-CHOU INFORTECH LTD.	1255237
CONCORDE SIERRA GROUP INC.	1060827
KIMOAK DEVELOPMENTS LIMITED	655780
1999-10-19	
PHOTO BUSINESS SERVICES INC.....	776140
829857 ONTARIO LTD.	829857
1999-10-20	
COMPUTEXT BUSINESS FORMS INC.....	568785
1999-10-21	
VARIETY HALL LTD.....	445041
1199544 ONTARIO INC.....	1199544
1302514 ONTARIO INC.....	1302514
1999-10-22	
SPRINGER VALLEY LIMITED	115527
1999-11-2	
598842 ONTARIO LIMITED	598842
1999-11-5	
JOSEPH F. WHITE & ASSOCIATES LIMITED	208249
538984 ONTARIO INCORPORATED	538984
1999-11-8	
ALBO HOLDINGS INC.....	277219
ROB RALPH ELECTRIC INCORPORATED.....	630389
SPORT-PLACE INC.	701313
WINDSOR UNOVA, INC.....	1110721
1999-11-9	
CUSTOM ELECTRONIC CONTROLS LTD	632794
1133062 ONTARIO INC.....	1133062
1999-11-10	
SHAKESPEARE ASSOCIATES INC.....	987076
1145268 ONTARIO LIMITED.....	1145268
1999-11-12	
C. E. D. LEASING LIMITED	267722
DEARDEN ELECTRIC LIMITED	267970
GOLDEN GOODWAY ENTERPRISES INC.....	991408
1999-11-15	
AYLAN-PARKER INVESTMENTS LTD.	535474
BRIAN H. FRASER REALTY DEVELOPMENTS LTD.....	952798
DOMINO ELECTRONICS CORPORATION.....	1328091
FROLIC & FABLES PLAY SCHOOL INC.....	1086510
KWANYEE CONSULTING CO. LTD.....	1126777
RO-BUD REALTY LIMITED	573296
SAMYIN ENTERPRISES CO. LTD.....	1150903
SANREALTY SERVICES INC.....	898437
SOCOM CONSULTANTS INC.	1120098
SOKARI INTERNATIONAL LIMITED	935916
THE INSURANCE REGISTRY INC.	1213016
TR PAINTING LTD.....	777808
442425 ONTARIO LIMITED	442425
1045795 ONTARIO INC.....	1045795
1310171 ONTARIO INC.....	1310171
1999-11-16	
ALGOREX CANADA INC.	1319012
CLEAN TEAM GROUP INC.....	1181311
CLEVER MIX SUPPLIES INC.	1136920
CROW'S RENT-ALL LIMITED	807657
DUCA FITNESS & HEALTH EQUIPMENT LTD.	673355
ELIZABETH TURBAYNE & ASSOCIATES INC.....	1270535

Name of Corporation: Dénomination sociale de la compagnie :	Ontario Corporation Number Numéro de la compagnie en Ontario
---	--

KARIHOME INTERNATIONAL INC.....	943729
LINDEN INTERNATIONAL LTD.	1327571
ROBES ROYALE LIMITED	264224
THE COTTAGE CLUB INC.....	731518
TWINFLOWER DEVELOPMENTS (WATERLOO) LTD.....	658214
388266 ONTARIO LIMITED.....	388266
839229 ONTARIO LIMITED.....	839229
1012161 ONTARIO LTD.....	1012161
1226259 ONTARIO LIMITED.....	1226259
1999-11-17	
INVENORTE LIMITED.....	1103663
LEXALITE CORPORATION OF CANADA	579333
RAYS GARAGE (NEWTON) LTD.....	811966
TUF-WALL TRUCK BODY INC.....	640272
1184942 ONTARIO INC.....	1184942
1199797 ONTARIO INC.....	1199797
1224383 ONTARIO LIMITED.....	1224383
1999-11-18	
CHUNG'S ENGINEERING CONSULTANT LTD.....	1051812
DANAJIM MANAGEMENT CORPORATION	400294
DRAGON INTERNATIONAL INC.	1049322
GENIUS DOMAIN SYSTEMS INC.....	1238013
ROYAL THERMOGRAPHERS & PRINTERS LTD.....	1315925
VICTOR GAGLIONE AUTO PARTS COMPANY LTD.....	347702
151274 ONTARIO LIMITED.....	151274
1010079 ONTARIO INC.....	1010079
1115673 ONTARIO INC.....	1115673
1226360 ONTARIO LTD.....	1226360
1999-11-19	
ART BOGART LIMITED.....	410547
GREEN BLAST CO2 CORPORATION	1229386
JAMES REIMER DEVELOPMENT CORP.....	812839
LONVEST EQUITIES LIMITED	833660
MAPLE DRUGS LIMITED	314125
NEXGEN SOFTWARE CORPORATION	714555
1226477 ONTARIO LTD.....	1226477

CAROL D. KIRSH,
Director, Companies Branch
Directrice, Direction des compagnies

49/99

Notice of Default in Complying with the Corporations Tax Act Avis d'inobservation de la loi sur les corporations

The Director has been notified by the Minister of Revenue that the following corporations are in default in complying with the *Corporations Tax Act*.

NOTICE IS HEREBY GIVEN under subsection 241 (1) of the *Business Corporations Act*, that unless the corporations listed hereunder comply with the requirements of the *Corporations Tax Act* within 90 days of this notice, orders will be made dissolving the defaulting corporations. All enquiries concerning this notice are to be directed to Corporations Tax Branch, Ministry of Revenue, 33 King Street West, Oshawa, Ontario, L1H 8H6.

Le ministre du Revenu a informé l'administrateur unique que les compagnies suivantes n'avaient pas respecté la *Loi sur l'imposition des personnes morales*.

AVIS EST DONNÉ PAR LA PRÉSENTE que, conformément au paragraphe 241 (1) de la *Loi sur les compagnies*, si les compagnies citées ci-dessous ne se conforment pas aux prescriptions énoncées par la *Loi sur l'imposition des personnes morales* dans un délai de 90 jours suivant la réception du présent avis, lesdites compagnies se verront dissoutes par décision. Pour tout renseignement relatif au présent avis, veuillez vous adresser à la Direction de l'imposition des compagnies, ministère du Revenu, 33, rue King ouest, Oshawa (Ontario) L1H 8H6.

Name of Corporation:	Ontario Corporation Number
Dénomination sociale	Numéro de la
de la compagnie :	compagnie en Ontario

A-1 ALUMINUM SIDING INC.	933871
AAA POINT OF SALE SYSTEMS LTD.	980735
ARTE IMPORTS INC.	869826
BREEZE INVESTMENTS INC.	727830
CARBRIAR INVESTMENTS INC.	778913
CINESERVICE LIMITED	293605
CUTTING INTERNATIONAL LIMITED	587777
FRESLAND INVESTMENTS (NO. 8) LIMITED	714340
GERRICK HOLDINGS LTD.	951041
GRAND OAK HOMES (BRAMPTON) INC.	586135
GUILLLOT BUILDERS LIMITED	510068
HQ TORONTO (MISSISSAUGA-CITY CENTRE) INC.	1008672
INDUSTRIAL ARTS INC.	1027442
JAMES SNIDER OPTICIANS LTD.	285837
KERR REALTY CORPORATION	282486
MARSICA INVESTMENTS LTD.	499524
MOVING WORDS, MOVING PICTURES INC.	922471
NOR-ARM DEVELOPMENTS INC.	986876
NUBILIS HOLDINGS LIMITED	912519
ONTARIO FRAMING AND LIGHTING LTD.	1008259
PREVIEW INC.	869899
REMOTE CONTROL CAR STARTER INC.	573344
ROSS W. THOMPSON LIMITED	98027
SILVER BULLET VENTURES INC.	497749
SOFT OPTIONS INC.	904180
ST. THOMAS AVIATION INC.	496052
T&W PRECISION TOOLING LIMITED	616837
TORMO INTERTRADING LIMITED	964450
WINDOW PUBLISHING LIMITED	1004864
1023201 ONTARIO INC.	1023201
532143 ONTARIO LIMITED	532143
563891 ONTARIO LIMITED	563891
582419 ONTARIO LIMITED	582419
587225 ONTARIO LIMITED	587225
671714 ONTARIO LIMITED	671714
763471 ONTARIO LIMITED	763471
782308 ONTARIO LIMITED	782308
813653 ONTARIO INC.	813653
903803 ONTARIO INC.	903803
957319 ONTARIO LTD.	957319
982965 ONTARIO LTD.	982965
986865 ONTARIO LIMITED	986865
1015525 ONTARIO INC.	1015525

CAROL D. KIRSH,
Director, Companies Branch
Directrice, Direction des compagnies

49/99

**Cancellation for Filing Default
(Corporations Act)
Annulation pour omission de se
conformer à une obligation de dépôt
(Loi sur les personnes morales)**

NOTICE IS HEREBY GIVEN that orders under section 317 (9) of the *Corporations Act* have been made cancelling the Letters Patent of the following corporations and declaring them to be dissolved: The date of the order of dissolution precedes the name of the corporation.

PAR LA PRÉSENTE, nous vous informons que les décrets émis en vertu de l'article 317 (9) de la *Loi sur les personnes morales* ont été émis pour annuler les lettres patentes des personnes morales suivantes et les déclarer dissoutes. La date du décret de la dissolution précède le nom de la personne morale.

Name of Corporation:	Ontario Corporation Number
Dénomination sociale	Numéro de la
de la compagnie :	compagnie en Ontario

1999-11-18	
DOWNSVIEW SOCIAL CENTRE INC.	1316586
SENTENELLES COLOUR GUARD	553610
THE KINSMEN CLUB OF BRIGHTON INCORPORATED	349133

CAROL D. KIRSH,
Director, Companies Branch
Directrice, Direction des compagnies

49/99

**Cancellation of Certificates of Incorporation
(Corporations Tax Act Defaulters)
Annulation de certificats de constitution en
personne morale
(Non-respect de la loi sur l'imposition
des personnes morales)**

NOTICE IS HEREBY GIVEN that, under subsection 241 (4) of the *Business Corporations Act*, the Certificates of Incorporation of the corporations named hereunder have been cancelled by an order dated 8th November, 1999 for default in complying with the provisions of the *Corporations Tax Act*, and the said corporations have been dissolved on that date.

AVIS EST DONNÉ PAR LA PRÉSENTE que, conformément au paragraphe 241 (4) de la *Loi sur les compagnies*, les certificats de constitution en personne morale des compagnies dont les noms apparaissent ci-dessous ont été annulés par décision datée du 8 novembre 1999 pour non-respect des dispositions de la *Loi sur l'imposition des personnes morales* et que la dissolution des compagnies concernées prend effet à la date susmentionnée :

Name of Corporation:	Ontario Corporation Number
Dénomination sociale	Numéro de la
de la compagnie :	compagnie en Ontario

KENWOOD TERRACE DEVELOPMENT LTD.	840215
----------------------------------	--------

CAROL D. KIRSH,
Director, Companies Branch
Directrice, Direction des compagnies

49/99

**Errata Notice
Avis d'Erreur**

Vide Ontario Gazette, Vol. 132-32 dated August 7, 1999

The following corporation was dissolved in error under subsection 241 (4) of the *Business Corporations Act* (or subsection 317 (9) of the *Corporations Act*) and has been returned to active status.

cf. Gazette de l'Ontario, Vol. 132-32 datée du août 7, 1999

La corporation suivante a été dissoute par erreur en vertu de l'article 241 (4) de la *Loi sur les sociétés par actions* (ou 317 (9) de la *Loi sur les personnes morales*) et a été reconstituée.

Name of Corporation:	Ontario Corporation Number
Raison Sociale de la	Numéro matricule de la personne
personne morale :	morale en Ontario

BILLY WELTMAN SALES INC.	464168
--------------------------	--------

49/99

Ontario Corporation Number 131028

Vide Ontario Gazette, Vol. 132-43 dated October 23, 1999

NOTICE IS HEREBY GIVEN that the notice issued under section 240 of the *Business Corporations Act* set out in the issue of The Ontario Gazette of October 23, 1999 with respect to the cancellation of the Certificate of Incorporation of **A & F Power Tools Company Limited**, was issued in error and is null and void.

Numéro de société en Ontario 131028

cf. Gazette de l'Ontario Vol. 132-43 datée du octobre 23, 1999

PAR LA PRÉSENTE nous vous informons que l'avis émis en vertu de l'article 240 de la *Loi sur les compagnies* et énoncé dans la Gazette de l'Ontario du octobre 23, 1999 relativement à l'annulation du certificat de constitution en personne morale de **A & F Power Tools Company Limited**, a été délivré par erreur et qu'il est nul et sans effet.

CAROL D. KIRSH,
Director, Companies Branch
Directrice, Direction des compagnies

49/99

Applications to Provincial Parliament — Private Bills Demandes au Parlement provincial — Projets de loi d'intérêt privé

PUBLIC NOTICE

The rules of procedure and the fees and costs related to applications for Private Bills are set out in the Standing Orders of the Legislative Assembly. Copies of the Standing Orders may be obtained from:

Committees Branch
Room 1405, Whitney Block, Queen's Park
Toronto, Ontario M7A 1A2

Telephone: 416/325-3500 (Collect calls will be accepted.)

Applicants should note that consideration of applications for Private Bills that are received after the first day of September in any calendar year may be postponed until the first regular Session in the next following calendar year.

(8699) T.F.N. CLAUDE L. DESROSIERS,
Clerk of the Legislative Assembly.

Applications to Provincial Parliament Demandes au Parlement provincial

ROSS MEMORIAL HOSPITAL

NOTICE IS HEREBY GIVEN that on behalf of the Board of Governors of the Ross Memorial Hospital application will be made to the Legislative Assembly of the Province of Ontario for special legislation to empower it to acquire and dispose of real estate.

The application will be considered by the Standing Committee on Regulations and Private Bills. Any person who has an interest in the application and who wishes to make submissions, for or against the application, to the Standing Committee on Regulations and Private Bills should notify, in writing, the Clerk of the Legislative Assembly, Legislative Building, Queen's Park, Toronto, Ontario M7A 1A2.

Dated at Lindsay, Ontario this 8th day of November, 1999.

MCQUARRIE, HILL, WALDEN, MCLEOD,
Barristers & Solicitors,
64 Lindsay Street South,
Lindsay, Ontario K9V 2M2.

(3101) 47-50

Corporation Notices Avis relatifs aux compagnies

PROPERTY RESOURCES LIMITED

NOTICE IS HEREBY GIVEN that Property Resources Limited has been dissolved pursuant to an order of the Superior Court of Justice (Ontario) effective December 1, 1999.

Dated, this 24th day of November, 1999.

(3110) 49

PRICEWATERHOUSECOOPERS INC.,
Liquidator.

TORONTO HARM REDUCTION TASK FORCE Ontario Corporation Number 1356580

1. NOTICE IS HEREBY GIVEN that the number of directors of the Toronto Harm reduction Task Force was increased from six to seven by a Special Resolution which was confirmed by the members of the Corporation on November 16, 1999.

2. Under section 132 of the *Corporations Act* the following bylaw was passed relating to disposition of property on dissolution, at a meeting of members of the Corporation on November 16, 1999:

"Upon the dissolution of the Corporation, and after payment of all debts and liabilities, its remaining property shall be disposed of to not-for-profit or charitable organisations which carry on their work solely in Canada."

Dated, at Toronto, this 22nd day of November, 1999.

(3112) 49

EWEN MCCUAIG,
Vice-President.

HANAGAN HOLDINGS LIMITED

TAKE NOTICE CONCERNING WINDING UP of Hanagan Holdings Limited, Date of Incorporation: June 22, 1973, Beverley A. Edgecombe, as alternate Liquidator, 1605 Sunview Drive, Orleans, Ontario, Date Appointed: January 31, 1998.

This notice is filed under subsection 205 (2) of the *Business Corporations Act*. A Meeting of the shareholders of the Corporation pursuant to subsection 205(1) of the Act was held on November 20, 1999.

Pursuant to subsection 205(3) of the *Business Corporations Act*, on the expiration of three months after the date of filing of this notice, the Corporation is dissolved.

Dated this 25th day of November, 1999.

(3113) 49

DAVID W. EDGECOMBE,
Liquidator.

Partnership Dissolution/Changes Dissolution de sociétés/La modifications

K.S.M. FASHIONS

NOTICE IS HEREBY GIVEN that the partnership between Maureen Dodd, Valerie Krempowich and Georgia Brock carrying on business under the name K.S.M. Fashions was dissolved on November 8th, 1999, pursuant to *The Partnerships Act*.

Dated, this 8th day of November, 1999.

(3111) 49

Sheriff's Sales of Lands Ventes de terrains par le shérif

UNDER AND BY VIRTUE of an execution issued out of the Superior Court of Justice to me directed, against the lands and tenements of PANTHINI SHANGHAVI at the suit of COLDWELL BANKER SARAZEN REALTY I have seized and taken in execution, the right, title, interest and equity of PANTHINI SHANGHAVI in and to:

ALL AND SINGULAR that certain parcel or tract of land and premises situate as CCP110 U57 L1 City of Ottawa Carleton Condominium Plan 110, Level 1 Unit 57 in the City of Ottawa, Regional Municipality of Ottawa Carleton known municipally as 57-2640 Draper Avenue, Ottawa.

ALL OF WHICH said right, title, interest and equity of redemption of the said PANTHINI SHANGHAVI in the said lands and tenements I shall offer for sale by Public Auction, in my office, Room 2076, Court House, 161 Elgin Street, Ottawa, Ontario on Friday, January 7, 2000 at 10:00 a.m.

TERMS: Cash or certified cheque.
Deposit of 10% bid price at time of sale.
Ten days to arrange financing.
Delivery only upon payment in full.

This sale is subject to cancellation up to time of sale without any further notice.

Dated at Ottawa, this 17th day of November, 1999.

(3108) 49 GENEVIEVE BLAIS,
Sheriff,
Regional Municipality of Ottawa-Carleton.

UNDER AND BY VIRTUE of an execution issued out of the Superior Court of Justice to me directed, against the lands and tenements of IAN FRANK BROWN at the suit of NORCO PRODUCTS LTD I have seized and taken in execution, the right, title, interest and equity of IAN FRANK BROWN in and to:

ALL AND SINGULAR that certain parcel or tract of land and premises situate as Lot 356 as shown on a plan prepared by S.E. Farley, O.L.S. the 11th day of April 1960 and registered in the Registry Office for the Registry Division of the City of Ottawa on the 25th day of April 1960, as No. 404422 and known municipally as 22 Beaverton Avenue, Nepean, Ontario.

ALL OF WHICH said right, title, interest and equity of redemption of the said IAN FRANK BROWN in the said lands and tenements I shall offer for sale by Public Auction, in my office, Room 2076, Court House, 161 Elgin Street, Ottawa, Ontario on Friday, January 7, 2000 at 10:00 a.m.

TERMS: Cash or certified cheque.
Deposit of 10% bid price at time of sale.
Ten days to arrange financing.
Delivery only upon payment in full.

This sale is subject to cancellation up to time of sale without any further notice.

Dated at Ottawa, this 17th day of November, 1999.

(3109) 49 GENEVIEVE BLAIS,
Sheriff,
Regional Municipality of Ottawa-Carleton.

Sales of Lands for Tax Arrears by Public Tender Ventes de terrains par appel d'offres pour arriéré d'impôt

MUNICIPAL TAX SALES ACT

THE CORPORATION OF THE TOWNSHIP OF NORTH FRONTENAC

TAKE NOTICE that tenders are invited for the purchase of the lands described below and will be received until 3:00 p.m. local time on Thursday the 20th day of January, 2000 at P.O. Box 97, Plevna, Ontario K0H 2M0.

Description of Land(s)	Minimum Tender Amount
Part of Lot 1, Concession 16, formerly in the Township of Barrie, now in the Township of North Frontenac, County of Frontenac, Province of Ontario, as described in Instrument No. 273262	\$2,200.00
Part of Lot 21, Concession 17, formerly in the Township of Barrie, now in the Township of North Frontenac, County of Frontenac, Province of Ontario, designated as Parts 1, 2, 3, 5 and 19 on Reference Plan 13R-533, as described in Instrument No. 519086	\$3,700.00
East Part of Lot 18, Concession 9, formerly in the Township of Palmerston, now in the Township of North Frontenac, County of Frontenac, Province of Ontario, as described in Instrument No. 178552	\$2,600.00

Tenders must be submitted in the prescribed form and must be accompanied by a deposit in the form of a money order or of a bank draft or cheque certified by a bank, trust company or Province of Ontario Savings Office payable to the municipality (or board) and representing at least 20 per cent of the tender amount.

The Municipality makes no representation regarding the title to or any other matters relating to the land to be sold. Responsibility for ascertaining these matters rests with the potential purchasers.

This sale is governed by the *Municipal Tax Sales Act* being chapter M.60 of the Revised Statutes of Ontario 1990 and the *Municipal Tax Sales Rules* made under that Act. The successful purchaser will be required to pay the amount tendered plus accumulated taxes and the relevant land transfer tax.

For further information regarding this sale and a copy of the prescribed form of tender, contact:

(3114) 49 MS. DONNA GEMMILL,
Clerk-Administrator,
The Corporation of the Township
of North Frontenac,
P.O. Box 97,
Plevna, Ontario K0H 2M0.
(613) 479-2231 or 1-800-234-3953.

Publications under the Regulations Act Publications en vertu de la Loi sur les règlements

1999—12—04

ONTARIO REGULATION 528/99

made under the
PLANNING ACT

Made: November 15, 1999

Filed: November 16, 1999

DELEGATION OF AUTHORITY — TOWN OF FORT FRANCES

1. (1) The authority of the Minister under the following provisions is delegated to the council of the Town of Fort Frances with respect to all applications made on or after December 1, 1999 for land in that municipality:

1. Subsection 50 (18) of the Act, to give approvals.
2. Section 51 of the Act, to approve a plan of subdivision.
3. Section 57 of the Act, to issue a certificate of validation.
4. Section 50 of the *Condominium Act*, to approve or exempt a condominium description.
5. Subsection 305 (2) of the *Municipal Act*.
6. Subsection 88 (3) of the *Registry Act*.
7. Section 146 of the *Land Titles Act*.

(2) The authority of the Minister under subsection 297 (10) of the *Municipal Act* is delegated to the council of the Town of Fort Frances with respect to all by-laws passed on or after December 1, 1999 for land in that municipality.

2. Despite section 1, all authority of the Minister under section 50 of the *Condominium Act* to approve or exempt a condominium description is delegated to the council of the Town of Fort Frances with respect to applications made before December 1, 1999 whose file numbers are set out in the Schedule.

3. (1) If any authority delegated under section 1 or 2 is further delegated to a committee of the council or to an appointed officer under subsection 5 (1) of the Act, the council shall forward to the Minister a certified copy of the delegating by-law within 15 days of its passing.

(2) The delegations of authority set out in this Regulation are not terminated by reason only that the condition set out in subsection (1) is not complied with.

4. This Regulation comes into force on December 1, 1999.

Schedule

59-CD-98001

TONY CLEMENT
Minister of Municipal Affairs and Housing

Dated on November 15, 1999.

49/99

ONTARIO REGULATION 529/99

made under the
ONTARIO ENERGY BOARD ACT, 1998

Made: November 17, 1999

Filed: November 17, 1999

ASSESSMENTS IN 1999, 2000 AND 2001 OF BOARD EXPENSES AND EXPENDITURES

DEFINITIONS AND INTERPRETATION

1. (1) In this Regulation,

“assessment” means an assessment under subsection 26 (1) of the Act;

“distribute”, with respect to electricity, has the same meaning as in Part V of the Act;

“expenditures” means expenses incurred and expenditures made by the Board in the exercise of its powers and duties under the Act or any other Act;

“transmit”, with respect to electricity, has the same meaning as in Part V of the Act.

(2) For the purpose of this Regulation, the net Board expenditures for a period shall be determined in accordance with the following formula:

$$A = B - (C + D)$$

where,

A = the net Board expenditures for the period,

B = the total amount of expenditures made by the Board in the period, including expenditures made in respect of persons who are not liable to pay an assessment,

C = the total amount of fees paid to the Board under section 12 of the Act in the period, including fees paid by persons who are not liable to pay an assessment,

D = the total amount of costs paid to the Board under section 30 of the Act in the period, including costs paid by persons who are not liable to pay an assessment.

(3) Where this Regulation requires the Board to apportion an amount among the classes of persons who are liable to pay an assessment, the Board shall consider the following factors for each class:

1. The expenditures made by the Board in respect of that class, compared to the expenditures made by the Board in respect of the other classes.
2. The fees paid to the Board under section 12 of the Act by members of that class, compared to the fees paid to the Board under section 12 of the Act by members of the other classes.
3. The costs paid to the Board under section 30 of the Act by members of that class, compared to the costs paid to the Board under section 30 of the Act by members of the other classes.

4. Such other factors as the Board considers relevant to the apportionment.

- (4) For the purpose of subsection (3),

- (a) the expenditures made by the Board in respect of the class described in paragraph 2 of subsection 3 (1) shall be deemed to include expenditures made in respect of the Independent Electricity Market Operator;
- (b) the fees paid to the Board under section 12 of the Act by members of the class described in paragraph 2 of subsection 3 (1) shall be deemed to include fees paid by the Independent Electricity Market Operator; and
- (c) the costs paid to the Board under section 30 of the Act by members of the class described in paragraph 2 of subsection 3 (1) shall be deemed to include costs paid by the Independent Electricity Market Operator.

FREQUENCY OF ASSESSMENTS

2. The Board shall make an assessment once each year in 1999, 2000 and 2001.

LIABILITY TO PAY

3. (1) The following classes of persons are liable to pay an assessment for a year:

- Persons that, on September 30 in the year, were licensed to own or operate distribution systems within the meaning of Part V of the Act.
- Persons that, on September 30 in the year, were licensed to own or operate transmission systems within the meaning of Part V of the Act.
- Gas transmitters, gas distributors and storage companies that, on September 30 in the year, were subject to orders under section 36 of the Act.

(2) For the purpose of paragraph 2 of subsection (1), a licence to direct the operation of a transmission system is not a licence to operate the transmission system.

(3) The reference in paragraph 3 of subsection (1) to orders under section 36 of the Act shall be deemed to include orders made before November 7, 1998 under section 19 of the *Ontario Energy Board Act*.

INTERIM APPORTIONMENT AMONG CLASSES

4. (1) After September 30 in 1999, 2000 and 2001, the Board shall estimate the net Board expenditures for the fiscal year that will end on March 31 in the following year.

(2) The amount of the estimate must be equal to the sum of the following amounts:

- The actual net Board expenditures for the period from April 1 to September 30 of the fiscal year.
- The amount that the Board forecasts as the net Board expenditures for the period from October 1 to March 31 of the fiscal year.

(3) The Board shall apportion the amount of the estimate among the classes of persons who are liable to pay an assessment.

CALCULATION OF INDIVIDUAL AMOUNTS

5. (1) Not later than December 15, 1999, the Board shall determine the amount of the 1999 assessment for which each person who is a member of the class described in paragraph 1 of subsection 3 (1) is liable in accordance with the following formula:

$$E = (F + G) \times H$$

where, subject to section 11,

E = the amount of the assessment for which the person is liable,

F = the revenue received by the person during 1998 for the distributing of electricity,

G = the total revenue received during 1998 by all members of the class described in paragraph 1 of subsection 3 (1) for the distributing of electricity,

H = the amount apportioned under section 4 in 1999 to the class described in paragraph 1 of subsection 3 (1).

(2) Subject to section 11, if a person distributed electricity in 1998 in accordance with an approval under section 113 of the *Power Corporation Act*, for the purpose of subsection (1), the revenue received by the person during 1998 for the distributing of electricity shall be deemed to be the revenue received by the person during 1998 for the distributing of electricity in accordance with the approval.

(3) For the purpose of subsection (1),

(a) the revenue received by Ontario Hydro Networks Company Inc. during 1998 for the distributing of electricity shall be deemed to be the revenue received by Ontario Hydro during 1998 for the distributing of electricity; and

(b) the revenue received by Ontario Hydro Remote Communities Service Company Inc. during 1998 for the distributing of electricity shall be deemed to be zero.

6. (1) Not later than December 15 in 2000 and 2001, the Board shall determine the amount of the assessment for that year for which each person who is a member of the class described in paragraph 1 of subsection 3 (1) is liable in accordance with the following formula:

$$E = (F + G) \times H$$

where, subject to section 11,

E = the amount of the assessment for which the person is liable,

F = the annual revenue received by the person for the distributing of electricity in accordance with an order under section 78 of the Act, with the annual revenue determined for the 12 months ending on the last day of the person's fiscal year ending in the previous year,

G = the total annual revenue received by all members of the class described in paragraph 1 of subsection 3 (1) for the distributing of electricity in accordance with orders under section 78 of the Act, with the annual revenue for each member determined for the 12 months ending on the last day of the member's fiscal year ending in the previous year,

H = the amount apportioned under section 4 in the year to the class described in paragraph 1 of subsection 3 (1), adjusted in accordance with section 10.

(2) The references in subsection (1) to orders under section 78 of the Act shall be deemed to include orders made under that section pursuant to section 129 of the Act.

(3) Subject to section 11, if a person distributed electricity during any period in 1999 in accordance with an approval under section 113 of the *Power Corporation Act*, for the purpose of subsection (1), the revenue received by the person during that period for the distributing of electricity in accordance with an order under section 78 of the *Ontario Energy Board Act, 1998* shall be deemed to be the revenue received by the person during that period for the distributing of electricity in accordance with the approval under section 113 of the *Power Corporation Act*.

(4) For the purpose of subsection (1),

(a) the revenue received by Ontario Hydro Networks Company Inc. during the period from January 1, 1999 to March 31, 1999 for the distributing of electricity in accordance with an order under section 78 of the Act shall be deemed to be the revenue received by Ontario Hydro during that period for the distributing of electricity; and

(b) the revenue received by Ontario Hydro Remote Communities Service Company Inc. during the period from January 1, 1999 to March 31, 1999 for the distributing of electricity in accordance with an order under section 78 of the Act shall be deemed to be zero.

7. (1) Not later than December 15, 1999, the Board shall determine the amount of the 1999 assessment for which each person who is a member of the class described in paragraph 2 of subsection 3 (1) is liable in accordance with the following formula:

$$J = (K + L) \times M$$

where, subject to section 11,

J = the amount of the assessment for which the person is liable,

K = the revenue received by the person during 1998 for the transmitting of electricity,

L = the total revenue received during 1998 by all members of the class described in paragraph 2 of subsection 3 (1) for the transmitting of electricity,

M = the amount apportioned under section 4 in 1999 to the class described in paragraph 2 of subsection 3 (1).

(2) For the purpose of subsection (1), the revenue received by Ontario Hydro Networks Company Inc. during 1998 for the transmitting of electricity shall be deemed to be the revenue received by Ontario Hydro during 1998 for the transmitting of electricity.

8. (1) Not later than December 15 in 2000 and 2001, the Board shall determine the amount of the assessment for that year for which each person who is a member of the class described in paragraph 2 of subsection 3 (1) is liable in accordance with the following formula:

$$J = (K + L) \times M$$

where, subject to section 11,

J = the amount of the assessment for which the person is liable,

K = the annual revenue received by the person for the transmitting of electricity in accordance with an order under section 78 of the Act, with the annual revenue determined for the 12 months ending on the last day of the person's fiscal year ending in the previous year,

L = the total annual revenue received by all members of the class described in paragraph 2 of subsection 3 (1) for the transmitting

of electricity in accordance with orders under section 78 of the Act, with the annual revenue for each member determined for the 12 months ending on the last day of the member's fiscal year ending in the previous year,

M = the amount apportioned under section 4 in the year to the class described in paragraph 2 of subsection 3 (1), adjusted in accordance with section 10.

(2) The references in subsection (1) to orders under section 78 of the Act shall be deemed to include orders made under that section pursuant to section 129 of the Act.

(3) For the purpose of subsection (1), the revenue received by Ontario Hydro Networks Company Inc. during the period from January 1, 1999 to March 31, 1999 for the transmitting of electricity in accordance with an order under section 78 of the Act shall be deemed to be the revenue received by Ontario Hydro during that period for the transmitting of electricity.

9. (1) Not later than December 15 in 1999, 2000 and 2001, the Board shall determine the amount of the assessment for that year for which each person who is a member of the class described in paragraph 3 of subsection 3 (1) is liable in accordance with the following formula:

$$N = ((P \times (Q + R)) + ((1 - P) \times (S + T))) \times U$$

where, subject to section 11,

N = the amount of the assessment for which the person is liable,

P = a number between zero and 1, inclusive, selected by the Board in accordance with subsections (2) and (3),

Q = the number of meters used by the person to measure gas distributed in accordance with an order under section 36 of the Act, determined as of the last day of the person's fiscal year that ended in the previous year,

R = the total number of meters used by all members of the class described in paragraph 3 of subsection 3 (1) to measure gas distributed in accordance with orders under section 36 of the Act, with the number of meters used by each member determined as of the last day of the member's fiscal year that ended in the previous year,

S = the annual revenue received by the person for the transmission, distribution and storage of gas in accordance with an order under section 36 of the Act, with the annual revenue determined for the 12 months ending on the last day of the person's fiscal year ending in the previous year,

T = the annual revenue received by all members of the class described in paragraph 3 of subsection 3 (1) for the transmission, distribution and storage of gas in accordance with orders under section 36 of the Act, with the annual revenue for each member determined for the 12 months ending on the last day of the member's fiscal year ending in the previous year,

U = the amount apportioned under section 4 in the year to the class described in paragraph 3 of subsection 3 (1), adjusted in accordance with section 10.

(2) For the purpose of the definition of "P" in subsection (1), the Board shall select a number between zero and 1, inclusive, that in the opinion of the Board will result in an equitable apportionment of liability for the assessment among the members of the class described in paragraph 3 of subsection 3 (1).

(3) The number selected under subsection (2) shall be used for all members of the class described in paragraph 3 of subsection 3 (1).

(4) The references in subsection (1) to orders under section 36 of the Act shall be deemed to include orders made before November 7, 1998 under section 19 of the *Ontario Energy Board Act*.

10. (1) The amount apportioned under section 4 in a year to a class described in subsection 3 (1) shall be adjusted by,

- (a) adding the amount, if any, by which the amount apportioned to the class under section 13 in the year exceeds the amount apportioned to the class under section 4 in the previous year; and
- (b) deducting the amount, if any, by which the amount apportioned to the class under section 4 in the previous year exceeds the amount apportioned to the class under section 13 in the year.

(2) This section does not apply to an assessment made before March 31, 2000.

11. (1) For the purpose of any calculation made in a year under section 5, 6, 7, 8 or 9 that involves the revenue received or the number of meters used by a person, the Board may use a figure determined by the Board for the revenue or number of meters if,

- (a) the person did not exist in the previous year or did not have a fiscal year that ended in the previous year; or
- (b) the revenue received or number of meters used by the person has significantly changed, as a result of an amalgamation, acquisition, sale or similar transaction that involved the person, since the beginning of the person's fiscal year that ended in the previous year.

(2) The Board shall determine the figure in a manner that, in the opinion of the Board, will result in an equitable apportionment of liability for the assessment among the members of the classes described in subsection 3 (1).

NOTICE OF ASSESSMENT

12. (1) The Board shall cause notice to be given, not later than December 15 in 1999, 2000 and 2001, to every person who is a member of a class described in subsection 3 (1) of the amount of the assessment for that year for which the person is liable.

(2) The person shall pay the amount not later than January 31 in the year following the year the notice was given.

(3) Notice under subsection (1) is sufficiently given if,

- (a) it is delivered personally to the person;
- (b) it is sent by registered mail to the person at the latest postal address for the person that appears in the Board's records;
- (c) it is faxed to the person at the latest fax number for the person that appears in the Board's records; or
- (d) it is sent by electronic mail to the person at the latest electronic mail address for the person that appears in the Board's records.

FINAL CALCULATIONS

13. (1) After March 31 in 2000, 2001 and 2002, the Board shall determine the actual net Board expenditures for the fiscal year that ended on that day.

(2) The Board shall apportion the amount of the actual net Board expenditures among the classes of persons who are liable to pay an assessment.

PROVISION OF INFORMATION

14. The Board may require any member of a class described in subsection 3 (1) to provide the Board with information that the Board considers necessary for the purpose of administering this Regulation, within the time specified by the Board and in the form or format specified by the Board.

REVOCATION

15. This Regulation is revoked on September 1, 2002.

49/99

ONTARIO REGULATION 530/99 made under the AGGREGATE RESOURCES ACT

Made: November 3, 1999
Filed: November 18, 1999

Amending O. Reg. 244/97
(General)

Note: Since the end of 1998, Ontario Regulation 244/97 has been amended by Ontario Regulation 489/99. Previous amendments are listed in the Table of Regulations in the Statutes of Ontario, 1998.

1. Section 5 of Schedule 2 to Ontario Regulation 244/97 is revoked and the following substituted:

- 5. Those parts of the Territorial District of Algoma consisting of,
 - (a) the Village of Hilton Beach;
 - (b) the townships of Hilton, Jocelyn, Johnson, Laird, Macdonald, Meredith and Aberdeen Additional, St. Joseph, Tarbutt and Tarbutt Additional; and

RÈGLEMENT DE L'ONTARIO 530/99 pris en application de la LOI SUR LES RESSOURCES EN AGRÉGATS

pris le 3 novembre 1999
déposé le 18 novembre 1999

modifiant le Règl. de l'Ont. 244/97
(Dispositions générales)

Remarque : Depuis la fin de 1998, le Règlement de l'Ontario 244/97 a été modifié par le Règlement de l'Ontario 489/99. Les modifications antérieures sont indiquées dans la Table des règlements figurant dans les Lois de l'Ontario de 1998.

1. L'article 5 de l'annexe 2 du Règlement de l'Ontario 244/97 est abrogé et remplacé par ce qui suit :

- 5. Les parties suivantes du district territorial d'Algoma :
 - a) le village de Hilton Beach;
 - b) les cantons de Hilton, de Jocelyn, de Johnson, de Laird, de Macdonald, Meredith et Aberdeen Additional, de St. Joseph, de Tarbutt et Tarbutt Additional;

(c) the geographical townships of Anderson, Archibald, Chesley Additional, Dennis, Deroche, Duncan, Fenwick, Fisher, Gaudette, Havilland, Herrick, Hodgins, Jarvis, Kars, Kehoe, Ley, Pennefather, Aweres, Shields, Tilley, Tupper and VanKoughnet.

c) les cantons géographiques d'Anderson, d'Archibald, de Chesley Additional, de Dennis, de Deroche, de Duncan, de Fenwick, de Fisher, de Gaudette, de Havilland, de Herrick, de Hodgins, de Jarvis, de Kars, de Kehoe, de Ley, de Pennefather, d'Aweres, de Shields, de Tilley, de Tupper et de VanKoughnet.

49/99

ONTARIO REGULATION 531/99
made under the
PROVINCIAL OFFENCES ACT

Made: November 17, 1999
Filed: November 18, 1999

Amending Reg. 950 of R.R.O. 1990
(Proceedings Commenced by Certificate of Offence)

Note: Since the end of 1998, Regulation 950 has been amended by Ontario Regulations 93/99 and 349/99. Previous amendments are listed in the Table of Regulations in the Statutes of Ontario, 1998.

1. Items 4 and 5 of Schedule 77 to Regulation 950 of the Revised Regulations of Ontario, 1990 are revoked.

2. The Regulation is amended by adding the following Schedules:

Schedule 77.1

Ontario Regulation 326/94 under the *Public Lands Act*

ITEM	COLUMN 1	COLUMN 2
1.	Non-resident over 18 years old — camp on Crown land without permit	clause 2 (1) (a)
2.	Non-resident — fail to vacate Crown land on expiry, surrender or cancellation of permit	subsection 3 (2)
3.	Non-resident — fail to remove camping unit on expiry, surrender or cancellation of permit	subsection 3 (2)
4.	Non-resident — fail to produce camping permit on request	section 4
5.	Non-resident — fail to produce camping unit rental agreement on request	section 4

Schedule 77.2

Ontario Regulation 453/96 under the *Public Lands Act*

ITEM	COLUMN 1	COLUMN 2
1.	Construct building on public land without work permit or <i>Public Lands Act</i> instrument	clause 2 (1) (a)
2.	Construct trail on public land without work permit, <i>Public Lands Act</i> instrument or <i>Crown Forest Sustainability Act</i> , 1994 authorization	clause 2 (1) (b)
3.	Construct water crossing on public land without work permit, <i>Public Lands Act</i> instrument or <i>Crown Forest Sustainability Act</i> , 1994 authorization	clause 2 (1) (b)
4.	Construct road on public land without work permit, <i>Public Lands Act</i> instrument or <i>Crown Forest Sustainability Act</i> , 1994 authorization	clause 2 (1) (b)
5.	Dredge shore lands without work permit or <i>Public Lands Act</i> instrument	clause 2 (1) (c)
6.	Fill shore lands without work permit or <i>Public Lands Act</i> instrument	clause 2 (1) (d)
7.	Remove aquatic vegetation from shore lands in prescribed area north of Highway 401 without work permit or <i>Public Lands Act</i> instrument	clause 2 (1) (e)
8.	Remove more than 100 square metres of aquatic vegetation annually from shore lands in prescribed area south of Highway 401 without work permit or <i>Public Lands Act</i> instrument	clause 2 (1) (f)
9.	Construct structure occupying more than 15 square metres of shore lands without work permit or <i>Public Lands Act</i> instrument	clause 2 (1) (g)
10.	Place structure occupying more than 15 square metres of shore lands without work permit or <i>Public Lands Act</i> instrument	clause 2 (1) (g)

49/99

ONTARIO REGULATION 532/99
made under the
ENDANGERED SPECIES ACT

Made: November 17, 1999
Filed: November 18, 1999

Amending Reg. 328 of R.R.O. 1990
(Endangered Species)

Note: Regulation 328 has previously been amended. Those amendments are listed in the Table of Regulations in the Statutes of Ontario, 1998.

1. Schedule 1 to Regulation 328 of the Revised Regulations of Ontario, 1990 is amended by adding the following items:

17. *Protonotaria citrea* commonly known as Prothonotary Warbler.

18. *Rallus elegans* commonly known as King Rail.

49/99

ONTARIO REGULATION 533/99
made under the
PSYCHOLOGY ACT, 1991

Made: August 23, 1999
Approved: November 17, 1999
Filed: November 18, 1999

Revoking O. Reg. 919/93
(Elections)

1. Ontario Regulation 919/93 is revoked.

COUNCIL OF THE COLLEGE OF PSYCHOLOGISTS OF ONTARIO:

RONALD MYHR
President

CATHERINE YARROW
Registrar

Dated on August 23, 1999.

49/99

ONTARIO REGULATION 534/99
made under the
PSYCHOLOGY ACT, 1991

Made: August 23, 1999
Approved: November 17, 1999
Filed: November 18, 1999

Revoking O. Reg. 621/93
(Committee Composition)

1. Ontario Regulation 621/93 is revoked.

COUNCIL OF THE COLLEGE OF PSYCHOLOGISTS OF ONTARIO:

RONALD MYHR
President

CATHERINE YARROW
Registrar

Dated on August 23, 1999.

49/99

ONTARIO REGULATION 535/99
made under the
PSYCHOLOGY ACT, 1991

Made: August 23, 1999
Approved: November 17, 1999
Filed: November 18, 1999

Amending O. Reg. 209/94
(General)

Note: Ontario Regulation 209/94 has previously been amended. Those amendments are listed in the Table of Regulations in the Statutes of Ontario, 1998.

1. Parts I and II of Ontario Regulation 209/94 are revoked.

COUNCIL OF THE COLLEGE OF PSYCHOLOGISTS OF ONTARIO:

RONALD MYHR
President

CATHERINE YARROW
Registrar

Dated on August 23, 1999.

49/99

ONTARIO REGULATION 536/99
made under the
DENTAL HYGIENE ACT, 1991

Made: September 24, 1999
Approved: November 17, 1999
Filed: November 18, 1999

Revoking O. Reg. 863/93
(Registration)

1. Ontario Regulations 863/93, 745/94, 129/97 and 606/98 are revoked.

COUNCIL OF THE COLLEGE OF DENTAL HYGIENISTS OF ONTARIO:

FRAN RICHARDSON
Registrar

EVIE F. JESIN
President

Dated on September 24, 1999.

49/99

ONTARIO REGULATION 537/99
made under the
DENTAL HYGIENE ACT, 1991

Made: September 24, 1999
Approved: November 17, 1999
Filed: November 18, 1999

Amending O. Reg. 218/94
(General)

Note: Ontario Regulation 218/94 has previously been amended. Those amendments are listed in the Table of Regulations in the Statutes of Ontario, 1998.

1. Ontario Regulation 218/94 is amended by adding the following Part:

PART VII REGISTRATION

27. The following are prescribed as classes of certificates of registration:

1. General.
2. Specialty.
3. Inactive.

28. A person may apply for a certificate of registration in a class set out in section 27 by submitting a completed application to the Registrar, in the manner specified by the Registrar, together with all required supporting documentation and the application fee.

29. (1) It is a registration requirement for a certificate of registration of any class that the applicant provide details of any of the following that relate to the applicant:

1. Any charge for a criminal offence or an offence related to the regulation of the practice of the profession unless the ensuing proceedings concluded with a verdict of not guilty.
2. A finding of professional misconduct, incompetency or incapacity, or any like finding, in Ontario in relation to another profession, or in another jurisdiction in relation to the profession or another profession.
3. A current proceeding for professional misconduct, incompetency or incapacity, or any like proceeding, in Ontario in relation to another profession, or in another jurisdiction in relation to the profession or another profession.
4. An unsuccessful application for registration as a dental hygienist in Ontario or another jurisdiction.
5. An attempt to pass a licensing examination in Ontario or another jurisdiction that has not, at the time of the application, resulted in a passing grade.

(2) An applicant shall provide the information referred to in subsection (1) upon application or, if an event referred to in subsection (1) occurs after the application is submitted but before a certificate of registration is issued, immediately after the event occurs.

30. It is a condition of a certificate of registration of any class that the member provide the College with details of any of the following that relate to the member and that occur or arise after the registration of the member:

1. Any charge for a criminal offence or an offence related to the regulation of the practice of the profession unless the ensuing proceedings concluded with a verdict of not guilty.
2. A finding of professional misconduct, incompetency or incapacity, or any like finding, in Ontario in relation to another profession, or in another jurisdiction in relation to the profession or another profession.
3. A proceeding for professional misconduct, incompetency or incapacity, or any like proceeding, in Ontario in relation to another profession, or in another jurisdiction in relation to the profession or another profession.

31. (1) An applicant for the issuance of a general certificate of registration must meet the following non-exemptible registration requirements:

1. The applicant must have,
 - i. successfully completed a program of at least two years in dental hygiene that at the time of the applicant's graduation was accredited by the Commission on Dental Accreditation of Canada or by the American Dental Association Commission on Dental Accreditation,
 - ii. successfully completed a program of at least two years in dental hygiene that the Registration Committee considers to be equivalent to a program referred to in subparagraph i,
 - iii. successfully completed some courses in two or more of the programs referred to in subparagraphs i and ii if the Registration Committee considers the courses to be equivalent to having successfully completed a program referred to in subparagraph i, or
 - iv. in the case of an applicant who has previously held a certificate of registration under the Act or under a predecessor of the Act but does not hold a certificate at the time of application, successfully completed a program of study in dental hygiene that the Registration Committee considers to be substantially similar to a program referred to in subparagraph i.
 2. The applicant must be the holder of a certificate issued by the National Dental Hygiene Certification Board or, if the applicant is not eligible to sit for the National Dental Hygiene Certification Examination but otherwise meets the registration requirements, must have successfully completed the written certification examination set or approved by the Registration Committee.
 3. The applicant must have successfully completed a clinical competency assessment set or approved by the Registration Committee, unless the applicant has successfully completed a program referred to in subparagraph 1 i.
 4. An applicant who submits to an examination or assessment referred to in paragraph 2 or 3 must pay the applicable examination fees and assessment fees.
 5. The applicant must provide proof of eligibility to acquire the amount of professional liability insurance set out in the by-laws and prior to the issuance of a certificate, must show proof of actual coverage.
- (2)** The College shall provide the applicant with a copy of the list of programs referred to in subparagraph 1 i of subsection (1) upon request.
- 32.** The following are registration requirements for a general certificate of registration:
1. If the applicant has previously practised dental hygiene or another profession in Ontario or in any other jurisdiction, there must be no findings of, and no current proceeding involving an allegation of, professional misconduct, incompetence or incapacity or any like finding or proceeding against the applicant that affects the fitness of the applicant to practise the profession.
 2. The applicant must not have been charged with an offence that affects the fitness of the applicant to engage in the practice of the profession unless the ensuing proceedings concluded with a verdict of not guilty.
 3. If the applicant completed a program referred to in paragraph 1 of subsection 31 (1) more than three years before the date of the application for registration, the applicant must,
 - i. within 18 months before the day the general certificate of registration is issued, have successfully completed either,
 - A. a refresher course set or approved by the Registration Committee, or

- B. a professional competency assessment as set or approved by the Registration Committee and, if recommended by the professional competency assessment, upgrading courses as set or approved by the Registration Committee, or
- ii. have been practising dental hygiene in a jurisdiction outside Ontario within the three years before the issuance of the certificate of registration in a manner that demonstrates that he or she could meet the current standards of practice in Ontario and provide the Registration Committee with a letter of good standing from any such jurisdiction.
4. The applicant must be a Canadian citizen or a permanent resident of Canada or be authorized under the *Immigration Act* (Canada) to engage in the practice of the profession.
5. The applicant must be able to speak and write either English or French with reasonable fluency.
33. The following are conditions of a general or specialty certificate of registration:
1. The member's certificate of registration is suspended if the member ceases to be a Canadian citizen or a permanent resident of Canada or to be authorized under the *Immigration Act* (Canada) to engage in the practice of the profession.
 2. The member's certificate of registration is suspended if the member ceases to maintain the professional liability insurance.
34. (1) The following are non-exemptible registration requirements for a specialty certificate of registration as a restorative dental hygienist:
1. The applicant must be the holder of a general certificate of registration.
 2. The applicant must have,
 - i. successfully completed a specialty program in restorative dental hygiene that at the time of the applicant's graduation was accredited by the Commission on Dental Accreditation of Canada or by the American Dental Association Commission on Dental Accreditation,
 - ii. successfully completed a specialty program in restorative dental hygiene that the Registration Committee considers to be equivalent to the specialty program referred to in subparagraph i, or
 - iii. in the case of an applicant who has previously held a certificate of registration under the Act or under a predecessor of the Act but does not hold a certificate at the time of application, successfully completed a program of study in restorative dental hygiene that the Registration Committee considers to be substantially similar to a program referred to in subparagraph i.
 3. If the applicant completed a specialty program referred to in paragraph 2 more than three years prior to the date of the application for a specialty certificate of registration, the applicant must,
 - i. within 18 months before the day the specialty certificate of registration is issued, have successfully completed either,
 - A. a specialty refresher course set or approved by the Registration Committee, or
 - B. a professional competency assessment as set or approved by the Registration Committee and, if recommended by the professional competency assessment, upgrading courses as set or approved by the Registration Committee, or
 - ii. have been practising restorative dental hygiene in a jurisdiction outside Ontario within the three years before the issuance of the certificate of registration in a manner that demonstrates that the applicant could meet current standards of practice in Ontario and provide the Registration Committee with a letter of good standing from any such jurisdiction.
- (2) The College shall provide the applicant with a copy of the list of programs referred to in subparagraph 2 i of subsection (1) upon request.
- (3) Only a member who holds a specialty certificate shall use the title "restorative dental hygienist", a variation or abbreviation or an equivalent in another language.
35. (1) It is a non-exemptible registration requirement for an inactive certificate of registration that the applicant must,
- (a) be a member who has previously been the holder of a general certificate of registration; or
 - (b) meet the non-exemptible requirements of paragraphs 1, 2, 3 and 4 of subsection 31 (1) and the registration requirements of paragraphs 1, 2, 4 and 5 of section 32.
- (2) It is a condition of an inactive certificate of registration that the member not practise as a dental hygienist in Ontario.
36. (1) A member who holds an inactive certificate of registration may, upon application, be issued a general certificate of registration or, if appropriate, a specialty certificate of registration if the member continues to meet the requirements of paragraphs 1, 2, 4 and 5 of section 32 and meets at least one of the following registration requirements:
1. The member has been the holder of an inactive certificate of registration for three years or less, and he or she held a general or specialty certificate of registration for at least three consecutive years prior to being issued the inactive certificate.
 2. The member has been the holder of an inactive certificate of registration for three years or less, and, in his or her previous practice of dental hygiene, the member demonstrated that he or she could meet the current standards of practice in Ontario.
 3. The member,
 - i. has been practising dental hygiene outside of Ontario in a manner that demonstrates he or she could meet the current standards of practice in Ontario, and
 - ii. provides a letter of good standing from the governing body in the jurisdiction or jurisdictions in which he or she has practised within the last three years.
 4. The member has, within 18 months before the day the general or specialty certificate of registration is issued, successfully completed,
 - i. a refresher course set or approved by the Registration Committee, or

- ii. a professional competency assessment as set or approved by the Registration Committee and, if recommended by the professional competency assessment, upgrading courses as set or approved by the Registration Committee.

(2) The member must submit to the College proof of having professional liability insurance in the amount set out in the by-laws before being issued a general or specialty certificate of registration.

37. (1) If a member fails to provide the annual information return required by the by-laws, the Registrar may send the member notice that he or she must comply within 60 days of receiving the notice.

(2) If the member fails to provide an information return within 60 days of receiving the notice under subsection (1), the Registrar may suspend the member's certificate of registration.

(3) The Registrar may lift the suspension of a certificate suspended under subsection (2) if the member provides the information required under the by-laws and pays any outstanding fees and penalties, including a reinstatement fee in an amount set out in the by-laws.

38. (1) If the Registrar suspends or revokes a member's certificate of registration for failure to pay a prescribed fee, the Registrar may lift the suspension or issue a new certificate on the payment of,

- (a) the fee the member failed to pay;
- (b) the fees that would have been payable had the member's certificate not been suspended, to a maximum of two years annual fees;
- (c) all outstanding fees, costs or expenses or any penalties imposed by a committee of the College; and
- (d) any applicable penalties, including the reinstatement fee in an amount set out in the by-laws.

(2) If a person whose certificate of registration has been revoked or suspended as a result of disciplinary or incapacity proceedings applies to have a new certificate issued or the suspension lifted, and the Registrar is directed under the *Health Professions Procedural Code* to issue the new certificate or lift the suspension, the Registrar may do so on the payment of,

- (a) all outstanding fees, costs or expenses or any penalties imposed by a committee of the College; and
- (b) any applicable penalties, including the reinstatement fee in an amount set out in the by-laws.

(3) If the Registrar suspends a member's certificate of registration for failure to provide proof of professional liability insurance, the Registrar may lift the suspension on the receipt of proof of such insurance and the payment of the reinstatement fee in an amount set out in the by-laws.

(4) A certificate of registration that has been suspended by the Registrar is deemed to have been revoked the day after the second anniversary of the event that gave rise to the suspension, if the suspension is still in effect at that time.

(5) A member may be reinstated if the member applies for reinstatement and pays the required fees before the deemed revocation described in subsection (4).

COUNCIL OF THE COLLEGE OF DENTAL HYGIENISTS OF ONTARIO:

FRAN RICHARDSON
Registrar

EVIE F. JESIN
President

Dated on September 24, 1999.

49/99

ONTARIO REGULATION 538/99 made under the PUBLIC HOSPITALS ACT

Made: November 30, 1998
Approved: November 17, 1999
Filed: November 18, 1999

Amending Reg. 965 of R.R.O. 1990
(Hospital Management)

Note: Regulation 965 has previously been amended. Those amendments are listed in the Table of Regulations in the Statutes of Ontario, 1998.

1. (1) Clauses 19 (4) (d) and (e) of Regulation 965 of the Revised Regulations of Ontario, 1990 are revoked and the following substituted:

- (d) all diagnostic imaging records of the patient, including any videotape of a diagnostic imaging examination or test of the patient if the videotape constitutes the only diagnostic imaging record of the examination or test;

(2) Subsection 19 (4) of the Regulation is amended by adding the following clause:

- (j.1) results of diagnostic imaging examinations or tests;

(3) Clause 19 (4) (k) of the Regulation is revoked and the following substituted:

- (k) reports made by a physician, dentist or midwife with respect to the patient of,
 - (i) all consultations,
 - (ii) all investigative procedures,
 - (iii) all operations, anaesthesia and recoveries,
 - (iv) results of diagnostic imaging examinations or tests, and
 - (v) a post-mortem examination, if one has been performed, where the patient dies in the hospital;

(4) Clauses 19 (5) (d) and (e) of the Regulation are revoked and the following substituted:

- (d) all diagnostic imaging records of the out-patient, including any videotape of a diagnostic imaging examination or test of the out-patient if the videotape constitutes the only diagnostic imaging record of the examination or test;

(5) Subsection 19 (5) of the Regulation is amended by adding the following clause:

(h.1) results of diagnostic imaging examinations or tests;

(6) Clause 19 (5) (i) of the Regulation is revoked and the following substituted:

(i) all reports of investigative procedures carried out on the out-patient in the hospital and all reports of the results of diagnostic imaging examinations or tests;

2. (1) Subsection 20 (3) of the Regulation is amended by inserting "other than a record to which subsection (4) or (5) applies" after "thereof" in the first line.

(2) Section 20 of the Regulation is amended by adding the following subsections:

(4) A hospital shall retain a diagnostic imaging record of a patient, other than a diagnostic imaging record referred to in subsection (5),

(a) in the case of the record of a patient or out-patient who is 18 years old or older, for at least five years after the day on which the diagnostic imaging record is created; and

(b) in the case of the record of a patient or out-patient who is under 18 years of age, for at least five years after the eighteenth anniversary of the birth of the patient or out-patient to whom the imaging diagnostic record relates.

(5) A hospital shall retain a diagnostic imaging record of a diagnostic imaging examination of the breast, including a mammogram or breast ultrasound imaging record,

(a) in the case of the record of a patient or out-patient who is 18 years old or older, for at least 10 years after the day on which the diagnostic imaging record is created; and

(b) in the case of the record of a patient or out-patient who is under 18 years of age, for at least 10 years after the eighteenth anniversary of the birth of the patient or out-patient to whom the imaging diagnostic record relates.

sary of the birth of the patient or out-patient to whom the imaging diagnostic record relates.

(6) A hospital is not required under this section to retain any videotape of a diagnostic imaging examination or test of a patient unless the videotape constitutes the only diagnostic imaging record of the examination or test.

(7) Despite subsections (3), (4) and (5), if before the end of a period referred to in those subsections, a hospital receives notice of a court action, or of an investigation, assessment, inspection, inquest or other inquiry referred to in subsection (8), relating to the treatment of a patient in the hospital, the hospital shall retain the applicable records until,

(a) in the case of a court action, the action is finally disposed of; or

(b) in the case of an investigation, assessment, inspection, inquest or other inquiry referred to in subsection (8), it has been completed and any subsequent hearing is finally disposed of.

(8) Subsection (7) applies if a hospital receives notice of the following:

1. An investigation, assessment, inspection or other inquiry by a committee of a College of a health profession set out in Schedule 1 to the *Regulated Health Professions Act, 1991*.

2. An inspection by the Medical Review Committee or by a practitioner review committee under the *Health Insurance Act*.

3. An investigation or inquest by a coroner under the *Coroners Act*.

ELIZABETH WITMER
Minister of Health and Long-Term Care

Dated on November 30, 1998.

49/99

ONTARIO REGULATION 539/99
made under the
FAIRNESS IS A TWO-WAY STREET ACT
(CONSTRUCTION LABOUR MOBILITY), 1999

Made: November 17, 1999
Filed: November 18, 1999

**DESIGNATION UNDER SECTION 25
OF THE ACT**

1. Quebec is a designated jurisdiction for the purposes of all of the provisions of the Act other than Part I (Construction Contractors), Part II (Construction Workers), Part IV (Retail Sales Tax Enforcement) and subsection 24 (2).

2. Ontario Regulation 321/99 is revoked.

RÈGLEMENT DE L'ONTARIO 539/99
pris en application de la
**LOI DE 1999 PORTANT QUE LA JUSTICE N'EST PAS À
SENS UNIQUE (MOBILITÉ DE LA MAIN-D'OEUVRE
DANS L'INDUSTRIE DE LA CONSTRUCTION)**

pris le 17 novembre 1999
déposé le 18 novembre 1999

**DÉSIGNATION AUX TERMES DE
L'ARTICLE 25 DE LA LOI**

1. Le Québec est un territoire désigné pour l'application de toutes les dispositions de la Loi sauf la partie I (entrepreneurs en construction), la partie II (travailleurs de la construction), la partie IV (recouvrement de la taxe de vente au détail) et le paragraphe 24 (2).

2. Le Règlement de l'Ontario 321/99 est abrogé.

ONTARIO REGULATION 540/99
made under the
**TRADES QUALIFICATION AND
APPRENTICESHIP ACT**

Made: November 17, 1999
Filed: November 19, 1999

Amending O. Reg. 296/96
(Motive Power Equipment)

Note: Ontario Regulation 269/96 has previously been amended. Those amendments are listed in the Table of Regulations in the Statutes of Ontario, 1998.

1. Section 1 of Ontario Regulation 269/96 is amended by adding the following definition:

"automotive electronic accessory technician" means a person who installs or repairs electronic accessories in motor vehicles and heavy trucks;

2. Section 2 of the Regulation is amended by adding the following paragraph:

1.1 Automotive electronic accessory technician.

3. The Table to subsection 3 (3) of the Regulation is amended by adding the following item:

Automotive electronic accessory technician	4000
--	------

49/99

ONTARIO REGULATION 541/99
made under the
OCCUPATIONAL HEALTH AND SAFETY ACT

Made: November 17, 1999
Filed: November 19, 1999

Amending O. Reg. 784/93
(Adoption of Training Requirements)

Note: Ontario Regulation 784/93 has previously been amended. Those amendments are listed in the Table of Regulations in the Statutes of Ontario, 1998.

1. The Schedule to Ontario Regulation 784/93 is amended by adding the following item:

3.0.1 Automotive electronic accessory technician	O. Reg 540/99
--	---------------

ONTARIO REGULATION 542/99
made under the
FARM PRODUCTS MARKETING ACT

Made: November 11, 1999
Filed: November 19, 1999

Amending Reg. 431 of R.R.O. 1990
(Soybeans — Marketing)

Note: Since the end of 1998, Regulation 431 has been amended by Ontario Regulation 463/99. Previous amendments are listed in the Table of Regulations in the Statutes of Ontario, 1998.

1. Section 4 of Regulation 431 of the Revised Regulations of Ontario, 1990 is amended by adding the following clause:

(f.1) authorizing the fixing of prompt payment discounts, delayed payment penalties and interest on licence fees owing by any person engaged in the producing or marketing of soybeans;

ONTARIO FARM PRODUCTS MARKETING COMMISSION:

D. W. TAYLOR
Chair

GLORIA MARCO BORYS
Secretary

Dated on November 11, 1999.

49/99

49/99

INDEX 49

GOVERNMENT NOTICES/AVIS DU GOUVERNEMENT

Criminal Code/ Code criminel	2453
Motor Vehicle Transport Act/Truck Transportation Act/Loi sur les transports routiers/Loi sur le camionnage	2454
Ontario Highway Transport Board	2455
Certificates of Dissolution/Certificats de dissolution	2456
Notice of Default in Complying with the Corporations Tax Act/Avis d'inobservation de la loi sur les corporations	2457
Cancellation for Filing Default (Corporations Act)/Annulation pour omission de se conformer à une obligation de dépôt (Loi sur les personnes morales)	2458
Cancellation of Certificates of Incorporation (Corporations Tax Act Defaulters)/Annulation de certificats de constitution en personne morale (Non-respect de la loi sur l'imposition des personnes morales)	2458
Errata Notice/Avis d'Erreur	2458
Applications to Provincial Parliament — Private Bills/Demandes au Parlement provincial — Projets de loi d'intérêt privé	2459
Applications to Provincial Parliament/Demandes au Parlement provincial	2459

CORPORATION NOTICES/AVIS RELATIFS AUX COMPAGNIES	2459
PARTNERSHIP DISSOLUTION/CHANGES/DISSOLUTION DE SOCIÉTÉS/LA MODIFICATIONS	2459
SHERIFF'S SALES OF LANDS/VENTES DE TERRAINS PAR LE SHÉRIF	2460
SALES OF LANDS FOR TAX ARREARS BY PUBLIC TENDER/VENTES DE TERRAINS PAR APPEL D'OFFRES POUR ARRIÈRE D'IMPÔT	2460

PUBLICATIONS UNDER THE REGULATIONS ACT/

PUBLICATIONS EN VERTU DE LA LOI SUR LES RÈGLEMENTS

Aggregate Resources Act	O. Reg. 530/99 Loi sur les ressources en agrégats Règl. de l'Ont. 530/99	2464
Dental Hygiene Act, 1991	O. Reg. 536/99	2466
Dental Hygiene Act, 1991	O. Reg. 537/99	2466
Endangered Species Act	O. Reg. 532/99	2466
Fairness is a Two-Way Street Act (Construction Labour Mobility), 1999	O. Reg. 539/99 Loi de 1999 portant que la justice n'est pas à sens unique (Mobilité de la main-d'oeuvre dans l'industrie de la construction) Règl. de l'Ont. 539/99	2470
Farm Products Marketing Act	O. Reg. 542/99	2471
Occupational Health and Safety Act	O. Reg. 541/99	2471
Ontario Energy Board Act, 1998	O. Reg. 529/99	2461
Planning Act	O. Reg. 528/99	2461
Provincial Offences Act	O. Reg. 531/99 Loi sur les infractions provinciales Règl. de l'Ont. 531/99	2465
Psychology Act, 1991	O. Reg. 533/99	2466
Psychology Act, 1991	O. Reg. 534/99	2466
Psychology Act, 1991	O. Reg. 535/99	2466
Public Hospitals Act	O. Reg. 538/99	2469
Trades Qualification and Apprenticeship Act	O. Reg. 540/99	2471



Bilingual Lexicon of Legislative Terms

New Edition

This new edition of the *Bilingual Lexicon of Legislative Terms*, prepared by the Office of Legislative Counsel, is the result of a complete review of the 1992 edition. Every entry in that edition was checked against our statutes database. Hundreds of obsolete entries were deleted and thousands of new entries were added. These changes were based on a scanning of the Revised Statutes of Ontario, 1990 and of annual statutes to the end of 1997. Bilingual regulations were not scanned for the purpose of this edition, with the exception of the Rules of Civil Procedures and a few similar regulations.

We hope that this updated edition of the *Lexicon* will reflect even more accurately the terminology used in Ontario's statutes, and that users will find it as complete, practical and reliable a reference work as the previous editions.

Copies of the Lexicon may be purchased for \$30.47 (\$26.50 plus \$1.85 (7%) GST, plus \$2.12 (8%) PST) in person or by telephone, fax, or mail order through **Publications Ontario** at the address and at the following numbers:

880 Bay Street
TORONTO, ONTARIO M7A 1N8
(416) 326-5300

Toll-free 1-800-668-9938
Teletypewriter (TTY) toll-free 1-800-268-7095
Fax (416) 326-5317

In the Ottawa area contact **Access Ontario** at :

161 Elgin Street, Level 2
OTTAWA, ONTARIO K2P 2K1
(613) 238-3630

Toll-free 1-800-268-8758
Teletypewriter (TTY) (613) 787-4043
Fax (613) 566-2234

You may also purchase government publications through POOL (Publications Ontario On-line) on the **Internet** at:

www.publications.gov.on.ca



Lexique bilingue de termes législatifs

Nouvelle édition

Cette nouvelle édition du *Lexique bilingue de termes législatifs*, préparée par le Bureau des conseillers législatifs, constitue une refonte complète de l'édition de 1992. Des centaines de termes désuets figurant dans la précédente édition ont été retranchés; en revanche, des milliers de nouveaux termes viennent enrichir l'ouvrage. Le choix des entrées et des contextes se fonde essentiellement sur le dépouillement des Lois refondues de l'Ontario de 1990 et sur celui des lois annuelles jusqu'à la fin de 1997. Les règlements bilingues n'ont pas été dépouillés, à l'exception des Règles de procédure civile et de quelques règlements analogues.

Nous souhaitons que cette édition mise à jour reflète encore plus fidèlement la terminologie utilisée dans les lois de l'Ontario, et nous espérons que ses usagers y trouveront un instrument de travail aussi complet, pratique et maniable que les éditions précédentes.

On peut se procurer des exemplaires du Lexique au prix unitaire de 30,47 \$ (26,50 \$ plus 1,85 \$ (7 %) TPS, plus 2,12 \$ (8 %) TVP) en personne ou par téléphone, télécopie ou commande postale auprès de **Publications Ontario** à l'adresse et aux numéros suivants :

880, rue Bay
TORONTO, ONTARIO M7A 1N8
(416) 326-5300

Numéro sans frais : 1-800-668-9938
Numéro de téléimprimeur (ATS) sans frais : 1-800-268-7095
Numéro de télécopieur : (416) 326-5317

Dans la région d'Ottawa, communiquer avec **Accès Ontario** à l'adresse et aux numéros suivants :

161, rue Elgin, 2^e étage
OTTAWA, ONTARIO K2P 2K1
(613) 238-3630

Numéro sans frais : 1-800-268-8758
Numéro de téléimprimeur (ATS) : (613) 787-4043
Numéro de télécopieur : (613) 566-2234

On peut également se procurer les publications du gouvernement sur **Internet** par le biais de POD (Publications Ontario en direct) à l'adresse suivante :

www.publications.gov.on.ca



Information

THE ONTARIO GAZETTE is published each Saturday and **advertisements must be received no later than Thursday 4 p.m., 9 days before publication of the issue in which they should appear.**

Advertisements including the names of any signing officers must be typed or written legibly.

1. Advertising rates are for a first insertion per columnar space
 - i. up to 25mm is \$22.50
 - ii. from 25mm to 100mm per columnar space is \$5.60 for each 6mm
 - iii. from 100mm to 476mm per columnar space is \$5.50 for each 6mm
2. in each calendar year, after 476mm has been reached the rate is \$54.10 for each additional 119mm or part thereof.
3. for each multiple insertion ordered at the same time as the first insertion, one-half the rate payable under paragraph 1 or 2, as the case may be

Subscription rate is \$126.50 + 7% G.S.T. for 52 weekly issues. For the remainder of 1999, new subscription and renewal fees will be pro-rated to the end of the calendar year 2000. **For the correct rate, please contact Tessie Pereira at (416) 326-5311 during normal business hours.** The single copy price of \$2.90 + 7% G.S.T. is unaffected. Payments required in advance and are subject to increases without notice.

Subscriptions may be paid by VISA or MasterCard. Cheques or money orders should be made payable to THE MINISTER OF FINANCE and all correspondence, including address changes, should be mailed to:

THE ONTARIO GAZETTE
50 Grosvenor Street, Toronto, Ontario M7A 1N8
Telephone 326-5310
Toll-Free 1-800-668-9938

Information

LA GAZETTE DE L'ONTARIO paraît chaque samedi, et les annonces à y insérer doivent parvenir à ses bureaux le **jeudi à 16 h au plus tard, soit au moins neuf jours avant la parution du numéro dans lequel elles figureront.**

Les annonces, ainsi que le nom des signataires autorisés, doivent être dactylographiées ou écrites lisiblement.

1. Tarifs publicitaires pour la première insertion, par espace-colonne
 - i. allant jusqu'à 25 mm : 22,50 \$
 - ii. allant de 25 mm à 100 mm, par espace-colonne : 5,60 \$ pour chaque tranche de 6 mm
 - iii. allant de 100 mm à 476 mm, par espace-colonne : 5,50 \$ pour chaque tranche de 6 mm
2. Dans chaque année civile, lorsque l'on a atteint 476 mm, le tarif est de 54,10 \$ pour chaque tranche ou partie de tranche supplémentaire de 119 mm.
3. Pour chaque insertion multiple commandée en même temps que l'insertion initiale, le tarif se calcule à raison de 50 % du tarif payable indiqué au paragraphe 1 ou 2, selon le cas.

Le tarif d'abonnement est de 126,50 \$ + 7% de T.P.S. pour 52 numéros hebdomadaires. Pour le reste de l'année civile 1999, les frais d'abonnement et de renouvellement seront calculés au pro rata jusqu'à la fin de l'année 2000. **Pour le tarif approprié, veuillez communiquer avec Tessie Pereira au (416) 326-5311 pendant les heures d'ouverture normales de bureau.** Le tarif unitaire de 2,90 \$ + 7% de T.P.S. demeure inchangé. Tout paiement est requis à l'avance et peut être augmenté sans préavis.

Les paiements peuvent être effectués au moyen de la carte VISA ou MasterCard. Les chèques ou mandats doivent être faits à l'ordre du MINISTRE DES FINANCES et toute correspondance, notamment les changements d'adresse, doit être adressée à :

LA GAZETTE DE L'ONTARIO
50, rue Grosvenor, Toronto, (Ontario) M7A 1N8
Téléphone 326-5310



The Ontario Gazette La Gazette de l'Ontario

Vol. 132-50
Saturday, 11th December, 1999

Toronto

ISSN 0030-2937
Le samedi 11 décembre 1999

Proclamations

(Great Seal of Ontario)

ROY McMURTRY

PROVINCE OF ONTARIO

ELIZABETH THE SECOND, by the Grace of God of the United Kingdom, Canada and Her other Realms and Territories, Queen, Head of the Commonwealth, Defender of the Faith.

PROCLAMATION

REVENUE AND LIQUOR LICENCE STATUTE LAW AMENDMENT ACT, 1994

We, by and with the advice of the Executive Council of Ontario, name December 10, 1999, as the date on which subsections (4), (5), (8) and (9), of section 5 of the *Revenue and Liquor Licence Statute Law Amendment Act, 1994*, Chapter 18, Statutes of Ontario 1994, come into force.

WITNESS:

THE HONOURABLE ROY McMURTRY
CHIEF JUSTICE OF ONTARIO

ADMINISTRATOR OF THE GOVERNMENT
OF OUR PROVINCE OF ONTARIO

GIVEN at Toronto, Ontario, on December 2, 1999.

BY COMMAND

CHRIS HODGSON
Chair of the Management Board of Cabinet

(Great Seal of Ontario)

ROY McMURTRY

PROVINCE DE L'ONTARIO

ELIZABETH DEUX, par la grâce de Dieu, Reine du Royaume-Uni, du Canada et de ses autres royaumes et territoires, Chef du Commonwealth, Défenseur de la Foi.

PROCLAMATION

LOI DE 1994 MODIFIANT DIVERSES LOIS FISCALES ET LA LOI SUR LES PERMIS D'ALCOOL

Sur l'avis du Conseil exécutif de l'Ontario, nous désignons le 10 décembre 1999 comme la date où entrent en vigueur les paragraphes (4), (5), (8) et (9) de l'article 5 de la *Loi de 1994 modifiant diverses lois fiscales et la Loi sur les permis d'alcool*, chapitre 18, Lois de l'Ontario 1994.

TÉMOIN :

L'HONORABLE ROY McMURTRY
JUGE EN CHEF DE L'ONTARIO

ADMINISTRATEUR DU GOUVERNEMENT DE
NOTRE PROVINCE DE L'ONTARIO

FAIT à Toronto (Ontario) le 2 décembre 1999.

PAR ORDRE

CHRIS HODGSON
Président du Conseil de gestion du gouvernement

(6558) 50

(Great Seal of Ontario)

ROY McMURTRY

PROVINCE OF ONTARIO

ELIZABETH THE SECOND, by the Grace of God of the United Kingdom, Canada and Her other Realms and Territories, Queen, Head of the Commonwealth, Defender of the Faith.

PROCLAMATION

CORPORATIONS INFORMATION AMENDMENT ACT, 1995

We, by and with the advice of the Executive Council of Ontario, name January 1, 2000 as the date on which the following provisions of the

Published by Management Board Secretariat
Publié par Secrétariat du Conseil de gestion

© Queen's Printer for Ontario, 1999
© Imprimeur de la Reine pour l'Ontario, 1999



2477



Corporations Information Amendment Act, 1995, Statutes of Ontario, 1995, Chapter 3 come into force:

Subsections 1(2), 2(1) and 3(1)
Sections 4, 5 and 6

WITNESS:

THE HONOURABLE
ROY McMURTRY
CHIEF JUSTICE OF ONTARIO

ADMINISTRATOR OF THE GOVERNMENT
OF OUR PROVINCE OF ONTARIO

GIVEN at Toronto, Ontario, on December 2, 1999.

BY COMMAND

CHRIS HODGSON
Chair of the Management Board of Cabinet

(Great Seal of Ontario)

ROY McMURTRY

PROVINCE DE L'ONTARIO

ELIZABETH DEUX, par la grâce de Dieu, Reine du Royaume-Uni, du Canada et de ses autres royaumes et territoires, Chef du Commonwealth, Défenseur de la Foi.

PROCLAMATION

LOI DE 1995 MODIFIANT LA LOI SUR LES RENSEIGNEMENTS EXIGÉS DES PERSONNES MORALES

Sur l'avis du Conseil exécutif de l'Ontario, nous désignons le 1er janvier 2000 comme la date où entrent en vigueur les dispositions suivantes de la Loi de 1995 modifiant la *Loi sur les renseignements exigés des personnes morales*, Lois de l'Ontario 1995, chapitre 3:

Les paragraphes 1(2), 2(1) et 3(1)
Les articles 4, 5 et 6

TÉMOIN :

L'HONORABLE
ROY McMURTRY
JUGE EN CHEF DE L'ONTARIO

ADMINISTRATEUR DU GOUVERNEMENT DE
NOTRE PROVINCE DE L'ONTARIO

FAIT à Toronto (Ontario) le 2 décembre 1999.

PAR ORDRE

CHRIS HODGSON
Président du Conseil de gestion du gouvernement

(6559) 50

(Great Seal of Ontario)

ROY McMURTRY

PROVINCE OF ONTARIO

ELIZABETH THE SECOND, by the Grace of God of the United Kingdom, Canada and Her other Realms and Territories, Queen, Head of the Commonwealth, Defender of the Faith.

PROCLAMATION

APPRENTICESHIP AND CERTIFICATION ACT, 1998

A PROCLAMATION be issued

- a) naming the 1st day of January, 2000, as the day upon which the *Apprenticeship and Certification Act, 1998*, except subsections 6(3) and 19(3), comes into force, and
- b) naming the 1st day of July, 2000 as the day upon which subsections 6(3) and 19(3) of the *Apprenticeship and Certification Act, 1998* come into force.

WITNESS:

THE HONOURABLE
ROY McMURTRY
CHIEF JUSTICE OF ONTARIO

ADMINISTRATOR OF THE GOVERNMENT
OF OUR PROVINCE OF ONTARIO

GIVEN at Toronto, Ontario, on December 2, 1999.

BY COMMAND

CHRIS HODGSON
Chair of the Management Board of Cabinet

(Great Seal of Ontario)

ROY McMURTRY

PROVINCE DE L'ONTARIO

ELIZABETH DEUX, par la grâce de Dieu, Reine du Royaume-Uni, du Canada et de ses autres royaumes et territoires, Chef du Commonwealth, Défenseur de la Foi.

PROCLAMATION

LOI DE 1998 SUR L'APPRENTISSAGE ET LA RECONNAISSANCE PROFESSIONNELLE

Qu'une proclamation soit rendue pour fixer

- a) le 1^{er} janvier 2000 comme le jour où entre en vigueur la *Loi de 1998 sur l'apprentissage et la reconnaissance professionnelle* à l'exception des paragraphes 6(3) et 19(3) et
- b) le 1^{er} juillet 2000 comme le jour où entrent en vigueur les paragraphes 6(3) et 19(3) de la *Loi de 1998 sur l'apprentissage et la reconnaissance professionnelle*.

TÉMOIN :

L'HONORABLE
ROY McMURTRY
JUGE EN CHEF DE L'ONTARIO

ADMINISTRATEUR DU GOUVERNEMENT DE
NOTRE PROVINCE DE L'ONTARIO

FAIT à Toronto (Ontario) le 2 décembre 1999.

PAR ORDRE

CHRIS HODGSON
Président du Conseil de gestion du gouvernement

(6560) 50

Motor Vehicle Transport Act/Truck Transportation Act Loi sur les transports routiers/Loi sur le camionnage

The following are applications for operating licences under the *Truck Transportation Act*, R.S.O. 1990, Chapter T.22, and/or the *Motor Vehicle Transport Act*, 1987, Chapter 35. The applicants have met the fitness requirements pursuant to Section 6 of the *Truck Transportation Act* and/or Section 8(2) of the *Motor Vehicle Transport Act*, 1987 and the provincial transport board and/or the Registrar of Motor Vehicles proposes to issue the licences if no written objection is served on the applicant and filed with the Registrar of Motor Vehicles, within thirty days of this publication.

The following applicants have applied for Authority to offer a transportation service for the carriage of Goods:

On trouvera ci-après la liste des demandes de permis d'exploitation présentées en vertu de la *Loi sur le camionnage*, L.R.O. 1990, chapitre T.22, et/ou la *Loi de 1987 sur les transports routiers*, L.C. 1987, chapitre 35. On a jugé que les personnes ayant présenté ces demandes se conformaient aux critères d'aptitude prévus au paragraphe 8(2) de la *Loi de 1987 sur les transports routiers* et l'office des transports de l'Ontario et/ou le registrateur des véhicules automobiles dans les trente jours suivant la publication des présentes.

Les personnes suivantes ont demandé l'autorisation d'offrir des services de transport de marchandises à destination.

ALL STAR LOGISTICS INC. GRIMSBY, ON	JEFFREY TRANSPORT SERVICE INC. OAKVILLE, ON	TRAFFIC TRANS INC HAMILTON, ON
ATLANTIC GATEWAY INTERNATIONAL INC. THORNHILL, ON	A. LAURIN & FILS TRANSPORT INC. LAVAL, QC	TRANS MANAGEMENT SYSTEMS INC. DUNDAS, ON
BARTRAW, RICHARD, W. COLLINGWOOD, ON	MAIDMENT, WESLEY, A. CAMBRIDGE, ON	844201 ONTARIO INC SUDBURY, ON
BAWA, GURINDERPAL, SINGH MISSISSAUGA, ON	MAR-LYNN VENTURES 2000 INC. MARKDALE, ON	1167887 ONTARIO LTD. MISSISSAUGA, ON
BAZINETT PRODUCE LTD VERNER, ON	MAZE TRANSPORT INC. ST. HELEN, MI	1298105 ONTARIO LTD. YORK (H), ON
BECH LOGISTICS INC. BRAMPTON, ON	MGM TRUCKING INC. MEDIAPOLIS, IA	1327837 ONTARIO INC COBOURG, ON
BENJER EXPRESS INC. STE-JUSTINE, QC	NATIONAL SHUNT SERVICE LTD. COBOURG, ON	1364783 ONTARIO LIMITED CHATHAM, ON
TRANSPORT HUGUES BLAIS INC. TERREBONNE, QC	NIGHTRUNNERS TRANSPORT LTD. KERROBENT, SK	2973-3755 QUEBEC INC. WATERLOO, QC
BOYCHUK, KENNETH, RAYMOND KAMLOOPS, BC	PAOLELLA, ANTONIO WOODBIDGE, ON	9011-9272 QUEBEC INC BURY, QC
CHRISTOPHER TRANSIT INC. BROOKSTON, IN	QUINLAN INC. MAIDSTONE, ON	9045-8449 QUEBEC INC BERTHIERVILLE, QC
FALZONE TRANSPORT LTD. MAPLE, ON	REDIEHS TRANSIT LINE INC. PORTAGE, IN	9065-5887 QUEBEC INC ST THARCISIUS, QC
GELDART TRANSPORT INC. MOSSLEY, ON	RENAUD, RICHARD NOTRE DAME DU NORD, QC	9069-2161 QUEBEC INC CHICOUTIMI, QC
RICHARD GOULET GRAPHIQUE INC. DEUX-MONTAGNES, QC	SACK TRANSPORT INC MISSISSAUGA, ON	9069-2930 QUEBEC INC. STE MARTINE, QC
GREAT NORTHWEST MOVERS LTD. VANCOUVER, BC	SHAKTI & SIMAR TRANSPORT INC. LASALLE, QC	9072-5417 QUEBEC INC DRUMMONDVILLE, QC
HASKELL, CHRISTOPHER, J. LONDON, ON	ROWLAND, GORDON MARTEN RIVER, ON	9078-4331 QUEBEC INC LA CORNE, QC
HOVIUS, JACOB CLINTON, ON	SEIB, ROBERT, GLENDON EDMONTON, AB	9080-7876 QUEBEC INC ILE BIZARD, QC
HUESER, THOMAS, J/HUESER, MARK, A. GLENCOE, MN	SHALEV, AZRIEL NORTH YORK, ON	9082-7650 QUEBEC INC. ST-FELICIEN, QC
I & J TRANSPORT INC. MAPLE, ON	SPIRIT LOGISTIC INC. CAMBRIDGE, ON	
JASMIN TRANSPORT LTD MARKHAM, ON	MOTARA, SULEMAN, Y. SCARBOROUGH, ON	

J. Greig Beatty
Manager
Chef de Service

ONTARIO HIGHWAY TRANSPORT BOARD

NOTICE

Periodically, temporary applications are filed with the Board. Details of these applications can be made available at anytime to any interested parties by calling (416) 326-6732.

The following are applications for extra-provincial and public vehicle operating licenses filed under the *Motor Vehicle Transport Act, 1987*, and the *Public Vehicles Act*. All information pertaining to the applicant *i.e.* business plan, supporting evidence, etc. is on file at the Board and is available upon request.

Any interested person who has an economic interest in the outcome of these applications may serve and file an objection within 29 days of this publication. The objector shall:

1. complete a Notice of Objection Form,
2. serve the applicant with the objection,
3. file a copy of the objection and provide proof of service of the objection on the applicant with the Board,
4. pay the appropriate fee.

Serving and filing an objection may be effected by hand delivery, mail, courier or facsimile. Serving means the date received by a party and filing means the date received by the Board.

LES LIBELLÉS DES DEMANDES PUBLIÉES CI-DESSOUS SONT AUSSI DISPONIBLES EN FRANÇAIS SUR DEMANDE.

Carleton Bus Lines (3000) Inc. 45720-H
2105 Bantree Rd., Gloucester, ON K2B 5B0

Applies for a transfer of shares as follows:

40,000 Class "A" Shares from Quote-Part Holdings Inc. to 2961-3569 Quebec Inc., 149 Groulx Street, Granby, Quebec J2G 7Y8 and 9042-9903 Quebec Inc., 339 du Golf Street, Ile-Blizard, Quebec H9C 2X2.

Hammond Transportation Ltd. 20050-A36
P.O. Box 441, 450 Ecclestone Dr.,
Bracebridge, ON P1L 1T7

Applies for an extra provincial operating licence as follows:

For the transportation of passengers on a chartered trip from points in the County of Haliburton to the Ontario/Quebec, Ontario/Manitoba and Ontario/USA border crossings for furtherance to points as authorized by the relevant jurisdiction and for the return of the same passengers on the same chartered trip to point of origin.

PROVIDED that there shall be no pick-up or discharge of passengers except at point of origin.

20050-A37

Applies for a public vehicle operating licence as follows:

For the transportation of passengers on a chartered trip from points in the County of Haliburton.

Niagara Falls Scenic Tours Inc. 45761-A
54 Roberts St., Niagara Falls, ON

Applies for an extra provincial operating licence as follows:

For the transportation of passengers on a chartered trip from points in the Regional Municipality of Niagara to the Ontario/Quebec, Ontario/Manitoba and Ontario/USA border crossings for furtherance to points as authorized by the relevant jurisdiction and for the return of the same passengers on the same chartered trip to point of origin.

PROVIDED that there shall be no pick-up or discharge of passengers except at point of origin.

45761-B

Applies for a public vehicle operating licence as follows:

For the transportation of passengers on a chartered trip from points in the Regional Municipality of Niagara.

1230827 Ontario Incorporated 45762
99 Beech St., Aylmer ON N5H 1A2

Applies for an extra provincial operating licence as follows:

For the transportation of passengers on a chartered trip from points in the County of Elgin to the Ontario/Manitoba, Ontario/Quebec and Ontario/USA border crossings for furtherance to points as authorized by the relevant jurisdiction and for the return of the same passengers on the same chartered trip to point of origin.

PROVIDED THAT:

1. the licensee be restricted to the use of Class "D" public vehicles as defined in paragraph (a)(iv) of subsection 1 of Section 7 of Regulation 982 under the *Public Vehicles Act*, R.S.O. 1990, Chapter P. 54;
2. there shall be no pick-up or discharge of passengers except at point of origin.

45762-A

Applies for a public vehicle operating licence as follows:

For the transportation of passengers on a chartered trip from points in the County of Elgin.

PROVIDED THAT the licensee be restricted to the use of Class "D" public vehicles as defined in paragraph (a)(iv) of subsection 1 of Section 7 of Regulation 982 under the *Public Vehicles Act*, R.S.O. 1990, Chapter P. 54.

45762-B

Applies for a public vehicle (school bus) operating licence as follows:

For the transportation of students for the Thames Valley District School Board and the London District Catholic School Board between points in the Counties of Elgin, Middlesex, Oxford and the City of London and schools under the jurisdiction of the aforesaid School Boards.

PROVIDED that chartered trips be restricted to school purposes and only for schools under the jurisdiction of the aforesaid School Boards.

Transtario Bus Lines Inc. 29214-A24
76 Holland St. W., 3rd Floor, P. O. Box 992,
Bradford, ON L3X 2B4

Applies for a public vehicle operating licence as follows:

For the transportation of passengers on a chartered trip from the Township of Burleigh-Anstruther-Chandos.

PROVIDED that the current terms of public vehicle operating licence PV-3945 now in the name of Watson Holdings (Apsley) Inc. be cancelled.

29214-A25

Applies for the approval of transfer of public vehicle (school bus) operating licence No., PVS-2836 now in the name of Watson Holdings (Apsley) Inc., Woodview, Ontario K0L 3E0.

Viveiros Coach Lines Inc. 44967-D
35 Skelton Blvd., Brampton, ON L6V 2S2

Applies for an extra provincial operating licence as follows:

For the transportation of passengers on a chartered trip from points in the Regional Municipalities of Peel, York, Durham, Halton, Waterloo and Hamilton-Wentworth and the City of Toronto to the Ontario/Quebec, Ontario/Manitoba and Ontario/USA border crossings for furtherance to points as authorized by the relevant jurisdiction and for the return of the same passengers on the same chartered trip to point of origin.

PROVIDED that there shall be no pick-up or discharge of passengers except at point of origin.

PROVIDED FURTHER THAT the current terms of extra provincial operating licence No. X-1775 now in the name of Viveiros Coach Lines Inc. be cancelled.

44967-E

Applies for a public vehicle operating licence as follows:

For the transportation of passengers on a chartered trip from points in the Regional Municipalities of Peel, York, Durham, Halton, Waterloo and Hamilton-Wentworth and the City of Toronto.

PROVIDED THAT the current terms of public vehicle operating licence No. PV-4159 now in the name of Viveiros Coach Lines Inc. be cancelled.

Wills Motors Limited
2187 Hwy. 56, P.O. Box 280,
Binbrook, ON L0R 1C0

20178-R

Applies for an extra provincial operating licence as follows:

For the transportation of passengers on a chartered trip from points as authorized by public vehicle operating licences PV-5181 and PV-5081-(T) to the Ontario/Quebec, Ontario/Manitoba and Ontario/USA border crossings for furtherance to points as authorized by the relevant

jurisdiction and for the return of the same passengers on the same chartered trip to point of origin.

PROVIDED that there shall be no pick-up or discharge of passengers except at point of origin.

Felix D'Mello
 Board Secretary
 Secrétaire de la Commission

Government Notices Respecting Corporations Avis du gouvernement relatifs aux compagnies

Certificates of Dissolution Certificats de dissolution

NOTICE IS HEREBY GIVEN that a certificate of dissolution under the *Business Corporations Act*, has been endorsed: The effective date precedes the corporation listings.

AVIS EST DONNÉ PAR LA PRÉSENTE que, conformément à la *Loi sur les compagnies*, un certificat de dissolution a été inscrit pour les compagnies suivantes : la date d'entrée en vigueur précède la liste des compagnies visées.

Name of Corporation: Dénomination sociale de la compagnie :	Ontario Corporation Number Numéro de la compagnie en Ontario
---	--

1999-9-27	
1116895 ONTARIO INC.	1116895
1999-10-25	
CON-KWOK INC.	1032033
WATSON'S MINI-MARKET LTD.	417494
1157337 ONTARIO INC.	1157337
1308286 ONTARIO INC.	1308286
1999-10-26	
BALANCED PLANNING FINANCIAL SERVICES INC.	825245
1999-10-27	
THE ART FORM INC.	825965
1999-10-28	
K.E.D. DEVELOPMENTS (RED DEER) INC.	609504
K.E.D. DEVELOPMENTS (SELKIRK) INC.	621498
MATTHEWS ROOFING COMPANY (WINDSOR) INC.	353200
NORTH AMERICAN COMMERCIAL CENTRES MANAGEMENT SERVICES LIMITED.	922503
NORTH AMERICAN CONVENIENCE CENTRES MANAGEMENT SERVICES LIMITED.	621503
NORTH AMERICAN EAST-WEST MANAGEMENT SERVICES LIMITED.	802112
RAINBOWTEX FASHIONS LIMITED	1081072
1235634 ONTARIO INC.	1235634
1244474 ONTARIO INC.	1244474
1999-10-29	
MARROSE DEVELOPMENTS LIMITED.	101665
1999-11-1	
ABSOLUTE COMPUTER SERVICES LTD.	1176243
E.J.A. D. CICO INVESTMENTS LTD.	1022586
MARSDIN GROUP LIMITED	1275540
1059604 ONTARIO LIMITED	1059604
1999-11-15	
403557 ONTARIO LIMITED	403557
1999-11-17	
J.S. WELDON ALUMINUM PRODUCTS LTD.	516427
SEATON CONTRACT GLAZING LTD.	1041842
VISCOUNT PROJECT MANAGEMENT AND CONSTRUCTION LTD.	924227
1222553 ONTARIO INC.	1222553

Name of Corporation: Dénomination sociale de la compagnie :	Ontario Corporation Number Numéro de la compagnie en Ontario
---	--

1999-11-18	
ASSOCIATED TRANSLATORS INC.	437191
BELRIVA HOLDINGS LIMITED.	261875
DOXSTON FARMS INC.	499419
DR.HUG INTERNATIONAL INC.	705834
1999-11-19	
ALAR SPORT AVIATION INC.	964391
BARBESIN & IGNAS PLASTERERS LIMITED.	206447
DAKOS INVESTMENTS (BRANTFORD) LTD.	810335
E.S.I. SHELTERED INVESTMENTS CORP.	561740
JOE L STYLES & DESIGNS INCORPORATED	263466
SOUTH-WESTERN DRYWALLERS LTD.	1079243
WAI TAT METAL & WELDING INC.	1131767
WILLOW CREEK OUTFITTERS INC.	621154
1227770 ONTARIO INC.	1227770
1235021 ONTARIO INC.	1235021
1999-11-22	
C.W. HOSKIN FARM EQUIPMENT LTD.	1036484
CARABEST AUTO INC.	1149676
CONTINENTAL YACHT SALES LIMITED	136247
D G R OFFICE SERVICES LTD.	394847
HUGHES, KING & COMPANY LIMITED.	892660
MC ENGINEERING GROUP INC.	1068641
RALPH KARSTEN REAL ESTATE LTD.	428516
900241 ONTARIO LTD.	900241
1209772 ONTARIO INC.	1209772
1214338 ONTARIO INC.	1214338
1231211 ONTARIO INC.	1231211
1234540 ONTARIO LIMITED.	1234540
1234665 ONTARIO INC.	1234665
1271126 ONTARIO INC.	1271126
1271127 ONTARIO INC.	1271127
1336279 ONTARIO INC.	1336279
99-11-23	
ABERFOYLE FLEET SERVICE LTD.	957920
CHAM RESTAURANT INC.	1102072
LENNOX PARK DEVELOPMENTS LTD.	1126645
PEFFER SOUND SYSTEMS LIMITED	88102
RISTO HOLDINGS INC.	933757
SUPERIOR ADVANCE GENERAL CONTRACTOR CO. LTD.	495723
YONA INVESTMENTS LIMITED.	142125
119 DAVENPORT ROAD INC.	1148900
21 STATE CROWN BLVD. LIMITED.	738847
6-80 INVESTMENTS INC.	544101
535282 ONTARIO LIMITED.	535282
1157491 ONTARIO LIMITED.	1157491
1229512 ONTARIO INC.	1229512
1358229 ONTARIO INC.	1358229
1999-11-24	
ANPHARM INC.	811526
NICK GIAMBERARDINO & BROS. LIMITED	123644
886940 ONTARIO INC.	886940

Name of Corporation: Dénomination sociale de la compagnie :	Ontario Corporation Number Numéro de la compagnie en Ontario
---	--

1999-11-25

ADESON INVESTMENTS LIMITED	128276
CANA FORCE SECURITY & ALARMS INC.	1174344
HELM CANADA CHEMICALS INC.	863482

1999-11-26

DOMANI PROPERTIES LIMITED	275910
PIONEER SHOES LIMITED	477855
978955 ONTARIO INC.	978955

CAROL D. KIRSH,
Director, Companies Branch
Directrice, Direction des compagnies

50/99

Notice of Default in Complying with the Corporations Information Act Notice de non-observation de la loi sur les renseignements exigés des compagnies et des associations

NOTICE IS HEREBY GIVEN under subsection 241 (3) of the *Business Corporations Act* that unless the corporations listed hereunder comply with the filing requirements under the *Corporations Information Act* within 90 days of this notice orders dissolving the corporation(s) will be issued. The effective date precedes the corporation listings.

AVIS EST DONNÉ PAR LES PRÉSENTE que, conformément au paragraphe 241 (3) de la *Loi sur les sociétés par actions*, si les compagnies mentionnées ci-dessous ne se conforment pas aux exigences de dépôt requises par la *Loi sur les renseignements exigés des compagnies et des associations* dans un délai de 90 jours suivant la réception du présent avis, des ordonnances de dissolution seront délivrées contre lesdites compagnies. La date d'entrée en vigueur précède la liste des compagnies visées.

Name of Corporation: Dénomination sociale de la compagnie :	Ontario Corporation Number Numéro de la compagnie en Ontario
---	--

1999-11-30

MD. DDS. CONSULTING GROUP INC.	1322690
SPECTRUM SOLUTIONS INC.	1207305
1128627 ONTARIO INC.	1128627
1334963 ONTARIO LIMITED	1334963
1352579 ONTARIO LTD.	1352579

CAROL D. KIRSH,
Director, Companies Branch
Directrice, Direction des compagnies

50/99

Co-operative Corporations Act (Certificate of Amendment of Articles Issued) Loi sur les sociétés coopératives (Certificat de modification de statut)

NOTICE IS HEREBY GIVEN that, under the *Co-operative Corporations Act*, amendment to article have been effected as follows:

AVIS EST PAR LA PRÉSENTE DONNÉ qu'en vertu de la *Loi sur les sociétés coopératives* la modification suivante a été apportée au statut de la compagnie mentionnée ci-dessous :

Date of Incorporation: Date de constitution :	Name of Co-operative: Nom de la Coopérative :	Effective Date Date d'entrée en vigueur
--	--	--

1999-4-16	TREC Windpower Co-operative (No. 1) Incorporated	1999-11-26
-----------	---	------------

JOHN M. HARPER,
Director,
Credit Unions and Co-operatives
Branch,
by delegated authority from
Dina Palozzi,
Superintendent of Financial Services.
Directeur,
Direction des caisses populaires
et des coopératives,
en vertu de pouvoirs délégués par
Dina Palozzi
surintendante des services financiers.

50/99

Change of Name Act Loi sur le changement de nom

NOTICE IS HEREBY GIVEN that the following changes of name were granted during the week ending November 5, 1999. The listing below shows the previous name followed by the new name.

AVIS EST PAR LA PRÉSENTE donné que les changements de noms suivants ont été accordés au cours de la semaine se terminant le 5 novembre 1999. La liste ci-dessous indique été les anciens noms suivis les nouveaux noms.

Abello, Brent Albert — Hayman-Abello, Brent Albert
Albert, Kristian — Prasek, Kristian Albert
Albright, Tammi-Lynne — Barkman, Tammi-Lynne
Almeida, Maria De Lurdes De Medeiros — Tredrea, Maria De Lurdes De Medeiros
Alyavdina, Elizaveta Visserionovna — Leslie, Liza
Anderson-Russell, Morgan Ailene — Russell, Morgan Ailene
Andrejin, Alejandro Juan — Pain-Andrejin, Alejandro Juan
Anthonypillai, Durin Shiromi — Terence, Durin Shiromi
Armogan, Diane Patricia — Almeida, Diane Patricia
Asidhu, Gursharan — Sidhu, Gursharan Singh
Ayad, Peter Emad Awny — Youssef, Peter Emad Awny Ayad
Banks, Dana Lee — Draper, Dana Lee
Bartram, Gerald Wray — Bartram, Martin Jeremiah
Basten, Carly Melissa — Morris, Carly Melissa
Baxter, Micheal Ronald — Baxter, Micheal
Benis, Ildiko — Pattenick, Ildiko
Berry, Gina Charlene — Baillie, Gina Charlene
Bharadia, Rupa Prakash — Bharadia, Janki Prakash
Bifolchi Da Silva, Rita — Da Silva, Rita
Biros, Timmy — Viros, Timothy
Blakaj, Rrushja — Rushiti, Rrushja
Boies, Cindy-Anne — Lachaine, Cindy-Anne
Boklaschuk, April Gay-Ann — Pilon, April Gay-Ann
Boutros, David — Peters, David
Boutros, Emilie — Peters, Emily
Boutros, Khalil — Peters, Khalil Charles
Boutros, Youssef Khalil — Peters, Joseph Khalil
Brewster, Marie Annette Lucie — Cousineau, Marie Annette Lucie
Cannon, Paige Penny Carolyn — Ross, Paige Penny Carolyn Cannon
Caron, Kathryn Elizabeth — Caron, Kate Elizabeth
Caughran, Julie Anne Marcus — Peaker, Julie Anne Marcus
Chang, Hsin-Yang — Chang, Eric Brendan
Chang, Le — Chang, Monica Le

- Chaput, Eric Curtis — Barber, Curtis Eric
 Charpentier, Cynthia Jeanette — Morris, Cynthia Jeanette
 Chathananthan, Pavitra — Sathiananthan, Pavitra
 Chathananthan, Vishuvash Warren — Sathiananthan, Warren Vishuvash
 Chauhan, Racshpal Kaur — Chauhan, Rashpal Kaur
 Chen, Guan Xin — Chen, Gavin
 Cherian, Sheela — Cherian Ray, Sheela
 Chiber, Elizaveta — Chiber, Liza
 Chichkova, Gergana Stoyanova — Marinoff, Georgiana
 Chow, Suk Yee — Ang, Suk Yee
 Clayton, Branden John — Fonk, Branden John
 Clements, Jessica Lynn — Clements-Thibault, Jessica Lynn
 Cleofe, Eva — Cleofe Wong, Eva
 Colley, Andreena Aleia — Miller, Andreena Aleia
 Correia, Alice — Correia, Alison
 Courtney, Beatrice Marie — Courtney, Patrice Marie
 Cowan, Boaz William Walter — Lapointe, Boaz William Walter
 Cristofari, Rossella — Veltri, Rossella
 Crowell, Karen Lois — Welstead, Karen Lois
 Curylo, Cynthia Leah Ann — Smola, Cynthia Leah Ann
 Czuda, Erika — Amaral, Erika
 Da Ressurreicao, Sandra Manuela Curado — Bourbon, Sandra Manuela Curado
 Darling, Laura Elizabeth — Greer, Laura Elizabeth
 Deboo, Stephanie Sarah Anne — Beddows, Stephanie Sarah Anne
 Degroot, Jose Roberto — Degroot, Samuel Charles Jose
 Degroot Holloway, Mario — Degroot, Michael Theodore Mario
 Dejonge, Dawn — Clayton, Dawn
 Dhaliwal, Amritpal Kaur — Mangat, Amritpal Kaur
 Dieter, David Robert Roy — Dossani-Dieter, David Robert Roy
 Dossani, Afsara Amirali — Dossani-Dieter, Afsara Amirali
 Douglas, Mariemarie-Ange Josee — Carriere, Mariemarie-Ange Josee
 Drover, Kelly Ann — Rocoff, Kelly Ann
 Drozd, Lubow — Drozd, Liubov
 Drudge, Tamara Lorri — Monaghan, Tamara Lorri
 Drudge-Monaghan, Ailish Emmaline — Monaghan, Ailish Emmaline
 Dulay, Emily A. — Graves, Emily A.
 Duraisingam, Janaki — Nagulan, Janaki
 Elliott, Shaundra Donna Louise — Balogh, Shaundra Donna Louise
 Elyatamby, Uma — Sebastianpillai, Uma
 Etwell, Deborah Ann — Thompson, Deborah Ann
 Ewart, Lori Ann — Scherzer, Lori Ann
 Faclaris, Helen Alexandra — Faclaris, H Elena Alexandra
 Fagu, Bhagwandai — Fagu, Julie Bhagwandai
 Faria, Berta Maria Figueiredo — Da Silva, Berta Maria Figueiredo
 Farid, Ambreen — Khan, Ambreen
 Farid, Rabeya — Khan, Rabeya
 Fazl, Sayed Maryum — Ameeriar, Sayed Maryum
 Finch, David William Andrew — Gadsdon, David William Andrew
 Finegan, Nolette Marcia — Hines, Marcia Noelette
 Fletcher, Douglas Edgar James — Turner, Douglas Edgar James
 Floody, Minnie Alice — Floody, Alice Mae Bud Fucile
 Forget, Rachel Marie — McKay, Rachel Marie
 Fraize, Amanda Jean — Kelly, Amanda Jean
 Frederick, Leasa Marie — Foisy, Leasa Marie
 Fulmer, Gabrielle Ann — Primicias, Gabrielle Ann
 Gee, Vanessa Lynn — Malott, Vanessa Lynn
 German, Amanda Michelle — Canfield, Amanda Michelle
 Gibson, Kimberley-Ann — McKay, Kimberley-Ann
 Gignac, Bonnie — Fraser, Bonnie
 Giles, Brian William — Ferguson, Brian William
 Giles, Christie Arleen — Ferguson, Christie Arleen
 Giles, Steven Norman Ernest — Preet, Steven Norman Ernest
 Gillis, Donald Patrice — Cullen, Patrick Donald
 Goldberg, Jason Lewis — Globus-Goldberg, Jason Koty
 Goldberg, Nancy Isabel — Globus-Goldberg, Nancy Isabel
 Goldberg, Rachel Helen — Globus-Goldberg, Rachel Helen
 Gombala, Stephen — Gombola, Stephen Joseph
 Grandjean, Nathalie — George, Nathalie
 Green, William Bert — Green, Anthony William
 Guilbeault, Melisa Anne — Guilbeault, Matthew Leo
 Guillemette, Gabrielle Carole-Anne Marie — Martell, Gabrielle Carole-Anne Marie
 Hadiwidjaja, Daniel Franky — Tan, Frank Daniel
 Hatton, Jacqueline Suzanne — Lickfold, Jacqueline Suzanne
 Hayman, Susan Elizabeth — Hayman-Abello, Susan Elizabeth
 Hele, Loretta Lynne — Romano, Loretta Lynne
 Henderson, Bonnie Lynne — Ryan, Bonnie Lynne
 Hennessy, Jennifer — Hennessy-Proulx, Jennifer
 Hill, Jennifer Lynn — Smith, Jennifer Lynn
 Honka, Tony — Kajnar, Anthony
 Hsieh, Chun Chou Lin — Lin, Linda Chun Chou
 Huynh, My Lien — Koberstadt, My Lien
 Ifraima, Ikaterina — Frenkel, Katerina
 Ilabaca, Diego Hernan — Barra, Diego Hernan
 Jaimungal, Narda Shelly — Evangelista, Narda Shelly
 Jasiowka, Aleksandra Agnieszka — Pieta, Aleksandra Agnieszka
 Jin, Howard — Watanabe-Jin, Howard
 Johnson, Audra Renee — Jolliffe, Audra Renee
 Johnston, Alesa Margaret — O'Neil, Alesa Margaret
 Jones, Koren Elizabeth — Brown, Koren Elizabeth
 Jung, Phyllie — Jung, Phyllie Brenda
 Jung, Yujeong — Jung, Cindy Yujeong
 Jung, Yujin — Jung, Julia Yujin
 Jung, Yukyung — Jung, Tina Yukyung
 Kaitila, Keija Richard — Kaitila, Keijo Richard
 Kanaris, Catharene Ann — Beattie, Catharene Ann
 Kapuscinski, Damon Bernard — Kapuscinsky, Damon Bernard
 Kapuscinski, Daniel Jean Joseph — Kapuscinsky, Daniel Jean Joseph
 Kapuscinski, Danielle — Kapuscinsky, Danielle Rebecca
 Kazantzidou, Anastasia — Citrino, Anastasia
 Keane, Jenna Marie — Keane Matier, Jenna Marie
 Kim, Seong Hwan — Kim, Anthony Seong Hwan
 Kokhanov, Serguei — Kohanov, Sergei
 Kostova, Stela Tzvetanova — Totev, Stela Kostova
 Kudlak, Irena — Wasylinko, Irena
 Kunda, Melissa Jane — Maher, Melissa Jane
 Labelle, Stephanie Amber Charlee — Jaworski, Stephanie Amber Charlee
 Lago-Molina, Monica Elizabeth — Neumann, Monica Elizabeth
 Laine, Sean Nicolas Rainer — Matthews, Sean Andrew Rainer
 Lawson, Christopher Allen — Patrick, Christopher Allen
 Lawson, Rita De Cassia — Marques Sa, Rita De Cassia
 Le, Hoa Thi Quynh — Morency, Hoa Thi Quynh
 Le, Qiu — Flynn, Laura Elizabeth Le Qiu Kennedy
 Leacock, Karen Patricia — Leacock-Bingham, Karen Patricia
 Lefebvre, Jacalynne Petronella Maria — Verspeek, Jackie Jacob
 Lefebvre, Julie Lynne — Fraser, Julie Lynne
 Lemire, Ashly Lisa — Tremblay, Ashly Lisa
 Leslie, Betty Joan — Wright, Joan Marie
 Leveque, Denis — Lavoie, Denis Paul
 Lewis, Kristin — Reid, Kristin Tonimarie
 Lo, Seung Yee — Lai, Seung Yee
 Loft, George Allan — Garvin, George Allan
 Lukic, Louis-Tom — Lukic, Luke Tom
 Lynch, Mary Jackline — Lynch, Jacqueline Elizabeth
 Maginn, Erika Ruth — Maginn Parsons, Erika Ruth
 Mahmoud Zadeh, Seyed Alireza — Mahmoudzadeh, Ali Reza
 Mahmoud Zadeh, Seyed Mohammad — Mahmoudzadeh, Mohammad
 Mahmoud Zadeh, Seyed Yousef — Mahmoudzadeh, Yousef
 Mairov, Nicol — Frenkel, Nicole
 Makou, Ali-Akbar — E Makoui, Ali-Akbar Alain
 Mansfield, Barbara Ann — Huber, Barbara Anne
 Marinov, Martin Petrov — Marinoff, Martin
 Marwaha, Mandeep Kaur — Mithra, Mandeep Kaur
 Marzano, Maria Antonietta — Marzano-Vugrincic, Maria Antonietta
 Matte, Kayla Summer — Matte, Kayla Summer Saunders
 Matti, Vivyan — Matti, Vivian
 McDonald, Curtis Finnan — Martin, Curtis Finnan
 McFarlane, Erin Anne — Fretts, Erin Anne
 McDonald, Deborah Ann — Ennis, Deborah Ann
 Medina, Anjum — Medina, Mariam Anjum
 Merchant, Aslam Meherali — Merchant, Andy Meherali
 Merchant, Zahabia Aslam — Merchant, Zara Andy
 Mills, Melanie Catherine — Mills, Melanye Catherine
 Misiewicz, David — Spencer, Dave
 Molin, Urszula Maria — White, Urszula Maria
 Mooney, Cindy Lea — Johnson, Cindy Lea
 Morgan, Charles William — Morgan, Sara Lynn Reichmann
 Mould, Ian Charles — Jolliffe, Ian Charles
 Neto, Avelino Jose Pereira — Irwin-Neto, Avi

Neumannova, Renata — Neumann, Renata
 Nguyen, Duy Tuan Huy — Nguyen, Eric Huy Tuan Duy
 Nica, Gabriela — Patrick, Gabriela
 Nogueira, Annabella Dos Santos — Yellan, Annabella Dos Santos
 Nogueira
 Noseworthy, Daniel Jerome — Laatjes, Daniel Jerome
 O'Brien-Di Placido, Sandra Marie — O'Brien, Sandra Marie
 Okerchiri, Patricia Naa Djamah — Osekre, Patricia Naa Djamah
 Pain, Jennifer Lynn — Pain-Andrejin, Jennifer Lynn
 Paley, Phillip Samuel — Marynewich, Phillip Samuel
 Park, Daniel James — Davidson, Daniel James
 Patel, Keshini Rajnikant — Gandhi, Keshini Jayesh
 Patel, Pratimadevi — Burton, Pratimadevi
 Peregrino, Rodolfo Supnet — Peregrino, Roy Supnet
 Peters, Marianna Jill — Peters Dallas, Marianna Jill
 Pham, Andy Nguyen — Nguyen, Andy Pham
 Pham, Ben Hugh — Nguyen, Ben Pham
 Pham, Hang Thi — Nguyen, Hang Pham
 Phan, Andy Ming Gene — Pan, Andy Ming Gene
 Pickard, Elizabeth Helen — Cronk, Elizabeth Helen
 Poloumienko, Irina — Polo, Irina
 Poloumienko, Philip Arkadjevich — Polo, Philip Arkadi
 Poloumienko, Thomas John — Polo, Thomas John
 Poopalaraajasingham, Sivarajah — Sivarajah, Siva
 Poopalaraajasingham
 Potts, Erin Valerie — Kent, Erin Valerie
 Pring, Karen Anne — Younghusband, Karen Anne
 Pugh, Jeffrey William — King, Jeffrey William
 Rahman, Rezwan — Rahman, Muhammad Ridwan
 Ranjan, Mangala — Nanthakumar, Mangala
 Raveenkumar, Zairabhanu — Yogananthasamy, Zairabhanu
 Reif, Amanda-Lyn — McPherson, Amanda-Lyn
 Richer, Chantal Margaret — Parent, Chantal Margaret
 Rismanforoush Tabriz, Borzoo — Tabrizi, Borzou
 Rismanforoush Tabriz, Hamid — Tabrizi, Hamid
 Rismanforoush Tabriz, Soheil — Tabrizi, Soheil
 Rocha, Liliana Margarida Freire Da — Ferreira, Liliana Margarida
 Freire Da
 Rocheleau, Chantal Linda — Demers, Chantal Linda
 Roebuck, Andrea Kate — Zihlmann, Andrea Kate
 Romanik, Lucja Marzena — Krawiec, Lucja Marzena
 Rosa Martins, Vanda Marina — Jesus, Vanda Marina
 Ross, Francesca Helen Allodi — Allodi-Ross, Francesca Helen
 Rowling, Claribel — Rowling, Clara
 Ryersee, Tyler Robert — Mather, Tyler Robert
 Samarin, Amanda Louise — Julien, Amanda-Louise
 Sandhu, Hermin — Sandhu, Amber
 Sands, Gabrielle Michelle Helena — Baksh, Gabrielle Michelle
 Helena Sands
 Sathiy, Vyshaly — Sathiamoorthy, Vyshaly
 Schur, Mary Joanne — Schur, Mary Melissa Joanne Ambrosia
 Octavia Sunshine
 Shahbazian, Hermik — Derissahi, Hermik
 Shankland, Jesse Thomasin — Godland, Jesse Thomasin
 Shmayda, Nina — Burbela, Nina
 Simionescu, Ionut — Simon, Jon
 Simniceanu, Alexandru Sebastian — Gust, Alexander
 Simniceanu, Elena — Gust, Ellen
 Simniceanu, Ioana — Gust, Joanne
 Simniceanu, Mihai — Gust, Michael
 Singh, Gursharan — Johal, Gursharan Singh
 Singh, Harsharan Kaur — Johal, Harsharan Kaur
 Singh, Jarnail — Johal, Jarnail Singh
 Singh, Maninder — Gill, Manvinder Singh
 Singh, Manjit Kaur — Johal, Manjit Kaur
 Singh, Sarjit — Johal, Sarjit Singh
 Skortcheva, Denitza Roumenova — Skorcheva, Denitza Roumenova
 Somers, Corrina Gabrielle — Stoddart, Corrina Gabrielle Somers
 Stahls, Garfield Russell — Cole, Garry Russell
 Stokfisch, Amanda Rachel — Switzer, Jada Amandina
 Stolarski, Matthew Curtis — Miller, Matthew Curtis
 Su, Jian Cong — So, Kin Chung
 Sutherland, Rachel Dianne Marie — McFarland, Rachel Dianne
 Marie
 Swan, Raminder Kaur — Gill, Raminder Kaur
 Tate, Thelma Orvilla — Harvey, Thelma Arvilla
 Tchavoshinassab, Masoud — Chavoshi Nasab, Masoud

Tegeltija, Natasa — Zgonjanin, Natasa
 Thambirajah, Ranginidevi — Velmurugaiah, Ranginidevi
 Thangarajah, Nagananthini — Pushparaajah, Nagananthini
 Thompson, Charlene Hazel — Scobie, Charlene Hazel
 Thompson, Darlene Hazel — Scobie, Darlene Hazel
 Thompson, Roy Allen — Scobie, Roy Allen
 Thuong, Vi Hong — Lu, Tony V. H.
 Tinor, Sylvana Marie Adrienne — Bonneau, Sylvana Marie Adrienne
 Tod, Cynthia Maureen — Valenti, Cynthia M.
 Tota, Barbara — Nazaruk, Barbara
 Tsalmopoulos, Liza — Siroopoulos, Liza
 Tsegaya, Achemeyleh Gessese — Tsegaye, Achameyleh Gessese
 Udovich, Slobodan — Udovic, Slobodan
 Van Der Sande, Roland — Giroux, Roland V. S.
 Van Dusen, James Walter Jr. — Ward, James Thomas
 Veluppillai, Chathiananthan — Balasingam, Veluppillai
 Veluppillai, Kalyani — Sathiananthan, Kalyani
 Vitkauskienė, Edita — Morkunas, Edita
 Viveiros, Maria Elvira — Furtado, Maria Elvira
 Vorontsov, Mikola Nickolaevich — Vorontsov, Nicholas
 Nickolaevich
 Vorontsov, Yevhen Nickolaevich — Vorontsov, Eugene Nickolaevich
 Wang, Xin — Wang, Cindy
 Warnke, Michelle Eloise — Moretti, Michelle Eloise
 Watanabe, Tomoko — Watanabe-Jin, Tomoko
 Way, Benjamin Gerald Lloyd — McFaul, Benjamin Gerald
 Wegier, Beata — Wegier Felcenloben, Beata Anna
 Whitelock, Mitchell John — Blimkie, Mitchell John
 Whitley, Jonathan Mark — Woods, Jonathan Mark
 Whitten, Leia — Bastien, Leia
 Widjaja, Erlinda — Widjaya, Lynn
 Widjaja, Jennifer Renee — Widjaya, Jennifer Renee
 Widjaja, Jozef Edward — Widjaya, Jozef Edward
 Widjaja, Jozef Nardi — Widjaya, Jozef Nardi
 Willits, Peggy Carol — Ross, Megan Odette
 Wirstiuk, Slawko — Wirstiuk, Gerald
 Woon, Susie — Grey, Susie
 Xavier, Kunjumol — Joseph, Kunjumol Sizi
 Xie, Yixin — Shieh, Ishin Crystal
 Yaeghoub Zadeh, Sarkis — Jacob, Sarkis
 Yang, Haotian — Young, Thomas
 Yason, Olga Olegivna — Miklas, Olga Olegivna
 Yip, Michelle Wing-Yan — Tam, Michelle Wing-Yan
 Yiu, Wai To — Yiu, Alexander Wai To
 Zvulony, Oren — Zvulony, Daniel Oren

(6553) 50
 INDIRA SINGH,
 Deputy Registrar General

NOTICE IS HEREBY GIVEN that the following changes of name were granted during the week ending November 12, 1999. The listing below shows the previous name followed by the new name.

AVIS EST PAR LA PRÉSENTE donné que les changements de noms suivants ont été accordés au cours de la semaine se terminant le 12 novembre 1999. La liste ci-dessous indique été les anciens noms suivis les nouveaux noms.

Abdi, Abaliban — Damballa, Liban
 Aguirre, Erika — Vieira, Erika
 Alzaben, Ramsey Wright — Wright, Ramsey Alzaben
 Andraos, Maha — Kfour, Maha
 Arsenaault, Emmanuel — Stuart, Beau
 Bakowska, Grazyna — Bakowski, Grace
 Bakowski, Pawel Bronislaw — Bakowski, Paul
 Benson, Dezairay Crystal Elizabeth — Sutton, Dezairay Crystal
 Elizabeth
 Benson, Tabitha Marie — Sutton, Tabitha Marie Josephine
 Benton, Charlene Bernice — Clark, Charlene Bernice
 Bochar, Lori Ann — Hough, Lori Ann
 Braga, Claudia Maria Linhares — Prialux, Claudia Maria Linhares
 Browne, Galen Anthony Stephen — Midwinter, Galen
 Stephen Anthony
 Budahazy, Consuelo — Abad, Consuelo
 Burkoski, Jackie Todd — Lewis, Jackie Todd
 Bussiere, Chantal Marie Rita — Leonhardt, Chantal Marie Rita

Calow, Tamina Louise — Calow Lacheur, Tamina Louise
 Caminiti, Rita — Gagliano, Rita
 Caruso, Dora — Boukouris, Dora
 Chao, Le-Ching — Tsau, Charlie Le-Ching
 Chao, Le-Wen — Tsau, Suzi Le-Wen
 Chaudhary, Alia Mukhtar — Warsi, Alia Mukhtar
 Chittooparambil, Paily Kurian — Paily, Kurian Chittooparambil
 Cituk, Ewa — Szyluk, Ewa
 Cleaver, Michelle Mary — West, Michelle Mary
 Conforti, Floriana — Otaviani, Floriana
 Consigny, Marie Rollande Michelle Chantal — Consigny-Cabrera, Marie Rollande Michelle Chantal
 Cormier, Melissa Ann — Phillips, Melissa Ann
 Cormier, Richard Raymond — Cormier, Rik Raymond Mitchell
 Creagh, Karen Jennifer — Abbott, Karen Jennifer
 Cross, Elmer Donald — Cross, Donald Elmer
 Dang, Nhan Nhan — Dang, Joanne
 Deguire, Nicole Sophie Melanie — Aylen, Nicole Sophie Melanie
 Denoga, Maria Victoria — Huntley, Maria Victoria
 Dobson, Marlyn Odette — Dobson-Palmer, Marlyn Odette
 Donich, Lisa — Pugar, Lisa
 Downey, Carolyn Anne — Locke, Carolyn Anne
 El-Shaltony, Fouad Abdel-Gawad — Shaltony, Fouad A. I.
 El-Shaltony, Mona Fouad Abdel-Gawad Ismail — Shaltony, Mona Fouad
 El-Shaltony, Mounir Fouad Abdel-Gawad Ismail — Shaltony, Mounir Fouad
 El-Shaltony, Sara Fouad Abdel-Gawad Ismail — Shaltony, Sara Fouad
 Falconer, Elizabeth Anne — Foxx, Tegra Kaysha
 Ferreira, Nadine Marie Noelle — Ferreira Kandola, Nadine Marie Noelle
 Filice, Anthony Daniel — Tomic, Anthony Sebastian
 Formosa, Deandre Anthony Todd — Lewis, Deandre Anthony Todd
 Formosa, Tiana Casandra — Lewis, Tiana Casandra
 Galesic, Ljuba — Andreis, Ljuba
 Gata-Ferreira, Adriana — Gata, Adriana
 Ghanma, Haya — Ghanma-Simpson, Haya
 Gomez Lopez, Patricia Maricel — Marsella, Patricia Maricel
 Gorodnitchaia, Tatiana Ivanovna — Belov, Tatiana Ivanovna
 Goudzentchouk, Serguei Iourievitch — Goodin, Serge
 Gravel, Joseph Adelard Raoul — Gravelle, Raoul Joseph Adelard
 Gueorguieva, Galia Nikolaeva — Nikolaeva, Galia
 Hannenberg, Robert Brian — Currie, Robert John
 Hartin, Lisa Margaret — McKay, Lisa Margaret
 Hasni, Khubana — Hasni-Ripley, Khubana
 Heine, Karin Kimberly — Solde, Karin Kimberlly Barath
 Hoffman, Loretta Jane — Brubacher, Loretta Jane
 Hooper, Aaron Trevor David — Duplessis, Aaron Trevor David
 Hovey, Melvin Robert — Lavigne, Melvin Robert
 Imran, Ahmed — Khan, Ahmed Imran
 Jain, Ritu — Bhatia, Ritu
 Johnson, Taylor Martin — Martin, Taylor
 Jones, Sommer Shemere — Duggan, Sommer Shemere
 Kadorkova, Lenka — Salvador, Lenka
 Kalkowska, Alicja — Tomas, Alicja
 Keith, Heather Franklin — Dvernychuk, Heather Franklin
 Kojouharova, Anna Antonova — Sokolova, Anna Antonova
 Langley, Timothy Paul William — Shaw, Timothy Paul William
 Le, Gia Thinh-Kevin — Nguyen, Kevin Gia Thinh
 Letourneau, Eve Sara Audrey — Lecompte, Eve Sara Audrey
 Lewandowska, Magda Alicja — Biesada, Magda Alicja
 Lindo, Carol Ionie — Hamilton, Carol Ionie
 Liu, Fang — Lee, Fiona
 Liu, Zheng — Liu, John
 Ma, Toan Thanh — Ma, Toan Thanh Kevin
 Mazurek, Barbara — Sek, Barbara
 McClelland, Julie Ann — McClelland, Julia
 McColm, Joan Ellen — Kerr, Lark
 McDonald, Beaulah Gertrude — McDonald, Marion Beulah
 Morgan, Carmen Leonie — Vassell, Carmen Leonie
 Mosley, Melanie Fay Charmaine — Mosley-Smith, Melanie Fay Charmaine
 Naganathan, Lalithathevy — Yogeewaran, Lalithathevy
 Nakonechny, Marie Joyce — Rosenberg, Mira Josefa
 Nassis, Anna Ane — Andrews, Anna Ane
 Ng, Annie — Jon, Annie

Nithyanantham, Anoyan — Nithiananthan, Anoyan
 O'Neil, Charlene Ruth — McNair, Charlene Ruth
 Pendleton, Robert William — Badgerow, Robert William
 Pereira, Sara Maria Cabral — Benevides, Sara Maria Cabral
 Perez, Yaneth — Henderson, Yaneth
 Persaud, Naline Yougeta — Ali, Naline Yougeta
 Porter, Catherine Diane — Wallace, Catherine Diane
 Puvanesparan, Subathira — Rajeswaran, Subathira
 Renpenning, Jenifer Elizabeth — South, Jenifer Elizabeth
 Riaz, Wafa — Bhatti, Wafa
 Ridhe, Zeenab A. A. — Al-Yassin, Zainab
 Robinson, John Adam — Maxwell, John Adam
 Runstedler, Brandy Lynn — Juergensen, Brandy Lynn
 Savage, Lisa Helen Louise — Savage-Arsenault, Lisa Helen Louise
 Schmidt, Robert Mark — Jack, Robert Mark
 Shum, Kim Lan Anna — Tang, Kim Lan Anna
 Sidhu, Khushwant Kaur — Grewal, Khushwant Kaur
 Singer, Vivienne Judith — Singer Lender, Vivienne Judith
 Singh, Ashminder — Grewal, Ashminder Kaur
 Singh, Harjot — Grewal, Harjot Singh
 Singh, Kamaljit — Grewal, Kamaljit Singh
 Snelgrove, Wendy Elizabeth — Tomlinson, Steven Charles
 Solivan, Nico — Coliwan, Nik
 Strangis, Anthony Micheal — Miceli, Anthony Michael
 Sudol, Agata Anna — Tomaka, Agata Anna
 Surendren, Nanthini — Surendran, Nanthini
 Swayze, Jeannette — Swayze, Jeannette Naylor
 Szutkowska, Ewa — Szutkowska-Korczyk, Ewa
 Thiessen, Bonnie Heather — Heath, Brian Edward
 Thomas, Ruth Anna Katharina — Renters, Ruth Anna Katharina
 Thompson, Angela Beth — Thompson-Fortin, Angela Beth
 Tong, Wing Yue — Tong, Adrienne Wing-Yue
 Tran, Vinh Nam — Tran, Steven Nam-Vinh
 Tuchowska, Lucja — Kvesic, Lucja Irena
 Tuz, Aimee-Lyn Jacob — Phillips, Aimee-Lyn Jacob
 Tuz, Aimee-Lyn Jacob — Phillips, Aimee-Lyn Jacob
 Umbach, Janet Phyllis — Laurence-Umbach, Janet Phyllis
 Walsh, Anne Elizabeth — Walsh, Meeka Christine
 Wilson, Wendy Elizabeth — Vetter, Wendy Elizabeth
 Wolozuk, James George — Wallace, George James
 Wortnerova, Pavla — Uppal, Pavla
 Wu, Jennifer Ming-Chi — Kwiatkowski, Jennifer Ming-Chi
 Yoganandan, Seyon Satchi — Sivagurunathan, Seyon Satchi
 Yuan, Yong Lei — Yuan, Alan

(6554) 50
 INDIRA SINGH,
 Deputy Registrar General

NOTICE IS HEREBY GIVEN that the following changes of name were granted during the week ending November 19, 1999. The listing below shows the previous name followed by the new name.

AVIS EST PAR LA PRÉSENTE donné que les changements de noms suivants ont été accordés au cours de la semaine se terminant le 19 novembre 1999. La liste ci-dessous indique été les anciens noms suivis les nouveaux noms.

Al-Farah, Ashraf H. S. — Al-Farah, George-Ashraf Hanna Salem
 Al-Hasan, Lina — Habib, Lina
 Al-Najjar, Ahmed — El-Najjar, Armani Mohammed
 Alleyn, Jennifer Michelle — Alleyn-Ross, Jennifer Michelle
 Allibone, Jenny — Crncevic, Jenny
 Altieri, Lucia — Kanellopoulos, Lucia
 Amoah, Gifty Ama Esaah — Amoah Adu-Darko, Gifty Ama Esaah
 Anderson-Russell, Kimberly May — Russell, Kimberley May
 Andrews-Hicks, Anthony Lee — Hicks, Anthony Lee
 Ashong, Kwame Tetteh — Hawkins, Yeshayah
 Aputhanathar, Delucia Mythili — Timothy Pillai, Delucia Mythili
 Bakowska, Malina Anna — Bakowski, Malina Anna
 Balendran, Kandiah Pathman — Pathmanathan, Balendran
 Ball, Lauren Lyn — Lafragh, Lauren Lyn
 Bannister, Kristi Ruth — McLeod, Kristi Ruth
 Barnes, Alexis Andre — Barnes, Alex Andre
 Bartolome, Virginia P. — Feliciano, Virginia P.
 Barzegar-Hatami, Anna — Haikazian, Anna
 Bastiampillai, Vimala Terencia — Thanienayagam, Vimala Terencia

- Beauvais, Sheila Marie — Armstrong, Sheila Marie
 Belej, Timea — Belej-Rak, Timea
 Birch, Sheryl Heather — Rupp, Sheryl Heather
 Bovay, Denise Gail — Olson, Denise Gail
 Bradley, Jessica Roslynn — Betz, Jessica Roslynn
 Bradley, Lee-Ann Margaret Noreen — Catling, Lee Ann Margaret
 Nina Noreen
 Brydges, Karen Ann — Herzig, Karen Ann
 Bugyra, Linda Anne — Burch, Linda Anne
 Butulija, Natasa — Urosevic, Natasa
 Chaplin, Lauren Marie — Bigioni, Lauren Marie
 Charles, Sherwin Alastair — Shoubier, Sherwin Ahmad
 Chasles, Marie Claire Nicole — Henrie, Nicole Marie Claire
 Chen, Jia Meng — Chen, Annie Jia Meng
 Chen, Xin — Chen, Allan Xin
 Chu, Cheuk On — Chu, Stanley Cheuk-On
 Collins, Mary Jean — Letang, Mary Jean
 Da Silva, Ann Marie — Parbhoo, Ann Marie
 Dabrowa, Anna Maria — Miller, Anna Maria
 Daemi, Ali — Daemi, Andrew James
 De Monteverde-Rovira, Melrose Demetillo — Demonteverde,
 Melrose Demetillo
 Di Cecco, Rossana — Vendramini, Rossana
 Diagoutite, Kostantsia — Degutyte, Kostancija
 Dufour, Jordan Lee Alain — Pitts, Jordan Lee Alain
 Edwards, Kyle Clayton — Jones, Kyle Clayton
 Esposto, Angela — Conetta, Angela
 Eusebio, Sonya Gomes — Eusebio, Sonia Gomes
 Farhad, Reza — Farhad, Ryan Lukas
 Farkavcova, Simona — Bartosh, Simona
 Fenton, Tyler Jordan Taylor — Fenton-Beckett, Tyler Jordan Taylor
 Fergus, Lisa Mary — Sheehan, Lisa Mary
 Fernandez, Eliana-Maria — Aronson, Eliana-Maria
 Flewitt, John William — Reimer, John William
 Forster, Susan Elizabeth — Kirewskie, Susan Elizabeth
 Generi, Maria Angelina — Saborido, Maria Angelina
 George, Shajini Mariamma — Abraham, Shajini Mariamma
 Gingrich, Melissa Dara — Ward, Melissa Dara
 Golla, Dorothy — Villas, Dorothy
 Grainger, Faith Ann — Grainger, Faith Ann Christina
 Graveston, Donald Patrick — Beauchamp, Donald Patrick
 Griffin, Lara Marie — Lewis, Lara Marie
 Guagliano, Trevor Robert Charles — Watts, Trevor Robert Charles
 Guerra-Gadea, Jessica Maria — Hawkins, Jessica Maria Guerra
 Gadea
 Hall, David Lawrence Jr. — Scott, David Lawrence
 Hannan, Mary Maureen — Shields, Mary Maureen
 Hassan, Shahana — Khan, Shahana
 Higo, Adusa — Higo, Arthur Azusa
 Hillarion Sandananayagam, Rajaluxmi — Thillairajan, Rajaluxmy
 Hoang, Kieu Phuong — Phillips, Sophia Kieu Malcolm
 Huck, Susan Lynne — Robinson, Susan Lynne
 Hunt, Catherine Marie — Holland, Catherine Marie
 Jackson, Cathey Dawn — Cruz, Cathey Dawn
 Jansema, Joanne Eileen — Gracey, Joanne Eileen
 Jiang, Ting Feng — Jean, Michel
 Jimenez, Nidia — Bernal, Nidia
 Jo, Heesun — Jo, Heesun Elisha
 Johns-Lavoie, Jessica Jordan — Sinasac, Jessica Jordan
 Johnson, Amanda Elizabeth — Brubacher, Amanda Elizabeth
 Joslin, Deborah Lynn — Blacklock, Deborah Lynn
 Kanca, Muhammet — Kanca, Muhammet Korol
 Kandappa, Nandan — Nandan, Kandappa
 Kaur, Surinder — Gill, Surinder Kaur
 Kay, Robin Lee Patricia — Kruk, Robin Lee Patricia
 Kelleher, Gregory Michael — Ilton, Gregory Michael
 Kerr, Yvonne Zaretta — Da Silva, Yvonne Zaretta
 Khodadadian-Siraki, Hrayk — Haikazian, Hrach
 Klaus, Kelly Lynne — Webster, Kelly Lynne
 Klinklang, Ratchanee — Siri wattananon, Ratchanee
 Knipping, Kaitlyn Marie — Knipping-Lyons, Kaitlyn Marie
 Knipping, Michael Edward — Knipping-Lyons, Michael Edward
 Kohli, Jasbir Kaur — Kondal, Jasbir Kaur
 Kooses, Jenesse Francine — Martin, Jenesse Francine
 Kortessluoma, Christopher Keevin — Gervais, Christopher Keevin
 Kowalska, Magdalena Barbara — Kowalska-Pajak, Magdalena
 Barbara
 Krishnapillai, Arunanthony — Theven, Arunanthony
 Kuhns, Sean Tyler — Morley, Sean Tyler
 Kulkarni Kishore, Manjunath — Kulkarni, Kishore Manjunath
 Lai, Thanh Phuong — Lai, Teresa Tina
 Lasquinha, Jenny Furtado — Lasquinha, Jeannie Furtado
 Lazic, Stanimir — Lazic, Stanley Edward
 Lentini, Francis Albert — Ross, Francis Alastair
 Levely, Helen Lee — Garner, Helen Lee
 Lim, Soue Joan — Lau, Joan
 Llaneta, Johanna Barrameda — David, Johanna Barrameda
 Lockington, Dana Midori — Gray, Dana Midori
 MacGregor, Marion Jane — Caple, Marion Jane MacGregor
 MacGregor, Danielle Elizabeth — Caple, Danielle Elizabeth
 MacGregor
 Mackey, Elizabeth Sykina — Everhardus, Elizabeth Sykina
 Maranan, Ma Iluminada Marjorie Oracion — Maranan Rabano, May
 Maria Marjorie Oracion
 Marcotte, Kristin Guimond — Marcotte, Kristan Guimond
 Marriott, Bonnie Joy Ann — Madder, Vine Ann Marriott
 Marshall, Lisa Danielle — Miller, Lisa Danielle
 Marshall, Loretta Ann — Chandler, Loretta Ann
 Martini, Giacinta Sylvia — Martini, Cynthia Georgette
 Matharu, Chandan Kaur — Flower, Narinder Kaur
 McCaig, Ella Marie Leishman — Leishman, Ella Marie McCaig
 McCrudden, Shirley Ann — Moore, Shirley Ann
 McLeod, Meaghan Karen — Nicholson, Meaghan Karen
 Melnick, Donald Steven — Everard, Donald Steven
 Michaud, Alisha Rose — Verhey, Alisha Rose
 Molenaar, Jennifer Grace — Prinzen, Jennifer Grace
 Montgomery, Cody Chad — Jewell, Cody Chad
 Montgomery, Tasha Lee — Jewell, Tasha Lee
 Morgenstein, Siegmund Peter — Morgan, Peter Coyote
 Morgenstein, Tess Ariana — Morgan, Tess Ariana
 Muzamil, Fathima Irshada — Alavi, Fathima Irshada
 Myre, Cherie Yvonne — Myre-Mouloupoulos, Cherie Yvonne
 Nakhoshtin-Ansari, Abdolreza — Ansari, Reza
 Natsioks, Oleksandr — Natsioks, Alexander
 Natsioks, Olena — Natsioks, Helen
 Natsioks, Olexandr — Natsioks, Alexander
 Ncube, Adela — Goredema, Adela
 Nguyen, Van Anh — Nguyen, Joseph
 Nourani, Zagros — Nourani, Nourani
 Nyathi, Sithembile — Mokgakala, Sithembile
 Nyilas, Catherine Joyce — Magowan, Catherine
 Oakden, Wendy Kathleen — Midwinter, Wendy Kathleen Oakden
 Ocegüera-Flores, Enrique Alberto — Vazquez, Enrique Alberto
 Pananoudakis, Evangelia — Macdonald, Evangelia
 Panchopoulos, Sophie Ann — Bridgewater, Sophie Ann
 Poitras, Leah — Perry, Leah
 Price, Chelsey Shai — Mullins, Chelsey Shai
 Puddephatt, Susan Clare — Molen, Susan Clare
 Ramdath, Kassandra Candy — Ramkumar, Kassandra Candy
 Rasmussen, Melanie Danielle — Lynch, Melanie Danielle
 Richards, Angela Michelle — Sampson, Angela Michelle
 Ryan, Stephen Guy — Ryan, Max
 Sabir, Muhammad Said — Garmanyani, Zagros
 Sam, Anna — Otoo, Anna
 Santhirarajah, Vanathi — Ponnampalam, Vanathi
 Savchenko, Margarita — Steinberg, Rita
 Savchenko, Olena — Savchenko, Ellen
 Selig, Melanie Ruth — Nash, Melanie Ruth
 Shaikh, Rafia Sadiqa — Khalil, Rafia Sadiqa
 Shayan, Hamid — Parsa, Hamid Reza
 She, Shuling — St Clair, Shuling May Vivian Harper
 Shteynberg, Mykhaylo — Steinberg, Michael
 Shum, Howard Ignatius Houk Wai — Shim, Howard Ignatius Houk
 Wai
 Shum, Nicholas Houk Keung — Shim, Nicholas George
 Houk Keung
 Shum, Tin Wah — Shim, Allan Anthony Tin Wah
 Shum, Yuk Fan — Shim, Fanny Yuk Fan
 Smith, Jennifer Lynn — McGowan, Jennifer Lynn
 Smith, Tamara Lynn — Bergeron, Tamara Lynn
 Somerville, Rhonda Charlene — Pretty, Rhonda Charlene
 Speirs, Merrerin Emerson — Speirs, Mervin Emerson
 St Pierre, Larissa Lynn — Catling, Larissa Lynn St Pierre
 St Pierre, Lindsay Margaret — Catling, Lindsay Margaret St Pierre

Cruikshank, Marie Laurette Chantal — Brunet, Marie Laurette Chantal
Cuillerier, Jean Charles — Cuerrier, Jean Charles
Debassige, Denise Marie — Smith, Denise Marie
Doucett-Amorini, Dianne Lynne — Doucett, Dianne Lynne
Duncan, Debra Lee — Shearer, Debra Lee
Enenkova, Elizaveta Konstantinovna — House, Elizaveta Konstantinovna
Fernalld, Roxanne Elizabeth — Fraser, Roxanne Elizabeth
Floras, Alexandra Nicole — Floras, Alexandra Nicole Karrys
Floras, Stephanie Elaine — Floras, Stephanie Elaine Karrys
Floras, Vanessa Kathryn — Floras, Vanessa Kathryn Karrys
Fougere, Michelle Elizabeth — Stradling, Michelle Elizabeth
Gavrilova, Simona Alexandrova — Kovchazova, Simona Alexandrova
Ghuman, Sharanjit Kaur — Sandhu, Sharanjit Kaur
Gomori, Mathew — Macsai, Mathew Gomori
Gonenc, Bilge — Wong, Bilge
Gonzalez, Ana Cristina — Moyano, Ana Cristina
Gourina, Elena Iouriévna — Pachnev, Elena Iouriévna
Greenough, Sheri Linn — Potter, Sheri Linn
Groombridge, Kelly Ann — Hill, Kelly Ann
Grunbaum, Dany — Grunbaum, Danny
Hamilton, Johanna Elizabeth — Hamilton-Katajamaki, Johanna Elizabeth
Hards, Linda Marie — Murray, Linda Marie
Hartwick, Jonathon Douglas Earl — Smith, Jonathon Douglas Earl
Hawrylez, Margherita — Musceo, Margherita
Hawthorne, Julie Kim — Garvey, Julie Kim
Henry, Erin Elaine — Smith, Erin Elaine
House, Melanie Ann — Philpott, Melanie Ann
Howlett, Christine Mary — Kriwetz, Christine Mary
Hunt, Christine Elizabeth — Del-Prete, Christine Elizabeth
Hunt, Sheri Lynn — Dillabough, Sheri Lynn
Ionadi, Antonella — Pellico, Antonella
Ivantchenko, Valerie — Rost, Valerie
Jakob, Katrin Dora — Alaves, Katrin Dora
Jaracz, Agnieszka — Jaracz-Ogorek, Agnieszka
Jugmohan, Samantha Felicia — Jugmohan Budhooram, Samantha Felicia
Kaiser, Alexander Vitold — Munch, Alexander Vitold
Karalasingham, Bharathy — Matheeswaran, Bharathy
Kasuji, Amina — Parekh, Amina
Keler, Marta — Isabella, Marta
Kirk, Natasha Lee — Kirk-Tervort, Natasha Lee
Kohn, Sophie — Kohn, Sophie Gisele
Kohner-Friedman, Helen Donata — Friedman, Helen Donata Kohner
Kolovos, Catherine — Koukouves, Ekaterini
Labo, Nita E. — Filipe, Nita E.
Landon-Stein, Charles Richard — Landon, Charles William
Laverdiere-Bulbeck, Alexis Katherine Dallis — Fraser, Alexis Katherine Dallis
Lavigne, Britney Meagan Marie — Lefebvre, Britney Meagan Marie
Lavigne, Melissa Marcelle — Lefebvre, Melissa Marcelle
Leveque, Tammy May — Leveque Walter, Tammy May
Liaugaudaite, Akvile — Minkevicius, Akvile
Macdonald, Krista Elizabeth — Durie, Krista Elizabeth
Manalo, Gladys R. — Bruno, Gladys R.
Mander, Kulvir Kaur — Jawanda, Kulvir Kaur
Mani, Vincent Paul — D'souza, Vincent Paul Mani
Margolis, Ceita — Shur, Ceita
Margolis, Menachem Mendel — Shur, Menachem Mendel
Margolis, Sholom Dovber — Shur, Sholom, dovber
Margolis, Yisroel — Shur, Yisroel
Margolis, Yone — Shur, Yona
McCabe, Leah Carmel — Robinson, Leah Carmel
Mcdonald, Jennifer Kristine — Young, Jennifer Kristine
Meijer, James Alexander — Bujack, Jamie Alexander
Mohamed, Nalisa Usheeda Farah — Henriquez, Nalisa Usheeda Farah
Moir, Michele Marie — Moir, Michelle Marie
Morton, Thomas Michael Henry — Morritt, Thomas Michael Henry
Mouldsdale, Sherri-Linn — Uzzell, Paul Raymond
Nakano, Naseru — Ding, Jimmy Nakano
Newnham, Lorne Wesley — Kenyon, Lorne Wesley
Nguyen, Van Hieu — Greenly, Quinn Daniel
Ni, Hao — Qiao, Sophia O.

Niczyporuk, Maria — Kaminski, Maria
 Norrie, Melanie Ranette — Foster, Melanie Ranette
 North, Janelda Elizabeth — Misner, Janelda Elizabeth
 Northgrave, Beth Blair — Weller, Beth Blair
 Oliveira Da Costa, Susy Rodrigues — Oliveira, Susy Rodrigues
 Peritt, Tracy Lynn — Stata, Tracy Lynn
 Phillips, Mary Kathleen — Joncas, Mary Kathleen
 Phillips, Patricia Gail — Nicholson, Patricia Gail
 Pierre, Annmarie Yvonne — Clyde, Annmarie Yvonne
 Portelli, David Paul — Portelli, David Dean Paul
 Porter, Lorraine Margaret — Crossan, Lorraine Margaret
 Potvin, Aase Heidi — Holm, Heidi
 Raza, Tahera — Chagani, Tahera
 Robbins, Branden Michael James — Robbys, Branden Michael James
 Robbins, John Michael Ramsey — Robbys, Michael J. Ramsey
 Robbins, Samantha Dorene Jasmy — Robbys, Samantha Dorene Jasmy
 Robinson, Kara Lynne — Robinson, Kameron Morgana Eve
 Rodrigues, Natalie Estelle — Bishop, Natalie Estelle
 Rybas, Cara Megan — Beaudrow, Cara Megan
 Sadowska, Anna — Slowikowski, Anna
 Salinas, Maria Clarissa — Salinas Carson, Maria Clarissa
 Santiago, Pinky Rose S. — Santiago Lyon, Pinky Rose S.
 Sarimazi, Iesa Minas — Sarmazian, Yessayi
 Sarimazi, Sarmen — Sarmazian, Sarmen
 Sarimazi, Souhza Raffi — Sarmazian, Seza
 Schwartz, Rosa Ester Rosas — Laborde, Rosa Ester Rosas
 Seid, Connie Jane — Seid-Noble, Connie Jane
 Sergeeva, Svetlana — Serge, Lana
 Serrano, Eva Mojar — Courville, Eva Mojar
 Shao, Gao Ying — Galloway, Holly Shao Gaoying
 Shipley, Blaire Hayward — Yake, Blaire Hayward
 Sidhu, Javinder Jivia — Sidhu, Javinder Singh
 Sidji, Laslo — Szugyi, Laszlo
 Sidji, Zuzana — Szugyi, Suzanna
 Simon, Jada Diane — Rhoden, Jada Simon
 Sinclair, Katherine Rachel — Strahl, Katherine Rachel
 Sipocz, Dennis — Kennedy, D. J.
 Skeete, Fay Avonda — Skeete-Sobers, Fay Avonda
 Skorishchenko, Oleksandr — Skorishchenko, Alexander
 Sokolova, Kristina Vasilyevna — Bergs, Kristine
 Sounthong, Vilay — Buckeridge, Vilay
 Sousa, Paula Margarida Martins De — Sousa Domingues, Paula Margarida Martins De
 Sraon, Monareet — Bal, Monareet Kaur
 Sraon, Ravtej Kaur — Bal, Ravtej Kaur
 Sraon, Shawndee Singh — Bal, Shawndee Singh
 St John, Mary Zada — St John, Zaida Mary
 St Martin, Milan Rolland — Stephens-Heads, Milan Rolland
 St Martin, Allison Rennai — Stephens-Heads, Allison Rennai
 Sulaiman, Khanemja — Adam, Khanemja
 Tan Chu-Lee, Fiona Joan — Chia, Fiona Joan
 Taylor, Heather Cheryl — Taylor-Agard, Heather Cheryl
 Thom, Kirsten Jayda — Fournier, Kirsten Jayda
 Thompson, Kyla Rae — McDowell, Kyla Rae
 Treleaven, Mark James — Phillips, Mark James
 Tyas, Sharon Darlene — Wickett, Sharon Darlene
 Valmores, Rosemarie D. — Verayo, Rosemarie D.
 Vautour, Matthew Joseph — Royal, Matthew Joseph
 Veerasingam, Vijeyamanokary — Sivakumar, Vijeyamanokary
 Veira, Laurel Antoinette — Veira Seaga, Laurel Antoinette
 Vuong, Christopher Kenneth — Wong, Christopher Kenneth
 Vuong, Jessica — Wong, Jessica
 Vuong, Khanh — Wong, Kenneth
 Ward, Darryl James Frank — Ross, Darryl James Macdonald
 Wilson, Alexandria — Wilson, Alexandria Janet
 Wojas, Jesse Michael Lucian — Vandermeer, Jesse Michael
 Wong, Miu Fong Anita — Chan, Anita Miu Fong
 Wood, Kim Michelle — Thornton, Kim Michelle
 Zephyrine, Stacey Franka — Fredrix, Frankie Diamond
 Zhang, Tinglu — Zhang, Tony Tinglu
 Zmanparvar, Mohialdin — Zamanparvar, Mardin
 Zubrowska, Beata Monika — Grochola, Beata Monika

Municipal Act Loi sur les municipalités

ORDER MADE UNDER THE MUNICIPAL ACT

COUNTY OF RENFREW

VILLAGE OF CHALK RIVER, TOWNSHIP OF ROLPH, BUCHANAN, WYLIE & MCKAY

1. Subsection 9(3) of the Order of the Minister dated March 31, 1999, and published in The Ontario Gazette of April 17, 1999, that amalgamated The Corporation of the Village of Chalk River and The Corporation of the Townships of Rolph, Buchanan, Wylie & McKay is amended by deleting "subsection (2)" in the first line and substituting "clause (2)(b)".
2. Subsection 12(1) of the Order is amended by deleting "2001" in the first line and substituting "2000".

TONY CLEMENT,
Minister of Municipal Affairs and Housing.

Dated at Toronto this 23rd day of November, 1999.

ORDER MADE UNDER THE MUNICIPAL ACT R.S.O. 1990 c.M.45

THE CORPORATION OF THE TOWN OF COCHRANE THE CORPORATION OF THE TOWNSHIP OF GLACKMEYER THE GEOGRAPHIC TOWNSHIP OF LAMARCHE

Definitions

1. In this Order,

 "former municipalities" means The Corporation of the Town of Cochrane and The Corporation of the Township of Glackmeyer as they existed before January 1, 2000;

 "former Town of Cochrane" means The Corporation of the Town of Cochrane as it existed before January 1, 2000;

 "former Township of Glackmeyer" means The Corporation of the Township of Glackmeyer as it existed before January 1, 2000;

 "new municipality" means The Corporation of the Town of Cochrane as established under section 2.

Municipal Restructuring

2. (1) On January 1, 2000, The Corporation of the Town of Cochrane and The Corporation of the Township of Glackmeyer are amalgamated as a town under the name "The Corporation of the Town of Cochrane".

 (2) On January 1, 2000 the geographic township of Lamarche is annexed to The Corporation of the Town of Cochrane.

Councils

3. (1) For the 2000 regular municipal election, the council of the new municipality shall be composed of nine members consisting of,

 (a) a head of council, to be known as the mayor, who shall be elected by general vote; and

INDIRA SINGH,
Deputy Registrar General

- (b) five councillors elected from Ward One;
 - (c) two councillors to be elected from Ward Two.
 - (d) one councillor to be elected from Ward Three.
- (2) Each member of council shall have one vote.

Wards

4. (1) Effective January 1, 2000, the new municipality shall be divided into three wards as set out in this section.
- (2) Ward One shall be comprised of the area composed of the former Town of Cochrane.
 - (3) Ward Two shall be comprised of the area composed of the former Township of Glackmeyer.
 - (4) Ward Three shall be comprised of the area composed of the geographic Township of Lamarche.

Interim Council

5. (1) The terms of office of the members of the councils of the former municipalities elected in the 1997 regular municipal election shall expire on December 31, 1999.
- (2) The members of the interim council of the new municipality shall assume office on January 1, 2000, and shall hold office until November 30, 2000.
6. (1) Effective January 1, 2000, the interim council of the new municipality shall be composed of 13 members consisting of,
- (a) the head of council, to be known as the mayor, who held office as the head of council of the former Town of Cochrane.
 - (b) the six existing councillors of the former Town of Cochrane.
 - (c) the deputy head of council, who held office as the head of council of the former Township of Glackmeyer.
 - (d) the four existing councillors of the former Township of Glackmeyer.
 - (e) one member to be elected from the geographic Township of Lamarche.
- (2) Each member of council shall have one vote on council.
- (3) The election of the member of the interim council to represent the Township of Lamarche shall take place on December 20, 1999 in accordance with Ontario Regulation 426/97. The Clerk and council of the former Town of Cochrane shall be clerk and council for the purposes of the *Municipal Elections Act, 1996*.

Library Board

7. (1) The Cochrane Public Library Board and the Glackmeyer Public Library Board are dissolved on January 1, 2000.
- (2) A library board for the new municipality bearing the name "The Town of Cochrane Public Library Board" is established on January 1, 2000.
 - (3) The operation and composition of the library board established in subsection (2) shall be in accordance with the *Public Libraries Act*.
 - (4) The rights and obligations, assets and liabilities including employees of the library boards dissolved under subsec-

tion (1) shall be deemed to be rights and obligations, assets and liabilities including employees of the library board established under subsection (2).

- (5) All by-laws, rules, regulations and fees passed or established by the library board dissolved under subsection (1) shall be continued and deemed to be by-laws, rules, regulations and fees of the library board established under subsection (2) and shall remain in force until amended or repealed.

Cemetery Board

8. The Cochrane Cemetery Board is continued.

Local Roads Board

9. (1) On January 1, 2000, the Lamarche Local Roads Board is dissolved.
- (2) On January 1, 2000, the assets, liabilities, rights and obligations of the board dissolved under subsection (1) become the assets, liabilities, rights and obligations of the new municipality.
 - (3) On January 1, 2000, all by-laws and resolutions of the board dissolved under subsection (1) are continued and deemed to be by-laws and resolutions of the new municipality applicable to the geographic area served by the board on December 31, 1999.

Planning Board

10. (1) The Cochrane and Suburban Planning Board shall continue and its Official Plan shall continue to be the Official Plan of the Planning Board.
- (2) On January 1, 2000 the Official Plan of the Township of Glackmeyer shall be deemed to be part of the Cochrane and Suburban Planning Board Area.
 - (3) On January 1, 2000, all by-laws passed under the *Planning Act* and resolutions of the former Town of Cochrane, the former Township of Glackmeyer and the geographic Township of Lamarche, shall be continued and deemed to be the by-laws and resolutions of the new municipality, and shall remain in force in the particular geographic area until they are amended or repealed.
 - (4) If the former municipalities or the Cochrane and Suburban Planning Board have commenced procedures to enact a by-law or adopt or amend an official plan under the Planning Act, or if the former Township of Lamarche Local Roads Board has commenced procedures under any Act to enact a by-law or resolution, that have not come into force on January 1, 2000, procedures may continue to be processed by the new municipality or Planning Board.

Public Utilities Commission

11. (1) The Cochrane Public Utilities Commission is dissolved on January 1, 2000.
- (2) The terms of office of the members of the Cochrane Public Utilities Commission expire on December 31, 1999.
12. (1) On January 1, 2000, a public utilities commission is established for the new municipality to be known as "The Cochrane Public Utilities Commission".
- (2) Commencing January 1, 2000 the Commission established under subsection (1) shall be composed of the head of council of the interim council of the new municipality and the four members elected at the November 10, 1997 regular municipal election.

- (3) Effective December 1, 2000 the Commission established under subsection (1) shall be composed of the head of council plus four commissioners elected at large.
- (4) The commission established under subsection (1) shall be subject to the provisions of the Public Utilities Act and the *Power Corporation Act*.
- (5) All assets and liabilities, rights and obligations including employees of the Commission dissolved under section 11 become assets and liabilities, rights and obligations including employees of the Commission established under subsection (1).
- (6) Every by-law and resolution of the Cochrane Public Utilities Commission dissolved under section 11 related to the supply and distribution of water, treatment of sewage or telephone services, shall be continued and deemed to be a by-law or resolution of the Cochrane Public Utilities Commission.
- (7) Nothing in this section has the effect of authorizing the Cochrane Public Utilities Commission or the new municipality to generate, transmit, distribute or retail electricity after November 7, 2000 in contravention of section 144 of the *Electricity Act, 1998*.
- (8) In the event of a sale of the Cochrane Public Utilities Commission or if the shares of a corporation as defined in the *Business Corporations Act*, are sold the proceeds of such sale shall be placed in a reserve for the benefit of the residents of the new municipality.

Taxes, Charges and Rates

- 13. (1) All taxes, charges and rates levied under any general or special Act and uncollected by the former municipalities which are due and unpaid on December 31, 1999, shall be deemed to be taxes, charges and rates due and payable to the new municipality and may be collected by the new municipality.
- (2) If a former municipality has commenced procedures under the *Municipal Tax Sales Act* and the procedures are not completed by January 1, 2000, the new municipality may continue the procedures.

Police Services Board

- 14. (1) The police services board of the former Town of Cochrane is dissolved on January 1, 2000.
- (2) A new police services board for the new municipality to be known as the "The Police Services Board of the Town of Cochrane" is established on January 1, 2000.
- (3) The operation and composition of the police services board established under subsection (2) shall be in accordance with the *Police Services Act*.
- (4) On January 1, 2000, the police services board established under subsection (2) stands in the place of the police services board dissolved under subsection (1).
- (5) The new municipality stands in the place of the former municipalities for all purposes related to policing.
- (6) The assets and liabilities under the control and management of the police services board dissolved under subsection (1) become assets and liabilities under the control and management of the police services board established under the subsection (2).
- (7) On January 1, 2000, all by-laws and resolutions of the police services board dissolved under subsection (1) shall be deemed to be by-laws or resolutions of the police

services board established under subsection (2) and shall remain in force in the area of the former municipality until they are amended or repealed.

- (8) Nothing in this section repeals or authorizes the repeal of by-laws or regulations conferring rights, privileges, franchises, immunities or exemptions that could not have been lawfully repealed by a police services board dissolved under subsection (1).

Assets and Liabilities

- 15. On January 1, 2000, all assets and liabilities, rights and obligations including employees of the former municipalities and their local boards are vested in and become assets and liabilities, rights and obligations including employees of the new municipality and its local boards.

Reserve Funds

- 16. (1) Reserves and reserve funds of the former municipalities shall become reserves and reserve funds of the new municipality.
- (2) All reserve and reserve funds dedicated for special purposes by the former municipalities shall be maintained and used by the new municipality for the purpose designated and only for the benefit of the rate payers of the geographical area of the former municipality.

Area Rating

- 17. (1) The new municipality may provide for a special mill adjustment upon the rateable property located in the area of the former municipalities or the former geographic Township of Lamarche.
- (2) The mill rate adjustment referred to in subsection (1) shall be to pay for any debt deficits, surpluses, reserves and reserve funds not dedicated for special purposes prior to January 1, 2000.

By-Laws and Resolutions

- 18. (1) On January 1, 2000 all by-laws or resolutions of the former municipalities and their local boards become by-laws or resolutions of the new municipality and its local boards and shall remain in force until the date they are amended or repealed.
- (2) Nothing in this section repeals or authorizes the amendment or repeal of,
 - (a) by-laws or resolutions of the former municipalities passed under the *Tile Drainage Act* or section 45, 58 and 61 of the *Drainage Act* or a predecessor of those sections.
 - (b) by-laws that were passed under the *Highway Traffic Act* or the *Municipal Act* that regulate the use of highways by vehicles and pedestrians and that regulate the encroachment of projection of buildings or any portion thereof upon or over highways; or
 - (c) by-laws or regulations conferring rights, privileges, franchises or immunities or exemptions that could not have been lawfully repealed by a former municipality.

Employees

- 19. (1) Employees of the former municipalities or their local boards as of December 31 1999 shall become employees of the new municipality or its local boards.
- (2) Employees who held non-bargaining unit positions with a former municipality or its local boards and will be

employed by the new municipality or its local boards, in a non-bargaining unit position, will be credited with seniority at a rate of one hundred percent of the employee's length of service with the former municipality.

- (3) Employees that held non-bargaining unit positions with a former municipality or its local boards and will be employed by the new municipality or its local boards, in a bargaining unit position, will be credited with seniority at a rate of one hundred percent of the employee's length of service as if the position held with the former municipality or its local boards was a bargaining unit position with the new municipality.

Dispute Resolution

20. (1) Where a dispute arises with respect to any issue arising out of the interpretation of this Order, any one of the parties to this Order may refer the matter in dispute to mediation.
- (2) Where the matter under dispute under subsection (1) is not resolved by mediation, the matter under dispute may be referred by any one of the parties to this Order.
- (a) to arbitration in accordance with the provisions of the *Arbitration Act, 1991*; or
- (b) by agreement of all of the former municipalities, to the council of the new municipality subsequent to January 1, 2000, for resolution.
- (3) Despite clause (2)(a), the decision of the arbitrator established under the *Arbitration Act, 1991* shall be final.
- (4) The costs associated with the mediation under subsection (1) or the arbitration under subsection (2) shall be shared equally among the former municipalities.

Assessment Roll

21. For the purposes of the assessment roll to be prepared for the new municipality under the *Assessment Act* for the 2000 taxation year, the former municipalities and geographic Township of Lamarche shall be considered to be one municipality.

TONY CLEMENT,
Minister of Municipal Affairs and Housing.

Dated at Toronto this 22nd day of November, 1999.

ORDER MADE UNDER THE MUNICIPAL ACT

COUNTY OF RENFREW

Change of name for the

TOWNSHIPS OF BARRY'S BAY/RADCLIFFE/SHERWOOD, JONES AND BURNS

1. The name of The Corporation of the Townships of Barry's Bay/Radcliffe/Sherwood, Jones and Burns established under clause 2 of the Order of the Minister of Municipal Affairs and Housing, dated December 2, 1998, and published in The Ontario Gazette of December 19, 1998, is changed to "The Corporation of the Township of Madawaska Valley".

TONY CLEMENT,
Minister of Municipal Affairs and Housing.

Dated at Toronto this 22nd day of November, 1999.

(6557) 50

Applications to Provincial Parliament — Private Bills Demandes au Parlement provincial — Projets de loi d'intérêt privé

PUBLIC NOTICE

The rules of procedure and the fees and costs related to applications for Private Bills are set out in the Standing Orders of the Legislative Assembly. Copies of the Standing Orders may be obtained from:

Committees Branch
Room 1405, Whitney Block, Queen's Park
Toronto, Ontario M7A 1A2

Telephone: 416/325-3500 (Collect calls will be accepted.)

Applicants should note that consideration of applications for Private Bills that are received after the first day of September in any calendar year may be postponed until the first regular Session in the next following calendar year.

(8699) T.F.N. CLAUDE L. DESROSIERS,
Clerk of the Legislative Assembly.

Applications to Provincial Parliament Demandes au Parlement provincial

ROSS MEMORIAL HOSPITAL

NOTICE IS HEREBY GIVEN that on behalf of the Board of Governors of the Ross Memorial Hospital application will be made to the Legislative Assembly of the Province of Ontario for special legislation to empower it to acquire and dispose of real estate.

The application will be considered by the Standing Committee on Regulations and Private Bills. Any person who has an interest in the application and who wishes to make submissions, for or against the application, to the Standing Committee on Regulations and Private Bills should notify, in writing, the Clerk of the Legislative Assembly, Legislative Building, Queen's Park, Toronto, Ontario M7A 1A2.

Dated at Lindsay, Ontario this 8th day of November, 1999.

(3101) 47-50 MCQUARRIE, HILL, WALDEN, MCLEOD,
Barristers & Solicitors,
64 Lindsay Street South,
Lindsay, Ontario K9V 2M2.

Corporation Notices Avis relatifs aux compagnies

BARRIE CONSUMERS' CO-OPERATIVE INC.

NOTICE IS HEREBY GIVEN that Barrie Consumers' Co-Operative Inc. intends to dissolve pursuant to the *Co-Operative Corporations Act*.

Dated at Barrie, this 29th day of November, 1999.

LENORE CALDWELL,
Secretary,
c/o Paul D. Wessinger
Barrister and Solicitor,
111 Toronto Street, P.O. Box 544,
Barrie, Ontario L4M 4T7

(3117) 50

**Sheriff's Sale of Lands
Ventes de terrains par le shérif**

4394/95

SUPERIOR COURT OF JUSTICE

BETWEEN:

WALTER GEORGE HAWKINS

Plaintiff

— and —

P.K. DEVELOPMENTS INC. and PAUL GEARING

Defendant

UNDER AND BY VIRTUE OF a Writ of Seizure and Sale issued out of the Superior Court of Justice directed to the Sheriff of the Regional Municipality of Durham against the real and personal property of P.K. DEVELOPMENTS INC. and PAUL GEARING at the suit of WALTER GEORGE HAWKINS, I have seized and taken in execution, all the right, title, interest and equity of redemption that P.K. DEVELOPMENTS INC. and PAUL GEARING has in and to:

ALL AND SINGULAR that certain parcel or tract of land and premises situate, lying and being composed of Part Lot 33, Concession 3, in the Town of Newcastle, Geographic Township of Clarke, Regional Municipality of Durham, municipally known as 3131 Tooley Road, Courtice, Ontario.

The said right, title interest and equity of redemption of the said P.K. DEVELOPMENTS INC. and PAUL GEARING shall be offered for sale by Public Auction at the Court House, 605 Rossland Road East, Room 121, Whitby, Ontario, on Wednesday, January 12, 2000 at 11:00 a.m. The purchaser assumes all mortgages, charges, liens and encumbrances.

TERMS: Cash or certified cheque made payable to the Sheriff,
Regional Municipality of Durham.
10% deposit date of sale.
Delivery only on payment in full.
Ten days to make final payment.
Bidding by number only.
Other conditions as announced.

This sale is subject to cancellation up to time of sale without further notice.

NOTE: No employee of the Ministry of the Attorney General may purchase any goods or chattels, lands or tenements exposed by a Sheriff for sale under legal process, either directly or indirectly.

Dated at Whitby, this 2nd day of December, 1999.

CHRIS DAFFERN,
Manager, Superior Court Services,
Regional Municipality of Durham.

(3115) 50

No Telephone Inquiries.

**Sales of Lands for Tax Arrears
by Public Tender
Ventes de terrains par appel d'offres
pour arriéré d'impôt**

MUNICIPAL TAX SALES ACT

**THE CORPORATION OF THE TOWNSHIP
OF STONE MILLS**

TAKE NOTICE that tenders are invited for the purchase of the lands described below and will be received until 3:00 p.m. local time on Friday the 7th day of January, 2000 at 4504 County Road 4, Centreville, Ontario K0K 1N0.

Description of Land(s)	Minimum Tender Amount
The South half of the South half of Lot 47, Concession 7, formerly Township of Camden East, now Township of Stone Mills, County of Lennox & Addington, as described in instrument No. 219600.	\$16,400.00
The North West quarter of Lot 35, Concession 8, formerly Township of Camden, now Township of Stone Mills, County of Lennox & Addington, containing 50 acres more or less, as described in instrument No. 82643.	\$2,2225.00

Tenders must be submitted in the prescribed form and must be accompanied by a deposit in the form of a money order or of a bank draft or cheque certified by a bank, trust company or Province of Ontario Savings Office payable to the municipality (or board) and representing at least 20 per cent of the tender amount.

The Municipality makes no representation regarding the title to or any other matters relating to the land to be sold. Responsibility for ascertaining these matters rests with the potential purchasers.

This sale is governed by the *Municipal Tax Sales Act* being chapter M.60 of the Revised Statutes of Ontario 1990 and the *Municipal Tax Sales Rules* made under that Act. The successful purchaser will be required to pay the amount tendered plus accumulated taxes and the relevant land transfer tax.

For further information regarding this sale and a copy of the prescribed form of tender, contact:

MS. NANCY BROWN,
Treasurer,
The Corporation of the Township
of Stone Mills,
4504 County Road No. 4,
Centreville, Ontario K0K 1N0,
(613) 378-2475.

(3116) 50

Publications under the Regulations Act Publications en vertu de la Loi sur les règlements

1999—12—11

ONTARIO REGULATION 543/99 made under the COURTS OF JUSTICE ACT

Made: October 27, 1999
Approved: November 24, 1999
Filed: November 26, 1999

Amending O. Reg. 704/91
(Toronto Family Case Management Rule)

Note: Ontario Regulation 704/91 has previously been amended. Those amendments are listed in the Table of Regulations in the Statutes of Ontario, 1998.

1. (1) Subrule 1.01 (1) of Ontario Regulation 704/91 is amended by striking out the portion before paragraph 1 and substituting the following:

Scope

(1) These rules apply to proceedings in the Superior Court of Justice and the Ontario Court of Justice that are commenced in the part of the City of Toronto that was known as the City of Toronto before January 1, 1998 and belong to the following categories:

(2) Subrule 1.01 (2) of the Regulation is amended by striking out "Rules of the Ontario Court (Provincial Division)" and substituting "Family Law Rules".

(3) Subrule 1.01 (3) of the Regulation is amended by striking out "Rules of the Ontario Court (Provincial Division)" and substituting "Family Law Rules".

2. (1) The definition of "originating document" in rule 1.03 of the Regulation is amended,

(a) by striking out "Ontario Court (General Division)" and substituting "Superior Court of Justice"; and

(b) by striking out "Ontario Court (Provincial Division)" and substituting "Ontario Court of Justice".

(2) The French version of the definition of "registrar" in rule 1.03 of the Regulation is amended by striking out "Cour de l'Ontario (Division générale)" and substituting "Cour supérieure de justice".

(3) The definition of "rules of court" in rule 1.03 of the Regulation is amended by striking out "Rules of the Ontario Court (Provincial Division)" and substituting "Family Law Rules".

3. (1) The heading to rule 2.01 of the Regulation is amended by striking out "GENERAL DIVISION" and substituting "SUPERIOR COURT OF JUSTICE".

(2) The heading to subrule 2.01 (1) of the Regulation is amended by striking out "General Division" and substituting "Superior Court of Justice".

(3) Subrule 2.01 (1) of the Regulation is amended by striking out "General Division" and substituting "Superior Court of Justice".

4. (1) The heading to rule 2.04 of the Regulation is amended by striking out "PROVINCIAL DIVISION" and substituting "ONTARIO COURT OF JUSTICE".

RÈGLEMENT DE L'ONTARIO 543/99 pris en application de la LOI SUR LES TRIBUNAUX JUDICIAIRES

pris le 27 octobre 1999
approuvé le 24 novembre 1999
déposé le 26 novembre 1999

modifiant le Règl. de l'Ont. 704/91
(Règles de gestion des causes en droit de la famille de Toronto)

Remarque : Le Règlement de l'Ontario 704/91 a été modifié antérieurement. Ces modifications sont indiquées dans la Table des règlements figurant dans les Lois de l'Ontario de 1998.

1. (1) Le paragraphe 1.01 (1) du Règlement de l'Ontario 704/91 est modifié par substitution de ce qui suit à la partie qui précède la disposition 1 :

Champ d'application

(1) Les présentes règles s'appliquent aux instances qui sont introduites devant la Cour supérieure de justice et la Cour de justice de l'Ontario dans la partie de la cité de Toronto connue sous le nom de cité de Toronto avant le 1^{er} janvier 1998 et qui appartiennent aux catégories suivantes :

(2) Le paragraphe 1.01 (2) du Règlement est modifié par substitution de «Règles en matière de droit de la famille» à «Règles de la Cour de l'Ontario (Division provinciale)».

(3) Le paragraphe 1.01 (3) du Règlement est modifié par substitution de «Règles en matière de droit de la famille» à «Règles de la Cour de l'Ontario (Division provinciale)».

2. (1) La définition de «document introductif» à la règle 1.03 du Règlement est modifiée :

a) par substitution de «Cour supérieure de justice» à «Cour de l'Ontario (Division générale)»;

b) par substitution de «Cour de justice de l'Ontario» à «Cour de l'Ontario (Division provinciale)».

(2) La version française de la définition de «greffier» à la règle 1.03 du Règlement est modifiée par substitution de «Cour supérieure de justice» à «Cour de l'Ontario (Division générale)».

(3) La définition de «règles de pratique» à la règle 1.03 du Règlement est modifiée par substitution de «Règles en matière de droit de la famille» à «Règles de la Cour de l'Ontario (Division provinciale)».

3. (1) Le titre de la règle 2.01 du Règlement est modifié par substitution de «COUR SUPÉRIEURE DE JUSTICE» à «DIVISION GÉNÉRALE».

(2) Le titre du paragraphe 2.01 (1) du Règlement est modifié par substitution de «Cour supérieure de justice» à «Division générale».

(3) Le paragraphe 2.01 (1) du Règlement est modifié par substitution de «Cour supérieure de justice» à «Division générale».

4. (1) Le titre de la règle 2.04 du Règlement est modifié par substitution de «COUR DE JUSTICE DE L'ONTARIO» à «DIVISION PROVINCIALE».

(2) Subrule 2.04 (1) of the Regulation is amended by striking out "Provincial Division" in the amendment of 1994 and substituting "Ontario Court of Justice".

(3) Subrule 2.04 (2) of the Regulation is revoked and the following substituted:

Late filings generally not accepted

(2) In the Ontario Court of Justice, the registrar shall not accept a document for filing after the expiry of a time prescribed under these rules, except by direction of the case management judge.

5. (1) The heading to rule 2.05 of the Regulation is amended by striking out "GENERAL DIVISION" and substituting "SUPERIOR COURT OF JUSTICE".

(2) Subrule 2.05 (1) of the Regulation is amended by striking out "General Division" and substituting "Superior Court of Justice".

6. (1) The heading to rule 2.08 of the Regulation is amended by striking out "GENERAL DIVISION" and substituting "SUPERIOR COURT OF JUSTICE".

(2) Subrule 2.08 (1) of the Regulation is amended by striking out "General Division" and substituting "Superior Court of Justice".

7. (1) The heading to subrule 3.01 (0.1) of the Regulation is amended by striking out "Provincial Division" and substituting "Ontario Court of Justice".

(2) Subrule 3.01 (0.1) of the Regulation is amended by striking out "Provincial Division" and substituting "Ontario Court of Justice".

(3) The heading to subrule 3.01 (0.2) of the Regulation is amended by striking out "General Division" and substituting "Superior Court of Justice".

(4) Subrule 3.01 (0.2) of the Regulation is amended by striking out "General Division" and substituting "Superior Court of Justice".

(5) The heading to subrule 3.01 (4.1) of the Regulation is amended by striking out "General Division" and substituting "Superior Court of Justice".

(6) Subrule 3.01 (4.1) of the Regulation is amended by striking out "General Division" and substituting "Superior Court of Justice".

8. (1) The heading to subrule 3.02 (1) of the Regulation is amended by striking out "Provincial Division" and substituting "Ontario Court of Justice".

(2) Subrule 3.02 (1) of the Regulation is amended by striking out "Provincial Division" and substituting "Ontario Court of Justice".

(3) The heading to subrule 3.02 (2) of the Regulation is amended by striking out "General Division" and substituting "Superior Court of Justice".

(4) Subrule 3.02 (2) of the Regulation is amended by striking out "General Division" and substituting "Superior Court of Justice".

(5) The heading to subrule 3.02 (3) of the Regulation is amended by striking out "General Division" and substituting "Superior Court of Justice".

(6) Subrule 3.02 (3) of the Regulation is amended by striking out "General Division" and substituting "Superior Court of Justice".

(7) The heading to subrule 3.02 (4) of the Regulation is amended by striking out "General Division" and substituting "Superior Court of Justice".

(8) Subrule 3.02 (4) of the Regulation is amended by striking out "General Division" and substituting "Superior Court of Justice".

(2) Le paragraphe 2.04 (1) du Règlement est modifié par substitution de «Cour de justice de l'Ontario» à «Division provinciale» figurant dans la modification de 1994.

(3) Le paragraphe 2.04 (2) du Règlement est abrogé et remplacé par ce qui suit :

Refus en général des documents déposés tardivement

(2) Dans la Cour de justice de l'Ontario, le greffier n'autorise pas le dépôt de documents après expiration du délai prescrit par les présentes règles, sauf directive contraire du juge responsable de la gestion de la cause.

5. (1) Le titre de la règle 2.05 du Règlement est modifié par substitution de «COUR SUPÉRIEURE DE JUSTICE» à «DIVISION GÉNÉRALE».

(2) Le paragraphe 2.05 (1) du Règlement est modifié par substitution de «Cour supérieure de justice» à «Division générale».

6. (1) Le titre de la règle 2.08 du Règlement est modifié par substitution de «COUR SUPÉRIEURE DE JUSTICE» à «DIVISION GÉNÉRALE».

(2) Le paragraphe 2.08 (1) du Règlement est modifié par substitution de «Cour supérieure de justice» à «Division générale».

7. (1) Le titre du paragraphe 3.01 (0.1) du Règlement est modifié par substitution de «Cour de justice de l'Ontario» à «Division provinciale».

(2) Le paragraphe 3.01 (0.1) du Règlement est modifié par substitution de «Cour de justice de l'Ontario» à «Division provinciale».

(3) Le titre du paragraphe 3.01 (0.2) du Règlement est modifié par substitution de «Cour supérieure de justice» à «Division générale».

(4) Le paragraphe 3.01 (0.2) du Règlement est modifié par substitution de «Cour supérieure de justice» à «Division générale».

(5) Le titre du paragraphe 3.01 (4.1) du Règlement est modifié par substitution de «Cour supérieure de justice» à «Division générale».

(6) Le paragraphe 3.01 (4.1) du Règlement est modifié par substitution de «Cour supérieure de justice» à «Division générale».

8. (1) Le titre du paragraphe 3.02 (1) du Règlement est modifié par substitution de «Cour de justice de l'Ontario» à «Division provinciale».

(2) Le paragraphe 3.02 (1) du Règlement est modifié par substitution de «Cour de justice de l'Ontario» à «Division provinciale».

(3) Le titre du paragraphe 3.02 (2) du Règlement est modifié par substitution de «Cour supérieure de justice» à «Division générale».

(4) Le paragraphe 3.02 (2) du Règlement est modifié par substitution de «Cour supérieure de justice» à «Division générale».

(5) Le titre du paragraphe 3.02 (3) du Règlement est modifié par substitution de «Cour supérieure de justice» à «Division générale».

(6) Le paragraphe 3.02 (3) du Règlement est modifié par substitution de «Cour supérieure de justice» à «Division générale».

(7) Le titre du paragraphe 3.02 (4) du Règlement est modifié par substitution de «Cour supérieure de justice» à «Division générale».

(8) Le paragraphe 3.02 (4) du Règlement est modifié par substitution de «Cour supérieure de justice» à «Division générale».

9. (1) The heading to rule 4.01 of the Regulation is revoked and the following substituted:

**PRE-TRIAL CONFERENCE — SUPERIOR COURT
OF JUSTICE**

(2) Rule 4.01 of the Regulation is amended by adding the following subrule:

Application of rule

(0.1) This rule applies only to actions in the Superior Court of Justice.

(3) The heading to subrule 4.01 (1) of the Regulation is amended by striking out “General Division”.

(4) Subrule 4.01 (1) of the Regulation is amended by striking out “In the General Division”.

(5) Subrule 4.01 (2) of the Regulation is amended by striking out “In the General Division and the Provincial Division”.

(6) The heading to subrule 4.01 (4.1) of the Regulation is amended by striking out “General Division”.

(7) Subrule 4.01 (4.1) of the Regulation is amended by striking out “In the General Division”.

10. Subrule 5.01 (2) of the Regulation is amended,

(a) by striking out “Ontario Court (General Division)” in clause (a) and substituting “Superior Court of Justice”; and

(b) by striking out “Ontario Court (Provincial Division)” in clause (b) and substituting “Ontario Court of Justice”.

11. (1) Paragraph 1 of Schedule A to the Regulation is amended by striking out “Provincial Division” and substituting “Ontario Court of Justice”.

(2) Paragraph 2 of Schedule A to the Regulation is revoked.

(3) Paragraph 3 of Schedule A to the Regulation is amended by striking out “Provincial Division” and substituting “Ontario Court of Justice”.

(4) Paragraph 4 of Schedule A to the Regulation is amended by striking out “General Division” and substituting “Superior Court of Justice”.

12. (1) The Regulation is amended by striking out “Ontario Court (General Division)” at the top of Forms 1, 3 and 4 and substituting in each case the following:

**ONTARIO
SUPERIOR COURT OF JUSTICE**

(2) Form 2 of the Regulation is amended by striking out “Ontario Court (____ Division)” wherever it appears and substituting in each case “Superior Court of Justice/Ontario Court of Justice”.

(3) The English version of Form 2 of the Regulation is amended by striking out “BEFORE JUSTICE/JUDGE _____ (if applicable)” and substituting “BEFORE JUSTICE _____ (if applicable)”.

(4) Form 4 of the Regulation is amended by striking out “145 Queen Street West” and substituting “393 University Avenue”.

13. Rule 6.02 of the Regulation is revoked and the following substituted:

6.02 These rules are revoked on December 31, 2000.

14. For greater certainty, the amendments made by this Regulation do not affect the application of section 10 of the *Courts Improvement Act, 1996*.

50/99

9. (1) Le titre de la règle 4.01 du Règlement est abrogé et remplacé par ce qui suit :

**CONFÉRENCE PRÉPARATOIRE AU PROCÈS —
COUR SUPÉRIEURE DE JUSTICE**

(2) La règle 4.01 du Règlement est modifiée par adjonction du paragraphe suivant :

Application de la règle

(0.1) La présente règle ne s'applique qu'aux actions intentées devant la Cour supérieure de justice.

(3) Le titre du paragraphe 4.01 (1) du Règlement est modifié par suppression de «devant la Division générale».

(4) Le paragraphe 4.01 (1) du Règlement est modifié par suppression de «Dans la Division générale».

(5) Le paragraphe 4.01 (2) du Règlement est modifié par suppression de «Dans la Division générale et dans la Division provinciale».

(6) Le titre du paragraphe 4.01 (4.1) du Règlement est modifié par suppression de «Division générale».

(7) Le paragraphe 4.01 (4.1) du Règlement est modifié par suppression de «Dans la Division générale».

10. Le paragraphe 5.01 (2) du Règlement est modifié :

a) par substitution de «Cour supérieure de justice» à «Cour de l'Ontario (Division générale)» à l'alinéa a);

b) par substitution de «Cour de justice de l'Ontario» à «Cour de l'Ontario (Division provinciale)» à l'alinéa b).

11. (1) La disposition 1 de l'annexe A du Règlement est modifiée par substitution de «Cour de justice de l'Ontario» à «Division provinciale».

(2) La disposition 2 de l'annexe A du Règlement est abrogée.

(3) La disposition 3 de l'annexe A du Règlement est modifiée par substitution de «Cour de justice de l'Ontario» à «Division provinciale».

(4) La disposition 4 de l'annexe A du Règlement est modifiée par substitution de «Cour supérieure de justice» à «Division générale».

12. (1) Le Règlement est modifié par substitution de ce qui suit à «Cour de l'Ontario (Division générale)» au haut des formules 1, 3 et 4 :

**ONTARIO
COUR SUPÉRIEURE DE JUSTICE**

(2) La formule 2 du Règlement est modifiée par substitution de «Cour supérieure de justice/Cour de justice de l'Ontario» à «Cour de l'Ontario (Division _____)» partout où figure cette expression.

(3) La version anglaise de la formule 2 du Règlement est modifiée par substitution de «BEFORE JUSTICE _____ (if applicable)» à «BEFORE JUSTICE/JUDGE _____ (if applicable)».

(4) La formule 4 du Règlement est modifiée par substitution de «393, avenue University» à «145, rue Queen ouest».

13. La règle 6.02 du Règlement est abrogée et remplacée par ce qui suit :

6.02 Les présentes règles sont abrogées le 31 décembre 2000.

14. Il est entendu que les modifications apportées par le présent règlement n'ont pas d'incidence sur l'application de l'article 10 de la *Loi de 1996 sur l'amélioration des tribunaux*.

ONTARIO REGULATION 544/99
made under the
COURTS OF JUSTICE ACT

Made: November 4, 1999
Approved: November 24, 1999
Filed: November 26, 1999

Amending O. Reg. 114/99
(Family Law Rules)

Note: Ontario Regulation 114/99 has previously been amended by Ontario Regulation 441/99.

1. (1) Rule 1 of Ontario Regulation 114/99 is amended by adding the following subrule:

APPEALS

(2.1) Despite subrule (2), rule 38 (appeals) applies to the Superior Court of Justice and the Divisional Court.

(2) Subrule 1 (14) of the Regulation is amended by striking out "December 31, 1999" and substituting "April 19, 2000".

2. The definition of "support order" in subrule 2 (1) of the Regulation is amended by inserting "in subsection 2 (1) of the *Divorce Act* (Canada) or" before "in section 1 of the *Family Responsibility and Support Arrears Enforcement Act, 1996*".

3. (1) The Table to subrule 3 (4) of the Regulation is amended by striking out the last two rows and substituting the following:

Saturday	Friday
Sunday	Friday

(2) Subrule 3 (7) of the Regulation is revoked and the following substituted:

LATE DOCUMENTS REFUSED BY COURT OFFICE

(7) The staff at a court office shall refuse to accept a document that a person asks to file after,

- (a) the time specified in these rules; or
- (b) the later time specified in a consent under subrule (6), a statute that applies to the case, or a court order.

4. (1) Subrule 9 (5) of the Regulation is amended by striking out "pages" in the second line of paragraph 2 and in the first line of paragraph 4 and substituting in each case "sheets".

(2) Clause 9 (6) (c) of the Regulation is revoked and the following substituted:

- (c) the clerk shall send a copy to the parties by mail, fax or electronic mail.

5. (1) Subrule 13 (1) of the Regulation is amended by striking out "a claim for support or a property claim" and substituting "a claim for support, a property claim, or a claim for exclusive possession of the matrimonial home and its contents".

(2) Subrule 13 (12) of the Regulation is amended by striking out "motion for a temporary order" and substituting "motion".

6. Paragraph 3 of subrule 14 (1) of the Regulation is revoked and the following substituted:

RÈGLEMENT DE L'ONTARIO 544/99
pris en application de la
LOI SUR LES TRIBUNAUX JUDICIAIRES

pris le 4 novembre 1999
approuvé le 24 novembre 1999
déposé le 26 novembre 1999

modifiant le Règl. de l'Ont. 114/99
(Règles en matière de droit de la famille)

Remarque : Le Règlement de l'Ontario 114/99 a été modifié antérieurement par le Règlement de l'Ontario 441/99.

1. (1) La règle 1 du Règlement de l'Ontario 114/99 est modifiée par adjonction du paragraphe suivant :

APPELS

(2.1) Malgré le paragraphe (2), la règle 38 (appels) s'applique à la Cour supérieure de justice et à la Cour divisionnaire.

(2) Le paragraphe 1 (14) du Règlement est modifié par substitution de «19 avril 2000» à «31 décembre 1999».

2. La définition de «ordonnance alimentaire» au paragraphe 2 (1) du Règlement est modifiée par insertion de «du paragraphe 2 (1) de la *Loi sur le divorce* (Canada) ou» avant «de l'article 1 de la *Loi de 1996 sur les obligations familiales et l'exécution des arriérés d'aliments*».

3. (1) Le tableau du paragraphe 3 (4) du Règlement est modifié par substitution de ce qui suit aux deux dernières rangées :

samedi	le vendredi suivant
dimanche	le vendredi suivant

(2) Le paragraphe 3 (7) du Règlement est abrogé et remplacé par ce qui suit :

REFUS PAR LE GREFFE DES DOCUMENTS PRÉSENTÉS EN RETARD

(7) Le personnel du greffe refuse d'accepter tout document dont une personne demande le dépôt après :

- a) soit le délai fixé dans les présentes règles;
- b) soit le délai ultérieur fixé dans un consentement mentionné au paragraphe (6), dans une loi qui s'applique à la cause ou dans une ordonnance du tribunal.

4. (1) Le paragraphe 9 (5) du Règlement est modifié par substitution de «feuilles» à «pages» à la deuxième ligne de la disposition 2 et à la première ligne de la disposition 4.

(2) L'alinéa 9 (6) (c) du Règlement est abrogé et remplacé par ce qui suit :

- c) le greffier envoie une copie des motifs aux parties par la poste, par télécopie ou par courrier électronique.

5. (1) Le paragraphe 13 (1) du Règlement est modifié par substitution de «une demande d'aliments, une demande portant sur des biens ou une demande portant sur la possession exclusive du foyer conjugal et de son contenu» à «une demande d'aliments ou une demande portant sur des biens».

(2) Le paragraphe 13 (12) du Règlement est modifié par substitution de «une motion» à «une motion visant à obtenir une ordonnance temporaire».

6. La disposition 3 du paragraphe 14 (1) du Règlement est abrogée et remplacée par ce qui suit :

3. A change in an order or agreement (but not a change in a final order in a child protection case that is reviewable under section 64 of the *Child and Family Services Act*).

7. (1) **Rule 15 of the Regulation is amended by adding the following subrule:**

STATUS REVIEW APPLICATIONS

(0.1) This rule does not apply to a final order in a child protection case that is reviewable under section 64 of the *Child and Family Services Act*.

(2) **Subrule 15 (15) of the Regulation is revoked.**

8. (1) **Clause 17 (2) (b) of the Regulation is amended by striking out “case conference”.**

(2) **Rule 17 of the Regulation is amended by adding the following subrule:**

(4.1) A party who asks for a case conference shall serve and file a case conference notice (Form 17C).

(3) **Subrules 17 (21) and (22) of the Regulation are revoked and the following substituted:**

CONTINUING RECORD, CASE CONFERENCE BRIEF AND TRIAL MANAGEMENT CONFERENCE BRIEF

(21) Case conference briefs and trial management conference briefs form part of the continuing record.

CONTINUING RECORD, SETTLEMENT CONFERENCE BRIEFS

(22) A settlement conference brief does not form part of the continuing record unless the court orders otherwise at the settlement conference.

SETTLEMENT CONFERENCE BRIEF TO BE RETURNED OR DESTROYED

(22.1) A settlement conference brief that does not form part of the continuing record shall be returned, at the end of the conference, to the party who filed it, or shall be destroyed by the court staff immediately after the conference.

CONTINUING RECORD, OFFERS TO SETTLE

(22.2) An offer to settle that forms part of a case conference brief, trial management conference brief or settlement conference brief shall not be filed in the continuing record.

9. **Subrule 23 (11) of the Regulation is revoked and the following substituted:**

CALLING OPPOSING PARTY AS WITNESS

(11) A party may call the opposing party as a witness and may cross-examine the opposing party.

ATTENDANCE OF OPPOSING PARTY

(11.1) A party who wishes to call an opposing party as a witness may have the opposing party attend,

- (a) by serving a summons under subrule (3) on the opposing party; or
- (b) by serving on the opposing party's lawyer, at least 10 days before the start of the trial, a notice of intention to call the opposing party as a witness.

3. La modification d'une ordonnance ou d'un accord (à l'exception de la modification d'une ordonnance définitive rendue dans une cause portant sur la protection d'un enfant qui peut faire l'objet d'une révision prévue à l'article 64 de la *Loi sur les services à l'enfance et à la famille*).

7. (1) **La règle 15 du Règlement est modifiée par adjonction du paragraphe suivant :**

REQUÊTES EN RÉVISION DE STATUT

(0.1) La présente règle ne s'applique pas à une ordonnance définitive rendue dans une cause portant sur la protection d'un enfant qui peut faire l'objet d'une révision prévue à l'article 64 de la *Loi sur les services à l'enfance et à la famille*.

(2) **Le paragraphe 15 (15) du Règlement est abrogé.**

8. (1) **L'alinéa 17 (2) b) du Règlement est modifié par suppression de «une conférence relative à la cause»,.**

(2) **La règle 17 du Règlement est modifiée par adjonction du paragraphe suivant :**

(4.1) La partie qui demande la tenue d'une conférence relative à la cause signifie et dépose un avis de conférence relative à la cause (formule 17C).

(3) **Les paragraphes 17 (21) et (22) du Règlement sont abrogés et remplacés par ce qui suit :**

DOSSIER CONTINU, MÉMOIRE DE CONFÉRENCE RELATIVE À LA CAUSE ET MÉMOIRE DE CONFÉRENCE DE GESTION DU PROCÈS

(21) Le mémoire de conférence relative à la cause et le mémoire de conférence de gestion du procès font partie du dossier continu.

DOSSIER CONTINU, MÉMOIRE DE CONFÉRENCE EN VUE D'UN RÈGLEMENT AMIABLE

(22) Le mémoire de conférence en vue d'un règlement amiable ne fait pas partie du dossier continu sauf ordonnance contraire du tribunal rendue lors de la conférence.

RETOUR OU DESTRUCTION DU MÉMOIRE DE CONFÉRENCE EN VUE D'UN RÈGLEMENT AMIABLE

(22.1) Le mémoire de conférence en vue d'un règlement amiable qui ne fait pas partie du dossier continu est retourné, à la fin de la conférence, à la partie qui l'a déposé ou il est détruit par le personnel du tribunal immédiatement après la conférence.

DOSSIER CONTINU, OFFRES DE RÈGLEMENT AMIABLE

(22.2) L'offre de règlement amiable qui fait partie d'un mémoire de conférence relative à la cause, d'un mémoire de conférence de gestion du procès ou d'un mémoire de conférence en vue d'un règlement amiable ne doit pas être versée au dossier continu.

9. **Le paragraphe 23 (11) du Règlement est abrogé et remplacé par ce qui suit :**

ASSIGNATION DE LA PARTIE ADVERSE

(11) Une partie peut appeler la partie adverse à témoigner et la contre-interroger.

COMPARUTION DE LA PARTIE ADVERSE

(11.1) La partie qui veut appeler une partie adverse à témoigner peut faire comparaître celle-ci :

- a) soit en lui signifiant une assignation aux termes du paragraphe (3);
- b) soit en signifiant à son avocat, au moins 10 jours avant le début du procès, un avis d'intention de l'appeler à témoigner.

10. (1) The English version of subrule 24 (2) of the Regulation is amended by striking out "who" and substituting "that".

(2) Subrule 24 (3) of the Regulation is amended by striking out "a government agency" and substituting "a party that is a government agency".

11. (1) Subrule 26 (6) of the Regulation is amended by striking out "subrule (3)" and substituting "subrule (5)".

(2) Subrule 26 (11) of the Regulation is amended by striking out "mail notice of the filing" and substituting "send notice of the filing, by mail, fax or electronic mail,".

(3) Subrule 26 (14) of the Regulation is amended by striking out "mail a notice of transfer of enforcement (Form 26C)" and substituting "send a notice of transfer of enforcement (Form 26C), by mail, fax or electronic mail,".

12. Subrule 27 (7) of the Regulation is amended by striking out "mail to the recipient" and substituting "send to the recipient, by mail, fax or electronic mail,".

13. (1) Clause 28 (1) (b) of the Regulation is amended by striking out "subrule 26 (3)" and substituting "subrules 26 (5) and (6)".

(2) Clause 28 (4) (a) of the Regulation is revoked and the following substituted:

(a) the recipient withdraws it under subrule (7); or

(3) Subrule 28 (5) of the Regulation is revoked and the following substituted:

WRIT ISSUED UNDER FORMER RULES

(5) A writ directing the sheriff to seize and sell a payor's property that was issued by the court under the rules that applied before these rules take effect has the same legal effect as a writ of seizure and sale issued under these rules, and does not expire except as subrule (4) provides.

14. (1) Clause 29 (1) (b) of the Regulation is amended by striking out "subrule 26 (5)" and substituting "subrules 26 (5) and (6)".

(2) Paragraph 2 of subrule 29 (19) of the Regulation is revoked and the following substituted:

2. An order that changes how much is being garnished on account of a periodic payment order. The court may make an order under this paragraph even if it does not have the authority to change the payment order itself.

2.1 An order that changes how much is being garnished on account of a periodic payment order and that, at the same time, changes the payment order itself. The court may make an order under this paragraph only if,

- i. the payment order is one that the court has the authority to change, and
- ii. the parties to the payment order agree to the change, or one of those parties has served and filed notice of a motion to have the change made.

(3) Subrule 29 (31) of the Regulation is amended by striking out "mail a notice to stop garnishment (Form 29I)" and substituting "send a notice to stop garnishment (Form 29I), by mail, fax or electronic mail,".

15. (1) Forms 6B, 13A, 13B, 15, 17, 17A and 17B of the Regulation are revoked and the following substituted:

10. (1) La version anglaise du paragraphe 24 (2) du Règlement est modifiée par substitution de «that» à «who».

(2) Le paragraphe 24 (3) du Règlement est modifié par substitution de «la partie qui est un organisme gouvernemental ou de l'y condamner, qu'elle» à «l'organisme gouvernemental ou de l'y condamner, qu'il».

11. (1) Le paragraphe 26 (6) du Règlement est modifié par substitution de «paragraphe (5)» à «paragraphe (3)».

(2) Le paragraphe 26 (11) du Règlement est modifié par substitution de «, par la poste, par télécopie ou par courrier électronique,» à «par la poste».

(3) Le paragraphe 26 (14) du Règlement est modifié par substitution de «, par la poste, par télécopie ou par courrier électronique,» à «par la poste».

12. Le paragraphe 27 (7) du Règlement est modifié par substitution de «par la poste, par télécopie ou par courrier électronique» à «par la poste».

13. (1) L'alinéa 28 (1) b) du Règlement est modifié par substitution de «paragraphe 26 (5) et (6)» à «paragraphe 26 (3)».

(2) L'alinéa 28 (4) a) du Règlement est abrogé et remplacé par ce qui suit :

a) soit le bénéficiaire le retire aux termes du paragraphe (7);

(3) Le paragraphe 28 (5) du Règlement est abrogé et remplacé par ce qui suit :

BREF DÉLIVRÉ AUX TERMES DES RÈGLES ANTÉRIEURES

(5) Le bref qui ordonne au shérif de saisir-exécuter les biens du payeur et que le tribunal a délivré aux termes des règles qui s'appliquaient avant l'entrée en vigueur des présentes règles a le même effet juridique qu'un bref de saisie-exécution délivré aux termes de celles-ci et n'expire que conformément à ce que prévoit le paragraphe (4).

14. (1) L'alinéa 29 (1) b) du Règlement est modifié par substitution de «paragraphe 26 (5) et (6)» à «paragraphe 26 (5)».

(2) La disposition 2 du paragraphe 29 (19) du Règlement est abrogée et remplacée par ce qui suit :

2. Une ordonnance modifiant la somme qui est saisie par paiements périodiques prévus par une ordonnance de paiement. Le tribunal peut rendre une ordonnance en vertu de la présente disposition même s'il n'a pas le pouvoir de modifier l'ordonnance de paiement elle-même.

2.1 Une ordonnance modifiant la somme qui est saisie par paiements périodiques prévus par une ordonnance de paiement et modifiant en même temps l'ordonnance de paiement elle-même. Le tribunal ne peut rendre une ordonnance en vertu de la présente disposition que si :

- i. d'une part, il a le pouvoir de modifier l'ordonnance de paiement,
- ii. d'autre part, les parties à l'ordonnance de paiement sont d'accord avec la modification ou l'une d'entre elles a signifié et déposé un avis de motion la demandant.

(3) Le paragraphe 29 (31) du Règlement est modifié par substitution de «, par la poste, par télécopie ou par courrier électronique,» à «par la poste».

15. (1) Les formules 6B, 13A, 13B, 15, 17, 17A et 17B du Règlement sont abrogées et remplacées par ce qui suit :

Court File Number

(Name of court)

**Form 6B: Affidavit of
Service dated**at
Court office address**Applicant(s)**

Full legal name & address for service — street & number, municipality, postal code, telephone & fax and e-mail address (if any).	Lawyer's name & address — street & number, municipality, postal code, telephone & fax numbers and e-mail address (if any).

Respondent(s)

Full legal name & address for service — street & number, municipality, postal code, telephone & fax numbers and e-mail address (if any).	Lawyer's name & address — street & number, municipality, postal code, telephone & fax numbers and e-mail address (if any).

My name is (full legal name)

I live in (municipality & province)

and I swear/affirm that the following is true:

1. On (date), I served (name of person to be served)

with the following document(s) in this case:

Name of document Author (if applicable)

Date when document signed, issued, sworn, etc.

List the documents served.

NOTE: You can leave out any part of this form that is not applicable.

2. I served the documents mentioned in paragraph 1 by,

- Check one box only and go to indicated paragraph.
- ☐ special service. (Go to paragraph 3 below if you used special service.)
 - ☐ mail. (Go to paragraph 4 if you used mailed service.)
 - ☐ courier. (Go to paragraph 5 if you used courier.)
 - ☐ deposit at a document exchange. (Go to paragraph 6 if you used a document exchange.)
 - ☐ fax. (Go to paragraph 7 if you used fax.)
 - ☐ substituted service or advertisement. (Go to paragraph 8 if you used substituted service or advertisement.)

3. I carried out special service of the document(s) on the person named in paragraph 1 at (place or address)

by: ☐ leaving a copy with the person.☐ leaving a copy with (name)

Check one box only. Strike out paragraphs 4 to 8 and go to paragraph 9.

☐ who is a lawyer who accepted service on the person's behalf.☐ who is the person's lawyer of record.☐ who is the (office or position)

of the corporation named in paragraph 1.

Continued on other side. ➡

Form 6B: Affidavit of Service dated (page 2)

Court file number

- ☐ mailing a copy to the person together with a prepaid return postcard in Form 6 in an envelope bearing the sender's return address. This postcard, in which receipt of the document(s) is acknowledged, was returned and is attached to this affidavit.
- ☐ leaving a copy in a sealed envelope addressed to the person at the person's place of residence with (name) who provided me with identification to show that he/she was an adult person residing at the same address and by mailing another copy of the same document(s) on the same or following day to the person named in paragraph 1 at that place of residence.
- ☐ (Other, specify. See rule 6 for details.)

4. I mailed the document(s) to be served by addressing the covering envelope to the person named in paragraph 1 at: (Set out address.)

which is the address

Check appropriate paragraph and strike out paragraphs 3, 5, 6, 7, 8 and 9.

- ☐ of the person's place of business. ☐ of the person's home.
☐ of a lawyer who accepted service on the person's behalf.
☐ of the person's lawyer of record.
☐ on the document most recently filed in court by the person.
☐ (Other, specify.)

5. The document(s) to be served was/were placed in an envelope that was picked up at a.m./p.m. on (date) by (name of courier service)

a private courier service, a copy of whose receipt is attached to this affidavit. The envelope was addressed to the person named in paragraph 1 at: (Set out address.)

which is the address

Check appropriate paragraph and strike out paragraphs 3, 4, 6, 7, 8 and 9.

- ☐ of the person's place of business. ☐ of the person's home.
☐ of a lawyer who accepted service on the person's behalf.
☐ of the person's lawyer of record.
☐ on the document most recently filed in court by the person.
☐ (Other, specify.)

6. The document(s) was/were deposited at a document exchange. The exchange's date stamp on the attached copy shows the date of deposit. (Strike out paragraphs 3, 4, 5, 7, 8 and 9.)

7. The document(s) to be served was/were faxed. The fax confirmation is attached to this affidavit. (Strike out paragraphs 3, 4, 5, 6, 8 and 9.)

8. An order of this court made on (date) allowed

- ☐ substituted service.
☐ service by advertisement. (Attach advertisement.)

The order was carried out as follows: (Give details. Then go to paragraph 9 if you had to travel to serve substitutionally or by advertisement.)

9. To serve the document(s), I had to travel kilometres. My fee for service of the document(s) is \$ including travel.

Sworn/Affirmed before me at municipality

in
 province, state or country

on
 date

Commissioner for taking affidavits
 (Type or print name below if signature is illegible.)

Signature

(This form is to be signed in front of a lawyer, justice of the peace, notary public or commissioner for taking affidavits.)

Numéro de dossier du greffe

(Nom du tribunal)

Formule 6B : Affidavit de
signification daté du

situé(e) au

Adresse du greffe

Requérant(e)(s)

Nom et prénom officiels et adresse aux fins de signification — numéro et rue, municipalité, code postal, numéros de téléphone et de télécopieur et adresse électronique (le cas échéant).

Nom et adresse de l'avocat(e) — numéro et rue, municipalité, code postal, numéros de téléphone et de télécopieur et adresse électronique (le cas échéant).

Intimé(e)(s)

Nom et prénom officiels et adresse aux fins de signification — numéro et rue, municipalité, code postal, numéros de téléphone et de télécopieur et adresse électronique (le cas échéant).

Nom et adresse de l'avocat(e) — numéro et rue, municipalité, code postal, numéros de téléphone et de télécopieur et adresse électronique (le cas échéant).

Je m'appelle (nom et prénom officiels)

J'habite à (municipalité et province)

et je déclare sous serment/j'affirme solennellement que les renseignements suivants sont véridiques :

1. Le (date), j'ai signifié à (nom du destinataire)

le ou les documents suivants dans cette cause :

Nom du document

Auteur (le cas échéant)

Date à laquelle le document a été signé, délivré ou
fait l'objet d'une déclaration sous serment.Énumérez les
documents
signifiés.

REMARQUE : Vous pouvez omettre toute partie non applicable de la présente formule.

2. J'ai signifié les documents mentionnés au point 1 :

Cochez une
seule case et
passez au point
indiqué.

- ☐ par voie de signification spéciale. (Passez au point 3 ci-dessous.)
- ☐ par la poste. (Passez au point 4.)
- ☐ par messagerie. (Passez au point 5.)
- ☐ par voie de dépôt à un centre de distribution de documents. (Passez au point 6.)
- ☐ par télécopie. (Passez au point 7.)
- ☐ par voie de signification indirecte ou par publication d'une annonce. (Passez au point 8.)

3. J'ai signifié le ou les documents à la personne mentionnée au point 1 par voie de signification spéciale à (lieu ou adresse) :

Cochez une
seule case.
Biffez les points
4 à 8 et passez
au point 9.

- ☐ en en remettant une copie à la personne.
- ☐ en en remettant une copie à (nom)
- ☐ qui est un(e) avocat(e) qui a accepté la signification au nom de la personne
- ☐ qui est l'avocat(e) commis au dossier.
- ☐ qui est (charge ou poste)
de la société mentionnée au point 1.
- ☐ en en envoyant une copie par la poste à la personne, accompagnée d'une carte postale de réponse affranchie rédigée selon la formule 6, dans une enveloppe portant l'adresse de l'expéditeur. Cette carte,

Suite à la page suivante ➞

Formule 6B : Affidavit de

signification daté du (page 2) Numéro de dossier du greffe

dans laquelle il est accusé réception du ou des documents, a été retournée et est jointe au présent affidavit.

- ☐ en en laissant une copie au domicile de la personne, dans une enveloppe scellée adressée à celle-ci, entre les mains de (nom) , qui m'a présenté une pièce d'identité prouvant qu'il ou elle était une personne majeure habitant sous le même toit, et en envoyant par la poste, le même jour ou le lendemain, une autre copie à la personne mentionnée au point 1 au même domicile.
- ☐ (Autre méthode. Voir la règle 6 pour obtenir des précisions.)

4. J'ai envoyé par la poste le ou les documents à signifier en adressant l'enveloppe à la personne mentionnée au point 1 à l'adresse suivante : (Indiquez l'adresse)

qui est celle

- ☐ du lieu de travail de la personne. ☐ du domicile de la personne.
☐ d'un(e) avocat(e) qui a accepté la signification au nom de la personne.
☐ de l'avocat(e) commis au dossier.
☐ figurant sur le document déposé le plus récemment au tribunal par la personne.
☐ (Autre, précisez)

Cochez la case appropriée et biffez les points 3, 5, 6, 7, 8 et 9.

5. Le ou les documents à signifier ont été placés dans une enveloppe qui a été ramassée à (heure) le (date) par (nom du service de messagerie)

service de messagerie privé, dont une copie de l'accusé de réception est jointe au présent affidavit. L'enveloppe était adressée à la personne mentionnée au point 1 à l'adresse suivante : (Indiquez l'adresse)

qui est celle

- ☐ du lieu de travail de la personne. ☐ du domicile de la personne.
☐ d'un(e) avocat(e) qui a accepté la signification au nom de la personne.
☐ de l'avocat(e) commis au dossier.
☐ figurant sur le document déposé le plus récemment au tribunal par la personne.
☐ (Autre, précisez)

Cochez la case appropriée et biffez les points 3, 4, 6, 7, 8 et 9.

6. Le ou les documents ont été déposés à un centre de distribution de documents. Le timbre dateur du centre qui figure sur la copie ci-jointe indique la date du dépôt. (Biffez les points 3, 4, 5, 7, 8 et 9.)
7. Le ou les documents à signifier ont été envoyés par télécopie. La confirmation de la télécopie est jointe au présent affidavit. (Biffez les points 3, 4, 5, 6, 8 et 9.)
8. Une ordonnance de ce tribunal rendue le (date) a permis
☐ la signification indirecte.
☐ la signification par publication d'une annonce. (Joignez l'annonce.)
 L'ordonnance a été exécutée comme suit : (Précisez, puis passez au point 9 si vous avez dû vous déplacer pour effectuer la signification).

9. Pour signifier le ou les documents, j'ai dû parcourir kilomètres. Mes frais sont de \$, y compris le déplacement.

Déclaré sous serment/Affirmé solennellement devant moi à
 municipalité

en/à/au
 province, État ou pays

le
 date
 Commissaire aux affidavits
 (Dactylographiez le nom ou écrivez-le en caractères d'imprimerie ci-dessous si la signature est illisible)

Signature
 (La présente formule doit être signée en présence d'un avocat, d'un juge de paix, d'un notaire ou d'un commissaire aux affidavits.)

Court File Number

(Name of court)

Form 13A: Direction to
Department of National
Revenue — Taxation

at _____
Court office address

Applicant(s)

<p>Full legal name & address for service — street & number, municipality, postal code, telephone & fax and e-mail address (if any).</p>	<p>Lawyer's name & address — street & number, municipality, postal code, telephone & fax numbers and e-mail address (if any).</p>
---	---

Respondent(s)

<p>Full legal name & address for service — street & number, municipality, postal code, telephone & fax numbers and e-mail address (if any).</p>	<p>Lawyer's name & address — street & number, municipality, postal code, telephone & fax numbers and e-mail address (if any).</p>
---	---

TO THE DEPARTMENT OF NATIONAL REVENUE:

My name is (full legal name)

I live at (latest address shown on tax records)

My social insurance number is:

I ASK AND AUTHORIZE YOU to send to (name and address of other party or other party's lawyer)

- a copy of: (a) my income tax returns for the years; and
(b) any material that was filed with each of the returns for those same years; and
(c) any notice of assessment or re-assessment from the Department for those same years.

Signature of taxpayer

Date of signature

Numéro de dossier du greffe

(Nom du tribunal)

.....
**Formule 13A : Directive à
 l'intention du ministère
 du Revenu national, Impôt**

situé(e) au

Adresse du greffe

Requérant(e)(s)

Nom et prénom officiels et adresse aux fins de signification — numéro et rue, municipalité, code postal, numéros de téléphone et de télécopieur et adresse électronique (le cas échéant).

Nom et adresse de l'avocat(e) — numéro et rue, municipalité, code postal, numéros de téléphone et de télécopieur et adresse électronique (le cas échéant).

Intimé(e)(s)

Nom et prénom officiels et adresse aux fins de signification — numéro et rue, municipalité, code postal, numéros de téléphone et de télécopieur et adresse électronique (le cas échéant).

Nom et adresse de l'avocat(e) — numéro et rue, municipalité, code postal, numéros de téléphone et de télécopieur et adresse électronique (le cas échéant).

AU MINISTÈRE DU REVENU NATIONAL :

Je m'appelle (nom et prénom officiels)

J'habite au (dernière adresse connue figurant dans les dossiers d'impôt)

Mon numéro d'assurance sociale est le suivant :

JE VOUS DEMANDE ET VOUS donne l'autorisation d'envoyer à (nom et adresse de l'autre partie ou de son avocat(e))

une copie de ce qui suit :

- a) mes déclarations de revenus pour les années. ;
- b) les pièces que j'ai jointes à chacune des déclarations pour ces mêmes années;
- c) les avis de cotisation ou de nouvelle cotisation provenant du ministère pour ces mêmes années.

Signature du contribuable

Date de la signature

Court File Number _____

(Name of court) _____

**Form 13B: Net Family
Property Statement**at _____
Court office address**Applicant(s)**Full legal name & address for service — street & number, municipality,
postal code, telephone & fax and e-mail address (if any).Lawyer's name & address — street & number, municipality, postal code,
telephone & fax numbers and e-mail address (if any).**Respondent(s)**Full legal name & address for service — street & number, municipality,
postal code, telephone & fax numbers and e-mail address (if any).Lawyer's name & address — street & number, municipality, postal code,
telephone & fax numbers and e-mail address (if any).

My name is (full legal name)

The valuation date for the following material is (date)

(Complete the tables by filling in the columns for both husband and wife, showing your assets debts, etc., and those of your spouse.)

Table 1: Value of assets owned on valuation date (List in the order of the categories in the financial statement.)		
ITEM	HUSBAND	WIFE
1.	\$	\$
TOTAL 1		

Continued on other side. ➡

Form 13B: Net Family Property Statement (page 2)

Court file number

Table 2: Value of debts and liabilities on valuation date <i>(List in the order of the categories in the financial statement.)</i>		
ITEM	HUSBAND	WIFE
	\$	\$
TOTAL 2		

Table 3: Net value of property (other than a matrimonial home) and debts on date of marriage <i>(List in the order of the categories in the financial statement.)</i>		
3(a) PROPERTY ITEM	HUSBAND	WIFE
	\$	\$
TOTAL OF PROPERTY ITEMS		
3(b) DEBT ITEM		
TOTAL OF DEBT ITEMS		
NET TOTAL 3 [3(a) minus 3(b)]		

Continued on next sheet. ➡

Court file number

Numéro de dossier du greffe

(Nom du tribunal)

Formule 13B : État des biens familiaux netssitué(e) au _____
Adresse du greffe**Requérant(e)(s)**

<i>Nom et prénom officiels et adresse aux fins de signification — numéro et rue, municipalité, code postal, numéros de téléphone et de télécopieur et adresse électronique (le cas échéant).</i>	<i>Nom et adresse de l'avocat(e) — numéro et rue, municipalité, code postal, numéros de téléphone et de télécopieur et adresse électronique (le cas échéant).</i>
--	---

Intimé(e)(s)

<i>Nom et prénom officiels et adresse aux fins de signification — numéro et rue, municipalité, code postal, numéros de téléphone et de télécopieur et adresse électronique (le cas échéant).</i>	<i>Nom et adresse de l'avocat(e) — numéro et rue, municipalité, code postal, numéros de téléphone et de télécopieur et adresse électronique (le cas échéant).</i>
--	---

Je m'appelle (nom et prénom officiels)

La date d'évaluation pour les articles suivants est le (date)

(Remplissez les tableaux et inscrivez dans les colonnes réservées à l'époux et à l'épouse la valeur de vos avoirs et de vos dettes et de ceux de votre conjoint.)

Tableau 1 : Valeur des avoirs dont vous étiez propriétaire à la date d'évaluation (Énumérez-les dans l'ordre des catégories figurant dans l'état financier.)		
ARTICLE	ÉPOUX	ÉPOUSE
1.	\$	\$
TOTAL 1		

Suite à la page suivante ➡

Formule 13B : État des biens familiaux nets (page 2)

Numéro de dossier du greffe

Tableau 2 : Valeur des dettes et autres obligations à la date d'évaluation (Énumérez-les dans l'ordre des catégories figurant dans l'état financier.)		
ARTICLE	ÉPOUX	ÉPOUSE
	\$	\$
TOTAL 2		

Tableau 3 : Valeur nette des biens (sauf le foyer conjugal) et des dettes à la date du mariage (Énumérez-les dans l'ordre des catégories figurant dans l'état financier.)		
3a) BIENS	ÉPOUX	ÉPOUSE
	\$	\$
TOTAL DES BIENS		
3b) DETTES		
TOTAL DES DETTES		
TOTAL NET 3 [3a) moins 3b)]		

Suite à la page suivante ➡

Formule 13B : État des biens familiaux nets (page 3)

Numéro de dossier du greffe

Tableau 4 : Valeur des biens exclus aux termes du paragraphe 4 (2) de la <i>Loi sur le droit de la famille</i> (Énumérez-les dans l'ordre des catégories figurant dans l'état financier.)		
ARTICLE	ÉPOUX	ÉPOUSE
	\$	\$
TOTAL 4		

TOTAL 2 (page 2)		
TOTAL 3 (page 2)		
TOTAL 4 (ci-dessus)		
TOTAL 5 ([Total 2] + [Total 3] + [Total 4])		

TOTAL 1 (page 1)		
TOTAL 5 (ci-dessus)		
TOTAL 6: BIENS FAMILIAUX NETS ([Total 1] moins [Total 5])		

Signature

Date de la signature

Court File Number

(Name of court)

at

Court office address

Form 15: Change
Information Form (motion
to change child support)

Recipient(s)

Full legal name & address for service — street & number, municipality, postal code, telephone & fax and e-mail address (if any).

Lawyer's name & address — street & number, municipality, postal code, telephone & fax numbers and e-mail address (if any).

Payor(s)

Full legal name & address for service — street & number, municipality, postal code, telephone & fax and e-mail address (if any).

Lawyer's name & address — street & number, municipality, postal code, telephone & fax numbers and e-mail address (if any).

PART 1 — GENERAL INFORMATION

(This part should be filled out to the best ability of the party asking for a change in a child support order.)

My name is (full legal name)

I live in (municipality & province)

and I swear/affirm that the following is true:

- I am the ☐ support recipient. ☐ support payor.
- The payor, (payor's full legal name), was born on (date of birth), lives in (municipality & province)
and, at the present time, is ☐ married ☐ living in a spousal relationship
☐ separated ☐ (Other. Specify.)
- The recipient, (recipient's full legal name), was born on (date of birth), lives in (municipality & province)
and, at the present time, is ☐ married ☐ living in a spousal relationship
☐ separated ☐ (Other. Specify.)
- The payor and the recipient:
☐ were married on (date) ☐ started living together on (date)
☐ separated on (date) ☐ never lived together.

- The following chart gives basic information about the child(ren) in this case:

List all children involved in this case, even those for whom no support is being claimed.

Child's full legal name	Age	Birthdate	Lives in (municipality & province)	Now living with (name of person and relationship to child)	Support claimed for child? (YES or NO)

Form 15: Change Information Form
 (motion to change child support) (page 2)

Court file number

Child's full legal name	Age	Birthdate	Lives in (municipality & province)	Now living with (name of person and relationship to child)	Support claimed for child? (YES or NO)

6. The access arrangements for the child(ren) are as follows:

Child's name	Access arrangement

7. I attach a copy of the existing ☐ court order
☐ agreement

that deals with the child support to be varied. The details of this order/agreement are as follows:

Date of order or agreement	Present child support payment	Other terms of child support (such as cost-of-living increases)	Present spousal support payment (if any)
	\$ per		\$ per

8. The payment status of this order/agreement as of today is as follows:

Child support owed to recipient	Child support owed to other(s) (such as Ministry of Community & Social Services)	Spousal support owed to recipient	Spousal support owed to other(s) (such as Ministry of Community & Social Services)
\$	\$	\$	\$

(If money is owing, attach a statement of money owed (Form 26).)

9. This order/agreement ☐ has never been
☐ has been
assigned to ☐ the Ontario Ministry of Community and Social Services
☐ the municipality of (name)
☐ (Other: Specify.)

The details of this assignment are (Give date of assignment, indicate whether it is still in effect and add any other information known to you.)

Continued on next sheet. ➡

Form 15: Change Information Form
(motion to change child support) (page 3)

Court file number

10. I am asking to change the child support in the order/agreement because:

- ☐ the order/agreement was made before the applicable child support guidelines came into effect.
- ☐ a change in circumstances has taken place. *(Give details of change in circumstances.)*

11. I ask that the child support be calculated as follows:

- ☐ the basic table amount listed in the child support guidelines of *(give a dollar amount where possible)* \$ per month for the *(number of children)* child(ren) on the basis of the payor's total annual income of *(give a dollar amount where possible)* \$ with payments to begin on *(date)*
- ☐ the following special or extraordinary expenses (add-ons):

Child's name	Type of expense	Amount	Payor's share	Child's contribution	Termination date (if known)
		\$	\$	\$	
		\$	\$	\$	
		\$	\$	\$	

- ☐ an amount of \$ per month, which is different from the table amount listed in the child support guidelines, with payments to start on *(date)*
The reason(s) for my request for a different amount is/are that:

- ☐ the parties consent to a different amount.
- ☐ I have attached a separate sheet to this form that explains why this is a reasonable arrangement for the child(ren).
- ☐ The recipient is getting social assistance payments from a public agency whose consent to this arrangement is needed. I am attaching the agency's consent to this form.
- ☐ as can be seen from paragraphs 5 and 6 above, the parties have shared custody to the child(ren) *(the payor has a child at least 40% of the time)*.
- ☐ I have attached a separate sheet to this form that compares the table amounts from the child support guidelines for each of the parties and that shows the increased cost of the shared custody arrangement and shows the financial circumstances of each party and of each child for whom support is claimed.
- ☐ The parties are consenting to this arrangement and I have attached a separate sheet to this form that explains why this is a reasonable arrangement for the child(ren).
- ☐ as can be seen from paragraph 5 above, custody of the children is split between the parties. I have attached a separate sheet to this form that calculates the difference between the amount that each party would otherwise pay to the other under the guidelines.
- ☐ a child is 18 or more years old and I attach to this form a separate sheet that calculates the amount of support for this child.
- ☐ a child contributes to his/her own support and I attach to this form a separate sheet showing the amount of the child's own income.
- ☐ the payor's annual income is over \$150,000 and I have attached to this form a separate sheet that calculates the amount of support that I want to be put into an order
- ☐ under the order/agreement, *(name of child)* Is the subject of special provisions that I have detailed on a separate sheet that I have attached to this form.
- ☐ the payor stand in the place of a natural parent to *(name of child)*
and I attach to this form a separate sheet that gives the details of another parent's duty to pay support for this child as well as the details of the calculation of the amount of support requested.
- ☐ the amount listed in the child support guidelines would cause undue hardship to me or to the child(ren) for whom support is claimed. I attach to this form a separate sheet that compares the living standards of the parties.

Continued on other side. ➡

Form 15: Change Information Form
(motion to change child support) (page 4)

Court file number

12. I ask that the child support owed be paid off as follows:

- ☐ the child support owed to *(name of recipient)* should be fixed at \$
as of *(date)* and to be paid off at the rate of \$
per month, with payments to begin on *(date)*
- ☐ the child support owed to *(name of agency or other person)* should be fixed at \$
as of *(date)* and to be paid off at the rate of \$
per month, with payments to begin on *(date)*

Sworn/Affirmed before me at
municipalityin
province, state or countryon
date
Commissioner for taking affidavits
(Type or print name below if signature is illegible.)
Signature
(This form is to be signed in front of a
lawyer, justice of the peace, notary public
or commissioner for taking affidavits.)
PART 2 — INFORMATION FROM SUPPORT PAYORMy name is *(full legal name)*I live in *(municipality & province)*

and I swear/affirm that the following is true:

13. I am the support payor in this case.

14. My total income will be \$ for this year.

15. On the basis of my annual income, the table amount from the child support guidelines for *(number of children)*
child(ren) is \$ per month.16. My financial statement ☐ is attached ☐ is not attached.

(NOTE: You do not need to attach a financial statement if you and the other party have filled out the appropriate portion of the consent (Form 15A) and have agreed not to file a financial statement. Nevertheless, because the child support guidelines have a new way of computing the amount of child support, YOU MUST PROVIDE THE COURT WITH NEW ADDITIONAL INFORMATION. That amount is set out in a table that is geared to the payor's annual income and to the number of children who are entitled to support. Under certain conditions, the annual income of the recipient may also be taken into account, in which case, the recipient will have to provide the court with the same additional information in paragraphs 19 and 20 below.)

17. I attach the following financial information about me:

- (a) a copy of every personal income tax return that I filed with Revenue Canada for the 3 most recent taxation years;
- (b) a copy of every notice of assessment or re-assessment from Revenue Canada of those returns; and
- (c) ☐ [applies only if you are an employee] proof of this year's earnings from my employer as required by clause 21(1)(c) of the child support guidelines.
- ☐ [applies only if you are self-employed, or you are a partner in a partnership or you control a corporation or are a beneficiary under a trust] the documents listed in clauses 21(1)(d), (e), (f) or (g) of the child support guidelines.

Sworn/Affirmed before me at
municipalityin
province, state or countryon
date
Commissioner for taking affidavits
(Type or print name below if signature is illegible.)
Signature
(This form is to be signed in front of a
lawyer, justice of the peace, notary public
or commissioner for taking affidavits.)

Continued on next sheet. ➔

**Form 15: Change Information Form
(motion to change child support) (page 5)**

Court file number

PART 3 — INFORMATION FROM THE SUPPORT RECIPIENT

Because the child support guidelines have a new way of computing the amount of child support, YOU MUST PROVIDE THE COURT WITH NEW ADDITIONAL INFORMATION. That amount is set out in a table that is geared to the payor's annual income and to the number of children who are entitled to support. Under certain conditions, the annual income of the recipient may also be taken into account, in which case, the recipient will have to provide the court with the same additional information in paragraph 19 and 20 below.

My name is (full legal name)

I live in (municipality & province)

and I swear/affirm that the following is true:

18. I am the support recipient in this case.

Fill in paragraphs 19 and 20 only if:

- the change for which you are asking is for an amount that is different from that calculated under the appropriate table in the child support guidelines;
- the change for which you are asking relates to a child over the age of 18 years, a child for whom the payor stands in the place of a parent or a child with respect to whom the payor has access or physical custody not less than 40% of the time over the course of the year;
- each party has custody of one or more children;
- the payor's annual income as determined under the guidelines is more than \$150,000;
- either party claims that an order according to the guidelines amount would result in undue hardship.

19. My total income

- ☐ will be \$ for this year;
- ☐ was \$ for last year; and
- ☐ was \$ for the year before that.

20. I attach the following financial information about me:

- (a) a copy of every personal income tax return that I filed with Revenue Canada for the three most recent taxation years;
- (b) a copy of every notice of assessment or re-assessment from Revenue Canada of those returns; and
- (c) ☐ [applies only if you are an employee] proof of this year's earnings from my employer as required by clause 21(1)(c) of the child support guidelines.
- ☐ [applies only if you are self-employed, or you are a partner in a partnership or you control a corporation or are a beneficiary under a trust] the documents listed in clauses 21(1)(d), (e), (f) or (g) of the child support guidelines.

21. My financial statement ☐ is attached ☐ is not attached.

(NOTE: You do not need to attach a financial statement if you and the other party have signed a consent in Form 15A.)

Sworn/Affirmed before me at
municipalityin
province, state or countryon
date
Commissioner for taking affidavits
(Type or print name below if signature is illegible.)

Signature

(This form is to be signed in front of a lawyer, justice of the peace, notary public or commissioner for taking affidavits.)

Numéro de dossier du greffe

(Nom du tribunal)

situé(e) au

Adresse du greffe

**Formule 15 : Formule
de renseignements visant
une modification (motion
en modification des
aliments pour les enfants)**

Bénéficiaire(s)

Nom et prénom officiels et adresse aux fins de signification — numéro et rue, municipalité, code postal, numéros de téléphone et de télécopieur et adresse électronique (le cas échéant).

Nom et adresse de l'avocat(e) — numéro et rue, municipalité, code postal, numéros de téléphone et de télécopieur et adresse électronique (le cas échéant).

Payeur ou payeuse

Nom et prénom officiels et adresse aux fins de signification — numéro et rue, municipalité, code postal, numéros de téléphone et de télécopieur et adresse électronique (le cas échéant).

Nom et adresse de l'avocat(e) — numéro et rue, municipalité, code postal, numéros de téléphone et de télécopieur et adresse électronique (le cas échéant).

SECTION 1 — RENSEIGNEMENTS GÉNÉRAUX

(La partie qui demande la modification de l'ordonnance alimentaire doit remplir cette section au mieux de ses compétences.)

Je m'appelle (nom et prénom officiels)

J'habite à (municipalité et province)

et je déclare sous serment/j'affirme solennellement que les renseignements suivants sont véridiques :

1. Je suis ☐ le ou la bénéficiaire des aliments ☐ le payeur ou la payeuse des aliments
2. Le payeur ou la payeuse, (nom et prénom officiels) , habite à (municipalité et province)
est né(e) le (date de naissance) ,
et, à l'heure actuelle : ☐ est marié(e) ☐ vit dans une union conjugale
☐ est séparé(e) ☐ (Autre. Précisez.)
3. Le ou la bénéficiaire, (nom et prénom officiels) , habite à (municipalité et province)
est né(e) le (date de naissance) ,
et, à l'heure actuelle ☐ est marié(e) ☐ vit dans une union conjugale
☐ est séparé(e) ☐ (Autre. Précisez.)
4. Le payeur ou la payeuse et le ou la bénéficiaire :
☐ se sont mariés le (date) ☐ ont commencé à vivre ensemble le (date)
☐ se sont séparés le (date) ☐ n'ont jamais vécu ensemble
5. Le tableau suivant donne les renseignements de base au sujet de l'enfant ou des enfants concernés par cette cause :
Énumérez tous les enfants concernés, même ceux pour lesquels des aliments ne sont pas demandés.

Nom et prénom officiels de l'enfant	Âge	Date de naissance	Habite à (municipalité et province)	Habite maintenant avec (nom de la personne et lien de parenté avec l'enfant)	Des aliments sont-ils demandés? (OUI ou NON)

Suite à la page suivante ➔

**Formule 15 : Formule de renseignements
visant une modification (motion en modification des
aliments pour les enfants) (page 2)**

Numéro de dossier du greffe

Nom et prénom officiels de l'enfant	Âge	Date de naissance	Habite à (municipalité et province)	Habite maintenant avec (nom de la personne et lien de parenté avec l'enfant)	Des aliments sont-ils demandés? (OUI ou NON)

6. Les arrangements quant au droit de visite sont les suivants :

Nom de l'enfant	Arrangements quant au droit de visite

7. Je joins une copie de ☐ l'ordonnance
☐ l'accord

qui traite des aliments à modifier, dont voici les précisions :

Date de l'ordonnance ou de l'accord	Aliments actuels	Autres conditions des aliments (comme les augmentations au coût de la vie)	Aliments actuels pour le conjoint, le cas échéant
	..... \$ par .....		..... \$ par

8. Voici où en sont les paiements prévus par l'ordonnance ou l'accord :

Aliments pour les enfants dus au ou à la bénéficiaire	Aliments pour les enfants dus à d'autres (comme le ministère des Services sociaux et communautaires)	Aliments pour le conjoint dus au ou à la bénéficiaire	Aliments pour le conjoint dus à d'autres (comme le ministère des Services sociaux et communautaires)
\$	\$	\$	\$

(Si une somme est due, joignez un état des sommes dues (formule 26).)

9. L'ordonnance ou l'accord ☐ n'a jamais été
☐ a été
cédé ☐ au ministère des Services sociaux et communautaires de l'Ontario
☐ à la municipalité de (nom)
☐ (Autre. Précisez.)

Les détails de cette cession sont les suivants : (Indiquez la date de la cession, dites si elle est toujours en vigueur et ajoutez tout autre renseignement dont vous avez connaissance.)

Suite à la page suivante ➡

**Formule 15 : Formule de renseignements
visant une modification (motion en modification des
aliments pour les enfants) (page 3)**

Numéro de dossier du greffe

10. Je demande la modification des aliments indiqués dans l'ordonnance ou l'accord parce que :

- ☐ l'ordonnance a été rendue ou l'accord a été conclu avant l'entrée en vigueur des lignes directrices applicables sur les aliments pour les enfants.
- ☐ un changement important de circonstances est survenu. (*Précisez la nature du changement*)

11. Je demande que les aliments soient calculés comme suit :

- ☐ la somme de base figurant dans la table des lignes directrices sur les aliments pour les enfants, soit \$ (*indiquez le montant si possible*) par mois pour (*nombre d'enfants*) enfant(s) compte tenu du revenu annuel total de \$ (*indiquez le montant si possible*) du payeur ou de la payeuse, à compter du (*date*)
- ☐ les dépenses spéciales ou extraordinaires suivantes (suppléments)

Nom de l'enfant	Genre de dépense	Somme	Part du payeur ou de la payeuse	Contribution de l'enfant	Date d'échéance (si elle est connue)
		\$	\$	\$	
		\$	\$	\$	
		\$	\$	\$	

- ☐ une somme de \$ par mois, qui est différente de celle figurant dans la table des lignes directrices sur les aliments pour les enfants, à compter du (*date*)
Je demande une somme différente pour la ou les raisons suivantes :

- ☐ les parties consentent à une somme différente.
 - ☐ Je joins une feuille distincte où j'explique pourquoi cet arrangement est raisonnable pour l'enfant ou les enfants.
 - ☐ Le ou la bénéficiaire reçoit des prestations d'aide sociale d'un organisme public qui doit consentir à cet arrangement. Je joins son consentement à la présente formule.
- ☐ comme le montrent les points 5 et 6 ci-dessus, les parties ont la garde partagée de l'enfant ou des enfants (*le payeur ou la payeuse a un enfant avec lui ou elle au moins 40 % du temps*)
 - ☐ Je joins une feuille distincte où je compare les sommes figurant dans la table des lignes directrices sur les aliments pour les enfants pour chacune des parties et où je montre l'augmentation du coût de l'arrangement quant à la garde partagée ainsi que la situation financière de chaque partie et de chaque enfant pour lequel des aliments sont demandés.
 - ☐ Les parties consentent à cet arrangement et je joins une feuille distincte où j'explique pourquoi il est raisonnable pour l'enfant ou les enfants.
- ☐ comme le montre le point 5 ci-dessus, les parties ont chacune la garde d'un ou de plusieurs enfants. Je joins une feuille distincte où j'indique la différence entre la somme que chaque partie paie actuellement et la somme qu'elle aurait à payer à l'autre autrement aux termes des lignes directrices.
- ☐ un enfant a 18 ans ou plus et je joins une feuille distincte où j'indique le montant des aliments pour cet enfant.
- ☐ un enfant subvient en partie à ses besoins et je joins une feuille distincte où j'indique son revenu.
- ☐ le revenu annuel du payeur ou de la payeuse dépasse 150 000 \$ et je joins une feuille distincte où j'indique le montant des aliments que je désire voir inclure dans une ordonnance.
- ☐ aux termes de l'ordonnance ou de l'accord, (*nom de l'enfant*) fait l'objet de dispositions spéciales que j'explique sur une feuille distincte ci-jointe.
- ☐ le payeur ou la payeuse tient lieu de père naturel ou de mère naturelle de (*nom de l'enfant*) et je joins une feuille distincte où je précise l'obligation qu'a un autre père ou une autre mère de payer des aliments pour cet enfant et où j'indique le montant des aliments demandés.

Suite à la page suivante ➡

**Formule 15 : Formule de renseignements
visant une modification (motion en modification des
aliments pour les enfants) (page 4)**

Numéro de dossier du greffe

- ☐ la somme indiquée dans les lignes directrices sur les aliments pour les enfants nous occasionnerait des difficultés excessives, à moi-même ou à l'enfant ou aux enfants pour lesquels les aliments sont demandés. Je joins une feuille distincte où je compare le niveau de vie des parties.

12. Je demande que les aliments dus soient payés comme suit :

- ☐ les aliments dus à (nom du ou de la bénéficiaire) devraient être fixés à \$
au (date) et être payés à raison de \$
par mois à compter du (date)
- ☐ les aliments qui sont dus à (nom de l'organisme ou de l'autre personne) devraient être fixés à \$
au (date) et être payés à raison de \$
par mois à compter du (date)

 Déclaré sous serment/Affirmé solennellement devant moi à
municipalité

 à/en/au
province, État ou pays

 le
date Commissaire aux affidavits
 (Dactylographiez le nom ou écrivez-le en caractères d'imprimerie ci-dessous si la signature est illisible.)

 Signature
 (La présente formule doit être
signée en présence d'un avocat,
d'un juge de paix, d'un notaire ou
d'un commissaire aux affidavits.)

SECTION 2 — RENSEIGNEMENTS SUR LE PAYEUR OU LA PAYEUSE DES ALIMENTS
Je m'appelle (nom et prénom officiels)

J'habite à (municipalité et province)

et je déclare sous serment/j'affirme solennellement que les renseignements suivants sont véridiques :
13. Je suis le payeur ou la payeuse des aliments dans cette cause.
14. Mon revenu total sera de \$ **cette année.**
15. Compte tenu de mon revenu annuel, la somme qui figure dans la table des lignes directrices sur les aliments pour les enfants à l'égard de (nombre d'enfants) enfant(s) est de \$ **par mois.**
16. Mon état financier ☐ **est joint** ☐ **n'est pas joint.**

(REMARQUE : Vous n'avez pas besoin de joindre d'état financier si vous-même et l'autre partie avez signé un consentement selon la formule 15A. Néanmoins, étant donné que les lignes directrices sur les aliments pour les enfants établissent une nouvelle façon de calculer le montant des aliments, VOUS DEVEZ FOURNIR AU TRIBUNAL DE NOUVEAUX RENSEIGNEMENTS SUPPLÉMENTAIRES. Ce montant figure dans une table qui tient compte du revenu annuel du payeur ou de la payeuse et du nombre d'enfants qui ont droit à des aliments. Dans certaines conditions, il peut également être tenu compte du revenu annuel du ou de la bénéficiaire, qui doit alors fournir au tribunal les mêmes renseignements supplémentaires aux points 19 et 20 ci-dessous.)

17. Je joins les renseignements financiers suivants à mon sujet :

- a) une copie des déclarations de revenus personnelles que j'ai remises à Revenu Canada pour les 3 dernières années d'imposition;
- b) une copie des avis de cotisation ou de nouvelle cotisation que j'ai reçus de Revenu Canada à l'égard de ces déclarations;
- c) ☐ [ne s'applique que si vous êtes un(e) employé(e)] une preuve des gains que j'ai tirés d'un emploi cette année comme l'exige l'alinéa 21 (1) c) des lignes directrices sur les aliments pour les enfants.
- ☐ [ne s'applique que si vous êtes un travailleur/un(e) travailleur(e) indépendant(e), si vous êtes membre d'une société de personnes ou si vous contrôlez une société ou êtes bénéficiaire d'une fiducie] les documents énumérés à l'alinéa 21 (1) d), e), f) ou g) des lignes directrices sur les aliments pour les enfants.

Suite à la page suivante



**Formule 15 : Formule de renseignements
visant une modification (motion en modification des
aliments pour les enfants) (page 5)**

Numéro de dossier du greffe

Déclaré sous serment/Affirmé solennellement devant moi à
municipalité

à/en/au
province, État ou pays

le
date
Commissaire aux affidavits
(Dactylographiez le nom ou écrivez-le en caractères d'imprimerie ci-dessous si la signature est illisible.)

Signature
(La présente formule doit être
signée en présence d'un avocat,
d'un juge de paix, d'un notaire ou
d'un commissaire aux affidavits.)

SECTION 3 — RENSEIGNEMENTS SUR LE OU LA BÉNÉFICIAIRE DES ALIMENTS

Étant donné que les lignes directrices sur les aliments pour les enfants établissent une nouvelle façon de calculer le montant des aliments, VOUS DEVEZ FOURNIR AU TRIBUNAL DE NOUVEAUX RENSEIGNEMENTS SUPPLÉMENTAIRES. Ce montant figure dans une table qui tient compte du revenu annuel du payeur ou de la payeuse et du nombre d'enfants qui ont droit à des aliments. Dans certaines conditions, il peut également être tenu compte du revenu annuel du ou de la bénéficiaire, qui doit alors fournir au tribunal les mêmes renseignements supplémentaires aux points 19 et 20 ci-dessous.

Je m'appelle (nom et prénom officiels)

J'habite à (municipalité et province)

et je déclare sous serment/j'affirme solennellement que les renseignements suivants sont véridiques :

18. Je suis le ou la bénéficiaire des aliments dans cette cause.

Remplir les points 19 et 20 seulement si :

- vous demandez une somme différente de celle qui est calculée à partir de la table pertinente des lignes directrices sur les aliments pour les enfants;
- la modification que vous demandez concerne un enfant de plus de 18 ans, un enfant pour lequel le payeur ou la payeuse tient lieu de père ou de mère ou un enfant à l'égard duquel le payeur ou la payeuse a un droit de visite ou la garde physique pendant au moins 40 % du temps au cours de l'année;
- chaque partie a la garde d'un ou de plusieurs enfants;
- le revenu annuel du payeur ou de la payeuse, calculé aux termes des lignes directrices, dépasse 150 000 \$;
- l'une ou l'autre partie prétend qu'une ordonnance fixant le somme à celle qui figure dans les lignes directrices occasionnerait des difficultés excessives.

19. Mon revenu total :

- ☐ sera de \$ cette année;
- ☐ était de \$ l'année dernière;
- ☐ était de \$ l'année d'avant.

20. Je joins les renseignements financiers suivants à mon sujet :

- a) une copie des déclarations de revenus personnelles que j'ai remises à Revenu Canada pour les trois dernières années d'imposition;
- b) une copie des avis de cotisation ou de nouvelle cotisation que j'ai reçus de Revenu Canada à l'égard de ces déclarations;
- c) ☐ [ne s'applique que si vous êtes un(e) employé(e)] une preuve des gains que j'ai tirés d'un emploi cette année comme l'exige l'alinéa 21 (1) c) des lignes directrices sur les aliments pour les enfants.
- ☐ [ne s'applique que si vous êtes un travailleur/une travailleuse indépendant(e), si vous êtes membre d'une société de personnes ou si vous contrôlez une société ou êtes bénéficiaire d'une fiducie] les documents énumérés à l'alinéa 21 (1) d), e), f) ou g) des lignes directrices sur les aliments pour les enfants.

21. Mon état financier ☐ est joint ☐ n'est pas joint

(REMARQUE : Vous n'avez pas besoin de joindre d'état financier si vous-même et l'autre partie avez signé un consentement selon la formule 15A.)

Déclaré sous serment/Affirmé solennellement devant moi à
municipalité

à/en/au
province, État ou pays

le
date
Commissaire aux affidavits
(Dactylographiez le nom ou écrivez-le en caractères d'imprimerie ci-dessous si la signature est illisible.)

Signature
(La présente formule doit être signée en présence d'un avocat, d'un juge de paix, d'un notaire ou d'un commissaire aux affidavits.)

Court File Number

(Name of court)

**Form 17: Case
Conference Brief**

at

Court office address

(Name of person filing this brief)

(Date of case conference)

Applicant**Respondent**

Full legal name & address for service — street & number, municipality, postal code, telephone & fax and e-mail address (if any).

Full legal name & address for service — street & number, municipality, postal code, telephone & fax and e-mail address (if any).

Give your relationship to respondent:

Give your relationship to applicant:

Lawyer's name & address — street & number, municipality, postal code, telephone & fax numbers and e-mail address (if any).

Lawyer's name & address — street & number, municipality, postal code, telephone & fax numbers and e-mail address (if any).

NOTE: PARTIES MUST EXCHANGE CASE CONFERENCE BRIEFS 7 OR MORE DAYS BEFORE THE CASE CONFERENCE. YOU MUST FILE THIS BRIEF IN THE CONTINUING RECORD IN THIS CASE BUT ANY OFFER TO SETTLE IN YOUR BRIEF MUST BE KEPT OUT OF THE CONTINUING RECORD.

NOTE: You can leave out any part of this form that is not applicable.

PART 1: THE ISSUES**1. What are the Issues in this case that have NOT yet been settled:**

- ☐ child custody ☐ access ☐ child support ☐ child protection
☐ spousal support ☐ division of property ☐ ownership of property ☐ possession of home
☐ restraining order ☐ (Other. Specify.)

2. Are any of these issues so urgent that they need the court's attention by way of a temporary order or otherwise?

- ☐ No
☐ Yes. (Give details.)

3. What are this Issues in this case that HAVE been settled:

- ☐ child custody ☐ access ☐ child support ☐ child protection
☐ spousal support ☐ division of property ☐ ownership of property ☐ possession of home
☐ restraining order ☐ (Other. Specify.)

4. Have any of the issues that have been settled been turned into a court order or a written agreement?

- ☐ No
☐ Yes ☐ an order
☐ a written agreement dated (date of agreement)

(Attach a copy of any agreement that the judge should read to prepare for the case conference.)

5. Have any attempts to reconcile been made?

- ☐ No ☐ There is no possibility of reconciliation. ☐ Yes. (Give details.)

Continued on other side. ➡

Form 17: Case Conference Brief (page 2)

Court file number

—— PART 2: MARRIAGE, COHABITATION AND SEPARATION ——

In child protection cases, this Part should set out the facts only about the respondent(s) — usually, the parent(s).

6. APPLICANT: Age: Birthdate:

Resident in (municipality & province)

since (date)

Surname at birth: Surname just before marriage:

Divorced before? ☐ No ☐ Yes

If yes, give place and date of previous divorce:

7. RESPONDENT: Age: Birthdate:

Resident in (municipality & province)

since (date)

Surname at birth: Surname just before marriage:

Divorced before? ☐ No ☐ Yes

If yes, give place and date of previous divorce:

8. RELATIONSHIP DATES:

☐ Married on (date)☐ Started living together on (date)☐ Separated on (date)☐ Never lived together.☐ Still living together.

9. At separation, were there any unwritten or written arrangements between the parties?

☐ No.☐ Yes. (Give details, including the date of the arrangement, which party is now living in the family home now, when the other party moved out and any special circumstances about the move. If any part of the arrangement was written down, attach a copy.)

—— PART 3: THE CHILD(REN) ——

10. The basic information about the child(ren) is as follows:

Child's full legal name	Age	Birthdate (day, month, year)	Grade/Year and school	Now living with

11. The access arrangements for the child(ren) are as follows: (Beside each child's name, give details of access arrangements.)

Child's name

Access arrangements

.....

Continued on next sheet. ➡

Form 17: Case Conference Brief (page 3)

Court file number

.....

.....

.....

.....

.....

- 12. Are there any special concerns about the child(ren) (for example, health or education) that the case conference judge should know about?**

- ☐ No.
- ☐ Yes. (Beside each child's name, give details of concern or problem.)

Child's name

Concern or problem

.....

.....

.....

- 13. Are you asking for any changes to the custody and access arrangements that you now have?**

- ☐ No.
- ☐ Yes. (Give details of your proposed change.)

- 14. Do you feel that a custody or access assessment is needed in this case?** ☐ No ☐ Yes.

If "Yes", do you need a court order for an assessment? ☐ No ☐ Yes.

- 15. Should the Office of the Children's Lawyer be involved in this case for one or more of the children?**

- ☐ No ☐ Yes.

- 16. Have you attended a family law information meeting?**

- ☐ No ☐ Yes, on (date)

- 17. (For child protection cases only.)**

Has any of the parties prepared a plan of care for the children?

- ☐ The children's aid society. ☐ The respondent(s). ☐ No one.

(Attach a copy unless it is already part of the continuing record, in which case, give the tab/page number(s):)

———— **PART 4: FINANCIAL INFORMATION** ————

Not to be filled out in child protection cases unless the children's aid society is claiming support, in which case set out the facts only about the respondents

- 18. The applicant's gross annual income is \$.....**

The respondent's gross annual income is \$.....

- 19. The details of that income (investment, trusts, salaries, commissions, overtime, etc.) are as follows:**

APPLICANT		RESPONDENT	
Source	Amount	Source	Amount

Continued on other side. ➡

Form 17: Case Conference Brief (page 4)

Court file number

APPLICANT		RESPONDENT	
Source	Amount	Source	Amount

PART 5: PROPERTY

Not to be filled out in child protection cases. Go to Part 6

20. I live in ☐ a house ☐ an apartment ☐ (Other. Specify.)
that I ☐ rent. ☐ own.

(If you do not rent your home, fill out the information below.)

- ☐ I am the sole owner of the home.
☐ (Name) and I own the home.
☐ (Name) is the only owner.
☐ (Other. Specify.)

Does the property have a mortgage?

- ☐ No. ☐ Yes, and the amount still owing is \$

21. Have the parties agreed on the separation date?

☐ No ☐ Yes. It is (date)

22. Have the parties agreed on the value of some or all of the assets on the separation date?

- ☐ No
☐ Yes. (List the assets and the agreed-upon value. If you need more space, attach a sheet.)

23. If the parties cannot agree on the value of some or all of the assets, is there an agreement on who will be doing the valuation?

☐ No ☐ Yes. The valuator's name is (name)

24. Is there a dispute over the ownership of any or all of the assets? ☐ No. ☐ Yes.

(In the table below, list the assets on whose ownership there is agreement. Then list those assets whose ownership is disputed.)

Owned by applicant		Owned by respondent		Jointly owned	
Description of asset	Value	Description of asset	Value	Description of asset	Value

Continued on next sheet. ➡

Form 17: Case Conference Brief (page 5)

Court file number

Owned by applicant		Owned by respondent		Jointly owned	
Description of asset	Value	Description of asset	Value	Description of asset	Value

(List the assets whose ownership is disputed.)

25. Is there a dispute over who is supposed to pay the debts of the parties?

- ☐ No. (Do not fill out table below.) ☐ Yes. (Give details in table below.)

Person to Whom Debt Owed	Reason for Getting into Debt	Amount Still Owed

PART 6: SUPPORT ISSUES

Not to be filled out in child protection cases unless the children's aid society is claiming support, in which case set out the facts only about the respondents.

26. Is there an agreement or a court order for child support?

- ☐ No.
☐ Yes, ☐ an agreement ☐ a court order

made on (date) that provides for a
 child support total of \$ per for (number of children) child(ren)
 and this amount ☐ is being paid.
 ☐ is not being paid in full. (Attach a statement of money owed — Form 26.)

27. Is there anyone else who is supporting the child(ren)?

- ☐ No.
☐ Yes. The name of this other person is

28. Is any of the parties supporting a former spouse or child(ren) of another relationship?

- ☐ No.
☐ Yes. (Give details.)

29. Support is being claimed for the following children:

Child's name	Age	Special or extraordinary expenses for child (add-ons)

Continued on other side. ➡

Form 17: Case Conference Brief (page 6)

Court file number

Child's name	Age	Special or extraordinary expenses for child (add-ons)

30. Is there an agreement or a court order for spousal support?

- ☐ No.
☐ Yes, ☐ an agreement ☐ a court order

made on (date) that provides for

spousal support of \$ per, and this amount

- ☐ is being paid.
☐ is not being paid in full. (Attach a statement of money owed — Form 26.)

31. Is there a claim for spousal support in this case?

- ☐ No.
☐ Yes, and it is being made by (claimant's name) for the sum of \$ per

32. Are there any health issues for the parties that can affect the need for support or the ability to pay support?

- ☐ No.
☐ Yes. (Attach a copy of any relevant medical report or other health record.)

33. Provide the following employment information about the parties:

	Applicant	Respondent
Employment status	<input type="checkbox"/> employed <input type="checkbox"/> self-employed <input type="checkbox"/> on disability <input type="checkbox"/> unemployed	<input type="checkbox"/> employed <input type="checkbox"/> self-employed <input type="checkbox"/> on disability <input type="checkbox"/> unemployed
Usual occupation(s)		
If unemployed or on disability, how long?		
Plans to retrain or to upgrade		

PART 7: OTHER ISSUES

34. Are there any disclosure orders that need to be made in this case?

- ☐ No.
☐ Yes. ☐ Pension valuation for (name of party)
☐ (Other. Specify.)

Continued on next sheet. ➡

Form 17: Case Conference Brief (page 7)

Court file number

35. Are there any further issues or concerns about which the case conference judge should be aware?☐ No.☐ Yes. *(Give details.)***36. What is your timetable for the next steps in this case before the settlement conference?**

Step in the case	Date

37. When will you be ready to attend a settlement conference? *(Give earliest date.)*_____
*Signature of party*_____
*Date of party's signature*_____
*Signature of party's lawyer*_____
Date of lawyer's signature

Numéro de dossier du greffe

(Nom du tribunal)

**Formule 17 : Mémoire de
conférence relative
à la cause**

situé(e) au

Adresse du greffe

(Nom de la personne qui dépose le présent mémoire)

(Date de la conférence relative à la cause)

Requérant(e)**Intimé(e)**

Nom et prénom officiels et adresse aux fins de signification — numéro et rue, municipalité, code postal, numéros de téléphone et de télécopieur et adresse électronique (le cas échéant).

Nom et prénom officiels et adresse aux fins de signification — numéro et rue, municipalité, code postal, numéros de téléphone et de télécopieur et adresse électronique (le cas échéant).

Lien de parenté avec l'intimé(e).

Lien de parenté avec le/la requérant(e).

Nom et adresse de l'avocat(e) — numéro et rue, municipalité, code postal, numéros de téléphone et de télécopieur et adresse électronique (le cas échéant).

Nom et adresse de l'avocat(e) — numéro et rue, municipalité, code postal, numéros de téléphone et de télécopieur et adresse électronique (le cas échéant).

REMARQUE : LES MÉMOIRES DE CONFÉRENCE RELATIVE À LA CAUSE DOIVENT ÊTRE ÉCHANGÉS 7 JOURS AU MOINS AVANT LA CONFÉRENCE. ILS DOIVENT ÊTRE VERSÉS AU DOSSIER CONTINU, MAIS TOUTE OFFRE DE RÈGLEMENT AMIABLE QUI Y FIGURE NE DOIT PAS FAIRE PARTIE DE CE DOSSIER.

REMARQUE : Vous pouvez omettre toute partie non applicable de la présente formule.

SECTION 1 : QUESTIONS EN LITIGE

- Quelles sont les questions en litige dans cette cause qui n'ont **PAS** encore été réglées :

<input type="checkbox"/> garde d'enfant	<input type="checkbox"/> droit de visite	<input type="checkbox"/> aliments pour les enfants	<input type="checkbox"/> protection des enfants
<input type="checkbox"/> aliments pour le conjoint	<input type="checkbox"/> partage des biens	<input type="checkbox"/> propriété de biens	<input type="checkbox"/> possession du foyer
<input type="checkbox"/> ordonnance de ne pas faire	<input type="checkbox"/> (Autre. Précisez.)		
- Certaines de ces questions sont-elles **urgentes** au point où une ordonnance temporaire ou une autre mesure du tribunal est nécessaire?

<input type="checkbox"/> Non
<input type="checkbox"/> Oui (Précisez.)
- Quelles sont les questions en litige dans cette cause qui **ONT** été réglées :

<input type="checkbox"/> garde d'enfant	<input type="checkbox"/> droit de visite	<input type="checkbox"/> aliments pour les enfants	<input type="checkbox"/> protection des enfants
<input type="checkbox"/> aliments pour le conjoint	<input type="checkbox"/> partage des biens	<input type="checkbox"/> propriété de biens	<input type="checkbox"/> possession du foyer
<input type="checkbox"/> ordonnance de ne pas faire	<input type="checkbox"/> (Autre. Précisez.)		
- Certaines des questions qui ont été réglées font-elle l'objet d'une ordonnance du tribunal ou d'un accord écrit?

<input type="checkbox"/> Non
<input type="checkbox"/> Oui
<input type="checkbox"/> une ordonnance
<input type="checkbox"/> un accord écrit du (date de l'accord)

(Joignez une copie de tout accord que le juge devrait lire pour se préparer à la conférence relative à la cause.)
- Y a-t-il eu tentative de réconciliation?

<input type="checkbox"/> Non	<input type="checkbox"/> Il n'existe aucune possibilité de réconciliation	<input type="checkbox"/> Oui (Précisez.)
------------------------------	---	--

Suite à la page suivante ➞

Formule 17 : Mémoire de conférence relative à la cause (page 2) Numéro de dossier du greffe**SECTION 2 : MARIAGE, COHABITATION ET SÉPARATION**

Dans les causes portant sur la protection d'un enfant, donnez uniquement ici les renseignements se rapportant à l'intimé(e) ou aux intimé(e)s — généralement le père ou la mère, ou les deux.

6. **Requérant(e) :** Âge : Date de naissance :

Habite à (municipalité et province)

depuis le (date)

Nom de famille à la naissance : Nom de famille immédiatement avant le mariage :

Déjà divorcé(e)? ☐ Non ☐ Oui

Si oui, indiquez les lieu et date du divorce précédent :

7. **Intimé(e) :** Âge : Date de naissance :

Habite à (municipalité et province)

depuis le (date)

Nom de famille à la naissance : Nom de famille immédiatement avant le mariage :

Déjà divorcé(e)? ☐ Non ☐ Oui

Si oui, indiquez les lieu et date du divorce précédent :

8. LIEN ENTRE LES PARTIES :

☐ Nous nous sommes mariés le (date)

☐ Nous avons commencé à vivre ensemble le (date)

☐ Nous nous sommes séparés le (date)

☐ Nous n'avons jamais vécu ensemble

☐ Nous sommes toujours ensemble

9. Au moment de la séparation, existait-il des arrangements écrits ou non entre les parties?

☐ Non

☐ Oui (Donnez des précisions, y compris la date de l'arrangement, le nom de la partie qui habite actuellement dans le foyer conjugal, le moment où l'autre partie a déménagé et les circonstances particulières du déménagement. Si une partie quelconque de l'arrangement a été consignée par écrit, joignez-en une copie.)

SECTION 3 : ENFANTS

10. Les renseignements de base sur l'enfant ou les enfants sont les suivants :

Nom et prénom officiels de l'enfant	Âge	Date de naissance (jour, mois, année)	Année et école	Habite actuellement avec

Suite à la page suivante ➡

Formule 17 : Mémoire de conférence relative à la cause (page 3) Numéro de dossier du greffe11. Les arrangements quant au droit de visite sont les suivants : *(Donnez des précisions à côté du nom de chaque enfant.)*

Nom de l'enfant

Arrangements quant au droit de visite

.....
.....
.....
.....
.....
.....
.....
.....

12. Y a-t-il des préoccupations particulières au sujet de l'enfant ou des enfants *(sur le plan de la santé ou des études, par exemple)* dont le juge qui préside la conférence relative à la cause devrait avoir connaissance?☐ Non☐ Oui *(Donnez des précisions à côté du nom de chaque enfant.)*

Nom de l'enfant

Préoccupation ou problème

.....
.....
.....

13. Demandez-vous que l'arrangement actuel quant à la garde et au droit de visite soit modifié?

☐ Non☐ Oui *(Précisez.)*

14. Croyez-vous qu'une évaluation de la garde ou du droit de visite est nécessaire dans cette cause?

☐ Non☐ Oui

Si «oui», avez-vous besoin d'une ordonnance du tribunal pour pouvoir procéder à une évaluation?

☐ Non☐ Oui

15. Le Bureau de l'avocat des enfants devrait-il intervenir dans cette cause en ce qui concerne un ou plusieurs enfants?

☐ Non☐ Oui

16. Avez-vous assisté à une réunion d'information sur le droit de la famille?

☐ Non☐ Oui, le (date)17. *(Causes portant sur la protection d'un enfant seulement.)*

Une des parties a-t-elle préparé un programme de soins pour les enfants?

☐ La société d'aide à l'enfance☐ L'intimé(e) ou les intimé(e)s☐ Personne*(Joignez-en une copie à moins qu'elle ne fasse déjà partie du dossier continu, auquel cas indiquez le ou les numéros d'onglet ou de page)***SECTION 4 : RENSEIGNEMENTS FINANCIERS***Ne remplissez pas cette section dans les causes portant sur la protection d'un enfant à moins que la société d'aide à l'enfance ne demande des aliments, auquel cas n'indiquez que les renseignements se rapportant aux intimé(e)s.*

18. Le revenu annuel brut du/de la requérant(e) est de \$

Le revenu annuel brut de l'intimé(e) est de \$

19. Les détails de ce revenu (placements, fiducies, salaires, commissions, temps supplémentaire) sont les suivants :

Suite à la page suivante ➡

Formule 17 : Mémoire de conférence relative à la cause (page 4) Numéro de dossier du greffe

Requérant(e)		Intimé(e)	
Provenance	Somme	Provenance	Somme

SECTION 5 : BIENS*Passez à la section 6 dans les causes portant sur la protection d'un enfant*

20. J'habite dans ☐ une maison ☐ un appartement ☐ (Autre. Précisez.)
☐ que je loue ☐ dont je suis propriétaire

(Si vous ne louez pas votre domicile, donnez les renseignements ci-dessous.)

- ☐ Je suis l'unique propriétaire du domicile.
☐ (Nom) et moi-même sommes propriétaires du domicile.
☐ (Nom) est l'unique propriétaire.
☐ (Autre. Précisez.)

Le bien est-il hypothéqué?

- ☐ Non ☐ Oui, et il reste \$ à payer.

21. Les parties se sont-elles mises d'accord sur la date de séparation?

- ☐ Non ☐ Oui, le (date)

22. Les parties se sont-elles mises d'accord sur la valeur d'une partie ou de la totalité des avoirs à la date de la séparation?

- ☐ Non
☐ Oui (Énumérez les avoirs et la valeur sur laquelle vous vous êtes mis d'accord. Au besoin, joignez des feuilles supplémentaires.)

23. Si les parties ne sont pas d'accord sur la valeur d'une partie ou de la totalité des avoirs, s'entendent-elles sur la personne qui va procéder à l'évaluation?

- ☐ Non ☐ Oui. L'évaluateur ou l'évaluatrice s'appelle (nom)

24. La propriété d'une partie ou de la totalité des avoirs est-elle contestée? ☐ Non ☐ Oui

(Dans le tableau ci-dessous, énumérez les avoirs dont la propriété n'est pas contestée. Énumérez ensuite ceux dont la propriété est contestée.)

Propriété du/de la requérant(e)		Propriété de l'intimé(e)		Propriété conjointe	
Description de l'avoir	Valeur	Description de l'avoir	Valeur	Description de l'avoir	Valeur

Formule 17 : Mémoire de conférence relative à la cause (page 5) Numéro de dossier du greffe

Propriété du/de la requérant(e)		Propriété de l'intimé(e)		Propriété conjointe	
Description de l'avoir	Valeur	Description de l'avoir	Valeur	Description de l'avoir	Valeur

(Énumérez les avoirs dont la propriété est contestée.)

25. La question de savoir qui est censé payer les dettes des parties est-elle contestée?

- ☐ Non (Ne remplissez pas le tableau ci-dessous.) ☐ Oui (Précisez dans le tableau ci-dessous.)

Créancier	Raison de l'endettement	Somme impayée

— SECTION 6 : QUESTIONS RELATIVES AUX ALIMENTS —

Ne remplissez pas cette section dans les causes portant sur la protection d'un enfant à moins que la société d'aide à l'enfance ne demande des aliments, auquel cas n'indiquez que les renseignements se rapportant aux intimé(e)s.

26. Y a-t-il un accord ou une ordonnance du tribunal visant les aliments pour les enfants?

- ☐ Non
☐ Oui, ☐ un accord ☐ une ordonnance du tribunal

du (date) qui prévoit des

aliments de \$ par pour (nombre d'enfants) enfant(s), lesquels

- ☐ sont versés en entier ☐ ne sont pas versés en entier. (Joignez un état des sommes dues — formule 26.)

27. Y a-t-il quelqu'un d'autre qui subvient aux besoins de l'enfant ou des enfants?

- ☐ Non
☐ Oui. Cette autre personne s'appelle

28. Une des parties subvient-elle aux besoins d'un ancien conjoint ou d'un ou plusieurs enfants nés d'une autre union?

- ☐ Non
☐ Oui (Précisez:)

Suite à la page suivante ➡

Formule 17 : Mémoire de conférence relative à la cause (page 6) Numéro de dossier du greffe

29. Des aliments sont demandés pour les enfants suivants :

Nom de l'enfant	Âge	Dépenses spéciales ou extraordinaires de l'enfant (suppléments)

30. Y a-t-il un accord ou une ordonnance du tribunal visant les aliments pour le conjoint?

☐ Non☐ Oui, ☐ un accord ☐ une ordonnance du tribunal

du (date) qui prévoit des aliments pour le conjoint de

..... \$ par , lesquels

☐ sont versés en entier☐ ne sont pas versés en entier. (Joignez un état des sommes dues — formule 26.)

31. Des aliments pour le conjoint sont-ils demandés dans cette cause?

☐ Non☐ Oui, par (nom de la personne) , qui demande
..... \$ par

32. Y a-t-il des problèmes de santé qui risquent d'avoir une incidence sur les aliments dont les parties ont besoin ou sur leur capacité d'en payer?

☐ Non☐ Oui (Joignez une copie de tout rapport médical ou autre dossier de santé pertinent.)

33. Donnez les renseignements suivants au sujet de l'emploi :

	Requérant(e)	Intimé(e)
Situation	<input type="checkbox"/> employé(e) <input type="checkbox"/> travailleur/travailleuse indépendant(e) <input type="checkbox"/> en congé d'invalidité <input type="checkbox"/> sans emploi	<input type="checkbox"/> employé(e) <input type="checkbox"/> travailleur/travailleuse indépendant(e) <input type="checkbox"/> en congé d'invalidité <input type="checkbox"/> sans emploi
Métier ou profession		
Depuis quand êtes-vous sans emploi ou en congé d'invalidité, le cas échéant?		
Projets de recyclage ou de perfectionnement		

Formule 17 : Mémoire de conférence relative à la cause (page 7) Numéro de dossier du greffe**SECTION 7 : AUTRES QUESTIONS EN LITIGE**

34. Des ordonnances de divulgation ont-elles besoin d'être rendues dans cette cause?

- ☐ Non
☐ Oui ☐ Évaluation de la pension de (*nom de la partie*)
☐ (*Autre. Précisez.*)

35. Y a-t-il d'autres questions ou préoccupations dont le juge qui préside la conférence relative à la cause devrait avoir connaissance?

- ☐ Non
☐ Oui (*Précisez.*)

36. Quelles sont les dates des prochaines étapes de cette cause d'ici la conférence en vue d'un règlement amiable?

Étapes de la cause	Date

37. Quand pourrez-vous assister à une conférence en vue d'un règlement amiable? (*Indiquez la date la plus rapprochée.*)_____
*Signature de la partie*_____
*Date de la signature*_____
*Signature de l'avocat(e) de la partie*_____
Date de la signature

Court File Number

(Name of court)

**Form 17A: Settlement
Conference Brief**

at

Court office address

(Name of person filing this brief)

(Date of settlement conference)

Applicant**Respondent**Full legal name & address for service — street & number, municipality,
postal code, telephone & fax and e-mail address (if any).Full legal name & address for service — street & number, municipality,
postal code, telephone & fax and e-mail address (if any).

Give your relationship to respondent:

Give your relationship to applicant:

Lawyer's name & address — street & number, municipality, postal code,
telephone & fax numbers and e-mail address (if any).Lawyer's name & address — street & number, municipality, postal code,
telephone & fax numbers and e-mail address (if any).

NOTE: PARTIES MUST EXCHANGE SETTLEMENT CONFERENCE BRIEFS 7 OR MORE DAYS BEFORE THE SETTLEMENT CONFERENCE. YOUR BRIEF WILL BE EITHER RETURNED AT THE END OF THE CONFERENCE OR IMMEDIATELY DESTROYED BY COURT STAFF, UNLESS THE CONFERENCE JUDGE ORDERS THE BRIEFS TO BE FILED IN THE CONTINUING RECORD IN THIS CASE. IF THEY ARE FILED IN THE RECORD, ANY OFFER TO SETTLE IN THE BRIEF MUST BE KEPT OUT OF THE CONTINUING RECORD.

NOTE: You can leave out any part of this form that is not applicable.

PART 1: THE ISSUES**1. What are the issues in this case that have NOT yet been settled:**

- | | | | |
|--|---|--|---|
| <input type="checkbox"/> child custody | <input type="checkbox"/> access | <input type="checkbox"/> child support | <input type="checkbox"/> child protection |
| <input type="checkbox"/> spousal support | <input type="checkbox"/> division of property | <input type="checkbox"/> ownership of property | <input type="checkbox"/> possession of home |
| <input type="checkbox"/> restraining order | <input type="checkbox"/> (Other. Specify.) | | |

2. Are any of these issues so urgent that they need the court's attention by way of a temporary order or otherwise?

- ☐ No
☐ Yes. (Give details.)

3. What are the issues in this case that HAVE been settled:

- | | | | |
|--|---|--|---|
| <input type="checkbox"/> child custody | <input type="checkbox"/> access | <input type="checkbox"/> child support | <input type="checkbox"/> child protection |
| <input type="checkbox"/> spousal support | <input type="checkbox"/> division of property | <input type="checkbox"/> ownership of property | <input type="checkbox"/> possession of home |
| <input type="checkbox"/> restraining order | <input type="checkbox"/> (Other. Specify.) | | |

4. Have any of the issues that have been settled been turned into a court order or a written agreement?

- ☐ No
☐ Yes ☐ an order
☐ a written agreement dated (date of agreement)

(Attach a copy of any agreement that the judge should read to prepare for the settlement conference.)

Continued on other side. ➡

Form 17A: Settlement Conference Brief (page 2)

Court file number

PART 2: MARRIAGE, COHABITATION AND SEPARATION

In child protection cases, this Part should set out the facts only about the respondent(s) — usually, the parent(s).

5. APPLICANT: Age: Birthdate:

Resident in (municipality & province)

since (date)

Surname at birth: Surname just before marriage:

Divorced before? ☐ No ☐ Yes

If yes, give place and date of previous divorce:

6. RESPONDENT: Age: Birthdate:

Resident in (municipality & province)

since (date)

Surname at birth: Surname just before marriage:

Divorced before? ☐ No ☐ Yes

If yes, give place and date of previous divorce:

7. RELATIONSHIP DATES:

☐ Married on (date)☐ Started living together on (date)☐ Separated on (date)☐ Never lived together.☐ Still living together.

8. At separation, were there any unwritten or written arrangements between the parties?

☐ No.☐ Yes. (Give details, including the date of the arrangement, which party is now living in the family home now, when the other party moved out and any special circumstances about the move. If any part of the arrangement was written down, attach a copy.)

PART 3: THE CHILD(REN)

9. The basic information about the child(ren) is as follows:

Child's full legal name	Age	Birthdate (day, month, year)	Grade/Year and school	Now living with

10. The access arrangements for the child(ren) are as follows: (Beside each child's name, give details of access arrangements.)

Child's name

Access arrangements

.....

.....

Continued on next sheet. ➡

Form 17A: Settlement Conference Brief (page 3)

Court file number

.....

.....

.....

.....

.....

11. Are there any special concerns about the child(ren) (for example, health or education) that the settlement conference judge should know about?

- ☐ No.
- ☐ Yes. (Beside each child's name, give details of concern or problem.)

Child's name

Concern or problem

.....

.....

.....

.....

12. Are you asking for any changes to the custody and access arrangement that you now have?

- ☐ No.
- ☐ Yes. (Give details of your proposed change.)

13. Has a custody or access assessment been finished in this case?

- ☐ No ☐ Yes. (Attach a copy unless it is already part of the continuing record, in which case, give the tab/page number(s):)

14. Is the Office of the Children's Lawyer to be involved in this case for one or more of the children?

- ☐ No ☐ Yes.

15. Have you attended a family law information meeting?

- ☐ No ☐ Yes, on (date)

16. (For child protection cases only.)

Has any of the parties prepared a plan of care for the children?

- ☐ the children's aid society. ☐ the respondent(s). ☐ No one.

(Attach a copy unless it is already part of the continuing record, in which case, give the tab/page number(s):)

PART 4: FINANCIAL INFORMATION

Not to be filled out in child protection cases unless the children's aid society is claiming support, in which case set out the facts only about the respondents

17. The applicant's gross annual income is \$.

The respondent's gross annual income is \$.

18. The details of that income (investment, trusts, salaries, commissions, overtime, etc.) is as follows:

APPLICANT		RESPONDENT	
Source	Amount	Source	Amount

Continued on other side. ➡

Form 17A: Settlement Conference Brief (page 4)

Court file number

APPLICANT		RESPONDENT	
Source	Amount	Source	Amount

PART 5: PROPERTY

Not to be filled out in child protection cases. Go to Part 6.

19. I live in ☐ a house ☐ an apartment ☐ (Other. Specify.)
that I ☐ rent. ☐ own.

(If you not rent your home, fill out the information below.)

- ☐ I am the sole owner of the home.
☐ (Name) and I own the home.
☐ (Name) is the only owner.
☐ (Other. Specify.)

Does the property have a mortgage?

- ☐ No. ☐ Yes, and the amount still owing is \$

20. Have the parties agreed on the separation date?

☐ No ☐ Yes. It is (date)

21. Have the parties agreed on the value of some or all of the assets on the separation date?

- ☐ No
☐ Yes. (List the assets and the agreed-upon value. If you need more space, attach a sheet.)

22. If the parties cannot agree on the value of some or all of the assets, is there an agreement on who will be doing the valuation?

☐ No ☐ Yes. The valuator's name is (name)

23. Is there a dispute over the ownership of any or all of the assets? ☐ No. ☐ Yes.

(In the table below, list the assets on whose ownership there is agreement. Then list those assets whose ownership is disputed.)

Owned by applicant		Owned by respondent		Jointly owned	
Description of asset	Value	Description of asset	Value	Description of asset	Value

Continued on next sheet. ➡

Form 17A: Settlement Conference Brief (page 5)

Court file number

Owned by applicant		Owned by respondent		Jointly owned	
Description of asset	Value	Description of asset	Value	Description of asset	Value

(List the assets whose ownership is disputed.)

24. Is there a dispute over who is supposed to pay the debts of the parties?

- ☐ No. (Do not fill out table below.) ☐ Yes. (Give details in table below.)

Person to Whom Debt Owed	Reason for Getting into Debt	Amount Still Owed

25. Have all the persons needed to decide the property, ownership and debt issues in this case been made parties to the case? ☐ Yes. ☐ No. (List the persons who still need to be added as parties.)

———— PART 6: SUPPORT ISSUES ————

Not to be filled out in child protection cases unless the children's aid society is claiming support, in which case set out the facts only about the respondents.

26. Is there an agreement or a court order for child support?

- ☐ No.
☐ Yes, ☐ an agreement ☐ a court order

made on (date) that provides for a

child support total of \$ per for (number of children) child(ren)
and this amount ☐ is being paid.

☐ is not being paid in full. (Attach a statement of money owed — Form 26.)

27. Is there anyone else who is supporting the child(ren)?

- ☐ No.
☐ Yes. The name of this other person is

28. Is any of the parties supporting a former spouse or child(ren) of another relationship?

- ☐ No. ☐ Yes. (Give details.)

Continued on other side. ➡

Form 17A: Settlement Conference Brief (page 6)

Court file number

29. Support is being claimed for the following children:

Child's name	Age	Special or extraordinary expenses for child (add-ons)

30. Is there an agreement or a court order for spousal support?

☐ No.☐ Yes, ☐ an agreement ☐ a court order

made on (date) that provides for

spousal support of \$ per, and this amount

☐ is being paid.☐ is not being paid in full. (Attach a statement of money owed — Form 26.)

31. Is there a claim for spousal support in this case?

☐ No.☐ Yes, and it is being made by (claimant's name) for the sum of \$ per

32. Are there any health issues for the parties that can affect the need for support or the ability to pay support?

☐ No.☐ Yes. (Attach a copy of any relevant medical report or other health record.)

33. Provide the following employment information about the parties:

	Applicant	Respondent
Employment status	<input type="checkbox"/> employed <input type="checkbox"/> self-employed <input type="checkbox"/> on disability <input type="checkbox"/> unemployed	<input type="checkbox"/> employed <input type="checkbox"/> self-employed <input type="checkbox"/> on disability <input type="checkbox"/> unemployed
Usual occupation(s)		
If unemployed or on disability, how long?		
Plans to retrain or to upgrade		

Continued on next sheet. ➡

Form 17A: Settlement Conference Brief (page 7)

Court file number

—— PART 7: RECONCILIATION, MEDIATION AND ASSESSMENT ——

34. Have any attempts to reconcile been made?

- ☐ No.
☐ There is no possibility of reconciliation.
☐ Yes. *(Give details.)*

35. Would you like any information about counselling or guidance facilities?

- ☐ No. ☐ Yes.

—— PART 8: PROCEDURAL MATTERS ——

36. Have discoveries/cross-examinations taken place?

- ☐ Yes. ☐ No. ☐ Still in progress. ☐ Not needed in this case.

37. The following matters relating to discoveries/cross-examinations still remain unfinished: *(Give details, if any.)*38. I attach a summary of the relevant orders in this case. *(Attach the summary of court cases — Form 8E.)*

39. Have those orders been carried out?

- ☐ Yes. ☐ No. *(Explain.)*

40. Does the application, answer or reply need to be changed?

- ☐ No. ☐ Yes. *(Explain.)*

41. The next steps in this case should be:

42. Are there any tax implications of the claims made in this case?

- ☐ No. ☐ Yes. *(Give details. If you need more space, attach an additional sheet and number it.)*

43. I am attaching a copy of an offer to settle that is now open for acceptance. *(If there is no offer, you MUST make and attach one)*44. Who are the witnesses whom you intend to call at trial? *(Give names.)*

Continued on other side. ➡

Form 17A: Settlement Conference Brief (page 8)

Court file number

45. Of those witnesses, the following will be experts who will talk about the following things:

Name of expert witness	Summary of expert's evidence

46. I estimate that the time needed for my witnesses to testify and to be cross-examined, for the presenting of any documentary evidence at trial is days.

47. Are there any dates on which you or your lawyer cannot come to court for the trial?

☐ No. ☐ Yes. (List the problem dates and explain the problem.)

Attach the following documents that are relevant to the remaining issues in this case. Use numbered tabs to separate them.

1. **If support is an issue for the trial:—** Your financial statement must not be more than 30 days old. If it is older, it must be accompanied by your affidavit saying that the information in the statement is still correct today.
2. **If property is an issue for the trial:—** Your net family property statement must not be more than 30 days old. If it is older, it must be accompanied by your affidavit saying that the information in the statement is still correct today. It must also be accompanied by documents confirming any figures in this case, including valuations of business, pension, land or other property.
3. **If child support is an issue for the trial and**
 - (a) a party's income is over \$150,000 per year; or
 - (b) a child is 18 years of age or more; or
 - (c) there is a claim for special or extraordinary expenses (add-ons) for the child(ren); or
 - (d) there is a claim for undue hardship in paying child support:—

A budget for the child(ren)'s expenses, including the child(ren)'s portion of the cost of housing, utilities, food, etc. relating to the child(ren) and the basis for the portion allocated to child(ren).
4. **If custody or access is an issue for the trial:—** Assessment reports on custody or access and Children's Lawyer's reports (if any).
5. **If this is a child protection case:—** The plan of care from the children's aid society and (if any) from the respondent(s).
6. Medical reports.
7. Your latest offer to settle that remains open for acceptance. If there is none open for acceptance, you must make an offer and attach it.
8. Any cases, text extracts or articles that would help the judge prepare for the settlement conference.
9. Any other relevant documents that would help the judge prepare for the settlement conference.

Signature of party_____
Date of party's signature_____
Signature of party's lawyer_____
Date of lawyer's signature

Numéro de dossier du greffe

(Nom du tribunal)

**Formule 17A : Mémoire de
conférence en vue
d'un règlement amiable**

situé(e) au

Adresse du greffe

(Nom de la personne qui dépose le présent mémoire)

(Date de la conférence en vue d'un règlement amiable)

Requérant(e)**Intimé(e)**

Nom et prénom officiels et adresse aux fins de signification — numéro et rue, municipalité, code postal, numéros de téléphone et de télécopieur et adresse électronique (le cas échéant).	Nom et prénom officiels et adresse aux fins de signification — numéro et rue, municipalité, code postal, numéros de téléphone et de télécopieur et adresse électronique (le cas échéant).
Lien de parenté avec l'intimé(e).	Lien de parenté avec le/la requérant(e).
Nom et adresse de l'avocat(e) — numéro et rue, municipalité, code postal, numéros de téléphone et de télécopieur et adresse électronique (le cas échéant).	Nom et adresse de l'avocat(e) — numéro et rue, municipalité, code postal, numéros de téléphone et de télécopieur et adresse électronique (le cas échéant).

REMARQUE : LES MÉMOIRES DE CONFÉRENCE EN VUE D'UN RÈGLEMENT AMIABLE DOIVENT ÊTRE ÉCHANGÉS 7 JOURS AU MOINS AVANT LA CONFÉRENCE. ILS SERONT RETOURNÉS À LA FIN DE CELLE-CI OU DÉTRUITS IMMÉDIATEMENT PAR LE PERSONNEL DU GREFFE, À MOINS QUE LE JUGE N'ORDONNE QU'ILS SOIENT VERSÉS AU DOSSIER CONTINU. S'ILS SONT VERSÉS AU DOSSIER, TOUTE OFFRE DE RÈGLEMENT QUI FIGURE DANS LES MÉMOIRES NE DOIT PAS FAIRE PARTIE DU DOSSIER.

REMARQUE : Vous pouvez omettre toute partie non applicable de la présente formule.

SECTION 1 : QUESTIONS EN LITIGE**1. Quelles sont les questions en litige dans cette cause qui n'ont PAS encore été réglées :**

- ☐ garde d'enfant ☐ droit de visite ☐ aliments pour les enfants ☐ protection des enfants
☐ aliments pour le conjoint ☐ partage des biens ☐ propriété de biens ☐ possession du foyer
☐ ordonnance de ne pas faire ☐ (Autre. Précisez.)

2. Certaines de ces questions sont-elles urgentes au point où une ordonnance temporaire ou une autre mesure du tribunal est nécessaire?

- ☐ Non
☐ Oui. (Précisez.)

3. Quelles sont les questions en litige dans cette cause qui ONT été réglées :

- ☐ garde d'enfant ☐ droit de visite ☐ aliments pour les enfants ☐ protection des enfants
☐ aliments pour le conjoint ☐ partage des biens ☐ propriété de biens ☐ possession du foyer
☐ ordonnance de ne pas faire ☐ (Autre. Précisez.)

4. Certaines des questions qui ont été réglées font-elles l'objet d'une ordonnance du tribunal ou d'un accord écrit?

- ☐ Non
☐ Oui ☐ une ordonnance
☐ un accord écrit du (date de l'accord)

(Joignez une copie de tout accord que le juge devrait lire pour se préparer à la conférence en vue d'un règlement amiable.)

Suite à la page suivante ➡

**Formule 17A : Mémoire de conférence
en vue d'un règlement amiable (page 2)**

Numéro de dossier du greffe

SECTION 2 : MARIAGE, COHABITATION ET SÉPARATION

Dans les causes portant sur la protection d'un enfant, donnez uniquement les renseignements se rapportant à l'intimé(e) ou aux intimé(e)s — généralement le père ou la mère ou les deux.

5. Requérant(e) : Âge : Date de naissance :

Habite à (municipalité et province)

depuis le (date)

Nom de famille à la naissance : Nom de famille immédiatement avant le mariage :

Déjà divorcé(e)? ☐ Non ☐ Oui

Si oui, indiquez les lieu et date du divorce précédent :

6. Intimé(e) : Âge : Date de naissance :

Habite à (municipalité et province)

depuis le (date)

Nom de famille à la naissance : Nom de famille immédiatement avant le mariage :

Déjà divorcé(e)? ☐ Non ☐ Oui

Si oui, indiquez les lieu et date du divorce précédent :

7. LIEN ENTRE LES PARTIES :

☐ Nous nous sommes mariés le (date)

☐ Nous avons commencé à vivre ensemble le (date)

☐ Nous nous sommes séparés le (date)

☐ Nous n'avons jamais vécu ensemble.

☐ Nous sommes toujours ensemble

8. Au moment de la séparation, existait-il des arrangements écrits ou non entre les parties?

☐ Non

☐ Oui (Donnez des précisions, y compris la date de l'arrangement, le nom de la partie qui habite actuellement dans le foyer conjugal, le moment où l'autre partie a déménagé et les circonstances particulières du déménagement. Si une partie quelconque de l'arrangement a été consignée par écrit, joignez-en une copie.)

SECTION 3 : ENFANTS

9. Les renseignements de base sur l'enfant ou les enfants sont les suivants :

Nom et prénom officiels de l'enfant	Âge	Date de naissance (jour, mois, année)	Année et école	Habite actuellement avec

Suite à la page suivante ➡

**Formule 17A : Mémoire de conférence
en vue d'un règlement amiable (page 3)**

Numéro de dossier du greffe

10. Les arrangements quant au droit de visite sont les suivants : *(Donnez des précisions à côté du nom de chaque enfant)*

Nom de l'enfant

Arrangements quant au droit de visite

.....
.....
.....
.....
.....

11. Y a-t-il des préoccupations particulières au sujet de l'enfant ou des enfants *(sur le plan de la santé ou des études, par exemple)* dont le juge qui préside la conférence en vue d'un règlement amiable devrait avoir connaissance?☐ Non☐ Oui *(Donnez des précisions à côté du nom de chaque enfant.)*

Nom de l'enfant

Préoccupation ou problème

.....
.....
.....
.....

12. Demandez-vous que l'arrangement actuel quant à la garde et au droit de visite soit modifié?

☐ Non☐ Oui *(Précisez.)*

13. Une évaluation de la garde ou du droit de visite a-t-elle eu lieu dans cette cause?

☐ Non☐ Oui *(Joignez-en une copie à moins qu'elle ne fasse déjà partie du dossier continu, auquel cas indiquez le ou les numéros d'onglet ou de page)*

14. Le Bureau de l'avocat des enfants doit-il intervenir dans cette cause en ce qui concerne un ou plusieurs enfants?

☐ Non☐ Oui

15. Avez-vous assisté à une réunion d'information sur le droit de la famille?

☐ Non☐ Oui, le (date)16. *(Causes portant sur la protection d'un enfant seulement.)*

Une des parties a-t-elle préparé un programme de soins pour les enfants?

☐ La société d'aide à l'enfance☐ L'intimé(e) ou les intimé(e)s☐ Personne*(Joignez-en une copie à moins qu'elle ne fasse déjà partie du dossier continu, auquel cas indiquez le ou les numéros d'onglet ou de page)***SECTION 4 : RENSEIGNEMENTS FINANCIERS***Ne remplissez pas cette section dans les causes portant sur la protection d'un enfant à moins que la société d'aide à l'enfance ne demande des aliments, auquel cas n'indiquez que les renseignements se rapportant aux intimé(e)s.*

17. Le revenu annuel brut du/de la requérant(e) est de \$

Le revenu annuel brut de l'intimé(e) est de \$

18. Les détails de ce revenu (placements, fiducies, salaires, commissions, temps supplémentaire) sont les suivants :

**Formule 17A : Mémoire de conférence
en vue d'un règlement amiable (page 4)**

Numéro de dossier du greffe

Requérant(e)		Intimé(e)	
Provenance	Somme	Provenance	Somme

— SECTION 5 : BIENS —

Passez à la section 6 dans les causes portant sur la protection d'un enfant.

19. J'habite dans ☐ une maison ☐ un appartement ☐ (Autre. Précisez.)
☐ que je loue ☐ dont je suis propriétaire

(Si vous ne louez pas votre domicile, donnez les renseignements ci-dessous.)

- ☐ Je suis l'unique propriétaire du domicile.
☐ (Nom) et moi-même sommes propriétaires du domicile.
☐ (Nom) est l'unique propriétaire.
☐ (Autre. Précisez.)

Le bien est-il hypothéqué?

- ☐ Non ☐ Oui, et il reste \$ à payer.

20. Les parties se sont-elles mises d'accord sur la date de séparation?

- ☐ Non ☐ Oui, le (date)

21. Les parties se sont-elles mises d'accord sur la valeur d'une partie ou de la totalité des avoirs à la date de la séparation?

- ☐ Non
☐ Oui (Énumérez les avoirs et la valeur sur laquelle vous vous êtes mis d'accord. Au besoin, joignez des feuilles supplémentaires.)

22. Si les parties ne sont pas d'accord sur la valeur d'une partie ou de la totalité des avoirs, s'entendent-elles sur la personne qui va procéder à l'évaluation?

- ☐ Non ☐ Oui. L'évaluateur ou l'évaluatrice s'appelle (nom)

23. La propriété d'une partie ou de la totalité des avoirs est-elle contestée? ☐ Non ☐ Oui

(Dans le tableau ci-dessous, énumérez les avoirs dont la propriété n'est pas contestée. Énumérez ensuite ceux dont la propriété est contestée.)

Propriété du/de la requérant(e)		Propriété de l'intimé(e)		Propriété conjointe	
Description de l'avoir	Valeur	Description de l'avoir	Valeur	Description de l'avoir	Valeur

**Formule 17A : Mémoire de conférence
en vue d'un règlement amiable (page 5)**

Numéro de dossier du greffe . . .

Propriété du/de la requérant(e)		Propriété de l'intimé(e)		Propriété conjointe	
Description de l'avoir	Valeur	Description de l'avoir	Valeur	Description de l'avoir	Valeur

(Énumérez les avoirs dont la propriété est contestée.)

24. La question de savoir qui est censé payer les dettes des parties est-elle contestée?

- ☐ Non (Ne remplissez pas le tableau ci-dessous.) ☐ Oui (Précisez dans le tableau ci-dessous.)

Créancier	Raison de l'endettement	Somme impayée

25. Est-ce que toutes les personnes nécessaires pour décider des questions se rapportant aux biens, à la propriété et aux dettes ont été désignées comme parties à la cause?

- ☐ Oui ☐ Non (Énumérez les personnes qui doivent encore être jointes comme parties.)

SECTION 6 : QUESTIONS RELATIVES AUX ALIMENTS

Ne remplissez pas cette section dans les causes portant sur la protection d'un enfant à moins que la société d'aide à l'enfance ne demande des aliments, auquel cas n'indiquez que les renseignements se rapportant aux intimé(s).

26. Y a-t-il un accord ou une ordonnance du tribunal visant les aliments pour les enfants?

- ☐ Non
☐ Oui, ☐ un accord ☐ une ordonnance du tribunal

du (date) qui prévoit des aliments de

. \$ par pour (nombre d'enfants). enfant(s), lesquels

- ☐ sont versés en entier ☐ ne sont pas versés en entier. (Joignez un état des sommes dues — formule 26.)

27. Y a-t-il quelqu'un d'autre qui subvient aux besoins de l'enfant ou des enfants?

Suite à la page suivante ➡

**Formule 17A : Mémoire de conférence
en vue d'un règlement amiable (page 6)**

Numéro de dossier du greffe

☐ Non

☐ Oui Cette autre personne s'appelle

28. Une des parties subvient-elle aux besoins d'un ancien conjoint ou d'un ou plusieurs enfants nés d'une autre union?

☐ Non

☐ Oui (Précisez.)

29. Des aliments sont demandés pour les enfants suivants :

Nom de l'enfant	Âge	Dépenses spéciales ou extraordinaires de l'enfant (suppléments)

30. Y a-t-il un accord ou une ordonnance du tribunal visant les aliments pour le conjoint?

☐ Non

☐ Oui, ☐ un accord ☐ une ordonnance du tribunal

du (date) qui prévoit des

aliments pour le conjoint de \$ par, lesquels

☐ sont versés en entier ☐ ne sont pas versés en entier. (Joignez un état des sommes dues — formule 26.)

31. Des aliments pour le conjoint sont-ils demandés dans cette cause?

☐ Non

☐ Oui, par (nom de la personne), qui demande \$ par

32. Y a-t-il des problèmes de santé qui risquent d'avoir une incidence sur les aliments dont les parties ont besoin ou sur leur capacité d'en payer?

☐ Non

☐ Oui (Joignez une copie de tout rapport médical ou autre dossier de santé pertinent.)

33. Donnez les renseignements suivants au sujet de l'emploi :

	Requérant(e)	Intimé(e)
Situation	<input type="checkbox"/> employé(e) <input type="checkbox"/> travailleur/travailleuse indépendant(e) <input type="checkbox"/> en congé d'invalidité <input type="checkbox"/> sans emploi	<input type="checkbox"/> employé(e) <input type="checkbox"/> travailleur/travailleuse indépendant(e) <input type="checkbox"/> en congé d'invalidité <input type="checkbox"/> sans emploi
Métier ou profession		
Depuis quand êtes-vous sans emploi ou en congé d'invalidité, le cas échéant?		

**Formule 17A : Mémoire de conférence
en vue d'un règlement amiable (page 7)**

Numéro de dossier du greffe

	Requérant(e)	Intimé(e)
Projets de recyclage ou de perfectionnement		

SECTION 7 : RÉCONCILIATION, MÉDIATION ET ÉVALUATION

34. Y a-t-il eu tentative de réconciliation?

- ☐ Non
☐ Il n'existe aucune possibilité de réconciliation
☐ Oui (*Précisez.*)

35. Aimerez-vous des renseignements sur les services de counselling ou d'orientation?

- ☐ Non ☐ Oui

SECTION 8 : QUESTIONS DE PROCÉDURE

36. Est-ce que des interrogatoires préalables ou des contre-interrogatoires ont eu lieu?

- ☐ Oui ☐ Non ☐ Ils sont toujours en cours. ☐ Ils sont inutiles dans cette cause.

37. Les questions suivantes concernant les interrogatoires préalables ou les contre-interrogatoires sont encore en suspens :
(*Précisez, s'il y a lieu.*)

38. Je joins un résumé des ordonnances pertinentes dans cette cause. (*Joignez le résumé des causes — formule 8E*)

39. Ces ordonnances ont-elles été exécutées?

- ☐ Oui ☐ Non (*Expliquez.*)

40. La requête, la défense ou la réponse a-t-elle besoin d'être modifiée?

- ☐ Non ☐ Oui (*Expliquez.*)

41. Les prochaines étapes de la cause devraient être les suivantes :

42. Les demandes présentées dans cette cause ont-elles des répercussions fiscales?

- ☐ Non ☐ Oui (*Précisez. Au besoin, joignez des feuilles supplémentaires et numérotez-les.*)

43. Je joins une copie d'une offre de règlement amiable qui peut présentement être acceptée. (*S'il n'y a aucune offre, vous DEVEZ en présenter une et la joindre.*)

44. Quels témoins avez-vous l'intention d'appeler au procès? (*Donnez leur nom.*)

45. Parmi ces témoins, les personnes suivantes seront appelées à titre d'experts sur ce qui suit :

Suite à la page suivante ➡

**Formule 17A : Mémoire de conférence
en vue d'un règlement amiable (page 8)**

Numéro de dossier du greffe

Nom du témoin expert	Résumé du témoignage de l'expert

46. J'estime qu'il faudra jours pour le témoignage et le contre-interrogatoire de mes témoins et pour la présentation des preuves documentaires au procès.

47. Y a-t-il des dates où vous-même ou votre avocat(e) ne pouvez pas vous présenter au tribunal pour le procès?

☐ Non ☐ Oui (Indiquez les dates problématiques et expliquez la difficulté.)

Joignez les documents suivants qui se rapportent aux questions toujours en litige dans cette cause. Utilisez des onglets numérotés pour les distinguer.

1. Si les aliments constituent une question en litige au procès : Votre état financier, qui ne doit pas dater de plus de 30 jours, sinon il doit être accompagné d'un affidavit dans lequel vous déclarez que les renseignements qu'il contient sont toujours exacts.
2. Si les biens constituent une question en litige au procès : Votre état des biens familiaux nets, qui ne doit pas dater de plus de 30 jours, sinon il faut y joindre un affidavit dans lequel vous déclarez que les renseignements qu'il contient sont toujours exacts ainsi que des documents à l'appui des chiffres présentés dans cette cause, y compris les évaluations d'entreprises, de pensions, de biens-fonds ou autres biens.
3. Si les aliments pour les enfants constituent une question en litige au procès et que, selon le cas :
 - a) le revenu d'une partie dépasse 150 000 \$ par année;
 - b) un enfant a 18 ans ou plus;
 - c) une demande est présentée au titre de dépenses spéciales ou extraordinaires (suppléments) pour l'enfant ou les enfants;
 - d) une demande est présentée au titre de difficultés excessives qui résultent du paiement d'aliments pour les enfants :

Un budget de dépenses pour l'enfant ou les enfants, y compris la part du coût du logement, des services publics et de la nourriture, entre autres, qui leur revient et la base sur laquelle cette part est calculée.

4. Si la garde ou le droit de visite constitue une question en litige au procès : Les rapports d'évaluation sur la garde ou le droit de visite et les rapports de l'avocat des enfants (le cas échéant).
5. S'il s'agit d'une cause portant sur la protection d'un enfant : Le programme de soins élaboré par la société d'aide à l'enfance et, le cas échéant, par l'intimé(e) ou les intimé(e)s.
6. Les rapports médicaux.
7. Votre offre de règlement amiable la plus récente qui peut toujours être acceptée. S'il n'y en a pas, vous devez en présenter une et la joindre.
8. Les causes, extraits de texte ou articles de tout genre qui aideraient le juge à se préparer à la conférence en vue d'un règlement amiable.
9. Tout autre document pertinent qui aiderait le juge à se préparer à la conférence en vue d'un règlement amiable.

Signature de la partie

Date de la signature

Signature de l'avocat(e) de la partie

Date de la signature

Court File Number

(Name of court)

**Form 17B: Trial
Management
Conference Brief**

at

Court office address

(Name of person filing this brief)

(Date of trial management conference)

Applicant**Respondent**

Full legal name & address for service — street & number, municipality, postal code, telephone & fax and e-mail address (if any).

Full legal name & address for service — street & number, municipality, postal code, telephone & fax and e-mail address (if any).

Give your relationship to respondent:

Give your relationship to applicant:

Lawyer's name & address — street & number, municipality, postal code, telephone & fax numbers and e-mail address (if any).

Lawyer's name & address — street & number, municipality, postal code, telephone & fax numbers and e-mail address (if any).

NOTE: PARTIES MUST EXCHANGE TRIAL MANAGEMENT CONFERENCE BRIEFS 7 OR MORE DAYS BEFORE THE TRIAL MANAGEMENT CONFERENCE. YOU MUST FILE THIS BRIEF IN THE CONTINUING RECORD IN THIS CASE BUT ANY OFFER TO SETTLE IN YOUR BRIEF MUST BE KEPT OUT OF THE CONTINUING RECORD.

NOTE: You can leave out any part of this form that is not applicable.

PART 1: THE ISSUES**1. What are the Issues in this case that have NOT yet been settled:**

- | | | | |
|--|---|--|---|
| <input type="checkbox"/> child custody | <input type="checkbox"/> access | <input type="checkbox"/> child support | <input type="checkbox"/> child protection |
| <input type="checkbox"/> spousal support | <input type="checkbox"/> division of property | <input type="checkbox"/> ownership of property | <input type="checkbox"/> possession of home |
| <input type="checkbox"/> restraining order | <input type="checkbox"/> (Other. Specify.) | | |

2. What are the Issues in this case that HAVE been settled:

- | | | | |
|--|---|--|---|
| <input type="checkbox"/> child custody | <input type="checkbox"/> access | <input type="checkbox"/> child support | <input type="checkbox"/> child protection |
| <input type="checkbox"/> spousal support | <input type="checkbox"/> division of property | <input type="checkbox"/> ownership of property | <input type="checkbox"/> possession of home |
| <input type="checkbox"/> restraining order | <input type="checkbox"/> (Other. Specify.) | | |

3. Have any of the issues that have been settled been turned into a court order or a written agreement?

- ☐ No
- ☐ Yes ☐ an order ☐ a written agreement dated (date of agreement)

(Attach a copy of any agreement that the judge should read to prepare for the trial management conference.)

Continued on other side. ➡

Form 17B: Trial Management Conference Brief (page 2)

Court file number

PART 2: PROCEDURAL MATTERS

4. Are all matters concerning discoveries/cross-examinations finished?
☐ Yes. ☐ No. *(Give details.)*
5. I attach a list of the relevant orders in this case. *(Attach the summary of court cases — Form 8E.)*
6. Are there any orders or directions for trial that have not been carried out?
☐ No. ☐ Yes. *(Explain.)*
7. Have the parties produced a joint document brief?
☐ Yes. *(Attach a copy.)* ☐ No. *(Explain why not.)*
8. Have the parties agreed that the trial judge can receive some evidence by affidavit or in the form of a written report, subject to cross-examination?
☐ Yes. *(Attach a copy.)* ☐ No. *(Explain why not.)*
9. Are there any preliminary or procedural matters that need to be dealt with before or at the start of the trial?
☐ No. ☐ Yes. *(Explain.)*

PART 3: ISSUES FOR TRIAL

10. Have the parties produced a statement of agreed facts?
☐ Yes. *(Attach a copy.)* ☐ No. *(Explain why not.)*

Continued on next sheet. ➡

Form 17B: Trial Management Conference Brief (page 3)

Court file number

11. What are the remaining issues in this case?*(For each issue, summarize:*

- (a) the undisputed facts;*
- (b) the theory of your case on that issue; and*
- (c) the evidence that you plan to present on that issue.*

This summary should be a draft of your opening statement for the trial. If you need more space, attach an extra sheet and number it.)

Form 17B: Trial Management Conference Brief (page 4)

Court file number

12. These are the witnesses whom I plan to have testify for me and this is a summary of what I expect them to say:

Name of witness	Summary of expected evidence

13. I estimate that the time needed for my witnesses to testify and to be cross-examined, for the presenting of my documentary evidence at trial is days.

Attach the following documents that are relevant to the remaining issues in this case. Use numbered tabs to separate them.

1. If support is an issue for the trial:— Your financial statement, which must not be more than 30 days old. If it is older, it must be accompanied by your affidavit saying that the information in the statement is still correct today.
2. If property is an issue for the trial:— Your net family property statement, which must not be more than 30 days old. If it is older, it must be accompanied by your affidavit saying that the information in the statement is still correct today. It must also be accompanied by documents confirming any figures in this case, including valuations of business, pension, land or other property.
3. If child support is an issue for the trial and
 - (a) a party's income is over \$150,000 per year; or
 - (b) a child is 18 years of age or more; or
 - (c) there is a claim for special or extraordinary expenses (add-ons) for the child(ren); or
 - (d) there is a claim for undue hardship in paying child support:—
 A budget for the child(ren)'s expenses, including the child(ren)'s portion of the cost of housing, utilities, food, etc. relating to the child(ren) and the basis for the portion allocated to child(ren).
4. If custody or access is an issue for the trial:— Assessment reports on custody or access and Children's Lawyer's reports (if any).
5. If this is a child protection case:— The plan of care from the children's aid society and (if any) from the respondent(s).
6. Any other relevant documents that would help the judge prepare for the trial management conference.

Signature of party_____
Date of party's signature_____
Signature of party's lawyer_____
Date of lawyer's signature

Numéro de dossier du greffe

(Nom du tribunal)

**Formulaire 17B : Mémoire
de conférence
de gestion du procès**

situé(e) au

Adresse du greffe

(Nom de la personne qui dépose le présent mémoire)

(Date de la conférence de gestion du procès.)

Requérant(e)**Intimé(e)**

Nom et prénom officiels et adresse aux fins de signification — numéro et rue, municipalité, code postal, numéros de téléphone et de télécopieur et adresse électronique (le cas échéant).

Nom et prénom officiels et adresse aux fins de signification — numéro et rue, municipalité, code postal, numéros de téléphone et de télécopieur et adresse électronique (le cas échéant).

Lien de parenté avec l'intimé(e).

Lien de parenté avec le/la requérant(e).

Nom et adresse de l'avocat(e) — numéro et rue, municipalité, code postal, numéros de téléphone et de télécopieur et adresse électronique (le cas échéant).

Nom et adresse de l'avocat(e) — numéro et rue, municipalité, code postal, numéros de téléphone et de télécopieur et adresse électronique (le cas échéant).

REMARQUE : LES MÉMOIRES DE CONFÉRENCE DE GESTION DU PROCÈS DOIVENT ÊTRE ÉCHANGÉS 7 JOURS AU MOINS AVANT LA CONFÉRENCE. ILS DOIVENT ÊTRE VERSÉS AU DOSSIER CONTINU, MAIS TOUTE OFFRE DE RÈGLEMENT AMIABLE QUI Y FIGURE NE DOIT PAS FAIRE PARTIE DE CE DOSSIER.

REMARQUE : Vous pouvez omettre toute partie non applicable de la présente formule.

SECTION 1 : QUESTIONS EN LITIGE**1. Quelles sont les questions en litige dans cette cause qui n'ont PAS encore été réglées :**

- | | | | |
|---|---|--|---|
| <input type="checkbox"/> garde d'enfant | <input type="checkbox"/> droit de visite | <input type="checkbox"/> aliments pour les enfants | <input type="checkbox"/> protection des enfants |
| <input type="checkbox"/> aliments pour le conjoint | <input type="checkbox"/> partage des biens | <input type="checkbox"/> propriété de biens | <input type="checkbox"/> possession du foyer |
| <input type="checkbox"/> ordonnance de ne pas faire | <input type="checkbox"/> (Autre. Précisez.) | | |

2. Quelles sont les questions en litige dans cette cause qui ONT été réglées :

- | | | | |
|---|---|--|---|
| <input type="checkbox"/> garde d'enfant | <input type="checkbox"/> droit de visite | <input type="checkbox"/> aliments pour les enfants | <input type="checkbox"/> protection des enfants |
| <input type="checkbox"/> aliments pour le conjoint | <input type="checkbox"/> partage des biens | <input type="checkbox"/> propriété de biens | <input type="checkbox"/> possession du foyer |
| <input type="checkbox"/> ordonnance de ne pas faire | <input type="checkbox"/> (Autre. Précisez.) | | |

3. Certaines des questions qui ont été réglées font-elles l'objet d'une ordonnance du tribunal ou d'un accord écrit?

- ☐ Non
- ☐ Oui ☐ une ordonnance
- ☐ un accord écrit du (date de l'accord)

(Joignez une copie de tout accord que le juge devrait lire pour se préparer à la conférence de gestion du procès.)

Suite à la page suivante ➡

**Formule 17B : Mémoire de conférence
de gestion du procès (page 2)**

Numéro de dossier du greffe

SECTION 2 : QUESTIONS DE PROCÉDURE

4. Est-ce que toutes les questions concernant les interrogatoires préalables ou les contre-interrogatoires ont été réglées?
☐ Oui ☐ Non (*Précisez.*)
5. Je joins une liste des ordonnances pertinentes dans cette cause. (*Joignez un résumé des causes — formule 8E.*)
6. Y a-t-il des ordonnances ou des directives pour le procès qui n'ont pas encore été exécutées?
☐ Non ☐ Oui (*Expliquez.*)
7. Les parties ont-elles préparé un mémoire conjoint?
☐ Oui (*Joignez-en une copie.*) ☐ Non (*Expliquez.*)
8. Les parties ont-elles conclu un accord qui permet au juge du procès de recevoir des témoignages par affidavit ou sous forme de rapport écrit, sous réserve d'un contre-interrogatoire?
☐ Oui (*Joignez-en une copie.*) ☐ Non (*Expliquez.*)
9. Y a-t-il des questions préliminaires ou des questions de procédure à régler avant le procès ou au début de celui-ci?
☐ Non ☐ Oui (*Expliquez.*)

SECTION 3 : QUESTIONS EN LITIGE AU PROCÈS

10. Les parties ont-elles préparé un exposé conjoint des faits?
☐ Oui (*Joignez-en une copie.*) ☐ Non (*Expliquez.*)

Suite à la page suivante ➡

**Formule 17B : Mémoire de conférence
de gestion du procès (page 3)**

Numéro de dossier du greffe

11. Quelles questions sont toujours en litige dans cette cause?*(Pour chaque question, résumez :*

- a) les faits non contestés;*
- b) les principes sur lesquels s'appuie votre cause sur cette question;*
- c) la preuve que vous avez l'intention de présenter sur cette question.*

Ce résumé devrait constituer une ébauche de votre exposé initial au procès. Au besoin, joignez des feuilles supplémentaires et numérotez-les.)

Tracez une ligne horizontale en travers de tout espace laissé en blanc sur la présente page.

Suite à la page suivante ➞

**Formule 17B : Mémoire de conférence
de gestion du procès (page 4)**

Numéro de dossier du greffe

12. Voici les témoins que j'ai l'intention d'appeler ainsi qu'un résumé de ce que je m'attends à ce qu'ils disent :

Nom du témoin	Résumé du témoignage attendu

13. J'estime qu'il faudra jours pour le témoignage et le contre-interrogatoire de mes témoins et pour la présentation de mes preuves documentaires au procès

Joignez les documents suivants qui se rapportent aux questions toujours en litige dans cette cause. Utilisez des onglets numérotés pour les distinguer.

1. Si les aliments constituent une question en litige au procès : Votre état financier, qui ne doit pas dater de plus de 30 jours, sinon il doit être accompagné d'un affidavit dans lequel vous déclarez que les renseignements qu'il contient sont toujours exacts.
2. Si les biens constituent une question en litige au procès : Votre état des biens familiaux nets, qui ne doit pas dater de plus de 30 jours, sinon il faut y joindre un affidavit dans lequel vous déclarez que les renseignements qu'il contient sont toujours exacts ainsi que des documents à l'appui des chiffres présentés dans cette cause, y compris les évaluations d'entreprises, de pensions, de biens-fonds ou autres biens.
3. Si les aliments pour les enfants constituent une question en litige au procès et que, selon le cas :
 - a) le revenu d'une partie dépasse 150 000 \$ par année;
 - b) un enfant a 18 ans ou plus;
 - c) une demande est présentée au titre de dépenses spéciales ou extraordinaires (suppléments) pour l'enfant ou les enfants;
 - d) une demande est présentée au titre de difficultés excessives qui résultent du paiement d'aliments pour les enfants :
 Un budget de dépenses pour l'enfant ou les enfants, y compris la part du coût du logement, des services publics et de la nourriture, entre autres, qui leur revient et la base sur laquelle cette part est calculée.
4. Si la garde ou le droit de visite constitue une question en litige au procès : Les rapports d'évaluation sur la garde ou le droit de visite et les rapports de l'avocat des enfants (le cas échéant).
5. S'il s'agit d'une cause portant sur la protection d'un enfant : Le programme de soins élaboré par la société d'aide à l'enfance et, le cas échéant, par l'intimé(e) ou les intimé(e)s.
6. Tout autre document pertinent qui aiderait le juge à se préparer à la conférence de gestion du procès.

Signature de la partie

Date de la signature

Signature de l'avocat(e) de la partie

Date de la signature

(2) The Regulation is amended by adding the following Form:

(2) Le Règlement est modifié par adjonction de la formule suivante :

Court File Number

(Name of court)

Form 17C: Case
Conference Noticeat _____
Court office address

Applicant

Full legal name & address for service — street & number, municipality,
postal code, telephone & fax and e-mail address (if any).Lawyer's name & address — street & number, municipality, postal code,
telephone & fax numbers and e-mail address (if any).

Respondent(s)

Full legal name & address for service — street & number, municipality,
postal code, telephone & fax numbers and e-mail address (if any).Lawyer's name & address — street & number, municipality, postal code,
telephone & fax numbers and e-mail address (if any).

TO: (name of party or parties or lawyer(s))

A CASE CONFERENCE WILL BE HELD at (place of conference):

at a.m./p.m. on (date)

The conference has been arranged at the request of

- ☐ the applicant ☐ the respondent
☐ the case management judge ☐ (Other, specify.)

to deal with the following issues:

You must participate at that time and date by

- ☐ coming to court at the address set out above.
☐ video-conference or telephone at (location of video terminal or telephone)

as agreed under arrangements already made by (name of person)
for video/telephone conferencing.IF YOU DO NOT PARTICIPATE AS SET OUT ABOVE, THE CASE MAY GO ON WITHOUT YOU OR THE COURT MAY
DISMISS THE CASE._____
Signature of clerk of the court_____
Date of signatureNOTE: Each party must serve and file a case conference brief (Form 17) at least 7 days before the conference. Each party must
also file a confirmation (Form 14C) not later than 2 p.m. the day before the conference.

Numéro de dossier du greffe

(Nom du tribunal)

Formule 17C :
Avis de conférence
relative à la cause

situé(e) au _____
 Adresse du greffe

Requérant(e)

Nom et prénom officiels et adresse aux fins de signification — numéro et rue, municipalité, code postal, numéros de téléphone et de télécopieur et adresse électronique (le cas échéant).	Nom et adresse de l'avocat(e) — numéro et rue, municipalité, code postal, numéros de téléphone et de télécopieur et adresse électronique (le cas échéant).
---	--

Intimé(e)(s)

Nom et prénom officiels et adresse aux fins de signification — numéro et rue, municipalité, code postal, numéros de téléphone et de télécopieur et adresse électronique (le cas échéant).	Nom et adresse de l'avocat(e) — numéro et rue, municipalité, code postal, numéros de téléphone et de télécopieur et adresse électronique (le cas échéant).
---	--

À : (nom de la ou des parties ou de l'avocat(e) ou des avocat(e)(s))

UNE CONFÉRENCE RELATIVE À LA CAUSE SE TIENDRA au (lieu de la conférence) :

à (heure) le (date)

Des dispositions en vue de la conférence ont été prises à la demande :

- ☐ du (de la) requérant(e) ☐ de l'intimé(e)
☐ du juge responsable de la conférence ☐ (Autre. Précisez)

pour traiter des questions suivantes :

Vous êtes tenu(e) de participer à la conférence aux heure et date prévues :

- ☐ en vous présentant au tribunal à l'adresse indiquée ci-dessus.
☐ par vidéoconférence ou conférence téléphonique au (lieu du terminal vidéo ou du téléphone)

comme convenu aux termes des dispositions déjà prises par (nom de la personne)
 en vue d'une vidéoconférence ou d'une conférence téléphonique.

SI VOUS NE PARTICIPEZ PAS À LA CONFÉRENCE MENTIONNÉE CI-DESSUS, LA CAUSE PEUT ALLER DE L'AVANT SANS VOUS OU LE TRIBUNAL PEUT LA REJETER.

 Signature du greffier du tribunal

 Date de la signature

REMARQUE : Chaque partie doit signifier et déposer un mémoire de conférence relative à la cause (formule 17) au moins 7 jours avant la conférence. Chaque partie doit également déposer une confirmation (formule 14C) au plus tard à 14 heures la veille de la conférence.

(3) Forms 25A, 29E, 29F and 29G of the Regulation are revoked and the following substituted:

(3) Les formules 25A, 29E, 29F et 29G du Règlement sont abrogées et remplacées par ce qui suit :



Court File Number

(Name of court)

**Form 25A: Divorce
Order**

at

Court office address

Applicant(s)

Full legal name & address for service — street & number, municipality, postal code, telephone & fax numbers and e-mail address (if any).

Lawyer's name & address — street & number, municipality, postal code, telephone & fax numbers and e-mail address (if any).

Judge (print or type name)

Respondent(s)

Date of order

Full legal name & address for service — street & number, municipality, postal code, telephone & fax numbers and e-mail address (if any).

Lawyer's name & address — street & number, municipality, postal code, telephone & fax numbers and e-mail address (if any).

The court considered an application of (name)

on (date)

The following persons were in court (Give names of parties and lawyers in court. This paragraph may be struck out if the divorce is uncontested.)

The court received evidence and considered submissions on behalf of (name or names)

THIS COURT ORDERS THAT:**1. (full legal names of spouses)**

If the court decides that the divorce should take effect earlier, replace "31" with the smaller number.

who were married at (place)

on (date)

be divorced and that the divorce take effect 31 days after the date of this order.

(Add further paragraphs where the court orders other relief.)

Continued on other side. ➡

Form 25A: Divorce Order (page 2)

Court file number

Put a line through any blank space left on this page. If additional space is needed, extra pages may be attached.

Date of signature

Signature of judge or clerk of the court

NOTE: Neither spouse is free to remarry until this order takes effect, at which time you can get a **Certificate of Divorce** from the court office.

SCEAU

(Nom du tribunal)

Numéro de dossier du greffe

situé(e) au

Adresse du greffe

Formule 25A :
Ordonnance
de divorce

Requérant(e)(s)

Nom et prénom officiels et adresse aux fins de signification —
numéro et rue, municipalité, code postal, numéros de téléphone
et de télécopieur et adresse électronique (le cas échéant).Nom et adresse de l'avocat(e) — numéro et rue, municipalité,
code postal, numéros de téléphone et de télécopieur et adresse
électronique (le cas échéant).Juge (écrivez le nom en caractères d'imprimerie ou
dactylographiez-le)

Date de l'ordonnance

Intimé(e)(s)

Nom et prénom officiels et adresse aux fins de signification —
numéro et rue, municipalité, code postal, numéros de téléphone
et de télécopieur et adresse électronique (le cas échéant).Nom et adresse de l'avocat(e) — numéro et rue, municipalité,
code postal, numéros de téléphone et de télécopieur et adresse
électronique (le cas échéant).

Le tribunal a entendu une requête de (nom)

le (date)

Les personnes suivantes étaient présentes au tribunal (Indiquez le nom des parties et des avocats présents. Ce paragraphe peut être
biffé si le divorce n'est pas contesté.)

Le tribunal a recueilli des témoignages et entendu des observations au nom de (nom(s))

Si le tribunal décide que le
divorce devrait prendre
effet plus tôt,
remplacer "31" par le
nombre de jours inférieur.

CE TRIBUNAL ORDONNE QUE :

1. (nom et prénom officiels des conjoints)

qui se sont mariés à (lieu)

le (date)

soient divorcés et que le divorce prenne effet 31 jours après la date de la présente ordonnance.
(Ajoutez d'autres paragraphes si le tribunal ordonne d'autres mesures de redressement.)

Suite à la page suivante ➡

Formule 25A : Ordonnance de divorce (page 2)

Numéro de dossier du greffe

Tracez une ligne horizontale en travers de tout espace laissé en blanc sur la présente page. Au besoin, joignez des pages supplémentaires.

Date de la signature

Signature du juge ou du greffier du tribunal

REMARQUE : Aucun des conjoints ne peut se remarier avant que la présente ordonnance ne prenne effet, auquel moment vous pouvez obtenir un Certificat de divorce auprès du greffe.

Court File Number

(Name of court)

Form 29E: Dispute
(payor)

at _____
Court office address

Recipient(s)

<i>Full legal name & address for service — street & number, municipality, postal code, telephone & fax and e-mail address (if any).</i>	<i>Lawyer's name & address — street & number, municipality, postal code, telephone & fax numbers and e-mail address (if any).</i>

Payor

<i>Full legal name & address for service — street & number, municipality, postal code, telephone & fax numbers and e-mail address (if any).</i>	<i>Lawyer's name & address — street & number, municipality, postal code, telephone & fax numbers and e-mail address (if any).</i>

Garnishee

<i>Full legal name & address for service — street & number, municipality, postal code, telephone & fax numbers and e-mail address (if any).</i>	<i>Lawyer's name & address — street & number, municipality, postal code, telephone & fax numbers and e-mail address (if any).</i>

My name is *(full legal name)*

I live in *(municipality & province)*

and I swear/affirm that the following is true:

1. I am the payor in this garnishment case.
2. I dispute ☐ the notice of garnishment issued on
☐ the statutory declaration of indexed support made on
(date) _____, for the following reason(s):
(State the reason or reasons for your dispute in numbered paragraphs.)

Continued on other side. ➡

Form 29E: Dispute (payor) (page 2)

Court file number

Put a line through any blank space left on this page.

NOTE: Merely serving and filing this dispute will not stop the garnishment process. It can be stopped at the recipient's request if the recipient agrees with the reasons for your dispute. It can also be stopped by a court order at a garnishment hearing. If you want the court to hold a hearing, you must check the box in the frame below.

☐ **NOTICE TO THE CLERK OF THE COURT AND TO ALL PARTIES:** I am making a request for a garnishment hearing in which the court can rule on this dispute.

Sworn/Affirmed before me at
municipality

in
province, state or country

on
date

Commissioner for taking affidavits
(Type or print name below if signature is illegible.)

Signature

(This form is to be signed in front of a
lawyer, justice of the peace, notary public
or commissioner for taking affidavits.)

NOTICE TO RECIPIENT: Please examine this dispute. If you disagree with it and if the payor has not asked for a garnishment hearing, you yourself may ask to have a court hearing. You may want to talk to your own lawyer about this. You have 10 days from the date of being served with this document to decide whether to have a court hearing. If you want a hearing, you or your lawyer have 10 days within which to ask the clerk of the court, either in person or in writing, to mail out to you, to the payor, to the garnishee and to the co-owner of a joint debt (if any) a notice of garnishment hearing (Form 29H). At that hearing, the judge will give you and the other parties a chance to be heard and may make an order that can affect the rights of all parties.

Numéro de dossier du greffe

(Nom du tribunal)

.....
Formule 29E :
Contestation du payeur
ou de la payeuse

situé(e) au

Adresse du greffe

Bénéficiaire(s)

<i>Nom et prénom officiels et adresse aux fins de signification — numéro et rue, municipalité, code postal, numéros de téléphone et de télécopieur et adresse électronique (le cas échéant).</i>	<i>Nom et adresse de l'avocat(e) — numéro et rue, municipalité, code postal, numéros de téléphone et de télécopieur et adresse électronique (le cas échéant).</i>
--	---

Payeur ou payeuse

<i>Nom et prénom officiels et adresse aux fins de signification — numéro et rue, municipalité, code postal, numéros de téléphone et de télécopieur et adresse électronique (le cas échéant).</i>	<i>Nom et adresse de l'avocat(e) — numéro et rue, municipalité, code postal, numéros de téléphone et de télécopieur et adresse électronique (le cas échéant).</i>
--	---

Tiers saisi

<i>Nom et prénom officiels et adresse aux fins de signification — numéro et rue, municipalité, code postal, numéros de téléphone et de télécopieur et adresse électronique (le cas échéant).</i>	<i>Nom et adresse de l'avocat(e) — numéro et rue, municipalité, code postal, numéros de téléphone et de télécopieur et adresse électronique (le cas échéant).</i>
--	---

Je m'appelle (nom et prénom officiels)

J'habite à (municipalité et province)

et je déclare sous serment/j'affirme solennellement que les renseignements suivants sont véridiques :

1. Je suis le payeur ou la payeuse dans cette cause de saisie-arrêt.

2. Je conteste ☐ l'avis de saisie-arrêt délivré le
☐ la déclaration solennelle sur l'indexation des aliments faite le

(date), pour la ou les raisons suivantes :

(Indiquez la ou les raisons de votre contestation sous forme de paragraphes numérotés.)

Suite à la page suivante ➡

**Formule 29E : Contestation du payeur ou de la payeuse
(page 2)**

Numéro de dossier du greffe.

Tracez une ligne horizontale en travers de tout espace laissé en blanc sur la présente page.

Remarque : Le seul fait de signifier et de déposer la présente contestation ne suffit pas à interrompre le processus de saisie-arrêt. Cette interruption ne peut survenir qu'à la demande du ou de la bénéficiaire, s'il ou si elle est d'accord avec les motifs de votre contestation. Elle peut également survenir à la suite d'une ordonnance rendue par le tribunal dans le cadre d'une audience sur la saisie-arrêt. Si vous voulez que le tribunal tienne une telle audience, vous devez cocher la case qui se trouve dans le cadre figurant ci-dessous.

☐ **AVIS AU GREFFIER DU TRIBUNAL ET À TOUTES LES PARTIES :** Je demande la tenue d'une audience sur la saisie-arrêt dans le cadre de laquelle le tribunal pourra rendre une décision quant à la présente contestation.

Déclaré sous serment/Affirmé solennellement devant moi à

municipalité

à/en/au

province, État ou pays

le.

date

Commissaire aux affidavits

(Dactylographiez le nom ou écrivez-le en caractères
d'imprimerie ci-dessous si la signature est illisible.)

Signature

(La présente formule doit être signée en présence d'un avocat, d'un juge de paix, d'un notaire ou d'un commissaire aux affidavits.)

AVIS AUX BÉNÉFICIAIRES : Veuillez examiner la présente contestation. Si vous n'êtes pas d'accord avec elle et que le payeur ou la payeuse n'a pas demandé d'audience sur la saisie-arrêt, vous pouvez en demander une. Vous voudrez peut-être consulter votre avocat à ce sujet. Vous disposez de 10 jours, à compter de la signification du présent document, pour décider si vous voulez une audience. Si vous en désirez une, vous disposez, vous ou votre avocat, de 10 jours pour demander au greffier du tribunal, en personne ou par écrit, de vous envoyer par la poste, à vous-même, au payeur ou à la payeuse, au tiers saisi et au ou à la cotitulaire d'une créance conjointe (le cas échéant), un avis d'audience sur la saisie-arrêt (formule 29H). À cette audience, le juge vous donnera, ainsi qu'aux autres parties, l'occasion d'être entendu(e) et peut rendre une ordonnance qui risque d'avoir une incidence sur les droits de toutes les parties.

Court File Number

(Name of court)

.....
**Form 29F: Dispute
(garnishee)**

at _____
Court office address

Recipient(s)

<i>Full legal name & address for service — street & number, municipality, postal code, telephone & fax and e-mail address (if any).</i>	<i>Lawyer's name & address — street & number, municipality, postal code, telephone & fax numbers and e-mail address (if any).</i>

Payor

<i>Full legal name & address for service — street & number, municipality, postal code, telephone & fax numbers and e-mail address (if any).</i>	<i>Lawyer's name & address — street & number, municipality, postal code, telephone & fax numbers and e-mail address (if any).</i>

Garnishee

<i>Full legal name & address for service — street & number, municipality, postal code, telephone & fax numbers and e-mail address (if any).</i>	<i>Lawyer's name & address — street & number, municipality, postal code, telephone & fax numbers and e-mail address (if any).</i>

- 1 I am the garnishee in this garnishment case.
- 2 I am not legally required to pay ☐ the amounts set out in the notice of garnishment issued on _____
☐ the changed amounts set out in the statutory declaration of indexed support made on _____
(date) _____, for the following reason(s):
- ☐ I do not owe and do not expect to owe any money to the payor because:
 - ☐ the payor has never worked for me.
 - ☐ the payor stopped working for me on (date) _____
 - ☐ I owed the payor money and paid it in full by (date) _____
 - ☐ I do not hold any money in trust for or to the credit of the payor.
 - ☐ (Other. Specify.) _____

Continued on other side. ➡

Form 29F: Dispute (garnishee) (page 2)

Court file number

☐ I owe or will owe money to the payor, but it cannot be seized by garnishment because *(State reasons for legal exemption.)*

☐ *(Other grounds. Specify.)*

Put a line through any blank space left on this page.

NOTE: *Merely serving and filing this dispute will not stop the garnishment process. It can be stopped at the recipient's request if the recipient agrees with the reasons for your dispute. It can also be stopped by a court order at a garnishment hearing. If you want the court to hold a hearing, you must check the box in the frame below.*

☐ **NOTICE TO THE CLERK OF THE COURT AND TO ALL PARTIES:** I am making a request for a garnishment hearing in which the court can rule on this dispute.

Signature of garnishee

Date of signature

NOTICE TO RECIPIENT: Please examine this dispute. If you disagree with it and if the garnishee has not asked for a garnishment hearing, you yourself may ask to have a court hearing. You may want to talk to your own lawyer about this. You have 10 days from the date of being served with this document to decide whether to have a court hearing. If you want a hearing, you or your lawyer have 10 days within which to ask the clerk of the court, either in person or in writing, to mail out to you, to the payor, to the garnishee and to the co-owner of a joint debt (if any) a notice of garnishment hearing (Form 29H). At that hearing, the judge will give you and the other parties a chance to be heard and may make an order that can affect the rights of all parties.

Numéro de dossier du greffe

(Nom du tribunal)

Formule 29F :

Contestation du tiers saisi

situé(e) au

Adresse du greffe

Bénéficiaire(s)

Nom et prénom officiels et adresse aux fins de signification — numéro et rue, municipalité, code postal, numéros de téléphone et de télécopieur et adresse électronique (le cas échéant).

Nom et adresse de l'avocat(e) — numéro et rue, municipalité, code postal, numéros de téléphone et de télécopieur et adresse électronique (le cas échéant).

Payeur ou payeuse

Nom et prénom officiels et adresse aux fins de signification — numéro et rue, municipalité, code postal, numéros de téléphone et de télécopieur et adresse électronique (le cas échéant).

Nom et adresse de l'avocat(e) — numéro et rue, municipalité, code postal, numéros de téléphone et de télécopieur et adresse électronique (le cas échéant).

Tiers saisi

Nom et prénom officiels et adresse aux fins de signification — numéro et rue, municipalité, code postal, numéros de téléphone et de télécopieur et adresse électronique (le cas échéant).

Nom et adresse de l'avocat(e) — numéro et rue, municipalité, code postal, numéros de téléphone et de télécopieur et adresse électronique (le cas échéant).

1 Je suis le tiers saisi dans cette cause de saisie-arrêt.

2. La loi ne m'oblige pas à payer : ☐ les sommes figurant dans l'avis de saisie-arrêt délivré le
☐ les nouvelles sommes figurant dans la déclaration solennelle sur l'indexation des aliments faite le

(date) , pour la ou les raisons suivantes :

☐ Je ne dois rien au payeur ou à la payeuse et je ne m'attends pas à lui devoir quoi que ce soit parce que :

- ☐ le payeur ou la payeuse n'a jamais travaillé pour moi.
- ☐ le payeur ou la payeuse a cessé de travailler pour moi le (date)
- ☐ je devais de l'argent au payeur ou à la payeuse et le lui ai payé au complet le (date)
- ☐ je ne détiens aucune somme en fiducie pour le payeur ou la payeuse ou à son crédit.
- ☐ (Autre. Précisez.)

Suite à la page suivante ➡

Formule 29F : Contestation du tiers saisi (page 2)

Numéro de dossier du greffe.

- ☐ Je dois ou devrai de l'argent au payeur ou à la payeuse, mais cet argent ne peut être saisi par voie de saisie-arrêt parce que : (Indiquez les raisons de cette exemption à la loi)
- ☐ (Autres raisons. Précisez.)

Tracez une ligne horizontale en travers de tout espace laissé en blanc sur la présente page.

Remarque : Le seul fait de signifier et de déposer la présente contestation ne suffit pas à interrompre le processus de saisie-arrêt. Cette interruption ne peut survenir qu'à la demande du ou de la bénéficiaire, s'il ou si elle est d'accord avec les motifs de votre contestation. Elle peut également survenir à la suite d'une ordonnance rendue par le tribunal dans le cadre d'une audience sur la saisie-arrêt. Si vous voulez que le tribunal tienne une telle audience, vous devez cocher la case qui se trouve dans le cadre figurant ci-dessous.

- ☐ **AVIS AU GREFFIER DU TRIBUNAL ET À TOUTES LES PARTIES :** Je demande la tenue d'une audience sur la saisie-arrêt dans le cadre de laquelle le tribunal pourra rendre une décision quant à la présente contestation.

Signature du tiers saisi

Date de la signature

AVIS AUX BÉNÉFICIAIRES : Veuillez examiner la présente contestation. Si vous n'êtes pas d'accord avec elle et que le tiers saisi n'a pas demandé d'audience sur la saisie-arrêt, vous pouvez en demander une. Vous voudrez peut-être consulter votre avocat à ce sujet. Vous disposez de 10 jours, à compter de la signification du présent document, pour décider si vous voulez une audience. Si vous en désirez une, vous disposez, vous ou votre avocat, de 10 jours pour demander au greffier du tribunal, en personne ou par écrit, de vous envoyer par la poste, à vous-même, au payeur ou à la payeuse, au tiers saisi et au ou à la cotitulaire d'une créance conjointe (le cas échéant), un avis d'audience sur la saisie-arrêt (formule 29H). À cette audience, le juge vous donnera, ainsi qu'aux autres parties, l'occasion d'être entendu(e) et peut rendre une ordonnance qui risque d'avoir une incidence sur les droits de toutes les parties.

Court File Number

(Name of court)

**Form 29G: Dispute
(co-owner of debt)**

at _____
Court office address

Recipient(s)

<i>Full legal name & address for service — street & number, municipality, postal code, telephone & fax and e-mail address (if any).</i>	<i>Lawyer's name & address — street & number, municipality, postal code, telephone & fax numbers and e-mail address (if any).</i>

Payor

<i>Full legal name & address for service — street & number, municipality, postal code, telephone & fax numbers and e-mail address (if any).</i>	<i>Lawyer's name & address — street & number, municipality, postal code, telephone & fax numbers and e-mail address (if any).</i>

Garnishee

<i>Full legal name & address for service — street & number, municipality, postal code, telephone & fax numbers and e-mail address (if any).</i>	<i>Lawyer's name & address — street & number, municipality, postal code, telephone & fax numbers and e-mail address (if any).</i>

- 1 I am a person who shares in the debt that the garnishee in this garnishment case is supposed to owe to the payor.
- 2. I make a claim on the money that the garnishee paid out and that is being temporarily held for the recipient's benefit as follows: *(In separately numbered paragraphs, indicate the amount that you are claiming to be yours and set out the legal basis for your claim.)*

Form 29G: Dispute (co-owner of debt) (page 2)

Court file number

Put a line through any blank space left on this page.

NOTE: Merely serving and filing this dispute will not stop the garnishment process. It can be stopped at the recipient's request if the recipient agrees with the reasons for your dispute. It can also be stopped by a court order at a garnishment hearing. If you want the court to hold a hearing, you must check the box in the frame below.

☐ **NOTICE TO THE CLERK OF THE COURT AND TO ALL PARTIES:** I am making a request for a garnishment hearing in which the court can rule on this dispute.

Signature of co-owner of debt

Date of signature

NOTICE TO RECIPIENT: Please examine this dispute. If you disagree with it and if the co-owner of the debt has not asked for a garnishment hearing, you yourself may ask to have a court hearing. You may want to talk to your own lawyer about this. You have 10 days from the date of being served with this document to decide whether to have a court hearing. If you want a hearing, you or your lawyer have 10 days within which to ask the clerk of the court, either in person or in writing, to mail out to you, to the payor, to the garnishee and to the co-owner of a joint debt (if any) a notice of garnishment hearing (Form 29H). At that hearing, the judge will give you and the other parties a chance to be heard and may make an order that can affect the rights of all parties.

Numéro de dossier du greffe

(Nom du tribunal)

Formule 29G :
Contestation du ou
de la cotitulaire
de la créance

situé(e) au

Adresse du greffe

Bénéficiaire(s)

<i>Nom et prénom officiels et adresse aux fins de signification — numéro et rue, municipalité, code postal, numéros de téléphone et de télécopieur et adresse électronique (le cas échéant).</i>	<i>Nom et adresse de l'avocat(e) — numéro et rue, municipalité, code postal, numéros de téléphone et de télécopieur et adresse électronique (le cas échéant).</i>
--	---

Payeur ou payeuse

<i>Nom et prénom officiels et adresse aux fins de signification — numéro et rue, municipalité, code postal, numéros de téléphone et de télécopieur et adresse électronique (le cas échéant).</i>	<i>Nom et adresse de l'avocat(e) — numéro et rue, municipalité, code postal, numéros de téléphone et de télécopieur et adresse électronique (le cas échéant).</i>
--	---

Tiers saisi

<i>Nom et prénom officiels et adresse aux fins de signification — numéro et rue, municipalité, code postal, numéros de téléphone et de télécopieur et adresse électronique (le cas échéant).</i>	<i>Nom et adresse de l'avocat(e) — numéro et rue, municipalité, code postal, numéros de téléphone et de télécopieur et adresse électronique (le cas échéant).</i>
--	---

- 1 Je suis cotitulaire de la dette dont le tiers saisi dans cette cause de saisie-arrêt est censé être redevable au payeur ou à la payeuse.
- 2 Je réclame une somme que le tiers saisi a versée et qui est conservée temporairement au profit du ou de la bénéficiaire de la façon suivante : (Sous forme de paragraphes numérotés, indiquez la somme que vous réclamez ainsi que le fondement juridique de votre réclamation.)

Tracez une ligne horizontale en travers de tout espace laissé en blanc sur la présente page.

Suite à la page suivante ➡

**Formule 29G : Contestation du ou de la cotitulaire
de la créance (page 2)**

Numéro de dossier du greffe.

Tracez une ligne horizontale en travers de tout espace laissé en blanc sur la présente page.

Remarque : Le seul fait de signifier et de déposer la présente contestation ne suffit pas à interrompre le processus de saisie-arrêt. Cette interruption ne peut survenir qu'à la demande du ou de la bénéficiaire, s'il ou si elle est d'accord avec les motifs de votre contestation. Elle peut également survenir à la suite d'une ordonnance rendue par le tribunal dans le cadre d'une audience sur la saisie-arrêt. Si vous voulez que le tribunal tienne une telle audience, vous devez cocher la case qui se trouve dans le cadre figurant ci-dessous.

☐ **AVIS AU GREFFIER DU TRIBUNAL ET À TOUTES LES PARTIES :** Je demande la tenue d'une audience sur la saisie-arrêt dans le cadre de laquelle le tribunal pourra rendre une décision quant à la présente contestation.

Signature du ou de la cotitulaire de la créance

Date de la signature

AVIS AUX BÉNÉFICIAIRES : Veuillez examiner la présente contestation. Si vous n'êtes pas d'accord avec elle et que le cotitulaire de la créance conjointe n'a pas demandé d'audience sur la saisie-arrêt, vous pouvez en demander une. Vous voudrez peut-être consulter votre avocat à ce sujet. Vous disposez de 10 jours, à compter de la signification du présent document, pour décider si vous voulez une audience. Si vous en désirez une, vous disposez, vous ou votre avocat, de 10 jours pour demander au greffier du tribunal, en personne ou par écrit, de vous envoyer par la poste, à vous-même, au payeur ou à la payeuse, au tiers saisi et au ou à la cotitulaire d'une créance conjointe (le cas échéant), un avis d'audience sur la saisie-arrêt (formule 29H). À cette audience, le juge vous donnera, ainsi qu'aux autres parties, l'occasion d'être entendu(e) et peut rendre une ordonnance qui risque d'avoir une incidence sur les droits de toutes les parties.

(4) The French version of Form 34 of the Regulation is amended by striking out the text of the "Remarque" at the end of page 1.

(4) La version française de la formule 34 du Règlement est modifiée par suppression du texte de la «Remarque» à la fin de la page 1.

50/99

ONTARIO REGULATION 545/99
made under the
SOCIAL HOUSING FUNDING ACT, 1997

Made: November 24, 1999
Filed: November 26, 1999

Amending O. Reg. 488/97
(General)

Note: Since the end of 1998, Ontario Regulation 488/97 has been amended by Ontario Regulations 44/99, 111/99, 134/99 and 500/99. Previous amendments are listed in the Table of Regulations in the Statutes of Ontario, 1998.

1. (1) Subsection 5 (1) of Ontario Regulation 488/97 is revoked and the following substituted:

(1) Provincial social housing costs incurred or to be incurred with respect to housing located within the area of jurisdiction of the Moosonee Development Area Board are prescribed as provincial social housing costs that are not to be recovered for the purposes of clause 4 (1) (b) of the Act.

(2) Section 5 of the Regulation is amended by adding the following subsections:

(3) For the purposes of subsection (4),

“budget” means the annual budget for a local housing authority as first approved for a calendar year by the board of directors of the Ontario Housing Corporation; (“budget”)

“net operating budget” means the amount set out in the budget as the total estimated expenditures of a local housing authority less its total estimated revenues for a calendar year; (“budget de fonctionnement net”)

“net operating budget deficit” means the amount, if any, by which the total expenditures of a local housing authority less its revenues exceed its net operating budget; (“déficit du budget de fonctionnement net”)

“property damage” means direct damage to or loss of physical property administered by a local housing authority that arises from accidental causes, excluding damage or loss due to ordinary wear and tear, where the repair of such damage or the replacement of the property is not intended to be paid for as a capital replacement cost under the budget. (“dommages matériels”)

(4) If a part of the provincial social housing costs that form part of the cost of funding and administering the Ontario Housing Corporation is incurred by a local housing authority in respect of property damage and if, after all other expenses of the authority are paid, the cost of the repair of the damage or the replacement of the property incurred in the calendar year results in a net operating budget deficit in that year, the amount by which the property damage costs incurred result in a net operating budget deficit for the authority will not be recovered for the purposes of clause 4 (1) (b) of the Act.

2. (1) Subsection 1 (1) of this Regulation comes into force on January 1, 2000.

RÈGLEMENT DE L'ONTARIO 545/99
pris en application de la
**LOI DE 1997 SUR LE FINANCEMENT
DU LOGEMENT SOCIAL**

pris le 24 novembre 1999
déposé le 26 novembre 1999

modifiant le Règl. de l'Ont. 488/97
(Dispositions générales)

Remarque : Depuis la fin de 1998, le Règlement de l'Ontario 488/97 a été modifié par les Règlements de l'Ontario 44/99, 111/99, 134/99 et 500/99. Les modifications antérieures sont indiquées dans la Table des règlements figurant dans les Lois de l'Ontario de 1998.

1. (1) Le paragraphe 5 (1) du Règlement de l'Ontario 488/97 est abrogé et remplacé par ce qui suit :

(1) Les coûts du logement social engagés par la province, ou qui doivent l'être, à l'égard de logements situés dans le secteur dans lequel le Conseil de la zone de développement de Moosonee exerce sa compétence sont prescrits comme étant des coûts du logement social engagés par la province qui ne doivent pas être recouverts pour l'application de l'alinéa 4 (1) b) de la Loi.

(2) L'article 5 du Règlement est modifié par adjonction des paragraphes suivants :

(3) Les définitions qui suivent s'appliquent au paragraphe (4).

«budget» Budget annuel d'une commission locale de logement approuvé pour la première fois pour une année civile par le conseil d'administration de la Société de logement de l'Ontario. («budget»)

«budget de fonctionnement net» Montant figurant dans le budget qui correspond à la différence entre le montant total estimatif des dépenses d'une commission locale de logement et le montant total estimatif de ses revenus pour une année civile donnée. («net operating budget»)

«déficit du budget de fonctionnement net» Excédent éventuel de la différence entre les dépenses totales d'une commission locale de logement et ses revenus totaux sur son budget de fonctionnement net. («net operating budget deficit»)

«dommages matériels» Dommages d'origine accidentelle causés directement à des biens matériels administrés par une commission locale de logement ou pertes d'origine accidentelle de tels biens, à l'exclusion des dommages ou pertes résultant de l'usure normale, s'il n'est pas prévu que le coût de la réparation des dommages ou du remplacement des biens soit traité comme un coût de remplacement d'immobilisations dans le cadre du budget. («property damage»)

(4) Si une partie des coûts du logement social engagés par la province pour le financement et l'administration de la Société de logement de l'Ontario est engagée par une commission locale de logement à l'égard de dommages matériels et si, après l'acquiescement de toutes les autres dépenses de la commission, le coût de la réparation des dommages ou du remplacement des biens qui a été engagé dans l'année civile entraîne un déficit du budget de fonctionnement net au cours de cette même année, la partie des coûts engagés par suite des dommages matériels qui entraîne un déficit du budget de fonctionnement net de la commission ne doit pas être recouvrée pour l'application de l'alinéa 4 (1) b) de la Loi.

2. (1) Le paragraphe 1 (1) du présent règlement entre en vigueur le 1^{er} janvier 2000.

(2) Subsection 1 (2) of this Regulation comes into force on December 1, 1999.

(2) Le paragraphe 1 (2) du présent règlement entre en vigueur le 1^{er} décembre 1999.

50/99

ONTARIO REGULATION 546/99
made under the
POLICE SERVICES ACT

Made: November 24, 1999

Filed: November 26, 1999

SUSPECT APPREHENSION PURSUITS

1. For the purposes of this Regulation, a suspect apprehension pursuit occurs,

- (a) when a police officer attempts to direct the driver of a motor vehicle to stop;
- (b) the driver refuses to obey the police officer; and
- (c) the police officer pursues in a motor vehicle for the purpose of stopping the fleeing motor vehicle or identifying the fleeing motor vehicle or an individual in the fleeing motor vehicle.

2. A suspect apprehension pursuit is discontinued when police officers are no longer pursuing a fleeing motor vehicle for the purpose of stopping the fleeing motor vehicle or identifying the fleeing motor vehicle or an individual in the fleeing motor vehicle.

3. (1) A police officer may pursue, or continue to pursue, a fleeing motor vehicle that fails to stop,

- (a) if the police officer has reason to believe that a criminal offence has been committed or is about to be committed; or
- (b) for the purposes of motor vehicle identification or the identification of an individual in the vehicle.

(2) A police officer shall, before initiating a suspect apprehension pursuit, determine that there are no alternatives available as set out in the written procedures of the police force established under subsection 7 (1).

(3) A police officer shall, before initiating a suspect apprehension pursuit, determine whether in order to protect public safety the immediate need to apprehend an individual in the fleeing motor vehicle or the need to identify the fleeing motor vehicle or an individual in the fleeing motor vehicle outweighs the risk to public safety that may result from the pursuit.

(4) During a suspect apprehension pursuit, a police officer shall continually reassess the determination made under subsection (3) and shall discontinue the pursuit when the risk to public safety that may result from the pursuit outweighs the risk to public safety that may result if an individual in the fleeing motor vehicle is not immediately apprehended or if the fleeing motor vehicle or an individual in the fleeing motor vehicle is not identified.

(5) No suspect apprehension pursuit shall be initiated for a non-criminal offence if the identity of an individual in the fleeing motor vehicle is known.

(6) All suspect apprehension pursuits for a non-criminal offence shall be discontinued once the fleeing motor vehicle or an individual in the fleeing motor vehicle is identified.

4. (1) A police officer shall notify a dispatcher when the officer initiates a suspect apprehension pursuit.

(2) The dispatcher shall notify a communications supervisor or road supervisor, if a supervisor is available, that a suspect apprehension pursuit has been initiated.

5. A communications or road supervisor shall order police officers to discontinue a suspect apprehension pursuit if, in his or her opinion, the risk to public safety that may result from the pursuit outweighs the risk to public safety that may result if an individual in the fleeing motor vehicle is not immediately apprehended or if the fleeing motor vehicle or an individual in the fleeing motor vehicle is not identified.

6. Every police services board shall establish policies that are consistent with this Regulation about suspect apprehension pursuits.

7. (1) Every police force shall establish written procedures that set out the tactics that may be used in its jurisdiction,

- (a) as an alternative to suspect apprehension pursuit; and
- (b) for following or stopping a fleeing motor vehicle.

(2) Every police force shall establish written procedures that are consistent with this Regulation about suspect apprehension pursuits in its jurisdiction.

8. A police officer shall not discharge his or her firearm for the sole purpose of attempting to stop a fleeing motor vehicle.

9. A police officer in an unmarked police vehicle shall not engage in a suspect apprehension pursuit unless a marked police vehicle is not readily available and the police officer believes that it is necessary to immediately apprehend an individual in the fleeing motor vehicle or to identify the fleeing motor vehicle or an individual in the fleeing motor vehicle.

10. (1) During a suspect apprehension pursuit, a police officer shall consider the tactics for stopping a vehicle as set out in the written procedures referred to in subsection 7 (1).

(2) A police officer may only intentionally cause a police motor vehicle to come into physical contact with a fleeing motor vehicle for the purposes of stopping it where the officer believes on reasonable grounds that to do so is necessary to immediately protect against loss of life or serious bodily harm.

(3) In considering the action referred to in subsection (2), a police officer shall assess the impact of the action on the safety of other members of the public and police officers.

(4) Despite subsection (2), a police officer may cause a police motor vehicle to come into physical contact with a fleeing motor vehicle for the purposes of pinning it if the fleeing motor vehicle has lost control or collided with an object and come to a stop and the driver of the motor vehicle continues to try to use it to flee.

(5) Nothing in subsection (2) precludes police officers involved in a pursuit, with assistance from other police officers in motor vehicles, from attempting to safely position the police vehicles in such a manner as to prevent the movement either forward, backward or sideways of a fleeing motor vehicle.

(6) Every police force shall ensure that its police officers receive training about the intentional contact between vehicles that is described

in subsection (2). The training must address the matters described in subsections (2) and (3).

11. (1) Every police force shall establish written procedures on the management and control of suspect apprehension pursuits.

(2) The procedures must describe the responsibilities of police officers, dispatchers, communications supervisors and road supervisors.

(3) The procedures must describe the equipment that is available for implementing alternative tactics.

12. (1) If more than one jurisdiction is involved in a suspect apprehension pursuit, the supervisor in the jurisdiction in which the pursuit begins has decision-making responsibility for the pursuit.

(2) The supervisor may hand over decision-making responsibility to a supervisor in another jurisdiction involved in the pursuit.

13. A police officer does not breach the code of conduct when he or she decides not to initiate or chooses to discontinue a suspect apprehension pursuit because he or she has reason to believe that the risk to public safety that may result from the pursuit outweighs the risk to public safety that may result if an individual in the fleeing motor vehicle is not immediately apprehended or if the fleeing motor vehicle or an individual in the fleeing motor vehicle is not identified.

14. Every police force shall ensure that its police officers, dispatchers, communications supervisors and road supervisors receive training accredited by the Solicitor General about suspect apprehension pursuits.

15. A police force shall ensure that the particulars of each suspect apprehension pursuit are recorded on a form and in a manner approved by the Solicitor General.

16. This Regulation comes into force on January 1, 2000.

50/99

ONTARIO REGULATION 547/99
made under the
PLANNING ACT

Made: November 19, 1999

Filed: November 26, 1999

Amending O. Reg. 834/81
(Restricted Areas — District of Sudbury,
Territorial District of Sudbury)

Note: Since the end of 1998, Ontario Regulation 834/81 has been amended by Ontario Regulations 92/99, 125/99, 391/99, 393/99, 394/99, 404/99 and 527/99. Previous amendments are listed in the Tables of Regulations in the Statutes of Ontario, 1991 and 1998.

1. Schedule 1 to Ontario Regulation 834/81 is amended by adding the following section:

170. (1) Despite paragraph 2 of subsection 23 (4) of the Order, one seasonal dwelling together with accessory buildings and structures may be erected, located and used on the lands described in subsection (3) if the minimum lot frontage is 23 metres.

(2) Despite clause 17 (b) of the Order, no person shall erect any habitable building or structure on the lands described in subsection (3) within 21 metres of the high water-mark of any lake or river.

(3) Subsection (1) and (2) apply to those lands in the geographic Township of Curtin in the Territorial District of Sudbury known as part of Parcel 8574 Sudbury West Section, Location T. P. 3832, designated as Part 1 on Plan 53R-8680 deposited in the Land Registry Office for the Land Titles Division of Sudbury (No. 53).

CAROL HEALY
Manager
Provincial Planning and Environmental Services Branch
Ministry of Municipal Affairs and Housing

Dated on November 19, 1999.

50/99

INDEX 50

GOVERNMENT NOTICES/AVIS DU GOUVERNEMENT

Proclamations	2477
Motor Vehicle Transport Act/Truck Transportation Act/Loi sur les transports routiers/Loi sur le camionnage	2479
Ontario Highway Transport Board	2480
Certificates of Dissolution/Certificats de dissolution	2481
Notice of Default in Complying with the Corporations Information Act/Avis de non-observation de la loi sur les renseignements exigés des compagnies et des associations	2482
Co-operative Corporations Act (Certificates of Amendment of Articles Issued)/Loi sur les sociétés coopératives (Certificat de modification de statut)	2482
Change of Name Act/Loi sur le changement de nom	2482
Municipal Act/Loi sur les municipalités	2488
Applications to Provincial Parliament — Private Bills/Demandes au Parlement provincial — Projets de loi d'intérêt privé	2491
Applications to Provincial Parliament/Demandes au Parlement provincial	2491

CORPORATION NOTICES/AVIS RELATIFS AUX COMPAGNIES	2491
SHERIFF'S SALE OF LANDS/VENTES DE TERRAINS PAR LE SHÉRIF	2492
SALES OF LANDS FOR TAX ARREARS BY PUBLIC TENDER/VENTES DE TERRAINS PAR APPEL D'OFFRES POUR ARRIÉRÉ D'IMPÔT	2492

PUBLICATIONS UNDER THE REGULATIONS ACT/
PUBLICATIONS EN VERTU DE LA LOI SUR LES RÈGLEMENTS

Courts of Justice Act	O. Reg. 543/99 Loi sur les tribunaux judiciaires Règl. de l'Ont. 543/99	2493
Courts of Justice Act	O. Reg. 544/99 Loi sur les tribunaux judiciaires Règl. de l'Ont. 544/99	2496
Planning Act	O. Reg. 547/99	2579
Police Services Act	O. Reg. 546/99	2578
Social Housing Funding Act, 1997	O. Reg. 545/99 Loi de 1997 sur le financement du logement social Règl. de l'Ont. 545/99	2577



Bilingual Lexicon of Legislative Terms

New Edition

This new edition of the *Bilingual Lexicon of Legislative Terms*, prepared by the Office of Legislative Counsel, is the result of a complete review of the 1992 edition. Every entry in that edition was checked against our statutes database. Hundreds of obsolete entries were deleted and thousands of new entries were added. These changes were based on a scanning of the Revised Statutes of Ontario, 1990 and of annual statutes to the end of 1997. Bilingual regulations were not scanned for the purpose of this edition, with the exception of the Rules of Civil Procedures and a few similar regulations.

We hope that this updated edition of the *Lexicon* will reflect even more accurately the terminology used in Ontario's statutes, and that users will find it as complete, practical and reliable a reference work as the previous editions.

Copies of the Lexicon may be purchased for \$30.47 (\$26.50 plus \$1.85 (7%) GST, plus \$2.12 (8%) PST) in person or by telephone, fax, or mail order through **Publications Ontario** at the address and at the following numbers:

880 Bay Street
TORONTO, ONTARIO M7A 1N8
(416) 326-5300

Toll-free 1-800-668-9938
Teletypewriter (TTY) toll-free 1-800-268-7095
Fax (416) 326-5317

In the Ottawa area contact **Access Ontario** at :

161 Elgin Street, Level 2
OTTAWA, ONTARIO K2P 2K1
(613) 238-3630

Toll-free 1-800-268-8758
Teletypewriter (TTY) (613) 787-4043
Fax (613) 566-2234

You may also purchase government publications through POOL (Publications Ontario On-line) on the **Internet** at:

www.publications.gov.on.ca



Lexique bilingue de termes législatifs

Nouvelle édition

Cette nouvelle édition du *Lexique bilingue de termes législatifs*, préparée par le Bureau des conseillers législatifs, constitue une refonte complète de l'édition de 1992. Des centaines de termes désuets figurant dans la précédente édition ont été retranchés; en revanche, des milliers de nouveaux termes viennent enrichir l'ouvrage. Le choix des entrées et des contextes se fonde essentiellement sur le dépouillement des Lois refondues de l'Ontario de 1990 et sur celui des lois annuelles jusqu'à la fin de 1997. Les règlements bilingues n'ont pas été dépouillés, à l'exception des Règles de procédure civile et de quelques règlements analogues.

Nous souhaitons que cette édition mise à jour reflète encore plus fidèlement la terminologie utilisée dans les lois de l'Ontario, et nous espérons que ses usagers y trouveront un instrument de travail aussi complet, pratique et maniable que les éditions précédentes.

On peut se procurer des exemplaires du Lexique au prix unitaire de 30,47 \$ (26,50 \$ plus 1,85 \$ (7 %) TPS, plus 2,12 \$ (8 %) TVP) en personne ou par téléphone, télécopie ou commande postale auprès de **Publications Ontario** à l'adresse et aux numéros suivants :

880, rue Bay
TORONTO, ONTARIO M7A 1N8
(416) 326-5300

Numéro sans frais : 1-800-668-9938
Numéro de téléimprimeur (ATS) sans frais : 1-800-268-7095
Numéro de télécopieur : (416) 326-5317

Dans la région d'Ottawa, communiquer avec **Accès Ontario** à l'adresse et aux numéros suivants :

161, rue Elgin, 2^e étage
OTTAWA, ONTARIO K2P 2K1
(613) 238-3630

Numéro sans frais : 1-800-268-8758
Numéro de téléimprimeur (ATS) : (613) 787-4043
Numéro de télécopieur : (613) 566-2234

On peut également se procurer les publications du gouvernement sur **Internet** par le biais de POD (Publications Ontario en direct) à l'adresse suivante :

www.publications.gov.on.ca

Discounted Publications

The following publications are now available at **greatly reduced prices. No refunds or exchanges.**

<u>Pub#</u>	<u>Title</u>	<u>Reg Price</u>	<u>Sale Price</u>
103909	Achieving Equality: Human Rights Reform	\$12.00	\$5.00
103456	Action: Communications Guide for Social Marketing in Health Promotion	\$16.00	\$5.00
102198	Competing in the New Global Economy Vol. 1	\$5.00	\$2.00
102200	Competing in the New Global Economy Vol. 2	\$5.00	\$2.00
102199	Competing in the New Global Economy Vol. 3	\$5.00	\$2.00
105542	Electronic Trading Systems OSC Forum Proceedings	\$10.00	\$3.00
104565	Empowering Spirit of the Native People: Native Literacy Movement in Ontario	\$5.00	\$2.00
106055	Guide for Design of Rapid Transit Stations	\$25.00	\$7.50
102638	Managing for Learning in Organizations	\$14.00	\$5.00
105185	On Becoming a Teacher	\$9.00	\$3.00
104309	Ontario Communications Handbook	\$7.50	\$1.50
106252	Ontario School Board Reduction Task Force: Final Report	\$8.00	\$2.00
105615	Ontario Transfer Guide: Agreement Among Ontario Colleges and Universities	\$7.00	\$2.50
102644	Options: Handbook of Retirement Information and Exercises	\$5.00	\$2.00
102214	People and Skills in the New Global Economy	\$5.00	\$2.00
102371	Prescriptions for Health: Appendices	\$10.00	\$5.00
106404	Report to the Attorney General of Ontario on Certain Matters Relating to Karla Homolka	\$20.00	\$5.00
106178	Report of the Commission on Systemic Racism in the Ontario Criminal Justice System	\$28.00	\$7.50
106180	Report of the Commission on Systemic Racism in the Ontario Criminal Justice System: Community Summary	\$4.30	\$2.00
104481	Review of Maternal and Newborn Hospital Services in Ontario	\$7.50	\$3.00

110825	Revised Regulations of Ontario 1990 (9 volume set)	\$495.00	\$50.00
104121	Revised Regulations of Ontario 1990 Supplement (3 volume set)	\$ 55.00	\$10.00
110824	Revised Statutes of Ontario 1990 (12 volume set)	\$695.00	\$75.00
106669	Report on the Impact of Half-Way House Closures and the Introduction of Electronic Monitoring	\$7.00	\$3.00
105528	Report on the Relationship Between Victims of Crime and the Justice System in Ontario	\$10.00	\$2.50
104131	Royal Commissions and Commissions of Inquiry 1792-1991: Checklist	\$15.00	\$2.50
106140	Setting the Benchmark: Reforming Ontario MPP Pensions and Compensation	\$5.00	\$1.50
101782	Working Times	\$7.00	\$2.00
103378	Young and Old Together: Resource Manual on Developing Intergenerational Programs	\$15.00	\$5.00

All sales are subject to G.S.T.

TORONTO

For personal shopping:
Publications Ontario
880 Bay Street
Toronto, Ontario M7A 1N8

Monday to Friday
8:30 A.M to 5:00 P.M
(416) 326-5300

TTY Toll-Free: 1-800-268-7095
Fax: (416) 326-5317

Internet: www.publications.gov.on.ca

For mail orders:

Publications Ontario
50 Grosvenor Street
Toronto, Ontario
M7A 1N8

OTTAWA

For personal shopping:
Access Ontario
161 Elgin St., Level 2
Ottawa, Ontario K2P 2K1

Monday to Friday
8:00 A.M to 5:00 P.M
Toll-Free: 1-800-668-9938

(613) 238-3630
Toll-Free: 1-800-268-8758
TTY: (613) 787-4043
Fax: (416) 566-2234

Internet: www.publications.gov.on.ca

For mail orders:

Access Ontario
161 Elgin St., Level 2
Ottawa, Ontario
K2P 2K1

Publications à prix réduit

Les publications suivantes sont maintenant offertes à des prix substantiellement réduits. Pas de remboursements ni d'échanges.

<u>Pub#</u>	<u>Titre</u>	<u>Prix ordinaire</u>	<u>Prix de solde</u>
103457	Action: Guide des communications pour la commercialisation sociale dans la promotion de la santé	16,00 \$	5,00 \$
104482	Étude sur les services hospitaliers à la mère et au nouveau-né en Ontario	7,50 \$	3,00 \$
102205	Formation et adaptation des travailleurs pour la nouvelle économie mondiale	5,00 \$	2,00 \$
106271	Groupe d'étude sur la réduction du nombre de conseils scolaires en Ontario: Rapport final	8,00 \$	2,00 \$
104309	Guide des communications de l'Ontario	7,50 \$	1,50 \$
102646	Options: Manuel d'information et d'exercices sur la retraite	5,00 \$	2,00 \$
106179	Rapport de la commission sur le racisme systémique dans le système de justice pénale en Ontario	28,00 \$	7,50 \$
106181	Rapport de la commission sur le racisme systémique dans le système de justice pénale en Ontario: Résumé à l'intention du public	4, 30 \$	2,00 \$
110825	Règlements refondus de l'ontario 1990 (volume 1-9)	495,00 \$	50,00 \$
104121	Règlements refondus de l'ontario 1990 Supplement (Volume 1-3)	55,00 \$	10,00 \$
110824	Lois refondus de l'ontario 1990	695,00 \$	75,00 \$

105528	Rapport sur les rapports entre les victimes de crime et le système judiciaire en Ontario	10,00 \$	2,50 \$
106669	Rapport sur l'impact de la fermeture des maisons de transition et de l'introduction de la surveillance électronique	7,00 \$	3,00 \$
105615	Reconnaissance de crédits: Répertoire des ententes entre les collèges et les universités de l'Ontario	7,00 \$	2, 50 \$

La T.P.S est perçue sur tous les achats

TORONTO

Achat en personne:
Publications ontario
880 rue Bay,
Toronto, Ontario M7A 1N8

du lundi au vendredi

8h30 à 17h00
(416) 326-5300
N°ATME sans frais: 1 (800) 268-7095
Télécopieur: (416) 326-5317

Internet: www.publications.gov.on.ca

Commandes par correspondance:

Publications Ontario
50 rue Grosvenor
Toronto, Ontario
M7A 1N8

OTTAWA:

Achat en personne
Accès Ontario
161, rue Elgin, deuxième étage
Ottawa, Ontario K2P 2K1

du lundi au vendredi

8h00 à 17h00
N° sans frais: 1 (800) 668-9938
(613) 238-3630
N° sans frais: 1 (800) 268-8758
N°ATME: (613) 787-4043
Télécopieur: (613) 566-2234

Internet: www.publications.gov.on.ca

Commandes par correspondance:

Accès Ontario
161 rue Elgin deuxième étage
Ottawa, Ontario
K2P 2K1



Information

THE ONTARIO GAZETTE is published each Saturday and **advertisements must be received no later than Thursday 4 p.m., 9 days before publication of the issue in which they should appear.**

Advertisements including the names of any signing officers must be typed or written legibly.

1. Advertising rates are for a first insertion per columnar space
 - i. up to 25mm is \$22.50
 - ii. from 25mm to 100mm per columnar space is \$5.60 for each 6mm
 - iii. from 100mm to 476mm per columnar space is \$5.50 for each 6mm
2. in each calendar year, after 476mm has been reached the rate is \$54.10 for each additional 119mm or part thereof.
3. for each multiple insertion ordered at the same time as the first insertion, one-half the rate payable under paragraph 1 or 2, as the case may be

Subscription rate is \$126.50 + 7% G.S.T. for 52 weekly issues. For the remainder of 1999, new subscription and renewal fees will be pro-rated to the end of the calendar year 2000. ***For the correct rate, please contact Tessie Pereira at (416) 326-5311 during normal business hours.*** The single copy price of \$2.90 + 7% G.S.T. is unaffected. Payments required in advance and are subject to increases without notice.

Subscriptions may be paid by VISA or MasterCard. Cheques or money orders should be made payable to THE MINISTER OF FINANCE and all correspondence, including address changes, should be mailed to:

THE ONTARIO GAZETTE
50 Grosvenor Street, Toronto, Ontario M7A 1N8
Telephone 326-5310
Toll-Free 1-800-668-9938

Information

LA GAZETTE DE L'ONTARIO paraît chaque samedi, **et les annonces à y insérer doivent parvenir à ses bureaux le jeudi à 16 h au plus tard, soit au moins neuf jours avant la parution du numéro dans lequel elles figureront.**

Les annonces, ainsi que le nom des signataires autorisés, doivent être dactylographiées ou écrites lisiblement.

1. Tarifs publicitaires pour la première insertion, par espace-colonne
 - i. allant jusqu'à 25 mm : 22,50 \$
 - ii. allant de 25 mm à 100 mm, par espace-colonne : 5,60 \$ pour chaque tranche de 6 mm
 - iii. allant de 100 mm à 476 mm, par espace-colonne : 5,50 \$ pour chaque tranche de 6 mm
2. Dans chaque année civile, lorsque l'on a atteint 476 mm, le tarif est de 54,10 \$ pour chaque tranche ou partie de tranche supplémentaire de 119 mm.
3. Pour chaque insertion multiple commandée en même temps que l'insertion initiale, le tarif se calcule à raison de 50 % du tarif payable indiqué au paragraphe 1 ou 2, selon le cas.

Le tarif d'abonnement est de 126,50 \$ + 7% de T.P.S. pour 52 numéros hebdomadaires. Pour le reste de l'année civile 1999, les frais d'abonnement et de renouvellement seront calculés au pro rata jusqu'à la fin de l'année 2000. ***Pour le tarif approprié, veuillez communiquer avec Tessie Pereira au (416) 326-5311 pendant les heures d'ouverture normales de bureau.*** Le tarif unitaire de 2,90 \$ + 7% de T.P.S. demeure inchangé. Tout paiement est requis à l'avance et peut être augmenté sans préavis.

Les paiements peuvent être effectués au moyen de la carte VISA ou MasterCard. Les chèques ou mandats doivent être faits à l'ordre du MINISTRE DES FINANCES et toute correspondance, notamment les changements d'adresse, doit être adressée à :

LA GAZETTE DE L'ONTARIO
50, rue Grosvenor, Toronto, (Ontario) M7A 1N8
Téléphone 326-5310



The Ontario Gazette

La Gazette de l'Ontario

Vol. 132-51
Saturday, 18th December, 1999

Toronto

ISSN 0030-2937
Le samedi 18 décembre 1999

Motor Vehicle Transport Act/Truck Transportation Act Loi sur les transports routiers/Loi sur le camionnage

The following are applications for operating licences under the *Truck Transportation Act*, R.S.O. 1990, Chapter T.22, and/or the *Motor Vehicle Transport Act*, 1987, Chapter 35. The applicants have met the fitness requirements pursuant to Section 6 of the *Truck Transportation Act* and/or Section 8(2) of the *Motor Vehicle Transport Act*, 1987 and the provincial transport board and/or the Registrar of Motor Vehicles proposes to issue the licences if no written objection is served on the applicant and filed with the Registrar of Motor Vehicles, within thirty days of this publication.

The following applicants have applied for Authority to offer a transportation service for the carriage of Goods:

On trouvera ci-après la liste des demandes de permis d'exploitation présentées en vertu de la *Loi sur le camionnage*, L.R.O. 1990, chapitre T.22, et/ou la *Loi de 1987 sur les transports routiers*, L.C. 1987, chapitre 35. On a jugé que les personnes ayant présenté ces demandes se conformaient aux critères d'aptitude prévus au paragraphe 8(2) de la *Loi de 1987 sur les transports routiers* et l'office des transports de l'Ontario et/ou le registraire des véhicules automobiles dans les trente jours suivant la publication des présentes.

Les personnes suivantes ont demandé l'autorisation d'offrir des services de transport de marchandises à destination.

BOURNE, WINSTON, CUTHBERT
MISSISSAUGA, ON

DESJARDINS, GEORGE, E.
WOODVILLE, ON

LABELLE, DANY
MONT-LAURIER, QC

TRANSPORT MICHEL BOYER INC.
ST-ANDRE-EST, QC

D M J TRANSPORT LTD.
QUISPAHNSIS, NB

MACKAY, BRENT
DEBERT, NS

BREAK, ROBERT, W.
ROCKWOOD, ON

FERREIRA, VICTOR, M.
TORONTO, ON

MAR-LYNN VENTURES 2000 INC.
MARKDALE, ON

CABRAL INVESTMENTS LTD.
WINNIPEG, MB

HARVEY, JEFFREY, R.
BERKELEY, ON

MCGINNESS, PATRICIA, M.
BRAMPTON, ON

CANAROUTE INC.
BOISBRIAND, QC

HODGINS, JOSEPH, PAUL, ELROY
STITTSVILLE, ON

MCMORRIS, AARON, MARK
FT WORTH, TX

C N C CASEY NATIONAL CARRIER INC.
NIAGARA FALLS, ON

HOLMES, THOMAS
KEPTVILLE, ON

MILFORD PAVING LTD
BRAMPTON, ON

CONESTOGA FRANCHISE SERVICES
(2000) LIMITED
KITCHENER, ON

JOHNSON, RICHARD, A.
HENDERSON, NC

NATIONAL FREIGHT SYSTEMS INC.
BARRIE, ON

CRAPPERE, GAREY, R.
BRANTFORD, ON

KEYSTONE AUTO TRANSPORT INC.
PITTSBURGH, PA

PARAMOUNT INDUSTRIES INC.
MISSISSAUGA, ON

Published by Management Board Secretariat
Publié par Secrétariat du Conseil de gestion

© Queen's Printer for Ontario, 1999
© Imprimeur de la Reine pour l'Ontario, 1999



2589



MAIL POSTE

Canada Post Corporation / Société canadienne des postes
Postage paid Port payé
Lettermail Poste-lettre

00157252

PAYNE, SHAWN
BRAMPTON, ON

VALLEY EXPRESS INC
FARGO, ND

3681238 CANADA INC.
POINTE-CLAIRE, QC

RIMPY'S TRANSPORT LTD
THORNHILL, ON

VICROVAN ENTERPRISES INC.
ROCKLAND, ON

9042-3443 QUEBEC INC.
DUBUISSON, QC

ROSE HILL TRANSPORT INC.
MACGREGOR, MB

WESTERN FLORAL EXPRESS INC.
CALGARY, AB

9048-7539 QUEBEC INC.
COUPTON, QC

K.D.R. INVESTMENTS CORP.
CALGARY, AB

856454 ONTARIO LIMITED
BLUE MOUNTAIN, ON

9066-0895 QUEBEC INC.
MONTREAL, QC

STEFI TRANS INC.
LASALLE, QC

1360328 ONTARIO LTD.
NEW LISKEARD, ON

9074-3634 QUEBEC INC.
ST-JACQUES MINEUR, QC

TAYLOR, GEORGE, J./
MOORE, ERIC, A.
CALSTOCK, ON

1370859 ONTARIO INC.
RIDGETOWN, ON

9081-2025 QUEBEC INC.
TERREBONNE, QC

TRILEX INC.
JELLICO, TN

1375096 ONTARIO LTD.
RICHMOND HILL, ON

J. Greig Beatty
Manager
Chef de Service

UNITED DRIVER SERVICES INC.
TORONTO, ON

1379060 ONTARIO INC.
MISSISSAUGA, ON

ONTARIO HIGHWAY TRANSPORT BOARD

IN THE MATTER of the *Public Vehicles Act*
AND IN THE MATTER of the *Motor Vehicle Transport Act, 1987*
AND IN THE MATTER of the *Ontario Highway Transport Board Act*
AND IN THE MATTER of Wills Motors Limited ("Wills") and
Trentway-Wagar Inc. ("Trentway").

NOTICE

The Board is in receipt of an application by Attridge Transportation Inc. pursuant to Sections 10 and 11 of the *Public Vehicles Act*. Attridge Transportation Inc. has satisfied the Board that there are apparent grounds to suspend, cancel or impose conditions on Wills' and Trentway's operating licences or issue an order described in Section 11(3) of the *Public Vehicles Act*.

All Information pertaining to this matter is on file at the Board and can be made available on request. (Telephone 416-326-6732).

TAKE NOTICE that the Board will hold a hearing on this matter to determine whether to issue an order described in Section 11 (3) of the *Public Vehicles Act*.

The hearing will be held on **Monday the 24th day of January, 2000 at 10:00 a.m. at the Board's Chambers, 151 Bloor St. W., 10th Floor, Toronto, Ontario. M5S 2T5.**

AND FURTHER TAKE NOTICE that should any party to this proceedings not attend at the time and place shown for the hearing, the Board May proceed in their absence and they will not be entitled to any further notice in this proceedings.

AND FURTHER TAKE NOTICE that any interested person (*i.e.* a person who has an economic interest in the outcome of the matter) may file a statement with the Board and serve it on the licensee at least 10 days before the hearing date and pay a fee of \$400.00 payable to the Minister of Finance.

File No. 20178-RE(3) and 14198-RE(2)

Felix D'Mello
Board Secretary

NOTICE

Periodically, temporary applications are filed with the Board. Details of these applications can be made available at anytime to any interested parties by calling (416) 326-6732.

The following are applications for extra-provincial and public vehicle operating licenses filed under the *Motor Vehicle Transport Act, 1987*, and the *Public Vehicles Act*. All information pertaining to the applicant *i.e.* business plan, supporting evidence, etc. is on file at the Board and is available upon request.

Any interested person who has an economic interest in the outcome of these applications may serve and file an objection within 29 days of this publication. The objector shall:

1. complete a Notice of Objection Form,
2. serve the applicant with the objection,
3. file a copy of the objection and provide proof of service of the objection on the applicant with the Board,
4. pay the appropriate fee.

Serving and filing an objection may be effected by hand delivery, mail, courier or facsimile. Serving means the date received by a party and filing means the date received by the Board.

LES LIBELLÉS DES DEMANDES PUBLIÉES CI-DESSOUS SONT AUSSI DISPONIBLES EN FRANÇAIS SUR DEMANDE.

Ground Transportation Specialist, Inc.
24301 Merriman, New Boston,
Michigan 48164 USA

45766

Applies for an extra provincial operating licence as follows:

For the transportation of passengers on a chartered trip from points in the United States of America as authorized by the relevant jurisdiction from the Ontario/Manitoba, Ontario/Quebec and Ontario/USA border crossings

1. to points in Ontario;
2. in transit through Ontario to the Ontario/Manitoba, Ontario/Quebec and Ontario/USA border crossings for furtherance

and for the return of the same passengers on the same chartered trip to point of origin.

PROVIDED that there be no pick up or discharge of passengers except at the point of origin.

McLellan Transportation Co. Limited 44969-E
19 Prospect Ave., P.O. Box 428,
Kirkland Lake, ON P2N 2T9

Applies for a transfer of shares as follows:

425 Class "B" Preferred Shares from Kenneth McLellan to 1381916 Ontario Inc., 5 Kirkland West, P. O. Box 488, Kirkland Lake, ON P2N 3J6.

36,740.591 Class "A" Special Shares from Robert D. McLellan to 1381916 Ontario Inc.

35.86 Common Shares from Robert D. McLellan to 1381916 Ontario Inc.

24,490 Class "C" Shares from 1248012 Ontario Inc. To 1381916 Ontario Inc.

1 Common Share from Carolyn McLellan to 1381916 Ontario Inc.

Subsequently 1381916 Ontario Inc. and McLellan Transportation Co. Limited amalgamated and the resulting corporation is McLellan Transportation Co. Limited which seeks approval of the following transfer of shares:

520 Class "B" Shares from the treasury to Andrew Wright, 5 Kirkland West, P. O. Box 488, Kirkland Lake, ON P2N 3J6.

240 Class "B" Shares from the treasury to Patty Lou Andrews.

240 Class "B" Shares from the treasury to Robin Connelly.

Jennifer M. Molleson 45767
Kingsford Lake, R. R. # 1, (8994C Bedford Rd.),
Hartington, ON K0H 1W0

Applies for the approval of the transfer of public vehicle (school bus) operating licence No. PVS-7898 now in the name of Carol M. Ramer, R. R. # 1, Hartington, Ontario K0H 1W0.

Trentway-Wagar Inc. 14198-B28
791 Webber Ave., Peterborough, ON K9J 7A5

Applies for an extra provincial operating licence as follows:

To operate over the routes and within the terms of extra provincial operating licences:

1. No. X-1862 in the name of Autocar Connaissance Inc.
2. No. X-1877 in the name of 2948-7238 Quebec Inc.; and
3. No. X-913 and X-3149 in the name of Erie Coach Lines Company.

PROVIDED that Trentway-Wagar Inc., Autocar Connaissance Inc., Erie Coach Lines Company and 2948-7238 Quebec Inc. remain under common ownership and control.

14198-B29

Applies for a public vehicle operating licence as follows:

To operate over the routes and within the terms of public vehicle operating licences Nos. PV-5100 and PV-2184 in the name of Erie Coach Lines Company.

PROVIDED that Trentway-Wagar Inc. and Erie Coach Lines Company remain under common ownership and control.

Felix D'Mello
Board Secretary/Secrétaire de la Commission

Government Notices Respecting Corporations Avis du gouvernement relatifs aux compagnies

Certificates of Dissolution Certificats de dissolution

NOTICE IS HEREBY GIVEN that a certificate of dissolution under the *Business Corporations Act*, has been endorsed: The effective date precedes the corporation listings.

AVIS EST DONNÉ PAR LA PRÉSENTE que, conformément à la *Loi sur les compagnies*, un certificat de dissolution a été inscrit pour les compagnies suivantes : la date d'entrée en vigueur précède la liste des compagnies visées.

Name of Corporation: Dénomination sociale de la compagnie :	Ontario Corporation Number Numéro de la compagnie en Ontario
---	--

1999-11-4	
BEROLINA MOULD LIMITED.....	225306
FAIRWAY-WILSON CENTRE INC.....	685089
FM BUSINESS PARK INC.....	870560
GROUP FOUR MANAGEMENT LIMITED.....	718452
KEMP-IRONS MORTGAGE INVESTMENT CORPORATION.....	999127
MARKET CENTRES MANAGEMENT LIMITED.....	747169
NACC NO.4 MANAGEMENT SERVICES LIMITED.....	1038330
NORTH AMERICAN CONVENIENCE CENTRES NO. 2 MANAGEMENT SERVICES LIMITED.....	656092
PICKERSGILL FARMS LIMITED.....	221589
WHBCO INVESTMENTS INC.....	610885
915641 ONTARIO INC.....	915641
1999-11-5	
CENTRECORP DEVELOPMENTS NO.1 MANAGEMENT CORP.....	7000020

Name of Corporation: Dénomination sociale de la compagnie :	Ontario Corporation Number Numéro de la compagnie en Ontario
---	--

CHEMIPHARMA INTERNATIONAL INC.....	1121604
COFFEE DOME DONUTS LIMITED.....	1254145
COLOUR IMAGES LIMITED.....	884224
DERRY GOREWAY DEVELOPMENTS INC.....	738562
DUAL TEMP ALUMINUM LIMITED.....	1152560
GATEWAY VILLAGE SHOPPING CENTRE INC.....	616806
GEVA'S CREATIONS & FLOWERS INC.....	1227584
ISLAND SHOPPING CENTRE LIMITED.....	609502
JOHN STREET BUSINESS CENTRE INC.....	791751
LA PORTE DE GATINEAU INC.....	700018
LES TERRASSES MASSON INC.....	791752
NEW PACIFIC PETROLEUM LTD.....	1259447
NORTH AMERICAN CONVENIENCE CENTRES NO. 3 MANAGEMENT SERVICES LIMITED.....	791778
NORTH AMERICAN SHOPPING CENTRES MANAGEMENT INC.....	794701
PROVEN COMPUTER CORPORATION.....	853543
WOODBINE AND JOHN LIMITED.....	621500
1009456 ONTARIO LTD.....	1009456
1135437 ONTARIO INC.....	1135437
1999-11-10	
CANPOP INC.....	1041612
HOLLYWOOD POP, INC.....	1050547
MITOS SOFTWARE LTD.....	1004338
MOSTAFA ROSHAN DRUGS LTD.....	1154784
N.A. DEVCO INC.....	656087
N.A. REALTY MANAGEMENT INC.....	731166
NACC NO.5 MANAGEMENT SERVICES LIMITED.....	1120032
TA HUEI INC.....	883863
441797 ONTARIO INC.....	441797

Name of Corporation: Dénomination sociale de la compagnie :	Ontario Corporation Number Numéro de la compagnie en Ontario
---	--

1097291 ONTARIO LTD.	1097291
1362538 ONTARIO INC.	1362538
168 VARIETY LIMITED.	1180926
6685 ROCQUE STREET INC.	779032

1999-11-18

ASTROGRAPHIC EXPORT IMPORT INC.	939341
HAS MACHINE COMPANY LIMITED	835067
SERVICE IS SUCCESS INC.	877450
686855 ONTARIO INC.	686855
1029902 ONTARIO INC.	1029902

1999-11-22

VALLEY PINELAND HOLDINGS LIMITED.	885133
972464 ONTARIO INC.	972464

1999-11-23

MICHAEL ENGLER HOMES LTD.	927852
WALLINGFORD CONTRACT DRILLERS LIMITED.	153604

1999-11-24

GET RIF IT INC.	1194601
R. L. PLUMBING LIMITED.	881745
S G T CONTRACTORS INC.	863669

1999-11-25

A. Z. CONSTRUCTION LIMITED	137086
J.J.P. MANAGEMENT INC.	1139930
JILNIK INC.	607460
LES JOLLEY ESTATES LIMITED.	251197
SHAW S PET LUV LTD.	852425
THE DEODORANT STONE (CANADA) INC.	1044772
THORNBANK HOLDINGS INC.	469139

1999-11-26

M. B. HAGUE & SONS LTD.	303488
NORTHERN TIMES LIMITED	1066974
NORWEB INCORPORATED	1080600
PIETERJE INVESTMENTS LIMITED	937109
RIVERSIDE LUMBER AND CONSTRUCTION	

COMPANY LIMITED.	56936
VAN-ROB HOLDINGS INC.	435517
839674 ONTARIO INC.	839674
933070 ONTARIO INC.	933070
962958 ONTARIO LIMITED	962958

1999-11-29

CHAS A. BROWNLEE LIMITED.	88745
INDONESIA PADANG RESTAURANT LTD.	1176556
JOYCE ARMSTRONG INVESTMENTS INC.	782387
PACIFICA MEDIA TRADING INC.	1289572
ROSS NEWHAM REAL ESTATE LTD.	638250
SOUTH PALM INC.	1375017
VINCENT SUPPLIES LTD.	767159

1999-11-30

CANADIAN BIOTECH INVESTMENTS INC.	928818
FRANK C. BLACK CONSULTANT SERVICES LTD.	670790
GIOVANNI DE ROMA LIMITED	121562
INTERNATIONAL FINANCIAL SOFTWARE	

SERVICES INC.	700371
WARREN INVESTMENTS CORP.	719341
WELMET INDUSTRIES LIMITED.	47844
880169 ONTARIO LIMITED	880169
1008429 ONTARIO LIMITED	1008429

1999-12-1

APPLIED DECORATIVE FINISHES LTD.	887487
CANADA'S CANOE ADVENTURE INC.	947526
EDENHALL INC.	1291466
HERMIS & HERMIS INC.	1107727
IMPORT/EXPORT PARTNERS LTD.	1077094
NEOTECH CIRCUIT SERVICES INC.	1180551
SCOTTOR HOLDINGS LIMITED.	1231210
576854 ONTARIO LIMITED	576854
1347999 ONTARIO INC.	1347999

1999-12-2

ALLIANCE SCREEN PRINTING LTD.	712981
I S A CANADA LTD.	937657
NIKO SHOE (CANADA) LTD.	1130654
SILPARK CO. LTD.	870913

Name of Corporation: Dénomination sociale de la compagnie :	Ontario Corporation Number Numéro de la compagnie en Ontario
---	--

1276746 ONTARIO INC.	1276746
780409 ONTARIO LTD.	780409

CAROL D. KIRSH,
Director, Companies Branch
Directrice, Direction des compagnies

51/99

Cancellation of Certificates of Incorporation (Corporations Tax Act Defaulters) Annulation de certificats de constitution en personne morale (Non-respect de la loi sur l'imposition des personnes morales)

NOTICE IS HEREBY GIVEN that, under subsection 241 (4) of the *Business Corporations Act*, the Certificates of Incorporation of the corporations named hereunder have been cancelled by an order dated 22nd November, 1999 for default in complying with the provisions of the *Corporations Tax Act*, and the said corporations have been dissolved on that date.

AVIS EST DONNÉ PAR LA PRÉSENTE que, conformément au paragraphe 241(4) de la *Loi sur les compagnies*, les certificats de constitution en personne morale des compagnies dont les noms apparaissent ci-dessous ont été annulés par décision datée du 22 novembre 1999 pour non-respect des dispositions de la *Loi sur l'imposition des personnes morales* et que la dissolution des compagnies concernées prend effet à la date susmentionnée :

Name of Corporation: Dénomination sociale de la compagnie :	Ontario Corporation Number Numéro de la compagnie en Ontario
---	--

EASTVIEW DEVELOPMENT LIMITED	855920
630617 ONTARIO LTD.	630617

CAROL D. KIRSH,
Director, Companies Branch
Directrice, Direction des compagnies

51/99

Notice of Default in Complying with the Corporations Tax Act Avis d'inobservation de la loi sur les corporations

The Director has been notified by the Minister of Revenue that the following corporations are in default in complying with the *Corporations Tax Act*.

NOTICE IS HEREBY GIVEN under subsection 241 (1) of the *Business Corporations Act*, that unless the corporations listed hereunder comply with the requirements of the *Corporations Tax Act* within 90 days of this notice, orders will be made dissolving the defaulting corporations. All enquiries concerning this notice are to be directed to Corporations Tax Branch, Ministry of Revenue, 33 King Street West, Oshawa, Ontario, L1H 8H6.

Le ministre du Revenu a informé l'administrateur unique que les compagnies suivantes n'avaient pas respecté la *Loi sur l'imposition des personnes morales*.

AVIS EST DONNÉ PAR LA PRÉSENTE que, conformément au paragraphe 241 (1) de la *Loi sur les compagnies*, si les compagnies citées ci-dessous ne se conforment pas aux prescriptions énoncées par la Loi sur l'imposition des personnes morales dans un délai de 90 jours suivant la réception du présent avis, lesdites compagnies se verront dissoutes par décision. Pour tout renseignement relatif au présent avis, veuillez vous adresser à la Direction de l'imposition des compagnies, ministère du Revenu, 33, rue King ouest, Oshawa (Ontario) L1H 8H6.

Name of Corporation:	Ontario Corporation Number
Dénomination sociale	Numéro de la
de la compagnie :	compagnie en Ontario

AJ PERRON GOLD CORP.	812404
AMADA MEDICAL TECHNOLOGIES INC.	689789
ASG HOLDINGS INC.	463853
CPT SALES INC.	1090445
GOOD MANAGEMENT ENTERPRISES LIMITED.	225113
JT FLOORCRAFT LTD.	933368
MIKE VOLPE HOLDINGS INC.	267066
MILLCROFT CONSTRUCTION INC.	992189
PINES INSURANCE BROKERS LTD.	983065
PRIME TIME ENTERTAINMENT & SPORTS	
PROGRAMMING INC.	903136
WAECHTERS BACH CANADA LIMITED	125399
ZULI LALANI ENTERPRISES INC.	699871
416861 ONTARIO LIMITED	416861
720227 ONTARIO LIMITED	720227
796670 ONTARIO LIMITED	796670
940923 ONTARIO INC.	940923
1040100 ONTARIO INC.	1040100
1053956 ONTARIO LIMITED	1053956
1059265 ONTARIO INC.	1059265

CAROL D. KIRSH,
Director, Companies Branch
Directrice, Direction des compagnies

51/99

Order in Council Décret

O.C./Décret 2086/99

On the recommendation of the undersigned, the Lieutenant Governor, by and with the advice and concurrence of the Executive Council, orders that:

Sur la recommandation du soussigné, le lieutenant-gouverneur, sur l'avis et avec le consentement du Conseil des ministres, décrète ce qui suit :

PURSUANT TO subsection 6(1) of the *Emergency Plans Act*, R.S.O. 1990 c. E.9, the following Ministers be assigned responsibility in the areas specified below for formulation of emergency plans which will govern the provisions of necessary services during an emergency and the procedures under which and the manner in which Crown employees and other persons will respond to the emergency:

Minister	Special Responsibility Area
Agriculture, Food and Rural Affairs	Agriculture and food emergencies.
Community and Social Services	Emergency shelter, clothing and food, victim registration and inquiry services, and personal services required in support of all emergencies.
Energy, Science and Technology	Energy supply matters.
Environment	Spills of pollutants to the natural environment.

Minister

Health and Long-Term Care

Labour

Municipal Affairs and Housing

Natural Resources

Northern Development and Mines

Solicitor General

Transportation

Special Responsibility Area

Large-scale human health emergencies and epidemics. Emergency health services.

Emergency worker health and safety.

Coordination of extraordinary provincial expenditures for emergencies.

Forest fires. Floods.

Abandoned mines hazards.

Coordination of provincial emergency management. All other peacetime emergencies not listed herein.

War emergencies.

Highway and other transportation services.

AND THAT Order in Council number O.C. 1469/99 dated the 18th day of August, 1999 be revoked.

Recommended

DAVID H. TSUBOUCHI,
Solicitor General

Concurred

R. W. RUNCIMAN,
Chair of Cabinet

Approved and Ordered, December 2, 1999.

(6561) 51

R. ROY MCMURTRY,
Administrator of the Government

Applications to Provincial Parliament — Private Bills Demandes au Parlement provincial — Projets de loi d'intérêt privé

PUBLIC NOTICE

The rules of procedure and the fees and costs related to applications for Private Bills are set out in the Standing Orders of the Legislative Assembly. Copies of the Standing Orders may be obtained from:

Committees Branch
Room 1405, Whitney Block, Queen's Park
Toronto, Ontario M7A 1A2

Telephone: 416/325-3500 (Collect calls will be accepted.)

Applicants should note that consideration of applications for Private Bills that are received after the first day of September in any calendar year may be postponed until the first regular Session in the next following calendar year.

(8699) T.F.N.

CLAUDE L. DESROSIERS,
Clerk of the Legislative Assembly.

Applications to Provincial Parliament Demandes au Parlement provincial

1268519 ONTARIO INC.

NOTICE IS HEREBY GIVEN THAT on behalf of 1268519 Ontario Inc., application will be made to the Legislative Assembly of the Province of Ontario for an Act to revive the said Corporation.

The application will be considered by the Standing Committee on Regulations and Private Bills. Any person who has an interest in the application and who wishes to make submissions, for or against the application, to the Standing Committee on Regulations and Private Bills should notify, in writing, the Clerk of the Legislative Assembly, Legislative Building, Queens Park, Toronto, Ontario M7A 1A2.

Dated at Toronto, this 7th day of December, 1999.

(3118) 51-52, 1-2

JACK AMBWANI,
Barrister and Solicitor.

Corporation Notices Avis relatifs aux compagnies

Q-GUER INC.

NOTICE IS HEREBY GIVEN by Q-Guer Inc. that:

1. A Special Resolution was passed on the 21st day of October, 1999 requiring the Corporation to voluntarily wind up;
2. The report of the Liquidator was adopted at a meeting of the shareholders of the Corporation on the 22nd day of October, 1999;
3. The Corporation will be dissolved 3 months after the date of filing of the notice.

Dated this 1st day of November, 1999.

(3119) 51

Per: DONALD GUERETTE,
President.

Miscellaneous Notices Avis divers

I.T.E. INDUSTRIES EMPLOYEES CREDIT UNION LIMITED

IN THE MATTER of the winding-up of I.T.E. Industries Employees Credit Union Limited, pursuant to sections 298 and 299 of the *Credit Unions and Caisses Populaires Act, 1994*.

We, Deposit Insurance Corporation of Ontario hereby give notice that:

1. We are the liquidator of the estate and effects of I.T.E. Industries Employees Credit Union Limited appointed by the members and shareholders of the Credit Union at a duly called meeting for that purpose held on March 25, 1991.
2. The Credit Union has, within the prescribed 20 day period, published notice of the resolution in The Ontario Gazette and in a newspaper having a general circulation in the locality in which the registered Head Office of the Credit Union is situated.
3. The voluntary winding-up of the Credit Union has been completed and an account of the winding-up of its affairs and disposition of its property together with an explanation was laid before the members and shareholders in accordance with the by-laws of the Credit Union at the first Final Liquidator's meeting held on November 12, 1999 at which a quorum was not present and thus the meeting was adjourned. A second Final Liquidator's meeting was held on November 26, 1999 to table the same.
4. The voluntary winding-up of the affairs has been conducted in accordance with the requirements of sections 298 and 299 of the *Credit Unions and Caisses Populaires Act, 1994*, and the conditions contained in the articles and by-laws of the Credit Union.

Subject to Section 299, Subsection (3), I.T.E. Industries Employees Credit Union Limited is dissolved 3 months after the date this notice is filed.

Dated at the City of Toronto, this 29th day of November, 1999.

DEPOSIT INSURANCE CORPORATION OF ONTARIO
In its capacity as liquidator of
(3120) 51 I.T.E. Industries Employees Credit Union Limited.

ROYAL YORK INSURANCE COMPANY

NOTICE IS HEREBY GIVEN that, Royal York Insurance Company intends to apply to the Minister of Consumer and Commercial Relations (the "Minister"), pursuant to the provisions of the *Corporations Act* (Ontario), on or after January 17, 2000 to incorporate a joint stock insurance company to be named Royal York Insurance Company, or such other name as may be acceptable to the Minister (the "Company").

AND NOTICE IS HEREBY GIVEN, pursuant to the provisions of the *Insurance Act* (Ontario), that following incorporation, the Company will apply to the Superintendent of Financial Services of Ontario for a licence authorizing the Company to transact in Ontario, automobile, fidelity, liability, property and surety insurance.

Dated at Toronto, this 8th day of December 1999.

ROYAL YORK INSURANCE COMPANY,
By its Solicitors,
BRESVER, GROSSMAN, SCHEININGER
& DAVIS,
Barristers and Solicitors
390 Bay Street, Suite 2800
Toronto, Ontario M5H 2Y2.
(3124) 51-52, 1-2

Sheriffs' Sales of Lands Ventes de terrains par le shérif

BY VIRTUE OF A WRIT OF SEIZURE AND SALE to me directed and issued out of the Ontario Court (General Division) wherein MARGARET TRUSSELL is the plaintiff and JOHN PRINCE is the defendant, I have seized and taken in execution all the right, title, interest, and equity of redemption of the said JOHN PRINCE in and to the following property, namely:

ALL AND SINGULAR that certain parcel or tract of land and premises situate, lying and being in the Village of Cookstown, in the County of Simcoe and being composed of Lot 5, according to a Plan registered in the Registry Office for the Registry Division of the County of Simcoe as No. 1604.

It is said to be known that on the subject property there is a 3 level side split, brick veneer and aluminum dwelling with an attached single garage.

ALL OF WHICH said right, title, interest and equity of redemption of the said JOHN PRINCE, I shall offer for sale by Public Auction in my office at 114 Worsley Street, Barrie, Ontario on:

Wednesday, January 19, 2000 at 10:00 a.m.

TERMS: Cash or certified cheque made payable to the Minister of Finance.
Deposit 10% of bid price at time of sale.
Ten days to arrange financing failing which deposit is forfeited.
Other conditions as announced.

This sale is subject to cancellation up to time of sale without further notice.

NOTE: No persons working for the Ministry of the Attorney General or officials of the Superior Court of Justice or persons working for them shall purchase, either directly or indirectly, any goods, chattels, lands or tenements exposed by a Sheriff for sale under legal process.

Dated at the City of Barrie, in the County of Simcoe, this 30th day of November AD 1999.

JOAN SCOTT,
Supervisor, Court Operations,
Enforcement Office,
114 Worsley Street,
Barrie, Ontario L4M 1M1,
705-739-6100.

(3121) 51

UNDER AND BY VIRTUE OF a Writ of Seizure and Sale issued out of the Ontario Court (General Division), to me directed, against the real and personal property of DWAYNE GREGORY HOFFMAN, Respondent, at the suit of ANNETTE FRANCES HOFFMAN, Petitioner, I have seized and taken in execution all the right, title, interest, and equity of DWAYNE GREGORY HOFFMAN in and to:

THOSE LANDS AND PREMISES located in the following municipality, namely: in the Town of Ridgetown, in the County of Kent (now known as the Municipality of Chatham-Kent) and Province of Ontario, and being composed of Lot 127, easterly side of Albert Street, Plan Number 75 and more particularly described in Instrument No. 518412 registered in the Land Registry Office for the Registry Division of the County of Kent.

The property is municipally known as 21 Albert Street, Ridgetown, Ontario N0P 2C0.

On the premises is said to be a 2 storey, 3 bedroom house with a detached single car garage

All of which said right, title, interest and equity of redemption of DWAYNE GREGORY HOFFMAN in the said lands and tenements, I shall offer for sale by Public Auction at the Court House, 21 Seventh Street, Chatham, Ontario, on Friday, the 4th day of February 2000 at 10:00 o'clock in the morning.

The Purchaser assumes responsibility for all mortgages, charges, liens and other encumbrances.

TERMS: Cash or certified cheque made payable to the Sheriff, Municipality of Chatham-Kent.
Deposit of 10% of bid price at time of sale.
Ten days to make final payment.
Deed Poll only on payment in full.
Other conditions as announced at time of sale.

This sale is subject to cancellation up to time of sale without further notice.

NOTE: No persons working for the Ministry of the Attorney General, or officials of the Ontario Courts or persons working for them shall purchase, either directly or indirectly, any goods, chattels, lands or tenements exposed by a Sheriff for sale under legal process.

Dated at Chatham, this 8th day of December 1999.

SHERIFF,
Municipality of Chatham-Kent.

(3122) 51

UNDER AND BY VIRTUE of a Writ of Seizure and Sale issued out of the Ontario Court (General Division) and to me directed against the real property of BOZENA MARIE MISZCZAK in which LABOURERS' INTERNATIONAL UNION OF NORTH AMERICA, LOCAL 1059 is the plaintiff I have taken in execution all the right, title, interest and equity of redemption of BOZENA MARIE MISZCZAK in

Part of Lots 11 & 12, Concession 4, Middlesex Centre Township, (formerly Lobo Township), County of Middlesex, Province of Ontario which reportedly contains approximately 66 acres and is located on the west side of Nairn Road in Middlesex Centre Township (formerly Lobo Township).

Which will be offered for public sale by Public Auction at the Court House, Sheriff's Office, Main Floor, 80 Dundas Street, London, Ontario on Wednesday, January 19, 2000 at 1:00 p.m., local time.

TERMS: Cash or certified cheque for \$25,000.00 at the time of sale. Balance on closing within 30 days from the date of sale by cash or certified cheque.

This sale is subject to cancellation up to time of sale without further notice.

NOTE: No employee of the Ministry of the Attorney General may purchase any goods or chattels, lands or tenements exposed by a Sheriff for sale under legal process either directly or indirectly.

Dated at London, this 8th day of December 1999.

SHERIFF,
County of Middlesex,
Edward C. Hart,
Mng. Court Operations.

(3123) 51

SHERIFF'S FILE NO. 252/99

PURSUANT TO A WRIT OF SEIZURE AND SALE issued out of the Ontario Court (General Division) and to me directed against the real and personal property of COUNTRY HAMILTON INVESTMENT CORP. I have seized and taken in execution all the right, title, interest and equity of redemption of the said COUNTRY HAMILTON INVESTMENT CORP. in a

Mortgage

given on the following lands and premises by the registered owner thereof, 718718 Ontario Limited, as evidence by Instrument No. LT-58236 registered in the Land Registry Office for the Land Titles Division of Oxford (No. 41) at Woodstock, Ontario on the 7th day of March, 1995 securing the principal sum of \$275,000.00 together with interest thereon at the rate of 18% per annum calculated half yearly not in advance.

legally described as Lots 1 to 125, Blocks 126 to 130 Plan M-147, in the Town of Tillsonburg, in the County of Oxford

ALL OF WHICH I shall offer for sale at Public Auction subject to such conditions as may be made known, including the following on January 28, 2000 if not redeemed before the that time at The Oxford County Court House, 415 Hunter Street, Woodstock, Ontario N4S 4G6.

1. A deposit of ten percent of the bid price must be tendered by way of cash or certified cheque at the time of sale.
2. There shall be ten days available to arrange financing.
3. Title shall only pass upon payment.
4. The sale may be adjourned to a later date or cancelled with such further notice or advertisement as I consider necessary.
5. There is no reserve bid.
6. No employee of the Ministry of the Attorney General may purchase any goods or chattels, lands or tenements exposed by a sheriff for sale under legal process, either directly or indirectly.

SHIRLEY MURRAY,
Sheriff.

(3128) 51

**Sales of Lands for Tax Arrears
by Public Tender
Ventes de terrains par appel d'offres
pour arriéré d'impôt**

MUNICIPAL TAX SALES ACT

(3125) 51

ERRATUM

**THE CORPORATION OF THE
TOWNSHIP OF NORTH FRONTENAC**

Vide Ontario Gazette, Vol. 132-49, page 2460, December 4, 1999.

NOTICE IS HEREBY GIVEN that the second parcel of the notice of The Corporation of the Township of North Frontenac, reading: Part of Lot 21, Concession 17, formerly in the Township of Barrie, now in the Township of North Frontenac, County of Frontenac, Province of Ontario, designated as Parts 1, 2, 3, 5 and 19 on Reference Plan 13R-533, as described in Instrument No. 519086. Minimum Tender Amount \$3,700.00 (The Concession number 17 was printed in error and should have read Concession 7).

Dated at Toronto, this 10th day of December 1999.

ANNA I. CANCELLI,
The Ontario Gazette.

(3126) 51

MUNICIPAL TAX SALES ACT
R.S.O. 1990, c. M.60, s. 9 (2) (d) R.R.O. 1990, Reg. 824

**THE CORPORATION OF THE
TOWN OF FORT ERIE**

TAKE NOTICE that tenders are invited for the purchase of the land(s) described below and will be received until 3:00 p.m. local time on January 11th, 2000, at the Municipal Centre, Clerk's Dept.

The tenders will then be opened in public on the same day at the The Municipal Centre Conference Room 3.

Description of Land(s)	Minimum Tender Amount
195 Catherine St. Lot 173 Plan 5/536 Frontage 57.0' Depth 140.0' Roll # 2703 010 042 14300 0000	\$13,226.07

Tenders must be submitted in the prescribed form and must be accompanied by a deposit in the form of a money order or of a bank draft or cheque certified by a bank, trust corporation or Province of Ontario Savings Office payable to the municipality or board and representing at least 20 per cent of the tender amount.

The Municipality makes no representation regarding the title to or any other matters relating to the land to be sold. Responsibility for ascertaining these matters rests with the potential purchasers.

This sale is governed by the *Municipal Tax Sales Act* and the *Municipal Tax Sales Rules* made under that Act. The successful purchaser will be required to pay the amount tendered plus accumulated taxes and the relevant land transfer tax.

For further information regarding this sale and a copy of the prescribed form of tender, contact:

GILLIAN CORNEY,
Manager Revenue & Collections
Finance Department
(905) 871-1600 ext. 228
The Corporation of the Town
of Fort Erie,
1 Municipal Centre Drive,
Fort Erie, Ontario
L2A 2S6

MUNICIPAL TAX SALES ACT

**THE CORPORATION OF THE
TOWNSHIP OF STONE MILLS**

TAKE NOTICE that tenders are invited for the purchase of the land(s) described below and will be received until 3:00 p.m. local time on Friday the 14th day of January, 2000, at the Municipal Offices, 4504 County Road 4, Centreville, Ontario K0K 1N0.

Description of Land(s)	Minimum Tender Amount
The South half of the South half of Lot 47, Concession 7, formerly Township of Camden East, now Township of Stone Mills, County of Lennox & Addington, as described in Instrument No. 219600	\$2,225.00
The North West quarter of Lot 35, Concession 8, formerly Township of Camden, now Township of Stone Mills, County of Lennox & Addington, containing 50 acres more or less, as described in Instrument No. 82643	\$16,400.00

Tenders must be submitted in the prescribed form and must be accompanied by a deposit in the form of a money order or of a bank draft or cheque certified by a bank, trust company or Province of Ontario Savings Office payable to the municipality and representing at least 20 per cent of the tender amount.

The Municipality makes no representation regarding the title to or any other matters relating to the land to be sold. Responsibility for ascertaining these matters rests with the potential purchasers.

This sale is governed by the *Municipal Tax Sales Act* being chapter M.60 of the Revised Statutes of Ontario 1990 and the *Municipal Tax Sales Rules* made under that Act. The successful purchaser will be required to pay the amount tendered plus accumulated taxes and the relevant land transfer tax.

For further information regarding this sale and a copy of the prescribed form of tender, contact:

MS. NANCY BROWN,
Treasurer,
The Corporation of the Township
of Stone Mills,
4504 County Road No. 4,
Centreville, Ontario K0K 1N0,
(613) 378-2475

(3127) 51

Publications under the Regulations Act Publications en vertu de la Loi sur les règlements

1999—12—18

ONTARIO REGULATION 548/99 made under the PHARMACY ACT, 1991

Made: November 4, 1999
Approved: November 24, 1999
Filed: November 29, 1999

Amending O. Reg. 202/94
(General)

Note: Ontario Regulation 202/94 has previously been amended. Those amendments are listed in the Table of Regulations in the Statutes of Ontario, 1998.

1. Parts I, II, III and V of Ontario Regulation 202/94 are revoked.

COUNCIL OF THE ONTARIO COLLEGE OF PHARMACISTS:

WILLIAM T. MANN
President

JIM DUNSDON
Registrar

Dated on November 4, 1999.

51/99

ONTARIO REGULATION 549/99 made under the DRUGLESS PRACTITIONERS ACT

Made: July 30, 1999
Approved: November 24, 1999
Filed: November 29, 1999

Amending Reg. 278 of R.R.O. 1990
(General)

Note: Regulation 278 has not previously been amended.

1. Section 1 of Regulation 278 of the Revised Regulations of Ontario, 1990 is amended by adding the following definition:

“registration year” means the 12-month period that begins on March 1 of each year or, in the case of a leap year, on February 29 and ends on the following February 28.

2. Section 5 of the Regulation is revoked and the following substituted:

5. (1) Each person who applies for registration as a drugless therapist shall pay, with his or her application for registration, a registration fee of,

(a) in the case of an applicant who applies for registration as an inactive drugless therapist, \$125; and

(b) in the case of an applicant other than the applicant referred to in clause (a), \$600.

(2) If a person applies for registration after the beginning of the registration year, the person shall pay a prorated portion of the fee required under subsection (1) that is based on the proportion that the number of remaining months in the registration year is to the total number of months in the registration year.

(3) For the purposes of subsection (2), if a person applies for registration after the first day of a month, the month in which the person applied shall be counted as a full month when determining the number of months remaining in the registration year.

(4) Every registrant shall pay a fee for the annual renewal of his or her registration on or before February 28.

(5) Subject to subsection (6), the fee for the annual renewal of registration as a drugless therapist is,

(a) if the fee is paid on or before February 28 of the previous registration year, \$600; or

(b) if the fee is paid after February 28 of the previous registration year, \$700.

(6) The fee for the annual renewal of registration as an inactive drugless therapist is,

(a) \$125, if the fee is paid on or before February 28 of the previous registration year; or

(b) \$225, if the fee is paid after February 28 of the previous registration year.

3. (1) Clause 7 (2) (b) of the Regulation is amended by striking out “or” and substituting “of”.

(2) Subsection 7 (3) of the Regulation is revoked and the following substituted:

(3) A registration shall expire at the end of every registration year and the Board shall renew the registration on the first day of the following registration year.

4. Section 8 of the Regulation is revoked and the following substituted:

8. (1) An applicant for registration as a drugless therapist who applies in accordance with subsection 7 (2) and who pays the required fee under clause 5 (1) (b) shall be registered as an active registrant.

(2) An applicant for registration as a drugless therapist who does not engage in the practice of drugless therapy and who applies in accordance with subsection 7 (2) and pays the fee required under clause 5 (1) (a) may, upon request, be registered as an inactive registrant.

(3) A person who is registered as an inactive registrant shall not engage in the practice of drugless therapy in Ontario.

5. Section 9 of the Regulation is revoked and the following substituted:

9. (1) If a registrant fails to pay his or her annual renewal on or before February 28, the Board may suspend his or her registration by giving the registrant at least 60 days written notice of the suspension.

(2) Where a drugless therapist's registration is suspended under subsection (1) and the therapist applies for registration two years or less after the date of the suspension, the Board shall lift the suspension and register the therapist if he or she pays the annual renewal fee of \$700 in accordance with clause 5 (5) (b).

(3) Where a drugless therapist's registration is suspended under subsection (1) and the therapist applies for registration more than two years after the date of the suspension, the Board shall lift the suspension and register the therapist if he or she,

(a) submits an application for registration to the Board on a form approved by the Board;

(b) successfully completes such evaluations as may be set or approved by the Board;

(c) successfully completes such continuing education courses as may be required by the Board; and

(d) pays the annual renewal fee of \$700 in accordance with clause 5 (5) (b).

(4) A drugless therapist who has been registered as an inactive registrant for two years or less may resume active practice if he or she applies for and is registered as an active registrant and pays the renewal fee of \$600 under clause 5 (5) (a).

(5) A drugless therapist who is registered as an inactive registrant for more than two years may resume active practice if he or she,

(a) submits an application for renewal of registration as an active registrant to the Board on a form approved by the Board;

(b) successfully completes such evaluations as may be set or approved by the Board;

(c) successfully completes such continuing education courses as may be required by the Board; and

(d) pays the annual renewal fee of \$600 in accordance with clause 5 (5) (a).

6. Section 10 of the Regulation is revoked.

BOARD OF DIRECTORS OF DRUGLESS THERAPY:

ANGELA M. MOORE
Chair

ANTHONY COMMISSO
Secretary-Treasurer

Dated on July 30, 1999.

51/99

ONTARIO REGULATION 550/99 made under the PHARMACY ACT, 1991

Made: November 4, 1999

Approved: November 24, 1999

Filed: November 29, 1999

Revoking O. Reg. 620/93
(Composition of Statutory Committees)

1. Ontario Regulations 620/93 and 210/94 are revoked.

COUNCIL OF THE ONTARIO COLLEGE OF PHARMACISTS:

WILLIAM T. MANN
President

JIM DUNSDON
Registrar

Dated on November 4, 1999.

51/99

ONTARIO REGULATION 551/99 made under the LABORATORY AND SPECIMEN COLLECTION CENTRE LICENSING ACT

Made: September 23, 1999

Filed: November 30, 1999

Amending Reg. 682 of R.R.O. 1990
(Laboratories)

Note: Regulation 682 has previously been amended. Those amendments are listed in the Table of Regulations in the Statutes of Ontario, 1998.

1. Subsections 3 (2) and (3) of Regulation 682 of the Revised Regulations of Ontario, 1990 are revoked and the following substituted:

RÈGLEMENT DE L'ONTARIO 551/99 pris en application de la LOI AUTORISANT DES LABORATOIRES MÉDICAUX ET DES CENTRES DE PRÉLÈVEMENT

pris le 23 septembre 1999

déposé le 30 novembre 1999

modifiant le Règl. 682 des R.R.O. de 1990
(Laboratoires)

Remarque : Le Règlement 682 a été modifié antérieurement. Ces modifications sont indiquées dans la Table des règlements figurant dans les Lois de l'Ontario de 1998.

1. Les paragraphes 3 (2) et (3) du Règlement 682 des Règlements refondus de l'Ontario de 1990 sont abrogés et remplacés par ce qui suit :

(2) The fee for the issuance or renewal of a licence during the 1999/2000 fiscal year or any subsequent fiscal year is \$948.

(3) The fee for the issuance or renewal of a provisional licence during the 1999/2000 fiscal year or any subsequent fiscal year is \$474.

2. Section 15 of the Regulation is revoked and the following substituted:

15. For the purposes of clause 9 (14) (c) of the Act, the fees set out in Column 2 of the Table to this section are prescribed for the 1999/2000 fiscal year and for any subsequent fiscal year for the classes of tests set out in Column 1.

TABLE

ITEM	COLUMN 1	COLUMN 2
1.	Bacteriology	\$793
2.	Biochemistry	991
3.	Cytology	561
4.	Cytogenetics	561
5.	Hematology	892
6.	Immunoassays	554
7.	Immunohematology	735
8.	Immunology	567
9.	Mycology	660
10.	Parasitology	776
11.	Serology HIV Antibody	394

51/99

(2) Les droits à acquitter pour la délivrance ou le renouvellement d'un permis pendant l'exercice 1999-2000 ou pendant tout exercice subséquent s'élèvent à 948 \$.

(3) Les droits à acquitter pour la délivrance ou le renouvellement d'un permis provisoire pendant l'exercice 1999-2000 ou pendant tout exercice subséquent s'élèvent à 474 \$.

2. L'article 15 du Règlement est abrogé et remplacé par ce qui suit :

15. Pour l'application de l'alinéa 9 (14) c) de la Loi, les droits indiqués dans la colonne 2 du tableau du présent article pour les catégories de tests indiquées dans la colonne 1 sont prescrits pour l'exercice 1999-2000 et pour tout exercice subséquent.

TABLEAU

NUMÉRO	COLONNE 1	COLONNE 2
1.	Bactériologie	793 \$
2.	Biochimie	991
3.	Cytologie	561
4.	Cytogénétique	561
5.	Hématologie	892
6.	Dosages immunologiques	554
7.	Immunohématologie	735
8.	Immunologie	567
9.	Mycologie	660
10.	Parasitologie	776
11.	Sérologie, anticorps anti-HIV	394

ONTARIO REGULATION 552/99

made under the

LABORATORY AND SPECIMEN COLLECTION CENTRE LICENSING ACT

Made: September 23, 1999

Filed: November 30, 1999

Amending Reg. 683 of R.R.O. 1990
(Specimen Collection Centres)

Note: Regulation 683 has previously been amended. Those amendments are listed in the Table of Regulations in the Statutes of Ontario, 1998.

1. Subsections 1 (3) and (4) of Regulation 683 of the Revised Regulations of Ontario, 1990 are revoked and the following substituted:

(3) The fee for the issuance or renewal of a licence during the 1999/2000 fiscal year or any subsequent fiscal year is \$430.

(4) The fee for the issuance or renewal of a provisional licence during the 1999/2000 fiscal year or any subsequent fiscal year is \$215.

51/99

RÈGLEMENT DE L'ONTARIO 552/99

pris en application de la

LOI AUTORISANT DES LABORATOIRES MÉDICAUX ET DES CENTRES DE PRÉLÈVEMENT

pris le 23 septembre 1999

déposé le 30 novembre 1999

modifiant le Règl. 683 des R.R.O. de 1990
(Centres de prélèvement)

Remarque : Le Règlement 683 a été modifié antérieurement. Ces modifications sont indiquées dans la Table des règlements figurant dans les Lois de l'Ontario de 1998.

1. Les paragraphes 1 (3) et (4) du Règlement 683 des Règlements refondus de l'Ontario de 1990 sont abrogés et remplacés par ce qui suit :

(3) Les droits à acquitter pour la délivrance ou le renouvellement d'un permis pendant l'exercice 1999-2000 ou pendant tout exercice subséquent s'élèvent à 430 \$.

(4) Les droits à acquitter pour la délivrance ou le renouvellement d'un permis provisoire pendant l'exercice 1999-2000 ou pendant tout exercice subséquent s'élèvent à 215 \$.

ONTARIO REGULATION 553/99
made under the
FARM PRODUCTS MARKETING ACT

Made: November 11, 1999
Approved: November 29, 1999
Filed: December 1, 1999

Amending Reg. 441 of R.R.O. 1990
(Vegetables for Processing — Plan)

Note: Regulation 441 has previously been amended. Those amendments are listed in the Table of Regulations in the Statutes of Ontario, 1998.

1. (1) Section 2 of the Schedule to Regulation 441 of the Revised Regulations of Ontario, 1990 is amended by adding the following subsection:

(2) A person who brines cucumbers to extend their storage life so they may be sold for processing, but who does not do to cucumbers anything else described in the definition of "processing" in subsection (1), is not considered to be a processor of cucumbers for the purposes of this Regulation.

(2) Section 4 of the Schedule to the Regulation is revoked and the following substituted:

4. The local board known as "The Ontario Vegetable Growers' Marketing Board" is continued under the name "Ontario Processing Vegetable Growers".

2. Subsection 1 (2) comes into force on January 1, 2000.

ONTARIO FARM PRODUCTS MARKETING COMMISSION:

D. W. TAYLOR
Chair

GLORIA MARCO BORYS
Secretary

Dated on November 11, 1999.

51/99

ONTARIO REGULATION 554/99
made under the
FARM PRODUCTS MARKETING ACT

Made: November 11, 1999
Filed: December 1, 1999

Amending Reg. 440 of R.R.O. 1990
(Vegetables for Processing — Marketing)

Note: Regulation 440 has previously been amended. Those amendments are listed in the Table of Regulations in the Statutes of Ontario, 1998.

1. (1) The definition of "local board" in section 1 of Regulation 440 of the Revised Regulations of Ontario, 1990 is revoked and the following substituted:

"local board" means Ontario Processing Vegetable Growers;

(2) Section 1 of the Regulation is amended by adding the following subsection:

(2) A person who brines cucumbers to extend their storage life so they may be sold for processing, but who does not do to cucumbers anything else described in the definition of "processing" in subsection (1), is not considered to be a processor of cucumbers for the purposes of this Regulation.

2. Clauses 10 (a), (c) and (f) of the Regulation are amended by striking out "producers" wherever it appears and substituting in each case "persons".

3. The Schedule to the Regulation is revoked and the following substituted:

Schedule

COLUMN I		COLUMN II	COLUMN III	COLUMN IV	COLUMN V
Vegetable		Initial Round Deadline	Local Board Offer Deadline	Processor Determination Deadline	Second Round Deadline
1.	Peas	February 15	February 24	March 3	March 15
2.	Cucumbers	February 16	February 25	March 4	March 16
3.	Sweet Corn	February 22	March 3	March 13	March 22
4.	Tomatoes	March 1	March 13	March 20	April 1
5.	Green and Wax Beans	March 14	March 21	March 28	April 4
6.	Peppers	March 13	March 20	March 27	April 3
7.	Cabbage	March 7	March 14	March 21	March 28
8.	Carrots	March 6	March 13	March 23	March 29
9.	Pumpkin and Squash	March 15	March 24	March 31	April 7
10.	Cauliflower	March 16	March 25	April 1	April 8
11.	Lima Beans	March 15	March 24	March 31	April 7
12.	Beets	March 16	March 25	April 1	April 8

4. Subsection 1 (1) comes into force on January 1, 2000.

ONTARIO FARM PRODUCTS MARKETING COMMISSION:

D. W. TAYLOR
*Chair*GLORIA MARCO BORYS
Secretary

Dated on November 11, 1999.

51/99

ONTARIO REGULATION 555/99
made under the
FARM PRODUCTS MARKETING ACTMade: November 11, 1999
Approved: November 29, 1999
Filed: December 1, 1999Amending Reg. 409 of R.R.O. 1990
(Eggs — Plan)

Note: Regulation 409 has previously been amended. Those amendments are listed in the Table of Regulations in the Statutes of Ontario, 1998.

1. (1) Section 1 of the Schedule to Regulation 409 of the Revised Regulations of Ontario, 1990 is revoked and the following substituted:

1. This plan may be cited as the "Ontario Egg Producers' Plan".

(2) Section 2 of the Schedule to the Regulation is amended adding the following definition:

"independent pullet producer" is a pullet quota holder who is not an egg quota holder and who is not engaged in the hatchery business or the production of pullets for breeding stock;

(3) The definition of "Minister" in section 2 of the Schedule to the Regulation is revoked.**(4) Subsection 5 (3) of the Schedule to the Regulation is revoked.****(5) Subsection 6 (1) of the Schedule to the Regulation is revoked and the following substituted:**

(1) Producers are divided into ten zones as follows:

1. Zone 1, comprising the counties of Essex, Kent and Lambton.
2. Zone 2, comprising the County of Middlesex.
3. Zone 3, comprising the counties of Elgin and Oxford, and that part of The Regional Municipality of Haldimand-Norfolk that, on March 31, 1974, was the County of Norfolk.
4. Zone 4, comprising the County of Brant, the regional municipalities of Hamilton-Wentworth and Niagara and that part of The Regional Municipality of Haldimand-Norfolk that, on March 31, 1974, was the County of Haldimand.
5. Zone 5, comprising the County of Huron.

6. Zone 6, comprising the County of Perth, the townships of Well-
esley and Wilmot in The Regional Municipality of Waterloo, the
townships of North Dumfries and Woolwich and the City of
Waterloo in The Regional Municipality of Waterloo.

7. Zone 7, comprising the counties of Bruce, Dufferin, Grey and
Wellington.

8. Zone 8, comprising the regional municipalities of Halton and
Peel, the counties of Haliburton, Hastings, Northumberland,
Peterborough, Prince Edward, Simcoe and Victoria, the regional
municipalities of Durham and York and The District Muni-
cipality of Muskoka.

9. Zone 9, comprising the counties of Dundas, Frontenac, Gren-
ville, Lanark, Leeds, Lennox and Addington, and Renfrew, The
Regional Municipality of Ottawa-Carleton and the territorial
districts of Algoma, Cochrane, Parry Sound, Kenora, Rainy
River, Sudbury, Timiskaming and Thunder Bay.

10. Zone 10, comprising the counties of Glengarry, Prescott, Russell
and Stormont.

(1.1) Despite subsection (1), councillors and members of the local
board who hold office before the elections held in 2000 under sections
9 and 10, represent the zones described in subsection (1) as it read
immediately before Ontario Regulation 555/99 comes into force.

(6) Section 7 of the Schedule to the Regulation is revoked and the following substituted:

7. For the purpose of the election and appointment of councillors,
Zone 9 is divided into the following two zones:

- (a) Zone 9 East, comprising the counties of Dundas, Frontenac,
Grenville, Lanark, Leeds, Lennox and Addington, Renfrew and
The Regional Municipality of Ottawa-Carleton; and
- (b) Zone 9 North, comprising the territorial districts of Algoma,
Cochrane, Parry Sound, Kenora, Rainy River, Sudbury, Timis-
kaming and Thunder Bay.

(7) Subsection 8 (4) of the Schedule to the Regulation is revoked.**(8) Subsection 8 (5) of the Schedule to the Regulation is revoked and the following substituted:**

(5) No person is eligible to be elected as a councillor in more than
one zone at a time, nor to be elected as both the egg councillor and the
pullet councillor at the same time in a zone.

(9) Section 9 of the Schedule to the Regulation is revoked and the following substituted:

9. (1) Every year the egg producers in each zone shall elect their
councillors from among themselves.

(2) Every year the pullet producers in each zone shall elect their
councillors from among themselves, subject to subsections (3) and (4).

(3) If the number of independent pullet producers standing for elec-
tion as pullet councillor in a zone is less than or equal to the number of
pullet councillors to be elected in the zone,

- (a) each independent pullet producer standing for election shall be
acclaimed as a pullet councillor; and
- (b) the pullet producers in the zone shall elect from among them-
selves pullet councillors for the remaining positions, if any.

(4) If the number of independent pullet producers standing for elec-
tion as pullet councillor in a zone is greater than the number of pullet

councillors to be elected in the zone, the pullet producers in the zone shall elect pullet councillors from those independent pullet producers standing for election.

(5) Each election under subsections (1) and (2) must be held no later than March 1.

(6) A councillor holds office from the time he or she is elected until his or her successor is elected under this section or appointed under section 12.

(10) Sections 10 and 11 of the Schedule to the Regulation are revoked and the following substituted:

10. (1) Every year the egg councillors for each zone shall elect one member to the local board from among themselves.

(2) Every year the pullet councillors shall elect one member to the local board from among those pullet councillors who are independent pullet producers.

(3) Each election under subsections (1) and (2) must be held no later than April 1.

2. This Regulation comes into force on January 1, 2000.

ONTARIO FARM PRODUCTS MARKETING COMMISSION:

D. W. TAYLOR
Chair

GLORIA MARCO BORYS
Secretary

Dated on November 11, 1999.

51/99

ONTARIO REGULATION 556/99
made under the
FUEL TAX ACT

Made: November 30, 1999
Filed: December 3, 1999

Amending Reg. 464 of R.R.O. 1990
(General)

Note: Regulation 464 has previously been amended. Those amendments are listed in the Table of Regulations in the Statutes of Ontario, 1998.

1. Subsections 1 (2) and (3) and (8) to (11) of Regulation 464 of the Revised Regulations of Ontario, 1990 are revoked.

2. (1) Subsection 5 (6) of the Regulation is amended,

(a) by striking out "and who, during such delivery, dyes fuel" in the third line and substituting "and who, during such delivery, colours fuel"; and

(b) by striking out "to dye the fuel" in the fifth and sixth lines and substituting "to colour the fuel".

(2) Subclause 5 (6) (b) (ii) of the Regulation is amended by striking out "dye to fuel ratio prescribed in subsection 1 (3)" and substituting "dye to fuel ratio established by the Minister".

(3) Sub-subclause 5 (6) (c) (iii) (E) of the Regulation is amended by striking out "the proportion of dye in the fuel is as prescribed in subsection 1 (3)" and substituting "the proportion of dye in the fuel is as established by the Minister".

3. (1) Clause 7 (1) (b) of the Regulation is revoked and the following substituted:

(b) colour fuel using the specifications established by the Minister for the proportion of dye to fuel; and

(2) Subsection 7 (2) of the Regulation is amended by striking out "less than 170 parts per million" and substituting "less than the proportion established by the Minister".

4. Section 9 of the Regulation is amended by adding the following subsection:

(5) In addition to the records required by subsection (1), every registered dyer shall maintain records that are adequate to enable the Minister to determine the cost of dye used to colour fuel for export from Canada. The records must include the following information:

1. The quantity of fuel coloured for export from Canada.
2. The quantity of dye used to colour fuel for export from Canada.

5. Section 13 of the Regulation is amended by adding the following subsections:

(13) For the purposes of section 21.1 of the Act, an eligible retailer is a person who, throughout the period for which a refund of, or a deduction from, tax is claimed,

- (a) was a retailer, as defined in the Act;
- (b) complied with legislation requiring licensing with respect to the handling of fuel sold by the person; and
- (c) sold and dispensed at retail to members of the general public with whom the person deals at arm's length at least 70 per cent of the fuel sold and dispensed by the person in the period.

(14) For the purposes of section 21.1 of the Act, an eligible wholesaler is a person who, throughout the period for which a refund of, or a deduction from, tax is claimed,

- (a) was a wholesaler, as defined in the Act;
- (b) complied with legislation requiring licensing with respect to the handling of fuel sold by the person; and
- (c) sold and dispensed fuel to retailers.

6. The Table to the Regulation is revoked.

7. (1) Subject to subsections (2) and (3), this Regulation comes into force on the day it is filed.

(2) Section 5 shall be deemed to have come into force on December 1, 1996.

(3) Section 1 and sections 2, 3 and 6 shall be deemed to have come into force on January 1, 1999.

CHRIS HODGSON
Chair of Management Board

Dated on November 30, 1999.

51/99

ONTARIO REGULATION 557/99
made under the
GASOLINE TAX ACT

Made: November 30, 1999
Filed: December 3, 1999

Amending Reg. 534 of R.R.O. 1990
(Miscellaneous)

Note: Since the end of 1998, Regulation 534 has been amended by Ontario Regulation 12/99. Previous amendments are listed in the Table of Regulations in the Statutes of Ontario, 1998.

1. Subsection 2 (2) of Regulation 534 of the Revised Regulations of Ontario, 1990 is amended by striking out "three years" and substituting "four years".

2. Subsection 3 (6) of the Regulation is amended by striking out "three years" and substituting "four years".

3. Subsection 4 (1) of the Regulation is amended by striking out "three years" and substituting "four years".

4. Clause 5 (1) (b) of the Regulation is amended by striking out "or consumed" and substituting "consumed or transferred".

5. The Regulation is amended by adding the following section:

9. (1) For the purposes of section 28.2 of the Act, an eligible retailer is a person who, throughout the period for which a refund of, or a deduction from, tax is claimed,

- (a) was a retailer, as defined in the Act;
- (b) complied with legislation requiring licensing with respect to the handling of gasoline sold by the person; and
- (c) sold and dispensed at retail to members of the general public with whom the person deals at arm's length at least 70 per cent of the gasoline (excluding propane) sold and dispensed by the person in the period.

(2) For the purposes of section 28.2 of the Act, an eligible wholesaler is a person who, throughout the period for which a refund of, or a deduction from, tax is claimed,

- (a) was a wholesaler, as defined in the Act;
- (b) complied with legislation requiring licensing with respect to the handling of gasoline sold by the person; and
- (c) sold and dispensed gasoline (other than propane) to retailers.

6. (1) Subject to subsection (2), this Regulation comes into force on the day it is filed.

(2) Section 5 shall be deemed to have come into force on December 1, 1996.

CHRIS HODGSON
Chair of Management Board

Dated on November 30, 1999.

ONTARIO REGULATION 558/99
made under the
CORPORATIONS TAX ACT

Made: December 2, 1999
Filed: December 3, 1999

Amending Reg. 183 of R.R.O. 1990
(General)

Note: Since the end of 1998, Regulation 183 has been amended by Ontario Regulations 76/99, 419/99 and 449/99. Previous amendments are listed in the Table of Regulations in the Statutes of Ontario, 1998.

1. (1) Subsection 703 (1) of Regulation 183 of the Revised Regulations of Ontario, 1990 is revoked.

(2) Subsection 703 (2) of the Regulation is amended by adding the following paragraphs:

- 20. Commercial Credit Corporation CCC Limited, for a taxation year ending after December 31, 1997.
- 21. General Motors Acceptance Corporation of Canada, Limited.

2. (1) Paragraph 2 of subsection 904 (1) of the Regulation is revoked and the following substituted:

2. If the production is a television series production or is a pilot episode for a television series production, the total expenditures included in the cost of each episode or, if the production is a depreciable property, in the capital cost of each episode, during the 24 months after principal photography for the production commences, exceed,

- i. \$100,000 if the episode has a running time that is less than 30 minutes, or
- ii. \$200,000 in any other case.

(2) Subsection 904 (7) of the Regulation is amended by adding the following definition:

"television series production" means one or more episodes of a cycle of a television series that are specified to be a production for the purposes of section 43.10 of the Act in the application for certification that the production is an eligible Ontario production for the purposes of that section.

3. (1) Subparagraph 1 i of subsection 1101 (11) of the Regulation is revoked and the following substituted:

- i. that is exempt from tax under the Act and the *Income Tax Act* (Canada) by reason of paragraph 149 (1) (f), (j) or (l) of that Act,

(2) Subclause 1101 (12) (b) (i) of the Regulation is revoked and the following substituted:

- (i) that is exempt from tax under the Act and the *Income Tax Act* (Canada) by reason of paragraph 149 (1) (f), (j) or (l) of that Act,

4. (1) Subject to subsections (2) and (3), this Regulation shall be deemed to have come into force on May 7, 1997.

(2) Section 2 shall be deemed to have come into force on November 1, 1997.

(3) Subsection 1 (1) shall be deemed to have come into force on May 5, 1999.

ONTARIO REGULATION 559/99
made under the
CORPORATIONS TAX ACT

Made: December 2, 1999

Filed: December 3, 1999

Amending O. Reg. 322/97
(Ontario Film and Television Tax Credit)

Note: Since the end of 1998, Ontario Regulation 322/97 has been amended by Ontario Regulation 75/99. Previous amendments are listed in the Table of Regulations in the Statutes of Ontario, 1998.

1. Subsection 1 (2) of Ontario Regulation 322/97 is amended by adding the following definition:

"television series production" means,

- (a) all of the episodes in a cycle of a television series, if principal photography of all episodes in the cycle commences before November 1, 1997, or
- (b) in a cycle of a television series, the episode or group of episodes that is specified to be a production for the purposes of section 43.5 of the Act in the application for certification that the production is an eligible Ontario production for the purposes of that section, if principal photography of one or more episodes in the cycle commences after October 31, 1997;

2. Clauses 2 (2) (a), (b) and (c) of the Regulation are revoked and the following substituted:

- (a) not more than two film or television productions,
 - (i) each of which is either a theatrical feature film or a cycle of at least six episodes of a television series, and
 - (ii) that have a total cost or, if they are depreciable property, total capital cost of not more than \$3.3 million;
- (b) only film or television productions other than those described in subclause (a) (i) whose total cost, or if they are depreciable property, total capital cost does not exceed \$1.65 million; or
- (c) not more than,
 - (i) one theatrical feature film or cycle of at least six episodes of a television series whose total cost or, if it is a depreciable property, total capital cost does not exceed \$1.65 million, and
 - (ii) a production other than those described in subclause (a) (i) whose total cost or, if it is a depreciable property, total capital cost does not exceed \$825,000.

3. (1) Subparagraph 6 i of subsection 3 (1) of the Regulation is revoked and the following substituted:

- i. The Ontario Film Development Corporation, or another person designated by the Minister of Citizenship, Culture and Recreation, has allotted (under the rules in subsection 1106 (4) of the Federal Regulations) not less than the following number of points to the production:
 - A. In the case of a production that is not a television series production, eight points if principal photography for the production commences before May 5, 1999 and six points if principal photography commences after May 4, 1999.

- B. In the case of a television series production, eight points for each episode for which principal photography commences before May 5, 1999 and six points for each episode for which principal photography commences after May 4, 1999.

(2) Subparagraph 7 i of subsection 3 (1) of the Regulation is revoked and the following substituted:

- i. The Ontario Film Development Corporation, or another person designated by the Minister of Citizenship, Culture and Recreation, has allotted (under the rules in subsection 1106 (4) of the Federal Regulations) not less than the following number of points to the production:
 - A. In the case of a production that is not a television series production, eight points if principal photography for the production commences before May 5, 1999 and six points if principal photography commences after May 4, 1999.
 - B. In the case of a television series production, eight points for each episode for which principal photography commences before May 5, 1999 and six points for each episode for which principal photography commences after May 4, 1999.

4. Section 5 of the Regulation is revoked and the following substituted:

5. For the purposes of subsection 43.5 (13) of the Act, a production is an eligible television series production if it meets the following requirements:

- 1. It is an eligible Ontario production.
- 2. It is a cycle of a television series containing at least six episodes.
- 3. Principal photography of at least one episode if the production commences before November 1, 1997.

5. (1) Subparagraphs 1 i and ii of subsection 7 (2) of the Regulation are revoked and the following substituted:

- i. a theatrical feature film or a television series production that is all or part of a cycle of at least six episodes of a television series, and the total cost of the film or cycle of episodes or, if it is depreciable property, the total capital cost does not exceed \$1.5 million, or
- ii. a production that is neither a theatrical feature film nor a television series production described in subparagraph i, whose total cost or, if it is a depreciable property, total capital cost does not exceed \$750,000.

(2) Section 7 of the Regulation is amended by adding the following subsection:

(4) If a television series production that is an eligible Ontario production for the purposes of section 43.5 of the Act contains only some of the episodes in a cycle of a television series, the qualifying labour expenditure for the production shall include only the expenditures that are reasonably related to the production of the episodes specified to be included in the television series production.

6. (1) Subject to subsection (2), this Regulation shall be deemed to have come into force on November 1, 1997.

(2) Section 4 shall be deemed to have come into force on May 8, 1996.

51/99

ONTARIO REGULATION 560/99

made under the

**FAIRNESS IS A TWO-WAY STREET ACT
(CONSTRUCTION LABOUR MOBILITY), 1999**

Made: December 2, 1999

Filed: December 3, 1999

**DESIGNATION UNDER SECTION 25
OF THE ACT**

1. Quebec is a designated jurisdiction for the purposes of all of the provisions of the Act other than Part I (Construction Contractors), Part II (Construction Workers), Part III (Transportation of Aggregates), Part IV (Retail Sales Tax Enforcement) and subsection 24 (2).

2. Ontario Regulation 539/99 is revoked.

3. This Regulation comes into force on January 1, 2000.

51/99

ONTARIO REGULATION 561/99

made under the

WORKPLACE SAFETY AND INSURANCE ACT, 1997

Made: November 18, 1999

Approved: December 2, 1999

Filed: December 3, 1999

Amending O. Reg. 175/98
(General)

Note: Ontario Regulation 175/98 has not previously been amended.

1. Subclause 11 (3) (b) (i) of Ontario Regulation 175/98 is revoked and the following substituted:

- (i) the individual's spouse or same sex partner, both as defined in Part III of the *Family Law Act*,

2. Schedule 2 to the Regulation is amended by adding the following items:

11. The generation of electricity carried out by a company that is wholly owned by the Crown in right of Ontario.
12. The transmission and distribution of electricity carried out by a company that is wholly owned by the Crown in right of Ontario.
13. The implementation, administration and enforcement of electrical safety standards by a corporation without share capital whose members include persons who may only be admitted as members with the prior approval of a Minister of the Crown in right of Ontario.
14. The regulation of the electricity market carried out by a corporation without share capital the members of whose Board of Directors, with the exception of the chief executive officer, are appointed by a Minister of the Crown in right of Ontario.

3. (1) This section comes into force on the day this Regulation is filed.

RÈGLEMENT DE L'ONTARIO 560/99

pris en application de la

**LOI DE 1999 PORTANT QUE LA JUSTICE N'EST PAS
À SENS UNIQUE (MOBILITÉ DE LA MAIN-D'OEUVRE
DANS L'INDUSTRIE DE LA CONSTRUCTION)**

pris le 2 décembre 1999

déposé le 3 décembre 1999

**DÉSIGNATION AUX TERMES
DE L'ARTICLE 25 DE LA LOI**

1. Le Québec est un territoire désigné pour l'application de toutes les dispositions de la Loi sauf la partie I (entrepreneurs en construction), la partie II (travailleurs de la construction), la partie III (transport d'agréats), la partie IV (recouvrement de la taxe de vente au détail) et le paragraphe 24 (2).

2. Le Règlement de l'Ontario 539/99 est abrogé.

3. Le présent règlement entre en vigueur le 1^{er} janvier 2000.

(2) Section 1 comes into force on the day section 67 of the *Amendments Because of the Supreme Court of Canada Decision in M. v. H. Act, 1999* comes into force.

(3) Section 2 shall be deemed to have come into force on April 1, 1999.

WORKPLACE SAFETY AND INSURANCE BOARD:

GLEN WRIGHT
Chair

LINDA ANGOVE
Secretary

Dated on November 18, 1999.

51/99

ONTARIO REGULATION 562/99

made under the

WORKPLACE SAFETY AND INSURANCE ACT, 1997

Made: November 18, 1999

Approved: December 2, 1999

Filed: December 3, 1999

BENEFIT FOR LOSS OF RETIREMENT INCOME**DEFINITION**

1. In this Regulation,

“worker account balance” means the sum of,

- (a) the amounts set aside by the Board under subsection 45 (2) of the Act on behalf of the worker,
- (b) the amounts contributed by the worker under subsection 45 (3) of the Act, if any, and

- (c) the accumulated investment income on the amounts referred to in clauses (a) and (b).

PAYMENT SCHEMES

2. The following are the payment schemes for the purposes of subsection 45 (6) of the Act:

1. A joint and survivor annuity, which provides regular income payments to the worker from age 65 and throughout his or her lifetime and to the worker's surviving spouse, if any, after the death of the worker and throughout the spouse's lifetime.
2. A life annuity with return of worker account balance, which provides regular income payments to the worker from age 65 and throughout his or her lifetime and from which, if the worker dies before receiving annuity payments totalling the worker account balance, a lump sum equal to the difference between the total amount paid to the worker and the worker account balance shall be paid to the worker's estate.
3. A life annuity with guarantee to age 70, which provides regular income payments to the worker from age 65 and throughout his or her lifetime and from which, if the worker dies before reaching age 70, a lump sum equal to the commuted value of the payments due for the remainder of the guarantee period shall be paid to the worker's estate.

JOINT AND SURVIVOR ANNUITY PAYMENT SCHEME

3. (1) Every retirement benefit payable under the Act to a worker who has a spouse with whom the worker was cohabiting on the worker's 65th birthday shall be paid as a joint and survivor annuity under paragraph 1 of section 2 unless the worker and that spouse previously made a joint election under subsection (2) and the election was not revoked by them under subsection (4).

(2) The worker and the worker's spouse may jointly elect not to have the retirement benefit paid as a joint and survivor annuity.

(3) To be effective, a joint election under subsection (2) must be in writing, must be signed by the worker and the spouse and must be received by the Board on or before the worker's 65th birthday.

(4) An election under subsection (2) may be revoked by written notice signed by the worker and the spouse and received by the Board on or before the worker's 65th birthday.

(5) Subject to subsection 5 (5), if a retirement benefit is to be paid as a joint and survivor annuity under this section, the amount of each benefit payment payable to the surviving spouse shall be 60 per cent of each benefit payment payable to the worker, unless the worker has elected to have the survivor benefit payments set at 75 per cent or at 100 per cent of each benefit payment payable to the worker.

(6) To be effective, an election under subsection (5) must be in writing, must be signed by the worker and must be received by the Board on or before the worker's 65th birthday.

PAYMENT SCHEMES OTHER THAN JOINT AND SURVIVOR ANNUITY

4. (1) This section applies where a retirement benefit is to be paid as a life annuity under paragraph 2 or 3 of section 2.

(2) A worker may elect to have a retirement benefit paid as a life annuity with return of worker account balance or a life annuity with guarantee to age 70.

(3) To be effective, an election under subsection (2) must be in writing, must be signed by the worker and must be received by the Board on or before the worker's 65th birthday.

(4) A retirement benefit that is to be paid as a life annuity shall be paid,

- (a) according to the payment scheme elected by the worker under subsection (2), if the worker has made such an election; or
- (b) as a life annuity with return of worker account balance, otherwise.

INDEXING

5. (1) A worker may elect to receive his or her retirement benefit payments on an indexed basis, to permit periodic increases in the amount of the payments.

(2) To be effective, an election under this section must be in writing, must be signed by the worker and must be received by the Board on or before the worker's 65th birthday.

(3) A worker who makes an election under this section may select which indexing formula he or she prefers from a range of actuarially determined indexing formulas approved by the Board.

(4) A worker who makes an election under this section shall receive his or her retirement benefit payments,

- (a) according to the indexing formula selected by him or her in accordance with subsection (3); or
- (b) if no such selection was made, according to an actuarially determined indexing formula selected by the Board.

(5) If a worker who has made an election under this section dies leaving a spouse entitled to a survivor annuity under paragraph 1 of section 2, the amount of the payments to the surviving spouse shall be indexed in the same manner as were the payments to the worker and, for that purpose, the amount of the first payment to the spouse shall be determined by applying the percentage determined under subsection 3 (5) to the last payment paid to the worker.

PRE-RETIREMENT DEATH BENEFITS

6. (1) This section provides for the payment of a pre-retirement death benefit for the surviving spouse, dependent children or dependants, if any, of a worker for whom the Board has set aside amounts under subsection 45 (2) of the Act if that worker dies before beginning to receive a retirement benefit.

(2) In this section,

"survivor account balance", with respect to a worker, means the sum of,

- (a) the amounts set aside by the Board under subsection 45 (2) of the Act on behalf of the worker, and
- (b) the accumulated investment income on those amounts.

(3) A pre-retirement death benefit payable under this section shall be equal in value to the survivor account balance.

(4) The pre-retirement death benefit shall be paid to the worker's surviving spouse if the worker was cohabiting with that spouse on the date of the worker's death.

(5) If no spouse is entitled to a benefit under subsection (4) and at least one dependent child of the worker survives the worker, the pre-retirement death benefit shall be paid in equal shares to each dependent child of the worker who survives the worker.

(6) If no person is entitled to a benefit under subsection (4) or (5), the pre-retirement death benefit shall be paid in equal shares to each dependant of the worker who survives the worker.

(7) A pre-retirement death benefit payable under this section shall be paid as a lump sum equal to the survivor account balance unless,

- (a) it is paid to the worker's surviving spouse under subsection (4); and
- (b) the spouse makes an election under subsection (8).

(8) If the annual benefit to which a spouse becomes entitled on the death of a worker is \$1,142.20 or more, the spouse may elect to have the pre-retirement death benefit paid as a life annuity with return of survivor account balance with the following terms:

1. The commuted value of the life annuity shall be equal to the survivor account balance.
2. It shall provide regular income payments to the spouse beginning after the death of the worker and continuing throughout the spouse's lifetime.
3. If the spouse dies before receiving annuity payments totalling the survivor account balance, a lump sum equal to the difference between the total amount paid to the spouse and the survivor account balance shall be paid to the spouse's estate.

(9) To be effective, an election under subsection (8) must be in writing, must be signed by the spouse and must be delivered to the Board within 90 days after the Board notifies the spouse of his or her right to make an election under subsection (8).

7. (1) This section provides for the payment of a supplementary pre-retirement death benefit with respect to a worker who elected to contribute additional amounts under subsection 45 (3) of the Act and dies before beginning to receive a retirement benefit.

(2) In this section,

"supplementary survivor account balance" means the sum of,

- (a) the amounts contributed by the worker under subsection 45 (3) of the Act, and
- (b) the accumulated investment income on those amounts.

(3) A supplementary pre-retirement death benefit payable under this section shall be equal in value to the supplementary survivor account balance.

(4) The supplementary pre-retirement death benefit shall be paid to the worker's surviving spouse if the worker was cohabiting with that spouse on the date of the worker's death.

(5) If no spouse is entitled to a benefit under subsection (4) and at least one dependent child of the worker survives the worker, the supplementary pre-retirement death benefit shall be paid in equal shares to each dependent child of the worker who survives the worker.

(6) If no person is entitled to a benefit under subsection (4) or (5), the supplementary pre-retirement death benefit shall be paid in equal shares to each dependant of the worker who survives the worker.

(7) If no person is entitled to receive the supplementary pre-retirement death benefit under subsection (4), (5) or (6), it shall be paid to the worker's designated beneficiary, and, if the worker has not designated a beneficiary, to the worker's estate.

(8) A supplementary pre-retirement death benefit payable under this section shall be paid as a lump sum equal to the survivor account balance unless,

- (a) it is paid to the worker's surviving spouse under subsection (4); and
- (b) the spouse makes an election under subsection (9).

(9) If the annual benefit to which a spouse becomes entitled on the death of a worker is \$1,142.20 or more, the spouse may elect to have the supplementary pre-retirement death benefit paid as a life annuity with return of supplementary survivor account balance, with the following terms:

1. The commuted value of the life annuity shall be equal to the supplementary survivor account balance.
2. It shall provide regular income payments to the spouse beginning after the death of the worker and continuing throughout the spouse's lifetime.
3. If the spouse dies before receiving annuity payments totalling the supplementary survivor account balance, a lump sum equal to the difference between the total amount paid to the spouse and the supplementary survivor account balance shall be paid to the spouse's estate.

(10) To be effective, an election under subsection (9) must be in writing, must be signed by the spouse and must be delivered to the Board within 90 days after the Board notifies the spouse of his or her right to make an election under subsection (9).

8. (1) Paragraph 1 of section 2 of this Regulation is revoked and the following substituted:

1. A joint and survivor annuity, which provides regular income payments to the worker from age 65 and throughout his or her lifetime and to the worker's surviving spouse or same-sex partner, if any, after the death of the worker and throughout the lifetime of the spouse or same-sex partner.

(2) Section 3 of this Regulation is amended by inserting after "spouse" wherever it appears "or same-sex partner".

(3) Subsection 5 (5) of this Regulation is amended by inserting after "spouse" wherever it appears "or same-sex partner".

(4) Subsection 6 (1) of this Regulation is amended by striking out "the surviving spouse, dependent children or dependants" and substituting "the surviving spouse or same-sex partner, the surviving dependent children or the surviving dependants".

(5) Subsections 6 (4), (5) and (7) of this Regulation are amended by inserting after "spouse" wherever it appears "or same-sex partner".

(6) Subsection 6 (8) of this Regulation is revoked and the following substituted:

(8) If the annual benefit to which a spouse or same-sex partner becomes entitled on the death of a worker is \$1,142.20 or more, the spouse or same-sex partner may elect to have the pre-retirement death benefit paid as a life annuity with return of survivor account balance with the following terms:

1. The commuted value of the life annuity shall be equal to the survivor account balance.
2. It shall provide regular income payments to the spouse or same-sex partner beginning after the death of the worker and continuing throughout the lifetime of the spouse or same-sex partner.

3. If the spouse or same-sex partner dies before receiving annuity payments totalling the survivor account balance, a lump sum equal to the difference between the total amount paid to the spouse or same-sex partner and the survivor account balance shall be paid to the estate of the spouse or same-sex partner.

(7) Subsection 6 (9) of this Regulation is amended by inserting after "spouse" wherever it appears "or same-sex partner".

(8) Subsections 7 (4), (5) and (8) of this Regulation are amended by inserting after "spouse" wherever it appears "or same-sex partner".

(9) Subsection 7 (9) of this Regulation is revoked and the following substituted:

(9) If the annual benefit to which a spouse or same-sex partner becomes entitled on the death of a worker is \$1,142.20 or more, the spouse or same-sex partner may elect to have the supplementary pre-retirement death benefit paid as a life annuity with return of supplementary survivor account balance, with the following terms:

1. The commuted value of the life annuity shall be equal to the supplementary survivor account balance.
2. It shall provide regular income payments to the spouse or same-sex partner beginning after the death of the worker and continuing throughout the lifetime of the spouse or same-sex partner.
3. If the spouse or same-sex partner dies before receiving annuity payments totalling the supplementary survivor account balance, a lump sum equal to the difference between the total amount paid to the spouse or same-sex partner and the supplementary survivor account balance shall be paid to the estate of the spouse or same-sex partner.

(10) Subsection 7 (10) of this Regulation is amended by inserting after "spouse" wherever it appears "or same-sex partner".

9. (1) This section applies with respect to the continuing application of Ontario Regulation 715/94 under section 102 of the Act.

(2) Every reference to "spousal partner" in sections 2, 3 and 6 of Ontario Regulation 715/94 shall be deemed to include a reference to a person of the same sex as the worker who, on the date the worker reaches 65 years of age, is cohabiting with the worker if the person and the worker,

- (a) have cohabited for at least one year;
- (b) are together the parents of a child; or
- (c) have together entered into a cohabitation agreement under section 53 of the *Family Law Act* or a successor to that section.

(3) Every reference to "spouse" in section 7 of Ontario Regulation 715/94 shall be deemed to include a reference to a same-sex partner.

10. (1) Subject to subsection (2), this Regulation shall be deemed to have come into force on January 1, 1998.

(2) Sections 8 and 9 come into force on the day section 67 of the *Amendments Because of the Supreme Court of Canada Decision in M. v. H. Act, 1999* comes into force.

WORKPLACE SAFETY AND INSURANCE BOARD:

GLEN WRIGHT
Chair

LINDA ANGOVE
Secretary

Dated on November 18, 1999.

51/99

ONTARIO REGULATION 563/99
made under the
WORKPLACE SAFETY AND INSURANCE ACT, 1997

Made: November 18, 1999
Approved: December 2, 1999
Filed: December 3, 1999

Amending O. Reg. 455/97
(Pension Plan for Board Employees)

Note: Ontario Regulation 455/97 has previously been amended. Those amendments are listed in the Table of Regulations in the Statutes of Ontario, 1998.

1. Section 1 of Ontario Regulation 455/97 is amended by adding the following definition:

"same-sex partner" means either of two persons of the same sex who have been living together in a conjugal relationship,

- (a) continuously for a period of not less than three years, or
- (b) in a relationship of some permanence, if they are the natural or adoptive parents of a child, both as defined in the *Family Law Act*;

2. (1) Subsection 11 (2) of the Regulation is amended by striking out "under subsection (1)" and substituting "under subsection (1) or (9)".

(2) Subsection 11 (3) of the Regulation is revoked and the following substituted:

(3) For the purposes of subsections (1) and (9), the member's earnings for a year shall be deemed to exclude the amount, if any, that exceeds the amount calculated using the formula,

$$50 \times (A + B)$$

where,

"A" equals 0.5 per cent of the Year's Maximum Pensionable Earnings, and

"B" equals \$1,722.22 adjusted by the ratio described in subsection 27 (8).

(3) Subsection 11 (6) of the Regulation is amended by striking out "December 31, 1999" and substituting "December 31, 2001".

(4) Section 11 of the Regulation is amended by adding the following subsections:

(7) Despite subsections (1) and (5), if the actuary determines that the maximum Board contribution under subsection 147.2 (2) of the *Income Tax Act* (Canada) for the year 2002 is nil, from January 1, 2002 until December 31, 2002, both inclusive, member contributions under subsection (1) shall be suspended and no deductions shall be made from a member's earnings under subsection (5) during that period.

(8) Subsection (9) applies,

- (a) from January 1, 2002 until December 31, 2002, if member contributions are not suspended under subsection (7); and
- (b) from January 1, 2003 until December 31, 2003, if member contributions are suspended under subsection (7).

(9) Despite subsection (1), every member shall contribute to the pension fund from his or her earnings for the year,

- (a) 2 per cent of the amount of his or her earnings that does not exceed the Year's Basic Exemption;
- (b) subject to subsection (10), 0.2 per cent of the amount of his or her earnings that exceeds the Year's Basic Exemption but does not exceed the Year's Maximum Pensionable Earnings; and
- (c) subject to subsection (2), 2 per cent of the amount of his or her earnings that exceeds the Year's Maximum Pensionable Earnings.

(10) During the period that member contributions are reduced under subsection (9), if a member continues to be employed by the Board after his or her normal retirement date and is receiving a retirement pension under the *Canada Pension Plan*, the amount the member shall contribute under clause (9) (b) is 2 per cent of the amount of his or her earnings that exceeds the Year's Basic Exemption but does not exceed the Year's Maximum Pensionable Earnings rather than the amount set out in clause (9) (b).

3. (1) Subsection 15 (1) of the Regulation is revoked and the following substituted:

(1) A former member who is entitled to a pension benefit is entitled to be paid from the pension fund a lump sum equal to the amount by which his or her contributions, with interest, exceed one-half of the commuted value of his or her pension or deferred pension in respect of contributory benefits.

(2) Subsection 15 (3) of the Regulation is revoked and the following substituted:

(3) Ancillary benefits are included in determining the contributory benefits under subsection (1).

4. Sections 18, 19 and 20 of the Regulation are revoked and the following substituted:

18. A person who ceases to be a member of the pension plan after completing 24 months of continuous membership is entitled to a deferred pension based on all of his or her pensionable service.

5. (1) Subsection 27 (3) of the Regulation is amended by striking out the definition of "C" and substituting the following:

"C" equals 0.5 per cent of the average of the annual earnings during the 60 consecutive highest paid months in the person's last 120 months of pensionable service, multiplied by the number of full years and any fraction of a year in pensionable service under the pension plan from January 1, 1966, but not exceeding 35 years of pensionable service, to be calculated on the basis of the lesser of the

person's earnings and the Year's Maximum Pensionable Earnings in each year in the averaging period.

(2) Subsection 27 (4) of the Regulation is amended by adding at the end "or (10)".

6. (1) Subsection 28 (2) of the Regulation is revoked and the following substituted:

(2) A member whose age, when added to the number of years of his or her continuous membership in the pension plan, totals at least 85 may elect to receive an early retirement pension.

(2) Subsections 28 (6) and (7) of the Regulation are revoked and the following substituted:

(6) A member whose age, when added to the number of years of his or her continuous membership in the pension plan, totals at least 80 may elect to receive an early retirement pension. The election must be made before January 1, 2002.

(7) A member may elect before January 1, 2002 to receive an early retirement pension if,

- (a) the member begins a paid leave of absence before December 31, 2001; and
- (b) the member's age, at the end of the paid leave, when added to the number of years of his or her continuous membership in the pension plan at the end of the paid leave, totals at least 80.

7. (1) Paragraph 2 of subsection 30 (2) of the Regulation is revoked and the following substituted:

2. However, the reduction in the pension must not be less than 0.25 per cent multiplied by the number of months, if any, by which the date of the first pension payment precedes the earliest of the following dates:

- i. The date on which the person attains 60 years of age.
- ii. The date on which the person's continuous membership in the pension plan would reach 30 years had he or she continued to be an employee until that date.
- iii. The date on which the person's age, when added to the number of years of his or her continuous membership in the pension plan, would reach a total of 80 had he or she continued to be an employee until that date.

(2) Subsections 30 (3) and (4) of the Regulation are revoked and the following substituted:

(3) The following apply to the calculation of the early retirement pension:

- 1. The amount of the pension, before any actuarial reduction is made under this section, is calculated in the same manner as a normal retirement pension under section 27. However, "C" in the formula does not apply until the person's normal retirement date.
- 2. The actuarial reduction in the pension must not be more than 3 per cent of the normal retirement pension multiplied by the number of whole years and any fraction of a year from the date of retirement to the first date on which the person would have been entitled to a normal retirement pension or to an early retirement pension under subsection 28 (2) or (3), had he or she continued to be an employee until that date.

8. Paragraph 1 of subsection 31 (1) of the Regulation is revoked and the following substituted:

1. Subsection 28 (2) (age plus years of membership equals 85).

9. Sections 34 to 36 of the Regulation are revoked and the following substituted:

34. (1) This section applies if a person who has completed 24 months of continuous membership in the pension plan dies before beginning to receive a retirement pension and the person,

- (a) leaves no surviving spouse or same-sex partner, or leaves a surviving spouse or same-sex partner from whom the person is living separate and apart on the date of death; and
- (b) leaves no dependent children.

(2) A death benefit is payable to the beneficiary designated by the person or, in the absence of a designation, to the person's estate.

(3) The death benefit under subsection (2) is payable as a lump sum.

(4) The amount of the death benefit equals the sum of,

- (a) the commuted value of the deferred pension, including the value of ancillary benefits, that would have been payable if the person had ceased to be a member of the pension plan on the date of death for reasons other than death or retirement; and
- (b) the amount, if any, by which the person's contributions under the pension plan, with interest, exceed 50 per cent of the amount described in clause (a).

35. (1) This section applies if a person who has completed 24 months of continuous membership in the pension plan dies before beginning to receive a retirement pension and the person,

- (a) leaves a surviving spouse or same-sex partner; and
- (b) was not living separate and apart from the surviving spouse or same-sex partner on the date of death.

(2) The surviving spouse or same-sex partner is entitled to receive a death benefit, the commuted value of which is the greater of the amounts described in subsections (3) and (4).

(3) For the purpose of subsection (2), the first amount is equal to $A + B$, where,

"A" = the commuted value of the deferred pension, including the value of ancillary benefits, that would have been payable if the person had ceased to be a member of the pension plan on the date of death for reasons other than death or retirement; and

"B" = the amount, if any, by which the person's contributions under the pension plan, with interest, exceeds 50 per cent of "A".

(4) For the purpose of subsection (2), the second amount is the commuted value of an immediate pension, payable for life to the person's spouse or same-sex partner, equal to 66 2/3 per cent of the pension calculated in accordance with section 27.

(5) The spouse or same-sex partner may elect to receive the death benefit in the form of a lump sum or an immediate or deferred pension, the commuted value of which is equal to the commuted value of the death benefit.

(6) Every immediate pension being paid under the pension plan on January 1, 2000 and every deferred pension shall be increased as if subsection (4) had been in force on the date that the former member died.

35.1 (1) This section applies if a person who has completed 24 months of continuous membership in the pension plan dies before beginning to receive a retirement pension and leaves both a spouse or same-sex partner entitled to receive a death benefit under section 35 and one or more dependent children.

(2) Subject to subsections (3) and (4), if the commuted value of the death benefit payable to the surviving spouse or same-sex partner is determined in accordance with subsection 35 (4), each dependent child is entitled to receive a children's pension of 10 per cent of the amount of the pension calculated in accordance with section 27 for so long as the child remains a dependent child.

(3) If the number of dependent children entitled to receive a children's pension is four or more, the amount of the children's pension payable to each child shall be 33 1/3 per cent of the pension calculated in accordance with section 27 divided by the number of dependent children.

(4) When a child ceases to be a dependent child and is no longer entitled to receive a children's pension under this section, the amount of the pension of each remaining dependent child shall be recalculated under subsection (2) or (3), as the case may be.

(5) On January 1, 2000, every dependent child who would have been entitled to a children's pension under this section, if it had been in force on the date that the former member died, is entitled to begin to receive a children's pension under this section for as long as he or she remains a dependent child.

36. (1) This section applies if a person who has completed 24 months of continuous membership in the pension plan dies before beginning to receive a retirement pension leaving one or more dependent children and,

- (a) the person leaves no surviving spouse or same-sex partner, or leaves a surviving spouse or same-sex partner from whom the person is living separate and apart on the date of death; or

- (b) the person left a surviving spouse or same-sex partner who,

- (i) was entitled to a death benefit determined in accordance with subsection 35 (4),

- (ii) elected to receive the death benefit in the form of an immediate or deferred pension under subsection 35 (5), and

- (iii) subsequently dies.

(2) Each dependent child is entitled to receive a children's pension calculated in accordance with subsection (3) for as long as he or she remains a dependent child.

(3) The children's pension to which each dependent child is entitled is calculated as follows:

1. The aggregate amount of the children's pensions is 66 2/3 per cent of the pension calculated in accordance with section 27.

2. The amount under paragraph 1 shall be apportioned equally among the dependent children entitled to receive a children's pension.

(4) When a child ceases to be a dependent child and is no longer entitled to receive a children's pension under this section, the amount of the pension of each remaining dependent child shall be recalculated under subsection (3).

(5) If a dependent child who is receiving a children's pension under section 35.1 becomes entitled to a children's pension under this section, the dependent child ceases to be entitled to receive the children's pension under section 35.1.

(6) If a spouse or same-sex partner elects to receive the death benefit in the form of a lump sum under subsection 35 (5) and subsequently dies leaving one or more dependent children who are receiving children's pensions under section 35.1, the dependent children continue to be entitled to receive children's pensions under section 35.1 and are not entitled to receive children's pensions under this section.

10. (1) Subsection 38 (2) of the Regulation is revoked and the following substituted:

(2) The surviving spouse or same-sex partner, if any, of the former member is entitled to receive a survivor pension of 66 2/3 per cent of the former member's pension for the remaining lifetime of the spouse or same-sex partner.

(2) Subsections 38 (4) to (7) of the Regulation are revoked and the following substituted:

(4) The former member and his or her spouse or same-sex partner may not elect under subsection (3) to have the survivor pension be less than 66 2/3 per cent or more than 100 per cent of the pension paid to the former member during his or her lifetime.

(5) An election made under subsection (3) must be made in writing before the former member's pension begins.

(6) The commuted value of the former member's pension and the survivor pension under this section must equal the commuted value of the former member's normal retirement pension otherwise payable for the lifetime of the former member with a 66 2/3 per cent survivor pension payable to the former member's spouse or same-sex partner.

(7) Every joint and survivor pension being paid under the pension plan on January 1, 2000 shall be increased, if necessary, as if subsections (2) and (6) had been in force on the date the former member began to receive a retirement pension under the pension plan.

11. Subsections 39 (3) and (4) of the Regulation are revoked and the following substituted:

(3) An election made under subsection (2) must be made in writing within the six-month period beginning one year after the former member acquires the spouse or same-sex partner.

(4) The pension of a former member who makes an election under subsection (2) shall be reduced so that the commuted value of the former member's pension (as reduced) and the survivor pension under this section equals the commuted value of the former member's pension before the reduction.

12. The Regulation is amended by adding the following section:

39.1 (1) This section applies if a former member dies after beginning to receive a pension and leaves both a spouse or same-sex partner entitled to receive a survivor pension and one or more dependent children.

(2) Subject to subsection (3), each dependent child is entitled to receive a children's pension of 10 per cent of the former member's pension for as long as the child remains a dependent child.

(3) The children's pensions shall be adjusted if the aggregate amount of the survivor pension and the children's pensions otherwise payable exceeds 100 per cent of the pension paid to the former member during his or her lifetime.

(4) The aggregate amount of the adjusted children's pensions payable under subsection (3) shall be equal to the amount by which A exceeds B where,

"A" equals 100 per cent of the pension paid to the former member during his or her lifetime; and

"B" equals the survivor pension payable to the surviving spouse or same-sex partner under subsection 38 (2) or (3) or subsection 39 (2), as the case may be.

(5) When a child ceases to be a dependent child and is no longer entitled to receive a children's pension, the amount of the pension of each remaining dependent child shall be recalculated under subsection (2), subject to the adjustment under subsection (3), if applicable.

(6) On January 1, 2000, every dependent child who would have been entitled to a children's pension under this section if it had been in force on the date that the former member died, is entitled to begin to receive a children's pension under this section for as long as he or she remains a dependent child.

13. Section 40 of the Regulation is revoked and the following substituted:

40. (1) This section applies if,

(a) a former member who is receiving a retirement pension dies leaving no spouse or same-sex partner who is entitled to receive a survivor pension but leaves one or more dependent children; or

(b) a spouse or same-sex partner dies after beginning to receive a survivor pension under section 38 and leaves one or more dependent children.

(2) Each dependent child is entitled to receive a children's pension calculated in accordance with subsection (3) for as long as he or she remains a dependent child.

(3) The children's pension to which each dependent child is entitled is calculated as follows:

1. The aggregate amount of the children's pensions is the amount of the survivor pension that would have been payable to the person described in section 39 if that person were still alive, or, if there was no such person, 66 2/3 per cent of the pension paid to the former member during his or her lifetime.

2. The amount under paragraph 1 is apportioned equally among the dependent children entitled to receive a children's pension.

(4) When a child ceases to be a dependent child and is no longer entitled to receive a children's pension, the amount of the pension of each remaining dependent child shall be recalculated under subsection (3).

(5) If a dependent child who is receiving a children's pension under section 39.1 becomes entitled to a children's pension under this section, the dependent child ceases to be entitled to receive the children's pension under section 39.1.

(6) Despite subsection (3), the amount of the children's pension payable to a particular dependent child may not exceed 66 2/3 per cent of the pension paid to the former member during his or her lifetime.

14. Subsection 42 (1) of the Regulation is revoked and the following substituted:

(1) This section applies when a former member who is receiving a pension dies, and his or her surviving spouse or same-sex partner who is receiving a survivor pension dies and all dependent children who were receiving a children's pension either die or cease to be dependent children.

15. Section 43 of the Regulation is revoked.

16. (1) Subsection 44 (1) of the Regulation is revoked and the following substituted:

(1) A pension being calculated under subsection 27 (3) is increased as of January 1 each year in accordance with section 45 or 45.0.1.

(1.1) All survivor pensions, children's pensions and disability pensions calculated under this Regulation are increased as of January 1 each year in accordance with section 45 or 45.0.1.

(2) Subsection 44 (2) of the Regulation is amended by adding "or 45.0.1" after "section 45".

17. Subsection 45 (1) of the Regulation is revoked and the following substituted:

(1) All pensions referred to in subsections 44 (1) and (1.1) and all deferred pensions are increased each year as of January 1 in accordance with the indexing factor for the year determined under this section.

18. Part VII of the Regulation is amended by adding the following section:

45.0.1 (1) In this section,

"adjusted indexing factor" means the indexing factor determined in accordance with this section.

(2) The adjusted indexing factor for a year is 100 per cent of the percentage change in the Consumer Price Index for Canada for all items, for the 12-month period ending October 31 of the previous year, as published by Statistics Canada.

(3) If the adjusted indexing factor for a year is greater than 8 per cent, it is deemed to be 8 per cent and the amount by which it exceeds 8 per cent is carried forward and added to the adjusted indexing factor or the indexing factor determined under section 45, whichever is applicable, for one or more subsequent years until the subsequent adjusted indexing factor or indexing factor, as the case may be, is increased to 8 per cent.

(4) Despite section 45, all pensions referred to in subsections 44 (1) and (1.1) and all deferred pensions shall be increased by the adjusted indexing factor rather than by the indexing factor determined under section 45.

(a) on January 1, 2000;

(b) on January 1, 2001, if the actuary has determined that the maximum Board contribution under subsection 147.2 (2) of the *Income Tax Act* (Canada) for that year is nil; and

(c) on January 1, 2002, if the actuary has determined that the maximum Board contribution under subsection 147.2 (2) of the *Income Tax Act* (Canada) for that year is nil.

19. (1) The following provisions of the Regulation are amended by striking out "spouse" or "surviving spouse" wherever they appear and substituting in each case "spouse or same-sex partner" or "surviving spouse or surviving same-sex partner", as the case may be:

1. Subsections 34 (1), (2) and (3).
2. Subsections 35 (1), (2), (4) and (5).
3. Subsection 36 (1).
4. Subsections 38 (1), (2), (3), (4) and (6).
5. Subsections 39 (1), (2), (3) and (5).
6. Subsections 40 (1) and (2).

(2) Subsections 41 (1) and 42 (1) of the Regulation are amended by striking out "surviving spouse" wherever it appears and substituting in each case "surviving spouse, surviving same-sex partner".

(3) Subsection 42 (2) of the Regulation is amended by striking out "the surviving spouse" and substituting "the surviving spouse, the surviving same-sex partner".

20. (1) Subject to subsection (2), this Regulation comes into force on January 1, 2000.

(2) Sections 1 and 19 shall be deemed to have come into force on December 8, 1998.

WORKPLACE SAFETY AND INSURANCE BOARD:

GLEN WRIGHT
Chair

LINDA ANGOVE
Secretary

Dated on November 18, 1999.

51/99

ONTARIO REGULATION 564/99 made under the OCCUPATIONAL THERAPY ACT, 1991

Made: July 26, 1999
Approved: December 2, 1999
Filed: December 3, 1999

Amending O. Reg. 226/96
(General)

Note: Since the end of 1998, Ontario Regulation 226/96 has been amended by Ontario Regulation 28/99. Previous amendments are listed in the Table of Regulations in the Statutes of Ontario 1998.

1. Ontario Regulation 226/96 is amended by adding the following Part:

PART VII FUNDING FOR THERAPY AND COUNSELLING

32. (1) For the purposes of clause 85.7 (4) (b) of the Health Professions Procedural Code, a person is eligible for funding if the person meets one of the following requirements:

1. The person is named in a written statement given to the College by a member in which the member admits that he or she sexually abused the person while the person was a patient.
2. At a hearing of the Discipline Committee into the conduct of a member, the person testified that he or she was sexually abused by the member while a patient and the Committee acknowledged in its decision that the testimony was credible.
3. There is a finding by a court that the person, while a patient, was sexually abused by a member.
4. The person satisfies the Complaints Committee or the Executive Committee that there is a high probability that the person, while a patient, was sexually abused by a member but a hearing of the Discipline Committee is not held for one of the following reasons:

- i. The member is deceased or cannot be located.
- ii. The member has resigned and agreed not to practise again.
- iii. There is a finding by the Discipline Committee that the member sexually abused another person and, in the Committee's opinion, the public interest would not be served by conducting another discipline hearing.
- iv. The person is unable to testify before the Discipline Committee as a result of a physical or mental condition.
- v. The Complaints Committee or the Executive Committee determined that the public interest would be best served by referring the matter to the Fitness to Practise Committee and has done so.

(2) Despite subsection (1), a person is not eligible for funding if the sexual abuse occurred before December 31, 1993.

(3) Despite subsection (1), a person is eligible for funding for therapy or counselling under this Part only if the person submits to the Patient Relations Committee, along with the application, a written undertaking by the applicant to keep confidential the information obtained from the College through the application for funding process, including the fact that funding has been granted and the reasons given by the Committee for granting the funding.

(4) A decision by the Patient Relations Committee that a person is eligible for funding for therapy or counselling does not constitute a finding against the member and shall not be considered by any other committee of the College dealing with the member.

COUNCIL OF THE COLLEGE OF OCCUPATIONAL THERAPISTS OF ONTARIO:

JOY SOMMERFREUND
President

JAN ROBINSON
Registrar

Dated on July 26, 1999.

51/99

ONTARIO REGULATION 565/99
made under the
APPRENTICESHIP AND CERTIFICATION ACT, 1998

Made: December 2, 1999
Filed: December 3, 1999

RESTRICTED SKILL SETS

DEFINITIONS

1. In this Regulation,

"bus" includes a shuttle bus;

"heavy truck" means a truck having a manufacturer's gross vehicle weight rating of at least 4,500 kilograms;

"motor coach" means a vehicle that is used for the transportation of persons, has a manufacturer's gross vehicle weight rating of at least 3,400 kilograms and for which a permit has been issued under vehicle permit legislation;

"motorcycle" means a self-propelled vehicle for which a permit has been issued under vehicle permit legislation that,

- (a) has a seat or saddle for the use of the driver, and
- (b) is designed to travel on not more than three wheels in contact with the ground,

and includes a motor scooter but does not include a motor assisted bicycle;

"motor vehicle" means a vehicle for which a permit has been issued under vehicle permit legislation that is,

- (a) an automobile,
- (b) a motor home,
- (c) a bus or truck having a manufacturer's gross vehicle weight rating of 9,000 kilograms or less, or
- (d) a trailer other than a truck-trailer;

"truck" means a vehicle that is used for hauling purposes and for which a permit has been issued under vehicle permit legislation;

"truck-trailer" means any type of trailer vehicle that is hauled by a heavy truck, is used primarily for the transportation of equipment and goods and for which a permit has been issued under vehicle permit legislation, including,

- (a) a single or multi-axle semi trailer where part of the load is carried on the heavy truck by means of the upper and lower coupler assembly, and
- (b) a full load bearing trailer;

"vehicle permit legislation" means the *Highway Traffic Act* or similar legislation of a jurisdiction outside Ontario.

ALIGNMENT AND BRAKES TECHNICIAN

2. (1) Each of the following skills is designated as a restricted skill set for the purposes of the Act:

- 1. Engaging in the repair and maintenance of motor vehicles by testing for and correcting faulty alignment of wheels, axles, frames and steering mechanisms.
- 2. Engaging in the repair and maintenance of motor vehicles by disassembling, adjusting, repairing and reassembling braking systems and controls.

(2) For the purposes of section 12 of the Act, the occupation of alignment and brakes technician is defined to include the restricted skill sets referred to in subsection (1).

AUTO BODY AND COLLISION DAMAGE REPAIRER

3. (1) Each of the following skills is designated as a restricted skill set for the purposes of the Act:

- 1. Engaging in the repair of motor vehicles, motor coaches, trucks or truck-trailers by repairing, reshaping, refitting and welding breaks in body panels, fenders and skirtings.
- 2. Engaging in the repair of motor vehicles, motor coaches, trucks or truck-trailers by shrinking or stretching metal panels by heat treatment.
- 3. Engaging in the repair of motor vehicles, motor coaches, trucks or truck-trailers by removing or replacing electrical, electronic and vacuum components.

4. Engaging in the repair of motor vehicles, motor coaches, trucks or truck-trailers by repairing, removing or replacing wiring harnesses, air-conditioning systems and water pumps.
5. Engaging in the repair of motor vehicles, motor coaches, trucks or truck-trailers by straightening and aligning frames and uni-body assemblies.
6. Engaging in the repair of motor vehicles, motor coaches, trucks or truck-trailers by removing, replacing or adjusting steering and suspension components.
7. Engaging in the repair of motor vehicles, motor coaches, trucks or truck-trailers by aligning wheels.

(2) For the purposes of section 12 of the Act, the occupation of auto body and collision damage repairer is defined to include the restricted skill sets referred to in subsection (1).

AUTO BODY REPAIRER

4. (1) Each of the following skills is designated as a restricted skill set for the purposes of the Act:

1. Engaging in the repair of motor vehicles, motor coaches, trucks or truck-trailers by repairing, reshaping, refitting and welding breaks in body panels, fenders and skirts.
2. Engaging in the repair of motor vehicles, motor coaches, trucks or truck-trailers by shrinking or stretching metal panels by heat treatment.

(2) For the purposes of section 12 of the Act, the occupation of auto body repairer is defined to include the restricted skill sets referred to in subsection (1).

AUTOMOTIVE ELECTRONIC ACCESSORY TECHNICIAN

5. (1) Each of the following skills is designated as a restricted skill set for the purposes of the Act:

1. Installing or repairing electronic accessories in motor vehicles and heavy trucks.

(2) For the purposes of section 12 of the Act, the occupation of automotive electronic accessory technician is defined to include the restricted skill sets referred to in subsection (1).

AUTOMOTIVE SERVICE TECHNICIAN

6. (1) Each of the following skills is designated as a restricted skill set for the purposes of the Act:

1. Engaging in the servicing, repairing, overhauling, diagnosing or inspecting of motor vehicles by disassembling, adjusting, repairing and reassembling engines, transmissions, clutches, rear ends, differentials, brakes, drive shafts, axles and other assemblies.
2. Engaging in the servicing, repairing, overhauling, diagnosing or inspecting of motor vehicles by testing for and correcting faulty alignment of wheels, axles, frames and steering mechanisms.
3. Engaging in the servicing, repairing, overhauling, diagnosing or inspecting of motor vehicles by diagnosing faults in, repairing or replacing suspension systems, including shock absorbers and spring assemblies.
4. Engaging in the servicing, repairing, overhauling, diagnosing or inspecting of motor vehicles by diagnosing faults in, installing,

repairing and removing ignition, charging and starting systems, panel instruments, wiring, and other electrical and electronic systems and equipment.

5. Engaging in the servicing, repairing, overhauling, diagnosing or inspecting of motor vehicles by diagnosing faults in, repairing and adjusting fuel systems, engine management systems and emission control systems.

6. Engaging in the servicing, repairing, overhauling, diagnosing or inspecting of motor vehicles by diagnosing faults in, installing, inspecting, maintaining and removing air-conditioning and refrigeration/heating systems.

(2) For the purposes of section 12 of the Act, the occupation of automotive service technician is defined to include the restricted skill sets referred to in subsection (1).

FUEL AND ELECTRICAL SYSTEMS TECHNICIAN

7. (1) Each of the following skills is designated as a restricted skill set for the purposes of the Act:

1. Engaging in the repair and maintenance of motor vehicles by diagnosing faults in, installing, repairing and removing ignition, charging and starting systems, panel instruments, wiring, and other electrical and electronic systems and equipment.
2. Engaging in the repair and maintenance of motor vehicles by diagnosing faults in, repairing and adjusting fuel systems, engine management systems and emission control systems.
3. Engaging in the repair and maintenance of motor vehicles by diagnosing faults in, installing, inspecting, maintaining and removing air-conditioning and refrigeration/heating systems.

(2) For the purposes of section 12 of the Act, the occupation of fuel and electrical systems technician is defined to include the restricted skill sets referred to in subsection (1).

HAIRSTYLIST

8. (1) Each of the following skills is designated as a restricted skill set for the purposes of the Act:

1. Performing, for remuneration, any of the hairstyling services of cutting, designing, permanent waving, relaxing and straightening, or colouring.

(2) For the purposes of section 12 of the Act, the occupation of hairstylist is defined to include the restricted skill sets referred to in subsection (1).

MOTORCYCLE MECHANIC

9. (1) Each of the following skills is designated as a restricted skill set for the purposes of the Act:

1. Servicing, repairing, overhauling and inspecting motorcycles and testing them for faults and road-worthiness.

(2) For the purposes of section 12 of the Act, the occupation of motorcycle mechanic is defined to include the restricted skill sets referred to in subsection (1).

TRANSMISSION TECHNICIAN

10. (1) Each of the following skills is designated as a restricted skill set for the purposes of the Act:

1. Engaging in the repair and maintenance of motor vehicles by inspecting, maintaining and repairing transmissions and trans-axles.

(2) For the purposes of section 12 of the Act, the occupation of transmission technician is defined to include the restricted skill sets referred to in subsection (1).

TRUCK AND COACH TECHNICIAN

11. (1) Each of the following skills is designated as a restricted skill set for the purposes of the Act:

1. Engaging in the servicing, repairing, overhauling, diagnosing or inspection of motor coaches, heavy trucks and truck-trailers by disassembling, adjusting, repairing and reassembling engines, transmissions, clutches, rear ends, differentials, brakes, drive shafts, wheels and rims, axles and other assemblies.
2. Engaging in the servicing, repairing, overhauling, diagnosing or inspection of motor coaches, heavy trucks and truck-trailers by testing for, diagnosing and correcting faulty alignment of wheels and steering mechanisms.
3. Engaging in the servicing, repairing, overhauling, diagnosing or inspection of motor coaches, heavy trucks and truck-trailers by diagnosing faults in, repairing or replacing suspension systems, including shock absorbers and spring assemblies.
4. Engaging in the servicing, repairing, overhauling, diagnosing or inspection of motor coaches, heavy trucks and truck-trailers by diagnosing faults in, installing, repairing and removing ignition, charging and starting systems, panel instruments, wiring, and other electrical and electronic systems and equipment.
5. Engaging in the servicing, repairing, overhauling, diagnosing or inspection of motor coaches, heavy trucks and truck-trailers by diagnosing faults in, repairing and adjusting fuel systems, engine management systems and emission control systems.
6. Engaging in the servicing, repairing, overhauling, diagnosing or inspection of motor coaches, heavy trucks and truck-trailers by diagnosing faults in, installing, inspecting, maintaining and removing air-conditioning and refrigeration/heating systems.

(2) For the purposes of section 12 of the Act, the occupation of truck and coach technician is defined to include the restricted skill sets referred to in subsection (1).

TRUCK-TRAILER SERVICE TECHNICIAN

12. (1) Each of the following skills is designated as a restricted skill set for the purposes of the Act:

1. Engaging in the repair and maintenance of truck-trailers by disassembling, adjusting, repairing, and reassembling,
 - i. suspension systems, including bogies, axles, wheels and rims,
 - ii. braking systems, and
 - iii. electrical systems.
2. Engaging in the repair and maintenance of truck-trailers by inspecting, repairing and realigning frames.
3. Engaging in the repair and maintenance of truck-trailers by inspecting and repairing appurtenances such as tow bars, hitches, turntables, landing gear and upper couplers.
4. Engaging in the repair and maintenance of truck-trailers by inspecting, testing, adjusting, overhauling and replacing truck-trailer refrigeration/heating system components, electrical circuits, pressure lines and fittings.

(2) For the purposes of section 12 of the Act, the occupation of truck-trailer service technician is defined to include the restricted skill sets referred to in subsection (1).

COMMENCEMENT

13. This Regulation comes into force on the day section 12 of the *Apprenticeship and Certification Act, 1998* comes into force.

51/99

ONTARIO REGULATION 566/99 made under the APPRENTICESHIP AND CERTIFICATION ACT, 1998

Made: December 2, 1999

Filed: December 3, 1999

EXEMPTIONS

1. Words and expressions that are defined in Ontario Regulation 565/99 (Restricted Skill Sets) have the same meanings in this Regulation.

2. Subsections 6 (2) and (3) of the Act do not apply to an individual who,

- (a) is enrolled in a secondary school program leading to an Ontario Secondary School Diploma; and
- (b) is registered as an apprentice in the Ontario Youth Apprenticeship Program or a similar program approved by the Director and under the supervision of a board as defined in the *Education Act* in which students receive training and work experience in the trade, other occupation or skill set in respect of which the application is made under subsection 6 (1) of the Act.

3. Subsection 12 (1) of the Act does not apply to a individual who,

- (a) removes or replaces wheels and rims on motor vehicles;
- (b) removes or replaces auto glass, exhaust systems, radiators, cooling system hoses, thermostats, engine drive belts, horns, light bulbs and sealed beam units, lenses, fuses, batteries and battery cables, radios, shock absorbers or springs that do not require the realignment of the front or rear suspension, oil filters, air filters, fuel filters and spark plugs in motor vehicles, motorcycles, motor coaches, trucks or truck-trailers;
- (c) changes the engine, transmission, differential or cooling system fluids in motor vehicles, motorcycles, motor coaches, trucks or truck-trailers;
- (d) replenishes fluids in the hydraulic systems of motor vehicles, motorcycles, motor coaches, trucks or truck-trailers;
- (e) repairs and balances tires and wheels on motor vehicles, motorcycles, motor coaches, trucks or truck-trailers; or
- (f) lubricates motor vehicles, motorcycles, motor coaches, trucks or truck-trailers.

4. Subsection 12 (1) of the Act does not apply to a person who reconditions and rebuilds internal combustion engines and associated components, power trains, brake system components and suspension system components.

5. Subsection 12 (1) of the Act does not apply to the driver of a heavy truck or truck-trailer who inspects or adjusts the air chamber push rod stroke, commonly known as the slack adjustment, of the truck or truck-trailer's air braking system, if,

- (a) the driver holds a valid Ontario Class A or D driver's licence with an air brake endorsement issued under the *Highway Traffic Act* and has successfully completed a course of study approved by the Director on the inspection and adjustment of the air chamber push rod stroke of air braking systems; or
- (b) the driver holds a valid driver's licence issued by another province or territory of Canada or by a state of the United States of America and is authorized, in that province, territory or state, to inspect and adjust the air braking system's air chamber push rod stroke.

6. Subsection 12 (1) of the Act does not apply to an individual who removes or replaces wheels and rims on motor coaches, heavy trucks or

truck-trailers, if the individual has successfully completed a course of study approved by the Director on the removal and replacement of wheels and rims.

7. Section 13 of the Act does not apply to a person who employs or otherwise engages an individual to perform a skill if subsection 12 (1) of the Act does not apply to the individual when he or she performs the skill.

8. This Regulation comes into force on the day section 12 of the *Apprenticeship and Certification Act, 1998* comes into force.

51/99

ONTARIO REGULATION 567/99
made under the
**TRADES QUALIFICATION AND
APPRENTICESHIP ACT**

Made: December 2, 1999
Filed: December 3, 1999

Amending Reg. 1055 of R.R.O. 1990
(General)

Note: Regulation 1055 has previously been amended. Those amendments are listed in the Table of Regulations in the Statutes of Ontario, 1998.

1. Regulation 1055 of the Revised Regulations of Ontario, 1990 is amended by adding the following section:

0.1 For the purpose of paragraph 19 of subsection 1.1 (1) of the Act, the following trades in the construction industry are prescribed as additional trades to which the Act applies:

1. Cement finisher.
2. Drywall, acoustic and lathing applicator.
3. Floor covering installer.
4. Heat and frost insulator.
5. Precast concrete finisher.
6. Reinforcing steel worker.
7. Restoration mason.
8. Roofer.
9. Taper and plasterer.
10. Terrazzo, tile and marble setter.

2. This Regulation comes into force on the day subsection 20 (2) of the *Apprenticeship and Certification Act, 1998* comes into force.

51/99

RÈGLEMENT DE L'ONTARIO 567/99
pris en application de la
**LOI SUR LA QUALIFICATION PROFESSIONNELLE
ET L'APPRENTISSAGE DES GENS DE MÉTIER**

pris le 2 décembre 1999
déposé le 3 décembre 1999

modifiant le Règl. 1055 des R.R.O. de 1990
(Dispositions générales)

Remarque : Le Règlement 1055 a été modifié antérieurement. Ces modifications sont indiquées dans la Table des règlements figurant dans les Lois de l'Ontario de 1998.

1. Le Règlement 1055 des Règlements refondus de l'Ontario de 1990 est modifié par adjonction de l'article suivant :

0.1 Pour l'application de la disposition 19 du paragraphe 1.1 (1) de la Loi, les métiers de l'industrie de la construction suivants sont prescrits comme métiers supplémentaires auxquels s'applique la Loi :

1. Finisseur de béton.
2. Poseur de lattes.
3. Installateur de revêtements de sol.
4. Poseur de matériaux isolants.
5. Finisseur de béton préfabriqué.
6. Poseur d'acier d'armature.
7. Maçon, restauration.
8. Couvreur.
9. Jointoyeur et plâtrier.
10. Métier de carrelage.

2. Le présent règlement entre en vigueur en même temps que le paragraphe 20 (2) de la Loi de 1998 sur l'apprentissage et la reconnaissance professionnelle.

ONTARIO REGULATION 568/99
made under the
**TRADES QUALIFICATION AND
APPRENTICESHIP ACT**

Made: December 2, 1999
Filed: December 3, 1999

REVOKING VARIOUS REGULATIONS

1. The following Regulations are revoked:

1. Regulation 1040 of the Revised Regulations of Ontario, 1990.
2. Regulation 1043 of the Revised Regulations of Ontario, 1990.
3. Regulation 1052 of the Revised Regulations of Ontario, 1990 and Ontario Regulation 54/93.
4. Regulation 1053 of the Revised Regulations of Ontario, 1990.
5. Regulation 1061 of the Revised Regulations of Ontario, 1990.
6. Regulation 1062 of the Revised Regulations of Ontario, 1990 and Ontario Regulation 140/99.
7. Regulation 1063 of the Revised Regulations of Ontario, 1990 and Ontario Regulation 245/92.

8. Regulation 1075 of the Revised Regulations of Ontario, 1990.
9. Ontario Regulation 48/93.
10. Ontario Regulation 49/93.
11. Ontario Regulations 269/96, 374/96 and 540/99.

2. This Regulation comes into force on the day that subsection 2 (2) of the *Apprenticeship and Certification Act, 1998* comes into force.

51/99

ONTARIO REGULATION 569/99
made under the
**TRADES QUALIFICATION AND
APPRENTICESHIP ACT**

Made: December 2, 1999
Filed: December 3, 1999

REVOKING VARIOUS REGULATIONS

1. The following Regulations are revoked:

1. Regulation 1038 of the Revised Regulations of Ontario, 1990 and Ontario Regulation 224/93.
2. Regulation 1041 of the Revised Regulations of Ontario, 1990 and Ontario Regulation 225/93.
3. Regulation 1049 of the Revised Regulations of Ontario, 1990 and Ontario Regulations 228/93 and 656/94.
4. Regulation 1059 of the Revised Regulations of Ontario, 1990 and Ontario Regulation 232/93.
5. Regulation 1064 of the Revised Regulations of Ontario, 1990 and Ontario Regulation 233/93.
6. Regulation 1069 of the Revised Regulations of Ontario, 1990 and Ontario Regulation 235/93.
7. Regulation 1074 of the Revised Regulations of Ontario, 1990 and Ontario Regulation 236/93.
8. Ontario Regulations 477/91 and 241/93.
9. Ontario Regulations 734/91 and 237/93.
10. Ontario Regulations 735/91 and 238/93.
11. Ontario Regulations 736/91 and 239/93.
12. Ontario Regulations 737/91 and 240/93.

2. This Regulation comes into force on the day that subsection 20 (2) of the *Apprenticeship and Certification Act, 1998* comes into force.

RÈGLEMENT DE L'ONTARIO 569/99
pris en application de la
**LOI SUR LA QUALIFICATION PROFESSIONNELLE
ET L'APPRENTISSAGE DES GENS DE MÉTIER**

pris le 2 décembre 1999
déposé le 3 décembre 1999

ABROGATION DE DIVERS RÈGLEMENTS

1. Les règlements suivants sont abrogés :

1. Le Règlement 1038 des Règlements refondus de l'Ontario de 1990 et le Règlement de l'Ontario 224/93.
2. Le Règlement 1041 des Règlements refondus de l'Ontario de 1990 et le Règlement de l'Ontario 225/93.
3. Le Règlement 1049 des Règlements refondus de l'Ontario de 1990 et les Règlements de l'Ontario 228/93 et 656/94.
4. Le Règlement 1059 des Règlements refondus de l'Ontario de 1990 et le Règlement de l'Ontario 232/93.
5. Le Règlement 1064 des Règlements refondus de l'Ontario de 1990 et le Règlement de l'Ontario 233/93.
6. Le Règlement 1069 des Règlements refondus de l'Ontario de 1990 et le Règlement de l'Ontario 235/93.
7. Le Règlement 1074 des Règlements refondus de l'Ontario de 1990 et le Règlement de l'Ontario 236/93.
8. Les Règlements de l'Ontario 477/91 et 241/93.
9. Les Règlements de l'Ontario 734/91 et 237/93.
10. Les Règlements de l'Ontario 735/91 et 238/93.
11. Les Règlements de l'Ontario 736/91 et 239/93.
12. Les Règlements de l'Ontario 737/91 et 240/93.

2. Le présent règlement entre en vigueur le même jour que le paragraphe 20 (2) de la *Loi de 1998 sur l'apprentissage et la reconnaissance professionnelle*.

ONTARIO REGULATION 570/99
made under the
TRADES QUALIFICATION AND
APPRENTICESHIP ACT

Made: December 2, 1999
Filed: December 3, 1999

Revoking O. Reg. 478/91
(Hairstyling Schools)

1. Ontario Regulations 478/91 and 242/93 are revoked.
2. This Regulation comes into force on January 1, 2000.

51/99

ONTARIO REGULATION 571/99
made under the
OCCUPATIONAL HEALTH AND SAFETY ACT

Made: December 2, 1999
Filed: December 3, 1999

Amending O. Reg. 213/91
(Construction Projects)

Note: Since the end of 1998, Ontario Regulation 213/91 has been amended by Ontario Regulation 143/99. Previous amendments are listed in the Table of Regulations in the Statutes of Ontario, 1998.

1. Subsection 359 (2) of Ontario Regulation 213/91 is amended by striking out "as a hoisting engineer or stationary engineer under the *Trades Qualification and Apprenticeship Act*" at the end and substituting "as a hoisting engineer under the *Trades Qualification and Apprenticeship Act* or as a stationary engineer under the *Operating Engineers Act*".

51/99

ONTARIO REGULATION 572/99
made under the
OCCUPATIONAL HEALTH AND SAFETY ACT

Made: December 2, 1999
Filed: December 3, 1999

TRAINING REQUIREMENTS FOR
CERTAIN SKILL SETS AND TRADES

1. In this Regulation,

"scheduled skill set" means a restricted skill set within the meaning of the *Apprenticeship and Certification Act, 1998* that, for the purposes of section 12 of that Act, is included in a trade or other occupation, if the trade or other occupation is listed in Schedule 1;

"scheduled trade" means a certified trade within the meaning of the *Trades Qualification and Apprenticeship Act* that is listed in Schedule 2.

2. (1) A worker shall not perform a skill that is part of a scheduled skill set unless he or she is authorized to perform the skill under the *Apprenticeship and Certification Act, 1998*.

RÈGLEMENT DE L'ONTARIO 570/99
pris en application de la
LOI SUR LA QUALIFICATION PROFESSIONNELLE
ET L'APPRENTISSAGE DES GENS DE MÉTIER

pris le 2 décembre 1999
déposé le 3 décembre 1999

abrogeant le Règl. de l'Ont. 478/91
(Écoles de coiffure)

1. Les Règlements de l'Ontario 478/91 et 242/93 sont abrogés.
2. Le présent règlement entre en vigueur le 1^{er} janvier 2000.

(2) Every employer who employs a worker to perform a skill that is part of a scheduled skill set shall ensure that the worker is authorized to perform the skill under the *Apprenticeship and Certification Act, 1998*.

3. (1) The requirements for certification of scheduled trades are adopted and prescribed as the standard with which every worker in those trades must comply.

(2) No worker in a scheduled trade, other than an apprentice as defined in section 1 of the *Trades Qualification and Apprenticeship Act*, shall carry out any work in that trade unless the worker holds a subsisting certificate of qualification in that trade.

(3) Every employer who employs a worker in a scheduled trade, other than an apprentice as defined in section 1 of the *Trades Qualification and Apprenticeship Act*, shall ensure that the worker holds a subsisting certificate of qualification in that trade.

(4) For the purposes of this section, a worker, including an apprentice, is carrying out work in a trade if that work is included in the definition of the trade in the regulation made under the *Trades Qualification and Apprenticeship Act* and referred to in Schedule 2 for that trade.

(5) For the purposes of this section, a worker shall be deemed to hold a subsisting certificate of qualification in a trade if he or she holds a valid equivalent certificate of qualification issued by the Province of Quebec.

(6) The two-year exception granted under subsection 10 (4) of the *Trades Qualification and Apprenticeship Act* also applies to, and with respect to, workers under this section.

4. Ontario Regulations 784/93, 231/95, 270/96 and 541/99 are revoked.

5. This Regulation comes into force on the day subsection 20 (2) of the *Apprenticeship and Certification Act, 1998* comes into force.

Schedule 1

Item	Trade or Other Occupation
1.	Alignment and brakes technician
2.	Auto body and collision damage repairer
3.	Auto body repairer
4.	Automotive electronic accessory technician
5.	Automotive service technician
6.	Fuel and electrical systems technician

Item	Trade or Other Occupation
7.	Motorcycle mechanic
8.	Transmission technician
9.	Truck and coach technician
10.	Truck-trailer service technician

Schedule 2

Item	Trade	Program
1.	Electrician, branch 1: construction and maintenance electrician	Reg. 1051, R.R.O. 1990
2.	Electrician, branch 2: domestic and rural electrician	Reg. 1051, R.R.O. 1990
3.	Hoisting engineer, branch 1: mobile crane operator	Reg. 1060, R.R.O. 1990
4.	Hoisting engineer, branch 2: mobile crane operator	Reg. 1060, R.R.O. 1990
5.	Hoisting engineer, branch 3: tower crane operator	Reg. 1060, R.R.O. 1990
6.	Plumber	Reg. 1073, R.R.O. 1990
7.	Refrigeration and air-conditioning mechanic	Reg. 1076, R.R.O. 1990
8.	Sheet metal worker	Reg. 1077, R.R.O. 1990
9.	Steamfitter	Reg. 1079, R.R.O. 1990

51/99

ONTARIO REGULATION 573/99
made under the
APPRENTICESHIP AND CERTIFICATION ACT, 1998

Made: December 2, 1999

Filed: December 3, 1999

GENERAL**DUTIES OF THE DIRECTOR**

1. The Director shall not register an agreement under section 6 of the Act if,

- (a) the agreement does not comply with form and content requirements established by the Director;
- (b) the person named as the sponsor charges the person named as the apprentice a fee, directly or indirectly, for acting as the sponsor; or
- (c) the individual named as the apprentice is less than 18 years of age, unless the individual's parent or guardian has signed the agreement.

APPRENTICESHIP PROGRAMS

2. In deciding whether to approve an apprenticeship program, the Director shall consider the following factors:

- 1. The training needs of employers and employees and the requirements of the labour market for the trade, other occupation or skill set.
- 2. The content and length of the program, including the proportion of the program that involves workplace-based training.
- 3. The Director may establish a system of credits for an apprenticeship program, including the requirements that must be satisfied to obtain each credit.
- 4. A sponsor shall ensure that,
 - (a) the workplace-based training provided to an apprentice as part of an apprenticeship program meets the training standards approved by the Director and is provided under the supervision of a person approved by the Director; and
 - (b) the apprentice is given sufficient time off work to complete the other requirements of the apprenticeship program.
- 5. The Director may require a sponsor to provide the Director with information necessary to assess whether an apprentice has successfully completed an apprenticeship program.

ACADEMIC STANDARDS

- 6. (1) The Director shall not register an agreement under section 6 of the Act unless,
 - (a) in the case of the trade of automotive painter, the individual who is to receive the training has successfully completed Grade 8 in Ontario or has successfully completed an academic standard that the Director considers equivalent to Ontario Grade 8;
 - (b) in the case of the trade of hairstylist, the individual who is to receive the training has successfully completed Grade 9 in Ontario or has successfully completed an academic standard that the Director considers equivalent to Ontario Grade 9; or
 - (c) in any other case, the individual who is to receive the training has successfully completed Grade 10 in Ontario or has successfully completed an academic standard that the Director considers equivalent to Ontario Grade 10.
- (2) Subsection (1) does not apply after subsection 6 (3) of the Act comes into force.

CERTIFICATES

- 7. (1) A certificate expires on the date set out in the certificate.
- (2) The Director may refuse to renew a certificate if,
 - (a) the holder of the certificate does not apply for the renewal and pay the required fee before the expiration of the certificate;
 - (b) the applicant has not certified that he or she is working in the trade, other occupation or skill set to which the certificate applies, if the Director requested the applicant to certify that fact; or
 - (c) if the Director has approved an examination for the renewal of certificates of that kind, the applicant has not achieved a grade satisfactory to the Director on the examination.

THE RED SEAL PROGRAM

- 8. A person who holds a certificate of qualification issued in another province or territory of Canada shall be deemed to hold a certificate of qualification issued under section 9 of the Act if the certificate bears a

red seal issued pursuant to standards established by the Canadian Council of Directors of Apprenticeship.

9. A person from another province or territory of Canada shall be deemed to be an apprentice under a registered training agreement under which, as part of an apprenticeship program approved by the Director, he or she is to receive workplace-based training in all the skill sets included in a trade or other occupation, if,

- (a) the person is an apprentice in the trade or other occupation under an apprenticeship agreement in an apprenticeship program approved in the other province or territory;
- (b) the person is working in Ontario under the apprenticeship agreement; and
- (c) the Canadian Council of Directors of Apprenticeship has established standards for the trade or other occupation and has authorized certificates of qualification for the trade or other occupation to bear red seals issued pursuant to those standards.

10. Sections 8 and 9 do not apply to a trade or other occupation if the Director is of the opinion that,

- (a) the definition of the trade or other occupation in the other province or territory is not reasonably comparable to the definition in Ontario; or
- (b) the standards established for the trade or other occupation by the Canadian Council of Directors of Apprenticeship are not appropriate for Ontario.

INDUSTRY COMMITTEES

11. (1) The Minister shall appoint the members of a committee established under section 5 of the Act for terms of not less than three and not more than five years.

(2) The Minister may extend the term of a member for a period of not more than two years, on the recommendation of the committee.

(3) Subject to subsection (2), a member whose term has expired may not be reappointed until at least two years after he or she ceased to be a member.

12. (1) The Director shall be the secretary of each committee established under section 5 of the Act.

(2) The Director is not entitled to vote in proceedings of the committee.

TRANSITIONAL MATTERS

13. (1) A valid certificate of qualification issued under the *Trades Qualification and Apprenticeship Act* shall be deemed to be a certificate

of qualification issued under the *Apprenticeship and Certification Act, 1998*.

(2) A valid certificate of apprenticeship issued under the *Trades Qualification and Apprenticeship Act* shall be deemed to be a statement provided under section 8 of the *Apprenticeship and Certification Act, 1998*.

(3) A valid provisional certificate of qualification issued under the *Trades Qualification and Apprenticeship Act* shall be deemed to be a letter of permission issued under the *Apprenticeship and Certification Act, 1998*.

(4) An application for a certificate of qualification under the *Trades Qualification and Apprenticeship Act* shall be deemed to be an application for a certificate of qualification under the *Apprenticeship and Certification Act, 1998*.

14. (1) A contract of apprenticeship registered under the *Trades Qualification and Apprenticeship Act* shall be deemed to be a registered training agreement under the *Apprenticeship and Certification Act, 1998*.

(2) The apprentice under the contract of apprenticeship shall be deemed, for the purposes of subsection 6 (3) of the *Apprenticeship and Certification Act, 1998*, to have successfully completed the academic standard applicable to the trade or other occupation under that subsection.

15. (1) A provincial advisory committee appointed under the *Trades Qualification and Apprenticeship Act* shall be deemed to be a committee established under section 5 of the *Apprenticeship and Certification Act, 1998*.

(2) Subsection (1) applies until the Minister establishes a new committee for the trade or group of trades under section 5 of the *Apprenticeship and Certification Act, 1998*.

16. Sections 13 to 15 do not apply in respect of a trade to which the *Trades Qualification and Apprenticeship Act* continues to apply.

COMMENCEMENT

17. This Regulation comes into force on the day subsection 19 (2) of the *Apprenticeship and Certification Act, 1998* comes into force.

DIANNE CUNNINGHAM
Minister of Training, Colleges and Universities

Dated on December 2, 1999.

51/99

INDEX 51

GOVERNMENT NOTICES/AVIS DU GOUVERNEMENT

Motor Vehicle Transport Act/Truck Transportation Act/Loi sur les transports routiers/Loi sur le camionnage	2589
Ontario Highway Transport Board.....	2590
Certificates of Dissolution/Certificats de dissolution	2591
Cancellation of Certificates of Incorporation (Corporations Tax Act Defaulters)/Annulation de certificats de constitution en personne morale (Non-respect de la loi sur l'imposition des personnes morales).....	2592
Notice of Default in Complying with the Corporations Tax Act/Avis d'inobservation de la loi sur les corporations	2592
Order in Council/Décret.....	2593
Applications to Provincial Parliament — Private Bills/Demandes au Parlement provincial — Projets de loi d'intérêt privé	2593
Applications to Provincial Parliament/Demandes au Parlement provincial	2593

CORPORATION NOTICES/AVIS RELATIFS AUX COMPAGNIES	2594
MISCELLANEOUS NOTICES/AVIS DIVERS	2594
SHERIFFS' SALES OF LANDS/VENTES DE TERRAINS PAR LE SHÉRIF.....	2594
SALES OF LANDS FOR TAX ARREARS BY PUBLIC TENDER/VENTES DE TERRAINS PAR APPEL D'OFFRES POUR ARRIÈRE D'IMPÔT.....	2596

PUBLICATIONS UNDER THE REGULATIONS ACT/
PUBLICATIONS EN VERTU DE LA LOI SUR LES RÈGLEMENTS

Apprenticeship and Certification Act, 1998	O. Reg. 565/99	2613
Apprenticeship and Certification Act, 1998	O. Reg. 566/99	2615
Apprenticeship and Certification Act, 1998	O. Reg. 573/99	2619
Corporations Tax Act	O. Reg. 558/99	2603
Corporations Tax Act	O. Reg. 559/99	2604
Drugless Practitioners Act	O. Reg. 549/99	2597
Fairness is a Two-Way Street Act (Construction Labour Mobility), 1999	O. Reg. 560/99 Loi de 1999 portant que la justice n'est pas à sens unique (Mobilité de la main-d'œuvre dans l'industrie de la construction) Règl. de l'Ont. 560/99	2605
Farm Products Marketing Act	O. Reg. 553/99	2600
Farm Products Marketing Act	O. Reg. 554/99	2600
Farm Products Marketing Act	O. Reg. 555/99	2601
Fuel Tax Act	O. Reg. 556/99	2602
Gasoline Tax Act	O. Reg. 557/99	2603
Laboratory and Specimen Collection Centre Licensing Act	O. Reg. 551/99 Loi autorisant des laboratoires médicaux et des centres de prélèvement Règl. de l'Ont. 551/98	2598
Laboratory and Specimen Collection Centre Licensing Act	O. Reg. 552/99 Loi autorisant des laboratoires médicaux et des centres de prélèvement Règl. de l'Ont. 552/98	2599
Occupational Therapy Act, 1991	O. Reg. 564/99	2612
Occupational Health and Safety Act	O. Reg. 571/99	2618
Occupational Health and Safety Act	O. Reg. 572/99	2618
Pharmacy Act, 1991	O. Reg. 548/99	2597
Pharmacy Act, 1991	O. Reg. 550/99	2598
Trades Qualification and Apprenticeship Act	O. Reg. 567/99 Loi sur la qualification professionnelle et l'apprentissage des gens de métier Règl. de l'Ont. 567/99	2616
Trades Qualification and Apprenticeship Act	O. Reg. 568/99	2616
Trades Qualification and Apprenticeship Act	O. Reg. 569/99 Loi sur la qualification professionnelle et l'apprentissage des gens de métier Règl. de l'Ont. 569/99	2617
Trades Qualification and Apprenticeship Act	O. Reg. 570/99 Loi sur la qualification professionnelle et l'apprentissage des gens de métier Règl. de l'Ont. 570/99	2618
Workplace Safety and Insurance Act, 1997	O. Reg. 561/99	2605
Workplace Safety and Insurance Act, 1997	O. Reg. 562/99	2605
Workplace Safety and Insurance Act, 1997	O. Reg. 563/99	2608

Discounted Publications

The following publications are now available at **greatly reduced prices. No refunds or exchanges.**

<u>Pub#</u>	<u>Title</u>	<u>Reg Price</u>	<u>Sale Price</u>
103909	Achieving Equality: Human Rights Reform	\$12.00	\$5.00
103456	Action: Communications Guide for Social Marketing in Health Promotion	\$16.00	\$5.00
102198	Competing in the New Global Economy Vol. 1	\$5.00	\$2.00
102200	Competing in the New Global Economy Vol. 2	\$5.00	\$2.00
102199	Competing in the New Global Economy Vol. 3	\$5.00	\$2.00
105542	Electronic Trading Systems OSC Forum Proceedings	\$10.00	\$3.00
104565	Empowering Spirit of the Native People: Native Literacy Movement in Ontario	\$5.00	\$2.00
106055	Guide for Design of Rapid Transit Stations	\$25.00	\$7.50
102638	Managing for Learning in Organizations	\$14.00	\$5.00
105185	On Becoming a Teacher	\$9.00	\$3.00
104309	Ontario Communications Handbook	\$7.50	\$1.50
106252	Ontario School Board Reduction Task Force: Final Report	\$8.00	\$2.00
105615	Ontario Transfer Guide: Agreement Among Ontario Colleges and Universities	\$7.00	\$2.50
102644	Options: Handbook of Retirement Information and Exercises	\$5.00	\$2.00
102214	People and Skills in the New Global Economy	\$5.00	\$2.00
102371	Prescriptions for Health: Appendices	\$10.00	\$5.00
106404	Report to the Attorney General of Ontario on Certain Matters Relating to Karla Homolka	\$20.00	\$5.00
106178	Report of the Commission on Systemic Racism in the Ontario Criminal Justice System	\$28.00	\$7.50
106180	Report of the Commission on Systemic Racism in the Ontario Criminal Justice System: Community Summary	\$4.30	\$2.00
104481	Review of Maternal and Newborn Hospital Services in Ontario	\$7.50	\$3.00

110825	Revised Regulations of Ontario 1990 (9 volume set)	\$495.00	\$50.00
104121	Revised Regulations of Ontario 1990 Supplement (3 volume set)	\$ 55.00	\$10.00
110824	Revised Statutes of Ontario 1990 (12 volume set)	\$695.00	\$75.00
106669	Report on the Impact of Half-Way House Closures and the Introduction of Electronic Monitoring	\$7.00	\$3.00
105528	Report on the Relationship Between Victims of Crime and the Justice System in Ontario	\$10.00	\$2.50
104131	Royal Commissions and Commissions of Inquiry 1792-1991: Checklist	\$15.00	\$2.50
106140	Setting the Benchmark: Reforming Ontario MPP Pensions and Compensation	\$5.00	\$1.50
101782	Working Times	\$7.00	\$2.00
103378	Young and Old Together: Resource Manual on Developing Intergenerational Programs	\$15.00	\$5.00

All sales are subject to G.S.T.

TORONTO

For personal shopping:
Publications Ontario
880 Bay Street
Toronto, Ontario M7A 1N8

Monday to Friday

8:30 A.M to 5:00 P.M
(416) 326-5300

TTY Toll-Free: 1-800-268-7095

Fax: (416) 326-5317

Internet: www.publications.gov.on.ca

For mail orders:

Publications Ontario
50 Grosvenor Street
Toronto, Ontario
M7A 1N8

OTTAWA

For personal shopping:
Access Ontario
161 Elgin St., Level 2
Ottawa, Ontario K2P 2K1

Monday to Friday

8:00 A.M to 5:00 P.M
Toll-Free: 1-800-668-9938

(613) 238-3630

Toll-Free: 1-800-268-8758

TTY: (613) 787-4043

Fax: (416) 566-2234

Internet: www.publications.gov.on.ca

For mail orders:

Access Ontario
161 Elgin St., Level 2
Ottawa, Ontario
K2P 2K1

Publications à prix réduit

Les publications suivantes sont maintenant offertes à des prix **substantiellement réduits**. **Pas de remboursements ni d'échanges.**

<u>Pub#</u>	<u>Titre</u>	<u>Prix ordinaire</u>	<u>Prix de solde</u>
103457	Action: Guide des communications pour la commercialisation sociale dans la promotion de la santé	16,00 \$	5,00 \$
104482	Étude sur les services hospitaliers à la mère et au nouveau-né en Ontario	7,50 \$	3,00 \$
102205	Formation et adaptation des travailleurs pour la nouvelle économie mondiale	5,00 \$	2,00 \$
106271	Groupe d'étude sur la réduction du nombre de conseils scolaires en Ontario: Rapport final	8,00 \$	2,00 \$
104309	Guide des communications de l'Ontario	7,50 \$	1,50 \$
102646	Options: Manuel d'information et d'exercices sur la retraite	5,00 \$	2,00 \$
106179	Rapport de la commission sur le racisme systémique dans le système de justice pénale en Ontario	28,00 \$	7,50 \$
106181	Rapport de la commission sur le racisme systémique dans le système de justice pénale en Ontario: Résumé à l'intention du public	4, 30 \$	2,00 \$
110825	Règlements refondus de l'ontario 1990 (volume 1-9)	495,00 \$	50,00 \$
104121	Règlements refondus de l'ontario 1990 Supplément (Volume 1-3)	55,00 \$	10,00 \$
110824	Lois refondus de l'ontario 1990	695,00 \$	75,00 \$

105528	Rapport sur les rapports entre les victimes de crime et le système judiciaire en Ontario	10,00 \$	2,50 \$
106669	Rapport sur l'impact de la fermeture des maisons de transition et de l'introduction de la surveillance électronique	7,00 \$	3,00 \$
105615	Reconnaissance de crédits: Répertoire des ententes entre les collèges et les universités de l'Ontario	7,00 \$	2, 50 \$

La T.P.S est perçue sur tous les achats

TORONTO

Achat en personne:
Publications ontario
880 rue Bay,
Toronto, Ontario M7A 1N8

du lundi au vendredi

8h30 à 17h00
(416) 326-5300
N°ATME sans frais: 1 (800) 268-7095
Télécopieur: (416) 326-5317

Internet: www.publications.gov.on.ca

Commandes par correspondance:

Publications Ontario
50 rue Grosvenor
Toronto, Ontario
M7A 1N8

OTTAWA:

Achat en personne
Accès Ontario
161, rue Elgin, deuxième étage
Ottawa, Ontario K2P 2K1

du lundi au vendredi

8h00 à 17h00
N° sans frais: 1 (800) 668-9938
(613) 238-3630
N° sans frais: 1 (800) 268-8758
N°ATME: (613) 787-4043
Télécopieur: (613) 566-2234

Internet: www.publications.gov.on.ca

Commandes par correspondance:

Accès Ontario
161 rue Elgin deuxième étage
Ottawa, Ontario
K2P 2K1



Bilingual Lexicon of Legislative Terms

New Edition

This new edition of the *Bilingual Lexicon of Legislative Terms*, prepared by the Office of Legislative Counsel, is the result of a complete review of the 1992 edition. Every entry in that edition was checked against our statutes database. Hundreds of obsolete entries were deleted and thousands of new entries were added. These changes were based on a scanning of the Revised Statutes of Ontario, 1990 and of annual statutes to the end of 1997. Bilingual regulations were not scanned for the purpose of this edition, with the exception of the Rules of Civil Procedures and a few similar regulations.

We hope that this updated edition of the *Lexicon* will reflect even more accurately the terminology used in Ontario's statutes, and that users will find it as complete, practical and reliable a reference work as the previous editions.

Copies of the Lexicon may be purchased for \$30.47 (\$26.50 plus \$1.85 (7%) GST, plus \$2.12 (8%) PST) in person or by telephone, fax, or mail order through **Publications Ontario** at the address and at the following numbers:

880 Bay Street
TORONTO, ONTARIO M7A 1N8
(416) 326-5300

Toll-free 1-800-668-9938
Teletypewriter (TTY) toll-free 1-800-268-7095
Fax (416) 326-5317

In the Ottawa area contact **Access Ontario** at :

161 Elgin Street, Level 2
OTTAWA, ONTARIO K2P 2K1
(613) 238-3630

Toll-free 1-800-268-8758
Teletypewriter (TTY) (613) 787-4043
Fax (613) 566-2234

You may also purchase government publications through POOL (Publications Ontario On-line) on the **Internet** at:

www.publications.gov.on.ca



Lexique bilingue de termes législatifs

Nouvelle édition

Cette nouvelle édition du *Lexique bilingue de termes législatifs*, préparée par le Bureau des conseillers législatifs, constitue une refonte complète de l'édition de 1992. Des centaines de termes désuets figurant dans la précédente édition ont été retranchés; en revanche, des milliers de nouveaux termes viennent enrichir l'ouvrage. Le choix des entrées et des contextes se fonde essentiellement sur le dépouillement des Lois refondues de l'Ontario de 1990 et sur celui des lois annuelles jusqu'à la fin de 1997. Les règlements bilingues n'ont pas été dépouillés, à l'exception des Règles de procédure civile et de quelques règlements analogues.

Nous souhaitons que cette édition mise à jour reflète encore plus fidèlement la terminologie utilisée dans les lois de l'Ontario, et nous espérons que ses usagers y trouveront un instrument de travail aussi complet, pratique et maniable que les éditions précédentes.

On peut se procurer des exemplaires du Lexique au prix unitaire de 30,47 \$ (26,50 \$ plus 1,85 \$ (7 %) TPS, plus 2,12 \$ (8 %) TVP) en personne ou par téléphone, télécopie ou commande postale auprès de **Publications Ontario** à l'adresse et aux numéros suivants :

880, rue Bay
TORONTO, ONTARIO M7A 1N8
(416) 326-5300

Numéro sans frais : 1-800-668-9938
Numéro de téléimprimeur (ATS) sans frais : 1-800-268-7095
Numéro de télécopieur : (416) 326-5317

Dans la région d'Ottawa, communiquer avec **Accès Ontario** à l'adresse et aux numéros suivants :

161, rue Elgin, 2^e étage.
OTTAWA, ONTARIO K2P 2K1
(613) 238-3630

Numéro sans frais : 1-800-268-8758
Numéro de téléimprimeur (ATS) : (613) 787-4043
Numéro de télécopieur : (613) 566-2234

On peut également se procurer les publications du gouvernement sur **Internet** par le biais de POD (Publications Ontario en direct) à l'adresse suivante :

www.publications.gov.on.ca



Information

THE ONTARIO GAZETTE is published each Saturday and **advertisements must be received no later than Thursday 4 p.m., 9 days before publication of the issue in which they should appear.**

Advertisements including the names of any signing officers must be typed or written legibly.

1. Advertising rates are for a first insertion per columnar space
 - i. up to 25mm is \$22.50
 - ii. from 25mm to 100mm per columnar space is \$5.60 for each 6mm
 - iii. from 100mm to 476mm per columnar space is \$5.50 for each 6mm
2. in each calendar year, after 476mm has been reached the rate is \$54.10 for each additional 119mm or part thereof.
3. for each multiple insertion ordered at the same time as the first insertion, one-half the rate payable under paragraph 1 or 2, as the case may be

Subscription rate is \$126.50 + 7% G.S.T. for 52 weekly issues. For the remainder of 1999, new subscription and renewal fees will be pro-rated to the end of the calendar year 2000. **For the correct rate, please contact Tessie Pereira at (416) 326-5311 during normal business hours.** The single copy price of \$2.90 + 7% G.S.T. is unaffected. Payments required in advance and are subject to increases without notice.

Subscriptions may be paid by VISA or MasterCard. Cheques or money orders should be made payable to THE MINISTER OF FINANCE and all correspondence, including address changes, should be mailed to:

THE ONTARIO GAZETTE
50 Grosvenor Street, Toronto, Ontario M7A 1N8
Telephone 326-5310
Toll-Free 1-800-668-9938

Information

LA GAZETTE DE L'ONTARIO paraît chaque samedi, et les annonces à y insérer doivent parvenir à ses bureaux le jeudi à 16 h au plus tard, soit au moins neuf jours avant la parution du numéro dans lequel elles figureront.

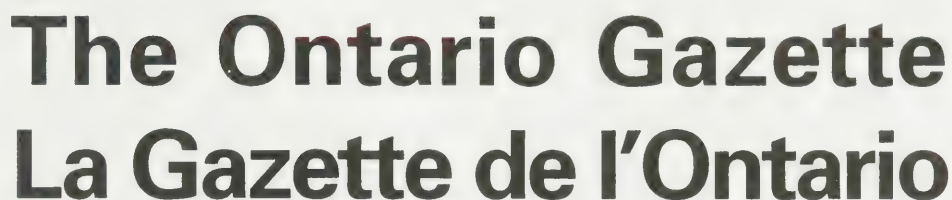
Les annonces, ainsi que le nom des signataires autorisés, doivent être dactylographiées ou écrites lisiblement.

1. Tarifs publicitaires pour la première insertion, par espace-colonne
 - i. allant jusqu'à 25 mm : 22,50 \$
 - ii. allant de 25 mm à 100 mm, par espace-colonne : 5,60 \$ pour chaque tranche de 6 mm
 - iii. allant de 100 mm à 476 mm, par espace-colonne : 5,50 \$ pour chaque tranche de 6 mm
2. Dans chaque année civile, lorsque l'on a atteint 476 mm, le tarif est de 54,10 \$ pour chaque tranche ou partie de tranche supplémentaire de 119 mm.
3. Pour chaque insertion multiple commandée en même temps que l'insertion initiale, le tarif se calcule à raison de 50 % du tarif payable indiqué au paragraphe 1 ou 2, selon le cas.

Le tarif d'abonnement est de 126,50 \$ + 7% de T.P.S. pour 52 numéros hebdomadaires. Pour le reste de l'année civile 1999, les frais d'abonnement et de renouvellement seront calculés au pro rata jusqu'à la fin de l'année 2000. **Pour le tarif approprié, veuillez communiquer avec Tessie Pereira au (416) 326-5311 pendant les heures d'ouverture normales de bureau.** Le tarif unitaire de 2,90 \$ + 7% de T.P.S. demeure inchangé. Tout paiement est requis à l'avance et peut être augmenté sans préavis.

Les paiements peuvent être effectués au moyen de la carte VISA ou MasterCard. Les chèques ou mandats doivent être faits à l'ordre du MINISTRE DES FINANCES et toute correspondance, notamment les changements d'adresse, doit être adressée à :

LA GAZETTE DE L'ONTARIO
50, rue Grosvenor, Toronto, (Ontario) M7A 1N8
Téléphone 326-5310



ISSN 0030-2937
Le samedi 25 décembre 1999

Criminal Code
Code criminel

DESIGNATION OF QUALIFIED TECHNICIANS (BREATH SAMPLES)

NOTICE IS HEREBY GIVEN that pursuant to subsection 254(1) of the Criminal Code (Canada), the Honourable David H. Tsubouchi, Solicitor General of Ontario, on the 7th day of December 1999, designated the following persons as being qualified to operate the approved instrument known as the Intoxilyzer[®] 5000C.

L'AVIS PRESENT est donné qu'en vertu du paragraphe 254(1) du Code Criminel du Canada, l'honorable David H. Tsubouchi, Solliciteur Général de l'Ontario, le 7 décembre 1999, désigna les personnes suivantes comme étant qualifiées pour manipuler les alcootest approuvé connu sous de nom de Intoxilyzer® 5000C.

Serge Beaudry
Samir Bhatnagar
Stephanie Blades
Laurie Boon
Patrick Corbett
Roberto Corzato
Jamie Dunlop
Ken Dunn
Eli Edwards
Debbie Eng
Trish Ferguson
Eric Gordon
Ian Christopher Hayes
G. W. Janes
Alain Lalonde
Roy Lalonde
Kerry LeBlond
Gary McCoy
Jennifer McLinton
Derek Menard
Sean O'Neill
Tina Pippy

[illegible]

Tracey Quesnel
Moe Salehe
William Randal Stockdale
Colin E. Stokes
Patricia Jasmina Urquhart

(6564) 52

Ottawa Carleton Regional Police Service
Ottawa Carleton Regional Police Service
Ottawa Carleton Regional Police Service
Ottawa Carleton Regional Police Service
Ottawa Carleton Regional Police Service

Proclamations

(Great Seal of Ontario)

ROY McMURTRY

PROVINCE OF ONTARIO

ELIZABETH THE SECOND, by the Grace of God of the United Kingdom, Canada and Her other Realms and Territories, Queen, Head of the Commonwealth, Defender of the Faith.

PROCLAMATION

ENERGY COMPETITION ACT, 1998

We, by and with the advice of the Executive Council of Ontario, name December 15, 1999 as the day on which Schedule C to the *Energy Competition Act, 1998* comes into force.

WITNESS:

THE HONOURABLE
ROY McMURTRY
CHIEF JUSTICE OF ONTARIO

ADMINISTRATOR OF THE GOVERNMENT
OF OUR PROVINCE OF ONTARIO

Published by Management Board Secretariat
Publié par Secrétariat du Conseil de gestion

© Queen's Printer for Ontario, 1999
© Imprimeur de la Reine pour l'Ontario, 1999



2629

MAIL POSTE

Canada Post Corporation / Société canadienne des postes
Postage paid Port payé
Lettermail Poste-lettre

00157252

GIVEN at Toronto, Ontario, on December 13, 1999.

(Great Seal of Ontario)

BY COMMAND

CHRIS HODGSON
Chair of the Management Board of Cabinet

HILARY M. WESTON

PROVINCE DE L'ONTARIO

(Great Seal of Ontario)

ROY McMURTRY

PROVINCE DE L'ONTARIO

ELIZABETH DEUX, par la grâce de Dieu, Reine du Royaume-Uni, du Canada et de ses autres royaumes et territoires, Chef du Commonwealth, Défenseur de la Foi.

PROCLAMATION

LOI DE 1998 SUR LA CONCURRENCE DANS LE SECTEUR DE L'ÉNERGIE

Sur l'avis du Conseil exécutif de l'Ontario, nous désignons le 15 décembre 1999 comme le jour où entre en vigueur l'annexe C de la *Loi de 1998 sur la concurrence dans le secteur de l'énergie*.

TÉMOIN :

L'HONORABLE
ROY McMURTRY
JUGE EN CHEF DE L'ONTARIOADMINISTRATEUR DU GOUVERNEMENT DE
NOTRE PROVINCE DE L'ONTARIO

FAIT à Toronto (Ontario) le 13 décembre 1999.

PAR ORDRE

CHRIS HODGSON
Président du Conseil de gestion du gouvernement

(6572) 52

(Great Seal of Ontario)

HILARY M. WESTON

PROVINCE OF ONTARIO

ELIZABETH THE SECOND, by the Grace of God of the United Kingdom, Canada and Her other Realms and Territories, Queen, Head of the Commonwealth, Defender of the Faith.

PROCLAMATION

SAFE STREETS ACT, 1999

We, by and with the advice of the Executive Council of Ontario, name January 31, 2000 as the day on which the *Safe Streets Act, 1999* comes into force.

WITNESS:

THE HONOURABLE
HILARY M. WESTONLIEUTENANT GOVERNOR OF OUR
PROVINCE OF ONTARIO

GIVEN at Toronto, Ontario, on December 15, 1999.

BY COMMAND

CHRIS HODGSON
Chair of the Management Board of Cabinet

ELIZABETH DEUX, par la grâce de Dieu, Reine du Royaume-Uni, du Canada et de ses autres royaumes et territoires, Chef du Commonwealth, Défenseur de la Foi.

PROCLAMATION

LOI DE 1999 SUR LA SÉCURITÉ DANS LES RUES

Sur l'avis du Conseil exécutif de l'Ontario, nous désignons le 31 janvier 2000 comme le jour où entre en vigueur la *Loi de 1999 sur la sécurité dans les rues*.

TÉMOIN :

L'HONORABLE
HILARY M. WESTONLIEUTENANTE-GOUVERNEURE DE NOTRE
PROVINCE DE L'ONTARIO

FAIT à Toronto (Ontario) le 15 décembre 1999.

PAR ORDRE

CHRIS HODGSON
Président du Conseil de gestion du gouvernement

(6573) 52

Parliamentary Notice—Royal Assent
Avis parlementaire—sanction royale

THE PROVINCE OF ONTARIO

Toronto, Tuesday, December 14, 1999

6:55 p.m.

In the name of Her Majesty the Queen, Her Honour the Lieutenant Governor assented to the following bills in her office: —

- | | |
|---------|--|
| Bill 7 | An Act to protect taxpayers against tax increases, to establish a process requiring voter approval for proposed tax increases and to ensure that the Provincial Budget is a balanced budget.
[S.O. 1999, Chapter 7] |
| Bill 8 | An Act to promote safety in Ontario by prohibiting aggressive solicitation, solicitation of persons in certain places and disposal of dangerous things in certain places, and to amend the Highway Traffic Act to regulate certain activities on roadways.
[S.O. 1999, Chapter 8] |
| Bill 14 | An Act to implement the 1999 Budget and to make other amendments to various Acts in order to foster an environment for jobs, growth and prosperity in Ontario.
[S.O. 1999, Chapter 9] |
| Bill 23 | An Act to amend certain statutes administered by the Ministry of Health and Long-Term Care in relation to supporting and managing the health care system.
[S.O. 1999, Chapter 10] |
| Bill 26 | An Act to amend the Audit Act.
[S.O. 1999, Chapter 11] |

CLAUDE L. DESROSIER, S.
Clerk of the
Legislative Assembly.

(6565) 52

PROVINCE DE L'ONTARIO

Toronto, mardi 14 décembre 1999

6 h 55

Au nom de Sa Majesté la Reine, Son Honneur la lieutenante-gouverneure a accordé la sanction royale aux projets de loi suivants à son bureau :

- Projet de loi 7 Loi protégeant les contribuables des augmentations d'impôt, établissant un processus d'approbation des projets d'augmentation d'impôt par les électeurs et garantissant l'équilibre du budget provincial. [L.O. 1999, Chapitre 7]
- Projet de loi 8 Loi visant à promouvoir la sécurité en Ontario en interdisant la sollicitation agressive, la sollicitation de personnes dans certains lieux et le rejet de choses dangereuses dans certains lieux, et modi-

Projet de loi 14

fiant le Code de la route afin de réglementer certaines activités sur la chaussée. [L.O. 1999, Chapitre 8]

Projet de loi 23

Loi visant à mettre en oeuvre le budget de 1999 et à apporter d'autres modifications à diverses lois en vue de favoriser un climat propice à l'emploi, à la croissance et à la prospérité en Ontario. [L.O. 1999, Chapitre 9]

Projet de loi 26

Loi modifiant certaines lois dont l'application relève du ministère de la Santé et Soins de longue durée en ce qui concerne le soutien et la gestion du système de soins de santé. [L.O. 1999, Chapitre 10]

Loi modifiant la Loi sur la vérification des comptes publics. [L.O. 1999, Chapitre 11]

(6566) 52

Le greffier de l'Assemblée législative,
CLAUDE L. DESROSIERS,

Motor Vehicle Transport Act/Truck Transportation Act Loi sur les transports routiers/Loi sur le camionnage

The following are applications for operating licences under the *Truck Transportation Act*, R.S.O. 1990, Chapter T.22, and/or the *Motor Vehicle Transport Act*, 1987, Chapter 35. The applicants have met the fitness requirements pursuant to Section 6 of the *Truck Transportation Act* and/or Section 8(2) of the *Motor Vehicle Transport Act*, 1987 and the provincial transport board and/or the Registrar of Motor Vehicles proposes to issue the licences if no written objection is served on the applicant and filed with the Registrar of Motor Vehicles, within thirty days of this publication.

The following applicants have applied for Authority to offer a transportation service for the carriage of Goods:

On trouvera ci-après la liste des demandes de permis d'exploitation présentées en vertu de la *Loi sur le camionnage*, L.R.O. 1990, chapitre T.22, et/ou la *Loi de 1987 sur les transports routiers*, L.C. 1987, chapitre 35. On a jugé que les personnes ayant présenté ces demandes se conformaient aux critères d'aptitude prévus au paragraphe 8(2) de la *Loi de 1987 sur les transports routiers* et l'office des transports de l'Ontario et/ou le registraire des véhicules automobiles dans les trente jours suivant la publication des présentes.

Les personnes suivantes ont demandé l'autorisation d'offrir des services de transport de marchandises à destination.

A F S AUTO SALES & SERVICE INC.
LONDON, ON

**CAMPBELL, NEWTON, L./
BELL, DONAT, R.**
MISSISSAUGA, ON

BIG FREIGHT AMERICA INC.
STEINBACH, MB

CARON EQUIPMENT INC.
TIMMINS, ON

COBALD TRANSPORT SYSTEMS INC.
BRAMPTON, ON

NEIL FLEGG CARTAGE LTD.
NEWINGTON, ON

FULL SOURCE TRUCK LINES INC.
BRAMPTON, ON

GERRIOR, STEPHEN, J.
SAINT JOHN, NB

GOODFELLOW, LUKE, A.
BATCHEWANA, ON

GRAND TRAVERSE TRUCKING INC.
TRAVERSE CITY, MI

JOE'S TRANS INC.
SCARBOROUGH, ON

CAMIONNAGE LENOIR INC.
SAINT HUBERT, QC

MARIO EXPRESS SERVICE INC.
NEWARK, NJ

M C REFRIGERATED SERVICES INC.
LONDON, ON

MCBRIDE'S DELIVERY (1996) LTD.
TORONTO, ON

M D FOOD TRANSPORTING LIMITED
MISSISSAUGA, ON

OHANISIAN, HRANT
TORONTO, ON

ON THE DOUBLE INC.
MISSISSAUGA, ON

ONTARIO STEEL HAULERS INC
CONCORD, ON

PATTERSON, DENNIS, B.
LA SALLE, ON

R & B AUTO CONNECT CARRIERS INC
CONCORD, ON

**J. SANFORD TRUCKING &
TRANSPORTATION LTD.**
BEAMSVILLE, ON

**SIMPSON MACHINERY MOVERS
CORPORATION**
THORNHILL, ON

SUDSBURY, GLEN, R.
ST CATHARINES, ON

**SWIFT MEATS POULTRY & FEED
CO. LTD.**
CAMBRIDGE, ON

TGL TRANSPORT USA INC
ST BARNABE SUD, QC

UTICA DRYWALL PRODUCTS INC.
UTICA, MI

VILLENEUVE, ROBERT
ROLPHTON, ON

WIDE RANGE TRANSPORT INC.
HAMILTON, ON

575752 ONTARIO INC
COOKSTOWN, ON

881751 ONTARIO LIMITED
HANMER, ON

1352319 ONTARIO LTD.
CLIFFORD, ON

1374155 ONTARIO INC
HAMILTON, ON

2617-4474 QUEBEC INC
LAFONTAINE, QC

9074-7163 QUEBEC INC.
RIMOUSKI, QC

9084-3590 QUEBEC INC.
VALLEYFIELD, QC

9065-1225 QUEBEC INC
STORNOWAY, QC

9082-6702 QUEBEC INC.
LAC ECORCES, QC

J. Greig Beatty
Manager
Chef de Service

ONTARIO HIGHWAY TRANSPORT BOARD

NOTICE

Periodically, temporary applications are filed with the Board. Details of these applications can be made available at anytime to any interested parties by calling (416) 326-6732.

The following are applications for extra-provincial and public vehicle operating licenses filed under the *Motor Vehicle Transport Act, 1987*, and the *Public Vehicles Act*. All information pertaining to the applicant *i.e.* business plan, supporting evidence, etc. is on file at the Board and is available upon request.

Any interested person who has an economic interest in the outcome of these applications may serve and file an objection within 29 days of this publication. The objector shall:

1. complete a Notice of Objection Form,
2. serve the applicant with the objection,
3. file a copy of the objection and provide proof of service of the objection on the applicant with the Board,
4. pay the appropriate fee.

Serving and filing an objection may be effected by hand delivery, mail, courier or facsimile. Serving means the date received by a party and filing means the date received by the Board.

LES LIBELLÉS DES DEMANDES PUBLIÉES CI-DESSOUS SONT AUSSI DISPONIBLES EN FRANÇAIS SUR DEMANDE.

737055 Ontario Inc. (Real McCoy Coach Lines) 42631-L
1890 Hwy. #5 West, R. R. # 1, Troy, ON L0R 2B0

Applies for an extra provincial operating licence as follows:

For the transportation of passengers and their baggage on a chartered trip originating at such points in Ontario where the licensee is authorized to originate intra-provincial chartered trips to the Ontario/Manitoba, Ontario/Quebec and Ontario/USA border crossings for furtherance to points as authorized by the relevant jurisdiction and for the return of the same passengers on the same chartered trip to point of origin.

PROVIDED that there shall be no pick up or discharge of passengers except at point of origin.

Express Line 2000 Inc. 45768
623 Finch Ave. W., Suite # 512, Toronto, ON M2R 3V4

Applies for an extra provincial operating licence as follows:

For the transportation of passengers on a chartered trip from:

- A. points in the Regional Municipalities of Peel and Durham and York and the City of Toronto to the Ontario/USA, Ontario/Quebec and Ontario/Manitoba border crossings for furtherance as authorized by the relevant jurisdiction:
 1. and for the return of the same passengers on the same chartered trip to point of origin.
Provided that there shall be no pick up or discharge of passengers except at point of origin.
 2. on a one way chartered trip to points as authorized by the relevant jurisdiction.
- B. points in the City of Montreal in the Province of Quebec as authorized by the Province of Quebec from the Ontario/Quebec border crossings to points in Ontario:

1. and for the return of the same passengers on the same chartered trip to point of origin;
Provided that there shall be no pick up or discharge of passengers except at point of origin
2. on a one way chartered trip to points as authorized by the relevant jurisdiction.

PROVIDED THAT:

- (a) the licensee be restricted to the use of Class "D" public vehicles as defined in paragraph (a)(iv) of subsection 1 of Section 7 of Regulation 982 under the *Public Vehicles Act*, R.S.O. 1990 Chapter P. 54;
- (b) all vehicles shall have a driver or guide who is Russian/English speaking.

45768-A

Applies for a public vehicle operating licence as follows:

For the transportation of passengers on a chartered trip from points in the Regional Municipalities of Peel and Durham and York and the City of Toronto.

ROVIDED THAT:

- (a) the licensee be restricted to the use of Class "D" public vehicles as defined in paragraph (a)(iv) of subsection 1 of Section 7 of Regulation 982 under the *Public Vehicles Act*, R.S.O. 1990 Chapter P. 54;
- (b) all vehicles shall have a driver or guide who is Russian/English speaking.

Manuel G. Pereira 45333-C
75 Church St. S., Belleville, ON K8N 3B5

Applies for an amendment and extension to extra provincial operating licence as follows:

ADD:

The County of Lennox and Addington and the Management Unit of Frontenac

Provided that the licensee be restricted to the use of Class "A" public vehicles as defined in paragraph (a)(i) of subsection 1 of Section 7 of Regulation 982 under the *Public Vehicles Act*, R.S.O. 1990 Chapter P. 54.

SO THAT AS AMENDED THE LICENCE WILL READ AS FOLLOWS:

For the transportation of passengers on a chartered trip from points in the Counties of Northumberland, Prince Edward, Hastings, Lennox and Addington and the Management Unit of Frontenac to the Ontario/Manitoba, Ontario/Quebec and Ontario/USA border crossings for furtherance to points as authorized by the relevant jurisdiction and for the return of the same passengers on the same chartered trip to point of origin.

PROVIDED THAT:

- 1) there be no pick up or discharge of passengers except at point of origin;
- 2) the licensee be restricted to the use of Class "A" public vehicles as defined in paragraph (a)(i) of subsection 1 of Section 7 of Regulation 982 under the *Public Vehicles Act*, R.S.O. 1990 Chapter P. 54;
- 3) the licensee be restricted to the use of Class "D" public vehicles as defined in paragraph (a)(iv) of subsection 1 of Section 7 of Regulation 982 under the *Public Vehicles Act*, R.S.O. 1990 Chapter P. 54.

45347-D

Applies for an amendment and extension to public vehicle operating licence No. PV-5032 as follows:

ADD:

The County of Lennox and Addington and the Management Unit of Frontenac

Provided that the licensee be restricted to the use of Class "A" public vehicles as defined in paragraph (a)(i) of subsection 1 of Section 7 of Regulation 982 under the *Public Vehicles Act*, R.S.O. 1990 Chapter P. 54.

SO THAT AS AMENDED THE LICENCE WILL READ AS FOLLOWS:

For the transportation of passengers on a scheduled service:

- I. between points in the Counties of Northumberland, Prince Edward, Hastings, Lennox and Addington and the Management Unit of Frontenac on the one hand and the Lester B. Pearson International Airport on the other hand via Highway 401.
- II. between points in the Counties of Northumberland, Prince Edward, Hastings, Lennox and Addington and the Management Unit of Frontenac

PROVIDED THAT:

- 1) the licensee be restricted to the use of Class "A" public vehicles as defined in paragraph (a)(i) of subsection 1 of Section 7 of Regulation 982 under the *Public Vehicles Act*, R.S.O. 1990 Chapter P. 54;
- 2) the licensee be restricted to the use of Class "D" public vehicles as defined in paragraph (a)(iv) of subsection 1 of Section 7 of Regulation 982 under the *Public Vehicles Act*, R.S.O. 1990 Chapter P. 54;
- 3) the current terms of public vehicle operating licences Nos. PV-5032 and PV-4170 be cancelled.

Swiftrans Services Ltd.**45347-D**

71 City View Dr., Etobicoke, ON M9W 5A5

Applies for an extra provincial operating licence as follows:

For the transportation of passengers on a chartered trip:

- (a) from points in the Regional Municipalities of York, Peel and Halton and the City of Toronto to the Ontario/Manitoba, Ontario/Quebec and Ontario/USA border crossings:
 - (I) for furtherance to points as authorized by the relevant jurisdiction and for the return of the said passengers to point of origin;

Provided that there shall be no pick up or discharge of passengers except at point of origin.
 - (II) on a one way chartered trip to points as authorized by the relevant jurisdiction.

- (b) from points in the United States of America and Canada as authorized by the relevant jurisdiction from the Ontario/Quebec, Ontario/Manitoba and Ontario/USA border crossings:

- (I) to points in Ontario

and for the return of the same passengers on the same chartered trip to point of origin;

Provided that there be no pick up or discharge of passengers except at point of origin
- (II) to points in Ontario on a one-way chartered trip without pick up of passengers in Ontario.

PROVIDED THAT:

1. the licensee shall be restricted to a maximum of three (3) Class "D" and three (3) Class "A" public vehicles during the calendar year 2000; and
2. the licensee shall be restricted to a maximum of six (6) Class "D" and six (6) Class "A" public vehicles during the calendar year 2001; and
3. the licensee shall be prohibited from the use of Chrome Yellow School Buses as defined in the Highway Traffic Act.

45347-E

Applies for an extension to public vehicle operating licence No. PV-4227 as follows:

For the transportation of passengers on a chartered trip from points in the Regional Municipalities of York, Peel and Halton and the City of Toronto.

PROVIDED THAT:

1. the licensee shall be restricted to a maximum of three (3) Class "D" and three (3) Class "A" public vehicles during the calendar year 2000; and
2. the licensee shall be restricted to a maximum of six (6) Class "D" and six (6) Class "A" public vehicles during the calendar year 2001; and
3. the licensee shall be prohibited from the use of Chrome Yellow School Buses as defined in the Highway Traffic Act.

Walsh Transportation Ltd.**05540-A22/A23**

**580 Niven St., Box 368, Haileybury,
ON P0J 1K0**

Applies for the approval of the transfer of public vehicle (school bus) operating licences Nos. PVS-3625 and PVS-7375 all now in the name of Gail Elizabeth Harrington, Box 419, Wilson Lake Rd., Temagami, Ontario P0H 2H0.

Felix D'Mello
Board Secretary
Secrétaire de la Commission

Government Notices Respecting Corporations Avis du gouvernement relatifs aux compagnies

Certificates of Dissolution Certificats de dissolution

NOTICE IS HEREBY GIVEN that a certificate of dissolution under the *Business Corporations Act*, has been endorsed: The effective date precedes the corporation listings.

AVIS EST DONNÉ PAR LA PRÉSENTE que, conformément à la *Loi sur les compagnies*, un certificat de dissolution a été inscrit pour les compagnies suivantes : la date d'entrée en vigueur précède la liste des compagnies visées.

Name of Corporation: Dénomination sociale de la compagnie :	Ontario Corporation Number Numéro de la compagnie en Ontario
---	--

1999-11-16	
BAYSIDE WHOLESALE LTD.	679136
BISSON PLUMBING AND HEATING LIMITED	126524
FRANSSEN'S CONTRACTING LTD.	642801
GOLDEN EMPIRE IMMIGRATION CONSULTING LTD.	1358148
VICTOR PODOSKI AGENCY INC.	994125

Name of Corporation: Dénomination sociale de la compagnie :	Ontario Corporation Number Numéro de la compagnie en Ontario
---	--

726971 ONTARIO INC.	726971
834997 ONTARIO LIMITED	834997
952416 ONTARIO INC.	952416
1010800 ONTARIO LTD.	1010800
1234735 ONTARIO INC.	1234735

1999-11-17

INNISFIL SMALL ENGINES LIMITED	1182740
TOUSIGNANT SPECIAL EVENTS PLANNING LTD.	519854
552417 ONTARIO LIMITED	552417
637637 ONTARIO INC.	637637

1999-11-29

BARCZIK DEVELOPMENTS INC.	1095830
ENTREPRISES ROCK LANTHIER LTEE.	293297
K.E. INC.	1045792
PET PROFESSIONAL EFFECTIVENESS TECHNOLOGIES INC.	553728
REG. T. SMITH CONSTRUCTION LIMITED.	154157
TRAUB TANNING SERVICES INC.	388807

1999-11-30

ALGODEN ENTERPRISES LIMITED	83986
HUNG WAN ENTERPRISES LTD.	1025656
JACKARM CONSTRUCTION LIMITED	395361
MCCORMOND & DOBAT FARM LTD.	479789

1999-12-1

COLE PORT LTD.	1151291
LAGGIS RESTAURANTS INC.	977905
PIN-QUAR LTD.	388464
1304466 ONTARIO LIMITED	1304466

1999-12-2

DON MCAUSLAN INFORMATION SYSTEMS INC.	1216520
MITCHELL RECREATIONAL VEHICLES SALES & RENTALS LTD.	661880
TROJAN MECHANICAL SERVICES LTD.	348128

1999-12-3

BABA TRANSPORT LTD.	1105546
EQUISEM INTERNATIONAL CORP.	1165287
INTRACAN DEVELOPMENTS INC.	996234
JW SUBCO CORP.	1328117
LWECT CORP.	1325555
MERRICK DRUG STORE LIMITED	75010
MMS HOLDINGS INC.	384527
STARBRIGHT PROPERTIES LIMITED	292187
1050183 ONTARIO LTD.	1050183
1325017 ONTARIO INC.	1325017

1999-12-6

HWAT CORP.	1325486
HWCT CORP.	1325487
JASKAR INVESTMENT LTD.	685064
MEDSCAND LTD.	651111
QUEENSWAY TANK LINES INC.	95240
STONENETWORKS INTERNATIONAL INC.	1211046
WANDERER PRODUCTIONS, INC.	1103690
WINTERBOURNE PRODUCTIONS, INC.	1103690
640492 ONTARIO LIMITED	640492
1017377 ONTARIO LIMITED	1017377
1084188 ONTARIO INC.	1084188

1999-12-7

ACORN INSURANCE BROKERS LTD.	743512
CORROSION PROTECTION SYSTEMS INC.	1072098
JORDAN & MONTGOMERY-SPENCER TAXI LTD.	978042
L.F.D. TRANSPORT LIMITED	591235
NORDIS HOLDINGS LTD.	886662
ONTARIO VALDI CORPORATION	1138472
PKIU CERAMIC MOULD LTD.	683769
ROY Y. WATANABE & ASSOCIATES INC.	750757
WINK SHING B.B.Q. RESTAURANT INC.	897278
721075 ONTARIO LIMITED	721075
1299044 ONTARIO INC.	1299044

1999-12-8

EXPRESS WEALTH ENTERPRISES CO. LTD.	1225220
JTR DRIVING SCHOOL LTD.	1283786
SAMAS CORPORATION	1142388

Name of Corporation: Dénomination sociale de la compagnie :	Ontario Corporation Number Numéro de la compagnie en Ontario
---	--

UNIGLOBE PEG TRAVEL & TOURS INC.	992719
950516 ONTARIO LTD.	950516
1267645 ONTARIO LTD.	1267645
1335297 ONTARIO INC.	1335297

1999-12-9

GLG CAPITAL MARKETS INC.	877221
PERC CONTROLS INC.	1216309
RICAN INVESTMENTS LIMITED	245498
SUNDIAL CUSTOM PROJECTS LTD.	772524
SUNDIAL HOMES (BOVAIRD) LIMITED	944395
973882 ONTARIO INC.	973882
1152212 ONTARIO LIMITED	1152212

1999-12-10

CENTRAL INK CORPORATION OF CANADA	1139998
YUNGADMIN INC.	398477
1011156 ONTARIO LIMITED	1011156

52/99

CAROL D. KIRSH,
Director, Companies Branch
Directrice, Direction des compagnies

Notice of Default in Complying with the Corporations Information Act Notice de non-observation de la loi sur les renseignements exigés des compagnies et des associations

NOTICE IS HEREBY GIVEN under subsection 241 (3) of the *Business Corporations Act* that unless the corporations listed hereunder comply with the filing requirements under the *Corporations Information Act* within 90 days of this notice orders dissolving the corporation(s) will be issued. The effective date precedes the corporation listings.

AVIS EST DONNÉ PAR LES PRÉSENTE que, conformément au paragraphe 241 (3) de la *Loi sur les sociétés par actions*, si les compagnies mentionnées ci-dessous ne se conforment pas aux exigences de dépôt requises par la *Loi sur les renseignements exigés des compagnies et des associations* dans un délai de 90 jours suivant la réception du présent avis, des ordonnances de dissolution seront délivrées contre lesdites compagnies. La date d'entrée en vigueur précède la liste des compagnies visées.

Name of Corporation: Dénomination sociale de la compagnie :	Ontario Corporation Number Numéro de la compagnie en Ontario
---	--

1999-12-15

BASIC TRAINING PLUS INC.	1192402
PALMCORP INC.	1105230
1076862 ONTARIO LIMITED	1076862
1299197 ONTARIO LTD.	1299197
1335225 ONTARIO INC.	1335225
1353881 ONTARIO LIMITED	1353881

52/99

CAROL D. KIRSH,
Director, Companies Branch
Directrice, Direction des compagnies

Courts of Justice Act, s. 127

Loi sur les tribunaux judiciaires, s. 127

INTEREST RATES

1. Postjudgment interest rates (and prejudgment interest rates for causes of action arising on or before October 23, 1989) are as follows:

	1st Quarter	2nd Quarter	3rd Quarter	4th Quarter
1985	12%	13%	11%	11%
1986	11%	13%	10%	10%
1987	10%	9%	10%	11%
1988	10%	10%	11%	12%
1989	13%	13%	14%	14%
1990	14%	15%	15%	14%
1991	14%	11%	11%	10%
1992	9%	9%	8%	7%
1993	10%	8%	7%	6%
1994	6%	6%	8%	7%
1995	8%	10%	9%	8%
1996	8%	7%	6%	6%
1997	5%	5%	5%	5%
1998	5%	6%	6%	7%
1999	7%	7%	6%	6%
2000	6%			

This table shows the postjudgment interest rates for orders made in the quarters indicated. This table also shows the prejudgment interest rates

for actions commenced in the quarters indicated in respect of causes of action arising on or before October 23, 1989.

2. Prejudgment interest rates for causes of action arising after October 23, 1989 are as follows:

	1st Quarter	2nd Quarter	3rd Quarter	4th Quarter
1989				12.4%
1990	12.5%	13.5%	13.9%	12.9%
1991	12.3%	10.0%	9.1%	8.8%
1992	7.7%	7.5%	6.3%	5.1%
1993	8.3%	6.1%	5.1%	5.0%
1994	4.3%	4.1%	6.6%	5.6%
1995	6.0%	8.0%	7.6%	6.6%
1996	6.1%	5.6%	5.0%	4.3%
1997	3.3%	3.3%	3.3%	3.5%
1998	4.0%	5.0%	5.0%	6.0%
1999	5.3%	5.3%	4.8%	4.8%
2000	5.0%			

This table shows the prejudgment interest rates for actions commenced in the quarters indicated in respect of causes of action arising after October 23, 1989.

SANDRA WAIN
Director, Program Development Branch
Court Services Division
Ministry of the Attorney General

(6568) 52

Orders in Council

Décrets

O.C./Décret 2390/99

On the recommendation of the undersigned, the Lieutenant Governor, by and with the advice and concurrence of the Executive Council, orders that:

Sur la recommandation du soussigné, le lieutenant-gouverneur, sur l'avis et avec le consentement du Conseil des ministres, décrète ce qui suit :

the works of art listed in Schedule "A" attached hereto, which works are to be on temporary exhibition at the Art Gallery of Ontario in Toronto pursuant to an agreement between the Art Gallery of Ontario and the **Albertina Museum**, are hereby determined to be of cultural significance and the temporary exhibition of same in Ontario to be in the interest of the people of Ontario in accordance with the provisions of subsection 1(1) of the *Foreign Cultural Objects Immunity from Seizure Act*, R.S.O. 1990, c.F.23.

Recommended
HELEN JOHNS,
Minister of Citizenship, Culture
and Recreation

Approved and Ordered, December 15, 1999.

Concurred
R. W. RUNCIMAN,
Chair of Cabinet

HILARY M. WESTON,
Lieutenant Governor

SCHEDULE "A"

From Michelangelo to Picasso: Master Drawings from the Collection of the Albertina, Vienna

FINAL LIST OF WORKS:

Name	Period	Description	Inventory #
1. Leonardo da Vinci	Italian, 1452-1519	Half Length Figure of an Apostle (possibly St. Peter)	Inv. 17614
2. Raphael	Italian, 1483-1520	Madonna and Child	Inv. 202
3. Michelangelo Buonarroti	Italian, 1475-1564	Seated Male Nude and Studies for two Arms	Inv. 120
4. Albrecht Dürer	German, 1471-1528	The Rider, 1498	Inv. 3067
5. Albrecht Dürer	German, 1471-1528	Madonna with Four Saints, 1511	Inv. 3127
6. Albrecht Dürer	German, 1471-1528	Antwerp Harbour, 1520	Inv. 3165
7. Albrecht Dürer	German, 1471-1528	Head of an Old Man, 1521	Inv. 3167
8. Albrecht Altdorfer	German, 1480-1538	The Adoration of the Magi	Inv. 30959

<i>Name</i>	<i>Period</i>	<i>Description</i>	<i>Inventory #</i>
9. Guercino (Giovanni Francesco Barbieri)	Italian, 1591-1666	Madonna with the Christ Child and St. John	Inv. 2317
10. Federico Barocci	Italian, 1535-1612	Female Head in Profile	Inv. 24359
11. Hendrick Goltzius	Dutch, 1558-1617	Self Portrait	Inv. 17638
12. Peter Paul Rubens	Flemish, 1577-1640	Two Young Ladies, the Left One Holding a Lap Dog	Inv. 8274
13. Jacques Callot	French, 1592/93-1635	The Fair at S. Maria della Impruneta near Florence	Inv. 11218
14. Nicholas Poussin	French, 1594-1665	Tree Study	Inv. 11441
15. Jan van Huysum	Dutch, 1682-1749	Still Life with Flowers	Inv. 10553
16. Rembrandt Harmensz van Rijn	Dutch, 1606-1669	Farm Houses under a Stormy Sky	Inv. 8880
17. Cornelis Hendricksz Vroom	Dutch, 1591-1661	Tree-Lined Country Road with a Pedestrian	Inv. 8166
18. Allart van Everdingen	Dutch, 1621-1675	Rocky Shore in Stormy Weather	Inv. 9590
19. Pieter Jansz. Saenredam	Dutch, 1597-1665	Interior of the Laurens Church (Grote Kerk) in Alkmaar, 1661	Inv. 15129
20. Claude Lorrain	French, 1600-1682	Riposo	Inv. 11501
21. Pietro de Cortona (Pietro Berrettini)	Italian, 1596-1669	Head of a Young Woman	Inv. 24554
22. Francesco Solimena	Italian, 1657-1747	The Apotheosis of King Louis XIV	Inv. 24375
23. Giovanni Battista Tiepolo	Italian, 1696-1770	Heresy Vanquished by St. Fidelis of Sigmaringen and St. Joseph of Leonessa	Inv. 1813
24. Hubert Robert	French, 1733-1808	Villa Sacchetti, 1760	Inv. 12432
25. Paul Sandby	British, 1731-1809	Landscape, 1792	Inv. 15450
26. Franz Anton Maulbertsch	Austrian, 1724-1796	The Assumption of the Virgin	Inv. 26610
27. Joseph Danhauser	Austrian, 1805-1845	Boy Playing the Violin	Inv. 5107
28. Thomas Ender	Austrian, 1793-1875	The Matterhorn Viewed from Gornergrat	Inv. 36935
29. Rudolph von Alt	Austrian, 1812-1905	Am Hof Square in Vienna, 1892	Inv. 28370
30. Wilhelm Leibl	German, 1844-1900	Farmer at the Table	Inv. 25624
31. Vincent van Gogh	Dutch, 1853-1890	Country Road Near Arles	Inv. 26871
32. Pablo Picasso	Spanish, 1881-1973	Head of a Woman	Inv. 23460
33. Gustav Klimt	Austrian, 1862-1918	Lady with a Feather Hat	Inv. 39046
34. Marc Chagall	Russian, 1887-1985	Lute Player, 1911	Inv. 23810
35. János Mattis-Teutsch	Hungarian, 1884-196	Composition	Inv. 42206
36. Egon Schiele	Austrian, 1890-1918	Edith Schiele, 1917	Inv. 25607
37. Alfred Kubin	German, 1877-1959	Minotaur, 1955	Inv. 33329
38. Frantisek Kupka 1871-1957	Czechoslovakian,	Circular Composition	Inv. 41613
39. Lovis Corinth	German, 1858-1925	Still Life with Flowers, 1922	Inv. 23284
40. Herbert Boeckl	Austrian, 1894-1966	The Erzberg (The Ore-Mountain)	Inv. 35178
41. Arnulf Rainer	Austrian, b. 1929	The Clairvoyant	Inv. 37624
42. Jackson Pollock	American, 1912-1956	Untitled	DL 50
43. Fritz Wotruba	Austrian, 1907-1975	Pair of Figures	Inv. 31567
44. Franz West	Austrian, b. 1947	Untitled, 1976/77	Inv. 42353
45. Max Weiler	Austrian, b. 1910	Like All Things..., 1961	Inv. 40299

On the recommendation of the undersigned, the Lieutenant Governor, by and with the advice and concurrence of the Executive Council, orders that:

Sur la recommandation du soussigné, le lieutenant-gouverneur, sur l'avis et avec le consentement du Conseil des ministres, décrète ce qui suit :

the works of art listed in Schedule "A" attached hereto, which works are to be on temporary exhibition at the Royal Ontario Museum in Toronto pursuant to an agreement between the Royal Ontario Museum of Ontario and the following lenders:

1. The Detroit Institute of Arts (Detroit, Michigan);
2. The Oriental Institute Museum (Chicago, Illinois);
3. The Nelson-Atkins Museum of Art (Kansas City, Missouri);
4. The Cleveland Museum of Art (Cleveland, Ohio);
5. Brooklyn Museum of Art (Brooklyn, New York);
6. Sammlung des Ägyptologischen Instituts der Universität Heidelberg (Heidelberg, Germany);
7. Ägyptisches Museum der Universität (Leipzig, Germany);
8. Ägyptisches Museum und Papyrussammlung (Berlin, Germany);
9. Petrie Museum of Egyptian Archaeology (London, England);
10. The Metropolitan Museum of Art (New York, New York);
11. National Museum of Scotland (Edinburgh, Scotland);
12. The Fitzwilliam Museum (Cambridge, England);
13. Ashmolean Museum (Oxford, England);
14. Musée du Louvre (Paris, France);
15. Stichting Rijksmuseum van Oudheden (Leiden, Netherlands);
16. The University of Pennsylvania Museum of Archaeology and Anthropology (Philadelphia, Pennsylvania);
17. Phoebe A. Hearst Museum of Anthropology (Berkeley, California);
18. Museo delle Antichità Egizie (Torino, Italy);
19. Museum of Fine Arts, Boston (Boston, Massachusetts);
20. Musées Royaux d'Art et d'Histoire (Brussels, Belgium);
21. The Manchester Museum, University of Manchester (Manchester, England); and
22. Fondation Jacques-Edouard Berger (Lausanne, Switzerland)
23. The British Museum (London, England);
24. The Kunsthistorisches Museum (Vienna, Austria);
25. Worcester Art Museum (Worcester, Massachusetts); and
26. Roemer-und Pelizaeus-Museum (Hildesheim, Germany)

are hereby determined to be of cultural significance and the temporary exhibition of same in Ontario to be in the interest of the people of Ontario in accordance with the provisions of subsection 1(1) of the *Foreign Cultural Objects Immunity from Seizure Act*, R.S.O. 1990, c.F.23.

Recommended

HELEN JOHNS,
Minister of Citizenship, Culture
and Recreation

Approved and Ordered, December 15, 1999.

Concurred

R. W. RUNCIMAN,
Chair of Cabinet

HILARY M. WESTON,
Lieutenant Governor

SCHEDULE A

ROM LENDER and ARTIFICAT LIST: "EGYPTIAN ART IN THE AGE OF THE PYRAMIDS"

<i>Institution</i>	<i>Accession #</i>	<i>Description</i>
1. Detroit Institute of the Arts (Detroit, Michigan)	30.371 (2 Sections)	Relief: "Peasants driving cattle & fishing" - wall mount
2. Detroit Institute of the Arts (Detroit, Michigan)	76.5	Relief: "Food offerings"
3. Oriental Institute Museum (Chicago, Illinois)	10626	Statuette: "Butcher with ox"
4. Oriental Institute Museum (Chicago, Illinois)	10628	Statuette: "Potter"
5. Oriental Institute Museum (Chicago, Illinois)	10641	Statuette: "Dwarf harpist"
6. Oriental Institute Museum (Chicago, Illinois)	10642	Statuette: "Woman harpist"
7. Oriental Institute Museum (Chicago, Illinois)	10645	Statuette: "Group of 3 model jars" (joined)
8. Oriental Institute Museum (Chicago, Illinois)	13652	Stele (boundary): "Djoser & 2 daughters"
9. The Nelson-Atkins Museum of Art (Kansas City, Missouri)	52-7/2	Relief: "Methethy, daughter and son"
10. The Nelson-Atkins Museum of Art (Kansas City, Missouri)	52-7/1	Relief: "Methethy and his sons" - mount for 52/7/1 & 52/7/2
11. The Cleveland Museum of Art (Cleveland, Ohio)	1964.90	Statue: "Seated Ny-kau-re"

	<i>Institution</i>	<i>Accession #</i>	<i>Description</i>
12.	The Brooklyn Museum of Art (Brooklyn, New York)	39.119	Statue: "Queen Ankhnesmeryre II"
13.	The Brooklyn Museum of Art (Brooklyn, New York)	37.25E	Relief: "Itwesh"
14.	The Brooklyn Museum of Art (Brooklyn, New York)	39.121	Statue: "Kneeling figure of Pepy I"
15.	The Brooklyn Museum of Art (Brooklyn, New York)	46.167	Head: "Colossal head of a king (Cheops?)"
16.	The Brooklyn Museum of Art (Brooklyn, New York)	49.215	Statue: "Nykara with wife and son"
17.	The Brooklyn Museum of Art (Brooklyn, New York)	64.147	Relief: "Desert Animals"
18.	The Brooklyn Museum of Art (Brooklyn, New York)	58.192	Statuette: "Deity"
19.	Agypptologisches Institute, Ruprecht-Karls Universitat (Heidelberg, Germany)	HD900 (2 fragments)	Relief: "Running soldiers"
20.	Agypptisches Museum der Universitat (Leipzig, Germany)	3684	Statue: "Iaib & Khouaout"
21.	Agypptisches Museum der Universitat (Leipzig, Germany)	2560	Statue: "Seated Memi"
22.	Agypptisches Museum der Universitat (Leipzig, Germany)	1965	Head: "Queen" - based (fixed)
23.	Agypptisches Museum der Universitat (Leipzig, Germany)	1947	Statuette Head: "Khafre wearing crown" - base (fixed)
24.	Agypptisches Museum der Universitat (Leipzig, Germany)	3770	Necklace with scarabs - board mount (fixed)
25.	Agypptisches Museum der Universitat (Leipzig, Germany)	1945	Head: "Khafre" (fragmentary) - based (fixed)
26.	Agypptisches Museum der Universitat (Leipzig, Germany)	3767	Bracelet - board mount (fixed)
27.	Agypptisches Museum der Universitat (Leipzig, Germany)	3766	Necklace - board mount (fixed)
28.	Agypptisches Museum der Universitat (Leipzig, Germany)	2169	Basin
29.	Agypptisches Museum der Universitat (Leipzig, Germany)	2170	Utensil
30.	Agypptisches Museum der Universitat (Leipzig, Germany)	2564 (not 25642)	Statuette: "Woman with seive"
31.	Agypptisches Museum der Universitat (Leipzig, Germany)	2562	Statuette: "Cook"
32.	Agypptisches Museum und Papyrussammlung (Berlin, Germany)	5/70 = 32190	Relief: "Metchechi and son"
33.	Agypptisches Museum und Papyrussammlung (Berlin, Germany)	1105-54, 1105-552	Relief blocks: "Tomb of Metchen"
34.	Agypptisches Museum und Papyrussammlung (Berlin, Germany)	1105-84	1 Relief block: "Tomb of Metchen"
35.	Agypptisches Museum und Papyrussammlung (Berlin, Germany)	1105-84a	1 Relief block: "Tomb of Metchen"
36.	Agypptisches Museum und Papyrussammlung (Berlin, Germany)	1105-85	1 Relief block: "Tomb of Metchen"
37.	Agypptisches Museum und Papyrussammlung (Berlin, Germany)	1105-130	1 Relief block: "Tomb of Metchen"
38.	Agypptisches Museum und Papyrussammlung (Berlin, Germany)	1105-131	1 Relief block: "Tomb of Metchen"
39.	Agypptisches Museum und Papyrussammlung (Berlin, Germany)	1105-132	1 Relief block: "Tomb of Metchen"
40.	Agypptisches Museum und Papyrussammlung (Berlin, Germany)	1106	Statue: "Metchen"
41.	Agypptisches Museum und Papyrussammlung (Berlin, Germany)	20035 (3 sections)	Relief: Solar temple: "King Niuserre"
42.	Agypptisches Museum und Papyrussammlung (Berlin, Germany)	20038	Relief: Niuserre temple: "Bird trappers"

<i>Institution</i>	<i>Accession #</i>	<i>Description</i>
43. Agyptisches Museum und Papyrussammlung (Berlin, Germany)	21784 (3 sections)	Relief: Pyramid temple: "Sahure"
44. Agyptisches Museum und Papyrussammlung (Berlin, Germany)	21783 (3 fragments)	Relief: "Hunt: Pyramid temple-King Sahure"
45. Agyptisches Museum und Papyrussammlung (Berlin, Germany)	17911	Relief: "Goddess Sakhmet suckling the king"
46. Agyptisches Museum und Papyrussammlung (Berlin, Germany)	1132	Relief: "Pehenuka"
47. Agyptisches Museum und Papyrussammlung (Berlin, Germany)	18808, 18813, 18815-16, 18822, 35550-52, 35611-13 / Vessel - 18	12 inlay sections &- Inlaid wooden vessel
48. Agyptisches Museum und Papyrussammlung (Berlin, Germany)	21831=21828	Relief: "Bears & vessels"
49. Petrie Museum of Egyptian Archaeology (London, England)	UC.14281	Relief: "Pepy I, Koptos"
50. Petrie Museum of Egyptian Archaeology (London, England)	UC.14309	Relief: "Carpenters, Tep-em Ankh II"
51. Petrie Museum of Egyptian Archaeology (London, England)	UC.14310	Relief: "Four offering bearers" - Frame
52. Petrie Museum of Egyptian Archaeology (London, England)	UC.14540	Saqqara pyramid text (Pepi I or Pepi II)
53. Petrie Museum of Egyptian Archaeology (London, England)	UC.15508	Palermo stone fragment
54. Petrie Museum of Egyptian Archaeology (London, England)	UC.18001	Necklace with amulets
55. Petrie Museum of Egyptian Archaeology (London, England)	UC.20412	Necklace
56. The Metropolitan Museum of Art (New York, NY)	30.8.134	Vase: "Monkey shaped"
57. The Metropolitan Museum of Art (New York, NY)	48.67	Statue: "Seated Scribe of Nikare"
58. The Metropolitan Museum of Art (New York, NY)	47.2	Statue: "Kneeling captive"
59. The Metropolitan Museum of Art (New York, NY)	26.7.1450	Sistrum: "Teti"
60. The Metropolitan Museum of Art (New York, NY)	64.100	False door of "Metchechy"
61. The Metropolitan Museum of Art (New York, NY)	35.9.5	Weight with name of "Userkaf"
62. The Metropolitan Museum of Art (New York, NY)	48.160.1	Wall tiles in modern panel
63. The Metropolitan Museum of Art (New York, NY)	23.10.10	Cup: "Ankhnespepi"
64. The Metropolitan Museum of Art (New York, NY)	22.1.23	Relief: "Archers" (fragment)
65. The Metropolitan Museum of Art (New York, NY)	18.2.4	Statue: "Sahure and god"
66. The Metropolitan Museum of Art (New York, NY)	52.19	Statue: "Family group of Nikare"
67. The Metropolitan Museum of Art (New York, NY)	22.1.3ab	Relief block: "Cattle"
68. The Metropolitan Museum of Art (New York, NY)	1992.338	Vessel: "Monkey shaped"
69. The Metropolitan Museum of Art (New York, NY)	48.111	Statue: "Memi and Sabu"
70. The Metropolitan Museum of Art (New York, NY)	64.260	Statue: "Bound captive"
71. The Metropolitan Museum of Art (New York, NY)	51.37	Statue: "Demedji and Henutsen"
72. National Museums of Scotland (Edinburgh, Scotland)	A.1984.405	Statuette: "Sphinx"
73. The Fitzwilliam Museum (Cambridge, England)	E.25.1923	Necklace
74. The Fitzwilliam Museum (Cambridge, England)	E.31.1930	Necklace with Amulets

	<i>Institution</i>	<i>Accession #</i>	<i>Description</i>
75.	The Fitzwilliam Museum (Cambridge, England)	E.10.1907	Necklace
76.	The Fitzwilliam Museum (Cambridge, England)	E.30.1935	1 Pyramid text fragment
77.	The Fitzwilliam Museum (Cambridge, England)	E.SS.2	1 Pyramid text fragment
78.	The Fitzwilliam Museum (Cambridge, England)	E.SS.6	1 Pyramid text fragment
79.	The Fitzwilliam Museum (Cambridge, England)	E.SS.7	1 Pyramid text fragment
80.	The Fitzwilliam Museum (Cambridge, England)	E.SS.11	1 Pyramid text fragment
81.	Ashmolean Museum (Oxford, England)	1924.378	5 Amulets: "Heh"
82.	Ashmolean Museum (Oxford, England)	1924.381	2 Amulets: "Leg shaped"
83.	Ashmolean Museum (Oxford, England)	1914.662	Amulet: "Hand shaped"
84.	Ashmolean Museum (Oxford, England)	1924.370, 1924.371	2 Bangles
85.	Musee du Louvre (Paris, France)	B1	Relief: "Akhetaa"
86.	Musee du Louvre (Paris, France)	N40/A39	Statue: "Ankh" - Plate/Deck
87.	Musee du Louvre (Paris, France)	E25982	Stele: "Kahedjet" - Mount
88.	Musee du Louvre (Paris, France)	N37/A37	Statue: "Sepa"
89.	Musee du Louvre (Paris, France)	N3389	Panel: "Merib"
90.	Musee du Louvre (Paris, France)	E12629	Statue: "Scribe"
91.	Musee du Louvre (Paris, France)	E12631	And Statue: "Tablet"
92.	Musee du Louvre (Paris, France)	N794	Box: "Merire"
93.	Musee du Louvre (Paris, France)	E17381	Relief: "Famine"
94.	Musee du Louvre (Paris, France)	AF9460	Relief: "Tchechi"
95.	Musee du Louvre (Paris, France)	N527	Vase: "Inscribed for Pepi I"
96.	Musee du Louvre (Paris, France)	E32372	Vase: "Unas, Falcon"
97.	Musee du Louvre (Paris, France)	E11566	Statue: "Tchechi"
98.	Musee du Louvre (Paris, France)	E12626	Head: "King Djedefre"
99.	Musee du Louvre (Paris, France)	N646	Headrest
100.	Musee du Louvre (Paris, France)	E25416c (E3024)	Archive: "Royales d'Abousir"
101.	Musee du Louvre (Paris, France)	N117/A106)	Statue: "Seated Kay"
102.	Musee du Louvre (Paris, France)	N44/A43	Statue: Pseudo group: "2 Seated Itisen"
103.	Musee du Louvre (Paris, France)	N 648ab	2 Unguent vases (or Vase with Lid ?)
104.	Musee du Louvre (Paris, France)	E32554	1 Pyramid text fragment
105.	Musee du Louvre (Paris, France)	E32555	1 Pyramid text fragment
106.	Musee du Louvre (Paris, France)	E32556	1 Pyramid text fragment
107.	Rijksmuseum van Oudheden (Leiden, Netherlands)	AST 18 (D93)	Statue: "Seated Nedjemakh"
108.	Rijksmuseum van Oudheden (Leiden, Netherlands)	AM 102	Relief: "Donkeys"
109.	The University of Pennsylvania Museum of Archaeology and Anthropology (Philadelphia, Pennsylvania)	58.10.3	Relief: "Desert scene"
110.	Phoebe A. Hearst Museum of Anthropology (Berkeley, CA)	6-19825	Stela: "Prince Wepemnofret" - Frame

<i>Institution</i>	<i>Accession #</i>	<i>Description</i>
111. Phoebe A. Hearst Museum of Anthropology (Berkeley, CA)	6-19767	Reserve head from tomb of Ka-Nofer - frame
112. Phoebe A. Hearst Museum of Anthropology (Berkeley, CA)	6-19801	Stela slab: "Nofret" - frame
113. Phoebe A. Hearst Museum of Anthropology (Berkeley, CA)	6-19784	Bowl with incurved rim
114. Phoebe A. Hearst Museum of Anthropology (Berkeley, CA)	6-22885	Amulet: "Ibis" - base
115. Phoebe A. Hearst Museum of Anthropology (Berkeley, CA)	6-19766	Statue: "Woman grinding grain"
116. Museo delle Antichita Egizie (Torino, Italy)	S.2671/21	Heliopolis relief of a king
117. Museo delle Antichita Egizie (Torino, Italy)	S.2671/20	Heliopolis relief of king
118. Museo delle Antichita Egizie (Torino, Italy)	C.3065	Statue: "Seated Redjief"
119. Museo delle Antichita Egizie (Torino, Italy)	S.15700 = S.15709	Chest
120. Museo delle Antichita Egizie (Torino, Italy)	S.14069	Headrest
121. Museum of Fine Arts, Boston (Massachusetts)	47.1701	Butterfly inlays (bracelet), Queen Hetpheres
122. Museum of Fine Arts, Boston (Massachusetts)	27.296	Relief: "Hemiuu"
123. Museum of Fine Arts, Boston (Massachusetts)	21.328	Reserve Head - base (fixed)
124. Museum of Fine Arts, Boston (Massachusetts)	14.719	Reserve Head: "Princess - base" (loose)
125. Museum of Fine Arts, Boston (Massachusetts)	13.3140	Statuette: "Seated Prince Khu-en-ra"
125. Museum of Fine Arts, Boston (Massachusetts)	13.3140	Statuette: "Seated Prince Khu-en-ra"
126. Museum of Fine Arts, Boston (Massachusetts)	21.351	Statue (Fragmentary): "Face of Chephren" - base
127. Museum of Fine Arts, Boston (Massachusetts)	09.203	Statue (Fragmentary): "Head of Mycerinus"
128. Museum of Fine Arts, Boston (Massachusetts)	13.3428	Chisel
129. Museum of Fine Arts, Boston (Massachusetts)	13.3426 (13.3470)	Chisel
130. Museum of Fine Arts, Boston (Massachusetts)	11.730	Statuette: "Seated Mycerinus"
131. Museum of Fine Arts, Boston (Massachusetts)	27.1134	Relief: "Qar"
132. Museum of Fine Arts, Boston (Massachusetts)	27.1130	Relief: "Qar and Ido"
133. Museum of Fine Arts, Boston (Massachusetts)	39.828	Mask and body cover
134. Museum of Fine Arts, Boston (Massachusetts)	27.1548	Dress: Bead-net
135. Museum of Fine Arts, Boston (Massachusetts)	13.4171	Broad collar (modern terminals)
136. Museum of Fine Arts, Boston (Massachusetts)	38.874	Modern reproduction: Carrying chair: "Hetepheres"
137. Museum of Fine Arts, Boston (Massachusetts)	91.285	Painting: "Fragment of a male torso"
138. Museum of Fine Arts, Boston (Massachusetts)	91.286a-b	Painting: "Fragment of a hand holding a goose"
139. Museum of Fine Arts, Boston (Massachusetts)	11.1738	Statue: "Menkaure and Queen" - base
140. Musee Royaux d'Art et d'Histoire (Brussels, Belgium)	E7297	Relief fragment: "Tepemankh"
141. Musee Royaux d'Art et d'Histoire (Brussels, Belgium)	E2383 A-I9	Pyramid text fragments
142. The Manchester Museum, University of Manchester (Manchester, England)	3594 (2 sections)	Fresco: "Labourer with Seed Basket" - frame
143. Fondation Jacques-Edouard Berger (Lausanne, Switzerland)	no accession number	Amulet: Hare
144. Fondation Jacques-Edouard Berger (Lausanne, Switzerland)	no accession number	Amulet: Jackal - 2 bases provided

	<i>Institution</i>	<i>Accession #</i>	<i>Description</i>
145.	The British Museum (London, England)	EA 1181	Statue: "Seated Katep and Hetepheres"
146.	The British Museum (London, England)	EA 62535	Part of a necklace
147.	The British Museum (London, England)	EA 62443	Part of a necklace with amulets
148.	The British Museum (London, England)	EA 62563	Necklace with amulets
149.	The British Museum (London, England)	EA 62516	Necklace with amulets
150.	The British Museum (London, England)	EA 55722	Statue: "Meryrahhashtef "
151.	The British Museum (London, England)	EA 67818	Stone pounder
152.	The British Museum (London, England)	EA 67819	Copper tool
153.	The British Museum (London, England)	EA 691	Stele: "Sanakht"
154.	The British Museum (London, England)	EA 491	Pyramid casing stone
155.	The British Museum (London, England)	EA 24619	Statue: "Woman"
156.	The British Museum (London, England)	EA 29594	Statue: "Tjetj"
157.	The British Museum (London, England)	EA 62444	Part of a necklace with amulets
158.	The British Museum (London, England)	EA68316, EA68317, EA68318	3 Bangles
159.	The Kunsthistorisches Museum (Vienna, Austria)	7506	Statue "Seneferunefer"
160.	The Kunsthistorisches Museum (Vienna, Austria)	7787	Reserve Head - base
161.	The Kunsthistorisches Museum (Vienna, Austria)	3886	Vase: "Monkey"
162.	The Kunsthistorisches Museum (Vienna, Austria)	9072	Necklace and counterpoise
163.	The Kunsthistorisches Museum (Vienna, Austria)	9073	Bracelet
164.	The Kunsthistorisches Museum (Vienna, Austria)	7439	Basin and Pitcher
165.	The Kunsthistorisches Museum (Vienna, Austria)	7444	Statue: "Kapuptah & Ipep"
166.	The Kunsthistorisches Museum (Vienna, Austria)	7441	Vessel (spouted)
167.	The Kunsthistorisches Museum (Vienna, Austria)	8445	Headrest
168.	The Kunsthistorisches Museum (Vienna, Austria)	7507	Statue: "Khenetatka & son"
169.	The Kunsthistorisches Museum (Vienna, Austria)	7901	Bracelet
170.	The Kunsthistorisches Museum (Vienna, Austria)	8028	Relief: "Dancers & Musicians"
171.	The Kunsthistorisches Museum (Vienna, Austria)	7785	Statue: "Babaef"
172.	The Kunsthistorisches Museum (Vienna, Austria)	8504-532; 8959-75; 9017-28; 9031	Miniature vessels
173.	The Kunsthistorisches Museum (Vienna, Austria)	8958	Miniature table
174.	Worcester Art Museum (Worcester, Massachusetts)	1934.48	Statue (Headless): "Royal Descendant Hetepheres" - based (fixed)
175.	Roemer- und Pelizaeus-Museum (Hildesheim, Germany)	1962	Statue: "Seated Hemiunu"

On the recommendation of the undersigned, the Lieutenant Governor, by and with the advice and concurrence of the Executive Council, orders that:

Sur la recommandation du soussigné, le lieutenant-gouverneur, sur l'avis et avec le consentement du Conseil des ministres, décrète ce qui suit :

the works of art listed in Schedule "A" attached hereto, which works are to be on temporary exhibition at the Royal Ontario Museum in Toronto pursuant to an agreement between the **Royal Ontario Museum of Ontario and Staatlichen Sammlung Ägyptischer Kunst (Munich, Germany)** are hereby determined to be of cultural significance and the temporary exhibition of same in Ontario to be in the interest of the people of Ontario in accordance with the provisions of subsection 1(1) of the *Foreign Cultural Objects Immunity from Seizure Act*, R.S.O. 1990, c.F.23.

Recommended

HELEN JOHNS,
Minister of Citizenship, Culture
and Recreation

Approved and Ordered, December 15, 1999.

Concurred

R. W. RUNCIMAN,
Chair of Cabinet

HILARY M. WESTON,
Lieutenant Governor

SCHEDULE A

ROM LENDER and ARTIFICAT LIST: "EGYPTIAN ART IN THE AGE OF THE PYRAMIDS"

<i>Institution</i>	<i>Accession #</i>	<i>Description</i>
1. Staatlichen Sammlung Ägyptischer Kunst (Munich, Germany)	AS 7086	Head: "King" - base
2. Staatlichen Sammlung Ägyptischer Kunst (Munich, Germany)	GP 103 (GL.103e-f)	2 Paste reliefs of Itet
3. Staatlichen Sammlung Ägyptischer Kunst (Munich, Germany)	G 1225 (AS 7155)	Statue: "Seated Nefertabet (?)"
4. Staatlichen Sammlung Ägyptischer Kunst (Munich, Germany)	GP181(GL180 / A180)	Relief: Ne-user-Re Temple
5. Staatlichen Sammlung Ägyptischer Kunst (Munich, Germany)	GP181 (GL181 / A181)	Relief: Ne-user-Re Temple

(6571) 52

Municipal Act Loi sur les municipalités

ORDER MADE UNDER THE MUNICIPAL ACT

COUNTY OF VICTORIA TOWNSHIP OF VERULAM AND THE VILLAGE OF BOBCAYGEON

Definitions

- In this Order,

"County" means The Corporation of the County of Victoria;

"former municipality" means the former Township of Verulam or the former Village of Bobcaygeon as the context requires;

"former municipalities" means The Corporation of the Village of Bobcaygeon and The Corporation of the Township of Verulam as they exist prior to January 1, 2000;

"former Village of Bobcaygeon" means The Corporation of the Village of Bobcaygeon as it exists prior to January 1, 2000;

"former Township of Verulam" means The Corporation of the Township of Verulam as it exists prior to January 1, 2000; and

"new Township" means The Corporation of the Municipality of Bobcaygeon/Verulam established under section 2.

Municipal Restructuring

- On January 1, 2000, The Corporation of the Township of Verulam and The Corporation of the Village of Bobcaygeon are amalgamated as a township municipality under the name of "The Corporation of the Municipality of Bobcaygeon/Verulam".

Wards

- Effective December 1, 2000, the new Township is divided into three wards to be named Ward One, Ward Two and Ward Three.
 - The wards established under subsection (1) shall be composed of the land described opposite the name of the ward in the Schedules to this Order.

Interim Council

- Effective January 1, 2000, the interim council of the new Township shall be composed of ten members, consisting of the persons who are the members of the councils of the former municipalities on December 31, 1999.
 - The interim council shall have a head of council, to be known as the mayor, who shall be elected by the interim council.
 - The interim council shall have a deputy head of council, who shall be elected by the interim council.
 - The persons who are qualified to be elected head of council or deputy head of council under subsections (2) and (3) are the persons who were the heads of council of the former municipalities on December 31, 1999.
 - The reeve and deputy reeve of the former Township of Verulam and the reeve of the former Village of Bobcaygeon shall continue until November 30, 2000 to hold office at the County council and shall have one vote each.

Local Council

- Effective December 1, 2000, the council of the new Township shall be composed of eight members consisting of,

- (a) a head of council, to be known as the mayor, who shall be elected by general vote of the electors of the new Township;
 - (b) a deputy mayor, who shall be appointed by the council under subsection 69(3) of the *Municipal Act* from among the members elected under clause (d) to act from time to time in the place of the head of council when the head of council is absent from the new municipality or absent through illness or the office is vacant;
 - (c) as a condition of appointment the deputy mayor shall be a councillor who does not reside in the same ward as the head of council; and
 - (d) seven members, two to be elected from Ward One, three to be elected from Ward Two and two to be elected from Ward Three, to be known as councillors.
- (2) Each member of council has one vote.
 - (3) The Mayor and Deputy Mayor of the new Township shall assume office at the County council on December 1, 2000 and shall have one vote each at the County council.

Terms of Office

- 6. (1) The terms of office of the members of the interim council shall commence on January 1, 2000 and expire on November 30, 2000.
- (2) The terms of office of the members of the former municipalities shall expire on December 31, 1999.

Elections

- 7. The 2000 regular election shall be conducted as if the wards under section 3 and the composition of the council of the new Township under section 5 had already been established.

By-Laws and Resolutions

- 8. (1) On January 1, 2000, all by-laws and resolutions of the former municipalities and their local boards are continued and are deemed to be by-laws of the new Township and its local boards.
- (2) If a former municipality has commenced procedures to enact a by-law under any Act, or to adopt an official plan or an amendment to an official plan under the *Planning Act*, or a predecessor of that Act, and the by-law, official plan or official plan amendment is not in force on January 1, 2000, the new Township may continue the procedures.

Taxes Charges and Rates

- 9. (1) All taxes, charges and rates levied or imposed by a former municipality under any general or special Act that are due and unpaid on January 1, 2000, shall be deemed to be taxes, charges and rates due and payable to the new Township and may be collected by the new Township.
- (2) If a former municipality has commenced procedures under the *Municipal Tax Sales Act* and the procedures are not completed by January 1, 2000, the new Township may continue the process.

Assets, Liabilities etc.

- 10. On January 1, 2000, all assets and liabilities, rights and obligations, including employees of the former municipalities become assets and liabilities, rights and obligations, including employees, of the new Township.

Reserves and Reserve Funds

- 11. (1) The reserves and reserve funds of the former Village of Bobcaygeon and the former Township of Verulam that become the reserves and reserve funds of the new municipality under section 10 shall be used by the new Township only for the purpose for which they were established or designated.
- 12. (1) The former Village of Bobcaygeon shall establish and maintain a working fund reserve. The former Village of Bobcaygeon shall ensure that on December 31, 1999, the working fund reserve shall contain \$216,730.
- (2) The working fund reserve may consist of cash or, subject to subsection (3), of taxes that are due and unpaid.
- (3) The amount of due and unpaid taxes that may be allocated by the former Village of Bobcaygeon to the working fund reserve and to the reserve fund shall not exceed 10 per cent of the former Village of Bobcaygeon's 1999 general local municipal levy.
- 13. (1) The former Township of Verulam shall establish and maintain a working fund reserve. The former Township of Verulam shall ensure that on December 31, 1999, the working fund reserve shall contain \$269,000.
- (2) The working fund reserve may consist of cash or, subject to subsection (3), of taxes that are due and unpaid.
- (3) The amount of due and unpaid taxes that may be allocated by the former Township of Verulam to the working fund reserve and to the reserve fund shall not exceed 10 per cent of the former Township of Verulam's 1999 general local municipal levy.

Disputes

- 14. (1) Where a dispute arises with respect to any issue arising out of the interpretation of this Order, either of the former municipalities may refer the matter in dispute to a mediator.
- (2) If the dispute referred to mediation under subsection (1) is not resolved,
 - (a) either of the former municipalities may refer the matter in dispute to an arbitrator whose decision is final; or
 - (b) either of the former municipalities may refer the matter in dispute to the council of the new Township for resolution.
- (3) The appointment of the arbitrator and the conduct of the arbitration will be governed by the *Arbitration Act, 1991*.
- (4) Costs related to mediation and/or arbitration will be paid for equally among the former municipalities.

TONY CLEMENT,
Minister of Municipal Affairs and Housing.

Dated at Toronto, this 14th day of December, 1999.

SCHEDULE "A"

Ward One shall be composed of all of the North part of the Township of Verulam lying North of the North Shore of Sturgeon Lake, save and except the portion in the geographic area lying North of the North Shore of Sturgeon Lake, north on Cosh's Road to Anderson Line, east on Anderson Line to County Road 49, South on County Road 49 to the North boundary of the Village of Bobcaygeon.

SCHEDULE "B"

Ward Two shall be composed of all of the Village of Bobcaygeon plus the portion of the Township of Verulam, North on Cosh's Road to Anderson Line, East on Anderson Line to County Road 49, South on County Road 49 to the North Boundary of the Village of Bobcaygeon, South on Kenstone Beach Road to County Road 36, East on County Road 36 and Walmac Shore's Road to Pigeon Lake, including an Island opposite Concession 9, Lot 14 in Sturgeon Lake and an Island being described as Part 1, RP 57R-3558.

SCHEDULE "C"

Ward Three shall be composed of all of the South part of the Township of Verulam lying South of the North Shore of Sturgeon Lake including an Island Opposite Concession 3, Lot 13 in Sturgeon Lake, Grape Island and Fraser Island (also known as Jackson or McConnell Island), save and except the geographic area lying South of the South Shore of Sturgeon Lake, south on Kenstone Beach Road to County Road 36, East on County Road 36 and Walmac Shore's Road to Pigeon Lake.

**ORDER MADE UNDER THE
MUNICIPAL ACT**

COUNTY OF VICTORIA**TOWNSHIP OF CARDEN AND THE TOWNSHIP OF DALTON****Definitions**

1. In this Order,

"County" means the Corporation of the County of Victoria;

"former municipality" means the former Township of Dalton or the former Township of Carden, as the context requires;

"former municipalities" means The Corporation of the Township of Carden and The Corporation of the Township of Dalton as they exist prior to January 1, 2000;

"former Township of Carden" means The Corporation of the Township of Carden as it exists prior to January 1, 2000;

"former Township of Dalton" means The Corporation of the Township of Dalton as it exists prior to January 1, 2000; and

"new Township" means The Corporation of the Township of Carden/Dalton established under section 2.

Municipal Restructuring

2. On January 1, 2000, the Corporation of the Township of Carden and the Corporation of the Township of Dalton are amalgamated as a township municipality under the name of "The Corporation of the Township of Carden/Dalton".

Change of Name

3. The name of the new Township as set out in section 2 may be changed in 2000 by order by the Minister, upon a request to the Minister by the interim council of the new Township, following an adoption of a resolution by the interim council approving the name being requested.

Wards

4. (1) Effective January 1, 2001, the new Township is divided into three wards to be named Ward one, Ward two and Ward three.

- (2) The wards established under subsection (1) shall be composed of the land described under the name of the ward in the Schedule to this Order.

Interim Council

5. (1) The terms of office of the members of the councils of the former municipalities elected in the 1997 regular municipal election shall expire on December 31, 1999.
- (2) The members of the interim council of the new Township shall assume office on January 1, 2000, and shall hold office until November 30, 2000.
6. (1) Effective January 1, 2000, the interim council of the new Township shall be composed of ten members, consisting of the persons who are the members of the councils of the former municipalities on December 31, 1999.
- (2) The interim council shall have a head of council, to be known as reeve, who shall be elected by the interim council.
- (3) The interim council shall have a deputy head of council, who shall be elected by the interim council.
- (4) The persons who are qualified to be elected head of council or the deputy head of council under subsections (2) and (3) are the persons who were the heads of council of the former municipalities on December 31, 1999.
- (5) Each member of the interim council has one vote.
- (6) The reeve of the former Township of Carden and the reeve of the former Township of Dalton shall continue to hold office at the County council and shall have one vote each.

Local Council

7. (1) Effective December 1, 2000, the council of the new Township shall be composed of five members consisting of:
1. A head of council, to be known as the reeve, who shall be elected by general vote of the electors of the new Township.
 2. A deputy reeve, who shall be elected by general vote of the electors of the new Township.
 3. Three members, one to be elected from each of the three wards, to be known as councillors.
- (2) Each member of council has one vote.
- (3) The reeve of the new Township shall assume office as a member of the council of the County as of December 1, 2000 and shall have one vote at the County council.

Elections

8. The 2000 regular election shall be conducted as if the wards under section 4 and the composition of the council of the new Township under section 7 had already been established.

By-Laws and Resolutions

9. (1) On January 1, 2000, all by-laws and resolutions of the former municipalities and their local boards are continued and are deemed to be by-laws of the new Township and its local boards.
- (2) On January 1, 2000, an official plan of a former municipality approved under the *Planning Act*, or a predecessor of that Act, shall be deemed to be an official plan of the new Township and shall remain in force until amended or repealed.

- (3) If a former municipality has commenced procedures to enact a by-law under any Act, or to adopt an official plan or an amendment to an official plan under the *Planning Act*, or a predecessor of that Act, and the by-law, official plan or official plan amendment is not in force on January 1, 2000, the new Township may continue the procedures.

Taxes Charges and Rates

10. (1) All taxes, charges and rates levied or imposed by a former municipality under any general or special Act that are due and unpaid on January 1, 2000, shall be deemed to be taxes, charges and rate due and payable to the new Township and may be collected by the new Township.
- (2) If a former municipality has commenced procedures under the *Municipal Tax Sales Act* and the procedures are not completed by January 1, 2000, the new Township may continue the process.

Assets, Liabilities etc.

11. On January 1, 2000, all assets and liabilities, rights and obligations, including employees of the former municipalities become assets and liabilities, rights and obligations, including employees, of the new Township.

Reserves and Reserve Funds

12. (1) The reserves and reserve funds of the former municipalities that become the reserves and reserve funds of the new municipality under section 11 shall be used by the new Township only for the purpose for which they were established or designated.
- (2) The former Township of Carden shall establish and maintain a working fund reserve and shall ensure that on December 31, 1999, the working fund reserve shall contain at least \$128,000.
- (3) The working fund reserve may consist of cash or, subject to subsection (4), of taxes that are due and unpaid.
- (4) The amount of due and unpaid taxes that may be allocated by the former Township of Carden to the working fund reserve and to the reserve fund shall not exceed 10 per cent of the former Township of Carden's 1999 general local municipal levy.
- (5) The former Township of Dalton shall establish and maintain a working fund reserve and shall ensure that on December 31, 1999, the working fund reserve shall contain at least \$131,853.
- (6) The working fund reserve may consist of cash or, subject to subsection (7), of taxes that are due and unpaid.
- (7) The amount of due and unpaid taxes that may be allocated by the former Township of Dalton to the working fund reserve and to the reserve fund shall not exceed 10 per cent of the former Township of Dalton's 1999 general local municipal levy.

Disputes

13. (1) Where a dispute arises with respect to any issue arising out of the interpretation of this Order, either of the former municipalities may refer the matter in dispute to a mediator.
- (2) If the dispute referred to mediation under subsection (1) is not resolved,
- (a) either of the former municipalities may refer the matter in dispute to an arbitrator whose decision is final; or

(b) either of the former municipalities may refer the matter in dispute to the council of the new Township for resolution.

- (3) The appointment of the arbitrator and the conduct of the arbitration will be governed by the *Arbitration Act, 1991*.
- (4) Costs related to mediation and/or arbitration will be paid for equally among the former municipalities.

TONY CLEMENT,
Minister of Municipal Affairs and Housing.

Dated at Toronto, this 14th day of December, 1999.

SCHEDULE "A"

Ward One shall be composed of The Corporation of the Township of Dalton, as it existed prior to January 1, 2000.

Ward Two shall be composed of the northerly portion of the Corporation of the Township of Carden, as it existed prior to January 1, 2000, being:

Lots 13 to 25 inclusive, Concessions 1 to 10, Township of Carden, County of Victoria

Ward Three shall be composed of the southerly portion of the Corporation of the Township of Carden, as it existed prior to January 1, 2000, being:

Lots 1 to 12 inclusive, Concessions 1 to 10, Township of Carden, County of Victoria

ORDER MADE UNDER THE MUNICIPAL ACT

COUNTY OF GREY

TOWNSHIP OF ARTEMESIA, TOWNSHIP OF EUPHRASIA, VILLAGE OF MARKDALE, TOWNSHIP OF OSPREY

Definitions

1. In this order,

"County" means The Corporation of the County of Grey;

"former Municipalities" mean The Corporation of the Township of Artemesia, The Corporation of the Township of Euphrasia, The Corporation of the Village of Markdale, The Corporation of the Township of Osprey;

"former Township of Artemesia" means The Corporation of the Township of Artemesia as it exists prior to January 1, 2001;

"former Township of Euphrasia" means The Corporation of the Township of Euphrasia as it exists prior to January 1, 2001;

"former Township of Osprey" means The Corporation of the Township of Osprey as it exists prior to January 1, 2001;

"former Village of Markdale" means The Corporation of the Village of Markdale as it exists prior to January 1, 2001;

"new Municipality" means the municipality established under section 2;

Municipal Restructuring

2. On January 1, 2001, The Corporation of the Township of Artemesia, The Corporation of the Township of Euphrasia, The Corporation of the Township of Osprey and the Corporation of the Village of Markdale, which are all located in the County of Grey are amalgamated as a township municipality under the name "The Corporation of the Municipality of Artemesia, Euphrasia, Markdale, Osprey."

Procedure to Change Name

3. (1) The name of the new Municipality as set out in section 2 may be changed by order by the Minister upon:
 - a) completion of a public consultation for the selection of a name according to a selection process established by the transition board,
 - b) adoption of a resolution by the transition board approving the name being requested, and
 - c) a request to the Minister made by the transition board to change the name.
- (2) The name of a local board established or continued under this Order may be changed by order by the Minister to reflect a change in the name of the new Municipality made under subsection (1), upon a request to the Minister by the transition board following the adoption of a resolution by the transition board approving the name being requested.

Representation

4. (1) Effective January 1, 2001, the council of the new Municipality shall be composed of seven members, all of whom shall be elected by general vote of the electors of the new Municipality and consisting of,
 - (a) a head of council to be known as the mayor, and a deputy mayor; and
 - (b) five additional members to be known as councillors.
- (2) Each member of the council of the new Municipality, including the mayor and deputy mayor, shall have one vote.
- (3) The mayor and the deputy mayor of the new Municipality shall sit on the council of the county.

Terms of Office

5. (1) The terms of office of the members of the council of the new Municipality elected at the 2000 regular election shall commence January 1, 2001.
- (2) The terms of office of the members of the councils of the former Municipalities and their local boards are extended to December 31, 2000.
- (3) Despite subsections (1) and (2), for the sole purpose of representing the new Municipality on the council of the County, the terms of office of the mayor and the deputy mayor of the new Municipality shall commence December 1, 2000.

Elections

6. (1) The 2000 regular municipal elections in the former Municipalities shall be conducted as if the amalgamation of the former Municipalities under section 2 and the dissolution of the Police Village of Kimberley under section 7 had already taken place.

- (2) For the purpose of subsection (1), the clerk of the former Township of Euphrasia shall be responsible for conducting the election under the *Municipal Elections Act, 1996*.

- (3) The council of the former Township of Euphrasia shall be deemed to be the council of the new Municipality for the purpose of holding the 2000 regular elections mentioned in subsection (1).

Police Village of Kimberley

7. (1) The Police Village of Kimberley, which is located entirely within the boundaries of the former Township of Euphrasia, is dissolved on January 1, 2001.
- (2) On January 1, 2001, all by-laws and resolutions of the former Police Village of Kimberley are deemed to be the by-laws or resolutions of the new Municipality and shall remain in force in the area of the former Police Village until they are amended or repealed.
- (3) Effective January 1, 2001, all assets and liabilities, rights and obligations, including employees of the former Police Village of Kimberley become the assets and liabilities, rights and obligations, including employees, of the new Municipality.
- (4) The terms of office of the trustees of the former Police Village of Kimberley are extended to December 31, 2000.

Library Boards

8. (1) On January 1, 2001, The Flesherton Library Board, The Township of Euphrasia Library Board and The Markdale Public Library Board are dissolved.
- (2) On January 1, 2001 a public library board is established for the new Municipality bearing the name "The Artemesia-Euphrasia-Markdale-Osprey Public Library Board."
- (3) The operation and composition of the library board established under subsection (2) shall be in accordance with the *Public Libraries Act*.
- (4) The assets and liabilities of the library boards dissolved under subsection (1) shall be deemed to be assets and liabilities of the library board established under subsection (2).
- (5) All by-laws, rules, regulations and fees passed or established by the library boards dissolved under subsection (1) shall be continued and deemed to be by-laws, rules, regulations and fees of the library board established under subsection (2).

Cemetery Boards

9. On January 1, 2001, the Flesherton Cemetery Commission, the Euphrasia Cemetery Board and the Markdale Cemetery Board are continued as local boards of the new Municipality.

Municipal By-laws

10. (1) On January 1, 2001, all by-laws and resolutions of the former Municipalities and their local boards shall be continued and deemed to be by-laws and resolutions of the new Municipality and its local boards and they shall continue in force in respect of the areas to which they applied on December 31, 2000 until they are amended or repealed by the Council of the new Municipality.
- (2) On January 1, 2001, any by-law of a former Municipality passed under section 34 of the *Planning Act* or a predecessor of that section and any official plan of a former Municipality approved under the *Planning Act*, or a

predecessor of that Act, shall be continued and shall be deemed to be a by-law or an official plan of the new Municipality in respect of the area to which it applied on December 31, 2000 and shall remain in force until it is amended or repealed by the Council of the new Municipality.

- (3) If a former Municipality has commenced procedures to enact a by-law under any Act or to adopt an official plan or an amendment to an official plan under the *Planning Act*, and if the by-law, the official plan or the official plan amendment is not in force on January 1, 2001, the new Municipality may continue the procedures.

Assets and Liabilities

11. All assets and liabilities, rights and obligations, including employees, of the former Municipalities and their local boards become the assets and liabilities, rights and obligations, including employees, of the new Municipality and its local boards.

Taxes

12. (1) All taxes, charges or rates, levied, imposed or assessed by a former Municipality under any Act that are due and unpaid on December 31, 2000, shall be deemed to be taxes, charges and rates, respectively, due and payable to the new Municipality and may be collected by the new Municipality in the same manner as if they had been levied, imposed or assessed by the new Municipality.
- (2) If a former Municipality has commenced procedures under the *Municipal Tax Sales Act* and the procedures are not completed by January 1, 2001, the new Municipality may continue the procedures.

Reserves and Reserve Funds

13. (1) Reserves and reserve funds of a former Municipality that are designated for a specific purpose, shall, upon being assumed by the new Municipality under section 11, be maintained and used only for the benefit of the residents and ratepayers of the former Municipality.
- (2) The council of the new Municipality shall, at its first meeting in 2001, establish a working capital reserve for the new Municipality.
- (3) The working capital reserve established under subsection (2) shall be funded from the working capital reserves of the former Municipalities that have become working capital reserves of the new Municipality under section 11.
- (4) Each former Municipality shall contribute to the working capital reserves of the new Municipality, out of its transferred working capital reserve an amount of \$1,200 for every million dollars of weighted taxable assessment of that former Municipality according to the assessment roll returned for taxation in 2000.
- (5) If a former Municipality cannot contribute the amount required under subsection (4) to the working capital reserve of the new Municipality, the difference between the amount contributed and the amount required shall be raised by the council of the new Municipality by way of special tax rate adjustments in the geographic area of the former Municipality and shall be paid into the working capital reserve established under subsection (2) on behalf of that former Municipality.
- (6) If any of the former municipalities have a working capital reserve in excess of the amount required under subsection (4), the excess shall be used only for the benefit of the ratepayers located in the geographic region of that former Municipality.

- (7) Any unpaid debt that is currently outstanding from the benefiting owners or occupants in any of the former Municipalities that was charged as a sewer, water works rate under the *Municipal Act* shall continue to be an outstanding debt to be paid by the benefiting owners or occupants by way of a special tax rate adjustment of all rateable property located in the relevant geographic region.

Financial Issues

14. (1) There shall be no increase in the rates of taxation for municipal purposes in 2001 and 2002 for the rateable property located in the former Municipalities that would occur solely as a result of the amalgamation under section 2.
- (2) If, as a result of the amalgamation, the 2001 rate of taxation for municipal purposes for any of the former Municipalities is more than the lowest rate of taxation for municipal purposes in any of the former Municipalities in 2000, the rates of taxation in the years 2002, 2003 and 2004 shall be phased-in in each year by reducing the tax rate on rateable property in the former Municipalities by the amount of cost savings in the new Municipality which result from amalgamation under section 2.

Transition Board

15. (1) Upon the signing of this Order, a transition board is hereby established for the new Municipality and the board shall be composed of two members from the council of each of the former Municipalities as appointed by the council of each former Municipality.
- (2) The transition board established under subsection (1) is constituted a body corporate and shall cease to exist at midnight on December 31, 2000.
- (3) The chair and vice-chair of the transition board shall be elected, by way of a majority vote, from among the members of the transition board by the members of the transition board, each of whom shall have one vote.
- (4) The transition board shall adopt procedural rules and administrative and financial controls to govern its activities.
- (5) The councils of the former Municipalities shall not exercise the powers specified in clauses 16(1)(o), (p) and (q) without the approval of the transition board.

Powers

16. The transition board established under section 15 may exercise the following powers:
 - a) establish and adopt a transition plan to be implemented during the period commencing on the day that the transition board is operational and terminating on December 31, 2000;
 - b) second staff from the former Municipalities as the transition board deems necessary to perform its functions;
 - c) form task groups and appoint local councillors and staff from the former Municipalities as members of these task groups which are to investigate transitional issues as defined by the transition board;
 - d) establish operational and capital budgets, organizational structures, administrative and management systems, staff positions and job descriptions, policies and by-laws as needed by the transition board to establish a fully operational municipal organization to become the new Municipality on January 1, 2001;

- e) establish a date for the first meeting of council for the new Municipality;
- f) establish the location of an administrative building for the new Municipality;
- g) establish and adopt a budget for the transition board for the year 2000 which shall be an expenditure financed by each of the former municipalities, their respective contributions being determined by way of weighted assessment;
- h) plan and implement the integration of all local boards and committees to ensure that as of January 1, 2001, the new Municipality has appropriate fully operational local boards;
- i) determine the appropriate levels of compensation, benefits and support required for the members of the council of the new Municipality;
- j) determine the functions, location, size, facilities staff complement and equipment needed for the efficient and effective administration of the new Municipality.
- k) establish electronic or manual information systems, records and books of account for the new Municipality and its local boards;
- l) establish a human resources transition protocol which provides for uniform policies and mechanisms relating to,
 - i) the procedures for the placement of employees of the former municipalities and their local boards in available positions in the new Municipality,
 - ii) the termination of employment for employees of the former Municipalities and their local boards, including severance allowances, training assistance or such other benefits for displaced employees, and
 - iii) establish salaries and benefits for employees of the new Municipality;
- m) implement the human resources transition protocol;
- n) for the consideration of the council of the new Municipality, prepare a report which contains an analysis of the assets and liabilities of the former municipalities and which provides recommendations with respect to the assets to be retained and the disposition of those assets declared surplus;
- o) review and approve all financial expenditures or transactions including non-cash transactions, that are not included in the approved municipal operating or capital budgets for the years 1999 and 2000 including non-cash transactions such as the exchange of assets with external parties;
- p) review the 2000 operating and capital budgets submitted by the former municipalities;
- q) review and approve:
 - i) expenditures and transactions of the former Municipalities from their reserves or reserve funds,
 - ii) financial commitments entered into by any of the former Municipalities which extend beyond December 31, 2000, and
 - iii) the acceleration by any of the former Municipalities of any project originally scheduled to commence after December 31, 2000;

- r) prepare a report for the consideration of the council of the new Municipality recommending how debt charges of the former Municipalities should be financed.
- s) select and request that the Minister change the name of the new Municipality, in accordance with section 3 of this Order.

Dispute Resolution

17. (1) Where a dispute arises with respect to the interpretation of this Order, any of the former Municipalities may refer the dispute for resolution through mediation.
- (2) If the dispute is not resolved through mediation, any of the former Municipalities may refer the dispute to arbitration to be conducted in accordance with the *Arbitration Act, 1991*, otherwise as provided herein.
- (3) The costs associated with mediation or arbitration proceedings under this section shall be shared equally among the former Municipalities.
- (4) Where a dispute is referred to arbitration the decision of the arbitrator shall be final.

TONY CLEMENT,
Minister of Municipal Affairs and Housing.

Dated at Toronto, this 14th day of December, 1999.

ORDER MADE UNDER THE MUNICIPAL ACT

COUNTY OF GREY

TOWN OF HANOVER TOWNSHIP OF BENTINCK

Definitions

1. "annexed area" means the geographic area comprised of the lands described in Schedule "A" to this Order;
- "Bentinck" means the Corporation of the Township of Bentinck as it existed prior to January 1, 2000;
- "County" means The Corporation of the County of Grey;
- "Hanover" means the Corporation of the Town of Hanover;
- "West Grey" means The Corporation of the Township of West Grey which is to come into existence on January 1, 2000 by way of a restructuring order dated June 9, 1999 which amalgamates The Corporation of the Township of Bentinck, The Corporation of the Township of Normanby, The Corporation of the Township of Glenelg and The Corporation of the Village of Neustadt.

Municipal Restructuring

2. (1) As of 11:59 pm on December 31, 1999, the lands described in Schedule "A" to this order are detached from Bentinck and are annexed to Hanover, both of which are located in the County of Grey.
- (2) All real property including any highway, street fixture, waterline, easement and restrictive covenant running with the land of Bentinck located within the annexed area vests in Hanover as of 11:59 pm on December 31, 1999.

Municipal By-laws and Official Plan

3. As of 11:59 pm on December 31, 1999 the Official Plan of the County as it applies to the annexed area, and as approved under the *Planning Act* or a predecessor of that Act, becomes an Official Plan of Hanover and shall remain in force until amended or repealed.
4. As of 11:59 pm on December 31, 1999 the by-laws of Hanover extend to the annexed lands and the by-laws of Bentinck cease to apply to the annexed lands except those by-laws of Bentinck that:
 - (a) were passed under section 34 or 41 of the *Planning Act* or a predecessor to those sections;
 - (b) were passed under the *Highway Traffic Act* or the *Municipal Act* that regulate the use of highways by vehicles and pedestrians and that regulate the encroachment or projection of buildings, or any portion thereof, upon or over highways;
 - (c) were passed under section 45, 58, or 61 of the *Drainage Act* or a predecessor of these sections; and
 - (d) confer rights, privileges, franchises, immunities or exceptions that could not have been lawfully repealed by the council of West Grey (or of Bentinck);

which shall remain in force until amended or repealed by the council of Hanover.

5. If, prior to 11:59 pm on December 31, 1999 Bentinck has commenced procedures to enact a by-law under any Act or to adopt an official plan under the *Planning Act* and that by-law, official plan or amendment applies to the annexed lands and is not in force, the council of Hanover may continue the procedures to enact the by-law or to adopt the official plan or amendment to the extent that it applies to the annexed lands.

Taxes

6. All real property taxes that have been levied in the annexed area under any general or special Act that are unpaid as of 11:59 pm on December 31, 1999, shall be deemed to be real property taxes levied by Hanover and that portion of those taxes that are due and payable, shall be deemed to be due and payable to Hanover and may be collected by Hanover and the remainder of those taxes, as they become due and payable, shall be deemed to be due and payable to Hanover and may be collected by Hanover.
7. Prior to March 1, 2000, the clerk of West Grey shall furnish to the clerk of Hanover the portion of the collector's roll for West Grey that relates to the annexed area and that portion of the collector's roll shall be deemed to be a portion of the collector's roll for Hanover.
8. Within 30 days from the day that the special collectors roll is furnished under section 5 or by April 1, 2000, whichever date is the earliest, Hanover shall pay to West Grey an amount equal to the real property taxes that were levied in the annexed area under any general or special Act and that were due and unpaid as of 11:59 pm on December 31, 1999.
9. For purposes of the assessment roll to be prepared for Hanover under the *Assessment Act* for the 2000 taxation year, the annexation provided for under section 2 shall be deemed to have taken place and the assessment roll for the annexed area shall be prepared on the same basis that the assessment roll for Hanover is prepared.

Area Rating

10. Hanover may provide for a special tax rate adjustment to apply to the taxpayers of all or part of Hanover or the annexed area in

respect of the capital and operating costs of local roads services if those services were provided at 11:59 pm on December 31, 1999.

Tax Phase-in

11. Any increase in the rates of taxation for municipal purposes that would occur solely as a result of this Order shall be phased in for the municipal portion of the real property tax bill as follows:
 - a) for those ratepayers in the annexed area who received water service from Hanover as of 11:59 pm on December 31, 1999, any increases occurring solely as a result of this Order shall be phased in over a period of three years beginning in the year 2000, with thirty-three and one-third percent of the tax increase to be implemented in the first year and thirty-three and one-third per cent to be implemented in each subsequent year; and
 - b) for those ratepayers in the annexed area who do not receive any water service as of 11:59 pm on December 31, 1999, any tax increases occurring solely as a result of this Order shall be phased in,
 - i) over a period of three years beginning in the year 2000,
 - A) with zero per cent of the tax increase to be implemented in each of the three subsequent years; or
 - B) by the same percentage as the local tax rate is increased in West Grey during any one or more of the three years; and
 - ii) over a period of seven years, beginning in the year 2003, with one-seventh (or approximately 14.29 per cent) of the tax increase to be implemented in each year until either,
 - A) the year 2010; or
 - B) the individual ratepayer's tax bill comes to within 7.5 per cent of the final amount of the tax increase;

whichever event occurs first at which time the ratepayer shall begin to pay the full amount of the tax increase resulting from this Order.

TONY CLEMENT,
Minister of Municipal Affairs and Housing.

Dated at Toronto, this 14th day of December, 1999.

SCHEDULE "A"**Portion of the Township of Bentinck Land to be Annexed to the Town of Hanover.**

In the Township of Bentinck, in the County of Grey and being composed of:

FIRSTLY: Lots 1 and 2, Concession 2, South of the Durham Road, in the said Township of Bentinck.

SECONDLY: Part of Lots 3, 4, 5, 6, 7 and 8, Concession 2, South of the Durham Road, in the said Township of Bentinck.

Parcel A: Part of Lots 3 and 4, Concession 2, south of the Durham Road, in the said Township of Bentinck shown as Part 2 on Reference Plan 16R-5644;

Parcel B: Part of Lots 5, 6, 7 and the West one-half of Lot 8, Concession 2, South of the Durham Road, in the said Township of Bentinck being all that part of the said lots lying South of a line drawn parallel to the northerly boundary of the said lots at a distance of 1,250 feet from the North-east angle of the West half of the said Lot 8;

Parcel C: the East one-half of Lot 8, Concession 2, South of the Durham Road, in the said Township of Bentinck.

THIRDLY: Lots 14 and 15, Concession 1, North of the Durham Road in the said Township of Bentinck.

FOURTHLY: Part of Lots 5, 6, 7 and 8, Concession 1, North of the Durham Road, in the said Township of Bentinck.

Parcel A: Part of Lots 5 and 6, Concession 1, North of the Durham Road, in the said Township of Bentinck shown as Parts 32, 33 and 34 on Reference Plan 17R-2157;

Parcel B: Part of Lots 7 and 8, Concession 1, North of the Durham Road, in the said Township of Bentinck shown as Parts 1, 2 and 3 on Reference Plan 17R-365 and Parts 13, 14, 15, 35 and 36 on Reference Plan 17R-2157.

FIFTHLY: Lots 1, 2, 3, 4, 5, 6, 7, 8 and 9, Concession 2, North of the Durham Road, in the said Township of Bentinck.

SIXTHLY: All of Lot 10, Concession 2, North of the Durham Road, in the said Township of Bentinck.

SAVE AND EXCEPT Part 2 on Reference Plan 17R-2522.

SEVENTHLY:

Parcel A: All of the original road allowance between the Townships of Bentinck and Brant lying to the West of and abutting Lot 1, Concession 2, South of the Durham Road, in the said Township of Bentinck.

Parcel B: All of the road allowance between Concessions 2 and 3, South of the Durham Road from the West limit of Lot 1 to the East limit of Lot 8, Concession 2, South of the Durham Road, in the said Township of Bentinck.

(6567) 52

Provincial Land Tax Act

TAKE NOTICE that I have caused a list of the lands in respect of which notices have been mailed under subsection 1 of Section 33 of The Provincial Land Tax Act, to be prepared and to be published herein and I hereby **GIVE NOTICE** that unless the total amount of tax, penalties, interest and costs shown in any of the notices so mailed are paid on or before the 30th day of November, 2000, the land and every interest therein in respect of any such notice will be liable to be forfeited to and to be vested in the Crown on the 1st day of December, 2000 by certificate of The Deputy Minister under his hand and seal of office.

(THIS IS NOT A TAX SALE. The lands listed below cannot be purchased by paying the taxes.)

Dated at Oshawa, Ontario the 10th day of December, 1999

P. Goral
Director
Motor Fuels and Tobacco Tax Branch,
Ministry of Finance,
Oshawa, Ontario

Description of Property

DISTRICT OF ALGOMA

Account No. 53370535

Parcel 2590 Algoma West Section being Surface Rights only for Part of Location M-6 situate at Missanabie Station on Dog Lake \$78.30

Township of Aberdeen

Account No. 53964516

Part Parcel 862 Algoma Centre Section being Surface Rights only Part of the South half of Lot 3 Concession 2 Part 1 on 1R-3334 Save and Except Part 3 on 1R-7624 \$145.96

Township of Aweres

Account No. 52748356

Part Parcel 11-1 Section 1M-459 Algoma being the Surface Rights only for Part of Lot 11 on Plan 1M-459 Part 9 on Reference Plan 1R-8025 \$78.30

Account No. 53988512

Part Instrument T-336248 being Surface Rights only for Lot 32 Registrar's Compiled Plan H-685 \$2,042.93

Account No. 53995802

Part Instrument T-136686 being Surface Rights only for Lot 4 Registrar's Compiled Plan H-796 \$249.01

Account No. 54375662

Part Parcel 3823 Algoma West Section being Surface Rights only for Lot 20 in Dewar Subdivision Plan M-138 \$78.30

Account No. 56388508

Part Instrument T-337623 being the Surface Rights only of Part of the Southeast Quarter of Section 32, Part 2 on 1R-7546 \$168.16

Township of Bright

Account No. 54013035

Parcel 2569 Algoma Centre Section being Surface Rights only for Summer Resort Location comprising Part of Broken Lot 5 Concession 3 \$238.58

Township of Cobden

Account No. 50233626

Part Parcel 7350 Algoma Centre Section and being the Surface Rights only of part of the North part of Broken Lot 4, Concession 6 designated as Part 2, Plan 1R-4901 \$141.73

Account No. 54016387

Part Instrument T-190277 being Surface Rights only for Part Lot 10 Concession 2 \$78.30

Township of Dennis

Account No. 54446365

Part Instrument T-205333 being Surface Rights only for Lot 39 Red Rock Subdivision Plan H-539 \$213.72

Township of Deroche

Account No. 54033478

Parcel 4796 Algoma Centre Section being Surface Rights only for Summer Resort Location comprising Part of the South part of Lot 2 Concession 1 \$139.49

Description of Property

DISTRICT OF ALGOMA (Cont'd)**Township of Deroche (Cont'd)**

Account No. 54444401
Part Instrument T-256815 being Surface Rights only for Lot 71 Hazard Subdivision Plan H-538.....\$103.45

Account Nos. 54034288 & 58013528
Part Parcel 1541 Algoma West Section being Surface Rights only for the West half of the South half of Lot 2 and the East half of the South half of Lot 3 both in Concession 2.....\$156.60

Township of Esquega

Account No. 58503746
Parcel 311 Algoma Central Railway Lands being the Surface Rights only of Part of Lot 36, Plan M-116, designated as Part 3, on 1R-1981.....\$305.84

Township of Fenwick

Account Nos. 52652952, 52652898 and 54048564
Part Instrument T-167544 being Surface Rights only for Lot 3, 4 and 5 Registrar's Compiled Plan H-807.....\$344.12

Account No. 54468822
Part Instrument T-358228 being Surface Rights only for Lot 9 Registrar's Compiled Plan H-811.....\$197.45

Account Nos. 54041811 and 50044840
Part Instrument T-96251 being Surface Rights only for the North half of Section 6 being the property described in Instrument T-72673.....\$127.23

Account No. 54061838
Part Instrument T-255991 being Surface Rights only for Lot 1 Registrar's Compiled Plan H-805 Parts 1, 2, 3, 4, 5 and 6 on Reference Plan 1R-7802.....\$102.90

Account No. 54062648
Part Instrument T-248253 being Surface Rights only for Lot 16 Registrar's Compiled Plan H-805.....\$99.82

Account No. 54069057
Part Instrument T-66264 being Surface Rights only for Lot 66 Registrar's Compiled Plan H-812.....\$102.32

Account No. 54072287
Part Instrument T-245345 being Surface Rights only for Lots 23 and 24 Registrar's Compiled Plan H-812.....\$626.68

Account No. 56018646
Part Instrument T-385457 being the Surface Rights only of Part of the Southeast Quarter of Section 1, Now known as Lot 37, Plan H-807.....\$349.98

Township of Fisher

Account No. 54088264
Part Instrument T-396095 being Surface Rights only for Part of the Southwest Quarter of Broken Section 19 Part 1 on Plan 1R-7115.....\$405.80

Account No. 54090005
Part Instrument T-349272 being Surface Rights only for a Portion of the South half of the Southwest 1/4 of Section 19, previously described in Document 117.....\$204.67

Description of Property

DISTRICT OF ALGOMA (Cont'd)**Township of Fisher (Cont'd)**

Account No. 54092202
Part Parcel 6874 Algoma East Section being Surface Rights only for Part of the Southwest Quarter and Part of the Southeast Quarter of Section 30 and Part of Section 31 Parts 1, 2, 3 and 7 on 1R-3414.....\$153.31

Township of Galbraith

Account No. 58738018
Part Parcel 1508 Algoma Centre Section being the Surface Rights only of Part of the North half of Lot 4, Concession 2.....\$138.02

Township of Gaudette

Account No. 54365284
Remainder Parcel 68 Sault North Section being Surface Rights only for Part of Lot 20 Plan M-121.....\$87.35

Township of Havilland

Account No. 54421559
Part Instrument T-103241 being Surface Rights only for Lot 4 the McCauley Subdivision Plan H-487.....\$260.62

Account No. 58090069
Part Instrument T-401830 being the Surface Rights only of Part of Lots 63 and 64, Gray Subdivision Plan No. H-558, now designated Part 1, Plan 1R-2135.....\$181.14

Account No. 58088480
Part Instrument T-364585 being the Surface Rights only of Lot 30 Gray Subdivision Plan H-558.....\$207.63

Township of Herrick

Account No. 50048632
Part Instrument T364021 being the Surface Rights only of the south one-half of the east one-half of the southeast one quarter of Section 24, being the lands previously described firstly in Instrument T-184347.....\$113.23

Account No. 58584321
Part Instrument T-354341 being the Surface Rights only of Lot No. 61 Plan No. H548.....\$113.25

Account No. 58586021
Part Instrument T-355691 being the Surface Rights only of Lot 78 Plan H-548.....\$113.22

Account Nos. 50048756; 50048811; 50048934 and 58052060
Parcel 5872 Algoma West Section being the Surface Rights only in those parts of Sections numbered 25 and 36 designated as Parts 1, 2, 3, 4, and 5, on Plan 1R-1185, SUBJECT TO a right-of-way over Part of the North 1/2 of the Northeast 1/4 of Section 36 being Part 5 on 1R-1185, in favour of the owners of Parcel 9759 AES registered as Number 176008.....\$516.61

Township of Hurlburt

Account No. 57369108
Parcel 5895 Algoma Centre Section being the Surface Rights only of Summer Resort Lot 13, Plan M-227.....\$125.68

Township of Kehoe

Account No. 54305567
Part Instrument T-305065 being Surface Rights only for Part of Block "J" Garden River Indian Reserve Summer Resort Location.....\$113.89

Description of Property

DISTRICT OF ALGOMA (Cont'd)**Township of Marne**

Account No. 54860218
Parcel 4214 Algoma West Section being Surface Rights only for Part of Lot 10 Concession 3 \$97.19

Account No. 54860269
Remainder of Parcel 4203 Algoma West Section being Surface Rights only for that part of Lot 10 Concession 3 lying West of the right-of-way of the Algoma Central and Hudson Bay Railway Company \$95.64

Township of Pennefather

Account No. 54176473
Part Instrument T-247649 being Surface Rights only for the South half of the East half of the Southeast Quarter of Section 4 as described in Instrument T-255 \$176.32

Township of Rabazo

Account No. 54864311
Part Parcel 2435 Algoma West Section being Surface Rights only for Mining Claims SSM8781 and SSM8782 and as to SSM8781 Save and Except Land Expropriated by Instrument Number 38376 and 39299 \$78.30

Account No. 54864434
Part Instrument T-247649 being Surface Rights only for the South half of the East half of the Southeast Quarter of Section 4 Township of Pennefather District of Algoma as described in Instrument T-255 \$79.67

Township of Reilly

Account No. 54299877
Remainder Parcel 2019 Algoma Centre Section being Surface Rights only for Summer Resort Location comprising the Southeasterly part of Island in Ranger Lake designated as Lot 1 on Island E.Q.7 \$142.70

Township of Rose

Account No. 54189869
Part Parcel 859 Algoma Centre Section being Surface Rights only for the Northeast 1/4 of Section 15 \$93.54

Township of Scarfe

Account No. 54295391
Part Parcel 2664 Algoma Centre Section being Surface Rights only for Part of Location C.L. 111 Part 2 on 1R-4661 \$78.30

Township of Timmermans

Account No. 54314396
Parcel 6118 Algoma East Section being Surface Rights only for Summer Resort Location comprising Island J.D. 2306 in Matinenda Lake \$617.75

Township of Vankoughnet

Account No. 54255438
Part Instrument T-204301 being Surface Rights only for Part North-west 1/4 of Section 33 \$94.65

Description of Property

DISTRICT OF ALGOMA (Cont'd)**Township of Vankoughnet (Cont'd)**

Account No. 54243855
Part Instrument T-384230 being Surface Rights only for Part of the Southwest Quarter of Section 17 more particularly described as Easterly one hundred acres of the Southwest Quarter of Section 17 as previously described in Instrument 435 \$118.45

Township of West

Account No. 50268608
Parcel 3590 Algoma West Section and being Part of Summer Resort Location designated as J.L.327, Township 46 (now Township of West) \$195.61

Account No. 50269752
Part Parcel 2389 Algoma West Section and being the Surface Rights only of Part of Mining Location M-6 situate at Missinabie Station on Dog Lake \$78.30

Account No. 50269914
Part Parcel 2458 Algoma West Section and being the Surface Rights only of Part of Mining Location M6 \$78.30

Account No. 50270441
Part Remainder of Parcels 2526, 2882 and 3048 Algoma West Section and being the Surface Rights only of Parts Mining Location M-6 \$522.50

Account No. 50272982
Part Parcel 3105 Algoma West section and being the Surface Rights only of part of Location M-6 in Township 46 (now Township of West) \$196.81

DISTRICT OF COCHRANE**Township of Brower**

Account No. 50006441
Part Parcel 6070 North East Cochrane and being the Surface Rights only of the South-East Quarter of the South Half of Lot 9, Concession 3 \$74.77

Account No. 55702594
Parcel 1548 North East Cochrane being the Surface Rights only of the South Half of Lot 9, Concession 4 \$211.88

Township of Casgrain

Account No. 50624269
Part Parcel 767 Centre Cochrane and being the Surface Rights only of Lot 16, Concession 3 \$100.20

Township of Clute

Account No. 50018601
Part Parcel 3891 North East Cochrane and being the Surface Rights only of part of the West Half of Lot 15, Concession 1 \$292.48

Account No. 56998675
Part Parcel 6840 North East Cochrane being the Surface Rights only of Lot 4, Plan M-283 Cochrane \$125.68

Description of Property

DISTRICT OF COCHRANE (Cont'd)**Township of Egan**

Account No. 55567344

Part Parcel 488 South East Cochrane being the Surface Rights only of the North half of Lot 3 Concession 3\$84.68

Township of Haggart

Account No. 50068943

Part Parcel 1816 North East Cochrane and being the Surface Rights only of part of Broken Lot 2, Concession 6\$95.09

Account No. 50069095

Part of Parcel 1820 North East Cochrane and being the Surface Rights only of Firstly: Part of the West Part of Broken Lot 2, Concession 7, and Secondly: The North West Part of Broken Lot 2, Concession 6\$127.03

Township of Hanna

Account No. 50178455

Part Parcel 4802 North East Cochrane and being the Surface Rights only of part of Lot "E", Plan M-57 Cochrane\$438.99

Township of Keefer

Account No. 50214125

Parcel 8001 Centre Section Timiskaming and being Summer Resort Lot 20, Plan M.171 Timiskaming, situate on Star Lake.....\$136.51

Township of Kendall

Account No. 50668282

Part Parcel 1304 Centre Cochrane and being the Surface Rights only of Lot 12, Concession 6.....\$99.41

Township of Lennox

Account No. 50101029

Part Parcel 5943 North East Cochrane and being the Surface Rights only of the South Half of Lot 10, Concession 5.....\$95.68

Township of Newmarket

Account No. 50130878

Part Parcel 2224 North East Cochrane and being the Surface Rights only of the North Half of Lot 6, Concession 2.....\$103.81

Account No. 55730792

Part Remainder of Parcel 5337 North East Cochrane being the Surface Rights only of Part of the South Half of Lot 3, Concession 4.....\$94.76

Township of O'Brien

Account No. 50819256

Parcel 5739 Centre Cochrane and being the Surface Rights of Summer Resort Lot 5, Plan M-250 Cochrane.....\$121.18

Township of Way

Account No. 50720497

Parcel 7593 Centre Cochrane and being the Surface Rights of the North Half of Lot 1, Concession 4\$76.57

Description of Property

DISTRICT OF COCHRANE (Cont'd)**Township of Way (Cont'd)**

Account No. 50721124

Parcel 9330 Centre Cochrane and being the Surface Rights of that Part of Lot 10, Concession 4 lying East of the Right of Way of the Algoma Central and Hudson Bay Railway Company\$355.76

Account No. 52410835

Parcel 11129 Centre Cochrane and being part of Lot 2, Concession 5, designated as Part 2, Plan 6R-3846\$523.73

DISTRICT OF KENORA

Account No. 51153341

Part Parcel 10319 District of Kenora Freehold and being the Surface Rights only of Part of Island G.2019 situate in Lake of the Woods\$364.43

Account No. 51162676

Parcel 24836 District of Kenora Freehold and being Location H.K.223, West Cedar Lake North of the Township of Wauchope, subject to an easement designated as Part 5, Plan 23R-6548 over Part 1, Plan 23R-6703

Part Parcel 36848 Kenora No. 23 and being the Surface Rights only of Part of Location C.L.2484 West Cedar Lake designated as Parts 2, 3 and 4, Plan 23R-6703 and Part 2, Plan 23R-4752, subject to a Right-Of-Way and easement over part 3, Plan 23R-6703\$820.73

Account No. 51255411

Remainder Parcel 9990 District of Kenora and being Island 640P situate South-West of Treaty Island and Channel Island in Lake of the Woods\$78.30

Account No. 51306775

Part Parcel 13106 District of Kenora Freehold and being the Surface Rights only of Lots Two, Three and Four, Block Ten Plan M.36, situate at Wabigoon\$87.34

Account No. 51312171

Parcel 24253 District of Kenora Freehold and being Lots 29 and 30, Block 34, Plan M.36 situate at Wabigoon\$209.34

Account No. 51314450

Part Parcel 29174 District of Kenora Freehold and being the Surface Rights only of Lots 29, 30 and 31, Block 3, Plan M.50, situate at Dinorwic, excepting thereout and therefrom Units 1 and 2, Plan D.18\$78.30

Account No. 51319320

Parcel 28799 District of Kenora Freehold and being Parts of Block C, Plan M.111, situate at Dinorwic and designated as Parts 1 and 2, Plan 23R-2796\$331.03

Account No. 51350758

Part of the Remainder of Parcel 14085 District of Kenora Freehold and being the Surface Rights only of Lot 6, Plan M.206 on the North-erly side of Long Pine Lake near Ingolf\$136.83

Account No. 58052361

Part of Parcel 40981 Kenora Freehold being the Surface Rights only of Part of Mining Claim K.9334 designated as Part 1 on Plan 23R-9313, Big Stone Bay Area, Lake of the Woods\$165.45

Description of Property

DISTRICT OF KENORA (Cont'd)**Township of Boys**

Account No. 51211731
Part Parcel 25389 District of Kenora Freehold and being the Surface Rights only of Part of Summer Resort Location L.K. 355 situate on Granite Lake designated as Part 1, Plan K.R. 683 \$127.73

Township of Eton

Account No. 58256200
Part Parcel 29867 Kenora Freehold being the Surface Rights only of Part of the North Half of Lot 11, Concession 2, designated as Part 1 on Plan 23R-3473 \$253.05

Township of Gidley

Account No. 51096428
Parcel 20608 District of Kenora Freehold and being Summer Resort Location E.B.1616

Parcel 34761 Kenora No. 23 and being the Surface Rights only of Part of Location R.K.1214 designated as Part 3, Plan 23R-5725 \$252.67

Township of Glass

Account No. 50020738 and 55792127
Parcel 35942 Kenora No. 23 and being Part of Mining Location MCA.21, designated as Parts 1 and 3, Plan 23R-6319 \$287.16

Township of Gundy

Account No. 51170695
Part Remainder of Parcel 11044 District of Kenora Freehold and being the Surface Rights only of the Remainder of those Portions of Location J.C.37

Part Remainder of Parcel 14228 District of Kenora Freehold and being the Surface Rights only of Portions of Mining Location J.C.37
..... \$924.46

Township of Ladysmith

Account No. 51436881
Parcel 25649 District of Kenora Freehold and being the Surface Rights only of Part of Summer Resort Lot 1, Plan M.457, on Amesdale Lake \$142.05

Township of Mutrie

Account No. 55933383
Part Parcel 6153 Kenora Freehold being the Surface Rights only of the South half of Lot 11 Concession 5 \$129.26

Account No. 58426806
Parcel 32112 Kenora Freehold being the Surface Rights only of Lots 48 and 49, Plan M-221, Part of Location R.K931, designated as Part 1 on Plan 23R-3982 \$206.37

Township of Pellatt

Account No. 55881685
Part Parcel 34632 Kenora being the Surface Rights only of Lot 8, Plan M.760 \$374.25

Description of Property

DISTRICT OF KENORA (Cont'd)**Township of Pellatt (Cont'd)**

Account No. 57947641
Part Parcel 29108 Kenora Freehold being the Surface Rights only of Part of Mining Location McP. 10, designated as Part 5 Plan K.R.466, together with a Right-of-Way over, along and upon Part of Mining Location McP. 10 designated as Part 7 on Plan K.R.466, also a Right-of-Way over a strip of land 15 feet in perpendicular width, as in No. 32441 \$78.30

Account No. 58132411
Parcel 29586 Kenora Freehold being the Surface Rights only of Part of Farm Location S.545 designated as Part 1 on Plan K.R. 1291
..... \$155.82

Township of Phillips

Account No. 59043081
Part Remainder Parcel 32906 Kenora No. 23 and being the Surface Rights only of Part of Mining Claims K.3909 and K.3955 designated as Lot 21 Plan M.740 \$355.01

Township of Redditt

Account No. 50895751
Part Parcel 26322 District of Kenora Freehold and being the Surface Rights only of Parts of Lot 4, Concession 5, designated as Parts 1 and 2, Plan K.R.1364 \$167.94

Account No. 51356357
Part Parcel 11638 District of Kenora Freehold and being the Surface Rights only of Lot 27 on the South Side of Fourth Street Plan M.219, Townplot of MacFarlane \$154.22

Account No. 51356934
Parcel 5832 District of Kenora Freehold and being Lot 39 on the North Side of fourth Street, Plan M.219, Townplot of Redditt
..... \$150.12

Account No. 51357663
Part Parcel 8240 District of Kenora Freehold and being the Surface Rights only of Lot 49, Plan M.219, Townplot of MacFarlane
..... \$203.06

Account No. 51357906
Part Parcel 13519 District of Kenora Freehold and being the Surface Rights only of Lot 54 on the South Side of Fifth Street, Plan M.219, Townplot of MacFarlane \$291.05

Account No. 52633613
Part Parcel 19133 District of Kenora Freehold being Surface Rights only of Lot 64 Plan M.219 Townplot of MacFarlane, \$78.30

Account No. 58205311
Parcel 35619 Kenora Freehold being the Surface Rights only of Summer Resort Lot 11 Plan M.451 \$228.04

Township of Redvers

Account No. 50898768
Part Parcel 17096 District of Kenora Freehold and being the Surface Rights only of the West Half of the South Half of Lot 7, Concession 1

Part Remainder Parcel 7584 District of Kenora Freehold and being the Surface Rights only of the East Half of the South Half of Lot 8, Concession 1 \$586.38

Township of Rowell

Account No. 50904296
Part Parcel 26319 District of Kenora Freehold and being the Surface Rights only of the Northeast Quarter of the North Half of Lot 8, Concession 4 \$83.71

Description of Property

DISTRICT OF KENORA (Cont'd)**Township of Rudd**

Account No. 51194519
Part Parcel 8234 District of Kenora Freehold and being the Surface Rights only of Part of Location L.K.62 situate on the East Side of Lake Malachi.....\$144.13

Account No. 51194853
Part Parcel 8233 District of Kenora Freehold and being the Surface Rights only of Part of Location L.K.62 situate on the East Side of Lake Malachi.....\$131.13

Township of Southworth

Account No. 56054600
Part Parcel 26593 Kenora Freehold being the Surface Rights only of the South part of Broken Lot 12, Concession 6\$106.57

Township of Van Horne

Account No. 50927989
Part Remainder Parcel 20651 and being the Surface Rights only of Part of Lot 8, Concession 4\$209.35

Account No. 50934012
Part Parcel 26820 District of Kenora Freehold and being the Surface Rights only of Parts of the North Half of the South Half of Lot 9, Concession 6 and designated as Parts 1, 2 and 4, Plan K.R.736.....\$338.29

Account No. 51293673
Part Parcel 26035 District of Kenora and being the Surface Rights only of Part Location S.F.126 designated as Part 1, Plan K.R.1207 being part of Lot 8, Concession 4\$565.07

**Township of Vermilion Additional
(now Town of Sioux Lookout)**

Account No. 53856624
Part Parcel 17601 District of Kenora Freehold being Surface Rights only of that part of Lot 3 Concession 2.....\$146.47

Account No. 57302992
Parcel 27783 Kenora Freehold being the Surface Rights only of Summer Resort Lot 8, Plan M.386

Parcel 38978 Kenora Freehold being the Surface Rights only of Part of Location CL.5902, part of Block "A" on Plan M.386, designated as Part 3 on Plan 23R-8071\$114.68

Township of Wainwright

Account No. 50953980
Part Parcel 24582 District of Kenora Freehold and being the Surface Rights only of Parts of Lot 6, Concession 1, designated as Parts 1 and 2, Plan K.R.689\$200.60

Township of Zealand

Account No. 51184475
Part Parcel 8519 District of Kenora Freehold and being the Surface Rights only of Part of the West Part of Location H.W.133

Part Parcel 8736 District of Kenora Freehold and being the Surface Rights only of Part of the South Part of the West Part of Location H.W.133.....\$185.72

DISTRICT OF KENORA PATRICIA PORTION

Account No. 53870040
Part Parcel 5869 District of Patricia Freehold being Surface Rights only of Part Location HK-101 on Deer Lake Part 1 on Plan KR-1476

Parcel 6303 District of Patricia Freehold being Surface Rights only for Part Location C.L3686 designated as Part TWO (2) as shown on a Plan of Survey of record as Plan 23R-6153 \$596.79

Account No. 55499471
Parcel 6267 District of Patricia being Surface Rights only for Mining Claims KRL.29059/29063/29064/29067 and 29060 \$98.86

**Township of Baird
(now Municipality of Red Lake)**

Account No. 58617601
Parcel 5926 Kenora Patricia being the Surface Rights only of The Whole of Lot 18, Plan M.667 \$121.41

Account No. 58618594
Parcel 5878 Patricia Freehold being the Surface Rights Only of The Whole of Lot 26, Plan M.667 and Parcel 5897 Patricia Freehold being Surface Rights Only of Lot 27, Plan M.667 \$274.31

Account No. 58628212
Parcel 5706 Patricia Freehold being Surface Rights Only of Lot 126, Plan M.667 \$194.94

DISTRICT OF MANITOULIN

Account No. 51485491
Parcel 643 district of Manitoulin and being the Surface Rights only of Island T.P.1198 situate in McGregor Bay \$99.63

DISTRICT OF NIPISSING**Township of Beaucage**

Account No. 51934474
Instrument 141545 Nipissing and being the Surface Rights only of Part of Lot 12, Concession 1 \$185.37

Township of Falconer

Account No. 50739058
Parcel 26508 Nipissing and being the Surface Rights only of Part of the East Part of Broken Lot 6, Concession 5, designated as Part 5, Plan 36R-6656 \$217.22

Account No. 51955463
Parcel 16688 District of Nipissing and being Summer Resort Location comprising Part of Broken Lot 9, Concession 1 \$105.78

Account No. 56940031
Parcel 16367 Nipissing being the Surface Rights only of Part of Broken Lot 9, Concession 1 \$67.64

Township of Fell

Account No. 52241677
Parcel 13-1 Section 36M-365 District of Nipissing and being Summer Resort Lot 3, Plan M-365, on Lake Tomiko \$99.06

Description of Property

DISTRICT OF NIPISSING (Cont'd)**Township of Grant**

Account No. 58021776
Part Parcel 12-1 Section 36M-396 Nipissing being the Surface Rights only of Lot 12 Plan M-396 \$65.52

**Township of MacPherson
(now Municipality of West Nipissing)**

Account No. 52034205
Remainder Parcel 6457 formerly Nipissing now Municipality of West Nipissing and being Part of the West Half of Lot 3, Concession 5 \$136.00

Township of Phelps

Account No. 52057230
Parcel 19656 Nipissing and being the Surface Rights only of Part of the North Half of Lot 16, Concession 3 and being designated as Part 1, Plan NR-104 \$396.50

Account No. 52060389
Remainder Parcel 22760 Nipissing and being the Surface Rights only of Part of the North Half of Lot 12, Concession 4, designated as Part 1, Plan NR-368 \$212.84

Account No. 52223857
Part Parcel 2-1, Section 36M-265 Nipissing, and being the Surface Rights only of the North Half of Lot 2, Plan M-265 \$287.33

Account No. 58007188
Part Parcel 28204 Nipissing being the Surface Rights only of Part of the North Half of Lot 12, Concession 3, Part 2, Plan 36R-9563 \$481.35

Township of Sabine

Account No. 50901688
Remainder of Parcel 16442 Nipissing and being the Surface Rights only of Part of Lot 21, Concession 8 \$121.15

Account No. 52681871
Part Parcel 12136 District of Nipissing being Surface Rights only for Broken Lot 4 and Broken Lot 5 Concession 7 \$83.65

DISTRICT OF PARRY SOUND

Account No. 53285635
Part Parcel 5518 Parry Sound North Section being Surface Rights only for Summer Resort Location comprising Island D341 situate in the Georgian Bay \$104.84

Account No. 53311504
Part Parcel 6059 Parry Sound North Section being Surface Rights only for Summer Resort Location designated as J.C.301 \$79.52

Township of Burpee

Account No. 56790951
Part Parcel 21,213 Parry Sound South Section being Surface Rights only of Part of Lot 8, Concession 1, designated as Part 11 on Plan PSR-1132 together with a Right of Way in, over, along, and upon Part of Lots 8 and 9 Concession 1, and Part of Lot 8, Concession 2, designated as Parts 23 and 24 on Plan PSR-1132 \$78.30

Description of Property

DISTRICT OF PARRY SOUND (Cont'd)**Township of Croft
(now Township of Magnetawan)**

Account No. 50007855
Instrument 107726 in the Register for Parry Sound and being the Surface Rights only of Lot 20 on the North Side of Ahmic Street, Plan 110 \$65.52

Account No. 50008878
Instrument 120190 in the Register for Parry Sound and being the Surface Rights only of part of Lot 18 North side of Ahmic Street, Plan 110 \$65.52

Account No. 52620066
Part Parcel 24061 Parry Sound South Section being Surface Rights only for Part Lot 30 Concession 14 Part 2 on 42R-11376 \$502.37

Account No. 53404847
Part Instrument 151029 being Surface Rights only for Block "A" Plan 41 Parts 4 and 6 on 42R-5155 \$135.82

Township of East Mills

Account No. 52620384
Part Parcel 16216 Parry Sound North Section being Surface Rights only for Part Broken Lot 8 Concession 11 Part 3 on 42R-11051 \$133.33

Account No. 52967325
Part Parcel 13625 Parry Sound North Section being Surface Rights only for Part of Lot 22 Concession 11 Part 1 on Plan 42R-5847 \$265.24

Township of Ferguson

Account No. 50008959
Instrument 121837 Parry Sound and being the Surface Rights only of Lot 55 Registrar's compiled Plan 337 Save and Except Part 1, Plan 42R-10952

Remainder Parcel 21347 Parry Sound South Section and being the Surface Rights only of Location CL 2914 designated as Parts 1 and 4, Plan 42R-7416 and being part of the Road Allowance between Concessions A and B in Front of Lot 3 \$303.96

Account No. 52839416
Part Instrument 26508 being Surface Rights only for Part of Lot 10 Concession 3 \$251.19

Township of Ferrie

Account No. 52116015
Remainder Parcel 2513 Parry Sound North Section and being the Easterly 50 Acres of Lot 34, Concession 2 \$114.45

Township of Henvey

Account No. 50430286
Parcel 13489 Parry Sound North Section and being the Surface Rights only of Part of Lot 4, Concession 4, designated as Part 3, Plan 42R-5653 \$297.61

Township of Lount

Account No. 56258680
Part Parcel 16,977 Parry Sound North Section being Surface Rights only of:

Description of Property

DISTRICT OF PARRY SOUND (Cont'd)**Township of Lount (Cont'd)**

FIRSTLY: Lot 8, Concession 2, Save and Except Part 2, on 42R-7788.
SECONDLY: Lot 9, Concession 2, Save and Except Part 1, on 42R-7788.....\$245.19

Account No. 58008613

Part Parcel 18,287 Parry Sound North Section being Surface Rights only of Part of Lot 147, Concession A, designated as Part 2, 42R-12898.....\$70.17

Township of McKenzie

Account No. 52946093

Part Parcel 6257 Parry Sound North Section being Surface Rights only for Part of Lot 29 Concession 4

Part Parcel 6258 Parry Sound North Section being Surface Rights only for Part of Broken Lot 28 Concession 4\$78.30

Account No. 52949688

Part Parcel 8007 Parry Sound North Section being Surface Rights only for Lot 22 Concession 5 and an Easement over Part of Lot 21 Concession 5 Parts 1 and 2 on 42R-11731, now Part of Parcel 19139 Parry Sound North Section\$163.50

Account Nos. 52949769 and 53833985

Part Parcel 17416 Parry Sound North Section being Surface Rights only for Lots 23 and 24 Concession 5.....\$156.30

Account Nos. 52949840 and 52949921

Part Parcel 17417 Parry Sound North Section being Surface Rights only for FIRSTLY: Lots 25 and 26; SECONDLY: All those Parts of Lot 27 and Broken Lot 28 Concession 5 as described in Instrument #9725; THIRDLY: All that part of Lot 29 Concession 5 as described in Instrument #27003\$200.28

Account No. 57092220

Part Parcel 16,083 Parry Sound North Section being Surface Rights only of Lot 47, Plan M-295.....\$189.25

Township of Monteith**(now Township of McMurich/Monteith)**

Account No. 56263357

Part Instrument 162352 being Surface Rights only of Part of Lot 17, Concession 9, designated as Part 3 on Plan 42R-13636.....\$91.29

Account No. 57272384

Part of Remainder of Parcel 19,546 Parry Sound South Section being Surface Rights only of Lot 26, Plan M-315\$161.64

Account No. 58569275

Part Instrument 116974 being Surface Rights only of Lot 28, Concession "B"\$203.99

Township of Mowat

Account No. 53271359

Part of the Remainder of Parcel 6294 Parry Sound North Section being Surface Rights only for Location C.T.-84 being part of Broken Lot 19 Concession 19\$173.38

Township of Patterson

Account No. 54824017

Part Parcel 16894 Parry Sound North Section being Surface Rights only for Part of Lot 29 Concession 1 Part 1 on 42R-12008\$250.95

Description of Property

DISTRICT OF PARRY SOUND (Cont'd)**Township of Pringle**

Account No. 58792896

Part of Remainder of Parcel 18,282 Parry Sound North Section being Surface Rights only of Lot 14, M-396.....\$197.46

Township of Shawanaga

Account No. 53087663

Part Parcel 18464 Parry Sound South Section being Surface Rights only for Lot 16 Concession 2\$78.30

Township of Wallbridge

Account No. 53331360

Part Parcel 6643 Parry Sound North Section being Surface Rights only for Part of Mill Location opposite Lot #51 Concession 14\$296.63

Account No. 58382337

Parcel 12,857 Parry Sound North Section being Surface Rights only of Part of Lot 45, Concession 14, designated as Part 2, Plan 42R-4459\$216.64

Township of Wilson

Account No. 53097979

Part Parcel 18456 Parry Sound North Section being Surface Rights only for Broken Lot 3 Concession 9.....\$130.75

Account No. 53098282

Part Parcel 10341 Parry Sound North Section being Surface Rights only for Part of Broken Lot 3 Concession 10 Parts 2 and 3 on Plan PSR-1534.....\$149.11

Account No. 56273573

Part Instrument 156971 being Surface Rights only of Part Lots 5 and 6, Concession 14, Plan 42R3405 Parts 1, 2 and 4\$421.11

DISTRICT OF RAINY RIVER

Account No. 50378616

Parcel 15493 Rainy River Freehold and being Summer Resort Location EB-1523 situate North of the Township of Fleming\$395.89

Account No. 50437574

Part Parcel 16821 Rainy River Freehold and being the Surface Rights only of Location SH-84 south of Trotter Township\$192.32

Account No. 50483339

Part Parcel Block A-2, Section SM 232 Rainy River and being the Surface Rights only of part of Location SH 380 designated as Part 1, Plan 48R-2264

Parcel 7-1, Section SM 232 Rainy River Freehold and being Summer Resort Lot 7 on Perch Lake, Plan SM-232, south of the Township of Baker.....\$177.41

Account No. 55129134

Parcel 14-7 Section SM-75, within the Municipality of Atwood, District of Rainy River being the Surface Rights only for the North-half of the South-half of the Southwest Quarter Section 14, in the Wild Land Indian Reserve as shown on Plan of Subdivision SM-75, EXCEPTING THEREOUT AND THEREFROM Parts 1 and 3 on Reference Plan 48R-2093\$78.30

Description of Property

DISTRICT OF RAINY RIVER (Cont'd)**Township of Fleming**

Account No. 50353800
Parcel 16921 Rainy River Freehold and being Part Location BG-343 and Part of Summer Resort Location BG-338 and being all of the Said Parcel \$291.61

Township of Kingsford

Account No. 50026353
Parcel 19512 Rainy River Freehold and being the Surface Rights only of the Southwest Quarter of the North Half of Lot 11 Concession 5 \$78.30

Township of Miscampbell

Account No. 50306313
Part Parcel 8245 Rainy River Fort Frances Freehold and being the Surface Rights only of the South Half of Lot 5, Concession 2... \$92.83

Township of Senn

Account No. 50378616
Parcel 23302 section Rainy River and being Location GW 141 designated as Part 1, Plan 48R-1155..... \$395.89

Township of Sifton

Account No. 57675217
Remainder of Parcel 7907 Rainy River Fort Frances Freehold being the Surface Rights only of the Part of the North Half of Lot 1 Concession 2..... \$91.58

DISTRICT OF SUDBURY

Account No. 50056546
Parcel Condo 5, Unit 18, Level 1, Sudbury and being in the Surrendered Portion of the Whitefish River Indian Reserve No. 4 being part of Lot 13 Plan 45-S designated as Parts 1, 2, 3, 5, Plan 53R-9746, except Parts 1, 2, 3, 4, 5, Plan 53R-9926..... \$138.67

Township of Awrey

Account No. 50085091
Part Parcel 36019 District of Sudbury East Section and being Lot 30, Plan M-411 \$169.76

Account No. 56866027
Parcel 34201 Sudbury East Section being the Surface Rights Only to Lot 6, Plan M-411..... \$162.11

Account No. 58257435
Parcel 40281 Sudbury East Section being the Surface Rights only of those Parts of Lot 11, Concession V and VI, designated as Part 1 and 2 on Plan 53R-6023, Location VM 98 \$96.47

Township of Bigwood

Account No. 59252356
Part Parcel M-1111-1 Sudbury East Section being the Surface Rights only of Lot 1 on Plan M-1111 being Part 1 thereon, Township of Bigwood and Delamere \$72.05

Description of Property

DISTRICT OF SUDBURY (Cont'd)**Township of Cartier**

Account No. 55242321
Instrument 109809 being Lot 9 and Lot 10 Block 11 Plan 533 \$368.09

Township of Cherriman

Account No. 55206023
Part Parcel 30729 Sudbury East Section being Surface Rights only for Summer Resort Lot 22 on Trout Lake Plan M-624 \$198.46

Account No. 58736651
Parcel 43259 Sudbury East Section being the Surface Rights only of Part of Lot 1, Concession 6, designated as Part 1 on Plan 53R-5970 \$210.75

Township of Cleland

Account No. 57500875
Part Parcel 35866 Sudbury East Section being the Surface Rights Only of Part of Lot 12, Concession 2, designated as Part 42, on SR- 2922. Together with Right-of-Way described as Part of Lot 12, Concession 2, of Cleland designated (as right-of-way over) part 37 on SR Plan 2922 \$78.30

Account No. 59258079
Parcel 45514 Sudbury East Section being the Surface Rights only of Part of Lot 6, Concession 4, designated as Part 1 Plan 53R-8855 \$226.04

Township of Denyes

Account No. 57692227
Parcel 24621 Sudbury West Section being the Surface Rights only of That Part of an Island in Denyes Lake, designated as Part 1 Plan 53R-3880, Summer Resort Location AB 321 \$132.77

Township of Dill

Account No. 59259202
Parcel 45527 Sudbury East Section being the Surface Rights only of Part of Lot 4, Concession 3, designated as Part 1 on Plan 53R-8352 \$194.47

Township of Eden

Account No. 52182859
Parcel 27997 District of Sudbury West Section and being Part of Summer Resort Lot 33, Plan M-294, designated as Part 1, Plan 53R-10142 \$369.35

Township of Foleyet

Account No. 50601731
Parcel 13325 District of Sudbury West Section and being the Surface Rights only of Firstly: Part of Lot 143 and Secondly: Part of Lot 142, Plan M.79 \$78.30

Account No. 57628308
Parcel 26863 Sudbury West Section being the Surface Rights Only of Lot 166 Plan M-79 \$133.36

Township of Gough

Account No. 58189405
Parcel 27474 Sudbury West Section being the Surface Rights only of Summer Resort Lot 4, Plan M-951 \$91.78

Description of Property

DISTRICT OF SUDBURY (Cont'd)**Township of Haddo**

Account No. 51988035
 Part Remainder Parcel 14642 Sudbury East Section and being the Surface Rights only of Part of the West Half of Lot 1, Concession 6, Subject to Right of Way over Part of Lot 1, Concession 6, appurtenant to Parcels 18705, 14635, 14636 and 23146 all in Sudbury East Section\$119.24

Township of Hendrie

Account No. 54864507
 Part Parcel 17643 Sudbury East Section being Surface Rights only for Location C.L.31\$98.56

Township of Henry

Account No. 51989767
 Part Parcel 16107 District of Sudbury East Section and being the Surface Rights only of the North Half of Lot 1, Concession 2\$110.07

Township of Kaplan

Account No. 59237748
 Parcel M-1171-26 Sudbury West Section being the Surface Rights only of Lot 26, Plan 53M-1171\$91.72

Account No. 59237829
 Parcel 53M-1171-27 Sudbury West Section being the Surface Rights only of Lot 27, Plan M-1171\$78.30

Township of Mattagami

Account No. 58197505
 Parcel 29297 Sudbury West Section being the Surface Rights only of Summer Resort Lot 2, Plan M-978\$100.91

Township of Merritt

Account No. 50085830
 Parcel 28064 District of Sudbury West Section and being the Surface Rights only of Part of Lot 9 Concession 1 designated as Part 2 Plan 53R-10323\$88.85

Township of Rollo

Account No. 50256367
 Parcel 15823 District of Sudbury West Section and being Summer Resort Location A.B.133\$440.05

Township of Secord

Account No. 58614190
 Remainder of Parcel 44143 Sudbury East Section being the Surface Rights only of Part of Lot 1, Concession 4, designated as Part 2 on Plan 53R-7552\$285.02

DISTRICT OF THUNDER BAY

Account No. 50123685
 Parcel 17069 Thunder Bay Freehold and being the Surface Rights only of Lot 3, Plan M-193, at Caramat Station on the Canadian National Railway\$64.27

Description of Property

DISTRICT OF THUNDER BAY (Cont'd)

Account No. 50123731
 Parcel 14214 Thunder Bay Freehold and being the Surface Rights only of Lot 4, Plan M-193, situate at Caramat Station on the Canadian National Railway\$202.37

Account No. 50499499
 Parcel 10474 Thunder Bay Freehold and being Summer Resort Location designated as D.C.67 situate on Pagwachuan Lake South of the Township of Fernow\$139.33

Account No. 50499570
 Parcel 10475 Thunder Bay Freehold and being Summer Resort Location designated as D.C.68, D situate on Pagwachuan Lake South of the Township of Fernow\$130.03

Account No. 52262747
 Remainder Parcel 5877 District of Fort William Freehold and being the Surface Rights only of part of Lot 31, Concession A, Dawson Road Lots, subject to a Right of Way over Part 2, Plan FWR 17, Dawson Road Lots\$108.28

Account No. 52264022
 Remainder Parcel 2149 District of Fort William Freehold and being the Surface Rights only of Part Lot 45, Concession A, Dawson Road Lots

Remainder Parcel 6610 District of Fort William Freehold and being the Surface Rights only of That Portion of Lot 45, Concession A, Dawson Road Lots, designated as Part 1, Plan F.W.R. 24\$312.02

Account No. 52445990
 Parcel 7006 District of Fort William Freehold and being the Surface Rights only of part of the Road Allowance between Concessions "A" and "B", across Lot Number 45 on the Said Dawson Road, designated as Location C.L.-539\$78.30

Account No. 52461278
 Instrument 167923, Part Mining Location K-56\$139.73

Account No. 52473853
 Parcel 24403 Thunder Bay Freehold and being the Surface Rights only of Firstly: summer Resort Location PJ-151 on Powell Lake South of the Township of Moss. Secondly: Location TW-179 designated as Part 1, Plan 55R-4917\$315.62

Account No. 57503041
 Part Parcel 16619 Thunder Bay Freehold being the Surface Rights only of Summer Resort Lot 7 West of the Township of Jean, Plan M-124\$113.54

Account No. 57779900
 Parcel 5161 Thunder Bay Freehold being the Surface Rights only of Mining Claim T.B. 3358 and Parcel 5203 Thunder Bay Freehold being the Surface Rights only of Mining Claim T.B. 3461 situate North of Township of Dorion\$78.30

Account No. 58492973
 Parcel I-1 Section M-343 Thunder Bay being the Surface Rights only of Summer Resort Lot 1, Plan M-343\$111.79

Township of Blackwell

Account No. 56299017
 Parcel 4527 District of Fort William Freehold being the Surface Rights only of Mining Claim T.B.4800 (recorded as T.B. 31636), and Parcel 2676 District of Fort William Freehold being the Surface Rights only of a parcel of land for Railway purposes at Mabella Station\$89.94

Description of Property

DISTRICT OF THUNDER BAY (Cont'd)**Township of Conacher**

Account No. 52526159
Remainder of Parcel 4684 District of Fort William Freehold and being the Surface Rights only of part of Mining Claim T.B.33848 not covered by the Waters of the Shebandowan River \$78.30

Township of Dawson Road

Account No. 58071196
Parcel 15987 Thunder Bay Freehold being the Surface Rights only of that Part of Lot 45, Concession "A", designated as Part 1 on Reference Plan 55R-1104 \$173.01

Township of Devon

Account No. 52277175
Remainder Parcel 5708 District of Fort William Freehold and being the Surface Rights only Part Lot 45, Concession 4 \$78.30

Township of Forbes

Account No. 52287634
Parcel 6478 District of Fort William Freehold and being the Surface Rights only of the South Half of Lot 13, Concession 6 \$104.44

Township of Fowler

Account No. 52611938
Parcel 14547 Thunder Bay Freehold being Surface Rights only for Summer Resort Lots 18 and 18-A Plan M-200 \$125.68

Township of Gorham

Account No. 52302650
Remainder Parcel 20619 Thunder Bay Freehold and being the Surface Rights only of part of Broken Lot 10, Concession 1, designated as Part 8, Plan 55R-4977

Parcel 230 Thunder Bay East Freehold and being the Surface Rights only of a Portion of the South Part of Lot 10, Concession 1 \$438.16

Account No. 52655927
Part of Parcel 12276 Thunder Bay Freehold being Surface Rights only for that part of the South Half of Lot 5 Concession 4 Part 2 on Plan 55R-9460. \$78.30

Account No. 54838131
Parcel 23322 Thunder Bay Freehold being Surface Rights only for Part of the South Half of Lot 8 Concession 6 Part 2 on 55R-7460 \$69.65

Account No. 59493281
Remainder of Parcel 13692 Thunder Bay Freehold being the Surface Rights only of the Southeast Quarter of Lot 18, Concession 6 \$587.27

Township of Haines

Account No. 52492564
Parcel 5085 District of Fort William Freehold and being Summer Resort Location P.P. 463 situate on Middle Shebandowan Lake \$286.08

Description of Property

DISTRICT OF THUNDER BAY (Cont'd)**Township of Jacques**

Account No. 52466644
Parcel 12155 Thunder Bay Freehold and being Part Lot 11, Concession 4 \$168.06

Township of Kilkenny

Account No. 52717507
Parcel 20370 Thunder Bay Freehold being Surface Rights only for Lot 30 Plan M-93 Townsite of MacDiarmid \$137.37

Township of Lybster

Account No. 52505089
Parcel 3591 District of Fort William Freehold and being the Surface Rights only of Location R.139 \$275.68

Account No. 52522331
Parcel 9-2 Section Con-4 Lybster and being the Surface Rights only of Part of Mining Location T-237, lying North and West of Hwy 588 as shown on Plan of Survey P-2487-3 Registered as Instrument 33555 \$104.05

Account No. 56282068
Parcel 3-2 Section Con-1 Lybster being the Surface Rights only of the South Half of Lot 3, Concession 1 \$244.36

Account No. 58025933
Parcel 3-2 Section Con-5 Lybster being the Surface Rights only of Part of Lot 3, Concession 5, designated as Part 2 on 55R-4371 \$404.63

Township of Moss

Account No. 57558679
Instrument 40 being the Surface Rights Only of Mining Locations 38-B, 39-B, 40-B, 41-B, 46-B and the East Half of 45-B \$691.09

Township of Pearson

Account No. 52378010
Parcel 5726 District of Fort William Freehold and being the Surface Rights only of the East Half of the North Half of Lot 13, Concession 3 \$75.65

Township of Upsala

Account No. 52411513
Parcel 6623 District of Fort William Freehold and being the Surface Rights only of part of Broken Lot 4, Concession 1, subject to Easement 27091, shown on Plan F.W.13 and Easement 214956 over Part 1, Plan 55R-4635 and Easement 242224 over Part 4, Plan 55R-6823 and Easement F068588 over Part 4, Plan 55R-10436 \$655.13

Account No. 52415756
Parcel 2644 District of Fort William Freehold and being the Surface Rights only of the North Half of Lot 7, Concession 3 \$249.59

Township of Ware

Account No. 52423937
Parcel 5271 Thunder Bay Freehold and being the Surface Rights only of Lot 16, Concession 2 \$105.49

Description of Property

DISTRICT OF THUNDER BAY (Cont'd)

Account No. 52521106
Parcel 9414 Thunder Bay Freehold and being the Surface Rights only of Location T.208, together with a Right of Way over Part Lot 10, Concession 4, designated as Part 1, Plan 55R-1792.....\$771.73

DISTRICT OF TIMISKAMING**Township of Bayly**

Account No. 53707726
Part Parcel 14119 South Section Timiskaming being Surface Rights only for Part Mining Claim L.19510 situate in Broken Lot 1 Concession 3\$297.45

Township of Cane

Account No. 51954050
Parcel 7289 South Section Timiskaming and being the Surface Rights only of Part of the North Half of Lot 6, Concession 5\$98.55

Account No. 53686605
Part Parcel 15118 South Section Timiskaming being Surface Rights only for Part Lot 10 Concession 4 Location CL-767\$213.77

Township of Doyle

Account No. 52179521
Parcel 11966 Centre Section Timiskaming and being Summer Resort Lot 16, Plan M-326\$234.45

Township of Eby

Account No. 59090500
Parcel 17921 South Section Timiskaming being the Surface Rights only of Part of Lot 5, Concession 6, designated as Location CM 26\$333.94

Township of Geikie

Account No. 53249400
Parcel 11675 Centre Section Timiskaming being Surface Rights only for Location RY 182 Part 1 on Reference Plan 54R-2609\$212.98

Township of Grenfell

Account No. 53701884
Parcel 9549 Centre Section Timiskaming being Surface Rights only for that Part of Mining Claim L.13263 not covered by the waters of Kenogami Lake Part 6 on Reference Plan TER-247\$212.90

Account No. 56429671
Parcel 1656 Temiskaming being the Surface Rights only of Mining Claim L.1923\$78.30

Account No. 56429832
Parcel 1667 Temiskaming being the Surface Rights only of Mining Claim L.1926\$78.30

Account No. 56429913
Parcel 1668 Temiskaming being the Surface Rights only of Mining Claim L.1928\$78.30

Description of Property

DISTRICT OF TIMISKAMING (Cont'd)**Township of Grenfell (Cont'd)**

Account No. 56462121
Parcel 2202 Centre Section Temiskaming being the Surface Rights only of Part of Mining Claim L.16691\$78.30

Township of Ingram

Account Nos. 52613175 and 52614261
Parcel 21822 South Section Timiskaming being Surface Rights only for Remainder of Lot 103 and Lot 106 Plan M-53 North Bay\$156.60

Account No. 53588191
Parcel 16267 South Section Timiskaming being Surface Rights only for the South half of Lot 6 Concession 6\$102.25

Account No. 53745482
Part Parcel 15142 South Section Timiskaming being Surface Rights only for Lot 104 Plan M-53 (North Bay)\$210.75

Account No. 53745563
Part Parcel 15078 South Section Timiskaming being Surface Rights only for Lot 105 Plan M-53 (North Bay) on the east side of Fifth Avenue\$78.30

Township of Lorrain

Account No. 52640652
Part Parcel 23037 South Section Timiskaming being Surface Rights only for Part of the South half of Lot 6 Concession 10 Part 1 on Plan 54R-2853\$78.30

Township of Maisonville

Account No. 54849681
Parcel 7082 Centre Section Timiskaming being Surface Rights only for Lot 46 Plan M-7 Timiskaming\$151.09

Account No. 56544771
Part Parcel 6739 Centre Section Temiskaming, Part Parcel 7094 Centre Section Temiskaming and Part Parcel 7719 Centre Section Temiskaming being the Surface Rights only of Part of the North Part of Broken Lot 8 Concession 1\$101.53

Account No. 57166355
Part Parcel 6617 Centre Section Temiskaming being the Surface Rights only of Lots 12 and 13 Plan M.7 Temiskaming\$78.30

Township of Marquis

Account No. 53600948
Part Parcel 11689 South Section Timiskaming being Surface Rights only for the North-east Quarter of Lot 5 Concession 1\$69.58

Township of Marter

Account No. 53617077
Part Parcel 14697 South Section Timiskaming being Surface Rights only for Part of the North half of Lot 4 Concession 3\$448.60

Account No. 53618383
Part Parcel 1859 South Section Timiskaming being Surface Rights only for the East half of the North half of Lot 3 Concession 4\$78.30

Description of Property

DISTRICT OF TIMISKAMING (Cont'd)**Township of Marter (Cont'd)**

Account No. 56038329

Part Parcel 5940 South Section Timiskaming being the Surface Rights only of South half of Lot 3 Concession 4 \$199.93

Township of McKeown

Account No. 58374652

Parcel 11642 Centre Section Timiskaming being the Surface Rights Only of Summer Resort Lot 24, Plan M-264 Timiskaming \$261.84

Township of Nicol

Account No. 52638003

Parcel 24753 South Section Timiskaming being Surface Rights only for Part Location RW 361 Part 1 on 54R-4143.

Parcel 24745 South Section Timiskaming being Surface Rights only for Location R.F. 153 Part 1 on 54R-2315 \$600.29

Township of Otto

Account No. 53629156

Parcel 21543 South Section Timiskaming being Surface Rights only for Part Lot 1 Concession 3 Location PA 17 Part 1 on Reference Plan 54R-2493 \$78.30

Account No. 58936561

Part Parcel 21026 South Section Timiskaming designated as Part 2 on Reference Plan 54R-2173 and Part Parcel 21027 South Section Timiskaming designated as Part 1 on Reference Plan 54R-2173, being the Surface Rights only of Part of the North Half of Lot 1 Concession 3 \$200.77

Township of Robillard

Account No. 50083390

Part Parcel 24390 South Section Timiskaming and being the Surface Rights only of part of the South Half of Lot 4, Concession 4, designated as Part 1, Plan 54R-3946 \$452.42

Account No. 53656544

Part Parcel 16373 South Section Timiskaming being Surface Rights only for the West part of the North part of Broken Lot 7 Concession 3 \$78.30

Township of Savard

Account No. 56410767

Parcel 13492 South Section Temiskaming being the Surface Rights only of the South East quarter and the South West quarter of Lot 4 Concession 2 \$258.95

(6562) 52

amendes, de l'intérêt couru et des coûts figurant sur les avis envoyés doit être payé au plus tard le 30^e jour de novembre 2000, faute de quoi la terre en question et tous les droits afférents seront saisissables et confiscables au profit de la Couronne le premier jour de décembre 2000 sur présentation d'un certificat du sous-ministre revêtant sa signature et l'estampille officielle.

(CECI NE CONSTITUE PAS UNE VENTE POUR IMPÔTS.
On ne peut faire l'acquisition des terres énumérées ci-dessous en versant le paiement des impôts.)

Daté à Oshawa, en Ontario, le 10 jour de décembre 1999.

P. Goral

Directeur

Direction de la taxe sur les carburants et le tabac

Ministère des Finances

Oshawa (Ontario)

Description des propriétés

DISTRICT D'ALGOMA

Compte n° 53370535

Parcelle 2590, section ouest d'Algoma, droits de surface seulement pour la partie de l'emplacement M-6 situé à la station de Missanabie, sur le lac Dog 78,30\$

Canton d'Aberdeen

Compte n° 53964516

Partie de la parcelle 862, section centrale d'Algoma, droits de surface seulement sur une partie de la moitié sud du lot 3, concession 2, partie 1 sur le plan 1R-3334, à l'exception de la partie 3 sur le plan 1R-7624 145,96\$

Canton of Aweres

Compte n° 52748356

Partie de la parcelle 11-1, section 1M-459 d'Algoma, droits de surface seulement sur une partie du lot 11 sur le plan 1M-459, partie 9 sur le plan de référence 1R-8025 78,30\$

Compte n° 53988512

Partie du n° d'enregistrement T-336248, droits de surface seulement sur le lot 32, plan compilé du registrateur H-685 2042,93\$

Compte n° 53995802

Partie du n° d'enregistrement T-136686, droits de surface seulement sur le lot 4, plan compilé du registrateur H-796 249,01\$

Compte n° 54375662

Partie de la parcelle 3823, section ouest d'Algoma, droits de surface seulement sur le lot 20, plan de subdivision Dewar M-138 78,30\$

Compte n° 56388508

Partie du n° d'enregistrement T-337623, droits de surface seulement sur une partie du quart sud-est de la section 32, partie 2 sur le plan 1R-7546 168,16\$

Canton de Bright

Compte n° 54013035

Parcelle 2569, section centrale d'Algoma, droits de surface seulement sur l'emplacement de la station estivale comprenant une partie du lot divisé 5, concession 3 238,58\$

Loi Sur L'impôt Foncier Provincial

AVIS EST PAR LA PRÉSENTE DONNÉ QUE nous avons préparé et consigné dans le présent document une liste des terres pour lesquelles des avis ont été émis conformément au paragraphe 1 de l'article 33 de la *Loi sur l'impôt foncier provincial*. **NOUS DONNONS AVIS** par la présente que le montant total de l'impôt, des

Description des propriétés

DISTRICT D'ALGOMA (suite)**Canton de Cobden**

Compte n° 50233626

Partie de la parcelle 7350, section centrale d'Algoma et droits de surface seulement sur une partie de la partie nord du lot divisé 4, concession 6 désignée en tant que partie 2 sur le plan 1R-4901 141,73\$

Compte n° 54016387

Partie du n° d'enregistrement T-190277, droits de surface seulement sur une partie du lot 10, concession 2 78,30\$

Canton de Dennis

Compte n° 54446365

Partie du n° d'enregistrement T-205333, droits de surface seulement sur le lot 39, plan de subdivision Red Rock H-539 213,72\$

Canton de Deroche

Compte n° 54033478

Parcelle 4796, section centrale d'Algoma, droits de surface seulement sur l'emplacement de la station estivale comprenant une partie de la partie sud partie du lot 2, concession 1 139,49\$

Compte n° 54444401

Partie du n° d'enregistrement T-256815, droits de surface seulement sur le lot 71, plan de subdivision Hazzard H-538 103,45\$

Canton d'Esquega

Compte n° 58503746

Parcelle 311, terres ferroviaires de la section centrale d'Algoma, droits de surface seulement sur une partie du lot 36, plan M-116, désignée en tant que partie 3, sur le plan 1R-1981 305,84\$

Canton de Fenwick

Comptes n°s 52652952, 52652898 et 54048564

Partie du n° d'enregistrement T-167544, droits de surface seulement sur les lots 3, 4 et 5, plan compilé du registrateur H-807 344,12\$

Compte n° 54468822

Partie du n° d'enregistrement T-358228, droits de surface seulement sur le lot 9, plan compilé du registrateur H-811 197,45\$

Comptes n°s 54041811 et 50044840

Partie du n° d'enregistrement T-96251, droits de surface seulement sur la moitié nord de la section 6, soit la propriété décrite dans le n° d'enregistrement T-72673 127,23\$

Compte n° 54061838

Partie du n° d'enregistrement T-255991, droits de surface seulement sur le lot 1, plan compilé du registrateur H-805, parties 1, 2, 3, 4, 5 et 6 sur le plan de référence 1R-7802 102,90\$

Compte n° 54062648

Partie du n° d'enregistrement T-248253, droits de surface seulement sur le lot 16, plan compilé du registrateur H-805 99,82\$

Compte n° 54069057

Partie du n° d'enregistrement T-66264, droits de surface seulement sur le lot 66, plan compilé du registrateur H-812 102,32\$

Compte n° 54072287

Partie du n° d'enregistrement T-245345, droits de surface seulement sur les lots 23 et 24, plan compilé du registrateur H-812 626,68\$

Description des propriétés

DISTRICT D'ALGOMA (suite)**Canton de Fenwick (suite)**

Compte n° 56018646

Partie du n° d'enregistrement T-385457, droits de surface seulement sur une partie du quart sud-est de la section 1, maintenant appelée lot 37, plan H-807 349,98\$

Canton de Fisher

Compte n° 54088264

Partie du n° d'enregistrement T-396095, droits de surface seulement sur une partie du quart sud-ouest de la section divisée 19, partie 1 du plan 1R-7115 405,80\$

Compte n° 54090005

Partie du n° d'enregistrement T-349272, droits de surface seulement sur une partie de la moitié sud du quart sud-ouest de la section 19, auparavant décrite dans le document 117 204,67\$

Compte n° 54092202

Partie de la parcelle 6874, section est d'Algoma, droits de surface seulement sur une partie du quart sud-ouest et une partie du quart sud-est de la section 30, ainsi que sur une partie de la section 31, parties 1, 2, 3 et 7 sur le plan 1R-3414 153,31\$

Canton de Galbraith

Compte n° 58738018

Partie de la parcelle 1508, section centrale d'Algoma, droits de surface seulement sur une partie de la moitié north du lot 4, concession 2 138,02\$

Canton de Gaudette

Compte n° 54365284

Droit réversible sur la parcelle 68, section nord de Sault, droits de surface seulement sur une partie du lot 20, plan M-121 87,35\$

Canton de Havilland

Compte n° 54421559

Partie du n° d'enregistrement T-103241, droits de surface seulement sur le lot 4, plan de subdivision McCauley H-487 260,62\$

Compte n° 58090069

Partie du n° d'enregistrement T-401830, droits de surface seulement sur une partie des lots 63 et 64, plan de subdivision Gray n° H-558, maintenant désigné comme partie 1 du plan 1R-2135 181,14\$

Compte n° 58088480

Partie du n° d'enregistrement T-364585, droits de surface seulement sur le lot 30, plan de subdivision Gray H-558 207,63\$

Canton de Herrick

Compte n° 50048632

Partie du n° d'enregistrement T364021, droits de surface seulement sur la moitié sud de la moitié est du quart sud-est de la section 24, soit les terres auparavant décrites d'abord dans le n° d'enregistrement T-184347 113,23\$

Compte n° 58584321

Partie du n° d'enregistrement T-354341, droits de surface seulement sur le lot n° 61, plan n° H548 113,25\$

Description des propriétés

DISTRICT D'ALGOMA (suite)**Canton de Herrick (suite)**

Compte n° 58586021

Partie du n° d'enregistrement T-355691, droits de surface seulement sur le lot 78, plan H-548 113,22\$

Comptes n°s 50048756; 50048811; 50048934 et 58052060

Parcelle 5872, section ouest d'Algoma, droits de surface seulement sur les parties des sections 25 et 36 désignées en tant que parties 1, 2, 3, 4 et 5 sur le plan 1R-1185, ASSUJETTIES À un droit de passage sur une partie de la moitié nord du quart nord-est de la section 36, soit la partie 5 sur le plan 1R-1185, en faveur des propriétaires de la parcelle 9759 AES, enregistrée sous le n° 176008 516,61\$

Canton de Hurlburt

Compte n° 57369108

Parcelle 5895, section centrale d'Algoma, droits de surface seulement sur la station estivale du lot 13, plan M-227 125,68\$

Canton de Kehoe

Compte n° 54305567

Partie du n° d'enregistrement T-305065, droits de surface seulement sur une partie de la pièce «J», emplacement de la station estivale de la réserve indienne de Garden River 113,89\$

Canton de Marne

Compte n° 54860218

Parcelle 4214, section ouest d'Algoma, droits de surface seulement sur une partie du lot 10, concession 3 97,19\$

Compte n° 54860269

Droit réversible de la parcelle 4203, section ouest d'Algoma, droits de surface seulement sur cette partie du lot 10, concession 3, située à l'ouest du droit de passage des terres ferroviaires de la section centrale d'Algoma et du chemin de fer de la Compagnie de la Baie d'Hudson 95,64\$

Canton de Pennefather

Compte n° 54176473

Partie du n° d'enregistrement T-247649, droits de surface seulement sur la moitié sud de la moitié est du quart sud-est de la section 4, telle que décrite dans le n° d'enregistrement T-255 176,32\$

Canton de Rabazo

Compte n° 54864311

Partie de la parcelle 2435, section ouest d'Algoma, droits de surface seulement sur les concessions minières SSM8781 et SSM8782, et sur SSM8781 à l'exception des terres expropriées en vertu des n°s d'enregistrement 38376 et 39299 78,30\$

Compte n° 54864434

Partie du n° d'enregistrement T-247649, droits de surface seulement sur la moitié sud de la moitié est du quart sud-est de la section 4, canton de Pennefather, district d'Algoma, telle que décrite dans le n° d'enregistrement T-255 79,67\$

Description des propriétés

DISTRICT D'ALGOMA (suite)**Canton de Reilly**

Compte n° 54299877

Droit réversible sur la parcelle 2019, section centrale d'Algoma, droits de surface seulement sur l'emplacement de la station estivale comprenant la partie sud-est de l'île du lac Ranger, désignée en tant que lot 1 sur l'île E.Q.7 142,70\$

Canton de Rose

Compte n° 54189869

Partie de la parcelle 859, section centrale d'Algoma, droits de surface seulement sur le quart nord-est de la section 15 93,54\$

Canton de Scarfe

Compte n° 54295391

Partie de la parcelle 2664, section centrale d'Algoma, droits de surface seulement sur une partie de l'emplacement C.L. 111, partie 2 sur le plan 1R-4661 78,30\$

Canton de Timmermans

Compte n° 54314396

Parcelle 6118, section est d'Algoma, droits de surface seulement sur l'emplacement de la station estivale comprenant l'île J.D. 2306 sur le lac Matinenda 617,75\$

Canton de Vankoughnet

Compte n° 54255438

Partie du n° d'enregistrement T-204301, droits de surface seulement sur une partie du quart nord-ouest de la section 33 94,65\$

Compte n° 54243855

Partie du n° d'enregistrement T-384230, droits de surface seulement sur une partie du quart sud-ouest de la section 17, plus particulièrement décrite comme les cents acres situés à l'est dans le quart sud-ouest de la section 17, tels que précédemment décrits dans le n° d'enregistrement 435 118,45\$

Canton de West

Compte n° 50268608

Parcelle 3590, section ouest d'Algoma et partie de l'emplacement de la station estivale, désignée en tant que J.L.327, Canton 46 (maintenant canton de West) 195,61\$

Compte n° 50269752

Partie de la parcelle 2389, section ouest d'Algoma et droits de surface seulement sur une partie de l'emplacement minier M-6, située à la station Missinabie sur le lac Dog 78,30\$

Compte n° 50269914

Partie de la parcelle 2458, section ouest d'Algoma et droits de surface seulement sur une partie de l'emplacement minier M6 78,30\$

Compte n° 50270441

Partie du droit réversible sur les parcelles 2526, 2882 et 3048, section ouest d'Algoma et droits de surface seulement sur des parties de l'emplacement minier M-6 522,50\$

Compte n° 50272982

Partie de la parcelle 3105, section ouest d'Algoma et droits de surface seulement sur une partie de l'emplacement M-6 dans le canton 46 (maintenant Canton de West) 196,81\$

Description des propriétés

DISTRICT DE COCHRANE**Canton de Brower**

Compte n° 50006441
Partie de la parcelle 6070, nord-est de Cochrane et droits de surface
seulement sur le quart sud-est de la moitié sud du lot 9, concession 3
.....74,77\$

Compte n° 55702594
Parcelle 1548, nord-est de Cochrane, droits de surface seulement sur
la moitié sud du lot 9, concession 4211,88\$

Canton de Casgrain

Compte n° 50624269
Partie de la parcelle 767, section centrale de Cochrane et droits de sur-
face seulement sur le lot 16, concession 3.....100,20\$

Canton de Clute

Compte n° 50018601
Partie de la parcelle 3891, nord-est de Cochrane et droits de surface
seulement sur une partie de la moitié ouest du lot 15, concession 1
.....292,48\$

Compte n° 56998675
Partie de la parcelle 6840, nord-est de Cochrane, droits de surface
seulement sur le lot 4, plan M-283 Cochrane.....125,68\$

Canton d'Egan

Compte n° 55567344
Partie de la parcelle 488, sud-est de Cochrane, droits de surface seule-
ment sur la moitié nord du lot 3, concession 384,68\$

Canton de Haggart

Compte n° 50068943
Partie de la parcelle 1816, nord-est de Cochrane, droits de surface
seulement sur la partie du lot divisé 2, concession 6.....95,09\$

Compte n° 50069095
Partie de la parcelle 1820, nord-est de Cochrane et droits de surface
seulement sur, premièrement : une partie de la partie ouest du lot
divisé 2, concession 7, et deuxièmement : la partie nord-ouest du lot
divisé 2, concession 6127,03\$

Canton de Hanna

Compte n° 50178455
Partie de la parcelle 4802, nord-est de Cochrane et droits de surface
seulement sur une partie du lot «E», plan M-57 Cochrane438,99\$

Canton de Keefer

Compte n° 50214125
Parcelle 8001, section centrale de Témiskaming, station estivale, lot
20, plan M.171, Témiskaming, située sur le lac Star136,51\$

Canton de Kendall

Compte n° 50668282
Partie de la parcelle 1304, section centrale de Cochrane et droits de
surface seulement sur le lot 12, concession 6.....99,41\$

Description des propriétés

DISTRICT DE COCHRANE (suite)**Canton de Lennox**

Compte n° 50101029
Partie de la parcelle 5943, nord-est de Cochrane et droits de surface
seulement sur la moitié sud du lot 10, concession 5.....95,68\$

Canton de Newmarket

Compte n° 50130878
Partie de la parcelle 2224, nord-est de Cochrane et droits de surface
seulement sur la moitié nord du lot 6, concession 2.....103,81\$

Compte n° 55730792
Partie du droit réversible sur la parcelle 5337, nord-est de Cochrane,
droits de surface seulement sur une partie de la moitié sud du lot 3,
concession 4.....94,76\$

Canton d'O'Brien

Compte n° 50819256
Parcelle 5739, section centrale de Cochrane et droits de surface sur la
station estivale, lot 5, plan M-250 Cochrane121,18\$

Canton de Way

Compte n° 50720497
Parcelle 7593, section centrale de Cochrane et droits de surface sur la
moitié nord du lot 1, concession 476,57\$

Compte n° 50721124
Parcelle 9330, section centrale de Cochrane et droits de surface sur
une partie du lot 10, concession 4, située à l'est du droit de passage des
terres ferroviaires de la section centrale d'Algoma et du chemin de fer
de la Compagnie de la Baie d'Hudson355,76\$

Compte n° 52410835
Parcelle 11129, section centrale de Cochrane et partie du lot 2, conces-
sion 5, désignée en tant que partie 2, plan 6R-3846.....523,73\$

DISTRICT DE KENORA

Compte n° 51153341
Partie de la parcelle 10319, propriété franche du district de Kenora et
droits de surface seulement sur une partie de l'île G.2019 située sur le
lac des Bois364,43\$

Compte n° 51162676
Parcelle 24836, propriété franche du district de Kenora et emplace-
ment H.K.223, lac Cedar ouest, au nord du canton de Wauchope,
assujettie à une servitude désignée en tant que partie 5, plan 23R-6548
sur la partie 1, Plan 23R-6703

Partie de la parcelle 36848, Kenora n° 23 et droits de surface seule-
ment sur une partie de l'emplacement C.L.2484, lac Cedar ouest,
désignée en tant que parties 2, 3 et 4, plan 23R-6703 et partie 2, plan
23R-4752, assujettie à un droit de passage et une servitude sur la partie
3, plan 23R-6703820,73\$

Compte n° 51255411
Droit réversible sur la parcelle 9990, district de Kenora et île 640P
située au sud-ouest de l'île Treaty et de l'île Channel dans le lac des
Bois78,30\$

Compte n° 51306775
Partie de la parcelle 13106, propriété franche du district de Kenora et
droits de surface seulement sur les lots deux, trois et quatre, pièce dix,
plan M.36, situé à Wabigoon87,34\$

Description des propriétés

DISTRICT DE KENORA (suite)

Compte n° 51312171
Parcelle 24253, propriété franche du district de Kenora, lots 29 et 30, pièce 34, plan M.36, située à Wabigoon..... 209,34\$

Compte n° 51314450
Partie de la parcelle 29174, propriété franche du district de Kenora et droits de surface seulement sur les lots 29, 30 et 31, pièce 3, plan M.50, située à Dinorwic, à l'exception des unités 1 et 2, arrivée et sortie, plan D.18..... 78,30\$

Compte n° 51319320
Parcelle 28799, propriété franche du district de Kenora, parties de la pièce C, plan M.111, situées à Dinorwic et désignées en tant que parties 1 et 2, plan 23R-2796..... 331,03\$

Compte n° 51350758
Partie du droit réversible de la parcelle 14085, propriété franche du district de Kenora, droits de surface seulement sur le lot 6, plan M.206 du côté nord du lac Long Pine, près de Ingolf..... 136,83\$

Compte n° 58052361
Partie de la parcelle 40981, propriété franche du district de Kenora, droits de surface seulement sur une partie de la concession minière K.9334, désignée en tant que partie 1 sur le plan 23R-9313, région de la baie de Big Stone, lac des Bois..... 165,45\$

Canton de Boys

Compte n° 51211731
Partie de la parcelle 25389, propriété franche du district de Kenora, droits de surface seulement sur une partie de l'emplacement de la station estivale L.K. 355, située sur le lac Granite, désigné en tant que partie 1, Plan K.R. 683 127,73\$

Canton d'Eton

Compte n° 58256200
Partie de la parcelle 29867, propriété franche de Kenora, droits de surface seulement sur une partie de la moitié nord du lot 11, concession 2, désignée en tant que partie 1 sur le plan 23R-3473 253,05\$

Canton de Gidley

Compte n° 51096428
Parcelle 20608, propriété franche du district de Kenora, emplacement de la station estivale E.B.1616

Parcelle 34761, Kenora n° 23, droits de surface seulement sur une partie de l'emplacement R.K.1214, désignée en tant que partie 3, plan 23R-5725 252,67\$

Canton de Glass

Comptes n° 50020738 et 55792127
Parcelle 35942, Kenora n° 23, partie de l'emplacement minier MCA.21, désignée en tant que parties 1 et 3, plan 23R-6319 287,16\$

Canton de Gundy

Compte n° 51170695
Partie du droit réversible sur la parcelle 11044, propriété franche du district de Kenora, droits de surface seulement sur le droit réversible de ces parties de l'emplacement J.C.37

Partie du droit réversible de la parcelle 14228, propriété franche du district de Kenora, droits de surface seulement sur des parties de l'emplacement minier J.C.37 924,46\$

Description des propriétés

DISTRICT DE KENORA (suite)**Canton de Ladysmith**

Compte n° 51436881
Parcelle 25649, propriété franche du district de Kenora, droits de surface seulement sur une partie de la station estivale du lot 1, plan M.457, sur le lac Amesdale 142,05\$

Canton de Nutrie

Compte n° 55933383
Partie de la parcelle 6153, propriété franche du district de Kenora, droits de surface seulement sur la moitié sud du lot 11, concession 5 129,26\$

Compte n° 58426806
Parcelle 32112, propriété franche du district de Kenora, droits de surface seulement sur les lots 48 et 49, plan M-221, partie de l'emplacement R.K931, désignée en tant que partie 1 sur le plan 23R-3982 206,37\$

Canton de Pellatt

Compte n° 55881685
Partie de la parcelle 34632, Kenora, droits de surface seulement sur le lot 8, plan M.760 374,25\$

Compte n° 58132411
Parcelle 29586, propriété franche du district de Kenora, droits de surface seulement sur une partie de l'emplacement agricole S.545, désignée en tant que partie 1 sur le plan K.R. 1291 155,82\$

Canton de Phillips

Compte n° 59043081
Partie de reste de la droit réversible pour la parcelle 32906, Kenora n° 23, droits de surface seulement sur une partie des concessions minières K.3909 et K.3955 désignées en tant que lot 21, plan M.740 355,01\$

Canton de Redditt

Compte n° 50895751
Partie de la parcelle 26322, propriété franche du district de Kenora, droits de surface seulement sur des parties du lot 4, concession 5, désignées en tant que parties 1 et 2, plan K.R.1364 167,94\$

Compte n° 51356357
Partie de la parcelle 11638, propriété franche du district de Kenora, droits de surface seulement sur le lot 27 du côté sud de la Quatrième rue, plan M.219, lotissement de MacFarlane 154,22\$

Compte n° 51356934
Parcelle 5832, propriété franche du district de Kenora, lot 39 du côté nord de la Quatrième rue, plan M.219, lotissement de Redditt 150,12\$

Compte n° 51357663
Partie de la parcelle 8240, propriété franche du district de Kenora, droits de surface seulement sur le lot 49, plan M.219, lotissement de MacFarlane 203,06\$

Compte n° 51357906
Partie de la parcelle 13519, propriété franche du district de Kenora, droits de surface seulement sur le lot 54 du côté sud de la Cinquième rue, plan M.219, lotissement de MacFarlane 291,05\$

Compte n° 52633613
Partie de la parcelle 19133, propriété franche du district de Kenora, droits de surface seulement sur le lot 64, plan M.219, lotissement de MacFarlane, 78,30\$

Description des propriétés

DISTRICT DE KENORA (suite)**Canton de Redditt (suite)**

Compte n° 58205311

Parcelle 35619, propriété franche du district de Kenora, droits de surface seulement sur la station estivale du lot 11, plan M.451228,04\$

Canton de Redvers

Compte n° 50898768

Partie de la parcelle 17096, propriété franche du district de Kenora, droits de surface seulement sur la moitié ouest de la moitié sud du lot 7, concession 1

Partie du droit réversible 7584, propriété franche du district de Kenora, droits de surface seulement sur la moitié est de la moitié sud du lot 8, concession 1586,38\$

Canton de Rowell

Compte n° 50904296

Partie de la parcelle 26319, propriété franche du district de Kenora, droits de surface seulement sur le quart nord-est de la moitié nord du lot 8, concession 483,71\$

Canton de Rudd

Compte n° 51194519

Partie de la parcelle 8234, propriété franche du district de Kenora, droits de surface seulement sur une partie de l'emplacement L.K.62, située du côté est du lac Malachi144,13\$

Compte n° 51194853

Partie de la parcelle 8233, propriété franche du district de Kenora, droits de surface seulement sur une partie de l'emplacement L.K.62 situé du côté est du lac Malachi131,13\$

Canton de Southworth

Compte n° 56054600

Partie de la parcelle 26593, propriété franche du district de Kenora, droits de surface seulement sur la partie sud du lot divisé 12, concession 6106,57\$

Canton de Van Horne

Compte n° 50927989

Partie du droit réversible de la parcelle 20651, droits de surface seulement sur une partie du lot 8, concession 4209,35\$

Compte n° 50934012

Partie de la parcelle 26820, propriété franche du district de Kenora, droits de surface seulement sur des parties de la moitié nord de la moitié sud du lot 9, concession 6, et désignées en tant que parties 1, 2 et 4, plan K.R.736338,29\$

Compte n° 51293673

Partie de la parcelle 26035, district de Kenora, droits de surface seulement sur la partie de l'emplacement S.F.126, désignée en tant que partie 1, plan K.R.1207, partie du lot 8, concession 4565,07\$

**Canton de Vermilion additionnel
(Maintenant ville de Sioux Lookout)**

Compte n° 53856624

Partie de la parcelle 17601, propriété franche du district de Kenora, droits de surface seulement sur cette partie du lot 3, concession 2146,47\$

Description des propriétés

DISTRICT DE KENORA (suite)**Canton de Vermilion additionnel (suite)
(Maintenant ville de Sioux Lookout)**

Compte n° 57302992

Parcelle 27783, propriété franche du district de Kenora, droits de surface seulement sur la station estivale du lot 8, plan M.386

Parcelle 38978, propriété franche du district de Kenora, droits de surface seulement sur une partie de l'emplacement CL.5902, une partie de la pièce «A» sur le plan M.386, désignée en tant que partie 3 sur le plan 23R-8071114,68\$

Canton de Wainwright

Compte n° 50953980

Partie de la parcelle 24582, propriété franche du district de Kenora, droits de surface seulement sur des parties du lot 6, concession 1, désignées en tant que parties 1 et 2, plan K.R.689200,60\$

Canton de Zealand

Compte n° 51184475

Partie de la parcelle 8519, propriété franche du district de Kenora, droits de surface seulement sur une partie de la partie ouest de l'emplacement H.W.133

Partie de la parcelle 8736, propriété franche du district de Kenora, droits de surface seulement sur une partie de la partie sud de la partie ouest de l'emplacement H.W.133185,72\$

DISTRICT DE KENORA PORTION PATRICIA

Compte n° 53870040

Partie de la parcelle 5869, propriété franche du district de Patricia, droits de surface seulement sur une partie de l'emplacement HK-101 sur le lac Deer, partie 1 du plan KR-1476

Parcelle 6303, propriété franche du district de Patricia, droits de surface seulement sur une partie de l'emplacement C.L.3686, désignée en tant que partie DEUX (2) tel qu'illustré sur un plan d'arpentage enregistré comme plan 23R-6153596,79\$

Compte n° 55499471

Parcelle 6267, propriété franche du district de Patricia, droits de surface seulement sur les concessions minières KRL.29059/29063/29064/29067 and 2906098,86\$

**Canton de Baird
(maintenant municipalité de Red Lake)**

Compte n° 58617601

Parcelle 5926, Kenora Patricia, droits de surface seulement sur l'ensemble du lot 18, plan M.667121,41\$

Compte n° 58618594

Parcelle 5878, propriété franche de Patricia, droits de surface seulement sur l'ensemble du lot 26, plan M.667; et parcelle 5897, propriété franche de Patricia, droits de surface seulement sur le lot 27, plan M.667274,31\$

Compte n° 58628212

Parcelle 5706, propriété franche de Patricia, droits de surface seulement sur le lot 126, plan M.667194,94\$

Description des propriétés

DISTRICT DE MANITOULIN

Compte n° 51485491
Parcelle 643, district de Manitoulin, droits de surface seulement sur l'île T.P.1198 située dans la baie de McGregor Bay 99,63\$

DISTRICT DE NIPISSING**Canton de Beaucage**

Compte n° 51934474
No d'enregistrement 141545, Nipissing, droits de surface seulement sur une partie du lot 12, concession 1 185,37\$

Canton de Falconer

Compte n° 50739058
Parcelle 26508, Nipissing, droits de surface seulement sur une partie de la partie est du lot divisé 6, concession 5, désignée en tant que partie 5, plan 36R-6656 217,22\$

Compte n° 51955463
Parcelle 16688, district de Nipissing, emplacement de la station estivale comprenant une partie du lot divisé 9, concession 1 105,78\$

Compte n° 56940031
Parcelle 16367, Nipissing, droits de surface seulement sur une partie du lot divisé 9, concession 1 67,64\$

Canton de Fell

Compte n° 52241677
Parcelle 13-1, section 36M-365, district de Nipissing, désignée en tant que station estivale du lot 3, plan M-365, sur le lac Tomiko 99,06\$

Canton de Grant

Compte n° 58021776
Partie de la parcelle 12-1, section 36M-396, Nipissing, droits de surface seulement sur le Lot 12, plan M-396 65,52\$

**Canton de MacPherson
(maintenant municipalité de Nipissing Ouest)**

Compte n° 52034205
Droit réversible sur la parcelle 6457, auparavant Nipissing et maintenant la municipalité de Nipissing Ouest, partie de la moitié ouest du lot 3, concession 5 136,00\$

Canton de Phelps

Compte n° 52057230
Parcelle 19656, Nipissing, droits de surface seulement sur la partie de la moitié nord du lot 16, concession 3, désignée en tant que partie 1, plan NR-104 396,50\$

Compte n° 52060389
Droit réversible sur la parcelle 22760, Nipissing, droits de surface seulement sur la partie de la moitié nord du lot 12, concession 4, désignée en tant que partie 1, plan NR-368 212,84\$

Compte n° 52223857
Partie de la parcelle 2-1, section 36M-265, Nipissing, droits de surface seulement sur la moitié nord du lot 2, plan M-265 287,33\$

Description des propriétés

DISTRICT DE NIPISSING (suite)**Canton de Phelps (suite)**

Compte n° 58007188
Partie de la parcelle 28204, Nipissing, droits de surface seulement sur la partie de la moitié nord du lot 12, concession 3, partie 2, Plan 36R-9563 481,35\$

Canton de Sabine

Compte n° 50901688
Droit réversible de la parcelle 16442, Nipissing, droits de surface seulement sur la partie du lot 21, concession 8 121,15\$

Compte n° 52681871
Partie de la parcelle 12136, district de Nipissing, droits de surface seulement sur le lot divisé 4 et le lot divisé 5, concession 7 83,65\$

DISTRICT DE PARRY SOUND

Compte n° 53285635
Partie de la parcelle 5518, section nord de Parry Sound, droits de surface seulement sur l'emplacement de la station estivale comprenant l'île D341 située dans la baie Georgienne 104,84\$

Compte n° 53311504
Partie de la parcelle 6059, section nord de Parry Sound, droits de surface seulement sur l'emplacement de la station estivale désignée en tant que J.C.301 79,52\$

Canton de Burpee

Compte n° 56790951
Partie de la parcelle 21213, section sud de Parry Sound, droits de surface seulement sur une partie du lot 8, concession 1, désignée en tant que partie 11 sur le plan PSR-1132, et aussi un droit de passage dans, sur et le long d'une partie des lots 8 et 9 concession 1, et d'une partie du lot 8, concession 2, désignées en tant que parties 23 et 24 du plan PSR-1132 78,30\$

**Canton de Croft
(maintenant Canton de Magnetawan)**

Compte n° 50007855
No d'enregistrement 107726 dans le registre de Parry Sound, droits de surface seulement sur le lot 20 sur le versant nord de la rue Ahmic, plan 110 65,52\$

Compte n° 50008878
No d'enregistrement 120190 dans le registre de Parry Sound, droits de surface seulement sur une partie du lot 18, sur le versant nord de la rue Ahmic, plan 110 65,52\$

Compte n° 52620066
Partie de la parcelle 24061, section sud de Parry Sound, droits de surface seulement sur une partie du lot 30, concession 14, partie 2 sur le plan 42R-11376 502,37\$

Compte n° 53404847
Partie du n° d'enregistrement 151029, Droits de surface seulement sur la pièce «A», plan 41, parties 4 et 6 sur le plan 42R-5155 135,82\$

Canton d'East Mills

Compte n° 52620384
Partie de la parcelle 16216, Parry Sound, section nord, droits de surface seulement sur une partie du lot divisé 8, concession 11, partie 3 sur le plan 42R-11051 133,33\$

Description des propriétés

DISTRICT DE PARRY SOUND (suite)**Canton d'East Mills (suite)**

Compte n° 52967325

Partie de la parcelle 13625, section Nord de Parry Sound, droits de surface seulement sur une partie du lot 22, concession 11, partie 1 du plan 42R-5847265,24\$

Canton de Ferguson

Compte n° 50008959

No d'enregistrement 121837, Parry Sound, droits de surface seulement sur le lot 55, plan compilé du registraire 337 à l'exception de la partie 1, plan 42R-10952

Droit réversible sur la parcelle 21347, section sud de Parry Sound, droits de surface seulement sur l'emplacement CL 2914, désigné en tant que parties 1 et 4, plan 42R-7416 et partie de la réserve routière entre les concessions A et B devant le lot 3303,96\$

Compte n° 52839416

Partie du n° d'enregistrement 26508, droits de surface seulement sur une partie du lot 10, concession 3251,19\$

Canton de Ferrie

Compte n° 52116015

Reste de la parcelle 2513, section nord de Parry Sound, soit les 50 acres du côté est du lot 34, concession 2114,45\$

Canton de Henvey

Compte n° 50430286

Parcelle 13489, section nord de Parry Sound, droits de surface seulement sur une partie du lot 4, concession 4, désignée en tant que partie 3, plan 42R-5653297,61\$

Canton de Lount

Compte n° 56258680

Partie de la parcelle 16977, section nord de Parry Sound, droits de surface seulement sur:
PREMIÈREMENT: lot 8, concession 2, à l'exception de la partie 2, sur le plan 42R-7788.
DEUXIÈME: lot 9, concession 2, à l'exception de la partie 1, sur le plan 42R-7788.245,19\$

Compte n° 58008613

Partie de la parcelle 18287, section nord de Parry Sound, droits de surface seulement sur une partie du lot 147, concession A, désignée en tant que partie 2, 42R-1289870,17\$

Canton de McKenzie

Compte n° 52946093

Partie de la parcelle 6257, section nord de Parry Sound, droits de surface seulement sur une partie du lot 29, concession 4

Partie de la parcelle 6258, section nord de Parry Sound, droits de surface seulement sur une partie du lot divisé 28, concession 478,30\$

Compte n° 52949688

Partie de la parcelle 8007, section nord de Parry Sound, droits de surface seulement sur le lot 22, concession 5 et servitude sur une partie du lot 21, concession 5, parties 1 et 2 du plan 42R-11731, maintenant partie de la parcelle 19139, section nord de Parry Sound163,50\$

Description des propriétés

DISTRICT DE PARRY SOUND (suite)**Canton de McKenzie (suite)**

Comptes n° 52949769 et 53833985

Partie de la parcelle 17416, section nord de Parry Sound, droits de surface seulement sur les lots 23 et 24, concession 5 156,30\$

Comptes n° 52949840 et 52949921

Partie de la parcelle 17417, section nord de Parry Sound, droits de surface seulement sur: PREMIÈREMENT: lots 25 et 26; DEUXIÈME: toutes les parties du lot 27 et du lot divisé 28, concession 5, telles que décrites sous le n° d'enregistrement 9725; TROISIÈME: toutes les parties du lot 29, concession 5, telles que décrites sous le n° d'enregistrement 27003 200,28\$

Compte n° 57092220

Partie de la parcelle 16083, section nord de Parry Sound, droits de surface seulement du lot 47, plan M-295 189,25\$

Canton de Monteith**(maintenant Canton de McMurich/Monteith)**

Compte n° 56263357

Partie du n° d'enregistrement 162352, droits de surface seulement sur une partie du lot 17, concession 9, désignée en tant que partie 3 sur le plan 42R-13636 91,29\$

Compte n° 57272384

Partie du droit réversible sur la parcelle 19546, section nord de Parry Sound, droits de surface seulement sur le lot 26, plan M-315 161,64\$

Canton de Monteith

Compte n° 58569275

Partie du n° d'enregistrement 116974, droits de surface seulement sur le lot 28, concession «B» 203,99\$

Canton de Mowat

Compte n° 53271359

Partie du droit réversible de la parcelle 6294, section nord de Parry Sound, droits de surface seulement sur l'emplacement C.T.-84, faisant partie du lot divisé 19, concession 19 173,38\$

Canton de Patterson

Compte n° 54824017

Partie de la parcelle 16894, section nord de Parry Sound, droits de surface seulement sur une partie du lot 29, concession 1, partie 1 sur le plan 42R-12008 250,95\$

Canton de Pringle

Compte n° 58792896

Partie du droit réversible de la parcelle 18282, section nord de Parry Sound, droits de surface seulement sur le lot 14, M-396 197,46\$

Canton de Shawanaga

Compte n° 53087663

Partie de la parcelle 18464, section sud de Parry Sound, droits de surface seulement sur le lot 16, concession 2 78,30\$

Canton de Wallbridge

Compte n° 53331360

Partie de la parcelle 6643, section nord de Parry Sound, droits de surface seulement sur une partie de l'emplacement du moulin en face du lot 51, concession 14 296,63\$

Description des propriétés

DISTRICT DE PARRY SOUND (suite)**Canton de Wallbridge (suite)**

Compte n° 58382337

Parcelle 12857, section nord de Parry Sound, droits de surface seulement sur une partie du lot 45, concession 14, désignée en tant que partie 2, plan 42R-4459 216,64\$

Canton de Wilson

Compte n° 53097979

Parcelle 12857, section nord de Parry Sound, droits de surface seulement sur le lot divisé 3, concession 9 130,75\$

Compte n° 53098282

Parcelle 12857, section nord de Parry Sound, droits de surface seulement sur une partie du lot divisé 3, concession 10, parties 2 et 3 sur le plan PSR-1534 149,11\$

Compte n° 56273573

Parcelle 12857, section nord de Parry Sound, droits de surface seulement sur une partie des lots 5 et 6, concession 14, plan 42R3405, parties 1, 2 et 4 421,11\$

DISTRICT DE RAINY RIVER

Compte n° 50378616

Parcelle 15493, propriété franche de Rainy River, emplacement de la station estivale EB-1523 située au nord du canton de Fleming 395,89\$

Compte n° 50437574

Parcelle 16821, propriété franche de Rainy River, droits de surface seulement sur l'emplacement SH-84, au sud du canton de Trotter 192,32\$

Compte n° 50483339

Parcelle 14-7, section SM-75, dans la municipalité de Atwood, district de Rainy River, droits de surface seulement sur la moitié nord de la moitié sud du quart sud-ouest de la section 14, dans la réserve indienne de Wild Land, tel qu'indiqué sur le plan de subdivision SM-75, À L'EXCEPTION des parties 1 et 3 du plan de référence 48R-2093 78,30\$

Parcelle 7-1, section SM 232, propriété franche de Rainy River, station estivale du lot 7 sur le lac à la Perche, plan SM-232, au sud du canton de Baker 177,41\$

Compte n° 55129134

Parcelle 14-7, section SM-75, dans la municipalité de Atwood, district de Rainy River, droits de surface seulement sur la moitié nord de la moitié sud du quart sud-ouest de la section 14, dans la réserve indienne de Wild Land, tel qu'indiqué sur le plan de subdivision SM-75, À L'EXCEPTION des parties 1 et 3 du plan de référence 48R-2093 78,30\$

Canton de Fleming

Compte n° 50353800

Parcelle 16921, propriété franche de Rainy River, partie de l'emplacement BG-343 et partie de l'emplacement de la station estivale BG-338, soit l'ensemble de ladite parcelle 291,61\$

Canton de Kingsford

Compte n° 50026353

Parcelle 19512, propriété franche de Rainy River, droits de surface seulement sur le quart sud-ouest de la moitié nord du lot 11, concession 5 78,30\$

Description des propriétés

DISTRICT DE RAINY RIVER (suite)**Canton de Miscampbell**

Compte n° 50306313

Parcelle 8245, Rainy River, propriété franche de Fort Frances, droits de surface seulement sur la moitié sud du lot 5, concession 2 92,83\$

Canton de Senn

Compte n° 50378616

Parcelle 23302, section Rainy River et emplacement GW 141 désigné en tant que partie 1, plan 48R-1155 395,89\$

Canton de Sifton

Compte n° 57675217

Droit réversible de la parcelle 7907, Rainy River, propriété franche de Fort Frances, droits de surface seulement sur une partie de la moitié nord du lot 1, concession 2 91,58\$

DISTRICT DE SUDBURY

Compte n° 50056546

Parcelle condo 5, unité 18, niveau 1, Sudbury, située dans la partie cédée de la réserve indienne n° 4 de Whitefish faisant partie du lot 13, plan 45-S, désignée en tant que parties 1, 2, 3, 5, plan 53R-9746, à l'exception des parties 1, 2, 3, 4, 5, plan 53R-9926 138,67\$

Canton d'Awrey

Compte n° 50085091

Parcelle 36019, section est du district de Sudbury, lot 30, plan M-411 169,76\$

Compte n° 56866027

Parcelle 34201, section est de Sudbury, droits de surface seulement sur le lot 6, plan M-411 162,11\$

Compte n° 58257435

Parcelle 40281, section est de Sudbury, droits de surface seulement sur ces parties du lot 11, concessions V et VI, désignées en tant que parties 1 et 2 sur le plan 53R-6023, emplacement VM 98 96,47\$

Canton de Bigwood

Compte n° 59252356

Parcelle M-1111-1, section est de Sudbury, droits de surface seulement sur le lot 1, plan M-1111, soit à partir de la partie 1, canton de Bigwood et de Delamere 72,05\$

Canton de Cartier

Compte n° 55242321

No d'enregistrement 109809, lots 9 et 10, pièce 11, plan 533 368,09\$

Canton de Cherriman

Compte n° 55206023

Parcelle 30729, section est de Sudbury, droits de surface seulement sur la station estivale du lot 22, sur le lac à la Truite, plan M-624 198,46\$

Compte n° 58736651

Parcelle 43259, section est de Sudbury, droits de surface seulement sur une partie du lot 1, concession 6, désignée en tant que partie 1 sur le plan 53R-5970 210,75\$

Description des propriétés

DISTRICT DE SUDBURY (suite)**Canton de Cleland**

Compte n° 57500875

Partie de la parcelle 35866, section est de Sudbury, droits de surface seulement sur une partie du lot 12, concession 2, désignée en tant que partie 42, sur le plan SR- 2922, ainsi qu'un droit de passage décrit en tant que partie du lot 12, concession 2, de la partie 37 désignée de Cleland (en tant que droit de passage) sur le plan SR 2922 78,30\$

Compte n° 59258079

Parcelle 45514, section est de Sudbury, droits de surface seulement sur une partie du lot 6, concession 4, désignée en tant que partie 1, plan 53R-8855 226,04\$

Canton de Denyes

Compte n° 57692227

Parcelle 24621, section ouest de Sudbury, droits de surface seulement sur cette partie d'une île sur le lac Denyes, désignée en tant que partie 1 du plan 53R-3880, emplacement de la station estivale AB 321 132,77\$

Canton de Dill

Compte n° 59259202

Parcelle 45527, section est de Sudbury, droits de surface seulement sur une partie du lot 4, concession 3, désignée en tant que partie 1 sur le plan 53R-8352 194,47\$

Canton d'Eden

Compte n° 52182859

Parcelle 27997, section ouest du district de Sudbury, faisant partie de la station estivale du lot 33, plan M-294, désignée en tant que partie 1, plan 53R-10142 369,35\$

Canton de Foleyet

Compte n° 50601731

Parcelle 13325, section ouest du district de Sudbury, droits de surface seulement sur: Premièrement: partie du lot 143, et Deuxièmement: partie du lot 142, plan M.79 78,30\$

Compte n° 57628308

Parcelle 26863, section ouest de Sudbury, droits de surface seulement sur le lot 166, plan M-79 133,36\$

Canton de Gough

Compte n° 58189405

Parcelle 27474, section ouest de Sudbury, droits de surface seulement sur la station estivale, lot 4, plan M-951 91,78\$

Canton de Haddo

Compte n° 51988035

Partie du droit réversible sur la parcelle 14642, section est de Sudbury, droits de surface seulement sur une partie de la moitié ouest du lot 1, concession 6, assujettie à un droit de passage sur une partie du lot 1, concession 6, appartenant aux parcelles 18705, 14635, 14636 et 23146, toutes situées dans la section est de Sudbury 119,24\$

Canton de Hendrie

Compte n° 54864507

Partie de la parcelle 17643, section est de Sudbury, droits de surface seulement sur l'emplacement C.L.31 98,56\$

Description des propriétés

DISTRICT DE SUDBURY (suite)**Canton de Henry**

Compte n° 51989767

Partie de la parcelle 16107, section est du district de Sudbury, droits de surface seulement sur la moitié nord du lot 1, concession 2 110,07\$

Canton de Kaplan

Compte n° 59237748

Parcelle M-1171-26, section ouest de Sudbury, droits de surface seulement sur le lot 26, plan 53M-1171 91,72\$

Compte n° 59237829

Parcelle 53M-1171-27, section ouest de Sudbury, droits de surface seulement sur le lot 27, plan M-1171 78,30\$

Canton de Mattagami

Compte n° 58197505

Parcelle 29297, section ouest de Sudbury, droits de surface seulement sur la station estivale, lot 2, Plan M-978 100,91\$

Canton de Merritt

Compte n° 50085830

Parcelle 28064, section ouest du district de Sudbury, droits de surface seulement sur une partie du lot 9, concession 1, désignée en tant que partie 2, plan 53R-10323 88,85\$

Canton de Rollo

Compte n° 50256367

Parcelle 15823, section ouest du district de Sudbury, emplacement de la station estivale A.B.133 440,05\$

Canton de Secord

Compte n° 58614190

Droit réversible de la parcelle 44143, section est de Sudbury, droits de surface seulement sur une partie du lot 1, concession 4, désignée en tant que partie 2 sur le plan 53R-7552 285,02\$

DISTRICT DE THUNDER BAY

Compte n° 50123685

Parcelle 17069, propriété franche de Thunder Bay, droits de surface seulement sur le lot 3, plan M-193, à la station Caramat sur le chemin de fer canadien national 64,27\$

Compte n° 50123731

Parcelle 14214, propriété franche de Thunder Bay, droits de surface seulement sur le lot 4, plan M-193, situé à la station Caramat sur le chemin de fer canadien national 202,37\$

Compte n° 50499499

Parcelle 10474, propriété franche de Thunder Bay, emplacement de la station estivale désignée en tant que D.C.67 située sur le lac Pagwachuan, au sud du canton de Fernow 139,33\$

Description des propriétés

DISTRICT DE THUNDER BAY (suite)

Compte n° 50499570

Parcelle 10475, propriété franche de Thunder Bay, emplacement de la station estivale désignée en tant que D.C.68, D située sur le lac Pagwachuan Lake, au sud du canton of Fernow 130,03\$

Compte n° 52262747

Droit réversible sur la parcelle 5877, propriété franche du district de Fort William, droits de surface seulement sur une partie du lot 31, concession A, lots de la route Dawson, assujettis à un droit de passage sur la partie 2, plan FWR 17, lots de la route Dawson 108,28\$

Compte n° 52264022

Droit réversible sur la parcelle 2149, propriété franche du district of Fort William, droits de surface seulement sur une partie du lot 45, concession A, lots de la route Dawson 312,02\$

Droit réversible sur la parcelle 6610, propriété franche du district de Fort William, droits de surface seulement sur cette portion du lot 45, concession A, lots de la route Dawson, désignée en tant que partie 1, plan F.W.R. 24 78,30\$

Compte n° 52445990

Parcelle 7006, propriété franche du district de Fort William, droits de surface seulement sur une partie de la réserve routière entre les concessions «A» et «B», traversant le lot 45 sur ladite route Dawson, désignée en tant qu'emplacement C.L.-539 78,30\$

Compte n° 52461278

No d'enregistrement 167923, partie de l'emplacement minier K-56 139,73\$

Compte n° 52473853

Parcelle 24403, propriété franche de Thunder Bay, droits de surface seulement sur : Premièrement, l'emplacement de la station estivale PJ-151 sur le lac Powell, au sud du canton de Moss; deuxièmement, l'emplacement TW-179 désigné en tant que partie 1, plan 55R-4917 315,62\$

Compte n° 57503041

Partie de la parcelle 16619, propriété franche de Thunder Bay, droits de surface seulement sur la station estivale, lot 7, à l'ouest du canton de Jean, plan M-124 113,54\$

Compte n° 57779900

Parcelle 5161, propriété franche de Thunder Bay, droits de surface seulement sur la concession minière T.B. 3358 et parcelle 5203, propriété franche de Thunder Bay, droits de surface seulement sur la concession minière T.B. 3461, située au nord du canton de Dorion 78,30\$

Compte n° 58492973

Parcelle 1-1, section M-343, Thunder Bay, droits de surface seulement sur la station estivale, lot 1, plan M-343 111,79\$

Canton de Blackwell

Compte n° 56299017

Parcelle 4527, propriété franche du district de Fort William, droits de surface seulement sur la concession minière T.B.4800 (inscrite en tant que T.B. 31636), et parcelle 2676, propriété franche du district de Fort William, droits de surface seulement sur une parcelle de terre destinée au chemin de fer à la station Mabella 89,94\$

Canton de Conacher

Compte n° 52526159

Droit réversible sur la parcelle 4684, propriété franche du district de Fort William, droits de surface seulement sur une partie de la concession minière T.B.33848 non recouverte par les eaux de la rivière Shebandowan 78,30\$

Description des propriétés

DISTRICT DE THUNDER BAY (suite)**Canton de Dawson Road**

Compte n° 58071196

Parcelle 15987, propriété franche de Thunder Bay, droits de surface seulement sur cette partie du lot 45, concession «A», désignée en tant que partie 1 sur le plan de référence 55R-1104 173,01\$

Canton de Devon

Compte n° 52277175

Droit réversible sur la parcelle 5708, propriété franche du district de Fort William, droits de surface seulement, partie du lot 45, concession 4 78,30\$

Canton de Forbes

Compte n° 52287634

Parcelle 6478, propriété franche du district de Fort William, droits de surface seulement sur la moitié sud du lot 13, concession 6 104,44\$

Canton de Fowler

Compte n° 52611938

Parcelle 14547, propriété franche de Thunder Bay, droits de surface seulement sur la station estivale, lots 18 et 18-A, plan M-200 125,68\$

Canton de Gorham

Compte n° 52302650

Droit réversible sur la parcelle 20619, propriété franche de Thunder Bay, droits de surface seulement sur une partie du lot divisé 10, concession 1, désignée en tant que partie 8, plan 55R-4977

Parcelle 230, propriété franche de Thunder Bay Est, droits de surface seulement sur une partie de la partie sud du lot 10, concession 1 438,16\$

Compte n° 52655927

Partie de la parcelle 12276, propriété franche de Thunder Bay, droits de surface seulement pour cette partie de la moitié sud du lot 5, Concession 4, partie du plan 55R-9460 78,30\$

Compte n° 54838131

Parcelle 23322, propriété franche de Thunder Bay, droits de surface seulement sur une partie de la moitié sud du lot 8, concession 6, partie 2 sur le plan 55R-7460 69,65\$

Compte n° 59493281

Droit réversible sur la parcelle 13692, propriété franche de Thunder Bay, droits de surface seulement sur le quart sud-est du lot 18, concession 6 587,27\$

Canton de Haines

Compte n° 52492564

Parcelle 5085, propriété franche du district de Fort William, emplacement de la station estivale P.P. 463 située sur le lac Middle Shebandowan 286,08\$

Canton de Jacques

Compte n° 52466644

Parcelle 12155, propriété franche de Thunder Bay, faisant partie du lot 11, concession 4 168,06\$

Description des propriétés

DISTRICT DE THUNDER BAY (suite)**Canton de Kilkenny**

Compte n° 52717507

Parcelle 20370, propriété franche de Thunder Bay, droits de surface seulement sur le lot 30, plan M-93, canton de MacDiarmid 137,37\$

Canton de Lybster

Compte n° 52505089

Parcelle 3591, propriété franche du district de Fort William, droits de surface seulement sur l'emplacement R.139 275,68\$

Compte n° 52522331

Parcelle 9-2, section Con-4 Lybster et droits de surface seulement sur une partie de l'emplacement minier T-237, situé au nord et à l'ouest de l'autoroute 588, tel qu'indiqué que le plan d'arpentage P-2487-3 inscrit en tant que n° d'enregistrement 33555 104,05\$

Compte n° 56282068

Parcelle 3-2, section Con-1 Lybster, droits de surface seulement sur la moitié sud du lot 3, concession 1 244,36\$

Compte n° 58025933

Parcelle 3-2, Section Con-5 Lybster, droits de surface seulement sur une partie du lot 3, concession 5, désignée en tant que partie 2 sur le plan 55R-4371 404,63\$

Canton de Moss

Compte n° 57558679

No d'enregistrement 40, droits de surface seulement sur les emplacements miniers 38-B, 39-B, 40-B, 41-B, 46-B et la moitié de l'est 691,09\$

Canton de Pearson

Compte n° 52378010

Parcelle 5726, propriété franche du district de Fort William, droits de surface seulement sur la moitié est de la moitié nord du lot 13, concession 3 75,65\$

Canton d'Upsala

Compte n° 52411513

Parcelle 6623, propriété franche du district de Fort William, droits de surface seulement sur une partie du lot divisé 4, concession 1, assujettie à la servitude 27091, indiquée sur le plan F.W.13, à la servitude 214956 sur la partie 1, plan 55R-4635, à la servitude 242224 sur la partie 4, plan 55R-6823, et à la servitude F068588 sur la partie 4, plan 55R-10436 655,13\$

Compte n° 52415756

Parcelle 2644, propriété franche du district de Fort William, droits de surface seulement sur la moitié nord du lot 7, concession 3 249,59\$

Canton de Ware

Compte n° 52423937

Parcelle 5271, propriété franche de Thunder Bay, droits de surface seulement sur le lot 16, concession 2 105,49\$

Compte n° 52521106

Parcelle 9414, propriété franche de Thunder Bay, droits de surface seulement sur l'emplacement T.208, ainsi qu'un droit de passage sur une partie du lot 10, concession 4, désignée en tant que partie 1, plan 55R-1792 771,73\$

Description des propriétés

DISTRICT DE TÉMISKAMING**Canton de Bayly**

Compte n° 53707726

Partie de la parcelle 14119, section sud de Témiskaming, droits de surface seulement sur une partie de la concession minière L.19510 située dans le lot divisé 1, concession 3 297,45\$

Canton de Cane

Compte n° 51954050

Parcelle 7289, section sud de Témiskaming, droits de surface seulement sur une partie de la moitié nord du lot 6, concession 5 98,55\$

Compte n° 53686605

Parcelle 15118, section sud de Témiskaming, droits de surface seulement sur une partie du lot 10, concession 4, emplacement CL-767 213,77\$

Canton de Doyle

Compte n° 52179521

Parcelle 11966, section centrale de Témiskaming, station estivale, lot 16, plan M-326 234,45\$

Canton d'Eby

Compte n° 59090500

Parcelle 17921, section sud de Témiskaming, droits de surface seulement sur une partie du lot 5, concession 6, désignée en tant qu'emplacement CM 26 333,94\$

Canton de Geikie

Compte n° 53249400

Parcelle 11675, section centrale de Témiskaming, droits de surface seulement sur l'emplacement RY 182, partie 1 sur le plan de référence 54R-2609 212,98\$

Canton de Grenfell

Compte n° 53701884

Parcelle 9549, section centrale de Témiskaming, droits de surface seulement sur une partie de la concession minière L.13263 non recouverte par les eaux du lac Kenogami, partie 6 du plan de référence TER-247 212,90\$

Compte n° 56429671

Parcelle 1656, Témiskaming, droits de surface seulement sur la concession minière 1923 78,30\$

Compte n° 56429832

Parcelle 1667, Témiskaming, droits de surface seulement sur la concession minière L.1926 78,30\$

Compte n° 56429913

Parcelle 1668, Témiskaming, droits de surface seulement sur la concession minière L.1928 78,30\$

Compte n° 56462121

Parcelle 2202, section centrale de Témiskaming, droits de surface seulement sur une partie de la concession minière L.16691 78,30\$

Canton d'Ingram

Compte n°s 52613175 et 52614261

Parcelle 21822, section sud de Témiskaming, droits de surface seulement sur le droit réversible du lot 103 et du lot 106, plan M-53, North Bay 156,60\$

Description des propriétés

DISTRICT DE TÉMISKAMING (suite)**Canton d'Ingram (suite)**

Compte n° 53588191

Parcelle 16267, section sud de Témiskaming, droits de surface seulement sur la moitié sud du lot 6, concession 6 102,25\$

Compte n° 53745482

Partie de la parcelle 15142, section sud de Témiskaming, droits de surface seulement sur le lot 104, plan M-53 (North Bay) 210,75\$

Compte n° 53745563

Partie de la parcelle 15078, section sud de Témiskaming, droits de surface seulement sur le lot 105, plan M-53 (North Bay) du côté est de la Cinquième Avenue 78,30\$

Canton de Lorrain

Compte n° 52640652

Partie de la parcelle 23037, section sud de Témiskaming, droits de surface seulement sur une partie de la moitié sud du lot 6, concession 10, partie 1 sur le plan 54R-2853 78,30\$

Canton de Maisenville

Compte n° 54849681

Parcelle 7082, section centrale de Témiskaming, droits de surface seulement sur le lot 46, plan M-7, Témiskaming 151,09\$

Compte n° 56544771

Partie de la parcelle 6739, section centrale de Témiskaming, partie de la parcelle 7094, section centrale de Témiskaming et partie de la parcelle 7719, section centrale de Témiskaming, droits de surface seulement sur une partie de la partie nord du lot divisé 8, concession 1 101,53\$

Compte n° 57166355

Partie de la parcelle 6617, section centrale de Témiskaming, droits de surface seulement sur les lots 12 et 13, plan M.7, Témiskaming 78,30\$

Canton de Marquis

Compte n° 53600948

Partie de la parcelle 11689, section sud de Témiskaming, droits de surface seulement sur le quart nord-est du lot 5, concession 1 69,58\$

Canton de Marter

Compte n° 53617077

Partie de la parcelle 14697, section sud de Témiskaming, droits de surface seulement sur une partie de la moitié nord du lot 4, concession 3 448,60\$

Compte n° 53618383

Partie de la parcelle 1859, section sud de Témiskaming, droits de surface seulement sur la moitié est de la moitié nord du lot 3, concession 4 78,30\$

Compte n° 56038329

Partie de la parcelle 5940, section sud de Témiskaming, droits de surface seulement sur la moitié sud du lot 3, concession 4 199,93\$

Canton de McKeown

Compte n° 58374652

Parcelle 11642, section centrale de Témiskaming, droits de surface seulement sur la station estivale, lot 24, plan M-264 Témiskaming 261,84\$

Description des propriétés

DISTRICT DE TÉMISKAMING (suite)**Canton de Nicol**

Compte n° 52638003

Parcelle 24753, section sud de Témiskaming, droits de surface seulement sur une partie de l'emplacement RW 361, partie 1 sur le plan 54R-4143.

Parcelle 24745, section sud de Témiskaming, droits de surface seulement sur l'emplacement R.F. 153, partie 1 du plan 54R-2315

..... 600,29\$

Canton d'Otto

Compte n° 53629156

Parcelle 21543, section sud de Témiskaming, droits de surface seulement sur une partie du lot 1, concession 3, emplacement PA 17, partie 1 du plan de référence 54R-2493 78,30\$

Compte n° 58936561

Partie de la parcelle 21026, section sud de Témiskaming désignée en tant que partie 2 sur le plan de référence 54R-2173 et partie de la parcelle 21027, section sud de Témiskaming, désignée en tant que partie 1 sur le plan de référence 54R-2173, soit droits de surface seulement sur une partie de la moitié nord du lot 1, concession 3 200,77\$

Canton de Robillard

Compte n° 50083390

Partie de la parcelle 24390, section sud de Témiskaming et droits de surface seulement sur une partie de la moitié sud du lot 4, concession 4, désignée en tant que partie 1, plan 54R-3946 452,42\$

Compte n° 53656544

Partie de la parcelle 16373, section sud de Témiskaming, droits de surface seulement sur la partie ouest de la partie nord du lot divisé 7, concession 3 78,30\$

Canton de Savard

Compte n° 56410767

Parcelle 13492, section sud de Témiskaming, droits de surface seulement sur le quart sud-est et le quart sud-ouest du lot 4, concession 2 258,95\$

(6563) 52

Applications to Provincial Parliament — Private Bills Demandes au Parlement provincial — Projets de loi d'intérêt privé

PUBLIC NOTICE

The rules of procedure and the fees and costs related to applications for Private Bills are set out in the Standing Orders of the Legislative Assembly. Copies of the Standing Orders may be obtained from:

Committees Branch
Room 1405, Whitney Block, Queen's Park
Toronto, Ontario M7A 1A2

Telephone: 416/325-3500 (Collect calls will be accepted.)

Applicants should note that consideration of applications for Private Bills that are received after the first day of September in any calendar

year may be postponed until the first regular Session in the next following calendar year.

(8699) T.F.N. CLAUDE L. DESROSIERS,
Clerk of the Legislative Assembly,

Applications to Provincial Parliament Demandes au Parlement provincial

NOTICE IS HEREBY GIVEN THAT on behalf of 1268519 Ontario Inc., application will be made to the Legislative Assembly of the Province of Ontario for an Act to revive the said Corporation.

The application will be considered by the Standing Committee on Regulations and Private Bills. Any person who has an interest in the application and who wishes to make submissions, for or against the application, to the Standing Committee on Regulations and Private Bills should notify, in writing, the Clerk of the Legislative Assembly, Legislative Building, Queens Park, Toronto, Ontario M7A 1A2.

Dated at Toronto, this 7th day of December, 1999.

(3118) 51-52, 1-2 JACK AMBWANI,
Barrister and Solicitor.

Corporation Notices Avis relatifs aux compagnies

BIRKS HOLDINGS INC.

NOTICE IS HEREBY GIVEN that Birks Holdings Inc. pursuant to Section 205(1) of the *Business Corporations Act* has had a Meeting of the Shareholders for the purpose of having the Accounts of the Liquidator laid before them and that the Liquidator's Accounts have been approved by the Shareholders pursuant to Section 205(1). The Meeting of the Shareholders was held on the 6th day of December 1999. This Notice is given pursuant to Section 205(2) of the *Business Corporations Act*.

Dated this 6th day of December, 1999.

(3134) 52 VINCENT LAMONT,
President.

LOOVIN DEVELOPMENTS LIMITED

TAKE NOTICE that Loovin Developments Limited has been dissolved pursuant to section 218 of the *Business Corporations Act* by Court Order dated July 8, 1999, by KPMG Inc., Liquidator.

(3135) 52 JACK RICHARDS,
Vice President.

CANUKSHUK INC.

TAKE NOTICE that the shareholders of Canukshuk Inc. ("the Corporation") at a special meeting duly called for the purpose and held on the 6th day of December, 1999, passed a Special Resolution to adopt the statement of account produced by the liquidator of the Corporation, Gintarius F. Jocius, showing details of his account, as said liquidator, with the branch of the Canadian Imperial Bank of Commerce located at St. George's Square, Guelph, Ontario, pursuant to Section 205 of the *Business Corporations Act*.

Dated at Guelph, this 6th day of December, 1999.

(3136) 52 GINTARIUS F. JOCIUS,
c/o Ginty Jocius Enterprises Ltd.,
193 Woolwich Street,
Guelph, Ontario N1H 3V4.

DADCON CONSTRUCTION LTD.

TAKE NOTICE that the Shareholder of Dadcon Construction Ltd. passed a Special Resolution on the 8th day of December, 1999, requiring the said Corporation to be wound up voluntarily under the provisions of the *Business Corporations Act*, R.S.O. 1990.

Dated this 8th day of December, 1999.

(3137) 52 DOUGLAS DOERR,
President

DADCON CONSTRUCTION LTD.

TAKE NOTICE that a final meeting of the Shareholder of Dadcon Construction Ltd. was held on the 8th day of December, 1999, at which time the Liquidator of the above Corporation presented her account and explanation of the voluntary winding up of Dadcon Construction Ltd.

Dated this 8th day of December, 1999.

(3138) 52 LINDA DOERR,
Liquidator.

28494 ONTARIO LIMITED

TAKE NOTICE that all the shareholders of 28494 Ontario Limited have confirmed in writing a Special Resolution requiring the Corporation to be wound up voluntarily under the provisions of the *Business Corporations Act*, R.S.O., 1990, as amended, (*Business Corporations Act*), and appointing George Tatham as liquidator.

AND FURTHER TAKE NOTICE that if you have any claim against the Corporation, proof of claim must be filed with the liquidator within thirty days of the date of this notice, after which time the property to the Corporation will be distributed among the persons entitled thereto, having regard to the claims of which the liquidator then has notice.

Dated at Guelph this 30th day of November, 1999

(3139) 52 GEORGE TATHAM, Liquidator,
c/o Smith Valeriote,
Barristers and Solicitors
285 Woolwich Street, P.O. Box 1025,
Guelph, Ontario
N1H 6N1.

Miscellaneous Notices Avis divers

ROYAL YORK INSURANCE COMPANY

NOTICE IS HEREBY GIVEN that, Royal York Insurance Company intends to apply to the Minister of Consumer and Commercial Relations (the "Minister"), pursuant to the provisions of the *Corporations Act* (Ontario), on or after January 17, 2000 to incorporate a joint stock insurance company to be named Royal York Insurance Company, or such other name as may be acceptable to the Minister (the "Company").

AND NOTICE IS HEREBY GIVEN, pursuant to the provisions of the *Insurance Act* (Ontario), that following incorporation, the Company will apply to the Superintendent of Financial Services of Ontario for a licence authorizing the Company to transact in Ontario, automobile, fidelity, liability, property and surety insurance.

Dated at Toronto, this 8th day of December 1999.

ROYAL YORK INSURANCE COMPANY,
By its Solicitors,
BRESVER, GROSSMAN, SCHEININGER
& DAVIS,
Barristers and Solicitors
390 Bay Street, Suite 2800
Toronto, Ontario M5H 2Y2.

(3124) 51-52, 1-2

Sheriffs' Sales of Lands Ventes de terrains par le shérif

UNDER AND BY VIRTUE OF a Writ of Seizure and Sale issued out of the Ontario Court (General Division) and to me directed, against the real and personal property of NASHA PROPERTIES LTD., Defendant, at the suit of THE QUEEN, Plaintiff, I have seized and taken in execution all the right, title, interest, and equity of redemption of the said NASHA PROPERTIES LTD. in and to the following described property:

Concession 1, N Pt Lot 35, RP 38PR4804 Part 2. This vacant property is a 1.03 Acre lot fronting the township road between Cramahe and Haldimand townships just north of the CNR tracks.

ALL OF WHICH right, title, interest and equity of redemption of the said NASHA PROPERTIES LTD. shall be offered for sale by Public Auction at the Courthouse, 860 William Street, Cobourg, Ontario K9A 3A9, on January 28, 2000 at 10:00 a.m.

TERMS: Immediate payment of \$1000.00 at time of sale,
Cash or Money Order.
Ten days to arrange financing failing which
deposit is forfeited.
Payment of balance in cash, certified cheque or money
order to Sheriff, County of Northumberland.
Delivery on payment in full only.

This sale is subject to cancellation any time before delivery of the
aforementioned lands and tenements and without any notice.

NOTE: No employee of The Ministry of the Attorney General, may
purchase any goods, chattels, lands or tenements exposed by
a Sheriff for sale under legal process, either directly or
indirectly.

Dated at Cobourg, this 9th day of December, 1999.

K. HOWE,
Manager Court Services,
Enforcement Office,
File No. 96-CU-116164.

(3129) 52

UNDER AND BY VIRTUE OF a Writ of Seizure and Sale issued out of the Ontario Court (General Division) and to me directed, against the real and personal property of NASHA PROPERTIES LTD., Defendant, at the suit of THE QUEEN, Plaintiff, I have seized and taken in execution all the right, title, interest, and equity of redemption of the said NASHA PROPERTIES LTD. in and to the following described property:

Concession 1, N Pt Lot 35, RP 38PR1112 Pt Part 1. This vacant property is a 60 Acre parcel on the township road between Cramahe and Haldimand townships just north of the CNR tracks.

ALL OF WHICH right, title, interest and equity of redemption of the said NASHA PROPERTIES LTD. shall be offered for sale by Public Auction at the Courthouse, 860 William Street, Cobourg, Ontario K9A 3A9, on January 28, 2000 at 10:00 a.m.

TERMS: Immediate payment of \$1000.00 at time of sale,
Cash or Money Order.
Ten days to arrange financing failing which
deposit is forfeited.
Payment of balance in cash, certified cheque or money
order to Sheriff, County of Northumberland.
Delivery on payment in full only.

This sale is subject to cancellation any time before delivery of the
aforementioned lands and tenements and without any notice.

NOTE: No employee of The Ministry of the Attorney General, may
purchase any goods, chattels, lands or tenements exposed by
a Sheriff for sale under legal process, either directly or
indirectly.

Dated at Cobourg, this 9th day of December, 1999.

K. HOWE,
Manager Court Services,
Enforcement Office,
File No. 96-CU-116164.

(3130) 52

UNDER AND BY VIRTUE OF a Writ of Seizure and Sale issued out of the Ontario Court (General Division) and to me directed, against the real and personal property of NASHA PROPERTIES LTD., Defendant, at the suit of THE QUEEN, Plaintiff, I have seized and taken in execution all the right, title, interest, and equity of redemption of the said NASHA PROPERTIES LTD. in and to the following described property:

166 King Street East, Colborne, Ontario, known as "Lot 217 and Part Lot 218, (Reid Plan) and Part of Lot 28, Concession 1, Village of Colborne, County of Northumberland, designated Parts One, Two and Three on Registered Plan Number 38R2931, and part of Road Allowance between Concessions 1 & 2. This property is about 4 acres with a double trailer on it.

ALL OF WHICH right, title, interest and equity of redemption of the said NASHA PROPERTIES LTD. shall be offered for sale by Public Auction at the Courthouse, 860 William Street, Cobourg, Ontario K9A 3A9, on January 28, 2000 at 10:00 a.m.

TERMS: Immediate payment of \$1000.00 at time of sale,
Cash or Money Order.
Ten days to arrange financing failing which
deposit is forfeited.
Payment of balance in cash, certified cheque or money
order to Sheriff, County of Northumberland.
Delivery on payment in full only.

This sale is subject to cancellation any time before delivery of the
aforementioned lands and tenements and without any notice.

NOTE: No employee of The Ministry of the Attorney General, may
purchase any goods, chattels, lands or tenements exposed by
a Sheriff for sale under legal process, either directly or
indirectly.

Dated at Cobourg, this 9th day of December, 1999.

K. HOWE,
Manager Court Services,
Enforcement Office,
File No. 96-CU-116164.

(3131) 52

File #98-7251
Crt. #98-BN-07143

UNDER AND BY VIRTUE OF a Writ of Seizure and Sale issued out of the Ontario Court (General Division) directed to the Sheriff of the Regional Municipality of Peel against the real and personal property of CHANDRASHAKAR ROOPLAL, Debtor, at the suit of CANADA TRUSTCO MORTGAGE COMPANY, Creditor, in and to:

Parcel Lot 97-1, Section M-318 being Lot 97, Plan M-318, City of Mississauga, Regional Municipality of Peel, Land Titles Division of Peel (No. 43).

Municipally known as 1170 Deer Run, Mississauga, Ontario. This is a 2 storey detached single family dwelling with double car garage.

ALL of which said right, title, interest and equity of redemption of CHANDRASHAKAR ROOPLAL, Debtor, in the said land and tenements, I shall offer for sale by Public Auction in this office, 7765 Hurontario Street in Brampton on January 25th, 2000 at 10:00 in the morning.

Mortgage: \$170,109.62 as of October 22, 1999.
\$35,000.00 as of October 6, 1999.

TERMS: Cash or certified cheque made payable to the Minister of Finance.

\$1,000.00 refundable deposit to register.

Deposit applied to purchase of successful bidder.

Deposit of 10% of bid price at time of sale.

10 days to arrange financing.

Delivery only on payment in full.

Other conditions as announced.

This sale notice is subject to cancellation up to the time of sale without any further notice.

Dated at the City of Brampton, this 9th day of December, 1999.

CINDY HOLOVAC,
Supervisor Court Operations,
Family, Enforcement and Finance,
Regional Municipality of Peel,
(905) 452-6603.

(3132) 52

Publications under the Regulations Act Publications en vertu de la Loi sur les règlements

1999—12—25

ONTARIO REGULATION 574/99 made under the ONTARIO DRUG BENEFIT ACT

Made: December 2, 1999

Filed: December 6, 1999

Amending O. Reg. 201/96
(General)

Note: Since the end of 1998, Ontario Regulation 201/96 has been amended by Ontario Regulations 72/99, 74/99, 312/99, 332/99, 374/99 and 401/99. Previous amendments are listed in the Table of Regulations in the Statutes of Ontario, 1998.

1. Subsection 24 (2) of Ontario Regulation 201/96 is amended by adding the following paragraph:

6. A claim for payment that could not be submitted by direct electronic transmission via the Health Network because of a failure in the Network between January 1, 2000 and February 15, 2000.

52/99

ONTARIO REGULATION 575/99 made under the CORPORATIONS INFORMATION ACT

Made: December 2, 1999

Filed: December 6, 1999

Amending Reg. 182 of R.R.O. 1990
(General)

Note: Since the end of 1998, Regulation 182 has been amended by Ontario Regulation 193/99. Previous amendments are listed in the Table of Regulations in the Statutes of Ontario, 1998.

1. Regulation 182 of the Revised Regulations of Ontario, 1990 is amended by adding the following section:

2.1 An annual return under section 3.1 of the Act shall set out the following information in respect of a corporation:

1. The name of the corporation.
2. The Ontario corporation number of the corporation.
3. All changes in the information set out in the notice or return that the corporation most recently filed under the Act, if applicable.
4. An indication that there has been no change in the information set out in the notice or return that the corporation most recently filed under the Act, if applicable.

2. Section 3 of the Regulation is amended by adding the following subsections:

(3) A corporation may deliver a return to the Minister under subsection 3.1 (2) of the Act if the return is submitted in electronic format in accordance with subsection (1).

RÈGLEMENT DE L'ONTARIO 575/99 pris en application de la LOI SUR LES RENSEIGNEMENTS EXIGÉS DES PERSONNES MORALES

pris le 2 décembre 1999

déposé le 6 décembre 1999

modifiant le Règl. 182 des R.R.O. de 1990
(Dispositions générales)

Remarque : Depuis la fin de 1998, le Règlement 182 a été modifié par le Règlement de l'Ontario 193/99. Les modifications antérieures sont indiquées dans la Table des règlements figurant dans les Lois de l'Ontario de 1998.

1. Le Règlement 182 des Règlements refondus de l'Ontario de 1990 est modifié par adjonction de l'article suivant :

2.1 Le rapport annuel visé à l'article 3.1 de la Loi comporte les renseignements suivants à l'égard d'une personne morale :

1. Un énoncé de sa dénomination sociale.
2. Son numéro de personne morale en Ontario.
3. Toutes les modifications apportées aux renseignements indiqués dans l'avis ou le rapport le plus récemment déposé par la personne morale aux termes de la Loi, le cas échéant.
4. Une indication que les renseignements indiqués dans l'avis ou le rapport le plus récemment déposé par la personne morale aux termes de la Loi n'ont pas été modifiés, le cas échéant.

2. L'article 3 du Règlement est modifié par adjonction des paragraphes suivants :

(3) Les personnes morales peuvent remettre un rapport au ministre aux termes du paragraphe 3.1 (2) de la Loi si celui-ci est déposé sous forme électronique conformément au paragraphe (1).

(4) A corporation may deliver a return mentioned in subsection 3.1 (3) of the Act to the Minister in paper form or in electronic format in accordance with subsection (1).

3. (1) Section 6 of the Regulation is amended by striking out the portion before paragraph 1 and substituting the following:

6. The following classes of corporation are exempt from filing under sections 2 and 3 of the Act:

(2) Section 6 of the Regulation is amended by adding the following subsection:

(2) All corporations are exempt from filing under section 3.1 of the Act except for the following classes:

1. Corporations subject to the *Business Corporations Act*.
2. Corporations subject to the *Corporations Act*.
3. Foreign corporations which have a licence endorsed under the *Extra-Provincial Corporations Act*.

4. This Regulation comes into force on January 1, 2000.

52/99

ONTARIO REGULATION 576/99

made under the
PLANNING ACT

Made: December 3, 1999
Filed: December 6, 1999

Amending O. Reg. 699/98
(Order under Subsection 17 (10) of the Act)

Note: Ontario Regulation 699/98 has not previously been amended.

1. The Schedule to Ontario Regulation 699/98 is amended by adding the following paragraph:

3. Regional Municipality of Peel.

TONY CLEMENT
Minister of Municipal Affairs and Housing

Dated on December 3, 1999.

52/99

ONTARIO REGULATION 577/99

made under the
MUNICIPAL BOUNDARY NEGOTIATIONS ACT

Made: December 2, 1999
Filed: December 7, 1999

CITY OF WOODSTOCK, TOWNSHIP OF SOUTH-WEST OXFORD BOUNDARY

1. (1) On January 1, 2000, the portion of the Township of South-West Oxford described in the Schedule is annexed to the City of Woodstock.

(4) Les personnes morales peuvent remettre un rapport visé au paragraphe 3.1 (3) de la Loi au ministre sous forme imprimée ou sous forme électronique conformément au paragraphe (1).

3. (1) L'article 6 du Règlement est modifié par substitution de ce qui suit au passage qui précède la disposition 1 :

6. Les catégories de personnes morales suivantes sont dispensées du dépôt prévu aux articles 2 et 3 de la Loi :

(2) L'article 6 du Règlement est modifié par adjonction du paragraphe suivant :

(2) Toutes les personnes morales sont dispensées du dépôt prévu à l'article 3.1 de la Loi, à l'exception des catégories suivantes :

1. Les personnes morales assujetties à la *Loi sur les sociétés par actions*.
2. Les personnes morales assujetties à la *Loi sur les personnes morales*.
3. Les personnes morales étrangères titulaires d'un permis apposé aux termes de la *Loi sur les personnes morales extraprovinciales*.

4. Le présent règlement entre en vigueur le 1^{er} janvier 2000.

(2) Subject to subsection (3), all assets and liabilities of the annexed areas remain the assets and liabilities of the Township of South-West Oxford.

(3) On January 1, 2000, all real property of The Corporation of the Township of South-West Oxford located within the annexed area (including any highway, street fixture, waterline, easement and restrictive covenant running with the land) vests in The Corporation of the City of Woodstock.

2. (1) On January 1, 2000, the by-laws of The Corporation of the City of Woodstock extend to the annexed area.

(2) On January 1, 2000, the by-laws of The Corporation of the Township of South-West Oxford cease to apply to the annexed area. However, the following by-laws continue to apply:

1. By-laws of The Corporation of the Township of South-West Oxford that were passed under section 34 or 41 of the *Planning Act* or a predecessor of those sections. Those by-laws remain in force until repealed by the council of The Corporation of the City of Woodstock.
2. By-laws of the Corporation of the Township of South-West Oxford that were passed under the *Highway Traffic Act* or the *Municipal Act* that regulate the use of highways by vehicles and pedestrians and that regulate the encroachment or projection of buildings or any portion thereof upon or over highways. Those by-laws remain in force until repealed by the council of The Corporation of the City of Woodstock.
3. By-laws of The Corporation of the Township of South-West Oxford that were passed under section 45, 58 or 61 of the *Drainage Act* or a predecessor of those sections.
4. By-laws conferring rights, privileges, franchises, immunities or exemptions that could not have been lawfully repealed by the council of The Corporation of the Township of South-West Oxford.

(3) If The Corporation of the Township of South-West Oxford has commenced procedures to enact a by-law under any Act and that by-law

applies to the annexed area and is not in force on January 1, 2000, the council of The Corporation of the City of Woodstock may continue the procedures to enact the by-law to the extent that it applies to the annexed area.

3. For the purpose of revising the 2000 assessment roll, the Ontario Property Assessment Corporation shall,

- (a) notify the clerk of The Corporation of the Township of South-West Oxford that the annexed area should be removed from its assessment roll; and
- (b) notify the clerk of The Corporation of the City of Woodstock that the annexed area should be added to its assessment roll.

4. After March 1, 2000, the clerk of The Corporation of the Township of South-West Oxford shall promptly prepare and furnish to the clerk of The Corporation of the City of Woodstock a special collector's roll showing all arrears of real property taxes or special rates assessed against the land in the annexed area up to and including December 31, 1999 and the persons assessed therefor.

5. All real property levied under any general or special Act and uncollected in the annexed area which are due and unpaid on December 31, 1999 continue after that date to be taxes due and payable to The Corporation of City of Woodstock and may be collected by The Corporation of the City of Woodstock.

6. The agreement between The Corporation of the City of Woodstock and The Corporation of the Township of South-West Oxford executed on March 2, 1999 by the councils of The Corporation of the Township of South-West Oxford and The Corporation of the County of Oxford is hereby given effect.

Schedule

Block 1

Part of Lot 3, Plan 501, Parts of Lots 7, 8 and 9 south of Bowers Street and Parts of Lots 11, 12, 13 and 14 west of Town Line Road (Mill Street), Plan 86, in the former Township of West Oxford, now in the Township of South-West Oxford described as follows:

Premising that bearing are related to a western limit of Part 1, Plan 41R-4487 having a bearing of north 42 degrees 08 minutes and 15 seconds west;

Commencing at a point in the northern limit of Lot 3 distant 27.4 feet westerly from the northeastern angle of the lot;

Thence westerly along the limit 6.00 feet to an iron bar;

Thence south 42 degrees 08 minutes 15 seconds east 445.30 feet to an iron bar;

Thence north 38 degrees 15 minutes 40 seconds east 10.84 feet to a standard iron bar;

Thence north 47 degrees 51 minutes 25 seconds east 27.48 feet to a standard iron bar on the western limit of Lot 7;

Thence southerly along the western limit and along the western limits of Lots 11, 12, 13 and 14 to the intersection of the limit of Lot 14 with the present western limit of The Corporation of the City of Woodstock;

Thence northerly, westerly and northerly along the present limits of the corporation to the point of commencement.

Parts of P.I.N.s 00086-0055, 0086-0056, 00086-0070, 00086-0076, 00086-0079, 00086-0080, 00086-0081, 00086-0082, 00086-0083,

00086-0086, 00086-0087, 00086-0088, 00086-96, 00086-0099, 00086-0100, 00086-0115, 00086-0116.

Block 2

Part of Lot 3, Plan 501 and Part of the road allowance between Lot 1, Concession 2 and the gore of the Township of West Oxford, closed by By-Law 262, registered as Instrument 214016, in the former Township of West Oxford, now in the Township of South-West Oxford, described as follows:

All that Part of Part 1, Plan 41R-4092 lying west of the present western limit of The Corporation of the City of Woodstock.

Parts of P.I.N.s 00086-0105 and 00086-0104.

52/99

ONTARIO REGULATION 578/99 made under the PLANNING ACT

Made: November 24, 1999

Filed: December 8, 1999

Amending O. Reg. 834/81
(Restricted Areas — District of Sudbury,
Territorial District of Sudbury)

Note: Since the end of 1998, Ontario Regulation 834/81 has been amended by Ontario Regulations 92/99, 125/99, 391/99, 393/99, 394/99, 404/99, 527/99 and 547/99. Previous amendments are listed in the Table of Regulations in the Statutes of Ontario, 1991 and 1998.

1. Schedule 1 to Ontario Regulation 834/81 is amended by adding the following section:

171. (1) Despite subsection 4 (2) of the Order, the land described in subsection (4) shall be deemed to be land in a Hamlet Residential Zone.

(2) Despite subsection 26 (1) of the Order, a principal building or structure may be erected, located and used on the lands described in subsection (4), if the following requirements are met:

1. Minimum lot area	900 square metres
2. Minimum lot frontage	27 metres
3. Maximum lot coverage	15 per cent
4. Minimum front yard	8 metres
5. Minimum side yards	3 metres
6. Minimum rear yard	8 metres
7. Maximum height	9 metres
8. Minimum ground floor area	70 square metres

(3) Despite subsection 26 (2) of the Order, no building or structure shall be located within a side or rear yard within 3 metres of Miles Avenue as shown on Registered Plan 15-S registered in the Land Registry Office for the Registry Office of Sudbury (No. 53).

(4) Subsections (1), (2) and (3) apply to those lands in the Township of Cartier in the Territorial District of Sudbury, more particularly described as certain parcel or tract of land and premises situate lying and being in the Canadian Pacific Railway Block, in the Village of Cartier, in the Township of Cartier, District of Sudbury, and being more particularly described as follows:

PREMISING that the southeast limit of Centre Street as shown on a plan of subdivision of part of the Canadian Pacific Railway Block registered in the Registry Office at Sudbury as Plan 15-S, has an astronomic bearing of N.60°59'E, as shown on the

Department of Highways Plan P-7121-1 of record in the Registry Office at Sudbury, and relating all bearings herein thereto;

COMMENCING at the point of intersection of the southwesterly production of the southeastern limit of Centre Street with the southwestern limit of Miles Avenue, as shown on said Registered Plan 15-S;

THENCE S.29°01'E along the southwestern limit of Miles Avenue 100.0 feet to the most northerly corner of the lands described in Instrument Number 339, of record in the Registry Office at Sudbury;

THENCE S.60°59'W along the northwestern limit of the lands described in the said Instrument Number 339, 106.06 feet;

THENCE N.27°18'30"W, 50.04 feet;

THENCE N.16°50'E, 71.76 feet;

THENCE N.60°59'E, 53.07 feet to the point of commencement.

And save and except the surface rights only of part 1 on Plan 53R-4297 deposited in the Land Registry Office for the Land Registry Division of Sudbury (No. 53).

CAROL HEALY, MANAGER
Provincial Planning and Environmental Services Branch
Ministry of Municipal Affairs and Housing

Dated on November 24, 1999.

52/99

ONTARIO REGULATION 579/99
made under the
**SOCIAL WORK AND SOCIAL SERVICE
WORK ACT, 1998**

Made: November 16, 1999
Approved: December 8, 1999
Filed: December 10, 1999

REGISTRATION

1. The following is prescribed as a class of certificate of registration for social work:

1. General

2. The following is prescribed as a class of certificate of registration for social service work:

1. General

3. A person may apply for a certificate of registration by submitting a completed application in the form provided by the Registrar, together with the application fee prescribed by by-law.

4. It is a requirement for the issuing of a certificate of registration of any class that the applicant pay the applicable registration fee and any other fees prescribed by by-law.

5. (1) The following are registration requirements for a certificate of registration of any class:

1. The applicant shall disclose, at the time of application and at the time of issuing the certificate of registration, the following information that relates to the applicant and to the practice of social work, social service work or any other profession, whether in Ontario or any other jurisdiction:

i. a finding of professional misconduct, incompetence, incapacity or other similar finding, including a finding of professional misconduct, incompetence or incapacity by a professional association or body that has self-regulatory responsibility.

ii. a current proceeding in relation to professional misconduct, incompetence, incapacity or other similar proceeding, including a proceeding relating to professional misconduct, incompetency or incapacity by a professional association or a body that has self-regulatory responsibility.

2. The applicant shall disclose, at the time of application and at the time of issuing the certificate of registration, every finding of guilt in relation to a criminal offence or an offence under the *Controlled Drugs and Substances Act* (Canada) or the *Food and Drugs Act* (Canada) or any other offence relevant to the applicant's suitability to practise social work or social service work.

3. The applicant's past and present conduct must afford reasonable grounds for the belief that the applicant,

i. is mentally competent to practise the profession of social work or social service work,

ii. will practise the profession of social work or social service work with decency, integrity and honesty and in accordance with the law, including but not limited to the *Social Work and Social Service Work Act, 1998*, the regulations thereunder and the by-laws of the College, and

iii. has sufficient knowledge, skill and judgment to practise the profession of social work or social service work.

4. The applicant is able to demonstrate the ability to speak and write either English or French with reasonable fluency.

5. The applicant is a Canadian citizen or a permanent resident of Canada or is authorized under the *Immigration Act* (Canada) to engage in the practice of social work or social service work.

(2) Despite any other provision in this Regulation, an applicant who makes a false or misleading statement, representation or declaration in or in connection with the application, by commission or omission, shall be deemed thereafter not to satisfy and not to have satisfied the requirements for a certificate of registration of any class.

(3) An applicant who, after having applied but before being issued a certificate of registration, becomes the subject of a finding or of a proceeding described in subparagraph 1 i or ii of subsection (1) or is found guilty under paragraph 2 of subsection (1), shall immediately inform the Registrar.

6. In addition to the requirements set out in sections 4 and 5, the following are registration requirements for an applicant for a general certificate of registration for social work whose application and the application and registration fees prescribed by by-law are received by the College before March 1, 2001:

1. The applicant must produce documentation satisfactory to the Registrar that shows that the applicant,

i. has obtained a degree in social work from a social work program accredited by the Canadian Association of Schools of Social Work, or a degree from a social work program or

an equivalent program offered in Canada and approved by Council as equivalent to a social work program accredited by the Canadian Association of Schools of Social Work, or

ii. has obtained a degree from a social work program or an equivalent program offered outside Canada and approved by Council as equivalent to a program described in subparagraph i, or

iii. has obtained a degree from a social work program or an equivalent program approved by the Ontario College of Certified Social Workers on or before January 1, 2000.

7. In addition to the requirements set out in sections 4 and 5, the following are registration requirements for an applicant for a general certificate of registration for social service work whose application and the application and registration fees prescribed by by-law are received by the College before March 1, 2001:

1. The applicant must produce documentation satisfactory to the Registrar that shows that the applicant,

i. has obtained a diploma in social service work from a social service work program in Ontario at an educational institution listed in the Schedule or from a social service work program offered in Ontario and approved by Council as equivalent to a program offered at an educational institution listed in the Schedule, or

ii. has obtained a diploma in social service work from a social service work program or equivalent program offered outside Ontario and approved by Council as equivalent to a program described in subparagraph i.

8. The following are conditions of a certificate of registration of any class:

1. The member must disclose the following information that relates to the member and to the practice of social work, social service work or any other profession, whether in Ontario or any other jurisdiction that occurs or arises after the initial registration of the member:

i. Any finding of professional misconduct, incompetence, incapacity or other similar finding including a finding of professional misconduct, incompetence or incapacity by a professional association or body that has self-regulatory responsibility.

ii. Any proceeding in relation to professional misconduct, incompetence or incapacity or other similar proceeding, including a proceeding relating to professional misconduct, incompetence or incapacity by a professional association or body that has self-regulatory responsibility.

2. The member must disclose any finding of guilt against the member in relation to a criminal offence or an offence under the *Controlled Drugs and Substances Act* (Canada) or the *Food and Drugs Act* (Canada) or any other offence relevant to the applicant's suitability to practise social work or social service work.

9. (1) A member may resign his or her membership by giving written notice to that effect to the Registrar and paying all outstanding fees, penalties or other amounts owed to the College.

(2) A certificate of registration of a member who resigns shall be deemed to be cancelled.

10. (1) A holder of a general certificate of registration for social work may use the following titles:

1. Social worker.
2. Registered social worker.
3. Travailleur social.
4. Travailleur social inscrit.

(2) A holder of a general certificate of registration for social work shall use the designation RSW or TSI.

11. (1) A holder of a general certificate of registration for social service work may use the following titles:

1. Social service worker.
2. Registered social service worker.
3. Technicien en travail social.
4. Technicien en travail social inscrit.

(2) A holder of a general certificate of registration for social service work shall use the designation RSSW or TTSL.

12. (1) Subject to subsection (2), this Regulation comes into force on filing.

(2) Sections 10 and 11 come into force on the day sections 46 and 47 of the *Social Work and Social Service Work Act, 1998* are proclaimed in force.

Schedule

1. Algonquin College of Applied Arts and Technology.
2. Cambrian College of Applied Arts and Technology.
3. Canadore College of Applied Arts and Technology.
4. Centennial College of Applied Arts and Technology.
5. Collège Boréal d'arts appliqués et de technologie.
6. Collège d'arts appliqués et de technologie des Grands Lacs.
7. Collège d'arts appliqués et de technologie La Cité collégiale.
8. Conestoga College of Applied Arts and Technology.
9. Confederation College of Applied Arts and Technology.
10. Fanshawe College of Applied Arts and Technology.
11. Humber College of Applied Arts and Technology.
12. Lambton College of Applied Arts and Technology.
13. Loyalist College of Applied Arts and Technology.
14. Mohawk College of Applied Arts and Technology.
15. Niagara College of Applied Arts and Technology.
16. Northern College of Applied Arts and Technology.
17. St. Clair College of Applied Arts and Technology.

18. St. Lawrence College of Applied Arts and Technology.
19. Seneca College of Applied Arts and Technology.
20. Sheridan College of Applied Arts and Technology.
21. Sir Sandford Fleming College of Applied Arts and Technology.

TRANSITIONAL COUNCIL OF THE ONTARIO
COLLEGE OF SOCIAL WORKERS AND SOCIAL SERVICE WORKERS:

CHRISTINE FORSYTH
Chair

CAROL MATTHEWS
Authorized Signing Officer

Dated on November 16, 1999.

52/99

ONTARIO REGULATION 580/99
made under the
FISH AND WILDLIFE CONSERVATION ACT, 1997

Made: October 15, 1999
Filed: December 10, 1999

Amending O. Reg. 670/98
(Open Seasons — Wildlife)

Note: Ontario Regulation 670/98 has previously been amended by Ontario Regulations 88/99, 96/99, 219/99, 226/99 and 387/99.

1. Section 1 of Ontario Regulation 670/98 is revoked and the following substituted:

1. The areas, open seasons, times, classes of firearm, daily bag limits and possession limits, where applicable, set out in each Table to this Regulation are prescribed for the species to which the Table applies.

2. The Regulation is amended by adding the following section:

6. A reference in this Regulation to a class of firearm is a reference to the class of firearm prescribed by section 69 of Ontario Regulation 665/98 (Hunting).

3. The Table to the Regulation is revoked and the following substituted:

WILDLIFE TABLES — OPEN SEASONS

List of Tables

Table	Species
1	American Elk
2	Black Bear
3	Bullfrog
4	Common Snapping Turtle
5	Deer
6	Furbearing Mammals
7	Game Bird
8	Moose

- 9 Small Game
- 10 Woodland Caribou

TABLE 1

AMERICAN ELK — OPEN SEASON

ITEM	COLUMN 1	COLUMN 2
	Area (Nos. refer to WMUs unless otherwise stated)	Open Season
1	All areas	Closed season

TABLE 2

BLACK BEAR — OPEN SEASON

ITEM	COLUMN 1	COLUMN 2
	Area (Nos. refer to WMUs unless otherwise stated)	Open Season — Residents and Non-Residents
1	2, 3, 4, 5, 6, 7B, 8, 9A, 9B and 10	From August 15 to October 31, in any year.
2	7A	From August 15 to October 31, in any year.
3	1, 11A, 11B, 12A, 12B, 13, 14, 15A, 15B, 16A, 16B, 16C, 17, 18A, 18B, 19, 21A, 21B, 22, 23, 24, 25, 26, 27, 28, 29, 30, 31, 32, 33, 34, 35, 36, 37, 38, 39, 40, 41, 42, 43, 44 and 45	From August 15 to October 15, in any year.
4	46, 47, 49, 50, 53A, 53B, 64, 66, 67, 69A, 69B, 71, 72, 73, 74, 75, 76 and 83	From the Tuesday next following Labour Day to November 30, in any year.
5	48, 54, 55A, 55B, 56, 57, 58, 59, 60A, 61, 62, 63 and 68	From September 1 to November 30, in any year.

TABLE 3
BULLFROG — OPEN SEASON

ITEM	COLUMN 1	COLUMN 2	COLUMN 3	COLUMN 4
	Area	Open Season — Residents and Non-Residents	Daily Bag Limits	Possession Limits
1	In any part of Ontario, except the area described in section 38 of Ontario Regulation 665/98 (Hunting).	From July 21 to October 15, in any year.	10	10

TABLE 4
COMMON SNAPPING TURTLE — OPEN SEASON

ITEM	COLUMN 1	COLUMN 2	COLUMN 3	COLUMN 4	COLUMN 5
	Area (Nos. refer to WMUs unless otherwise stated)	Open Season — Residents	Open Season — Non-Residents	Daily Bag Limits	Possession Limits
1	2 to 45	Year Round	Year Round	2	5
2	61 and 62	Year Round	From July 15 to September 15.	2	5
3	46 to 50 53 to 60 63 to 95	From July 15 to September 15.	From July 15 to September 15.	2	5

TABLE 5
DEER — OPEN SEASON

ITEM	COLUMN 1	COLUMN 2	COLUMN 3	COLUMN 4
	Area (Nos. refer to WMUs unless otherwise stated)	Open Season — Residents	Open Season — Non-Residents	Class of Firearm
1	5	From the Saturday next following September 28 to the second Friday following, in any year.	Closed season	1
2	6, 7B, 9A, 9B	From the Saturday closest to September 17 to the second following Friday, in any given year.	From the Saturday closest to September 17 to the second following Friday, in any given year.	1
3	8	From the Saturday next following September 28 to the second Friday following, in any year.	From the Saturday next following September 28 to the second Friday following, in any year.	1
4	10	From the Saturday next following September 28 to the fourth following Friday, in any year.	From the Saturday next following September 28 to the fourth following Friday, in any year.	1
5	13, 14, 21A	From the Saturday closest to September 17 to the third following Friday, in any year.	Closed season	1
6	37	From the Saturday next following October 16 to the Sunday immediately prior to the first Monday in November, in any year.	From the Saturday next following October 16 to the Sunday immediately prior to the first Monday in November, in any year.	1
7	42	From the first Saturday in October to the Friday immediately prior to the first Monday in November, in any year.	From the first Saturday in October to the Friday immediately prior to the first Monday in November, in any year.	1
8	43A, 43B	From the first Saturday in October to the Friday immediately prior to the third Monday in November, in any year.	From the first Saturday in October to the Friday immediately prior to the third Monday in November, in any year.	1
9	45	From the Saturday 23 days prior to the first Monday in November to the Friday preceding the first Monday in November, in any year. AND: From the second Monday in November to the Saturday next following, in any year.	From the Saturday 23 days prior to the first Monday in November to the Friday preceding the first Monday in November, in any year. AND: From the second Monday in November to the Saturday next following, in any year.	1
10	46, 48, 49, 50, 53A, 56, 57, 58, 59	From October 15 to the Sunday immediately prior to the first Monday in November, in any year. AND: From the Sunday immediately prior to the third Monday in November to November 30, in any year.	From October 15 to the Sunday immediately prior to the first Monday in November, in any year. AND: From the Sunday immediately prior to the third Monday in November to November 30, in any year.	1

ITEM	COLUMN 1	COLUMN 2	COLUMN 3	COLUMN 4
	Area (Nos. refer to WMUs unless otherwise stated)	Open Season — Residents	Open Season — Non-Residents	Class of Firearm
11	47	From October 15 to the Sunday immediately prior to the first Monday in November, in any year. AND: From the third Monday in November to the first Saturday in December, in any year.	From October 15 to the Sunday immediately prior to the first Monday in November, in any year. AND: From the third Monday in November to the first Saturday in December, in any year.	1
12	54, excluding those parts of WMU 54 which lie within the boundaries of Algonquin Provincial Park.	From October 15 to the Sunday immediately prior to the first Monday in November, in any year. AND: From the Sunday immediately prior to the third Monday in November to November 30, in any year.	From October 15 to the Sunday immediately prior to the first Monday in November, in any year. AND: From the Sunday immediately prior to the third Monday in November to November 30, in any year.	1
13	55A	From October 15 to the Sunday immediately prior to the first Monday in November, in any year. AND: From the Sunday prior to the third Monday in November to the fifth Sunday following, in any year.	From October 15 to the Sunday immediately prior to the first Monday in November, in any year. AND: From the Sunday prior to the third Monday in November to the fifth Sunday following, in any year.	1
14	55B	From December 1 to December 15, in any year.	From December 1 to December 15, in any year.	1
15	60A, 61, 62, 63	From October 15 to the Sunday immediately prior to the first Monday in November, in any year. AND: From the Sunday immediately prior to the third Monday in November to December 15, in any year.	From October 15 to the Sunday immediately prior to the first Monday in November, in any year. AND: From the Sunday immediately prior to the third Monday in November to December 15, in any year.	1
16	64A, 64B, 65, 66A, 67	From October 15 to the Sunday immediately prior to the first Monday in November, in any year. AND: From the Sunday immediately prior to the second Monday in November to December 31, in any year.	From October 15 to the Sunday immediately prior to the first Monday in November, in any year. AND: From the Sunday immediately prior to the second Monday in November to December 31, in any year.	1
17	66B	From the first Monday in November to the Saturday next following, in any year.	From the first Monday in November to the Saturday next following, in any year.	1
18	68A, 68B, 71, 72A, 74A, 75	From October 1 to the Sunday immediately prior to the first Monday in November, in any year. AND: From the Sunday immediately prior to the third Monday in November to December 31, in any year.	From October 1 to the Sunday immediately prior to the first Monday in November, in any year. AND: From the Sunday immediately prior to the third Monday in November to December 31, in any year.	1
19	69A1, 69A3, 72B	From October 1 to December 31, in any year.	From October 1 to December 31, in any year.	1
20	69A2, 70	From October 1 to the Sunday immediately prior to the Monday next following November 28, in any year. AND: From the Sunday next following the Monday next following November 28 to December 31, in any year.	From October 1 to the Sunday immediately prior to the Monday next following November 28, in any year. AND: From the Sunday next following the Monday next following November 28 to December 31, in any year.	1
21	69B	From October 15 to the Sunday immediately prior to the first Monday in November, in any year. AND: From the Sunday immediately prior to the second Monday in November to December 31, in any year.	From October 15 to the Sunday immediately prior to the first Monday in November, in any year. AND: From the Sunday immediately prior to the second Monday in November to December 31, in any year.	1

ITEM	COLUMN 1	COLUMN 2	COLUMN 3	COLUMN 4
	Area (Nos. refer to WMUs unless otherwise stated)	Open Season — Residents	Open Season — Non-Residents	Class of Firearm
22	73	From October 1 to the Sunday immediately prior to the first Monday in November, in any year. AND: From the Sunday immediately prior to the third Monday in November to the second following Sunday, in any year. AND: From the Sunday next following the Monday next following November 28 to December 31, in any year.	From October 1 to the Sunday immediately prior to the first Monday in November, in any year. AND: From the Sunday immediately prior to the third Monday in November to the second following Sunday, in any year. AND: From the Sunday next following the Monday next following November 28 to December 31, in any year.	1
23	74B	From October 1 to the Sunday immediately prior to the first Monday in November, in any year. AND: From the Sunday immediately prior to the third Monday in November to December 15, in any year.	From October 1 to the Sunday immediately prior to the first Monday in November, in any year. AND: From the Sunday immediately prior to the third Monday in November to December 15, in any year.	1
24	76A, 76B, 76C, 76D, 76E, 77A, 77B, 77C, 81A, 81B	From October 1 to the Sunday immediately prior to the first Monday in November, in any year. AND: From the Saturday next following the first Monday in November to the fourth Sunday following, in any year. AND: From the Saturday next following the Monday immediately following November 28 to December 15, in any year.	Closed season	1
25	78A, 78B, 82A, 84	From October 1 to the Sunday immediately prior to the first Monday in November, in any year. AND: From the Saturday next following the first Monday in November to the fourth Sunday following, in any year. AND: From the Saturday next following the Monday immediately following November 28 to December 31, in any year.	Closed season	1
26	78C, 78D, 78E, 87A, 88, 94A	From October 1 to December 31, in any year.	Closed season	1
27	79C, 79D	From October 15 to the Sunday immediately prior to the first Monday in November, in any year. AND: From the Saturday next following the first Monday in November to December 31, in any year.	Closed season	1
28	80, 87B, 87C, 87D, 87E, 89A, 89B	From October 1 to the Sunday immediately prior to the first Monday in November, in any year. AND: From the Sunday immediately prior to the second Monday in November to December 31, in any year.	Closed season	1
29	82B	From October 1 to the Sunday immediately prior to the first Monday in November, in any year. AND: From the Saturday next following the first Monday in November to the Sunday immediately prior to the third Monday in November, in any year. AND: From the Saturday next following the third Monday in November to the Sunday immediately prior to the Monday immediately following November 28, in any year. AND: From the Saturday next following the first Monday immediately following November 28 to December 31, in any year.	Closed season	1

ITEM	COLUMN 1	COLUMN 2	COLUMN 3	COLUMN 4
	Area (Nos. refer to WMUs unless otherwise stated)	Open Season — Residents	Open Season — Non-Residents	Class of Firearm
30	82C	From October 1 to the Sunday next following the third Saturday in November, in any year.	Closed season	1
31	83A	From October 1 to the Sunday immediately prior to the first Monday in November, in any year. AND: From the Saturday next following the first Monday in November to the fourth Sunday following, in any year. AND: From the Saturday next following the Monday immediately following November 28 to December 15, in any year.	Closed season	1
32	85A, 85B, 85C, 90A, 90B	From October 1 to the Sunday immediately prior to the first Monday in November, in any year. AND: From the Sunday next following the first Monday in November to the third Sunday following, in any year. AND: From the Sunday next following the Monday immediately following November 28 to December 31, in any year.	Closed season	1
33	86A, 86B	From October 1 to the Sunday immediately prior to the Monday next following November 28, in any year. AND: From the Sunday next following the Monday immediately following November 28 to December 31, in any year.	Closed season	1
34	91A, 91B, 92A, 92B, 92C, 92D	From October 1 to the Sunday immediately prior to the first Monday in November, in any year. AND: From the Sunday next following the first Monday in November to the Sunday next following, in any year. AND: From the third Sunday following the first Monday in November to the Sunday immediately prior to the Monday next following November 28, in any year. AND: From the Sunday next following the Monday next following November 28 to December 31, in any year.	Closed season	1
35	93A, 93B	From October 1 to the Sunday immediately prior to the Monday next following November 28, in any year. AND: From the Sunday next following the Monday immediately following November 28 to December 31, in any year.	Closed season	1
36	93C	From the third Saturday in August to the last Saturday in September, in any year. AND: Thereafter, following seven consecutive days there shall be Monday to Friday seasons every other week ending at the latest on the Friday before the third Sunday in December, in any year. AND: Include every Sunday after the third Saturday in August to the fourth Sunday in December, in any year.	Closed season	1
37	94B	From October 1 to December 31, in alternate years only, occurring in odd-numbered years.	Closed season	1

ITEM	COLUMN 1	COLUMN 2	COLUMN 3	COLUMN 4
	Area (Nos. refer to WMUs unless otherwise stated)	Open Season — Residents	Open Season — Non-Residents	Class of Firearm
38	94B	From October 1 to the Sunday immediately prior to the first Monday in November, in alternate years only, occurring in even-numbered years. AND: From the Wednesday next following the first Monday in November to December 31, in alternate years only, occurring in even-numbered years.	Closed season	1
39	5	From the Saturday next following October 12 to the second Friday following, in any year.	Closed season	2
40	6, 7B, 9A, 9B	From the Saturday closest to October 1 to the next following Friday, in any year.	From the Saturday closest to October 1 to the next following Friday, in any year.	2
41	7A	From the Saturday closest to October 8 to December 15, in any year.	From the Saturday closest to October 8 to November 15, in any year.	2
42	8	From the Saturday next following October 12 to the second Friday following, in any year.	From the Saturday next following October 12 to the second Friday following, in any year.	2
43	11A, 12A, 12B	From the Saturday closest to September 17 to the third following Friday, in any year.	From the Saturday closest to September 17 to the third following Friday, in any year.	2
44	64B, 69B	From the first Monday in November to the Saturday next following, in any year.	From the first Monday in November to the Saturday next following, in any year.	3
45	65	From the first Monday in November to the Saturday next following, in any year.	From the first Monday in November to the Saturday next following, in any year.	3
46	68B, 74A	From the first Monday in November to the second Saturday next following, in any year.	From the first Monday in November to the second Saturday next following, in any year.	3
47	71, 72A, 73, 75	From the first Monday in November to the second Saturday next following, in any year.	From the first Monday in November to the second Saturday next following, in any year.	3
48	76A	From the first Monday in November to the Friday next following, in any year. AND: From the Monday next following November 28 to the Friday next following, in any year.	Closed season	4
49	73	From the Monday next following November 28 to the Saturday next following, in any year.	Closed season	5
50	76E	From the first Monday in November to the Friday next following, in any year. AND: From the Monday next following November 28 to the Friday next following, in any year.	Closed season	5
51	82A, 82B, 83A, 84	From the Monday next following November 28 to the Friday next following, in any year.	From the Monday next following November 28 to the Friday next following, in any year.	5
52	82B	From the third Monday in November to the Friday next following, in any year.	From the third Monday in November to the Friday next following, in any year.	5
53	91A, 91B	From the third Monday in November to the Saturday next following, in any year.	Closed season	5
54	92A, 92B, 92C, 92D	From the first Monday in November to the Saturday next following, in any year. AND: From the third Monday in November to the Saturday next following, in any year. AND: From the Monday next following November 28 to the Saturday next following, in any year.	Closed season	5
55	53B	From the first Monday in November to the Thursday next following, in any year.	Closed season	6
56	69A2, 70	From the Monday next following November 28 to the Saturday next following, in any year.	Closed season	6
57	76B, 76C, 76D, 77A, 77B, 77C, 78A, 78B, 81A, 81B	From the first Monday in November to the Friday next following, in any year. AND: From the Monday next following November 28 to the Friday next following, in any year.	Closed season	6

ITEM	COLUMN 1	COLUMN 2	COLUMN 3	COLUMN 4
	Area (Nos. refer to WMUs unless otherwise stated)	Open Season — Residents	Open Season — Non-Residents	Class of Firearm
58	79C, 79D	From the first Monday in November to the Friday next following, in any year.	Closed season	6
59	80, 87B, 87C, 87D, 87E, 89A, 89B	From the first Monday in November to the Saturday next following, in any year.	Closed season	6
60	82C	From the Monday following the third Saturday in November to the second Saturday in December.	Closed season	6
61	85A, 85B, 85C, 90A, 90B, 91A, 91B	From the first Monday in November to the Saturday next following, in any year. AND: From the Monday next following November 28 to the Saturday next following, in any year.	Closed season	6
62	86A, 86B, 93A, 93B	From the Monday next following November 28 to the Saturday next following, in any year.	Closed season	6
63	93C	From the first Monday following the last Saturday in September there shall be in every other week, Monday to Friday seasons until the first Saturday following December 25, in any year. AND: Include every Saturday after the last Saturday in September to the first Saturday after December 25, in any year. AND: Include a 13 consecutive-day period preceding the first Saturday following December 25.	Closed season	6
64	94B	From the first Monday in November to the next following day, in alternate years only, occurring in even-numbered years.	Closed season	6
65	5	From the Saturday next following October 26 to December 15, in any year.	Closed season	7
66	6, 7B, 9A, 9B, 11A	From the Saturday closest to October 8 to December 15, in any year.	From the Saturday closest to October 8 to November 15, in any year.	7
67	8	From the Saturday next following October 26 to December 15, in any year.	From the Saturday next following October 26 to December 15, in any year	7
68	10	From the Saturday next following October 26 to December 15, in any year.	From the Saturday next following October 26 to November 15, in any year.	7
69	11B, 12A, 12B, 13, 14, 21A	From the Saturday closest to October 8 to December 15, in any year.	Closed season	7
70	36, 37, 38, 46, 47, 48, 49, 50, 53A, 54, 55A, 55B, 56, 57, 58, 59, 60A, 61, 62, 63, 68A, 74B	From the first Monday in November to the second following Saturday, in any year.	From the first Monday in November to the second following Saturday, in any year.	7
71	39, 41, 42	From the first Monday in November to the second Saturday following, in any year.	Closed season	7
72	43A, 43B	From the third Monday in November to the Friday next following, in any year.	From the third Monday in November to the Friday next following, in any year.	7
73	44	From the first Monday in November to the second following Saturday, in any year.	Closed season	7
74	45	From the first Monday in November to the Friday next following, in any year.	From the first Monday in November to the Friday next following, in any year.	7
75	64A, 66A, 67	From the first Monday in November to the Saturday next following, in any year.	From the first Monday in November to the Saturday next following, in any year.	7
76	82A, 82B, 83A, 84	From the first Monday in November to the Friday next following, in any year.	From the first Monday in November to the Friday next following, in any year.	7
77	83B	From October 15 to December 31, in any year.	From October 15 to December 31, in any year.	7

ITEM	COLUMN 1	COLUMN 2	COLUMN 3	COLUMN 4
	Area (Nos. refer to WMUs unless otherwise stated)	Open Season — Residents	Open Season — Non-Residents	Class of Firearm
78	83C	From October 15 to the Sunday immediately prior to the first Monday in November, in any year.	From October 15 to the Sunday immediately prior to the first Monday in November, in any year.	7
79	Schedule 4 to Regulation 512 of the Revised Regulations of Ontario, 1990, as that Schedule read on December 31, 1998.	From the first Monday in November to the Thursday next following, in any year.	Closed season	7

TABLE 6
FURBEARING MAMMALS — OPEN SEASON

ITEM	COLUMN 1	COLUMN 2	COLUMN 3
	Species	Area (Nos. refer to Schedules and paragraphs set out in Regulation 427 of R.R.O. 1980)	Open Season
1	Gray Fox, Red Squirrel and Weasel	In any part of Ontario.	From October 25, in any year, to the last day of February in the year next following.
2	Striped Skunk	In any part of Ontario.	From October 1, in any year, to September 30 in the year next following.
3	Arctic Fox	In any part of Ontario.	From October 25, in any year, to March 31 in the year next following.
4	Wolf, Coyote	In any part of Ontario, except in the geographic townships of Hagarty, Richards and Burns in the County of Renfrew.	From October 1, in any year, to September 30 in the year next following.
5	Wolf, Coyote	In the geographic townships of Hagarty, Richards and Burns in the County of Renfrew.	From October 1, in any year, to December 14 of that year. AND: From April 1, in any subsequent year, to September 30 in that year.
6	Red Fox (all color phases)	In the part of Ontario lying north of the French and Mattawa rivers.	From September 15, in any year, to the last day of February in the year next following.
7	Red Fox (all color phases)	Schedule 4	From October 1, in any year, to September 30, in the year next following.
8	Raccoon	Schedules 1, 2 and 3 and paragraph 1 of Schedule 4	From October 15 to December 31, in any year.
9	Raccoon	Paragraph 2 of Schedule 4	From October 15, in any year, to January 15 in the year next following.
10	Beaver and Otter	Schedule 1	From October 5, in any year, to May 15 in the year next following.
11	Beaver and Otter	Schedule 2	From October 5, in any year, to May 15 in the year next following.
12	Beaver and Otter	Paragraph 1 of Schedule 3	From October 5, in any year, to March 31, in the year next following.
13	Beaver and Otter	Paragraph 2 of Schedule 3	From October 15, in any year, to March 31 in the year next following.
14	Beaver and Otter	Schedule 4	From October 25, in any year, to March 31 in the year next following.
15	Fisher and Marten	Schedules 1, 2 and 3	From October 25, in any year, to the last day of February, in the year next following.
16	Fisher and Marten	Paragraph 1 of Schedule 4	From October 25 to December 31, in any year.
17	Fisher and Marten	Paragraph 2 of Schedule 4	From October 25, in any year, to January 15 in the year next following.
18	Bobcat, Lynx, Wolverine	In any part of Ontario.	From October 25, in any year, to the last day of February in the year next following.

ITEM	COLUMN 1	COLUMN 2	COLUMN 3
	Species	Area (Nos. refer to Schedules and paragraphs set out in Regulation 427 of R.R.O. 1980)	Open Season
19	Mink	Schedule 1	From October 15, in any year, to January 31 in the year next following
20	Mink	Schedule 2	From October 15 to December 31, in any year.
21	Mink	Paragraph 1 of Schedule 3	From October 15, to December 31, in any year.
22	Mink	Paragraph 2 of Schedule 3 and Schedule 4	From October 25 to December 31, in any year.
23	Muskrat	Schedule 1	From October 5, in any year, to May 31 in the year next following.
24	Muskrat	Schedule 2	From October 5, in any year, to May 21 in the year next following.
25	Muskrat	Paragraph 1 of Schedule 3	From October 5, in any year, to May 21 in the year next following.
26	Muskrat	Paragraph 2 of Schedule 3	From October 15, in any year, to May 21 in the year next following.
27	Muskrat	Paragraph 1 of Schedule 4	From October 25, in any year, to May 10 in the year next following.
28	Muskrat	Paragraph 2 of Schedule 4	From October 25, in any year, to April 30 in the year next following.
29	Muskrat	Paragraph 2 of Schedule 3 and Paragraph 1 of Schedule 4	From October 15 to October 24, in any year.
30	Muskrat	Schedule 2 and paragraph 1 of Schedule 3	From October 5 to October 14, in any year.
31	Badger	Schedules 1, 2, 3 and 4	From October 25 to December 31, in any year.
32	Opossum	Schedules 1, 2, 3 and 4	From October 25 to December 31, in any year.
33	Polar Bear	All areas	Closed season

TABLE 7

GAME BIRD — OPEN SEASON

ITEM	COLUMN 1	COLUMN 2	COLUMN 3	COLUMN 4	COLUMN 5	COLUMN 6
	Species	Area (Nos. refer to WMUs unless otherwise stated)	Open Season — Residents and Non-Residents	Time Limits	Daily Bag Limits	Possession Limits
1	Gray Partridge (Hungarian)	13	From September 15 or if September 15 falls on a Sunday, the Saturday immediately prior to September 15, to the second Saturday in November, in any year.		8	16
2	Gray Partridge (Hungarian)	55 to 59, inclusive, 61 to 67, inclusive, 69B	From September 20 or if September 20 falls on a Sunday, the Saturday immediately prior to September 20, to the second Saturday in November, in any year.		8	16
3	Gray Partridge (Hungarian)	60A, 68, 69A, 70 to 75, inclusive, 88, 89	From September 25 or if September 25 falls on a Sunday, the Saturday immediately prior to September 25, to the second Saturday in November, in any year.		8	16
4	Gray Partridge (Hungarian)	87, 90	From the third Wednesday in October to December 15, in any year.		8	16
5	Gray Partridge (Hungarian)	76	From the third Saturday in October to the Friday next following, in any year.		8	16

ITEM	COLUMN 1	COLUMN 2	COLUMN 3	COLUMN 4	COLUMN 5	COLUMN 6
	Species	Area (Nos. refer to WMUs unless otherwise stated)	Open Season — Residents and Non-Residents	Time Limits	Daily Bag Limits	Possession Limits
6	Ruffed Grouse and Spruce Grouse	1	From September 5 to the last day in December, in any year.		Combined total of 5	Combined total of 15
7	Ruffed Grouse and Spruce Grouse	2 to 21, inclusive, 32 to 41, inclusive, 45	From September 15 or if September 15 falls on a Sunday, the Saturday immediately prior to September 15, to December 15, in any year.		Combined total of 5	Combined total of 15
8	Ruffed Grouse and Spruce Grouse	22 to 31, inclusive	From September 15 or if September 15 falls on a Sunday, the Saturday immediately prior to September 15, to the last day in December, in any year.		Combined total of 5	Combined total of 15
9	Ruffed Grouse and Spruce Grouse	42 to 44, inclusive, 46 to 50, inclusive, 53 to 59, inclusive	From September 20 or if September 20 falls on a Sunday, the Saturday immediately prior to September 20, to December 15, in any year.		Combined total of 5	Combined total of 15
10	Ruffed Grouse and Spruce Grouse	60A, 68, 69A, 70, 71	From September 25 or if September 25 falls on a Sunday, the Saturday immediately prior to September 25, to the last day in December, in any year.		Combined total of 5	Combined total of 15
11	Ruffed Grouse and Spruce Grouse	61 to 67, inclusive, 69B	From September 20 or if September 20 falls on a Sunday, the Saturday immediately prior to September 20, to the last day in December, in any year.		Combined total of 5	Combined total of 15
12	Ruffed Grouse and Spruce Grouse	72 to 92, inclusive	From September 25 or if September 25 falls on a Sunday, the Saturday immediately prior to September 25, in any year, to January 15 in the year next following.		Combined total of 5	Combined total of 15
13	Ruffed Grouse and Spruce Grouse	93	From the last Wednesday in October, in any year, to January 15 in the year next following.		Combined total of 5	Combined total of 15
14	Sharp-tailed Grouse and Ptarmigan	1	From September 5, in any year, to the last day in March in the year next following.		5 Sharp-tailed Grouse 5 Ptarmigan	15 Sharp-tailed Grouse 15 Ptarmigan
15	Sharp-tailed Grouse and Ptarmigan	2 to 16, inclusive, 19, 20, 21, 32 to 39, inclusive, 41, 45	From September 15 or if September 15 falls on a Sunday, the Saturday immediately prior to September 15, to December 15, in any year.		5 Sharp-tailed Grouse 5 Ptarmigan	15 Sharp-tailed Grouse 15 Ptarmigan
16	Sharp-tailed Grouse and Ptarmigan	17, 18, 22 to 31, inclusive, 40	From September 15 or if September 15 falls on a Sunday, the Saturday immediately prior to September 15, in any year, to the last day in March in the year next following.		5 Sharp-tailed Grouse 5 Ptarmigan	15 Sharp-tailed Grouse 15 Ptarmigan
17	Sharp-tailed Grouse and Ptarmigan	42 to 44, inclusive, 46 to 50, inclusive, 53 to 59, inclusive	From September 20 or if September 20 falls on a Sunday, the Saturday immediately prior to September 20, to December 15, in any year.		5 Sharp-tailed Grouse 5 Ptarmigan	15 Sharp-tailed Grouse 15 Ptarmigan
18	Sharp-tailed Grouse and Ptarmigan	60A, 68, 69A, 70, 71	From September 25 or if September 25 falls on a Sunday, the Saturday immediately prior to September 25, to the last day in December, in any year.		5 Sharp-tailed Grouse 5 Ptarmigan	15 Sharp-tailed Grouse 15 Ptarmigan

ITEM	COLUMN 1 Species	COLUMN 2 Area (Nos. refer to WMUs unless otherwise stated)	COLUMN 3 Open Season — Residents and Non-Residents	COLUMN 4 Time Limits	COLUMN 5 Daily Bag Limits	COLUMN 6 Possession Limits
19	Sharp-tailed Grouse and Ptarmigan	61 to 67, inclusive, 69B	From September 20 or if September 20 falls on a Sunday, the Saturday immediately prior to September 20, to the last day in December, in any year.		5 Sharp-tailed Grouse 5 Ptarmigan	15 Sharp-tailed Grouse 15 Ptarmigan
20	Northern Bobwhite	65	From September 20 or if September 20 falls on a Sunday, the Saturday immediately prior to September 20, to December 15, in any year.		3	6
21	Ring-necked Pheasant	2 to 41, inclusive, 45	From September 15 or if September 15 falls on a Sunday, the Saturday immediately prior to September 15, to December 15, in any year.		3 of either sex	
22	Ring-necked Pheasant	42 to 44, inclusive, 46 to 50, inclusive, 53 to 59, inclusive, 61 to 67, inclusive, 69B	From September 20 or if September 20 falls on a Sunday, the Saturday immediately prior to September 20, to December 15, in any year.		3 of either sex	
23	Ring-necked Pheasant	60A, 68, 69A, 70 to 77, inclusive, 81 to 86, inclusive	From September 25 or if September 25 falls on a Sunday, the Saturday immediately prior to September 25, to December 15, in any year.		3 of either sex	
24	Ring-necked Pheasant	78	From the second Wednesday in October to December 15, in any year.	8 a.m. to ½ hour after sunset	3 of either sex	
25	Ring-necked Pheasant	88	From the fourth Wednesday in October to the first Saturday in November, in any year.	8 a.m. to ½ hour after sunset	3 males	
26	Ring-necked Pheasant	89, 90, 91, 92	From the third Wednesday in October to December 15, in any year.		3 of either sex	
27	Ring-necked Pheasant	79, 80, 87	From the third Wednesday in October to December 15, in any year.		3, not more than 1 of which shall be female	
28	Ring-necked Pheasant	93	From the last Wednesday in October to December 15, in any year.		3, not more than 1 of which shall be female	
29	Ring-necked Pheasant	94	From the last Wednesday in October to the Saturday next following, in any year.		2 males	
30	Ring-necked Pheasant	95	1999: October 21 and 22 October 28 and 29 November 4 and 5 2000: October 26 and 27 November 2 and 3 November 9 and 10	8 a.m. to 5 p.m.	10 of either sex	10 of either sex
31	Ring-necked Pheasant	95	From January 1 to the last day of February, in any year.		5 of either sex	5 of either sex
32	Wild Turkey	67, 68, 69B, 70, 71, 72, 73, 74, 75, 76, 77, 78, 80, 81, 82A, 85, 87B, 87C, 87D, 88, 89, 90, 91B, 92A, 92B, 92C, 92D, 93A	From April 25 or, if April 25 falls on a Saturday or Sunday, the Monday immediately following April 25, and ending on May 31.	½ hour before sunrise to 12 o'clock noon	As provided in Part VI of Ontario Regulation 665/98 (Hunting)	

TABLE 8
MOOSE — OPEN SEASON

ITEM	COLUMN 1	COLUMN 2	COLUMN 3	COLUMN 4
	Area (Nos. refer to WMUs unless otherwise stated)	Open Season — Residents	Open Season — Non-Residents	Class of Firearm
1	2, 3, 4, 5, 6, 7B, 8, 9A, 9B, 11A, 12A, 12B, 13, 14, 15A, 15B, 18A, 19, 21A, 21B, 23, 24, 29, 38	From the Saturday closest to September 17 to the third Friday following, in any year.	From the Saturday closest to September 17 to the third Friday following, in any year.	1
2	7A	From the Saturday closest to October 8 to December 15, in any year.	From the Monday next following the Saturday closest to October 8 to November 15, in any year.	2
3	1A, 1C, 1D, 16A, 16B, 16C, 17, 18B, 25	From the third Saturday in September to December 15, in any year.	From the Monday next following the third Saturday in September to November 15, in any year.	7
4	2, 3, 4, 5, 6, 7B, 8, 9A, 9B, 11A, 11B, 12A, 12B, 13, 14, 15A, 15B, 18A, 19, 21A, 21B	From the Saturday closest to October 8 to December 15, in any year.	From the Monday next following the Saturday closest to October 8 to November 15, in any year.	7
5	11B	From the Saturday closest to September 17 to the third Friday following, in any year.	Closed season	7
6	22, 23, 24, 27, 28, 29, 30, 31, 32, 33, 34, 35, 36, 37, 38, 39, 40, 41, 42	From the Saturday closest to October 8 to November 15, in any year.	From the Monday next following the Saturday closest to October 8 to November 15, in any year.	7
7	26	From the third Saturday in September to October 31, in any year.	From the Monday next following the third Saturday in September to October 31, in any year.	7
8	46, 47, 48, 49, 50, 53, 54, 55A, 55B, 56, 57, 58, 59, 60A, 61, 62, 63	From the third Monday in October to the Saturday next following, in any year.	Closed season	7

TABLE 9
SMALL GAME — OPEN SEASON

ITEM	COLUMN 1	COLUMN 2	COLUMN 3	COLUMN 4	COLUMN 5
	Species	Area (Nos. refer to WMUs unless otherwise stated)	Open Season — Residents and Non-Residents	Daily Bag Limits	Possession Limits
1	Cottontail and European Hare	1 to 50, inclusive, 53 to 59, inclusive	From September 1, in any year, to June 15 in the year next following.	6 Cottontail 6 European Hare	
2	Varying Hare	1 to 50, inclusive, 53 to 59, inclusive	From September 1, in any year, to June 15 in the year next following.	No limit	
3	Cottontail, Varying Hare, European Hare	60A, 68, 69A, 70, 71, 74, 75	From September 25 or if September 25 falls on a Sunday, the Saturday immediately prior to September 25, in any year, to the last day of March in the year next following.	6 Cottontail 6 European Hare 6 Varying Hare	
4	Cottontail, Varying Hare, European Hare	61 to 67, inclusive, 69B	From September 20 or if September 20 falls on a Sunday, the Saturday immediately prior to September 20, in any year, to the last day of March in the year next following.	6 Cottontail 6 European Hare 6 Varying Hare	
5	Cottontail, Varying Hare, European Hare	72, 73, 76, 77, 81 to 86, inclusive	From September 25 or if September 25 falls on a Sunday, the Saturday immediately prior to September 25, in any year, to the last day of February in the year next following.	6 Cottontail 6 European Hare 6 Varying Hare	
6	Cottontail, Varying Hare, European Hare	78, 79, 80, 87, 90, 91 and 92	From the third Wednesday in October in any year to the last day of February in the year next following.	6 Cottontail 6 European Hare 6 Varying Hare	

ITEM	COLUMN 1 Species	COLUMN 2 Area (Nos. refer to WMUs unless otherwise stated)	COLUMN 3 Open Season — Residents and Non-Residents	COLUMN 4 Daily Bag Limits	COLUMN 5 Possession Limits
7	Cottontail, Varying Hare, European Hare	88, 89	From the fourth Wednesday in October in any year to the last day of February in the year next following.	6 Cottontail 6 European Hare 6 Varying Hare	
8	Cottontail, Varying Hare, European Hare	93, 94	From the last Wednesday in October in any year to the last day of February in the year next following.	6 Cottontail 6 European Hare 6 Varying Hare	
9	Cottontail, Varying Hare, European Hare	95	From January 1 to the last day of February in any year.	6 Cottontail 6 European Hare 6 Varying Hare	
10	Gray (Black) and Fox Squirrels	36 to 41, inclusive, 45	From September 15 or if September 15 falls on a Sunday, the Saturday immediately prior to September 15, to December 15, in any year.	Combined total of 10	Combined total of 10
11	Gray (Black) and Fox Squirrels	42 to 44, inclusive, 46 to 50, inclusive, 53 to 59, inclusive, 61 to 67, inclusive, 69B	From September 20 or if September 20 falls on a Sunday, the Saturday immediately prior to September 20, to December 15, in any year.	Combined total of 10	Combined total of 10
12	Gray (Black) and Fox Squirrels	60A, 68, 69A, 70 to 92, inclusive	From September 25 or if September 25 falls on a Sunday, the Saturday immediately prior to September 25, to December 15, in any year.	Combined total of 5	Combined total of 10
13	Gray (Black) and Fox Squirrels	93, 94	From the last Wednesday in October to November 7, in any year.	Combined total of 5	Combined total of 10

TABLE 10

WOODLAND CARIBOU — OPEN SEASON

ITEM	COLUMN 1 Area (Nos. refer to WMUs unless otherwise stated)	COLUMN 2 Open Season
1	All areas	Closed season

JOHN C. SNOBELEN
Minister of Natural Resources

Dated on October 15, 1999.

52/99

ONTARIO REGULATION 581/99
made under the
FISH AND WILDLIFE CONSERVATION ACT, 1997

Made: December 8, 1999
Filed: December 10, 1999

Amending O. Reg. 665/98
(Hunting)

Note: Ontario Regulation 665/98 has previously been amended by Ontario Regulations 94/99 and 95/99.

1. (1) Subsection 25 (1) of Ontario Regulation 665/98 is amended by striking out “the Table” and substituting “a Table”.

(2) Subsection 25 (2) of the Regulation, excluding the clauses, is amended by striking out “the Table” and substituting “a Table”.

(3) Subsection 25 (3) of the Regulation is amended by striking out “the Table” and substituting “a Table”.

(4) Subsection 25 (4) of the Regulation is amended by striking out “the Table” and substituting “a Table”.

2. Subsection 44 (5) of the Regulation is amended by striking out “and arrows” at the end.

3. Subsection 55 (1) of the Regulation is amended by striking out “Item 1.7 in the Table” in the third line and substituting “Item 5 in Table 8”.

4. Sections 69 to 74 of the Regulation are revoked and the following substituted:

69. The classes of firearm set out in column 2 of the Table to this section, each consisting of the firearms set out in column 3, are prescribed for the purpose of this Regulation and Ontario Regulation 670/98 (Open Seasons — Wildlife) as the classes of firearm that a person may use or carry to hunt deer or moose.

TABLE

COLUMN 1	COLUMN 2	COLUMN 3
Species	Class of Firearm	Content of Class
Moose, Deer	Class 1	Bow
Moose, Deer	Class 2	Bow, or flint-lock or percussion cap muzzle-loading gun
Deer	Class 3	Bow, shotgun, or flint-lock or percussion cap muzzle-loading gun
Deer	Class 4	Rifle, shotgun, or flint-lock or percussion cap muzzle-loading gun
Deer	Class 5	Flint-lock or percussion cap muzzle-loading gun
Deer	Class 6	Shotgun, or flint-lock or percussion cap muzzle-loading gun
Moose, Deer	Class 7	Bow, rifle, shotgun, or flint-lock or percussion cap muzzle-loading gun

70. A person who hunts deer or moose shall not use or carry a firearm unless the firearm is of a class specified for use during the open season applicable to the species, person and area in Ontario Regulation 670/98 (Open Seasons — Wildlife).

5. Paragraph 1 of subsection 86 (1) of the Regulation is revoked and the following substituted:

1. In the case of hunting deer, during the periods and in the areas specified in the following items of Table 5 of Ontario Regulation 670/98 (Open Seasons — Wildlife):

i. Those items for which the class of firearm is 1, 4, 5 or 6.

ii. Items 39, 40, 42, 43, 45, 47, 65, 67, 68, 72, 73, 74, 76 and 79.

52/99

ONTARIO REGULATION 582/99
made under the
FISH AND WILDLIFE CONSERVATION ACT, 1997

Made: December 8, 1999

Filed: December 10, 1999

Amending O. Reg. 667/98
(Trapping)

Note: Ontario Regulation 667/98 has not previously been amended.

1. Section 2 of Ontario Regulation 667/98 is revoked and the following substituted:

2. (1) A person shall not trap a black bear except in an area specified in Table 2 of Ontario Regulation 670/98 (Open Seasons — Wildlife) during the open season specified in the Table for the area.

(2) A person shall not trap a furbearing mammal except in an area specified in Table 6 of Ontario Regulation 670/98 (Open Seasons — Wildlife) during the open season specified in the Table for the species and the area.

52/99

ONTARIO REGULATION 583/99
made under the
COURTS OF JUSTICE ACT

Made: November 26, 1999
Approved: December 8, 1999
Filed: December 10, 1999

Amending Reg. 194 of R.R.O. 1990
(Rules of Civil Procedures)

Note: Since the end of 1998, Regulation 194 has been amended by Ontario Regulations 288/99, 290/99, 292/99, 484/99 and 488/99. Previous amendments are listed in the Table of Regulations in the Statutes of Ontario, 1998.

1. Subrule 69.05.1 (11) of Regulation 194 of the Revised Regulations of Ontario, 1990 is amended by striking out "December 31, 1999" and substituting "December 31, 2000".

2. Subrule 70.03.1 (4) of the Regulation is amended by striking out "December 31, 1999" and substituting "December 31, 2000".

3. Despite section 3 of Ontario Regulation 484/99, Form 69B.1 of the Regulation is revoked on December 31, 2000.

52/99

RÈGLEMENT DE L'ONTARIO 583/99
pris en application de la
LOI SUR LES TRIBUNAUX JUDICIAIRES

pris le 26 novembre 1999
approuvé le 8 décembre 1999
déposé le 10 décembre 1999

modifiant le Règl. 194 des R.R.O. de 1990
(Règles de procédure civiles)

Remarque : Depuis la fin de 1998, le Règlement 194 a été modifié par les Règlements de l'Ontario 288/99, 290/99, 292/99, 484/99 et 488/99. Les modifications antérieures sont indiquées dans la Table des règlements figurant dans les Lois de l'Ontario de 1998.

1. Le paragraphe 69.05.1 (11) du Règlement 194 des Règlements refondus de l'Ontario de 1990 est modifié par substitution de «31 décembre 2000» à «31 décembre 1999».

2. Le paragraphe 70.03.1 (4) du Règlement est modifié par substitution de «31 décembre 2000» à «31 décembre 1999».

3. Malgré l'article 3 du Règlement de l'Ontario 484/99, la formule 69B.1 du Règlement est abrogée le 31 décembre 2000.

ONTARIO REGULATION 584/99
made under the
COURTS OF JUSTICE ACT

Made: November 9, 1999
Approved: December 8, 1999
Filed: December 10, 1999

Amending Reg. 187 of R.R.O. 1990
(District of Algoma Civil Case Management Rules)

Note: Since the end of 1998, Regulation 187 has been amended by Ontario Regulation 293/99. Previous amendments are listed in the Table of Regulations in the Statutes of Ontario, 1998.

1. Rule 18 of Regulation 187 of the Revised Regulations of Ontario, 1990 is revoked and the following substituted:

REVOCATION

18. These rules are revoked on December 31, 2000.

52/99

ONTARIO REGULATION 585/99
made under the
COURTS OF JUSTICE ACT

Made: November 9, 1999
Approved: December 8, 1999
Filed: December 10, 1999

Amending Reg. 189 of R.R.O. 1990
(Essex Civil Case Management Rules)

Note: Since the end of 1998, Regulation 189 has been amended by Ontario Regulation 294/99. Previous amendments are listed in the Table of Regulations in the Statutes of Ontario, 1998.

1. Rule 17 of Regulation 189 of the Revised Regulations of Ontario, 1990 is revoked and the following substituted:

REVOCATION

17. These rules are revoked on December 31, 2000.

52/99

ONTARIO REGULATION 586/99
made under the
HEALTH PROTECTION AND PROMOTION ACT

Made: December 8, 1999
Filed: December 10, 1999

Amending Reg. 562 of R.R.O. 1990
(Food Premises)

Note: Regulation 562 has previously been amended. Those amendments are listed in the Table of Regulations in the Statutes of Ontario, 1998.

1. Subsection 2 (2) of Regulation 562 of the Revised Regulations of Ontario, 1990 is amended by striking out "construct" in the first line.

2. The heading "CONSTRUCTION" immediately before section 11 of the Regulation is struck out and the following substituted:

RÈGLEMENT DE L'ONTARIO 584/99
pris en application de la
LOI SUR LES TRIBUNAUX JUDICIAIRES

pris le 9 novembre 1999
approuvé le 8 décembre 1999
déposé le 10 décembre 1999

modifiant le Règl. 187 des R.R.O. de 1990
(Règles de gestion des causes civiles du district d'Algoma)

Remarque : Depuis la fin de 1998, le Règlement 187 a été modifié par le Règlement de l'Ontario 293/99. Les modifications antérieures sont indiquées dans la Table des règlements figurant dans les Lois de l'Ontario de 1998.

1. La règle 18 du Règlement 187 des Règlements refondus de l'Ontario de 1990 est abrogée et remplacée par ce qui suit :

ABROGATION

18. Les présentes règles sont abrogées le 31 décembre 2000.

RÈGLEMENT DE L'ONTARIO 585/99
pris en application de la
LOI SUR LES TRIBUNAUX JUDICIAIRES

pris le 9 novembre 1999
approuvé le 8 décembre 1999
déposé le 10 décembre 1999

modifiant le Règl. 189 des R.R.O. de 1990
(Règles de gestion des causes civiles d'Essex)

Remarque : Depuis la fin de 1998, le Règlement 189 a été modifié par le Règlement de l'Ontario 294/99. Les modifications antérieures sont indiquées dans la Table des règlements figurant dans les Lois de l'Ontario de 1998.

1. La règle 17 du Règlement 189 des Règlements refondus de l'Ontario de 1990 est abrogée et remplacée par ce qui suit :

ABROGATION

17. Les présentes règles sont abrogées le 31 décembre 2000.

BUILDING MAINTENANCE

3. (1) Section 11 of the Regulation is amended by striking out the portion before clause (a) and substituting the following:

11. Every food premise shall be operated and maintained such that,

(2) Clause 11 (b) of the Regulation is amended by striking out at the end "and no sleeping quarters open directly into such room".

(3) Section 11 of the Regulation is amended by adding "and" at the end of clause (d) and by revoking clauses (f) and (g).

4. Sections 13, 14, 15, 16 and 17 of the Regulation are revoked and the following substituted:

13. The levels of illumination required under the Ontario Building Code shall be maintained during all hours of operation of a food premise.

15. The ventilation system in every food premise shall be maintained so that the premise does not become a health hazard.

5. Sections 25 and 64 of the Regulation are revoked.

6. Sections 68, 69 and 70 of the Regulation are revoked and the following substituted:

GENERAL

68. (1) Every food premise shall provide at least one sanitary facility for each sex in accordance with this section but nothing in this section applies with respect to a vehicle that is used for the transporting of food or a catering vehicle.

(2) Every sanitary facility in a food premise shall,

(a) have a sign clearly indicating the sex for which it is intended;

(b) be kept clean, sanitary and in good repair at all times.

(3) Every sanitary facility in a food premise shall be equipped with,

(a) a supply of toilet paper;

(b) a constant supply of hot and cold running water;

(c) a supply of soap or detergent in a dispenser;

(d) a durable, easy-to-clean receptacle for used towels and other waste material; and

(e) a continuous cloth roller towel in a mechanical device, a supply of paper towels, a supply of clean single service towels or a hot air dryer.

(4) Washbasins, urinals and toilets shall be cleaned and sanitized at least once every work day and as often as is necessary to maintain them in a sanitary condition.

(5) Washbasins may be equipped with a tepid water supply from a single tap.

(6) Access doors to sanitary facilities and toilet cubicles shall not be locked or equipped with coin or token operated unlocking devices except that cubicles with toilets in excess of the minimum number of toilets required by the Ontario Building Code may be equipped with such locking devices.

(7) A food premise where water-flush toilets could not be installed is exempt from the requirements of clauses (3) (b), (c) and (e) if, pursuant to a permit issued under the *Building Code Act, 1992*, non-flush toilets or privies completely separate from the food premise were constructed, and such facilities are lighted and provided with commercially-packaged single-use moist towelettes.

69. No operator of a food premise shall alter the floor space, number of toilets or washbasins in a sanitary facility without first receiving approval in writing from a Public Health Inspector having jurisdiction in the municipality in which the food premise is located.

70. If a food service premise is operated in conjunction with an exhibition, fair, carnival, sports meeting or amusement park located in the same building or on the same grounds, public sanitary facilities may be used as an alternative to facilities that are part of a food service premise as long as the facilities are open when the premise is open.

7. (1) Subsection 72 (1) of the Regulation is amended by striking out the portion before clause (a) and substituting the following:

(1) Equipment and facilities for the cleaning and sanitizing of utensils shall consist of,

(2) Subsection 72 (2) of the Regulation is revoked.

8. This Regulation comes into force on March 5, 2000.

52/99

ONTARIO REGULATION 587/99 made under the DRUG INTERCHANGEABILITY AND DISPENSING FEE ACT

Made: December 8, 1999

Filed: December 10, 1999

Amending Reg. 935 of R.R.O. 1990
(General)

Note: Since the end of 1998, Regulation 935 has been amended by Ontario Regulations 73/99, 231/99, 313/99, 333/99 and 402/99. Previous amendments are listed in the Table of Regulations in the Statutes of Ontario, 1998.

1. The definition of "Formulary" in subsection 1 (1) of Regulation 935 of the Revised Regulations of Ontario, 1990 is amended by striking out "June 1, 1999 and September 15, 1999" at the end and substituting "June 1, 1999, September 15, 1999 and January 17, 2000".

2. This Regulation comes into force on January 17, 2000.

52/99

ONTARIO REGULATION 588/99 made under the ONTARIO DRUG BENEFIT ACT

Made: December 8, 1999

Filed: December 10, 1999

Amending O. Reg. 201/96
(General)

Note: Since the end of 1998, Ontario Regulation 201/96 has been amended by Ontario Regulations 72/99, 74/99, 312/99, 332/99, 374/99, 401/99 and 574/99. Previous amendments are listed in the Table of Regulations in the Statutes of Ontario, 1998.

1. The definition of "Formulary" in subsection 1 (1) of Ontario Regulation 201/96 is amended by striking out "June 1, 1999 and September 15, 1999" at the end and substituting "June 1, 1999, September 15, 1999 and January 17, 2000".

2. This Regulation comes into force on January 17, 2000.

52/99

ONTARIO REGULATION 589/99made under the
AMBULANCE ACT

Made: November 26, 1999

Approved: December 8, 1999

Filed: December 10, 1999

Amending O. Reg. 501/97
(General)

Note: Since the end of 1998, Ontario Regulation 501/97 has been amended by Ontario Regulations 127/99 and 520/99. Previous amendments are listed in the Table of Regulations in the Statutes of Ontario, 1998.

1. Section 58 of the Regulation is revoked and the following substituted:

58. This Regulation is revoked on May 1, 2000.

ELIZABETH WITMER
Minister of Health and Long-Term Care

Dated on November 26, 1999.

52/99

ONTARIO REGULATION 590/99made under the
ENVIRONMENTAL PROTECTION ACT

Made: December 8, 1999

Filed: December 10, 1999

Amending Reg. 350 of R.R.O. 1990
(Lambton Industry Meteorological Alert)

Note: Regulation 350 has not previously been amended.

1. (1) The definition of "Lambton Industry Meteorological Alert System" in subsection 1 (1) of Regulation 350 of the Revised Regulations of Ontario, 1990 is revoked and the following substituted:

"Lambton Industry Meteorological Alert System" means an air monitoring system utilizing meteorological facilities and data from air monitoring stations located in the part of the County of Lambton described in subsection (2);

(2) Subsection 1 (2) of the Regulation is revoked and the following substituted:

(2) The application of this Regulation is limited to that part of the County of Lambton bounded by Lake Huron, the St. Clair River, Lambton County Road 80 (Courtright Line), Lambton County Road 31 (Kimball Road) and its continuation through that part of the King's Highway known as No. 40 and Lambton County Road 27 (Modeland Road).

2. (1) Subsection 2 (1) of the Regulation is revoked and the following substituted:

(1) The Director shall declare an Alert when the 24-hour running average sulphur dioxide concentration at any monitoring station in the Lambton Industry Meteorological Alert System reaches 0.07 parts per million parts of air.

(2) Subsection 2 (2) of the Regulation is amended by striking out "shall" in the first line and substituting "may".

(3) Section 2 of the Regulation is amended by adding the following subsection:

(3) The Director shall not declare another Alert within six hours of declaring an Alert terminated, unless weather conditions conducive to elevated sulphur dioxide concentrations return.

52/99

INDEX 52

GOVERNMENT NOTICES/AVIS DU GOUVERNEMENT

Criminal Code/ Code criminel	2629
Proclamations	2629
Parliamentary Notice—Royal Assent/Avis parlementaire—sanction royale	2630
Motor Vehicle Transport Act/Truck Transportation Act/Loi sur les transports routiers/Loi sur le camionnage	2631
Ontario Highway Transport Board	2632
Certificates of Dissolution/Certificats de dissolution	2632
Notice of Default in Complying with the Corporations Information Act/Avis de non-observation de la loi sur les renseignements exigés des compagnies et des associations	2634
Courts of Justice Act, s. 127/Loi sur les tribunaux judiciaires, s. 127	2635
Orders in Council/Décrets	2635
Municipal Act/Loi sur les municipalités	2643
Provincial Land Tax Act	2651
Loi Sur L'impôt Foncier Provincial	2663
Applications to Provincial Parliament — Private Bills/Demandes au Parlement provincial — Projets de loi d'intérêt privé	2675
Applications to Provincial Parliament/Demandes au Parlement provincial	2676

CORPORATION NOTICES/AVIS RELATIFS AUX COMPAGNIES	2676
--	------

MISCELLANEOUS NOTICES/AVIS DIVERS	2676
---	------

SHERIFFS' SALES OF LANDS/VENTES DE TERRAINS PAR LE SHÉRIF	2678
---	------

PUBLICATIONS UNDER THE REGULATIONS ACT/

PUBLICATIONS EN VERTU DE LA LOI SUR LES RÈGLEMENTS

Ambulance Act	O. Reg. 589/99	2700
Corporation Information Act	O. Reg. 575/99 Loi sur les renseignements exigés des personnes morales Règl. de l'Ont. 575/99	2679
Courts of Justice Act	O. Reg. 583/99 Loi sur les tribunaux judiciaires Règl. de l'Ont. 583/99	2697
Courts of Justice Act	O. Reg. 584/99 Loi sur les tribunaux judiciaires Règl. de l'Ont. 584/99	2698
Courts of Justice Act	O. Reg. 585/99 Loi sur les tribunaux judiciaires Règl. de l'Ont. 585/99	2698
Drug Interchangeability and Dispensing Fee Act	O. Reg. 587/99	2699
Environmental Protection Act	O. Reg. 590/99	2700
Health Protection and Promotion Act	O. Reg. 586/99	2698
Fish and Wildlife Conservation Act, 1997	O. Reg. 580/99	2684
Fish and Wildlife Conservation Act, 1997	O. Reg. 581/99	2696
Fish and Wildlife Conservation Act, 1997	O. Reg. 582/99	2697
Municipal Boundary Negotiations Act	O. Reg. 577/99	2680
Ontario Drug Benefit Act	O. Reg. 574/99	2679
Ontario Drug Benefit Act	O. Reg. 588/99	2699
Planning Act	O. Reg. 576/99	2680
Planning Act	O. Reg. 578/99	2681
Social Work and Social Service Work Act, 1998	O. Reg. 579/99	2682

Discounted Publications

The following publications are now available at **greatly reduced prices**. No refunds or exchanges.

<u>Pub#</u>	<u>Title</u>	<u>Reg Price</u>	<u>Sale Price</u>
103909	Achieving Equality: Human Rights Reform	\$12.00	\$5.00
103456	Action: Communications Guide for Social Marketing in Health Promotion	\$16.00	\$5.00
102198	Competing in the New Global Economy Vol. 1	\$5.00	\$2.00
102200	Competing in the New Global Economy Vol. 2	\$5.00	\$2.00
102199	Competing in the New Global Economy Vol. 3	\$5.00	\$2.00
105542	Electronic Trading Systems OSC Forum Proceedings	\$10.00	\$3.00
104565	Empowering Spirit of the Native People: Native Literacy Movement in Ontario	\$5.00	\$2.00
106055	Guide for Design of Rapid Transit Stations	\$25.00	\$7.50
102638	Managing for Learning in Organizations	\$14.00	\$5.00
105185	On Becoming a Teacher	\$9.00	\$3.00
104309	Ontario Communications Handbook	\$7.50	\$1.50
106252	Ontario School Board Reduction Task Force: Final Report	\$8.00	\$2.00
105615	Ontario Transfer Guide: Agreement Among Ontario Colleges and Universities	\$7.00	\$2.50
102644	Options: Handbook of Retirement Information and Exercises	\$5.00	\$2.00
102214	People and Skills in the New Global Economy	\$5.00	\$2.00
102371	Prescriptions for Health: Appendices	\$10.00	\$5.00
106404	Report to the Attorney General of Ontario on Certain Matters Relating to Karla Homolka	\$20.00	\$5.00
106178	Report of the Commission on Systemic Racism in the Ontario Criminal Justice System	\$28.00	\$7.50
106180	Report of the Commission on Systemic Racism in the Ontario Criminal Justice System: Community Summary	\$4.30	\$2.00
104481	Review of Maternal and Newborn Hospital Services in Ontario	\$7.50	\$3.00

105528	Rapport sur les rapports entre les victimes de crime et le système judiciaire en Ontario	10,00 \$	2,50 \$
106669	Rapport sur l'impact de la fermeture des maisons de transition et de l'introduction de la surveillance électronique	7,00 \$	3,00 \$
105615	Reconnaissance de crédits: Répertoire des ententes entre les collèges et les universités de l'Ontario	7,00 \$	2, 50 \$

La T.P.S est perçue sur tous les achats

TORONTO

Achat en personne:
Publications ontario
880 rue Bay,
Toronto, Ontario M7A 1N8

du lundi au vendredi

8h30 à 17h00
(416) 326-5300
N°ATME sans frais: 1 (800) 268-7095
Télécopieur: (416) 326-5317

Internet: www.publications.gov.on.ca

Commandes par correspondance:

Publications Ontario
50 rue Grosvenor
Toronto, Ontario
M7A 1N8

OTTAWA:

Achat en personne
Accès Ontario
161, rue Elgin, deuxième étage
Ottawa, Ontario K2P 2K1

du lundi au vendredi

8h00 à 17h00
N° sans frais: 1 (800) 668-9938
(613) 238-3630
N° sans frais: 1 (800) 268-8758
N°ATME: (613) 787-4043
Télécopieur: (613) 566-2234

Internet: www.publications.gov.on.ca

Commandes par correspondance:

Accès Ontario
161 rue Elgin deuxième étage
Ottawa, Ontario
K2P 2K1

Publications à prix réduit

Les publications suivantes sont maintenant offertes à des prix substantiellement réduits. Pas de remboursements ni d'échanges.

<u>Pub#</u>	<u>Titre</u>	<u>Prix ordinaire</u>	<u>Prix de solde</u>
103457	Action: Guide des communications pour la commercialisation sociale dans la promotion de la santé	16,00 \$	5,00 \$
104482	Étude sur les services hospitaliers à la mère et au nouveau-né en Ontario	7,50 \$	3,00 \$
102205	Formation et adaptation des travailleurs pour la nouvelle économie mondiale	5,00 \$	2,00 \$
106271	Groupe d'étude sur la réduction du nombre de conseils scolaires en Ontario: Rapport final	8,00 \$	2,00 \$
104309	Guide des communications de l'Ontario	7,50 \$	1,50 \$
102646	Options: Manuel d'information et d'exercices sur la retraite	5,00 \$	2,00 \$
106179	Rapport de la commission sur le racisme systémique dans le système de justice pénale en Ontario	28,00 \$	7,50 \$
106181	Rapport de la commission sur le racisme systémique dans le système de justice pénale en Ontario: Résumé à l'intention du public	4, 30 \$	2,00 \$
110825	Règlements refondus de l'ontario 1990 (volume 1-9)	495,00 \$	50,00 \$
104121	Règlements refondus de l'ontario 1990 Supplement (Volume 1-3)	55,00 \$	10,00 \$
110824	Lois refondus de l'ontario 1990	695,00 \$	75,00 \$

110825	Revised Regulations of Ontario 1990 (9 volume set)	\$495.00	\$50.00
104121	Revised Regulations of Ontario 1990 Supplement (3 volume set)	\$ 55.00	\$10.00
110824	Revised Statutes of Ontario 1990 (12 volume set)	\$695.00	\$75.00
106669	Report on the Impact of Half-Way House Closures and the Introduction of Electronic Monitoring	\$7.00	\$3.00
105528	Report on the Relationship Between Victims of Crime and the Justice System in Ontario	\$10.00	\$2.50
104131	Royal Commissions and Commissions of Inquiry 1792-1991: Checklist	\$15.00	\$2.50
106140	Setting the Benchmark: Reforming Ontario MPP Pensions and Compensation	\$5.00	\$1.50
101782	Working Times	\$7.00	\$2.00
103378	Young and Old Together: Resource Manual on Developing Intergenerational Programs	\$15.00	\$5.00

All sales are subject to G.S.T.

TORONTO

For personal shopping:
Publications Ontario
880 Bay Street
Toronto, Ontario M7A 1N8

Monday to Friday

8:30 A.M to 5:00 P.M
(416) 326-5300

TTY Toll-Free: 1-800-268-7095

Fax: (416) 326-5317

Internet: www.publications.gov.on.ca

For mail orders:

Publications Ontario
50 Grosvenor Street
Toronto, Ontario
M7A 1N8

OTTAWA

For personal shopping:
Access Ontario
161 Elgin St., Level 2
Ottawa, Ontario K2P 2K1

Monday to Friday

8:00 A.M to 5:00 P.M
Toll-Free: 1-800-668-9938

(613) 238-3630

Toll-Free: 1-800-268-8758

TTY: (613) 787-4043

Fax: (416) 566-2234

Internet: www.publications.gov.on.ca

For mail orders:

Access Ontario
161 Elgin St., Level 2
Ottawa, Ontario
K2P 2K1



Bilingual Lexicon of Legislative Terms

New Edition

This new edition of the *Bilingual Lexicon of Legislative Terms*, prepared by the Office of Legislative Counsel, is the result of a complete review of the 1992 edition. Every entry in that edition was checked against our statutes database. Hundreds of obsolete entries were deleted and thousands of new entries were added. These changes were based on a scanning of the Revised Statutes of Ontario, 1990 and of annual statutes to the end of 1997. Bilingual regulations were not scanned for the purpose of this edition, with the exception of the Rules of Civil Procedures and a few similar regulations.

We hope that this updated edition of the *Lexicon* will reflect even more accurately the terminology used in Ontario's statutes, and that users will find it as complete, practical and reliable a reference work as the previous editions.

Copies of the Lexicon may be purchased for \$30.47 (\$26.50 plus \$1.85 (7%) GST, plus \$2.12 (8%) PST) in person or by telephone, fax, or mail order through **Publications Ontario** at the address and at the following numbers:

880 Bay Street
TORONTO, ONTARIO M7A 1N8
(416) 326-5300

Toll-free 1-800-668-9938
Teletypewriter (TTY) toll-free 1-800-268-7095
Fax (416) 326-5317

In the Ottawa area contact **Access Ontario** at :

161 Elgin Street, Level 2
OTTAWA, ONTARIO K2P 2K1
(613) 238-3630

Toll-free 1-800-268-8758
Teletypewriter (TTY) (613) 787-4043
Fax (613) 566-2234

You may also purchase government publications through POOL (Publications Ontario On-line) on the **Internet** at:

www.publications.gov.on.ca



Lexique bilingue de termes législatifs

Nouvelle édition

Cette nouvelle édition du *Lexique bilingue de termes législatifs*, préparée par le Bureau des conseillers législatifs, constitue une refonte complète de l'édition de 1992. Des centaines de termes désuets figurant dans la précédente édition ont été retranchés; en revanche, des milliers de nouveaux termes viennent enrichir l'ouvrage. Le choix des entrées et des contextes se fonde essentiellement sur le dépouillement des Lois refondues de l'Ontario de 1990 et sur celui des lois annuelles jusqu'à la fin de 1997. Les règlements bilingues n'ont pas été dépouillés, à l'exception des Règles de procédure civile et de quelques règlements analogues.

Nous souhaitons que cette édition mise à jour reflète encore plus fidèlement la terminologie utilisée dans les lois de l'Ontario, et nous espérons que ses usagers y trouveront un instrument de travail aussi complet, pratique et maniable que les éditions précédentes.

On peut se procurer des exemplaires du Lexique au prix unitaire de 30,47 \$ (26,50 \$ plus 1,85 \$ (7 %) TPS, plus 2,12 \$ (8 %) TVP) en personne ou par téléphone, télécopie ou commande postale auprès de **Publications Ontario** à l'adresse et aux numéros suivants :

880, rue Bay
TORONTO, ONTARIO M7A 1N8
(416) 326-5300

Numéro sans frais : 1-800-668-9938
Numéro de téléimprimeur (ATS) sans frais : 1-800-268-7095
Numéro de télécopieur : (416) 326-5317

Dans la région d'Ottawa, communiquer avec **Accès Ontario** à l'adresse et aux numéros suivants :

161, rue Elgin, 2^e étage
OTTAWA, ONTARIO K2P 2K1
(613) 238-3630

Numéro sans frais : 1-800-268-8758
Numéro de téléimprimeur (ATS) : (613) 787-4043
Numéro de télécopieur : (613) 566-2234

On peut également se procurer les publications du gouvernement sur **Internet** par le biais de POD (Publications Ontario en direct) à l'adresse suivante :

www.publications.gov.on.ca



Information

THE ONTARIO GAZETTE is published each Saturday and **advertisements must be received no later than Thursday 4 p.m., 9 days before publication of the issue in which they should appear.**

Advertisements including the names of any signing officers must be typed or written legibly.

1. Advertising rates are for a first insertion per columnar space
 - i. up to 25mm is \$22.50
 - ii. from 25mm to 100mm per columnar space is \$5.60 for each 6mm
 - iii. from 100mm to 476mm per columnar space is \$5.50 for each 6mm
2. in each calendar year, after 476mm has been reached the rate is \$54.10 for each additional 119mm or part thereof.
3. for each multiple insertion ordered at the same time as the first insertion, one-half the rate payable under paragraph 1 or 2, as the case may be

Subscription rate is \$126.50 + 7% G.S.T. for 52 weekly issues. For the remainder of 1999, new subscription and renewal fees will be pro-rated to the end of the calendar year 2000. **For the correct rate, please contact Tessie Pereira at (416) 326-5311 during normal business hours.** The single copy price of \$2.90 + 7% G.S.T. is unaffected. Payments required in advance and are subject to increases without notice.

Subscriptions may be paid by VISA or MasterCard. Cheques or money orders should be made payable to THE MINISTER OF FINANCE and all correspondence, including address changes, should be mailed to:

THE ONTARIO GAZETTE
50 Grosvenor Street, Toronto, Ontario M7A 1N8
Telephone 326-5310
Toll-Free 1-800-668-9938

Information

LA GAZETTE DE L'ONTARIO paraît chaque samedi, **et les annonces à y insérer doivent parvenir à ses bureaux le jeudi à 16 h au plus tard, soit au moins neuf jours avant la parution du numéro dans lequel elles figureront.**

Les annonces, ainsi que le nom des signataires autorisés, doivent être dactylographiées ou écrites lisiblement.

1. Tarifs publicitaires pour la première insertion, par espace-colonne
 - i. allant jusqu'à 25 mm : 22,50 \$
 - ii. allant de 25 mm à 100 mm, par espace-colonne : 5,60 \$ pour chaque tranche de 6 mm
 - iii. allant de 100 mm à 476 mm, par espace-colonne : 5,50 \$ pour chaque tranche de 6 mm
2. Dans chaque année civile, lorsque l'on a atteint 476 mm, le tarif est de 54,10 \$ pour chaque tranche ou partie de tranche supplémentaire de 119 mm.
3. Pour chaque insertion multiple commandée en même temps que l'insertion initiale, le tarif se calcule à raison de 50 % du tarif payable indiqué au paragraphe 1 ou 2, selon le cas.

Le tarif d'abonnement est de 126,50 \$ + 7% de T.P.S. pour 52 numéros hebdomadaires. Pour le reste de l'année civile 1999, les frais d'abonnement et de renouvellement seront calculés au pro rata jusqu'à la fin de l'année 2000. **Pour le tarif approprié, veuillez communiquer avec Tessie Pereira au (416) 326-5311 pendant les heures d'ouverture normales de bureau.** Le tarif unitaire de 2,90 \$ + 7% de T.P.S. demeure inchangé. Tout paiement est requis à l'avance et peut être augmenté sans préavis.

Les paiements peuvent être effectués au moyen de la carte VISA ou MasterCard. Les chèques ou mandats doivent être faits à l'ordre du MINISTRE DES FINANCES et toute correspondance, notamment les changements d'adresse, doit être adressée à :

LA GAZETTE DE L'ONTARIO
50, rue Grosvenor, Toronto, (Ontario) M7A 1N8
Téléphone 326-5310

**INDEX TO THE ONTARIO GAZETTE
VOLUME 132-1999
JANUARY 2, 1999 to JUNE 26, 1999
EXCLUDING REGULATIONS**

**INDEX DE LA GAZETTE DE L'ONTARIO
VOLUME 132-1999
2^e JANVIER 1999 à 26^e JUIN 1999
RÈGLEMENTS EXCLUS**

ISSUE NO. NUMÉRO	DATE OF ISSUE DATE DE PUBLICATION	PAGES FROM/DE TO/À
1	1999-01-02	1-156
2	1999-01-09	157-188
3	1999-01-16	189-204
4	1999-01-23	205-252
5	1999-01-30	253-276
	Table of Regulations	1-117
6	1999-02-06	277-300
7	1999-02-13	301-356
8	1999-02-20	357-380
	Index to The Ontario Gazette Volume 131, 27 to 52, July 4, 1998 to December 26, 1998 Excluding Regulations	1-11
9	1999-02-27	381-412
10	1999-03-06	413-428
11	1999-03-13	429-500
12	1999-03-20	501-556
13	1999-03-27	557-628
14	1999-04-03	629-1232
15	1999-04-10	1233-1304
16	1999-04-17	1305-1452
17	1999-04-24	1453-1508
18	1999-05-01	1509-1532
19	1999-05-08	1533-1572
20	1999-05-15	1573-1684
21	1999-05-22	1685-1756
22	1999-05-29	1757-1780
23	1999-06-05	1781-1820
24	1999-06-12	1821-1844
25	1999-06-19	1845-1860
26	1999-06-26	1861-1900

Applications to Provincial Parliament/Demandes au Parlement provincial	5
Cancellation for Cause (Business Corporations Act)/Annulations pour un motif suffisant (Loi sur les compagnies)	5
Cancellation for Filing Default (Corporations Act)/Annulations pour omission de se conformer à une obligation de dépôt (Loi sur les personnes morales et associations)	5
Cancellation of Certificate of Incorporation (Business Corporation Act)/Annulation de certificat de constitution en personne morale (Loi sur les compagnies)	5
Cancellation of Certificates of Incorporation (Corporations Tax Act Defaulters)/Annulation de certificats de constitution en personne morale (Non-respect de la Loi sur l'imposition des personnes morales)	5
Cancellation of Extra-Provincial Licence (Extra-Provincial Corporations Act)/Annulation de permis extraprovincial (Loi sur les compagnies extraprovinciales)	5
Certificates of Dissolution/Certificats de dissolution	5
Change of Name Act/Loi sur le changement de nom	5
Co-operative Corporations Act (Certificate of Amendment of Article Issued)/Loi sur les sociétés coopératives (Certificat de modification de statut)	5
Co-operative Corporations Act (Certificates of Dissolution Issued)/Loi sur les sociétés coopératives (Certificats de dissolution)	5
Co-operative Corporations Act (Certificates of Incorporation Issued)/Loi sur les sociétés coopératives (Certificats de constitution délivrés)	5
Corporation Notices/Avis relatifs aux compagnies	5
Corrected Certificates of Amendments/Certificats de modifications rectifié	7
Corrected Certificates of Incorporation/Certificats de constitution rectifié	7
Courts of Justice Act/Loi sur les tribunaux judiciaires	7
Credit Unions and Caisses Populaires Act, 1994 (Certificates of Amalgamation)/Loi sur les caisses populaires et les credit unions, 1994 (Certificat de fusion)	7
Credit Unions and Caisses Populaires Act, 1994 (Certificate of Amendment of Articles Issued)/Loi de sur les caisses populaires et les credit unions (Certificat de modification des statuts)	7
Credit Unions Caisses Populaires Act, 1994 (Certificates of Dissolution Issued)/Loi sur les caisses populaires et les credit unions (Certificats de dissolution)	7
Criminal Code/Code criminel	7
Election Act/Loi électorale	7
Environmental Assessment Act/Loi sur les évaluations environnementales	8
Errata/Errata	8
Erratum Notice/Avis d'erreur	
Financial Services Commission of Ontario/Commission des services financiers de l'Ontario	8
Index to the Ontario Gazette/Index de la Gazette de l'Ontario	8
Loan and Trust Corporation Act, R.S.O. 1990/Loi sur les sociétés de prêt et de fiducie, L.R.O. 1990	8
Mining Act/Loi sur les mines	8
Ministry of the Attorney General/Ministère du procureur Général	8
Ministry of Consumer and Commercial Relations Ministère de la consommation et du commerce	8
Ministry of Education and Training/Ministère de L'éducation et de la formation	8
Ministry of Energy, Science and Technology/Ministère de l'énergie des sciences et de la technologie	8
Ministry of Finance/Ministère des finance	8
Ministry of Finance-Interest Rates/Ministère des finance-taux d'intérêt	8
Ministry of Municipal Affairs and Housing/Ministère des affaires municipales et du logement	8
Miscellaneous Notices/Avis divers	8
Motor Vehicle Transport Act/Truck Transportation Act/Loi sur les transports routiers/Loi sur le camionnage	9
Ontario Highway Transport Board/Commission des transports routiers de l'Ontario	9
Municipal Act/Loi sur les municipalités	9
Notice of Default in Complying with a Filing Requirement under the Corporations Information Act/Avis de non-observation de la Loi sur les renseignements exigés des compagnies et des associations	9
Notice of Default in Complying with the Corporations Information Act/Avis de non-observation de la Loi sur les renseignements exigés des compagnies et des associations	9
Notice of Default in Complying with the Corporations Tax Act/Avis d'inobservation de la Loi sur les corporations	9
Notice to Creditors/Avis aux créanciers	9
Ontario Energy Board/Commission de l'Énergie de l'Ontario	9
Ontario Securities Commission/Commission des valeurs mobilière de l'Ontario	9
Orders in Council/Décrets	9
Parliamentary Notices-Royal Assent/Avis parlementaires-sanction royale	9
Partnership Dissolution/Changes/Dissolution de sociétés la modifications	9
Pesticides Act/Loi sur les pesticides	9

Proclamations/Proclamations	9
Sales of Lands for Tax Arrears by Public Auction/Ventes de terrains aux enchères publiques pour arriéré d'impôt	10
Sales of Lands for Tax Arrears by Public Tender/Ventes de terrains par appel d'offres pour arriéré d'impôt	10
Sheriffs' Sales of Lands/Ventes de terrains par le shérif	10
Table of Regulations/Table des règlements	11

**APPLICATIONS TO PROVINCIAL PARLIAMENT
DEMANDES AU PARLEMENT PROVINCIAL**

1274187 Ontario Limited, 639, 1241, 1336, 1494
 Association of Registered Interior Designers of Ontario (Arido), 639, 1240, 1336, 1493
 Certified General Accountants Association of Ontario, 1538, 1605, 1700, 1768
 City of Toronto, 8, 163, 392, 422, 439, 537
 Corporation of the City of Ottawa (The), 284, 307, 363, 391
 Corporation of the City of Windsor (The), 538, 561, 638, 1240
 Corporation of the Town of Newmarket, 1537, 1605, 1700, 1768
 Ner Israel-Joseph (J.T.) Tanenbaum Yeshiva College of Toronto, 1606, 1700, 1768, 1786
 Pafco Insurance Company, 1337, 1494, 1514, 1537
 Wilfrid Laurier University, 1241, 1336, 1494, 1514

**CANCELLATIONS FOR CAUSE
(BUSINESS CORPORATIONS ACT)
ANNULATIONS POUR UN MOTIF SUFFISANT
(LOI SUR LES COMPAGNIES)**

208, 282, 383, 417, 505, 1238, 1457, 1691, 1825

**CANCELLATION FOR FILING DEFAULT
(CORPORATIONS ACT)
ANNULATION POUR OMISSION DE SE CONFORMER
UNE OBLIGATION DE DÉPÔT (LOI SUR LES
PERSONNES MORALES ET ASSOCIATIONS)**

384, 633, 1692, 1868

**CANCELLATION OF CERTIFICATE OF INCORPORATION
(BUSINESS CORPORATION ACT)
ANNULATION DE CERTIFICAT DE CONSTITUTION EN
PERSONNE MORALE (LOI SUR LES COMPAGNIES)**

208, 257, 419, 506, 561, 1763, 1785, 1869

**CANCELLATION OF CERTIFICATES OF INCORPORATION
(CORPORATIONS TAX ACT DEFAULTERS)
ANNULATION DE CERTIFICATS DE CONSTITUTION EN
PERSONNE MORALE (NON-RESPECT DE LA LOI SUR
L'IMPOSITION DES PERSONNES MORALES)**

7, 192, 208, 304, 362, 385, 419, 432, 506, 561, 634, 1239, 1307, 1459, 1513, 1536, 1577, 1763, 1785, 1826, 1848, 1869

**CANCELLATION OF EXTRA-PROVINCIAL LICENCE
(EXTRA-PROVINCIAL CORPORATIONS ACT)
ANNULATION DE PERMIS EXTRAPROVINCIAL
(LOI SUR LES COMPAGNIES EXTRAPROVINCIALES)**

282, 363

**CERTIFICATES OF DISSOLUTION
CERTIFICATS DE DISSOLUTION**

5, 158, 191, 205, 257, 281, 303, 361, 382, 417, 431, 504, 559, 633, 1237, 1306, 1457, 1513, 1535, 1577, 1691, 1762, 1784, 1824, 1847, 1867

**CHANGE OF NAME ACT
LOI SUR LE CHANGEMENT DE NOM**

209, 385, 506, 1459, 1692

**CO-OPERATIVE CORPORATIONS ACT (CERTIFICATE OF
AMENDMENT OF ARTICLE ISSUED)
LOI SUR LES SOCIÉTÉS COOPÉRATIVES (CERTIFICAT
DE MODIFICATION DE STATUT)**

193, 283, 419, 432, 635, 1459, 1536, 1578, 1826

**CO-OPERATIVE CORPORATIONS ACT (CERTIFICATES OF
DISSOLUTION ISSUED)
LOI SUR LES SOCIÉTÉS COOPÉRATIVES
(CERTIFICATS DE DISSOLUTION)**

305

**CO-OPERATIVE CORPORATIONS ACT (CERTIFICATES OF
INCORPORATION ISSUED)
LOI SUR LES SOCIÉTÉS COOPÉRATIVES
(CERTIFICATS DE CONSTITUTION DÉLIVRÉS)**

208, 363, 385, 635, 1514, 1785, 1848

**CORPORATIONS NOTICES
AVIS RELATIFS AUX COMPAGNIES**

Change of Head Office/Changement de siège social

1315650 Ontario Limited, 9
 Access Centre for Hastings & Prince Edward Counties, 1769
 All National Full Gospel Church, 422
 Altruvest Charitable Services, 1495
 Canadian Corps of Commissionaires (London), 163
 Central Canadian Herbal Practitioners Association, 1606
 Gemini Stars Gymnastics Association, 163
 Ingle Life & Health Assurance Company/Ingle Compagnie
 d'Assurance-Vie & Santé, 364
 Magna Foundation, 1242
 Master Gardeners of Ontario Inc., 1242
 OMS International - Canada, 539
 Vajrayana Buddhist Temple of Ontario, 392

Directorate/Postes d'Administrateur

Abinoojii Family Services formerly known as Wabaseemoong Family
 Services, Inc., 195
 Abundant Life Christian Fellowship of Ottawa-Carleton, 1606
 Access Centre for Hastings & Prince Edward Counties, 1769
 All Nations Full Gospel Church, 422
 Altruvest Charitable Services, 1495
 Canadian Prostate Cancer Research Fund, 1337
 Catholic Principals' Council of Ontario (The), 364
 Central Canadian Herbal Practitioners Association, 1606
 Cognashene Cottagers Association, 1606
 Doctors Hospital Foundation (The), 9
 Excalibur Publications Inc., 422
 Friends of the Archives of Ontario, 9
 Froebel Foundation (The), 422
 Gatehouse Child Abuse Advocacy Centre (The), 1769
 Gemini Stars Gymnastics Association, 163
 Hamilton Automobile Club, 9
 Hospital Shared Services Inc., 1515
 Human Rights and Race Relations Centre, 1495
 Industrial Training Committee for North York and York Region
 Community, 195
 Islamic Foundation of Toronto, 1538

Lambeth Seniors Housing Corporation, 392
 Latin America Mission (Canada) Inc., 308
 Mennonite Conference of Eastern Canada, 1769
 Mining Innovation, Rehabilitation and Applied Research Corporation,
 1242
 Multicultural Carnival Arts Association, 1495
 National Frontier Insurance Company, 1494
 Ontario Home Builders' Association, 235
 Ontario Federation of Trail Riders Inc., 1538
 Peel Lunch and After School Program, 308
 Rainbow Routes Association, 9
 Ronald McDonald Children's Charities of Canada, 393
 Sir Sam Steele Art Gallery Foundation 308
 Sound of Faith Broadcasting, 195
 St. Andrew's Society of Toronto (The), 440
 St. Andrew's Society of Toronto (The), **Erratum**, 639
 St. Mildred's-Lightbourn School Services Corporation, 1769
 Straight Talk Youth Counselling of Ontario, 1701
 Stratford Public Library Foundation (The), 285
 Toronto Foundation for Student Success, 639
 Twin Cities Minor Tackle Football Association, 364
 Ukrainian Canadian Professional and Business Association of Toronto,
 562
 Walter Bean Grad River Community Trails Corporation (The), 640
 Wellesley Central Hospital (The), 539

Dissolution/Dissolution

1002090 Ontario Limited, 1494
 1010800 Ontario Ltd. (o/a Parkway Photo), 640
 1021013 Ontario Inc., 1242
 1030302 Ontario Inc., 1241
 1034278 Ontario Inc., 439
 1092851 Ontario Inc., 1769
 1118454 Ontario Ltd., 539
 1145268 Ontario Limited, 1494
 1145495 Ontario Inc., 562
 1147114 Ontario Limited, 1701
 1240590 Ontario Ltd., 308
 382171 Ontario Ltd., 1494
 435456 Ontario Ltd., 439
 529012 Ontario Limited, 440
 621381 Ontario Limited, 9
 675920 Ontario Ltd., 1701
 709324 Ontario Inc. c.o.b. as James Adlington and Associates, 562
 746952 Ontario Limited, 1606
 748163 Ontario Ltd., 1337
 775656 Ontario Limited, 1606
 803178 Ontario Limited, 538
 820568 Ontario Inc., 163
 829857 Ontario Ltd., 1769
 860822 Ontario Ltd., 639
 860822 Ontario Ltd. (**Erratum**), 1515
 874494 Ontario Limited, 308
 876657 Ontario Inc., 1494
 892034 Ontario Ltd., 539
 917014 Ontario Limited, 1701
 946792 Ontario Limited, 1538
 960725 Ontario Ltd., 163
 A. E. Jenson Insurance Adjusting Ltd., 258
 Addaig Holdings Limited, 538
 Allen-Ghent Corporation, 235
 Andy Robitaille Auto & Truck Collision Ltd., 308

Annlee Property Management Inc., 163
 Arkwright Design Consultants Limited, 1769
 ASKA Computer Systems Inc., 440
 BCS International Inc., 1606
 Best For Kids Inc. (The), 1494
 Bestrich Enterprises Ltd., 285
 Bill Kelly's 25 HR. Towing & Emergency Repair Service
 Limited, 1515
 Cabana Transmissions Ltd., 1538
 Cassels Lake Investments Inc., 196
 Cobalt Co-Operative Inc., 1888
 Continental Inn (Niagara) Limited, 538
 D A L Retailing Limited, 308
 D & K Gas Bar Ltd., 258
 D. J. Millwork Inc., 195
 Dartell Express Incorporated, 308
 David E. Sovereign Traffic Surveys Ltd., 439
 Dialbuy Inc., 9
 Donald J. Kennedy & Associates Limited, 539
 Doon-Brook Limited, 562
 Dryden Card Shop Ltd. (The), 1241
 E.P. Graham Mining Consultants Ltd., 562
 Edward P. Mazurek Insurance Agency Limited, 195
 Fraser Farms Limited, 1241
 Goly Investments Inc., 1337
 Hamilton Midwifery Care, 258
 Harbourlites North Bay Ltd., 423
 Hiemstra Nursing Home Limited, 235
 Hill 76 Memorial Homes (Non-Profit) Inc., 9
 Hyland Institute of Hydrotherapy, 235
 I. K. M. Trading Co. Ltd., 392
 Interim Waste Authority Ltd., 234
 Isack Construction Limited, 235
 J. J. McKenzie General Contracting Inc., 1538
 K. G. & John Co. Ltd., 539
 Kevitime Company Limited, 9
 Lamont Sand & Gravel Ltd., 364
 Lauria Motor Sales Limited, 1787
 Lepp & Sons Builders Limited, 1538
 Logic Enterprises Inc., 1515
 M. T. Quenneville Holdings Limited, 308
 M.H.S. Sports Inc., 235
 Maska Company Ltd., 234
 Mervin Howe & Sons Limited, 9
 MGK Services Limited, 1241
 Mitchell-Wagler Investments Ltd., 285
 New-Niosi Farms Limited, 163
 Nirabro Industries Ltd., 195
 North Toronto Business and Professional Women's Club, 1853
 Nutri-Source Inc., 639
 P. Meyboom Consulting Services Inc., 538
 Peachy's Pizza Inc., 363
 Penguin International Inc., 392
 Periodont X-Ray Management Inc., 258
 Peter's Trailer Sales Limited, 1241
 Quam Bonum Club, 285
 Queensway Tank Lines Inc., 1241
 R.B. Distributors (Ottawa) Inc. Carrying on Business Under the Firm
 Name and Style of Robert G. Hamilton Process Servers, 259
 Ray Haffner Construction Limited, 308
 Rec - Con and Associates, 234
 Rite-Way Construction Limited, 1606

Riverside Lumber and Construction Company Limited, 1241
 Robert Booth Holdings Limited, 258
 Rondeau Electric Limited, 538
 Ru-ver Investments Inc., 9
 Stidwill & Associates Limited, 196
 Taber Traders Limited, 195
 Tailee Enterprises Inc., 1337
 Taki Restaurant Ltd., 639
 Telin Electric Ltd., 364
 Tovim Security Enterprises Inc., 364
 Ukrainian Canadian Professional and Business Association of Toronto,
 562
 Vanmar Construction Inc., 1769
 Walliz Limited, 195
 Women Teachers' Organization (London) Inc., 640
 Y.F. Asian Industrial Products (Canada) Ltd., 539

Liquidators/Liquidateurs

Childhood Community Resource Centre of Windsor and Essex County
 Inc., 640
 Senior Talent Bank Association of Ontario, 1701

Surrender of Charter/Abandon de charte

Central Ontario Diabetes Health and Education Centre Incorporated,
 1337
 Courts Kam and Neebing, C.O.F. Incorporated, 392
 Delta Gamma Toronto Buildings, 423
 Falconbridge Kamkotia Ski Association, 1700
 First Step Non-Profit Homes of Toronto, 1337
 Flaming Dono Drum Ensemble of Toronto, 308
 Harvard University Associates in Canada, Inc., 1606
 Heartsave Kingston Inc., 9
 Industrial Training Committee for North York and York Region
 Community, 195
 International Approval Services Canada Inc., 364
 Local 28 Molders Corporation, 1769
 Ontario Association for Volunteer Administration, 258
 Ontario Association of Directors of Volunteer Services in Healthcare,
 258
 Placement Coordination Service of Ottawa-Carleton Inc., 259
 Rockford Child Care Centre Inc., 1241
 Safe Haven Shelter, 1769
 Scarborough Water Polo Club, 1494
 Toronto Cash Management Society, 440
 Windsor Coin Club, 1701

Winding Up/Liquidation

1110988 Ontario Inc., 235
 1191587 Ontario Limited, 1242
 1191587 Ontario Limited, 364
 454555 Ontario Limited, 1337
 539815 Ontario Limited, 1242, 1494
 822728 Ontario Limited, 1888
 879132 Ontario Inc., 440
 Bob Fisher Contracting Limited, 440, 1538
 Canukshuk Inc., 440
 Cash 4 Tires Inc., 423
 County Garage (Ayr) Limited, 1538
 Fred A. Dungey Inc, 423
 Gary Webster Pharmacy Ltd., 235
 Mackie Automotive Systems (Whitby) Inc., 258
 North Star Camps Limited, 1787
 P. A. C. E. S. International Inc., 562

Paris Trading Corp., 1606
 Peachy's Pizza Inc., 538
 Red Mountain Transportation Inc., 196
 See Realty Ltd., 1769
 Trotter Equipment Limited, 1607
 Vace Securities Limited, 196, 308
 Walden Roofing & Sheet Metal Co. Limited, 1888
 Watts Poultry Ltd., 423
 Waypoint CTI Solutions Inc., 1888

CORRECTED CERTIFICATES OF AMENDMENTS CERTIFICATS DE MODIFICATIONS RECTIFIÉ

158

CORRECTED CERTIFICATES OF INCORPORATION CERTIFICATS DE CONSTITUTION RECTIFIÉ

1784

COURTS OF JUSTICE ACT LOI SUR LES TRIBUNAUX JUDICIAIRES

433, 1848

CREDIT UNIONS CAISSES POPULAIRES ACT, 1994 (CERTIFICATE OF AMALGAMATION) LOI SUR LES CAISSES POPULAIRES ET LES CREDIT UNIONS, 1994 (CERTIFICAT DE FUSION)

1537, 1826

CREDIT UNIONS AND CAISSES POPULAIRES ACT, 1994 (CERTIFICATE OF AMENDMENT OF ARTICLES ISSUED) LOI DE 1994 SUR LES CAISSES POPULAIRES ET LES CREDIT UNIONS (CERTIFICAT DE MODIFICATION DES STATUTS)

1578

CREDIT UNIONS AND CAISSES POPULAIRES ACT, 1994 (CERTIFICATE OF DISSOLUTION ISSUED) LOI DE 1994 SUR LES CAISSES POPULAIRES ET LES CREDIT UNIONS (CERTIFICAT DE DISSOLUTION)

1764, 1786

CRIMINAL CODE CODE CRIMINEL

277, 301, 413, 1685, 1821, 1861

ELECTION ACT LOI ÉLECTORALE

284, 1764

Parliamentary Notice/Avis parlementaire, 1573, 1861

ENVIRONMENTAL ASSESSMENT ACT
LOI SUR LES ÉVALUATIONS ENVIRONNEMENTALES
 1786

MINISTRY OF FINANCE
MINISTÈRE DE FINANCES
 1881

ERRATA
ERRATA
 362, 418, 505, 1536, 1578

MINISTRY OF FINANCE-INTEREST RATES
MINISTÈRE DES FINANCES-TAUX D'INTÉRÊT
 160, 635

ERRATUM NOTICE
AVIS D'ERREUR
 7, 159, 192, 304, 432, 634, 1459, 1514, 1847

MINISTRY OF MUNICIPAL AFFAIRS AND HOUSING
MINISTÈRE DES AFFAIRES MUNICIPALES ET DU
LOGEMENT
 193

FINANCIAL SERVICES COMMISSION OF ONTARIO
COMMISSION DES SERVICES FINANCIERS DE
L'ONTARIO
 1465

MISCELLANEOUS NOTICES
AVIS DIVERS

INDEX TO THE ONTARIO GAZETTE
INDEX DE LA GAZETTE DE L'ONTARIO
 1-11

B.C.K. Employees (Owen Sound) Credit Union Limited, 1540
 Caisse Centrale de Réassurance, 1854, 1888
 Chatham Motor Wheel Employees' Credit Union Limited, 1541
 Chieftain Insurance Company, 563
 Commission de l'Energie de l'Ontario Avis «C» E.B.A. 877, 365
 Commission de l'Energie de l'Ontario Avis «C» RP-1999-0001, 394
 Commission de l'Energie de l'Ontario Avis «C» RP-1999-0016, 1830
 Commission de l'Energie de l'Ontario Avis «C» RP-1999-0017, 1496
 East York Community Credit Union Limited, 1540
 Employers Reassurance Corporation, 424, 440, 539
 Kawneer Employees (Toronto) Credit Union Limited, 1540
 Lourdes Parish (Toronto) Credit Union Limited, 9
 Markham General Insurance Company, 365, 393, 423, 440
 MD Private Trust Company, 393
 Natrusco Employees Credit Union Limited, 1539
 St. Patrick's Parish (London Credit Union Limited), 10
 Ontario Energy Board, Notice "C" E.B.A. 849, 285
 Ontario Energy Board, Notice "C" E.B.A. 854, 285
 Ontario Energy Board, Notice "C" E.B.A. 868, 1701
 Ontario Energy Board, Notice "C" E.B.A. 869, 424
 Ontario Energy Board, Notice "C" E.B.A. 874, 196
 Ontario Energy Board, Notice "C" E.B.A. 875, 286
 Ontario Energy Board, Notice "C" E.B.A. 877, 365
 Ontario Energy Board, Notice "C" E.B.A. 878, 259
 Ontario Energy Board, Notice "C" E.B.A. 882, 563
 Ontario Energy Board, Notice "C" E.B.A. 886, 1607
 Ontario Energy Board, Notice "C" E.B.A. 888, 394
 Ontario Energy Board, Notice "C" E.B.A. 889, 286
 Ontario Energy Board, Notice "C" E.B.A. 890, 285
 Ontario Energy Board, Notice "C" E.B.C. 288/E.B.A. 883,
 E.B.C.289/E.B.A. 844, E.B.C. 290/E.B.A. 885, 424
 Ontario Energy Board, Notice "C" RP-1999-0001, 393
 Ontario Energy Board, Notice "C" RP-1999-0002, 1338
 Ontario Energy Board, Notice "C" RP-1999-0004, 441
 Ontario Energy Board, Notice "C" RP-1999-0006, 1242
 Ontario Energy Board, Notice "C" RP-1999-0013, 1541
 Ontario Energy Board, Notice "C" RP-1999-0015, 1242
 Ontario Energy Board, Notice "C" RP-1999-0016, 1830
 Ontario Energy Board, Notice "C" RP-1999-0017, 1495
 Ontario Energy Board, Notice "C" RP-1999-0018, 1243
 Ontario Energy Board, Notice "C" RP-1999-0019, 1495
 Ontario Energy Board, Notice "C" RP-1999-0025, 1515
 Ontario Energy Board, Notice "C" RP-1999-0026, 1515
 Ontario Energy Board, Notice "C" RP-1999-0037, 1831

LOAN AND TRUST CORPORATION ACT, R.S.O. 1990
LOI SUR LES SOCIÉTÉS DE PRÊT ET DE FIDUCIE,
L.R.O. 1990
 1579

MINING ACT
LOI SUR LES MINES
 1585

MINISTRY OF THE ATTORNEY GENERAL
MINISTÈRE DU PROCUREUR GÉNÉRAL
 Certificate Public Guardian and Trustee, 305, 1239

MINISTRY OF CONSUMER AND COMMERCIAL
RELATIONS
MINISTÈRE DE LA CONSOMMATION ET DU
COMMERCE
 1579

MINISTRY OF EDUCATION AND TRAINING
MINISTÈRE DE L'ÉDUCATION ET DE LA FORMATION
 1466

MINISTRY OF ENERGY, SCIENCE AND TECHNOLOGY/
MINISTÈRE DE L'ÉNERGIE, DES SCIENCES ET DE LA
TECHNOLOGIE
 1852

Ontario Energy Board, Notice "C" RP-1999-0038, 1839
 Ontario Energy Board, Notice "C" E.B.L.O. 270, E.B.A. 879/E.B.C.
 285, E.B.A. 880/E.B.C. 286, E.B.A. 881/E.B.C. 287, 164
 Ottawa Musicians Credit Union Limited, 1539
 Overland Express Employees' (Woodstock) Credit Union Limited, 1541
 President's Choice Financial Trust Company, 1337
 St. Martin's Parish (London) Credit Union Limited, 1539
 Toa-Re Insurance Company of America (The), 235
 Trans Global Insurance Company, 393
 Trans Global Life Insurance Company, 424
 Unisys Employees (Ontario) Credit Union Limited, 1539

MOTOR VEHICLE TRANSPORT ACT, 1987
LOI DE 1987 SUR LES TRANSPORTS ROUTIERS

4, 157, 189, 254, 279, 302, 359, 381, 415, 429, 503, 557, 631, 1236,
 1305, 1454, 1511, 1533, 1574, 1687, 1760, 1781, 1822, 1845, 1863

ONTARIO HIGHWAY TRANSPORT BOARD
COMMISSION DES TRANSPORTS ROUTIERS DE
L'ONTARIO

5, 158, 190, 205, 256, 280, 303, 358, 382, 430, 504, 538, 632, 1236,
 1306, 1455, 1512, 1534, 1575, 1688, 1761, 1782, 1823, 1846, 1865

MUNICIPAL ACT
LOI SUR LES MUNICIPALITÉS

193, 283, 433, 528, 1307, 1869

NOTICE OF DEFAULT IN COMPLYING WITH A FILING
REQUIREMENT UNDER THE CORPORATIONS
INFORMATION ACT

AVIS DE NON-OBSERVATION DE LA LOI SUR LES
RENSEIGNEMENTS EXIGÉS DES COMPAGNIES ET
DES ASSOCIATIONS

384, 418, 1458, 1825

NOTICE OF DEFAULT IN COMPLYING WITH THE
CORPORATIONS INFORMATION ACT

AVIS DE NON-OBSERVATION DE LA LOI SUR LES
RENSEIGNEMENTS EXIGÉS DES COMPAGNIES ET
DES ASSOCIATIONS

159, 361, 384, 560, 1238, 1458, 1535, 1692, 1825

NOTICE OF DEFAULT IN COMPLYING WITH THE
CORPORATIONS TAX ACT

AVIS D'INOBSERVATION DE LA LOI SUR LES
CORPORATIONS

6, 192, 206, 257, 282, 304, 361, 384, 418, 431, 560, 634, 1238, 1307,
 1458, 1513, 1536, 1692, 1762, 1785, 1826, 1847, 1868

NOTICE TO CREDITORS
AVIS AUX CRÉANCIERS

Estate of Derrick James Whalen, 364, 393, 423

ONTARIO ENERGY BOARD
COMMISSION DE L'ÉNERGIE DE L'ONTARIO

Affiliate Relationship Code for Gas Utilities, 1827
 Code of Conduct for Gas Marketers, 525

ONTARIO SECURITIES COMMISSION
COMMISSION DES VALEURS MOBILIÈRES DE
L'ONTARIO

213, 305, 420, 1848

ORDERS IN COUNCIL
DÉCRETS

O.C./Décret 693/99, 1240

PARLIAMENTARY NOTICES-ROYAL ASSENT
AVIS PARLEMENTAIRES-SANCTION ROYALE

2, 1686

PARTNERSHIP DISSOLUTION/CHANGES
DISSOLUTION DE SOCIÉTÉS/LA MODIFICATIONS

Boyle, Hobart, 364
 Clover Insurance Brokers, 1853
 Courtney's Bedding & Bath Outlet, 1495
 Escape Aesthetics Tanning and Massages Spa
 Gat Marketing, 539
 Jean Machine, 1701
 Sutherland Mark Bumstead Flemming, 258
 Thompson, Tooze, McLean, Rollo & Elkin, 1853
 "Top Top Chinese Restaurant", 235

PESTICIDES ACT
LOI SUR LES PESTICIDES

7, 283, 421, 514

PROCLAMATIONS
PROCLAMATIONS

1573
 Courts of Justice Act R.S.O. 1990/ Loi sur les tribunaux judiciaires
 L.R.O. 1990, 1235
 Courts of Justice Amendment Act (Improved Family Court), 1998/ Loi
 de 1998 modifiant la Loi sur les tribunaux judiciaires (amélioration
 de la Cour de la famille), 415
 Comprehensive Road Safety Act, 1997/Loi de 1997 sur un ensemble
 complet de mesures visant la sécurité routière, 357
 Corporation Information Amendment Act, 1995/Loi de 1995 modifiant
 la Loi sur les renseignements exigés des personnes morales, 1509
 Electricity Act, 1998/Loi de 1998 sur l'électricité, 501, 629
 Energy Competition Act, 1998/Loi de 1998 sur la concurrence dans le
 secteur de l'énergie, 1234
 Fairness is a Two-Way Street Act (Construction Labour Mobility) 1999/
 Loi de 1999 portant que la justice n'est pas à sens unique (mobilité
 de la main-d'œuvre dans l'industrie de la construction), 1757
 Government Process Simplification Act, (Ministries of the Solicitor
 General and Correctional Services), 1997/Loi de 1997 visant à
 simplifier les processus gouvernementaux aux ministères du
 Solliciteur général et des Services correctionnels, 1509
 Greater Toronto Services Board Act, 1998/Loi de 1998 sur la
 Commission des services du grand Toronto, 502, 1862
 Highway 407 Act, 1998/Loi de 1998 sur l'autoroute 407, 1757
 Intercountry Adoption Act, 1998/Loi de 1998 sur l'adoption
 internationale, 1863
 Job Growth and Tax Reduction Act, 1997/Loi de 1997 sur la croissance
 de l'emploi et la réduction des impôts, 302
 Lobbyists Registration Act, 1998/Loi de 1998 sur l'enregistrement des
 lobbyistes, 1

Northern Service Improvement Act, 1998/Loi de 1998 sur l'amélioration des services publics dans le Nord de l'Ontario, 278

Proclamation be issued convening the Third Session of the Thirty-Sixth Parliament of the Province of Ontario for the actual dispatch of business at 3:00 p.m. on Thursday, the 22nd day of April, 1999/Qu'une proclamation soit lancée pour convoquer la troisième session de la trente-sixième législature de la province de l'Ontario en vue d'expédier les affaires parlementaires, à 15 heures, le jeudi 22 avril 1999, 1453

Proclamation be issued proroguing the Second Session of the Thirty-Sixth Parliament of the Province of Ontario for the actual dispatch of business at 3:00 p.m. on Friday, the 18th day of December, 1998/Qu'une proclamation soit lancée pour proroger la deuxième session de la trente-sixième législature de la province de l'Ontario en vue d'expédier les affaires parlementaires, à 15 heures, le vendredi 18 décembre 1998, 2

Red Tape Reduction, 1998/Loi de 1998 visant à réduire les formalités administratives, 253, 277, 414, 630, 1759

Road Safety Act, 1996 (No. 2)/Loi de 1996 sur la sécurité routière (n° 2), 1759

Social Assistance Reform Act, 1997/Loi de 1997 sur la réforme de l'aide sociale, 254

Social Work and Social Service Work Act, 1998/Loi de 1998 sur le travail social et les techniques de travail social, 358

Tax Credit and Revenue Protection Act, 1998/Loi de 1998 sur les crédits d'impôt et la protection des recettes, 414, 502, 1510

Tenant Protection Act, 1997/Loi de 1997 sur la protection des locataires, 630

SALES OF LANDS FOR TAX ARREARS BY PUBLIC AUCTION VENTES DE TERRAINS AUX ENCHÈRES PUBLIQUES POUR ARRIÉRE D'IMPÔT

Corporation of the City of Quinte West (The), 260

Corporation of the County of Perth (The), 197

Corporation of the Township of Caradoc (The), 396

Corporation of the Township of Montague (The), 1497

Corporation of the Township of North Dorchester (The), 541

Corporation of the Village of Wardsville (The), 396

SALES OF LANDS FOR TAX ARREARS BY PUBLIC TENDER VENTES DE TERRAINS PAR APPEL D'OFFRES POUR ARRIÉRE D'IMPÔT

Corporation of the Town of Blind River (The), 565

Corporation of the City of Brantford (The), 311

Corporation of the City of Hamilton (The), 1338

Corporation of the City of North Bay (The), 1516

Corporation of the City of Ottawa (The), 287, 395, 1244, 1834

Corporation of the City of Owen Sound (The), 164

Corporation of the City of Thunder Bay (The), 565

Corporation of the City of Valley East, 1243

Corporation of the City of Vaughan (The), 236

Corporation of the City of Welland (The), 1832

Corporation of the Municipality of Neebing (The), 1703

Corporation of the Nation Municipality (The), 564

Corporation of the Town of Amherstburg (The), 366

Corporation of the Town of Bracebridge (The), 1497

Corporation of the Town of Collingwood (The), 1787

Corporation of the Town of Fort Erie (The), 540

Corporation of the Town of Haldimand (The), 1339

Corporation of the Town of Onaping Falls (The), 641

Corporation of the Town of South Bruce Peninsula (The), 1889

Corporation of the Town of Thessalon (The), 1890

Corporation of the Town of Wasaga Beach (The), 1769

Corporation of the Town of Whitchurch-Stouffville (The), 640

Corporation of the Townships of Anson, Hindon and Minden (The), 1833

Corporation of the Township of Armour (The), 540

Corporation of the Township of Artemesia (The), 1703

Corporation of the Township of Bexley (The), 308

Corporation of the Township of Black River - Matheson (The), 1832

Corporation of the Township of Bondfield (The), 540

Corporation of the Village of Burk's Falls (The), 366

Corporation of the Township of Calvin (The), 564

Corporation of the Township of Carden (The), 641

Corporation of the Township of Central Manitoulin (The), 196

Corporation of the Township of Chisholm (The), 1517

Corporation of the Village of Cobden (The), 310

Corporation of the Township of Coleman (The), 1608

Corporation of the Township of Cramahe (The), 1608

Corporation of the Township of Dubreuilville (The), 1243

Corporation of the Village of Dundalk (The), 1496

Corporation of the Township of Front of Yonge (The), 1545

Corporation of the Township of Glenelg (The), 308

Corporation of the Township of Guelph/Eramosa, 642

Corporation of the Township of Homepayne (The), 1890

Corporation of the Township of Kincardine-Bruce-Tiverton (The), 1889

Corporation of the Township of King (The), 310

Corporation of the Township of Lanark Highlands (The), 1544

Corporation of the Township of Machar (The), 236, 1339

Corporation of the Township of Magnetawan (The), 236, 1544

Corporation of the Township of Montague (The), 1544

Corporation of the Township of Nairn & Hyman (The), 1770

Corporation of the Township of Nipissing (The), 1543

Corporation of the Township of North Dundas (The), 1854

Corporation of the Township of Percy (The), 1703

Corporation of the Township of Perry (The), 1244

Corporation of the Township of Ramara (The), 1832

Corporation of the Townships of Rolph, Buchanan, Wylie & McKay, 1543

Corporation of the Township of Sables-Spanish Rivers (The), 1787

Corporation of the Township of Seguin (The), 1542

Corporation of the Township of Somerville (The), 1517

Corporation of the Township of Wellington North (The), 1516, 1770

Corporation of the Township of West Carleton (The), 259

SHERIFFS' SALES OF LANDS VENTES DE TERRAINS PAR LE SHÉRIF

708913 Ontario Inc., Defendant, 1701

Abebe, Telahun, Debtor, 1702

Corrie, Hubert, Defendant, 1541

Dhillon, Gurdarshan Singh and Varinder K. Dhillon, Debtor, 1702

Joncas, Benoit, Defendant, 1831

Karasavvas, Vicky, 539

Labbe, Germain Defendant, 286, 1831

Mauro, John, Debtor, 564

McGuire, Theresa and Michael McGuire, Defendants, 1831

Nagy, Angelo James and Beverley Jackson, Defendants, 1496

Nemeth JR., Joseph Eric, 286

Orsa Investments Limited, Defendant, 394

Pack, John & John Jurica, Defendants, 395

Parfeniuk, Verna Margaret, Defendant, 1854

Perron, Gerry, Defendant, 563

Petek, Janez, Defendant, 1542

Proulx, Eva-Marie, Leonard Proulx, Artax Resorts Limited, Algoma
Builders' Supply Limited, Robert Lebouthillier and Peter
Henriksen c/o Nordic Electric, Defendant, 174

Racher, James Stanley Audree anne Racher and Big Iron Transport Inc.,
1607

Rose Mary Grattan, Defendant, 394

Sapurgi, Minoo, Defendant, 395

Savoie, Frances, Debtor, 563

Sipidias, Vasilios & Petra Sipidias, Defendant, 1542

Stratis, Tammy, Defendant, 196

Vangoozen, Larry D., Debtor, 308

Vucko, Kazimir P., a.k.a. Casmir Vucko and a.k.a. Vucko Casmir, 1607

Wills, Lavrell aka Laurell Wills and Daphne Wills, Debtors, 1702

TABLE OF REGULATIONS

TABLE DES RÈGLEMENTS

1-117

**INDEX TO THE ONTARIO GAZETTE
VOLUME 132-1999
JULY 3, 1999 to DECEMBER 25, 1999
EXCLUDING REGULATIONS**

**INDEX DE LA GAZETTE DE L'ONTARIO
VOLUME 132-1999
3^e JUILLET 1999 à 25^e DÉCEMBRE 1999
RÈGLEMENTS EXCLUS**

ISSUE NO. NUMÉRO	DATE OF ISSUE DATE DE PUBLICATION	PAGES FROM/DE TO/À
27	1999-07-03	1901-1932
28	1999-07-10	1933-1964
29	1999-07-17	1965-2004
	Index to The Ontario Gazette Volume 132, 1 to 26, January 2 to June 26, 1999 Excluding Regulations	1-11
30	1999-07-24	2005-2044
	Table of Regulations	1-123
31	1999-07-31	2045-2060
	List of Insurers	1-70
32	1999-08-07	2061-2076
33	1999-08-14	2077-2093
34	1999-08-21	2094-2116
35	1999-08-28	2117-2148
36	1999-09-04	2149-2180
37	1999-09-11	2181-2212
38	1999-09-18	2213-2228
39	1999-09-25	2229-2244
40	1999-10-02	2245-2276
41	1999-10-09	2277-2300
42	1999-10-16	2301-2324
43	1999-10-23	2325-2340
44	1999-10-30	2341-2364
45	1999-11-06	2365-2380
46	1999-11-13	2381-2404
47	1999-11-20	2405-2428
48	1999-11-27	2429-2452
49	1999-12-04	2453-2476
50	1999-12-11	2477-2588
51	1999-12-18	2589-2628
52	1999-12-25	2629-2708

Applications to Provincial Parliament/Demandes au Parlement provincial.	4
Cancellation for Cause (Business Corporations Act)/Annulations pour un motif suffisant (Loi sur les compagnies)	4
Cancellation for Filing Default (Corporations Act)/Annulations pour omission de se conformer à une obligation de dépôt (Loi sur les personnes morales et associations)	4
Cancellation of Certificate of Incorporation (Business Corporation Act) Annulation de certificat de constitution en personne morale (Loi sur les compagnies)	4
Cancellation of Certificates of Incorporation (Corporations Tax Act Defaulters)/Annulation de certificats de constitution en personne morale (Non-respect de la Loi sur l'imposition des personnes morales).	4
Certificates of Dissolution/Certificats de dissolution.	4
Change of Name Act/Loi sur le changement de nom.	4
Co-operative Corporations Act (Certificate of Amendment of Article Issued)/Loi sur les sociétés coopératives (Certificat de modification de statut)	4
Co-operative Corporations Act (Certificates of Dissolution Issued)/Loi sur les sociétés coopératives (Certificats de dissolution).	4
Co-operative Corporations Act (Certificates of Incorporation Issued)/Loi sur les sociétés coopératives (Certificats de constitution délivrés)	4
Corporation Notices/ Avis relatifs aux compagnies	4
Corrected Certificates of Amendments/Certificats de modifications rectifié.	4
Courts of Justice Act/Loi sur les tribunaux judiciaires.	4
Credit Unions and Caisses Populaires Act, 1994 (Certificates of Amalgamation)/Loi sur les caisses populaires et les credit unions, 1994 (Certificat de fusion)	4
Credit Unions and Caisses Populaires Act, 1994 (Certificate of Amendment of Articles Issued)/Loi de sur les caisses populaires et les credit unions, 1994 (Certificat de modification des statuts)	5
Credit Unions Caisses Populaires Act, 1994 (Certificates of Dissolution Issued)/Loi sur les caisses populaires et les credit unions, 1994 (Certificats de dissolution)	5
Criminal Code/Code criminel.	5
Election Act/Loi électorale.	5
Environmental Assessment Act/Loi sur les évaluations environnementales	5
Errata/Errata	5
Erratum Notice/Avis d'erreur	5
Financial Services Commission of Ontario/Commission des services financiers de l'Ontario	5
Index to the Ontario Gazette/Index de la Gazette de l'Ontario	5
Loan and Trust Corporation Act, R.S.O. 1990/Loi sur les sociétés de prêt et de fiducie. L.R.O. 1990.	5
Ministry of the Attorney General/Ministère du procureur Général	5
Ministry of Consumer and Commercial Relations Ministère de la consommation et du commerce.	5
Ministry of Finance/Ministère des finance.	5
Ministry of Finance-Interest Rates/Ministère des finance-taux d'intérêt.	5
Ministry of Municipal Affairs and Housing/Ministère des affaires municipales et du logement	5
Ministry of Natural Resources/Ministère des richesses naturelles	5
Miscellaneous Notices/Avis divers.	5
Motor Vehicle Transport Act 1987/Loi de 1987 les transports routiers	6
Ontario Highway Transport Board/Commission des transports routiers de l'Ontario.	6
Notice of Default in Complying with a Filing Requirement under the Corporations Information Act/Avis de non-observation de la Loi sur les renseignements exigés des compagnies et des associations	6
Notice of Default in Complying with the Corporations Information Act/Avis de non-observation de la Loi sur les renseignements exigés des compagnies et des associations	6
Notice of Default in Complying with the Corporations Tax Act/Avis d'inobservation de la Loi sur les corporations	6
Notice to Creditors/Avis aux créanciers	6
Orders in Council/Décrets	6
Ontario Securities Commission/Commission des valeurs mobilière de l'Ontario.	6
Parliamentary Notices-Royal Assent/Avis parlementaires-sanction royale	6
Partnership Dissolution/Changes/Dissolution de sociétés la modifications.	6
Proclamations/Proclamations	6
Province of Ontario/Province de l'Ontario.	6
Sales of Lands for Tax Arrears by Public Auction/Ventes de terrains aux enchères publiques pour arriéré d'impôt	6
Sales of Lands for Tax Arrears by Public Tender/Ventes de terrains par appel d'offres pour arriéré d'impôt.	6
Sale of Municipal Lands by Public Tender/Ventes de terrains municipaux par appel d'offres	7
Sheriffs' Sales of Lands/Ventes de terrains par le shérif	7
Table of Regulations/Table des règlements	7
Tenant Protection Act, 1997/Loi de 1997 sur la protection des locataires	7

**APPLICATIONS TO PROVINCIAL PARLIAMENT
DEMANDES AU PARLEMENT PROVINCIAL**

1268519 Ontario Inc., 2593, 2676
Beth Jacob Seminary, 2154, 2188, 2220, 2233
Blue Mountain Village Association, 2283, 2313, 2330, 2345
Corporation of the Town of Pickering (The), 2233, 2262, 2283, 2312
Corporation of the Township of Burleigh-Anstruther-Chandos (The),
2126, 2154, 2187, 2220
Corporation of the Township of Kincardine-Bruce-Tiverton (The),
2368, 2390, 2419, 2438
Harbourfront Trailer Park, 2018, 2052, 2067, 2080
Redeemer Reformed Christian College, 2368, 2390, 2419, 2438
Ross Memorial Hospital, 2419, 2438, 2459, 2491
Wilfrid Laurier University, 1970, 2018, 2051, 2066
William J. Miller Trust (The), 1969, 2018, 2051, 2066

**CANCELLATIONS FOR CAUSE
(BUSINESS CORPORATIONS ACT)
ANNULATIONS POUR UN MOTIF SUFFISANT
(LOI SUR LES COMPAGNIES)**

1903, 1967, 2064, 2120, 2151, 2183, 2214, 2248, 2327, 2384, 2432

**CANCELLATION FOR FILING DEFAULT
(CORPORATIONS ACT)
ANNULATION POUR OMISSION DE SE CONFORMER À
UNE OBLIGATION DE DÉPÔT (LOI SUR LES
PERSONNES MORALES ET ASSOCIATIONS)**

1967, 2048, 2119, 2152, 2184, 2249, 2328, 2409, 2458

**CANCELLATION OF CERTIFICATES OF INCORPORATION
(BUSINESS CORPORATIONS ACT)
ANNULATION DE CERTIFICAT DE CONSTITUTION EN
PERSONNE MORALE (LOI SUR LES COMPAGNIES)**

1968, 2049, 2065, 2120, 2152, 2153, 2185, 2249, 2328, 2410, 2432

**CANCELLATION OF CERTIFICATES OF INCORPORATION
(CORPORATIONS TAX ACT DEFAULTERS)
ANNULATION DE CERTIFICATS DE CONSTITUTION EN
PERSONNE MORALE (NON-RESPECT DE LA LOI SUR
L'IMPOSITION DES PERSONNES MORALES)**

1904, 1935, 1968, 2008, 2049, 2065, 2079, 2096, 2121, 2153
2185, 2232, 2303, 2328, 2343, 2384, 2458, 2592

**CERTIFICATES OF DISSOLUTION
CERTIFICATS DE DISSOLUTION**

1902, 1935, 1966, 2007, 2047, 2063, 2079, 2095, 2119, 2151, 2183,
2214, 2230, 2248, 2279, 2302, 2327, 2342, 2366, 2383, 2408, 2431,
2456, 2481, 2591, 2633

**CHANGE OF NAME ACT
LOI SUR LE CHANGEMENT DE NOM**

1904, 2009, 2097, 2215, 2304, 2410, 2482

**CO-OPERATIVE CORPORATIONS ACT (CERTIFICATE OF
AMENDMENT OF ARTICLE ISSUED)
LOI SUR LES SOCIÉTÉS COOPÉRATIVES (CERTIFICAT
DE MODIFICATION DE STATUT)**

2049, 2097, 2185, 2281, 2482

**CO-OPERATIVE CORPORATIONS ACT (CERTIFICATES OF
DISSOLUTION ISSUED)
LOI SUR LES SOCIÉTÉS COOPÉRATIVES (CERTIFICATS
DE DISSOLUTION)**

2186

**CO-OPERATIVE CORPORATIONS ACT (CERTIFICATES OF
INCORPORATION ISSUED)
LOI SUR LES SOCIÉTÉS COOPÉRATIVES (CERTIFICATS
DE CONSTITUTION DÉLIVRÉS)**

1904, 1936, 2049, 2080, 2096, 2121, 2153, 2185, 2249, 2281, 2304,
2385

**CORPORATION NOTICES
AVIS RELATIFS AUX COMPAGNIES**

Co-operative Corporations Act/loi Sur Les Sociétés Coopératives
Barrie Consumers' Co-Operative Inc., 2491

Directorate/Postes d'Administrateur
Toronto Harm Reduction Task Force, 2459

Dissolution/Dissolution
Dadcon Construction Ltd., 2676
Loovin Developments Limited, 2676
Property Resources Limited, 2459
Sudbury Counselling Centre, 1592

Liquidators/Liquidateurs
822728 Ontario Limited, 2107
ACCP Card Services, 2369
Birks Holdings Inc., 2676
Canukshuk Inc., 2676
Specified Roofing Inc., 2330

Winding Up/Liquidation
28494 Ontario Limited, 2676
Birks Holdings Inc., 2284
Dadcon Construction Ltd., 2676
Hanagan Holdings Limited, 2459
North Star Camps Limited, 2154
Q-Guer Inc., 2594
Regal Integrated Tooling Systems Ltd, 2067
Trotter Equipment Limited (Ontario Corporation Number 259122),
1952, 1970
Urindale Gravel Limited, 2107
Windsor Essex Skills Training Advisory Committee, 2188

**COURTS OF JUSTICE ACT
LOI SUR LES TRIBUNAUX JUDICIAIRES**

2220, 2635

**CREDIT UNIONS CAISSES POPULAIRES ACT, 1994
(CERTIFICATES OF AMALGAMATION)
LOI SUR LES CAISSES POPULAIRES ET LES CREDIT
UNIONS, 1994 (CERTIFICAT DE FUSION)**

2250, 2367, 2385

**CREDIT UNIONS AND CAISSES POPULAIRES ACT, 1994
(CERTIFICATE OF AMENDMENT OF ARTICLES ISSUED)
LOI DE 1994 SUR LES CAISSES POPULAIRES ET LES
CREDIT UNIONS (CERTIFICAT DE MODIFICATION
DES STATUTS)**

2009, 2121,

**CREDIT UNIONS AND CAISSES POPULAIRES ACT, 1994
(CERTIFICATES OF DISSOLUTION ISSUED)
LOI DE 1994 SUR LES CAISSES POPULAIRES
ET LES CREDIT UNIONS (CERTIFICATS DE
DISSOLUTION)**

1969, 2066, 2250, 2367, 2385

**CRIMINAL CODE
CODE CRIMINEL**

2061, 2453, 2629

**ELECTION ACT
LOI ÉLECTORALE**

2093, 2282

**ENVIRONMENTAL ASSESSMENT ACT
LOI SUR LES ÉVALUATIONS ENVIRONNEMENTALES**

1911, 1951, 1969,

**ERRATA
ERRATA**

2008, 2065, 2231, 2280, 2458

**ERRATUM NOTICE
AVIS D'ERREUR**

1903, 1958, 2048, 2121, 2153, 2184, 2303, 2409

**FINANCIAL SERVICES COMMISSION OF ONTARIO
COMMISSION DES SERVICES FINANCIERS DE
L'ONTARIO**

2000 Indexation Percentage for Statutory Accident Benefits under the
Statutory Accident Benefits Schedule - Accidents on or after
November 1, 1996, 2433

Superintendent of Financial Services, 2250

**INDEX TO THE ONTARIO GAZETTE
INDEX DE LA GAZETTE DE L'ONTARIO**

1 - 11

**LOAN AND TRUST CORPORATION ACT, R.S.O. 1990
LOI SUR LES SOCIÉTÉS DE PRÊT ET DE FIDUCIE,
L.R.O. 1990**

2419, 2437

**MINISTRY OF THE ATTORNEY GENERAL
MINISTÈRE DU PROCUREUR GÉNÉRAL**

Certificate of the Public Guardian and Trustee, 1951, 2106, 2282

**MINISTRY OF THE ATTORNEY GENERAL
MINISTÈRE DU PROCUREUR GÉNÉRAL**

Rules of Civil Procedure, 2329

**MINISTRY OF FINANCE
MINISTÈRE DES FINANCES**

Provincial Land Tax Act, 2651

**MINISTRY OF FINANCE-INTEREST RATES
MINISTÈRE DES FINANCES-TAUX D'INTÉRÊT**

1912, 2259

**MINISTRY OF MUNICIPAL AFFAIRS AND HOUSING
MINISTÈRE DES AFFAIRES MUNICIPALES ET DU
LOGEMENT**

Building Code Act, 1992/Loi de 1992 sur le Code
du Bâtiment, 1937, 2017, 2153, 2368, 2437

**MINISTRY OF MUNICIPAL AFFAIRS AND HOUSING
MINISTÈRE DES AFFAIRES MUNICIPALES ET DU
LOGEMENT**

Municipal Act/Loi sur les municipalités, 2016, 2251, 2488, 2643

**MINISTRY OF NATURAL RESOURCES
MINISTÈRE DES RICHESSES NATURELLES**

2282

**MISCELLANEOUS NOTICES
AVIS DIVERS**

Caisse Centrale De Réassurance, 1915

Catholic Diocese of Alexandria-Cornwall Credit Union Limited, 2438

CIBC Mortgages Inc, 1952

Commission de l'Energie de l'Ontario Avis «C» RP-1999-0035, 1952

Commission de l'Energie de l'Ontario Avis «C» RP-1999-0043, 2155

Commission de l'Energie de l'Ontario Avis «C» RP-1999-0020, 2068

Hinde & Dauch Employees (Etobicoke) Credit Union Limited, 2127

Hornepayne Credit Union Limited, 2188

I.T.E. Industries Employees Credit Union Limited, 2594

Le Mans Ré, 2345, 2369, 2391

Norwood Co-operative Inc., 2233

Ontario Energy Board Notice "C" RP-1999-0007, 1953

Ontario Energy Board Notice "C" RP-1999-0020, 2067

Ontario Energy Board Notice "C" RP-1999-0030, 2067

Ontario Energy Board Notice "C" RP-1999-0031, 2019

Ontario Energy Board Notice "C" RP-1999-0035, 1952

Ontario Energy Board Notice "C" RP-1999-0043, 2155

Ontario Energy Board Notice "C" RP-1999-0045, 2154

Royal York Insurance Company, 2594, 2676

St. Ann's Parish (Hamilton) Credit Union Limited, 2127

St. John The Baptist (Hamilton) Credit Union Limited,
2127

Swastika Credit Union Limited, 2189

Terrace Bay Community Credit Union Limited, 2188

Trenton Municipal Employees Credit Union Limited,
2189

United-Carr Fastener Employees (Hamilton) Credit Union
Limited, 2188

MOTOR VEHICLE TRANSPORT ACT, 1987
LOI DE 1987 SUR LES TRANSPORTS ROUTIERS

1901, 1933, 1965, 2005, 2045, 2062, 2077, 2093, 2117, 2149, 2181,
 2213, 2229, 2245, 2278, 2301, 2325, 2341, 2405, 2429, 2454, 2479,
 2589, 2631

ONTARIO HIGHWAY TRANSPORT BOARD
COMMISSION DES TRANSPORTS ROUTIERS DE
L'ONTARIO

1902, 1934, 1966, 2006, 2046, 2062, 2078, 2094, 2118, 2150, 2182,
 2246, 2279, 2302, 2326, 2342, 2366, 2382, 2407, 2430, 2455, 2480,
 2590, 2632

NOTICE OF DEFAULT IN COMPLYING WITH A FILING
REQUIREMENT UNDER THE CORPORATIONS
INFORMATION ACT

AVIS DE NON-OBSERVATION DE LA LOI SUR LES
RENSEIGNEMENTS EXIGÉS DES COMPAGNIES ET DES
ASSOCIATIONS

2096,

NOTICE OF DEFAULT IN COMPLYING WITH THE
CORPORATIONS INFORMATION ACT
AVIS DE NON-OBSERVATION DE LA LOI SUR LES
RENSEIGNEMENTS EXIGÉS DES COMPAGNIES ET DES
ASSOCIATIONS

1903, 2048, 2080, 2120, 2231, 2280, 2328, 2409, 2482, 2634

NOTICE OF DEFAULT IN COMPLYING WITH THE
CORPORATIONS TAX ACT
AVIS D'INOBSERVATION DE LA LOI SUR LES
CORPORATIONS

1935, 1967, 2008, 2048, 2064, 2079, 2096, 2120, 2152, 2184, 2215,
 2231, 2249, 2281, 2304, 2384, 2410, 2432, 2457, 2592

NOTICE TO CREDITORS
AVIS AUX CRÉANCIERS

Estate of Andrew McKenzie, 2081, 2107, 2126

ORDERS IN COUNCIL
DÉCRETS

O.C./Décret 1370/99, 1371/99, 1372/99, 1373/99, 1936
 O.C./Décret 1410/99, 2106
 O.C./Décret 1502/99, 1503/99, 1504/99, 1505/99, 1506/99, 1507/99,
 1508/99, 1509/99, 1510/99, 1511/99, 1512/99, 1513/99, 2122
 O.C./Décret 1521/99, 2232
 O.C./Décret 1671/99, 2344
 O.C./Décret 1672/99, 2329
 O.C./Décret 1732/99, 2344
 O.C./Décret 1733/99, 2344
 O.C./Décret 1863/99, 2418
 O.C./Décret 1956/99, 2437
 O.C./Décret 2086/99, 2593
 O.C./Décret 2390/99, 2635

ONTARIO SECURITIES COMMISSION
COMMISSION DES VALEURS MOBILIÈRES DE
L'ONTARIO

2050, 2186, 2385

PARLIAMENTARY NOTICES-ROYAL ASSENT
AVIS PARLEMENTAIRES-SANCTION ROYALE

2429, 2630

PARTNERSHIP DISSOLUTION/CHANGES
DISSOLUTION DE SOCIÉTÉS/LA MODIFICATIONS

Babies' Choice, 2233
 GRS Management Consultants, 2438
 K.S.M. Fashions, 2459
 McPherson, Shugart, Vrancic & Sorley, 1952
 R & R Trucking, 2018

PROCLAMATIONS
PROCLAMATIONS

A Proclamation be issued convening the First Session of the Thirty-Seventh Parliament of the Province of Ontario for the actual dispatch of business at 3:00 p.m. on Wednesday, the 20th day of October, 1999/Qu'une proclamation soit lancée pour convoquer la première session de la trente-septième législature de la province de l'Ontario en vue d'expédier les affaires parlementaires, à 15 heures, le mercredi 20 octobre 1999, 2245

Apprenticeship and Certification Act, 1998/Loi de 1998 sur l'apprentissage et la reconnaissance professionnelle, 2478

Corporations Information Amendment Act, 1995/Loi de 1995 modifiant la Loi sur les renseignements exigés des personnes morales, 2478

Courts of Justice Act/Loi sur les tribunaux judiciaires, 2277, 2381

Energy Competition Act, 1998/Loi de 1998 sur la concurrence dans le secteur de l'énergie, 2365, 2629

Revenue and Liquor Licence Statute Law Amendment Act, 1994/Loi de 1994 modifiant diverses lois fiscales et la Loi sur les permis d'alcool, 2477

Safe Streets Act, 1999/Loi de 1999 sur la sécurité dans les rues, 2630

PROVINCE OF ONTARIO
PROVINCE DE L'ONTARIO

6.75% - 9.375% Enhanced Yield Notes Due October 17, 2008 Series KH CUSIP Number 683234 KF 4, 2250

SALES OF LANDS FOR TAX ARREARS BY PUBLIC AUCTION
VENTES DE TERRAINS AUX ENCHÈRES PUBLIQUES
POUR ARRIÉRE D'IMPÔT

Corporation of the City of Windsor (The), 2393
 Corporation of the County of Huron (The), 2160
 Corporation of the Township of Marmora & Lake (The), 2108

SALES OF LANDS FOR TAX ARREARS BY PUBLIC TENDER
VENTES DE TERRAINS PAR APPEL D'OFFRES POUR
ARRIÉRE D'IMPÔT

City of Toronto, 2369
 Corporation of the City of Elliot Lake (The), 1917
 Corporation of the City of Gloucester (The), 2372
 Corporation of the City of Niagara Falls (The), 2345
 Corporation of the City of Peterborough (The), 2314
 Corporation of the City of Quinte West (The), 2020
 Corporation of the City of Thunder Bay (The), 1970
 Corporation of the City of Welland (The), 2020, 2190
 Corporation of the Municipality of Huron Shores (The), 2285
 Corporation of the Municipality of Tweed (The), 2221

Corporation of the Municipality of West Nipissing (The) (formerly the Corporation of the Town of Cache Bay), 2052

Corporation of the Town of Bracebridge (The), 2371

Corporation of the Town of East Gwillimbury (The), 2419

Corporation of the Town of Flamborough (The), 2159

Corporation of the Town of Fort Erie (The), 2287, 2392, 2596

Corporation of the Town of Fort Francis (The), 2019

Corporation of the Town of Geraldton (The), 2346, 2391

Corporation of the Town of Ingersoll (The), 2129

Corporation of the Town of Innisfil (The), 2391, 2439

Corporation of the Town of Iroquois Falls (The), 2392

Corporation of the Town of Kearney (The), 2440

Corporation of the Town of Marathon (The), 2081

Corporation of the Town of Shelburne (The), 2221

Corporation of the Town of Smiths Falls (The), 1916

Corporation of the Town of Tecumseh (The), 2129

Corporation of the Town of Whitby (The), 2108

Corporation of the Township of Adelaide (The), 2287

Corporation of the Township of Adjala-Tosorontio (The), 2314

Corporation of the Township of Archipelago (The), 2346

Corporation of the Township of Artemesia (The), 2019

Corporation of the Township of Atikokan (The), 2081

Corporation of the Township of Cardiff (The), 2091

Corporation of the Township of Cavan-Millbrook-North Monaghan (The), 2235

Corporation of the Township of Emo (The), 2439

Corporation of the Township of Faraday (The), 2372

Corporation of the Township of Fenelon (The), 2069

Corporation of the Township of Georgian Bay (The), 2157

Corporation of the Township of Hornepayne (The), 2263

Corporation of the Township of Kapuskasing (The), 2069

Corporation of the Township of Lake of Bays (The), 2370

Corporation of the Township of Larder Lake (The), 2069

Corporation of the Township of Mapleton (The), 1953

Corporation of the Township of McMurrich/Monteith (The), 2235

Corporation of the Township of Melancthon (The), 2191

Corporation of the Township of Morley (The), 1971

Corporation of the Township of North Frontenac (The), 2420, 2460

Corporation of the Township of North Frontenac (**Erroratum**), 2596

Corporation of the Township of Percy (The), 2370

Corporation of the Township of Prince (The), 2107

Corporation of the Township of Proton (The), 1971

Corporation of the Township of Ramara (The), 2021, 2285

Corporation of the Townships of Rolph, Buchanan, Wylie & McKay (The) 2346

Corporation of the Township of Sables-Spanish Rivers (The), 2330

Corporation of the Township of Severn (The), 2053

Corporation of the Township of Shedden (The), 2314

Corporation of the Township of Somerville (The), 2020

Corporation of the Township of South Dundas (The), 2234, 2263

Corporation of the Township of South Frontenac (The), 2439

Corporation of the Township of South Stormont (The), 2138

Corporation of the Township of Stone Mills (The), 2492, 2596

Corporation of the Township of Tay (The), 2021

Corporation of the Village of Chatsworth (The), 2159

Municipal Corporation of the Township of Armour (The), 2158

Municipal Corporation of the Township of Ross, 2108

Municipality of Dysart Et Al, 2053

Township of East Luther Grand Valley (The), 2286

Township of Michipicoten (The), 1917

SALES OF MUNICIPAL LANDS BY PUBLIC TENDER VENTES DE TERRAINS MUNICIPAUX PAR APPEL D'OFFRES

Municipal Corporation of the Township of Ross, 2108

SHERIFFS' SALES OF LANDS VENTES DE TERRAINS PAR LE SHÉRIF

Alfano, Bertina, Maria Alfano aka Mary Alfano, Letizia Alfano, Rita Alfano, Defendants, 2313

Arvisais, Daniel and Candy Wilcox, Defendants, 2128

Awad, Sameh and Amal Ali, Defendants, 2128

Axford, Nancy Eileen, Defendant, 2221

Benefit Homes Inc., Mark Minor and Garry James Baer, Defendants, 2284

Bennet, Charles Murray, Defendant, 2369

Bertucci, Vittorio, Defendant, 2052

Blanchard, Keith H., Defendant, 2313

Brown, Ian Frank, 2460

Budzisch, Erhard Siegfried and Beate Gabrielle, Defendants, 2127

Burdet, Claude, Defendant, 2128

Conacher, Robert, Defendant, 1916

Country Hamilton Investment Corp., 2595

Dimarco, Gabriella, Defendant, 2156

Duffin, William cob Apple Works Inc., Wm. Duffin Apple Works Inc. and Duffin Farms, Defendant, 1915

Funk, Herbert and Kathryn, Defendant, 2263

Gitto Group Corporation (The), Defendants, 2068

Graham, Richard Lyle, Defendant, 2234

Greer, Charles Denham, Defendant, 2019

Havlin, Anne Elizabeth, Defendant, 2156

Hoffman, Dwayne Gregory, 2595

Klaus, Sandy aka Sandra Linyard and Ralph Klaus, Defendants, 2068

Miszczak, Bozena Marie, 2595

Nasha Properties Ltd., Defendant, 2190, 2677

Odish, Adil, 2157

P.K. Developments Inc. and Paul Gearing, 2492

Pearse, Peter J. aka Peter James Pearse, 2284

Prince, John, Defendant, 2594

Prokai, Florian Charles, Defendant, 2052

Prototype Research and Development Ltd. and David J. Carlaw, Defendant, 2189

Quinlan, Dan and Carrie, Defendant, 1953

Rooplal, Chandrashakar, Debtor, 2677

Ross, Robert and Rossholm Farms Limited, 2233

Scott, Helen, Defendant, 2155

Shanghavi, Panthini, 2460

Soja, Natalie Olga, Defendant, 2155

Stirpe, Donanto, Defendant, 2156

Stonier, Sue aka Sue Stonier and Raymond, Defendants, 1916

Teskey, William James a.k.a. Bill Teskey, 2234

TABLE OF REGULATIONS TABLE DES RÈGLEMENTS

1 - 123

TENANT PROTECTION ACT, 1997 LOI DE 1997 SUR LA PROTECTION DES LOCATAIRES

2126

3 1761 11465756 2

